

植物学拉丁文

上册

科学出版社

谢建国 1981.3

植物学拉丁文

上册

W. T. 斯特恩 著

秦仁昌 译

俞德浚 胡昌序 校



张 洁 先生惠赠

特此为念，谨致谢忱

科 学 出 版 社

1984

中科院植物所图书馆



S0052221

内 容 简 介

本书译自《Botanical Latin》1973年第二版。为使用方便分上、下两册出版。上册主要为词汇及与它有关的章节；下册主要为语法部分。全书内容丰富，深入浅出，可供植物学工作者及各高等学校生物系师生参考使用。

植 物 学 拉 丁 文

上 册

W. T. 斯特恩 著

秦 仁 昌 译

俞德浚 胡昌序 校

*

科 学 出 版 社 出 版

北京朝阳门内大街 137 号

中国科学院印刷厂印刷

新华书店北京发行所发行 各地新华书店经售

*

1978 年 9 月 第 一 版 开本：787×1092 1/32

1984 年 10 月 第三次印刷 印张：22 1/2

印数：13,661—17,260 字数：518,000

统一书号：17031·67

本社书号：1091·17—1

定 价： 3.40 元

目 录

前言

第一章	词汇	1
第二章	颜色术语	537
第三章	植物学拉丁文中的希腊词	567
第四章	拉丁文名称和种名的形成	599
第五章	词首和词尾	623
第六章	描述术语学	639
第七章	符号与缩写	698

第一章 緒論
第二章 音韻
第三章 語法

第一章 緒論	第一章
第二章 音韻	第二章
第三章 語法	第三章
第四章 文法	第四章
第五章 音韻	第五章
第六章 語法	第六章
第七章 文法	第七章

前 言

本书译自英国 William T. Stearn 著《Botanical Latin》1973 年第二版。原著内容丰富,篇幅较大,为了使我国读者查用方便,我们将原著分成上、下两册出版。在分册过程中,我们对原著章目略加调整,上册包括:原书第十八章“颜色术语”、第十九章“植物学拉丁文中的希腊词”、第二十章“拉丁文名称和种名的形成”、第二十一章“词首和词尾”、第二十二章“描述术语学”、第二十四章“符号与缩写”及第二十五章“词汇”等七个部分。其余各章均作下册出版。词汇部分包括菌、藻、苔藓、地衣、蕨及种子植物常见的术语,上册内容约 44 万字,并附插图 27 幅。词汇中有拉丁、希腊、英文三种文字,我们译出汉文,成为四种文字对照。原著对每条词的含义及名词的性、数、格与用法都做了解释;在翻译中,我们力求译文附合原文意思,有些是按拉丁文直译的,也有的是按英文翻译的,有些难于用较精确的汉文来表达的多义拉丁词类,如前置词(介词)中的 *a*、*e*、*ex*、*ad*、*sub*、*per*、*pro* 等和副词中的 *hic*、*hinc*、*in*、*inde*、*huc*、*illic* 等,我们除译出汉文外,还附有英文,以示他们在语法上的不同含意和用法。词汇部分的订名大部分是参考科学出版社已出版的《英汉植物学名词汇编》及《英汉植物学名词汇编补编(一)》。

本书中凡拉丁文例句用斜体字排印,英文例句用正体字排印,拉丁词类用黑体字排印。书中有些词条的解释后所附黑体字编号为“描述术语学”中的编号,在使用时可查阅该章中所述内容;有些词条前有 * 号者为我们翻译时增加的。原书中的一些错误,我们已做了改正。

本书虽经译者的努力，但由于水平有限，难免有错误之处，希广大读者在使用中指正。

秦仁昌 1977年12月

第一章 词 汇

缩 写 词

- abl. 夺格
acc. 受格
adj. 形容词
adv. 副词
c. 共性
cf. 查看, 查照
class. 经典文的
comp. 复合词
compar. 比较级
conj. 连接词
dat. 与格
dem. 指示词
e.g. 例如
f. 阴性
for Declension A. 关于变格法 A
for Declension B. 关于变格法 B
for Declension I, II, III, IV, V;
关于变格法 I, II, III, IV, V
fr. 从, 由
gen. 所有格
GK. 希腊文
H. C. C. 园艺学色谱
i.e. 即
L. 拉丁文
lit. 直译的
m. 阳性
n. 中性
nom. 主格
opp. 相反的
part. 分词
pl. 复数
prep. 前置词(介词)
pron. 代词
q.v. 详见
s. 名词
sing. 单数
suffix 词尾
prefix 词头
usu. 通常
+ 为 with 的代号, 如 prep.
+ acc. = 前置词连用受格;
prep. + abl. = 前置词连用夺格

A

a-(GK. prefix) 用于 GK. comp., 无、没有、缺乏, without, destitute of, lacking, un-, -less; 见 E-, EX-; *achlamydeus*, 无花被的, *lit.* “没有穿外衣、没有披斗”; *apetalus*, 无花瓣的; *aphyllus*, 无叶的; 在元音字母前 a- 变为 an-。

a, ab (prep. +abl.) 离开、出自、从、以、在、于, away from, out of, from, by, at, in; *a priore differt indumento...*, 不同于前者在于毛被……; *ab affinibus distincta...*, 不同于相近的一些种类在于……; cf. seen。

abaxialis (adj. B) 远轴的、离轴的、转向基部的或腹部的; cf. Adaxialis。

abbreviatus (part. A) 缩短的、减短的。

aberrans (part. B) 异常的、畸形的、不同于一般的; cf. Abnormal, Anomalous, Atypicus。 100。

abeuntes (nom. pl., part. B) 见 Abiens

abhorrens (part. B) 不同于、不符合于; **a typo abhorret*, 不同于模式。

abhymenialis (adj. B) 不具薄膜的, 是 hymenium 的反面。

abiens (part. B) 离开着、突然变成……(用 *in + acc.*)、通过、离去; cf. Angle。

able aptus (part. A), 合适的、对于……合宜的、能干的。

abnormal abnormalis (adj. B), abnormis (adj. B), 不正常的; cf. Aberrans, Anomalous, Atypicus。

Abode sedes (s.f. III), *gen. sing.* sedis; habitatio (s.f. III),

* 译者加例句。

生境、住所, *gen. sing. habitationis*。

Abortion abortio (s.f. III. vi), abortus (s.m. IV), 败育;
fructus bilocularis sed saepius ut videtur abortu monospermus, 果实 2 室, 但显然通常由于败育, 大部分只有 1 颗种子。**Abortive** abortivus (adj. A), 败育的。

abounding with scatens (part. B), 多的、富于……。

about circa (adv.), circum (adv.), circiter (adv.), fere (adv.), quasi (adv.), 大的、似乎、几乎。

above super (prep. + acc., 很少 + abl.), supra (prep. + acc.), 上面、上边、在上, insuper (prep. + abl., 很少 + acc.),

above all imprimis (adv.), 尤其是, 最重要的是。**from above** desuper (adv.), insuper (adv.), superne (adv.), 从上面。

above-ground supraterraneus (adj. A), 土上面的、地上面的。

Abridgment abbreviarium (s. n. II), 缩短、减少、摘录 (本)。

abruptens (part. B) 折断(……的)、断裂(的)。

abrupt abruptus (adj. A), 突然的; **abruptly** abrupte (adv.), 突然地; **abruptly pinnate** paripinnatus (adj. A), 偶数羽状分裂的。

abscissus (part. A) 切开的、切割的、陡直的、突然直下的。

absconditus (part. A) 隐藏的、不见的、隐蔽的。

Absence absentia (s. f. I), 不在、缺; **absent** absens (part. B), carens (part. B), 不在的、缺乏的、无, cf. Lacking。

absque (prep. + abl.) 没有、缺; *absque descriptione*, 没有描述; *absque dubio*, 无疑(地)。

abundant abundans (part. B), abundus (adj. A), largus (adj. A) 多的、丰富的。

abundantly abundanter (adv.), copiose (adv.), abunde (adv.)

多地、丰富地；**habitu H. albae similis sed foliis magnis ovatis abundanter discrepat*, 形体如 *H. alba* 但以叶大卵形，大不相同。

ac (conj.) 并且，详见 and。

acanth-, acantho- 用于 *GK. comp.* 有刺的、多刺的。

Acarodomatium acarodomatium (s. n. II) 螨巢；*acarodomatia nulla*, 无螨巢；*nervi in axillis acarodomatiiis dense pilosis instructi*, 腋部的脉上具有密毛的螨巢。

acaulescens (adj. B), **acaulis** (adj. B) 无茎或显然无茎的。

accedens (part. B) 近于、接近于、与……相似的 (+dat. 或 acc.); **ad Cryptogramme accedens*, 近于珠蕨属。

accessorius (adj. A) 副的、次的、附加的、辅助的。

accidental fortuitus (adj. A), 偶然的、意外的；**accidentally** fortuito (adv.), 偶然地、意外地。

acclivis (adj. B) 上山的、斜向上的；cf. Declivis。

accompanied concomitatus (part. A), comitatus (part. A); 伴有、具有，*asci clavati paraphysibus filiformibus fine incrassatis concomitati*, 子囊棍棒形加粗的在顶部伴有线状的夹毛(侧丝)。

according to 详见 teste, 详见 fide secundum (prep. + acc.) 据, 按照；**secundum iconem*, 按照图；*teste collectore*, 据采集人。

accordingly ergo (adv.), 因此、所以。igitur (conj.) 那末, 既然这样, itaque (conj.) 所以, 因此。

accrescent accrescens (part. B), auctus (part. A), increscens (part. B), 增大的、增长的；*calyx fructifer saepe plus*

minus auctius, 果萼多少增大; *calyx demum increscens saepe inflatus*, 萼最后增长, 往往膨大的。

accretus (part. A) 合生的。452。

accumbens (part. B) *accumbent*, 依伏的, 贴靠着的, 一个物体紧靠着或沿着另一物体, 例如子叶的边紧靠着幼根; *cotyledones accumbentes*, 子叶是紧贴着的。

accurate (adv.), **accuratim** (adv.) 仔细地、正确地。

accuratus (adj. A) 谨慎的、正确的(不用于人称); cf. *Diligens*, *Exacto*。

-aceae (adj. A) *nom. f. pl. suffix*, 加到一个模式属的名称或同义词的词干上以组成一个科名, 例如 *Cyperaceae* (莎草科) 来自 *Cyperus*, *Rosaceae* (蔷薇科) 来自 *Rosa*, *Orchidaceae* (兰科) 来自 *Orchis*, *Asclepiaceae* (萝藦科) 来自 *Asclepias*, *Boraginaceae* (紫草科) 来自 *Borago*, **Papaveraceae* (罂粟科) 来自 *Papaver*, **Solanaceae* (茄科) 来自 *Solanum* 等等。

acer (adj. B), **acerbus** (adj. A) 苦的, 尖的。

acerosus (adj. A) 针状的, 如松树的叶。115。

acervatus (part. A) 成堆的、隆起的。**acervulatus** (adj. A), 成小堆的。**Acervulus** (s.m. II), 堆、隆起的菌丝体, *abl. sing. acervulo*, *nom. pl. acervuli*, *abl. pl. acervulis*; *acervuli sparsi convexi velati, dein epidermidem stellate rumpentes, extus atrii, intus albi*, 隆起的菌丝部(垫状菌丝体)为分散的突起所覆盖, 然后表皮裂开成星状形, 外面黑色, 里面白色; *acervuli minutissimi immersi dein poro lato emergentes*, 小泡状的菌丝体极小。下陷埋藏的, 以后通过一个阔的裂口而现出来。

acetabuliformis (adj. B) 碟形的, 详见 *saucer-shaped*。80。

-aceus (adj. A) 具有“类似的, 有……性质的, 属于……的”, 意义的词尾用来从名词构成形容词, 例如 *foliaceus* 来自 *folium* (叶)、*orchidaceus* 来自 *Orchis* (兰花)、*roseus* 来自 *Rosa* (蔷薇)。

Achene *achenium* (s. n. II), 瘦果, *abl. sing. achenio, nom. pl. achenia, abl. pl. acheniis*。1790 年由 Necker 以 *achena* (s. f. I) 形式引进的, 并且被他用于毛茛科、莎草科等不开裂的、含有 1 颗种子的革质果实, 但不用于菊科的(由下位子房形成的)连萼瘦果; 也拼成 *achaenium* (s. n. II) 和 *achaena* (s. f. I); *achenia parva 4—5 mm longa griseo-brunnea, in parte superiore tuberculis mediocris longitudinis dense obsita et saepe tota rugulosa, in rostrum attenuata*, 瘦果小, 长 4—5 毫米, 灰棕色, 上部具有中等长的密疣状突起, 并且往往全部有细皱纹, 延伸成一喙; *achenia in eodem capitulo heteromorpha*, 同一个头状果序上的瘦果是异形的; *achenia subglobosa vel oblique ovoidea transverse costata pilosa apice rostrata*, 瘦果近圆球形或斜圆卵形, 有横肋, 在喙状顶端有疏柔毛; *achenium tenue longitudinaliter sulcatum*, 瘦果具有细的纵槽; *achenia tenuia longitudinaliter sulcata*, 瘦果细瘦, 具纵槽; cf. *cypselas*。

achromaticus (adj. A), **achromus** (adj. A) 无色的。

acicularis (adj. B) 针状的, 即狭而硬的尖头、象一根针。

aciculatus (adj. A) 具有极细的不规则的纹理的。257。

Acid *acidum* (s. n. II), 酸; *fructus succosi acidis malico, citrico necnon tannico instructi*, 果多汁, 具苹果酸、柠檬酸、还有单宁酸; **acid** *acidus* (adj. A) 酸的; cf. *Bitter*。

Acies (s. f. V) 锐利边、棱角; *lamellae acie denticulatae*, 菌褶的边缘具有细牙齿。

aciformis (adj. B) 针状的。

Acorn glans (s. f. III. ix), 橡子、榲桲果; *abl. sing. glande, nom. pl. glandes, abl. pl. glandibus*。 **Acorn-cup** cupula (s. f. I), 壳斗, *abl. sing. cupula, nom. pl. cupulae, abl. pl. cupulis; cupula turbinata, basi in stipitem squamosum conicum angustata, squamis laxe adpressis ovatis obtusis velutinis, glande ellipsoidea dimidio exserta*, 壳斗陀螺状, 基部狭缩成 1 有鳞片的、圆锥形的柄, 鳞片疏而伏生、卵形、钝头、有茸毛, 橡子椭圆形, 一半露出; *cupulae hemisphaericae pubescentes, squamis lanceolatis, acutis, glande ovoidea cupulam dimidio superante*, 壳斗半圆球形, 被短柔毛, 鳞片披针形具急尖头, 以及橡子卵圆形的, 其长超过壳斗的一半。

acranthus (adj. A) 枝端具花的, 顶生花的。 **acrocarpus**

(adj. A) 具顶生果实的。 **acrodromus** (adj. A) 脉

向顶端聚集的; 见 *veining* 项。 **acrogenus** (adj. A) 顶

生的。 **acropetus** (adj. A) 向顶的; 见 *Basifugiens*。

acroscopicus (adj. A) 向顶的、朝向顶端的。

Acta (s. n. II. pl.) 记录、记事、报告、会议录汇报、学报;

Acta Anglica, 伦敦皇家学会哲学报告; **Acta phytotaxonomica sinica*, 中国植物分类学报。

actino- 用于 GK. comp., 放射的、星状的、从中心一点放射出来的。 **actinodromus** (adj. A) 从中心放射出来的叶脉、掌状脉的。

actinomorphus (adj. A) 辐射对称的、整齐的、有规则的。

active *agilis* (adj. B), *mobilis* (adj. B), 能动的、活动的、主

动的。

actively impigre (adv.) 主动地、活动地。

aculeatus (adj. A) 具皮刺的。**Aculeus** (s.m. II) 皮刺。
262。

Acumen acumen (s. n. III, vi), 渐尖头; *abl. sing.* acumine。

acuminatus (part. A) 渐尖的, 即向内弯的两侧边逐渐地
或突然地尖削成 1 个尖头。150。

acutangularis (adj. B), **acutangulatus** (adj. A), **acutan-**
gulus (adj. A) 锐角的。

acutatus (adj. A) 变尖锐的、使成 1 锐角的。**acut-** 用于
L. comp., 尖锐; 用于 *GK. comp.*, oxy-; *acutiflorus*, oxy-
anthus, 具锐尖的花的, *acutifolius*, *oxyphyllus*, 具锐尖的
叶子的。**acutiusculus** (adj. A) 略尖锐的。**acutus**
(adj. A) 锐尖的、急尖的、尖的, 即逐渐变狭, 成 1 个小
于 90° 的角度。149, 174。

ad (prep. + acc.) 到、近于、在, 英文的 to, near to, at; *certe*
ad speciem descriptam pertinet, 无疑地它属于这个已描述
的种; *quoad folia ad Lyoniam costatam*, *quoad fructus ad*
L. haitiensem accedit, 关于叶子, 它近于 *Lyonia costata*, 关
于果实, 它近于 *L. haitiensis*; *caules ad nodos radicanes*,
茎在节处生根; *folia ad nervos pilosa*, 叶在叶脉有疏柔
毛; *inflorescentiae ad ramos ramulosque terminales*, 花序生
于枝顶和小枝顶; *tubus a basi ad medium ampliatus, a*
medio ad apicem contractus, 花冠筒从基部到中部膨大, 从
中部到顶部收缩。

adamantinus (adj. A) 硬如钢的、极硬的。

adaxialis (adj. B) 近轴的, 即向轴的或向中心的、转向顶
端。

added adjectus (part. A), 附加的、增加的。

ademptus (part. A) 拿掉的、剥夺的。

aden- 用于 *GK. comp.*, 腺体-; *adenospermus*, 具腺体的种子的; **adenopodus*, 有腺体的叶柄的。

adest 存在、有、在; cf. *adsunt*, present。

adhering *adhaerens* (part. B), *haerens* (part. B)、附着于;
thallus substrato adhaerens, 叶状体附着于基质上。453。

adhibitus (part. A) 被使用的、用来……的。

adhuc (adv.) 到这里、至此、到此程度、在此以前; *alliorum
adhuc cognitorum monographia*, 迄今所知关于石蒜的专著。

adjectus (part. A) 附加的。

adjoining *contiguus* (adj. A), 接触着的、邻接的; *confinis*
(adj. B; usu. + dat), 局限于……。

adligans (part. A), **alligans** (part. B) 缠着的、附着的;
radices adligantes, 缠着的根。

admodum (adv.) 充分地、完全地、很多地、很, **rhizomate
admodum gracile*, 具有很细的根状茎。

admonens (part. B) 提醒、建议; cf. *revocans*。

adnascens (part. B) 生于、生在……上面。

adnatus (part. A) 贴生的、贴满了或以全长附着于或广泛附着。446。

adnexus (part. A), **annex** (part. A) 连上的、连着的(用于真菌的菌褶刚达到菌柄)。

adpressus (part. A), **appressus** (part. A) 紧贴的、伏贴的、腹背平的、平卧在……。

adscendens (part. A) 上升的(指茎)。395。

adsperus (part. A), **asperus** (part. A) 散生的。

adsunt 他们存在的; cf. *Adest, Deest, Desunt, Present*, 在、有、存在。

adulescens (part. B) 还未成熟的。

adult *adultus* (part. A), *maturus* (adj. A) 成熟的、长成的、成年的。

Adumbratio (s. f. III) 草图、轮廓、大纲。

aduncatus (adj. A), **aduncus** (adj. A) 钩状的。

adustus (part. A) 变黑的、烧焦的。

advanced *provectus* (part. A), 前进的、进步的。

advectus (part. A) 带来的、取得的、引入的; *ex Asia advectus*, 自亚洲引进来的。

adventitious *adventitius* (adj. A), 不定的、外来的; *gemmae adventitiae*, 不定芽; *radices adventitiae*, 不定根。

adversum (adv. + acc., prep.) 相对于、对着、在前。**adversus** (part. A) 向着、转向、对面。430。

Aecidium *aecidium* (s. n. II), 锈孢子器。

aeger (adj. A) 有病的、病状的。

aegerrime (adv.) 有很大困难的, **aegre** (adv.) 有困难、几乎不; *capsula valvis carnosis aegre dehiscentibus*, 蒴果具片, 肉质, 几乎不裂开。

aegrotus (adj. A) 有病的、病态的, cf. *Languescens, Morbidus*。

aemulans (part. B), **aemulus** (adj. A) 相互比美的、匹敌的、多少相等的。

aeneus (adj. A) 紫铜色的。

aequabilis (adj. B) 一致的、符合的、相同的。

aequabiliter (adv.), **aequaliter** (adv.) 平等地、均匀地。

aequalis (adj. B) 相等的。**aequan** (part. B) 等于、等同

于。 **aeque** (adv.) 相同地、同样地、一致地。 **aequicrassus** (adj. A) 同样厚度的。 **aequidistans** (adj. B) 等距离的。 **aequilaterus** (adj. A) 等边的、两侧边相等的。 **aequilongus** (adj. A) 等长的、长度相等的。
133, 135。

aequatorius (adj. A) 赤道的、近赤道的。

aequatus (part. A) 平衡的、平坦的。 259。

Aerenchyma aerenchyma (s. n. III), 通气组织, *gen. sing.* aerenchymatis。

aerial aerius (adj. A), 气生的、在空气中的; *radices aerae*, 气生根。

aerobic aerobius (adj. A), 需氧的、需气的。

Aerophore aerophorum (s. n. II), 气囊; *gen. sing.* aerophori。

aerugineus, aeruginosus (adj. A) *verdigris*, 铜绿色的 (H. C. C. 6. 55)。

Aes (s. n. III. iv) 铜, 见 *Illustration*。

Aestas (s. f. III. ii) 夏季, *aestate ineunte*, 在夏季开始时。
aestate, 在夏季。 **aestivalis** (adj. B), **aestivus** (adj. A) 属于夏季的、夏季的。

Aestivation aestivatio (s. f. III. vi), 花被卷迭式, *abl. sing.* aestivatione; *prae floratio* (s. f. III. vi), 花被卷迭式 *abl. sing.* *prae floratione*。 *aestivatio* 这个关于花萼或花冠各部在花芽内的排列的术语, 是林奈在 1762 年引进的 (cf. *vernation*)。据说有许多类型: 当各部分彼此不接触时为张开花被卷迭式的, *aestivatio aperta*; 当各部分以边缘相接触, 但不相互覆盖的为镊合式的; *valvate* (*valvata, valvaris*); 当各部分的边缘突然向内弯, 它们的外面彼此接触而不互相覆

盖的为内向镊合式的; *induplicate* (*induplicativa*); 当各部分的边缘突然向外弯, 它们的里面彼此接触但不相互覆盖的为外向镊合式的; *reduplicate* (*reduplicativa*)。当各部分呈覆瓦状的覆盖时, 花被卷迭式可以是单覆瓦式的, *imbricate* (*aestivatio imbricata*), 即各部分的边缘并行地覆盖; 双覆瓦式的 *quincuncial* (*quincuncialis*; *quincuncialiter imbricata*), 即当五部分的两部分的两个边都在内, 另两部分的两个边都在外, 另一部分的一边在外, 一边在内; 螺旋式的, *cochlear* (*cochlearis*; *cochleari-imbricata*), 即当一个部分大于其它各部分, 并且内凹如匙形, 覆盖着其它各部分, 其它各部分的一个部分完全在里面, 还有三部分的边缘是一边在内, 一边在外; 蝶形卷迭式的, *vexillary* (*vexillaris*), 即当一个部分——旗瓣 (*vexillum* 或叫 *standard*), 远较其它各部分为大, 并且覆盖在其它部分之上, 这些各部分都是面对面的排列, 所以后一部分覆盖着两侧两部分, 而两侧两部分又覆盖着前方两部分; 上升覆瓦式的, *ascendent* (*ascendens*; *ascendenti-imbricata*), 类似蝶形卷迭式, 但前方两部分覆盖着后方两部分; 交叉式的, *alternative* (*alternativa*), 即当各部分排成两轮, 外面的部分盖着里面的部分并与它交叉着; 席卷式的 *contorted or twisted*, (*contorta, torsiva, convoluta*), 即当每个部分相继地覆盖着其前的一部分, 又被其后的一部分覆盖着, 所以每一部分有一个里面的被盖的边缘, 又有一个外面的露出的边缘, 从外面看其卷褶的方向可以是向右的 (*dextrorsum*), 或是向左的 (*sinistrorsum*), cf. *Clockwise, Twining*; 皱褶式的, *corrugata*, 当各部分向各方向呈不规则地折褶。在褶扇状的花被卷褶式, *aestivatio plicata* 中, 整个器官(花萼或花冠)不分成各部分, 而是折褶起来或有时也呈纵向扭

转; *sepala 5 libera in aestivatione quincuncialiter imbricata*, 萼片 5 分离, 呈双覆瓦式的卷迭式; *calyx 5-lobus, lobis in aestivatione valvatis*, 花萼 5 裂, 裂片呈镊合状卷叠式; *petala in aestivatione cochleari-imbricata*, 花瓣呈螺状卷迭式; *corolla infundibuliformis limbo quinquepartito laciniis per aestivationem contortis vel valvatis*, 花冠漏斗状, 冠檐 5 裂, 裂片为席卷状的、或镊合状的卷迭式; *corolla lobis aestivatione varie imbricatis, nec plicatis nec valvatis nec regulariter contortis*; 花冠具裂片, 呈各种覆瓦状卷迭式, 不为褶扇状, 不为镊合式, 也不为有规则的席卷式; *corolla limbo patente, lobis saepius contorto-imbricatis, sese invicem nunc dextrorsum nunc sinistrorsum (ab exteriori spectanti) abtegentibus, in directione contraria vel rarius in eadem directione curvis et in alabastro tortis vel fere rectis, rarissime valvatis*, 花冠具有开展的冠檐, 裂片通常席卷-覆瓦式排列的, (从外面看)彼此轮流地有时向右、有时向左覆盖, 以相反方向或少有以同一方向弯曲, 在花芽内扭转或近直的, 很少是镊合状的; *corollae lobi in aestivatione valvati*, 花冠的裂片为镊合状卷迭式, *corollae loborum aestivatio helictes (sinistrorsum sensu Eichleri) contorta, si imbricata lobo mediano externo*, 花冠裂片的卷迭式是向左(根据 Eichler 的意思是向左)席卷的, 如果是覆瓦状的, 则中央一裂片在外面。365—386。

aestuans (part. B) 向前后运动的; cf. Erraticus, Oscillans。

Aestuarium (s. n. II) 河口; 见 estuary。

Aestus (s. m. IV) 潮, 详见 tide。

Aetas (s. f. III. ii) 年龄, 详见 age。

affectus (part. A) 感染; morbo affectus, 患病的。

affinis (adj. B) 邻近、近于、有亲缘关系的 (+ gen. 或 dat.)。 **Affinitas** (s. f. III. ii) 亲缘关系, 相互关系。

affixus (part. A) 固着在、固定于、着生于……。

after post (adv. & prep.), postea (adv.), 以后、后来、后边的。

again denuo (adv.), 再、再次; *radii in radiis minoribus denuo furcati*, (伞形花序的) 分枝再分成较小的分枝。 **again**

and again etiam atque etiam, iterum atque iterum, 一再。

agamicus (adj. A), **agamus** (adj. A) 无性的。

agar agar (s. m. II), 琼脂, *gen. sing. agari, abl. sing. agro*。

Age (生命的时间) *aetas* (s. f. III. ii), 年龄, *gen. sing. aetatis, abl. sing. aetate; aetate propecta* 在老年。 **youth** *juventus* (s. f. III. ii), 幼小、幼年时期、青年, *gen. sing. juventutis, abl. sing. juventute*。 **young** *juvenilis* (adj. B), 年轻的、初生的、幼小的, *novellus* (adj. A); 新的, *hornus* (adj. A) 和 *hornotinus*, 当年生的或今年生的, 不到 12 个月的时间。 **Maturity, Ripeness** *maturitas* (s. f. III. ii), 成熟、完全发育, *gen. sing. maturitatis, abl. sing. maturitate*。 **mature**, *maturus* (adj. A), 成熟的、成长的、发育的。 **Old age** *vetustas* (s. f. III. ii), 老年, *gen. sing. vetustatis, abl. sing. vetustate, senectus* (s. f. III. ii), *gen. sing. senectutis, abl. sing. senectute*。 **aged**, *vetus* (adj. B), 老的, *vetustus* (adj. A), 那已存在很久了, *senectus* (adj. A), 很老了, *annotinus* (adj. A)、一年生的、去年生的。关于时间的一些副词 *primum* (adv.), *primo* (adv.), 第一, *initio* (*initium* 的 abl.), 开始、起始, *ab ineunte* (abl. part. B), 从一开始; *tum* (adv.) *deinde* (adv.), 于是; *postea* (adv.); 以后; *demum* 最后、终于。

Ager (s. m. II) 田野、土地、地域、区域。

agglomeratus (part. A) 聚成一球的。

agglutinatus (part. A) 粘着的。

aggregatus (part. A) 聚集的、集合起的。参见 *coacervatus* 491。

agilis (adj. B) 活泼的、迅速行动的。

agreeable *gratus* (adj. A), 快意的、合宜的、可悦的。

agreeing *congruens* (part. B), *consentaneus* (adj. A), *conveniens* (part. B), 同意的、和合的、类似的、符合的; 都要求 +dat. 或 *cum* +abl。

agrestis (adj. B) 属于田地的或耕地的。

Air-chamber *cavernula* (s. f. I), *aëria* (adj. A), 气室; *strato cavernularum aëriarum*, 具有一层气室; 见 *Aerial*、*pneumaticus*。

Akinetum (s. n. II) *akinete*, 厚壁孢子、不游动孢子。

Ala (s. f. I) 翅、凸缘。

Alabastrum (s. n. II) 花芽。

Alar cell *cellula* (s. f. I), *alaris* (adj. B), 在叶基部角上的细胞; *cellulae alares multae magnae hyalinae auriculis instructae*, 在叶基部角上细胞多、大、透明的、具有耳片; *cellulis alaribus 7—9 seriatis hexagonis*, 在叶基部角上具有 7—9 行六角形的细胞。

alaris (adj. B) 腋生的。463。

alatus (adj. A) 有翅的。60。

albens (part. B) 变白色的, **albescens** (part. B) 在变白色的、微白色的。**albidus** (adj. A) 略为白色的、微白色的。**albus** (adj. A) 白色的, 特别是一种不光亮的白色; 见 *candidus*。

albumen albumen (s. n. III. vi.), 胚乳, *acc. sing.* albumen, *gen. sing.* albuminis, *dat. sing.* albumini, *abl. sing.* albumine, *lit.* “蛋白”; endospermium (s. n. II), 胚乳 *acc. sing.* endospermium, *gen. sing.* endospermi, *dat.* 和 *alb. sing.* endospermo。这种与胚在一起的淀粉性的或含油的储藏食物, 在种子萌发时, 胚吸收这些储藏物质, 而不是在种子形成过程中吸收这些物质, 而在无胚乳的种子 (*semina exalbuminata*) 中, 就没有这种单独的储藏物质。这种储藏物质可以是丰富的 (*albumen copiosum*)、或不多的 (*parcum*), 它的材料可以是粉质的 (*farinaceum*)、油质的 (*oleosum*)、肉质的, 即质硬但易切割的 (*carnosum*)、粘质的 (*mucilaginosum*)、或者甚至是流汁的 (*liquidum*)、软骨质的 (*cartilagineum*)、角质的 (*corneum*)、骨质的 (*osseum*)、坚硬的 (*durum*)、或近木质的 (*sublignum*)、石质的 (*scleroideum*)、固体的 (*solidum*) 和匀质的 (*aequabile*)、或中空的 (*cavum*) 或具有中央的或腹部的孔穴 (*cavitate centrali vel ventrali exsculptum*)、呈复式的 (*ruminatum*), 或由于种皮的入侵 (*plicis irregularibus testae*), (*albumen copiosum carnosum nec farinaceum*), 胚乳丰富, 肉质, 不为粉质的; (*embryo intra albumen parcissimum mucilaginosum homotrope arcuatus*), 胚在极少量的粘质的胚乳中, 如种子一样弯向同一个方向。

albuminatus (adj. A) albuminate, 有胚乳的。 **albuminosus** (adj. A) 具有丰富胚乳的。

alcalinus (adj. A) alkaline, 碱性的。

Alcohol alcohol (s. n. III), 酒精, *gen. sing.* alcoholis。 **alcoholic** alcoholicus (adj. A), 酒精的。

-ales (adj. B) nom. f. pl. 加于模式科名词干上的一个词尾

以构成目 (order) 的名称, 例如 *Leguminales* 来自 *Leguminosae*, *Caryophyllales* 来自 *Caryophyllaceae*, *Iridales* 来自 *Iridaceae* 等等。

Alga alga (s. f. I), 藻类, *gen. sing.* algae, *alb. sing.* alga, *nom. pl.* algae, *gen. pl.* algarum, *abl. pl.* algis, *lit* “海草, 一种没有什么价值的东西”。**algaceus** (adj. A), **algen-sis** (adj. B) 属于海藻的。

algidus (adj. A) 冷的。

alibi (adv.) 他处、别处。

alibilis (adj. B) 有营养的。

alicubi (adv.) 任何地方。

alienus (adj. A) 外国的、外来的、不相近的、属于别个的、不调和的、不同于……; *genus quodammodo Asperugini affine etsi habitu calycibus et nuculis alienum*, 本属虽然在形体、萼和小坚果上是与 *Asperugo* 不同的, 但在某些方面还是相近的。

aliformis (adj. B) 翅状的。

alike conformis (adj. B), *similaris* (adj. B), 同样的、相同的。

Alimentum (s. n. II) 营养品。

aliquam (adv.) 在相当时间内、在某种程度上, **aliquamdiu** (adv.), **aliquantisper** (adv.) 一会儿、暂时, **aliquando** (adv.) 有时、在某时、任何时候, **aliquanto** (adv.) 有几分、稍、略、多少, **aliquantum** (adv.), **aliquantus** (adv.) 有几分、多少、稍 (指数量), 无论大小的某种数量上。

aliqui, aliqua, aliquod (adj.) 一些。 **aliquot** (adv.) 多少、有几分 (指数目)。 **aliquot** (数目词, 不能变格) 有些、少数、几个; *aliquot plantae hybridae novae*, 有些新杂种植物。

aliquoties (adv.) 几倍、几次。

aliquoversum 这样或那样。

-alis (adj. B) suffix 词尾, 意即“属于、如、具有、涉及到……”用来从名词构成形容词, 如 *dorsalis* 来自 *dorsum*, 背的, *pedalis* 来自 *pes*, 脚的, *viminalis* 来自 *vimen*, 软枝条的。

aliter (adv.) 否则、在另一种方式: *non aliter*, *haud aliter*, 正如, 正是。

alius, alia, aliud (adj. A) 另一个、(几个当中的) 别个; *alius……alius*, 这一个……另一个, *verticilli alii post alios*, 一轮挨着一轮, 即相继地; *formae alia in aliam transeuntes*, 一个替一个地过渡的类型; *alius ex alio*, 一个接一个。

alive *vivens* (part. B), *vivus* (adj. A), 活的。

alkaline *alcalinus* (adj. A), 碱性的。

all *omnis* (adj. B), *totus* (adj. A), 一切的、皆、诸。 **in all** *omnino* (adv.), 全、皆。

allantoideus (adj. A) 腊肠状的。

allatus (part. A) 带来的, (由……)产生的。

alligans 见 *Adligans*。

allo- 用于 *GK. comp.*, 别个、另一个。

allochrous (adj. A) 从一种颜色变到另一种颜色的; cf. *Mutabilis*。

almost *fere* (adv.), 几乎、差不多, *paene* (adv.), *propemodo* (adv.), *quasi* (adv.), *sub-* (prefix)。

along *secus* (prep. + acc.), 沿着。 **along with** *cum* (prep. + abl.)。

alpinus (adj. A) 高山的、生于阿尔卑斯山的或者其它山脉高山带的。

alte (adv.) 在高处、很高地、深深地。

alter (adj. A) 两个中的一个、第二个。

altered 见 *mutatus* (part. A), 改变了的。

alternate *alternus* (adj. A)、交互的。**alternately** *alternatim* (adv.), *alterne* (adv.), 交互地。**alternating** *alternans* (part. B), 交互着的; *zonis latius et angustis alternantibus*, 宽带与狭带交互排列。**Alternation** *alternatio* (s. f. III), 交替、轮流, **alternative** *alternativus* (adj. A) 交替的、互生的。384、476。

although *etsi* (conj.), *quamquam* (conj.), 虽然, 见 *Alienus*。

Altitudo (s. f. III) 高度、最高点、深度、最深处。

altogether *omnino* (adv.), 全然、一切、皆、都。

Altum (s. n. II) 高度、深度。**altus** (adj. A) 高的、高起的。

alutaceus (adj. A) 皮革色的、淡棕色的。

alveiformis (adj. B) 槽形的。

Alveola (s. f. I) 孔、穴。**alveolaris** (adj. B), **alveolatus** (adj. A) 有小孔的、蜂巢状的。**Alveolus** (s. m. II) 小孔穴, 250。

always 常。**nearly always** *persaepe* (adv.), *saepissime* (adv.), 经常地、总是。

amans (part. B) 爱好的, cf. *-philus*。amat (是 *amo* 的 3rd. person sing. pres. indic); 爱。

amarus (adj. A) 苦味的。

amber-coloured *sucinacius* (adj. A), *succineus* (adj. A), *succineus* (adj. A), 琥珀色的。

ambiens (part. B) 包围着的、绕着的。

ambiguus (adj. A) 可疑的、不确实的。

Ambitus (s. n. IV) 圆周、轮廓、外形。

ambly- 用于 *GK. comp.*, 钝、圆钝形; *amblyantherus*, 有钝形花药的; *amblyanthus*, 有钝形花的; *amblyphyllus*, 有钝形叶的。

ambo (num. adj.) 二个一起、二者、这两个; *ambae species distinctae sunt*, 这两种是不同的。

Ambulacrum (s. n. II) 树荫道。

ambustus (part. A) 烧过了的。

amentaceus (adj. A) 茱萸花序形的。**Amentum** (s. n. II) 茱萸花序。

amethysteus (adj. A), **amethystinus** (adj. A) *amethyst*, violet (H. C. C. 35), 紫罗兰色的、也用于紫与青紫色之间的色泽范围。

ammo- 用于 *GK. comp.*, 沙-; *ammobius*, 沙生的、沙居的; *ammophilus*, 喜沙的、好生沙地的。

Amnis (s. m. III) 急流; cf. *River*。

amoeboid *amoeboideus* (adj. A), 如变形虫的。

amoene (adv.) 美丽地。**amoenus** (adj. A) 美丽的、悦人的。

among *inter*, 在……中 (prep. + acc.); *inter species antillanas valde peculiaris*, 在西印度的种类之中, 极其不平凡的; *inter omnia Vittacearum genera partitione foliorum atque forma segmentorum insignis*, 在葡萄科的各属中, 以叶的分裂度和裂片的形态为特色的。

amorphus (adj. A) 不定形的、无形的。

amotus (part. A) 除去的、撤退的、缩回的。

amphi- 用于 *GK. comp.*, 围绕、双的、在两边的、有两种的; *amphibius*, 水陆两栖的, *amphicarpus*, 产生两种果实的,

即气生的和土生的;*amphigenus*, 围绕着一个物体生长的。

Amphigastrium *amphigastrium* (s. n. II), 腹叶, *nom. pl.* *amphigastria*, *abl. pl.* *amphigastriis*; *amphigastria foliis*

aequilonga ex angusta basi ovata, ad 1/3 profunde lunatim excisa, laciniis lanceolatis porrectis; 腹叶与叶等长, 卵形、

基部狭、月状地深裂达 1/3, 裂片披针形, 指向前方。

Amphithecium *amphithecium* (s. n. II), 蒴周层, *abl. sing.* *amphithecio*。

amphitropus (adj. A) 横生的(如胚), 即胚弯曲到两端彼此靠近, 435。

amplectens (part. B) 抱着的、环抱的、包围着的。

440

amplexicaulis (adj. B) 抱茎的。

ampliatus (part. A) 扩大的、放大的、增大的。

amplificatio (s. f. III) 扩大、增大。

amplus (adj. A) 多的、大的、丰富的、广大的。

Ampulla (s. f. I) 细颈瓶状的泡。**ampullaceus** (adj. A), **ampullaris** (adj. B), **ampulliformis** (adj. B) 细颈瓶状的, 下部膨大如短细颈瓶的。

amussim, ad 按照规则、确切地。

amylaceus (adj. A) 淀粉质的。

amyloideus (adj. A) 如淀粉的, 即对碘起蓝色反应。

Amylum (s. n. II) 淀粉。

an (conj.) 或然、或者、也许可能(含有怀疑之意)。

an- 用于 GK. *comp.* 的元音字母之前, 无、缺乏、没有, 即英文的 *un-*、*-less* (见 A-); *anandrus*, 无雄蕊的; *an-antherus*, 无[花]药, *ananthus*, 无花的; *anaerobius*, 无氧能生活的。

ana- 用于 *GK. comp.*, 上升、向上、背向、再, 即“增加、加强、重复”之意; *anabaptistus*, 重命名的, *lit.* 即“重新受洗礼”之意。

Analysis *analysis* (s. f. III), 分析。

anarthrodactylus (adj. A) 同义的, 详见 *monarthrodactylus*。

anastomosans (part. B) 网结的。 **Anastomosis** (s. f. III.

vi) 网结(如叶脉或菌丝)。见 *veining*。 241。

Anatomia (s. f. I) *anatomy*, 解剖学。

anatropous *anatropus* (adj. A), 倒生的(如胚)。

anceps (adj. B), **ancipitius** (adj. A) 两边的。

ancient *antiquus* (adj. A) 古老的、古代的。

and *et* (conj.), *atque* (conj.), *ac* (conj.), *-que* (conj. suffix), *necnon* (conj.), *neque non* (conj.), 与、及、和、同、以及、并且; *et* 用来联结两个词和两个句子, 并且在每一个被它联结的东西之间重复一次, 如 *radix et folia et flores*, 或者完全省掉, *radix folia flores*, 所以最好用于联结两个词, 如 *radix et folia*; *atque* 和 *ac* 只用于辅音字母之前, 表示在概念等方面的密切联系, 如有名的一句 *are atque vale* “地狱和永别”。*-que* 是用于两个紧密联系的两个词的第二个词, 如 *foliis margine carinaque laevibus* “具边缘和龙骨状突起光滑的叶”或者用于好几个词的最后一个词, 如 *epicalyx calyx corollaque*; *necnon* 并且、而且, 用于加强语气。

andro-, -andrus 用于 *GK. comp.*, 雄性的、男性的、阳性的。

***androclinium** (s. n. II) 药窠(兰科植物)。

Androecium *androecium* (s. n. II), 雄蕊(群)。

androgynus (adj. A) 雌雄同花序的。

Androphorum (s. n. II) androphore, 雄蕊柄; 如在锦葵科中, 由雄蕊的花丝连结成管状基部。

Androsporangium androsporangium (s. n. II), 雄孢子囊。

Androspore androspora (s. f. I), 雄孢子。

anemo- 用于 *GK. comp.*, 属于风的; *anemophilus*, 好风的、风媒的; *anemon-* 是指 *Anemone* (毛茛科银莲花属) 这个属; *anemonoides*, 如 *Anemone* 属的。

anfractuosus (adj. A) 曲折的、螺旋曲折的(这个意义很少用); cf. *Zigzag*。416。

anfractus (part. A) 弯曲的、弯的。

angiospermus (adj. A) 被子植物的; 具有包被的种子的林奈用以区别种子生于蒴果内的玄参科和小坚果露出的唇形科和紫草科。

Angle *angulus* (s. m. II), 角、棱角、角度; *abl. sing. angulo; spinae ad angulum 45° patentes*, 刺以 45° 的角度开展; *nervis sub angulo 45° abeuntibus*, 叶脉以 45° 的角度伸出。**angled** *angulatus* (part. A), *angularis* (adj. B), 有角的。**-angled** 用于 *L. comp.* 如 *-angulus*, 用于 *GK. comp.* 如 *-gonus*。参见 *veining* 40, 187。

anguilliformis (adj. B) 鳗鱼状的、虫形的, 即细的、长的、弯曲的。

angularis (adj. B), **angulatus** (part. A) 有角的。**angulosus** (adj. A) 显然有角的、有显著角度的。

Angulus (s. n. II) 角落、角。

angustatus (part. A) 变狭的。**anguste** (adv.) 狭地, **angusti-** 用于 *L. comp.*, 狭的, *angustifolius*, 狭叶的。

angustus (adj. A) 狭的。178。

Animal *animal* (s. n. III), 动物, *gen. sing. animalis*。Ani-

malcule animalculum (s. n. II), 小动物, *gén. sing.* animalculi。

anisatus (adj. A) 有大茴香气味的。**anisodorus** (adj. A), 茴香味的。

aniso- 用于 *GK. comp.*, 不等的、不均匀的; *anisodontus*, 锯齿不整齐的; *anisomeres*, *anisomerus*, *anisomericus*, 有不等大的部分的; *anisomorphus*, 不同形的, *anisopetalus*, 有不同形的花瓣的, *anisophyllus*, 有一对叶子不同大或不同形的; *anisepalus*, 有不同大的萼片的, *anisostemonus*, 有不等长的雄蕊的; *anisostichus*, 有不等长的行列。

annexus (part. A) 见 *Adnexus*。

anniculus (adj. A) 一年生的、一年大的。

Annotatio (s. f. III) 注释、注解。

annotinus (adj. A) 一年生的、属于去年的; cf. *Age*, *Anniculus*, *Hornotinus*, *Praeteritus*。

annual *annuus* (adj. A), 一年生的; *herba annua*, 一年生草本。**342**。

annually *quotannis* (adv.) 年年, 每年。

annularis (adj. B) 环状的、排成环状的或圆圈状的; **annulatum** (adv.) 环形地; **annulatus** (adj. A) 具有环状或圆圈状的; **annuliformis** (adj. B) 环形的; **Annulus** (s. m. II) *annulus*, 环带。**253**。

Annus (s. m. II) 年; **anno* 1973, 在1973年。

annuus (adj. A) 一年的。**342**。

anomalus (adj. A) 不正常的、畸形的; cf. *Aberrans*, *Abnormal*, *Atypicus*。

anonymus (adj. A) 无名的、在 *Walter* 的 *Flora Caroliniana* (1788) 作为留纪念的词以代替未命名的属名; cf. *T. A.*

Sprague 在 *Kew Bull.*, 1939: 331—334 (1939), D. B. Ward 在 *Rhodora*, 64: 87—92 (1962), R. L. Wilbur 在 *J. Elisha Mitch. Sci. Soc.*, 72: 125—132 (1962)。

anserinus (adj. A) 属于鹅的。

answering respondens (part. A), 回答的, 答复的。

Ant formica (s. f. I)、蚂蚁, *nom. pl.* formicae, *gen. pl.* formicarum, *abl. pl.* formicis。 **Ant-** 用于 *GK. comp.* 如 myrmec-, 用于 *L. comp.* 如 formic-。 **full of ants** formicosus (adj. A), 多蚁的, **pertaining to ants** formicarius, 属于蚁的。

ante (prep. + acc.) 在前、在前面。

antea (adv.) 以前、过去、曾经。

antecedens (part. B.) 在前的、以先的。

Anterides (s. f. III, pl.) 支柱、支撑物, buttresses. q. v.

anterior anticus (adj. A) 前边的、前面的。

Anthela anthela (s. f. I), 长侧枝聚伞花序, *abl. sing.* anthela; *anthela simplex patens erecta*, 长侧枝聚伞花序单一, 开展, 直立; *anthela irregulariter paniculata, ramis suberectis*, 长侧枝聚伞花序为不整齐的圆锥状, 分枝近直立。

Anther anthera (s. f. I), 花药, *gen. sing.* antherae, *abl. sing.* anthera, *nom. pl.* antherae, *acc. pl.* antheras, *gen. pl.* antherarum, *abl. pl.* antheris, *lit.* “由许多花组成的一种药剂”; *antherae biloculares ovatae basifixae sacculis usque ad apicem connectivo conjunctis utrinque longitrorsum dehiscentes*, 花药 2 室, 卵形, 基着, 两个花粉囊 (thecae) 从上到下全由药隔联结着, 两边为纵裂; *antherarum, thecae glabrae divaricatae*, 花药的药室无毛, 以钝角突然叉开; *antherarum loculi per anthesin paralleli seu divergentes us-*

que ad basin dehiscentes apice plus minus coadunati, 药室当花期时分裂达基部, 顶部多少联合, 两药室并行或者叉开, *antherae glabrae vel lanatae sagittatae vel hippocrepiformes loculis distinctis vel apice confluentibus, demique rima unica deorsum usque ad medium dehiscentes, basalibus saccatis*, 花药无毛或具绵毛, 箭头状或者马蹄形的, 具分离的药室或顶端合生, 以后, 以一条裂缝开裂到中部, 基部囊状; *stamina didynama, antheris apiculatis, thecis basi in calcar longum curvatum productis, ad fissuram ciliatis*, 雄蕊二强, 花药尖头状, 药室基部伸长成一个长而弯的距, 裂缝处有睫毛; *antherae membrana inflexa terminatae*, 花药顶端具内折膜片; *antherae 2-loculares, loculis connectivo lato oblongo apice cornuto disjunctis aequalibus parallelis*, 花药 2 室, 药室被宽的、矩圆形的、顶端有个小角的药隔分开, 等长和并行, *antherae apicibus in orbem cohacrentes loculis subparallelis distinctis contiguis a basi ad apicem late apertis*, 花药在顶部连着成一个圆平顶, 药室近并行, 分离, 接近。从基部到顶部开裂宽阔; *tubus stamineus cylindratus apice antheras permultas monothecas globum formantes gerens*, 雄蕊管圆柱形, 在顶端生有许多一室的花药形成一个球形体; *antherae lineares connectivo in laminam triangularem obtusam supra loculos producto*, 花药线形, 药隔在药室上面伸长成一个钝三角形的片。

Antheridiophore *antheridiophorum* (s. n. II), 雄器载体、精子器载体, *abl. sing. antheridiophoro*。

Antheridium *antheridium* (s. n. II), 精子囊、精子器、雄器, *abl. sing. antheridio, nom. pl. antheridia, abl. pl. antheridiis; antheridia solitaria, ad furcas secundas et tertias (rarius pri-*

mas) ramulorum primariorum nonnunquam ad ramulos secundarios posita, diametro 0.2mm., 精子器单生, 位于第一回小枝的第二或第三(少有第一)个分叉点, 有时生于第二回小枝上, 直径 0.2 毫米。

antherless anantherus (adj. A), anantheratus (adj. A), 不育雄蕊、退化雄蕊; *stamina ananthera (staminodia) iis fertilibus alterna*, 无药雄蕊(不育雄蕊)同能育雄蕊互生。

Anthesis (s. f. III) 开花期; *ante anthesin*, 花期前、开花前; *sub anthesi*, 开花时、在花期; *per anthesin*, 当花期、在花期; *post anthesin*, 花期后、花后; *anthesis peractione*, *sub finem anthesis*, 在开花末期; *anthesis initio*, 在开花初期、花期初; cf. *Efflorescentia*, *Florescentia*。

Anthodium (s. n. II) 菊科的头状花序。

Anthoecium anthoecium (s. n. II), 小穗; *anthoecium unum hermaphroditum*, 小穗 1 个、两性的(雌雄同体); *anthoecium inferius glumis paullo brevius vel glumas aequans vel superans*, 下部的小穗略短于或等于或超过于颖。

anti- 用于 *GK. comp.*, 反对、反抗、抗……; *antidysentericus* 抗痢的, *antisymphiliticus*, 抗梅毒的。

antice (adv.) in front, 在前。 **anticus** (adj. A) 前面的, 在前的、离轴的, *introrse*, 内向地(指花药)、在上边的或背面的(指苔类叶子); *lobi 3, postico obtuso, anticis acutis*, 裂片 3, 后方 1 片钝形, 前方 2 片急尖形; *sepalum posticum cymbiforme, sepala antica plana*, 后方 1 萼片船形, 前方的诸萼片平展; *sepala 2 antica ceteris paulo minora*, 前方 2 萼片比其余的略小些; cf. *Posticus*, 420。

antihelictē (adv.) 反时针地, 从左向右的方向, 即 *dextrorse* (按照 Eichler, A. Gray 等人之意), *sinistrorse*, (按照 de

Candolle 之意); cf. Helicte, Twining。

antipetalus (adj. A) 对瓣的,即对着1片花瓣的或位于其上的,不是互生的。

antiquus (adj. A) 古的、老的、从前的。

antrorsus (adj. A) 向前的(向上的); cf. Retrorsus。

anularis 见 Annularis。 **Anulus** 见 annulus。

anus (adj. A) 具属于、或关于意义的词尾,用以从名词形成形容词,特别是从地理名称和人名,例如 *africanus* 来自 *Africa*、*romanus* 来自 *Roma*、*Lamarckianus* 来自 *Lamarck*、*Hassleranus* 来自 *Hassler*、*montanus* 来自 *mons*、“山”。

anvil-shaped *incudiformis* (adj. B), 铁砧状的。

any ullus (adj. A), 任何。 **anywhere** *alicubi* (adv.), 无论何处。 **at any time** *aliquondo* (adv.), 任何时候。

apart *seorsum* (adv. 后随以 abl.), 分开、*distans* (part. B), 分离的。见 *Distant*、*Separate*。

aperiens (part. B) 开的、开放的、裸露的。 **Aperture** *apertura* (s. f. I) 孔、穴; cf. *Chink*、*Fissure*。 **Opening** *apertus* (adj. A) 开的、开放的、张开的。

Apertio (s. f. III) 开、开放; *ante apertionem floris*, 在花开之前、开花前。

Apertura (s. f. I) 孔、穴、口; cf. *Chink*、*Fissure*、*Foramen*、*Rima*, 萌发孔或花粉管口,指花粉外壁上的开孔或外壁上较薄的区域。萌发孔一般分为两种类型:(1)沟 *colpus* (s. m. II) 是长萌发孔,其长轴为短轴的2倍以上;(2)孔 *porus* (s. m. II) 是短萌发孔,其长轴为短轴的2倍或更小为圆形。萌发孔的位置有三种不同情况:(1)远极沟 *anacolpus* 如裸子植物和单子叶植物的花粉;远极孔 *anaporus* 如禾本科的花粉;近极孔 *cataporus* 仅见于蕨类

孢子。(2) 赤道沟、赤道孔，一称环沟 *zonicolpus* 环孔 *zoniporus*，见于多数双子叶植物花粉。(3) 散沟 *pancolpus* 见于马齿苋属，散孔 *panporus* 见于藜科。

apertus (adj. A) 开的，露出的。

apetalus (adj. A) 无花瓣，单花被的。

Apex apex (s. m. III.i)，顶；见 Tip。

aphyllus (adj. A) 无叶的；cf. *Nudus*。

apical apicalis (adj. B)，顶的、顶生的；*cellula apicalis*，顶生细胞；*crescentia apicali*，通过顶端生长。

apicifixus (adj. A) 顶端着生的。**apiculatus** (adj. A) 突然收缩成一个短尖头的或称 **Apiculum** apiculum (s. n. II)，abl. sing. apiculo，146。

Aplanospore aplanospora (s. f. I)，不动孢子、静孢子。

apo 用于 GK. comp.，从、离开、出自、分开、分离；*apocarpus*，离心皮果；*apopetalus*，离瓣的；*aposepalus*，离萼(片)的。

Apoblastus (s. m. II) apoblast，徒长枝，即由于强烈剪枝的结果、发出粗肥的不育的嫩枝条。

apodus (adj. A) 无柄的、无梗的。

apomicticus (adj. A) apomictic，无融合生殖的。

Apophysis apophysis (s. f. III. vii)；蒴托，鳞盾；见 paraphysis。

Apothecium apothecium (s. n. II)，子囊盘，abl. sing. apothecio，nom. pl. apothecia，abl. pl. apotheciis；*apothecia lecideina sessilia rotundata ad basin leviter constricta parva* 0.4mm. *crassa*，lecideine 状的子囊盘无柄，基部圆形，略狭窄，小，厚 0.4 毫米。

apotropus (adj. A) 向下倒转的(如胚珠)。

Apparatus apparatus (s. m. IV)，仪器、器具、工具。

apparently ut videtur, apparenter (adv.) 明显地。

Appearance, general facies (s. f. V), 一般外貌, *abl. sing.* facie; aspectus (s. m. IV), 外貌, *abl. sing.* aspectu; habitus (s. m. IV), 形体, *abl. sing.* habitu; *herba aspectu Saxifragae*, 草本, 具有 Saxifrage (虎耳草属) 的形态 (外观); *habitu similis Solano havanensi*, 在外形上象 Solanum havanense。

appearing 出现, 但正确的意义要看上下文的关系决定之, 例如第一次看见的 (*primum visum*), 第一次生长的 (*primum crescens*)。

appendiculatus (adj. A) 有附着物的、有小的附属物的。

Appendix appendix (s. f. III. i), 附录、附加物, *abl. sing.* appendice, *nom. pl.* appendices, *abl. pl.* appendicibus。

applanatus (adj. A) 扁平的、平展的 (如菌盖)。

apple-green pomaceo-viridis (adj. B), 苹果绿的。

applicitus (part. A) 伏的、卧的、横着的、紧靠着的。

appositus (part. A) 并列、对置的、同位的。

appreciably evidententer (adv.)、manifeste (adv.)，显然、明显地。

appressed adpressus (part. A), appressus (part. A), 伏贴的、伏生的、伏着的、平伏的、紧贴的。

apprime (adv.) 首先、尤其。

approaching accedens (part. B), 靠近着、接近着。

approbavit 他证实、同意、他认为是对的；对于标本上的名称而言。

approximately circa (adv.), circum (adv.), quasi (adv.) 大约、大概、大致、好象、似乎是 (as if)。

approximatus (part. A) 彼此相近的、相似的、接近于 (要

求 + dat.); **sori costulae magis quam margini approximati*,

孢子囊群(比起叶边来),更靠近小肋。

apricot-coloured *armeniacus* (adj. A), 杏黄色的。

Apricum (s. n. II) 一个空旷而有阳光的地方; *buxus amat aprica*, 黄杨木爱有阳光的地方; *habitat in apricis*, 长在有阳光的地方。**apricus** (adj. A) 无遮盖的、暴露于阳光下的、长于阳光下的; *plantae apricae*, 生长于阳光下的植物。

aptus (part. A) 合宜地、合适的。

apud (prep. + acc.) 同、与、近、在……著作中。

Aqua (s. f. I) 水, 详见 *water*。**Aquae** (s. f. I. pl.) 医用泉水 *Aquae Aureliae* Baden-Baden 矿泉水, *Aquae Calidae*, Vichy 医用矿泉水。**aquaticus** (adj. A), **aquatilis** (adj. B) 水生的。**aqueus** (adj. A) 清如水的。**Aquosum** (s. n. II) 有水的地方。**aquosus** (adj. A) 多水的。

arachnoideus (adj. A), **araneosus** (adj. A) 蛛丝状的。

Arbor (s. f. III. v) 乔木。**arborescens** (part. B) 变成乔木状的。**Arboretum** (s. n. II) 树木园。**arboreus** (adj. A) 乔木状的。**arboricola** (adj. A) 生于树上的。**Arbuscula** (s. f. I) 小乔木。

Arc *arcus* (s. m. IV), 弧、拱形物, *gen. sing. arcus, abl. sing. arcu*。

Arch *fornix* (s. m. III), 拱形物, *gen. sing. fornicis; arcus* (s. m. IV), *gen. sing. arcus*。

arched *arcuatus* (adj. A), “拱形的”, *fornicatus* (adj. A), “拱形结构的”。**arched inward** *recavus* (adj. A) 内弯的。

Archegoniophore *archegoniophorum* (s. n. II), 颈卵器载

体、颈卵器托, *abl. sing. archegoniophoro*。

Archegonium archegonium (s. n. II), 颈卵器, *abl. sing. archegonio*。

Archipelago archipelagus (s. n. II), 半岛。

arcte (adv.), **arte** (adv.) 密切地、紧密地、牢固地。

arctic arcticus (adj. A), 北极的。

arctus (adj. A), **artus** (adj. A) 密切的、紧密的、牢固的。

arcuatus (part. A) 弓形的。**Arcus** (s. m. IV) 弓、弯弓。35。

Ardella ardella (s. f. I), 小子囊盘 (地衣), *abl. sing. ardella*, *nom. pl. ardellae*, *abl. pl. ardellis*。

ardesiacus (adj. A) 具石板颜色的。

Area area (s. n. I), 地方、地区、区域、平面、空地, *abl. sing. area*; *area hyalina circa rhaphem*, 围绕着种脊的透明区。

arefactus (part. A) 使干燥的、干燥的; *folia in statu naturali vivo patentia, in statu arefacto ad caulem appressa*, 叶子在自然的、活的状态下是展开的, 在干的状态下则紧伏于茎上。

Arena (s. f. I) 沙、沙地、沙漠。**arenaceus** (adj. A) 沙的, *saxum arenaceum*, 沙石、沙岩。**arenarius** (adj. A) 生于沙中的、多沙的。**Arenosum** (s. n. II) 沙地。**arenosus** (adj. A) 多沙的。

Areola (s. f. I) 网眼、小窠、在平面上由裂缝或隆起线所圈出的小空隙。**areolatus** (adj. A) 网状的, *areolate*, 有小孔眼的, 通常有棱角的。**Areolation** *areolatio* (s. f. III. vi), 成孔(现象)(性), *abl. sing. areolatione*。251。

arescens (part. B) 变干的。

argenteus (adj. A) 银白色的。**Argentum** (s. n. II) 银。

Argilla (s. f. I) 粘土。**argillaceus** (adj. A) 粘土质的、生于粘土上的、粘土色的、淡黄棕色的。**argillosus** (adj. A) 多粘土的、粘土的。

argute (adv.) 尖地、锐尖地。**argutus** (adj. A) 尖的、有尖齿的。

argyr- 用于 GK. comp., 银的；**argyrocalyx**, 具有银白色的花萼；**argyrophyllus**, 具有银白色的叶的。

aridus (adj. A) 干的、干枯的、干旱的。

Aril arillus (s. m. II), 假种皮, *abl. sing.* arillo。 **arillatus** (adj. A) 有假种皮的。

Arillode arillodium (s. n. II), 拟假种皮, *abl. sing.* arillodio。

-aris (adj. B) 有“属于、相似、具有”含义的词尾, 用于从名词构成形容词, 特别是词干结尾为 *l* 或 *r* 等词, 例如 **acicularis** 来自 *acicula*, “小针”、**orbicularis** 来自 *orbiculus*, “小盘”。

arisen from ortus (part. A), exortus (part. A), 自……起来, 自……生育, 自……长出。**arising** oriens (part. B), 发自、出自, exoriens (part. B)。**arising from** exoriens (part. B) enascens (part. B), 出自, 生自……; *organa sporangifera sub apice frondis exorientia*, 产生孢子囊的器官出自叶的顶部下面。

Arista arista (s. f. I), 芒, *abl. sing.* arista, *nom. pl.* aristae, *abl. pl.* aristis, 见 Awn。 **aristate** aristatus (adj. A), 有芒的。139。

Arm brachium (s.n. II), 臂。

armatus (part. A) 装备着、具有、武装着；*oculo armato*, 用装备了的眼睛, 即在放大镜下看。

armeniacus (adj. A) 杏黄色的 (H. C. C. 60.9); 也用作地理的种名, 属于 *Armenia*。

aromatic aromaticus (adj. A), 芳香的、有香味的。

around circa, circum (adv. 和 prep. + acc.), 大约、围绕着。

arranged dispositus (part. A), ordinantus (part. A), digestus (part. A), 排列的。

Arrangement collocatio (s. f. III. vi), dispositio (s. f. III. vi), 排列, **Arrangement of Leaves** phyllotaxis (s. f. III. vii); dispositio (s. f. III. vi) foliorum; situs (s. m. IV) foliorum, 叶序, 即叶子的排列方式。叶子可以是基生的 (*folia basalia*), 那就可能成一莲座状叶丛 (*folia rosulata*; 见 *Rosette*), 或者茎生的 (*folia caulina*), 即生于有明显的茎上 (*folia caulina*), 于是可以有螺旋状排列的 (*spiraliter disposita*)、互生的 (*alterna*), 可能排成 2 列的 (*biseriata*, *disticha*)、散生的 (*sparsa*, *dissita*, *dispersa*), 簇生的 (*aggregata*, *conferta*)、交互对生的 (*decussata*), 即每节上生有两个对生叶与下面一个节上的两个对生叶以直角交叉, 轮生的 (*verticillata*), 即每节上生有 3 叶 (*terna*), 4 叶 (*quaterna*), 5 叶 (*quina*), 6 叶 (*sena*) 或更多的叶 (*vel ultra*)。 *caulis infra nudus vel dimidio inferlore et paullo ultra foliis paucis sparsis praeditus, tunc verticillo foliorum manifesto usque 16-folio et supra verticillum foliis parvis paucis sparsis vel raro verticillo altero paucifolio instructus*, 茎下部或下半部无叶, 稍高处散生几片叶子, 然后具有明显的一轮由多达 16 片叶子组成, 其上生有几片小叶或者少有另外由少数叶组成的一轮; *folia dispersa vel inferne aggregata*, 叶散生, 或者在下部丛生; *folia verticillata usque 12 folia per verticillum*, 叶轮生, 每轮多达

12片叶子; *folia* 5—6 *in verticillo disposita*, 叶子成5—6个为一轮排列; *caulis e basi per* 4—20cm *nudus*, *deinde cataphyllis* 1—2, *tum foliis* 2—4 *brevibus remotis*; *postremo parte media et supera verticillis foliorum usque* 8-foliatis 2—4 *inter se* 2cm *distantibus vestitus*, 茎基部4—20厘米处是无叶的, 然后具有1—2个低出叶, 接着其上面有2—4片短的排列恰当叶子, 最后在中部和上部有2—4轮的叶子, 每轮多达8片叶子, 各轮之间相距2厘米。

arrectus (adj. A) 直立的、举起的、指向上的、从主轴以小于 30° 的角度分开的。387。

arrhizus (adj. A) 无根的。

arrow-headed *sagittatus* (adj. A), 箭头状的。126。

arte (adv.) 见 *Arcte*。

arthro- 用于 *GK. comp.*, 有关节的。 *arthrodactylus* (adj. A) *in Charophyta* 由一个以上细胞组成的有关节的指状分枝的(如轮藻类)。

articulatus (part. A) 有关节的、节状的。 **Articulus** (s. m. II) 关节, 两节或两片之间的一个部分。235, 455。

artifactus (adj. A) 人为的, 人工的。

artificial *artificialis* (adj. B), *artificiosus* (adj. A), *factitius* (adj. A) 人为的、人工的、假的。

-arum (s. I. gen. pl.) 的词尾和 (adj. A f.) 意即“of, 的”的词尾, *descriptiones plantarum novarum*, 新植物的描述, *palmarum familia*, 棕榈科; *algae insularum britannicarum*, 不列颠岛的藻类; *monographia Lobeliacearum*, 半边莲科的专著; *simiarum*, 猴子的。

arvalis (adj. B), *arvensis* (adj. B) 属于田野的或耕地的。

Arvum (s. n. II) 可耕地、耕地。

as (in the same manner) atque (conj.) 和 **as being** namely ut pote (adv.), 即 **as being such** pro (prep. + abl.)。即如 **as far as, reaching to** 直到, **tenus** (prep. + abl. 或者放在名词后面的 gen.)。 **as if, as it were** 好象, **velut** (adv.)。 **as** (在大小比较上) **quam** (adv.) 如 *cellulae duplo longiores quam latae*, 细胞长度 2 倍于宽度。 **as in** ut (adv.) 如在 *ut in typo*, 如在模式标本。 **as yet** adhuc (adv.) 至今。

ascending ascendens (part. B), assurgens (part. B), 上升的; cf. Direction。 395。

-ascens (part. B) 现在分词的词尾, 用于构成形容词, 表示一个改变的过程、或表示没有充分完成, 例如 *purpurascens*, 正在变紫色的、淡紫色的。

Ascidium (s. n. II) 瓶状体, 如在猪笼草属 (*Nepenthes*)。

Ascoma ascoma (s. n. III), 子囊座, *gen. sing. ascomatis*。

Ascospore ascospora (s. f. I), 子囊孢子, 见 Spore。

Ascus ascus (s. m. II), 子囊, *abl. sing. asco, nom. pl. asci, abl. pl. ascis; asci usque ad 10 in successione maturescentes, sessiles globosi vel ovati, 30 μ diam., octospori paraphysati*, 子囊多达 10 个, 连续成熟, 无柄, 圆球形或卵形, 直径 30 μ , 有 8 个孢子, 不具隔丝; *ascis clavatis paraphysatis octosporis*, 子囊棍棒形, 具隔丝, 有 8 个孢子; *asci clavati vel fusiformes magni 1.5mm longi octospori paraphysibus immixti*, 子囊棍棒形或纺锤形, 大, 长 1.5 毫米, 具 8 个孢子, 有隔丝混生。

aseptatus (adj. A) 无隔膜的。

asexual agamicus (adj. A), **agamus** (adj. A), **asexualis**

(adj. B), **vegetativus** (adj. A) 无性的。

aspectabilis (adj. B) 可见的、值得一看的。

Aspectus (s. m. IV) 外观、外貌、形体。见 *Appearance*。

asper (adj. A) 粗糙的、不平的。266。

asperatus (adj. A) 因有细尖头或短硬毛而感觉粗糙的。

Asperitas (s. f. III) 粗糙性。**Asperum** (s. n. II) 不平、不平的地方。

aspergilliformis (adj. B) 毛刷状的、笔状的、画笔状的。

239。

Aspergo (s. f. III) (水的)喷雾、撒水。

aspersus (part. A) 见 *Adpersus*。

aspiciens (part. B) 向前、面对着。

asservatus (part. A) 保存的、收藏的。

assimilating *assumens* (part. B), *assimilativus* (adj. A), *assimilans* (part. B), 同化的; *phaeophora* 载色体, *in cellulis assimilantibus numerosa* 在同化细胞内极多。

associated *consociatus* (part. A), 联合的, *una cum*。

Association *consortio* (s. f. III. vi), *consortium* (s. n. II), 群落、结合。

assumens (part. B) 拿起的、受到的、同化的。

assurgens (part. B) 向上升的。395。

Aster (s. m. III) 星、马兰、紫菀属(植物)。

-aster, -astrum 用于 *L. comp.*, 作为名词的词尾, 表示不完全相似或低级之意, 常常用以区别一种野生植物与栽培植物, 例如 *oleaster, oleastrum*, 野橄榄, 以区别于 *olea*, 即栽培的橄榄, *pinaster*, 野松树与 *pine*, 特别是区别于石生松 (*stone-pine*) 与松子松, 种子可吃的, *mentastrum*, 野薄荷与 *menta, mentha* (薄荷), 并且有一定的贬义, 如

formaster, 花花公子, *philosophaster*, 劣等哲学家等词中; 也有作形容词词尾使它小化或弱化, 例如 *surdaster*, 稍聋的, 比之 *surdus* 聋的, 稍弱。

asterinus (adj. A) *aster-violet* (H. C. C. 38), 马兰色的、紫罗兰色的。

astero-, astro- 用于 *GK. comp.*, 星状的、多星的; *asterocalyx*, 具有星状的花萼, *asterotrichus*, *astrotrichus*, 具有星状毛的、毛是星状的。

astictus (adj. A) 纯洁的、无斑点的、无瑕无疵的。

astrius (part. A) 拉紧的、紧的、狭的。

astylus (adj. A) 无花柱的。

asymmetrice (adv.) 不对称地。 **asymmetricus** (adj. A) 不对称的, 不整齐的。

at (conj.) 但、还、于是。

at 当用于“at which”, “place where”表示“在……地方”之意时, 则以 *ad* (prep. +acc.) 表示之, 例如 *ad basim*, 在基部, *ad extremum*, 在顶端; 以 *in* (prep. +abl.) “在”之意, 例如 *in angulis*, “at the angles”在角上, 或者单用 *abl.*, 例如 *basi*, “at base”, 在基部, 但是对于地方如城、小岛, 则用老的定位格, *locative case* (这同于 *gen. sing.* 在 *s. I* 和 *s. II*, 也同于 *gen. sing.* 在 *s. III*, *s. IV* 和 *s. V*), 例如 *Gedani*, *at Danzig*, *Göttingae*, *at Göttingen*, *Holmiae*, *at Stockholm*, *Lipsiae*, *at Leipzig*, *Lugduni*, *at Lyon*, *Lugduni Batavorum*, *at. Leiden*, *Lutetiae*, *at Paris*, *Patauii*, *at Padua*, *Tiguri*, *at Zurich*, *Ultrajecti*, *at Utrecht*。

at least *saltem* (adv.), *quidem* (adv.), 至少。

at present *nunc* (adv.), 目前、现在。

ater (adj. A) 黑色的, 特别是不光亮的黑色的。

atomatus (adj. A) 以细粒子播撒的。

atque (conj.) 和、同、详见 and。

atrans (adj. B) 在变黑的。**atri-, atro-** 用于 *L. comp.*, 黑色, 深色, 详见 dark; *atrolabius*, 黑嘴唇的; *atropurpureus*, 深紫色的; *atrovirens*, 深绿色的; **atri-** 更合适用于经典拉丁文, 但 **atro-** 则用于植物学拉丁文。

atratus (part. A) 变黑了的、深色的。

attached affixus (part. A) 连着的, 附着于, +dat. 或 +ad +acc., 或 in +abl. 表示着生点, per +acc. 表示用什么方法或工具来着生的。

attaining attingens (part. B), 达到、达于; *cellulae usque ad 12 μ diametro attingentes*, 细胞直径达到 12 μ 。

attamen (adv.) 虽然、然而。

Attempt tentamen (s. n. III. vi), 尝试、试图。

attenuate attenuatus (part. A) 变细的、渐尖的。131、176。

attingens (part. B) 到、达; *antherae labium inferius attingentes*, 花药达到下唇。

-atus (part. A) 具 a- 字干的动词完成式, 分词被动语态的结尾, 不定式动词的词尾为 -are, 表示已完成的动作, 所以有“具有了、属于了”之意, 也用于从名词形成形容词。*attenuatus*, 拉长的, 来自 *attenuo*, 使变细的; *maculatus*, 有斑点的, 来自 *maculo*, 使有斑点和 *macula*, 斑点; *orbiculatus*, 圆形的, 来自 *orbiculus*, 小盘子。

atypicus (adj. A) 不典型的、不正常的; cf. *Aberrans*, *Abnormal*, *Anomalus*。

Auctor (s. c. III. v) 作者、作家、当公开答辩时论文的答辩人(不一定是真正作者), cf. C. Häberlin 在 *Zentralbl. Biblioth.*, 43: 174 (1926)。

auctus (part. A) 扩大的、增加的、加上的。

Augmen (s. n. III), **Augmentum** (s. n. II) 增加、增长。

aulac- 用于 *GK. comp.* 沟、槽; *aulacospermus*, 具有沟的种子的; *aulacanthus*, 在沟中有刺, 次生行比之有刺细胞的初生行更为明显。

aurantiacus (adj. A) 橙黄色的 (H. C. C. 12), 介于黄与深红之间。

auratus (adj. A) 有金色点子的。

aureolinus (adj. A) 金黄色 (H. C. C. 3)。**aureus** (adj. A) 金黄色的。

Auricle *auricula* (s. f. I), 耳, *abl. sing. auricula*, *nom. pl. auriculae*, *abl. pl. auriculis*。

auriculatus (adj. A) 耳形的, 即具有耳片形的附属物。
123, 168。

auriformis (adj. A) 耳形的。

auritus (adj. A) 耳形的、有耳的。

Aurum (s. n. II) 金。

australis (adj. B) 南的、南方的。

aut (conj.) 或, 详见 *or*。

aut-, auto- 用于 *GK. comp.*, 自身, *self*。

autem (conj.) 在另一方面、但、然而。

authentic *authenticus* (adj. A), *genuinus* (adj. A), *verus* (adj. A) 真的、可靠的、有凭有据的。

autoicus (adj. A) 雌雄同株异序的。

Autopsia (s. f. I) 自我检查。

Autumn *autumnus* (s. m. II), 秋、秋季; *autumno florens*, 在秋季开花; *in serum autumnum*, 在晚秋。**autumnal** *autumnalis* (adj. B), 秋天的、属于秋季的。

auxiliary auxiliaris (adj. B), 辅助的、副的。

available suppetens (part. B), 有准备地, im promptu, 在手边的。

avellaneus (adj. A) 榛子、淡棕色的。

avenis (adj. B), **avenius** (adj. A) 无脉的、没有明显的侧脉和细脉的; **venosus** 的反面。

Avenue ambulacrum (s. n. II), 林荫道。

aversus (part. A) 向背面的、后面的、背面的; *pagina aversa*, 叶的下表面。

avulsus (part. A) 拔掉的。

awl-shaped subulatus (adj. A), 钻状的。lesiniformis (adj. B) 114。

Awn arista (s. f. I), 芒, *abl. sing. arista, nom. pl. aristae, abl. pl. aristis; arista inferne tortilis*, 芒下部扭转; *valvula aristam terminalem simplicem emittens*, 叶片生出一个顶生的单芒; *aristae nudae scabrae*, 芒裸露, 微糙的; *glumae sinu aristata, arista tenui inferne parum torta, infracta et quidpiam flexuosa 2-pollicari*, 颖出自有芒的湾缺, 芒细, 下部稍扭转, 并且略左右曲折, 长 2 英寸。**awned** aristatus (adj. A), 有芒的。**awnless** 无芒的, *muticus* (adj. A)。139, 165。

axe-shaped dolabriformis (adj. B), 斧形的。37。

axialis (adj. B) axial, 属于轴的、位于沿轴的。

Axil axilla (s. f. I), 腋, *abl. sing. axilla, nom. pl. axillae, abl. pl. axillis, lit “腋窝”*; *paniculae e foliorum summorum axillis ortae*, 从顶部叶子的腋内生出的圆锥花序。**axillary** axillaris (adj. B), 腋生的, 少用 *alaris* (adj. B); *inflorescentia, axillaris*, 花序腋生; *spicae terminales vel ad*

- *apicem ramorum axillares*, 穗状花序顶生或腋生于枝顶部; *floribus axillaribus solitariis*, 具腋生单生的花。463。

Axis axis (s. m. III. vi), 轴, *acc. sing. axem* 或 *axin*, *abl. sing. axe*, *nom. pl. axes*, *abl. pl. axibus*; *axis mas femineus vel asexualis*, 轴雄的、雌的或无性的; *axis transapicalis*, 横轴; *secus axem*, *secus axin*, 沿轴; *axes mares feminei et asexuales simplices vel ramosi*, 许多轴, 雄的、雌的、和无性的、单一的或分枝的; *frustula circum axem apicalem torta*, 硅藻细胞围绕着顶轴扭转。

azonatus (adj. A), **azonus** (adj. A) 不成带的、无带的。

azureus (adj. A) 天蓝色的、纯深蓝色。

Azygospore azygospora (s. f. I), 无配接合子、单性孢子。

B

Bacca (s. f. I) 浆果, 详见 berry。 **baccans** (adj. B) 变为多汁的、浆果状的, 如 *Coccoloba* 属的花萼。 **baccatus** (adj. A) 浆果状的、肉质的。 **baccifer** (adj. A): (生) 有浆果的。 **bacciformis** (adj. B) 浆果状的。333。

bacillaris (adj. B), **bacilliformis** (adj. B), **baculiformis** (adj. B) 如杆状的、似杆的。

Back dorsum (s. n. II), 背, 较少用 *tergum* (s. n. II); *pars a tergo visa*, 背面观。 **on the back** dorsalis (adj. B), 背面的、背部的。 **at the back** postice (adv.) 在背部。

back, backwards recessim (adv.), 向后地、向背面地; 用于拉丁语复合字, *L. comp.*, retro-; *retrocurvatus*, 反折的; *retroflexus*, 反折的; *retrofractus*, 反折的, 从基部骤然反折的; cf. *Retrorsus*, 向后的或向下的。

Bacterium (s. n. II) bacterium, 细菌。

bad malus (adj. A), 坏的。 **very bad** pessimus (adj. A) 很坏的。 **badly** male (adv.) 坏、不好。

badius (adj. A) 淡红褐色的、暗褐色的、巧克力棕色的。

bald calvus (adj. A), 无毛的, 光秃的。

balteiformis (adj. B) 带状的。

band-shaped vittiformis (adj. B), taeniatum (adj. A), fasciarius (adj. A) 带状的、条形的; cf. strap-shaped。

banded fasciatum (adj. A), 扁化的, “具两种横的色条互相交错的”; vittatum (adj. A) 长条形的, “具纵向条纹的”。104。

Bank (of river) ripa (s. f. I), 河岸, *acc. sing.* ripam, *gen. sing.* ripae, *abl. sing.* ripa, *nom. pl.* ripae, *acc. pl.* ripas, *gen. pl.* riparum, *abl. pl.* ripis. pertaining to banks: riparius (adj. A), 河岸的或属于河岸的。

Banner-petal vexillum (s. n. II), 旗瓣; 见 Standard petal。

Bar (cross-beam) transtrum (s. n. II), 横梁。

Barb hamus (s. m. II), uncus (s. m. II), hamulus (s. m. II) 钩。

Barba (s. f. I) 髯毛。 **barbatus** (adj. A) 有髯毛、具有一簇簇长而软的毛的。 **barbellatus** (adj. A) 具短硬毛, 如一些菊科植物的冠毛。

barbed hamatus (adj. A), uncinatus (adj. A), glochideus (adj. A), 具倒钩刺的。

bare nudus (adj. A), 光秃的、裸露的。 cf. denudatus。

barely vix (adv.), 几不、仅仅。 cf. tantum。

Bark cortex (s. f. III), 树皮, *acc. sing.* corticem, *gen. sing.* corticis, *abl. sing.* cortice, *ad corticem arborum inter muscos*, 在树皮上的苔藓中; cf. corticatus, decorticatus。

Barrel dolium (s. n. II), 圆筒, 不过罗马人用的 dolium 是个广口圆球形的大壶(罍)。**barrel-shaped** cupiformis (adj. B), doliiformis (adj. B), orculiformis (adj. B), 桶状的。

barren sterilis (adj. B), 不育的。

basal basalis (adj. B), basilaris (adj. B), 基部的、属于基部的。459。

basally basaliter (adv.), 基部地。

Base basis (s. f. III), fundus (s. m. II), imum (s. n. II), infimum (s. n. II), 基部; basis 是希腊语的借用词, 能够有多种变格法, 例如 *acc. sing.* basim, basin 或 basem, *gen. sing.* basis 或 baseos, *dat. sing.* basi, *abl. sing.* basi 或 base, *nom.* 和 *acc. pl.* bases, *gen. pl.* basium, *dat.* 和 *abl. pl.* basibus; *e basi*, 从基部; *basi*, 在基部, *prope basin*, 近基部; *basin versus*, 向基部, *supra basin*, 基部以上; *ab imo ad summum*, 从底到顶或从基部到顶部; *stamina imo corollae tubo inserta*, 雄蕊生于花冠筒的基部; *petala fundo calycis inserta*, 花瓣生于花萼的底部; 见 Bottom。

basic basicus (adj. A), 基本的, *numerus basicus chromosomatum*, 染色体的基本数, 染色体基数。

Basidiospore basidiospora (s. f. I), 担孢子; cf. spore。

Basidium basidium (s. n. II), 担子, *abl. sing.* basidio, *nom. pl.* basidia, *abl. pl.* basidiis; *basidia tetraspora clavata*, 担子有四个棍棒形孢子, *basidiis bisporis hyalinis* 担子有 2 个无色透明(的)孢子。

basifixus (adj. A) 基着的(以基部着生的, 如花药)。

basifugus (adj. B) 离基的; 从下部向上发展, 即由基部 (basifugal) 出发而向着顶部 (acropetal) 发展。

basilaris (adj. B) basal, 基部的、属于基部的。

basin-shaped crateriformis (adj. B), lebetiformis (adj. B),
pelviformis (adj. B), 杯状的。

basiramifer (adj. A) 有基生枝(的), 即从基部分枝的。

Basis (s. f. III) 基部, 见 *base*。

basiscopicus (adj. A) 向基的、朝向基部的; cf. *Acroscopicus*
向顶的、朝向顶部的。

Beak rostrum (s. n. II), 喙, *abl. sing. rostro*。 **beaked** ro-
stratus (adj. A) 有喙的。在 *L. comp. -rostris* (adj. B),
-rostrus (adj. A) 具喙的。 **slightly beaked** rostellatus
(adj. A), 略具喙的。148。

bean-shaped fabiformis (adj. B), 蚕豆形的。

Beard barba (s. f. I), 髯毛。 **bearded** barbatus (adj. A),
有髯毛的。 **beardless** imberbis (adj. B), 无髯毛的。

bearing ferens (part. B), gerens (part. B), 生有、具有, 二
词都要求 + acc.; praeditus (part. A), instructus (part. A),
二词都要求 + abl.。 **-bearing** 用于拉丁语复合字,
-fer, -ger, 用于希腊复合词则为, -phorus, 生、有、带
有。

beatus (part. A) 兴旺的、繁荣的、有幸福的(仅用于已故
的植物学工作者)。

beautiful pulcher (adj. A), formosus (adj. A), concinnus (adj.
A), 美丽的、雅静的。 **beautifully** pulchre (adv.), 美
丽地。

because of ob (prep. + acc.), propter (prep. + acc.), 由
于、因为。

becoming 正在变成……的, 通常用分词词尾表示 -escens 或
-ascens, 如 **albescens*, 在变白色的、稍白的, **purpura-*
scens, 在变紫色的、淡紫的。

Bed letus (s. m. II), 床。

Beer cerevisia (s. f. I), 啤酒。

before ante (prep. + acc.), antea (adv.) antequam (conj.)
在前。

Beginning initium (s. n. II), 起初、开始, acc. sing. initium, abl. sing. initio; ad initium floreudi, 在开花初期;
cf. Anthesis 花期。

begoniinus begonia (H. C. C. 6. 19), 一种近于珊瑚色的
粉红色(的)。

beheld spectatus (part. A), 看过、见过。

behind post (prep. + acc.), 在后、在…之后。

bell- 用于 *L. comp.*, campani-, 用于 *GK. comp.*, codon-, 钟
状-; campaniflorus, codonanthus, 钟形花的。

bell-shaped campanulatus (adj. A); campaniformis (adj. B),
钟状的。campaniformis, 即钟形之意, 而 campanulatus 的
钟形则属于 Campanula (风铃草属), 这个名称是 1742 年
Fuchs 为现在叫作 *Campanula trachelium* 这种植物而创
造的。但二词都用于花冠形状与 *Campanula* 的花型相似
而说的, 即有一个宽圆的基部, 向上逐渐膨大成一筒部,
其长不超过宽的 2 倍, 并且上部(如礼拜堂的钟)常在向
内稍弯(相当于钟的腰部)后再向外放宽。对于蘑菇类的
不具内弯钟状的菌帽, 根据 Josserand 的意见可用 *parabo-
licus* (或多或少呈卵形的叶子、菌帽等, 在圆的顶部之下
骤然缢缩)这个术语。72。

belonging pertinens (part. B), 属于; *algae ad Trentepohlias
pertinentes*, 属于 *Trentepohlia* 的藻类。

below infra, (adv. 和 prep. + acc.), sub (prep. + abl.),
subter (prep. + abl.); 下面。infra medium, 中部以下。

below-ground subterraneus (adj. A), 地下的, hypogaeus (adj. A), 地下生的、留在土中的(指子叶)。

belt-shaped balteiformis (adj. B) 带状的。

Bend flexus (s. m. IV), 弯、弯曲、屈曲。 **bent** flexus (part. A), 弯曲的; cf. obstipus。

bene (adv.) 好地、对地、优越地。

benevole (adv.) 亲善地、和气地。

berried baccatus (adj. A), 多浆汁的、多腋汁的。 **baccifer** (adj. A) 生浆果的。 333。

Berry bacca (s. f. I), 浆果, *nom. pl.* baccae, *abl. pl.* baccis, 在经典拉丁文通常为 *bacca*, 意即“任何一个小而圆的果实”; *bacca globosa*, *1cm. lata polysperma pulposa acris inedulis rubra nitida fragrans calyce persistente coronata*, 浆果圆球形, 宽 1 厘米, 种子多, 肉多, 味酸, 不能吃, 色红, 有光泽, 有香气, 其顶部冠有宿存的花萼。 **berry-bearing** baccifer (adj. A), 生有浆果的。 **berry-like** baccatus (adj. A), 浆果状的。 **becoming berry-like** baccans (adj. B), 在变成浆果状的。

beset 见 provided with。

betinus (adj. A) 甜菜根紫色的 (H. C. C. 8. 30)。

better melior (adj. comp.), 较好的, melius (adv.), 较好地。

between inter (prep. + acc.), 在…之间, 二者之间。

beyond ultra (adv.), 超过, ulterius (adv.), 更远; 见 Trans-。

bi- 用于 *L. comp.*, 两、或二; *biaristatus*, 有二芒的; *biauritus*, 有两耳的; *bibracteatus*, 两苞片的; *bicalcaratus*, 有二距的; *bicapsularis*, 有二个蒴果的, 或有二室的蒴果的; *bicarinatus*, 有二个龙骨状隆起的; *bicontortus*, 两次扭转的; *bico-*

lor, 二色的; *biconvexus*, 双侧凸出的; *bicornis*, 具两角的; *bicostatus*, 有二肋的; *bicruris*, 有二腿的; *bicuspidatus*, 具二尖头的; *bidentatus*, 有二齿的; *bifacialis*, 两面的; *bifarius*, 二列的; *bifidus*, 二裂的; 约裂达一半的深度; *biflorus*, 有两花的; *bifoliolatus*, 有二小叶的; *bifrons*, 两面的, 生于两面的; *bifurcus*, *bifurcatus*, 二次分叉的; *biglumis*, 二颖的; *bijugus*, 有二对小叶的; *bilabiatus*, 两唇的; *bilamellatus*, 有两旗片的; *bilobus*, *bilobatus*, 二裂的; *bilocularis*, 二室的; *bimaculatus*, 有二斑点的; *binervis*, *binervius*, 有二脉的; *binotatus*, 有二个记号的; *biovulatus*, 有二胚珠的; *bipartitus*, 深二裂的; 几裂达基部而成为两部分; *bipinnatus*, 二回(次)羽状的; *biporosus*, 有二孔的; *bipunctatus*, 有二斑点的; *birimosus*, 有二裂缝的; *biseptatus*, 有二隔膜的; *biserratus*, 重锯齿的; *bisetus*, 有二刚毛的; *bisexualis*, 两性的, 即雌雄性同生一起; *bi-sulcatus*, 有二槽的; *biternatus*, 二回三出的; *biuncialis*, 二英寸长的(约5厘米); *bivalvis*, 二片的。许多类似的拉丁复合词可用拉丁文数目词作为词首结合构成, 如 *uni-* “一”、*tri-* “三”、*quadr-* “四”、*quingu-* “五”、*sex-* “六”、*septem-* “七”、*pauci-* “几个”、*multi-* “许多”等等; 见 Two、Di-o。

biatorinus (adj. A) *biatorine* 的, 即如地衣属 *Biatora*, 它有子囊盘而无叶状的边缘, 具有软而近无色的囊盘被。

bibulus (adj. A) 吸湿的或易饮的, 所以可用于某种真菌; *charta bibula*, 吸墨纸。

biconjugatus (adj. A) 重对生的。217。

biennial *biennis* (adj. B), 二年生的, 符号 ☉ 或 ②; *herba biennis*, 二年生草本。342。

bifariam (adv.) 二列地。 **bifarius** (adj. A) 二列的; cf. *distichus*。 488, 489。

bigeminatus (adj. A) 重对生的。 217。

big, grandis (adj. B), **magnus** (adj. A) 大的。

binary *binarius* (adj. A), 二的; *per fissionem binariam* (通过)二分裂的。

binatim (adv.) 成对地、成双地。

binatus (adj. A) 双生的、二出的。 如一片叶分成两小叶。
206。

binding together *colligans* (part. B), 捆在一起的、结合的。

bini (adj. 分配数词多数) 每两个的、成对的; *cystocarpus singuli aut binis*, 囊果单生或双生。

Bipartitio (s. f. III) 二裂; *multiplicatio cellularum bipartitione vegetativa*, 细胞的繁殖以二裂式进行, 即每一细胞分成两个细胞。

bis (adv.) 二次、二倍; Otto Kuntze 和其他植物学家们曾用它作为词首来创造新的属名, 以代替或避免后出同名 (later homonyms), 例如 *Bisgeoppertia*。

biscocitiformis (adj. B) 饼干形的 (来自医药学拉丁语 *biscocitus* (s. m. II))。其形状略为矩圆形, 两端浑圆, 中部稍稍缢缩。

bistratose *bistratus* (adj. A), *distromaticus* (adj. A), 二层的。

bistre *sepiaceus* (adj. A)。一种喜人的棕色(的)。

Bit *frustum* (s. n. II), 一小片。

bitter *amarus* (adj. A), *acidus* (adj. A), *acer* (adj. B), 苦的。

-bius (adj. A) 用于 *GK. comp.*, 生活的; *amphibius*, 两栖的, 即生于水中和陆地的。

black ater (adj. A), 暗黑色的, *niger* (adj. A), “亮黑色”, *anthracinus* (adj. A), “煤黑色”; 用于 *L. comp.* *atri-*, *atro-*, 用于 *GK. comp.*, *melan-*, *melano-*。 **blackened** *denigratus* (part. A) 变黑的, 抹黑的。 **blackening** *denigrans* (part. B), 在变黑色的。

Bladder *vesica* (s. f. I), 泡, 膀胱, 在 *Utricularia* 叫 *ampulla* (s. f. I), 有颈瓶形的。 **bladdery** *vesicarius* (adj. A), 膀胱状的。 用于 *GK. comp.*, *physo-*。 96。

Blade *lamina* (s. f. I), 叶片, *abl. sing.* *lamina*, *nom. pl.* *laminae*, *abl. pl.* *laminis*。

blast-, blasto- 用于 *GK. comp.*, *shoot-*, 嫩枝条。

blephari-, blepharid-, blepharo- 用于 *GK. comp.*, 属于眼毛或眼皮的, 即边缘上有睫毛之意; *blepharicarpus*, 具睫毛的果, 如 *Lathyrus* 属的种; *blepharidanthus*, 具睫毛的花; *blephariglossus*, *blepharoglossus*, 具睫毛的舌; *blepharopetalus*, 具睫毛的花瓣; *blepharophorus*, 生睫毛的; *blepharophyllus*, 具睫毛的叶; *blepharosepalus*, 具睫毛的萼; *dolichoblepharus*, 具长睫毛的。

Blepharoplast *blepharoplastus* (s. m. II), 生毛体。

blister-shaped *pustuliformis* (adj. B), 水泡状的。

blood-red *sanguineus* (adj. A), *sanguinolentus* (adj. A), *haematicus* (adj. A), *haematinus* (adj. A), *haematochrous* (adj. A), *haematodes* (adj. B), 血红色的; 用于 *L. comp.*, *sanguineo-*, 用于 *GK. comp.*, *haem-*, *haemat-*; *sanguineomaculatus*, *haematostictus*, 具有血红点的; cf. *Haem-*。

Blotch *macula* (s. f. I), 斑点, *abl. sing.* *macula*, *nom. pl.*

maculae, abl. pl. maculis; macula basilaris atra flavocincta late elliptica rotundata vel acuta 2-3 cm longa, 基部 1 个斑点黑色, 边缘黄色, 宽椭圆形, 圆头或尖头, 长 2—3 厘米; perigonium segmentis basi macula oblonga nigrescente flavo-cincta notatis, 花盖具有裂片, 裂片基部有 1 个明显矩圆形的斑点和淡黑色的黄边; folia radicalia maculis albidis majoribus confluentibus et minoribus irregulariter sparsis variegata, 根生叶具有花斑, 淡白色, 大斑点聚在一起的, 小斑点为不规则地散生; maculae foliicolae rotundatae brunneo-olivaceae, 生于叶上的斑点圆形, 橄榄绿棕色; maculae albae farinosae parum densae aut confertae irregulares in pagina inferiori foliorum, 叶下面被有白粉质的斑点, 它们不太密也不簇生, 不规则; thallus epilithicus maculas irregulares et bene limitatas albas vel flavas haud virides formans, 叶状体生于石上, 形成许多不规则的斑点清晰而淡白色的或者黄色的, 从不为绿色; plagas sive maculas latas in ambitu vagas et attenuatas efficit, 它产生斑块或者大点子, 其轮廓不定并延展的。blotched maculatus (part. A), 有斑点的。

blown out inflatus (part. A), sufflatus (part. A), 膨胀的。

blue azureus (adj. A), caeruleus (adj. A), caesius (adj. A), cyaneus (adj. A), cobaltinus (adj. A), lazulinus (adj. A), venetus (adj. A), 蓝色的; 用于 *L. comp.*, caesio-, 用于

GK. comp., cyaneo-。

blunt obtusus (adj. A), 钝的、钝形的, 用于 *L. comp.*, obtusi-, 用于 *GK. comp.*, ambly-。 **blunted** obtusatus (adj. A) 钝了的。153, 173。

Boat navicula (s. f. I) 船。 **boat-shaped** navicularis (adj.

B), *naviculiformis* (adj. B), *cymbiformis* (adj. B), 船形的。46。

Body corpus (s. n. III) 身体。也用作特殊术语: *granum paramylaceum*, 副淀粉粒; *gutta olei*, 一滴油、油体。

Bog palus (s. f. III), “沼泽”; *turbarium* (s. n. II), “泥炭沼泽”。**boggy** *uliginosus* (adj.) 多沼泽的。

bombycinus (adj. A) 丝质的。

bonus (adj. A) 好的。

bony *osseus* (adj. A) 骨质的。322。

Book liber (s. m. II) 书。

Border margo (s. f. 和 m. III. vi) 边缘; 见 Margin。 **bordered** *marginatus* (part. A), *limitatus* (part. A), *limbatus* (adj. A), 有边缘的。 **bordering** *affinis* (adj. B), 接近于……。

borealis (adj. B) 北的、北方的。

born *natus* (part. A), *genitus* (part. A), 生出的。 **born within** *innatus* (part. A), 固有的、天生的, + dat. 或 + in +abl。

borne *portatus* (part. A) 带了的。

Boss *umbo* (s. m. III. vi), 凸出物, 脐, *abl. sing. umbone*。 **bossed** *umbonatus* (adj. A) 凸出的, 脐状的。20。

Bostryx *bostryx* (s. m. III), 螺状聚伞花序。

botanic, botanical *botanicus* (adj. A), 植物学的。 **Botanist** *botanicus* (s. m. II), 植物学家。 **Botany** *botanice* (s. f. I), 植物学, *gen. sing. botanices*; *phytologia* (s. f. I), 植物学, *gen. sing. phytologiae*; *Botanice est Scientia Naturalis, quae Vegetabilium cognitionem tradit* (Linnaeus, Phil. Bot., 1; 1750), 植物学是介绍植物知识的自然科学;

botanices professor, professor of botany, 植物学教授。

both *ambo* (数词形容词), *duo* (数词), *uterque* (代名词)

二者、两个; *ambo* 用于两个物体, 它们被认作为一双, 它们的结合假定是已知的, *duo* 用于它们的结合还不知道的, *uterque* 用于两个东西被认为是分开的; *superficiebus ambabus folii*, 在叶子的两面。 **both... and... et... et...** 和... (二者)。

on both sides *utrinque* (adv.), 两边、两面, *utrinsecus* (adv.), 两侧、两边。

bothr- 用于 *GK. comp.*, 纹孔、洼穴; *bothryospermus*, 具有洼穴的种子的。

botry-, -botrys 用于 *GK. comp.*, 一串、总状花序; *botryoidea*, *botryoideus*, 象一串葡萄的。

Bottom *fundus* (s. m. II), 底, *abl. sing. fundo*; *imum* (s. n. II), *abl. sing. imo*; *infimum* (s. n. II), *abl. sing. infimo*; *solum* (s. n. II), *abl. sing. solo*; *ab infimo*, 从底下, *infime*, *ad infimum*, 在底部; *in solum maris arenosum*, 在海的砂底上; cf. *Base*, *Fundus*。

botuliformis (adj. B) 腊肠状的, 详见 *sausage-shaped*, 88。

Boundary *finis* (s. f. III), 界限、境界, *gen. sing. finis*; *limes* (s. m. III), *gen. sing. limitis*。 **bounded** *definitus* (part. A), *limitatus* (part. A), 有限界的、有界线的。

bow-curved *arcuatus* (adj. A) 弯弓的、弓形的。 35。

bowl-shaped *crateriformis* (adj. B), 量杯状的、碗状的。 81。

brachialis (adj. B) 一臂之长的, 即 2 英尺 (65 厘米) 长。

brachiatus (adj. A) 具有臂的、交互对生的枝条。 **Brachium** (s. n. II) 臂, 从腋窝起到中指顶的距离, 所以为 2 英尺 (65 厘米)。 427。

brachy- 用于 *GK. comp.*, 短的; *brachyandrus*, 具有短的雄

蕊的; *brachyanthus*, 具有短的花的; *brachycarpus*, 具有短的果实的; *brachycalyx*, 具有短的花萼的, *brachyceras*, 具有短的距的, *brachypodus*, 具短柄的。

Brachyblastus (s. m. II) 短枝条、距; *brachyblasti floriferi*, 生花的短枝; *inflorescentiae a brachyblastis productae*, 花序从短枝生出。

brackish *salsugineus* (adj. A), *salsuginosus* (adj. A), 略咸的, 稍带咸味的。

Bract *bractea* (s. f. I), 苞、苞片、苞鳞, *abl. sing. bractea*, *nom. pl. bracteae*, *alb. pl. bracteis*, *lit.* “一薄片金属”; *bracteae concavae obtusae virides in apice juvenili inflorescentiae diu imbricatae*, 苞片凹形, 钝头、绿色, 很久覆瓦状地盖着花序的顶端。**bracteate** *bracteatus* (adj. A), 有苞片的。

bracteolate *bracteolatus* (adj. A), 有小苞片的。**Bracteole** *bracteola* (s. f. I), 小苞片, *abl. sing. bracteola*, *nom. pl. bracteolae*, *abl. pl. bracteolis*。

bran-like *furfuraceus* (adj. A) 糠麸状的、头屑状的。

Branch *ramus* (s. m. II), 枝、枝条, *abl. sing. ramo*, *nom. pl. rami*, *gen. pl. ramorum*, *abl. pl. ramis*; *rami floriferi teretes tenuiter striati, in sicco nigrescentes, pube brevi adpressa vestiti*, 花枝圆柱形, 略有条纹, 干后变淡黑色, 被有平伏的短柔毛; *ramis hornotinis teretibus striatis, pilos parcos, breves gerentibus, mox glabrescentibus*, [具有]当年生的枝为圆柱形, 有条纹, 散生有疏短毛, 不久变无毛。

branch-bearing *ramifer* (adj. A), 生枝的; cf. *Basiramifer*, *Inferiorramifer*, *Medioramifer*。**branched** *ramosus* (adj. A) 分枝的。**very much branched** *ramosissimus*

(adj. A) 分枝极多的。 **Branching** ramificatio (s. f. III. vi) 分枝式。 **branching** ramificans (part. B), 在分枝的。 226、227、229。

Branchlet ramulus (s. m. II), 小枝, *abl. sing.* ramulo, *nom. pl.* ramuli, *abl. pl.* ramulis; *ramuli primarii duplo vel triplo furcati, radiis primariis totam longitudinem ramulorum $\frac{1}{2}$ — $\frac{3}{5}$ aequantibus*, 小枝 2 或 3 次分叉, 具有一回 (次) 分叉的枝 (radiis), 其长等于整个小枝的 $\frac{1}{2}$ — $\frac{3}{5}$; cf. whorl。

Breadth latitudo (s. f. III. vi), 宽度, *abl. sing.* latitudine; *in processus duplo longiores latitudine corporis*, 隆起 2 倍于身体的宽。

breaking frangens (part. B), 折断的; 见 Broken。 **breaking apart** rumpens (part. B), 分裂的; **breaking forth** erumpens (part. B), 喷出的、发出的。 **breaking off** disrumpens (part. B) 并发的。 **breaking open** refringens (part. B), 裂开着的。

brevi 用于 *L. comp.*, 短的; *brevispinus*, 短刺的; *brevicollis* 短颈的。

Breviarium (s. n. II) 总结、摘要、概要、大略。

brevis (adj. B) 短的、程度不大的。 **brevissimus** (adj. A) 极短的。 **breviter** (adv.) 短地、简短地。

Brevitas (s. f. III) 短。

brick-red latericius (adj. A), lateritius (adj. A), testaceus (adj. A), 砖红色的。

Bridge 在藻类 *silicoflagellates* ponticulus (s. m. II), 小桥。

bright clarus (adj. A), vividus (adj. A), 光亮的。 **brightly** clare (adv.), laete (adv.), vivide (adv.), splendide (adv.),

光亮地。

bringing forth edens (part. B), efferens (part. B), pariens (part. B), gignens (part. B), (在)发出…的、(在)生出…的、(在)放出…的。cf. Producing。

Bristle seta (s. f. I), 刚毛, *abl. sing. seta, nom. pl. setae, abl. pl. setis*。 **bristle-bearing** setifer (adj. A), 生有刚毛的。 **bristle-like** setaceus (adj. A), 如刚毛状的。 **bristle-shaped** setiformis (adj. A), 刚毛状的。 **bristly** setosus (adj. A), 多刚毛的, echinatus (adj. A), hispidus (adj. A), 有硬毛的。144, 227, 263。

brittle fragilis (adj. B), friabilis (adj. B), 脆的, 易碎的。

brittleness fragilitas (s. f. III), 脆。

broad latus (adj. A), 宽的; *latus factus*, 加宽的、使变宽的。 **broadly** late (adv.), 宽地。

brochidodromus (adj. A) brochidodrome 环状叶脉; 见 veining。

broken fractus (part. A), ruptus (part. A), 折断的、断的。

broken off effractus (part. A), 折断的。

bronze aeneus (adj. A), 紫铜色的。

Brook rivus (s. m. II), 溪、小河, *acc. sing. rivum*, **pertaining to brooks** rivalis (adj. B) 属于溪的。 **Brooklet** rivulus (s. m. II), 小溪。

broom-like scoparie (adv.), 扫帚状地, scopiformis (adj. B), scopulatus (adj. A), 扫帚状的。

brought advectus (part. A), allatus (part. A), 带来了的、取得了的。

brown brunneus (adj. A), fuscus (adj. A), castaneus (adj. A), badius (adj. A), spadiceus (adj. A), 棕色的、褐色的。 **brownish** brunneolus (adj. A); infuscatus (adj. A),

淡棕色的、淡褐色的。

Bruise contusum (s. n. II), 捣碎、打伤。 **bruised** contusus (part. A), 打伤的。

brumalis (adj. B) 冬天的、如冬天的。

brunneolus (adj. A) 淡棕色的。 **brunneus** (adj. A) 棕色的、褐色的。

brush-like aspergilliformis (adj. B), 毛刷状的、画笔状的。
详见 *penicillatus* (adj. A)。 79, 239。

bryo- 用于 *GK. comp.*, 属于苔藓的; **bryologia** (s. f. I) 苔藓学。

bubalinus (adj. A) 淡黄色的。

Bubble bulla (s. f. I), 泡。

bubble-like bulliformis (adj. B), 泡状的。

Bud gemma (s. f. I), 芽。 *nom. pl. gemmae, abl. pl. gemmis*; 未开的花, *alabastrum* (s. n. II) *perigonium in alabastro globosum*, 花盖在芽内圆球形; *lobi calycis in aestivatione imbricati alabastrum ovatum obtusum formantes*, 萼片在花芽内是覆瓦状式的, 形成卵状、圆头的芽。

bud-bearing gemmatus (adj. A), gemmifer (adj. A), gemmiparus (adj. A), 生芽的。 **Budding** gemmatio (s. f. III) 生芽、出芽。 **budding off** pullulans (part. B), 发芽的。 **bud-like** gemmiformis (adj. B), 如芽状的。

buff bubalinus (adj. A) 淡黄色的。

Bulb bulbus (s. m. II), 鳞茎, *gen. sing. bulbi, abl. sing. bulbo, nom. pl. bulbi, gen. pl. bulborum, abl. pl. bulbis*。小词 *bulbilus* 和 *bulbulus* 同样变格; *bulbus ovoideus 12—15 lineae crassus prolifer, bulbilis copiosis sub tunicis inclusis et bulbulis foliiferis liberis circumdatus*, 鳞茎卵圆

形, 粗 12—15 分(3.4 厘米), 增生力强, 膜皮内包着许多小鳞茎, 周围有一些分离的生长叶子的小鳞茎; *bulbus globosus* 1—3 uncias diametro, tunicis papyraceis vestitus, sapore acerrimo, bulbillis inter tunicas exteriores plurimis parvis brunneis ovoideis sessilibus vel filo brevi fragili stipitatis, 鳞茎圆球形, 直径 1—3 英寸(2.7—8 厘米), 被有纸质的膜皮, 具有最辛辣味, 在外膜皮之间具有很多小鳞茎, 小鳞茎细小, 卵圆形, 无柄或具一短而易断的线状柄; *bulbus parvus simplex conicus*, tunicis interioribus reticulatim nervatis, exterioribus castaneis reticulato-fibrosis, superne in collum longum productis, bulbillo extra tunicas hornas solitario anguste conico sessili vel longe stipitato stipite usque ad unciam unam longo, 鳞茎小, 单生, 圆锥形, 具有网状脉的内膜皮和网状纤维的栗色外膜皮, 上部成一长颈, 在当年生的膜皮外面具有一个小鳞茎, 单生, 狭圆锥形, 无柄、或有柄, 长达 1 英寸(2.7 厘米); *herba bulbis magnis venenatis tunicis membranaceis*, 草本, 具有大的有毒的鳞茎, (鳞茎)有膜质的膜皮(外皮); *bulbus squamosus (tunicis nullis) juvenile albus deinde roseus vel luci expositus purpureus*, primo globosus deinde oblatus, usque ad 6cm. altus 9cm. latus, squamis paucis vel multis acutis in bulbo juvenili fere orbicularibus in maturo late ovatis, 鳞茎有鳞片(不具膜皮), 幼时白色, 后变蔷薇色, 当暴露于光下变为紫色, 初为圆球形, 后变扁球形, 高达 6 厘米, 宽达 9 厘米, 幼时鳞茎具有少数或多数锐尖的鳞片, 近圆形, 在成熟的鳞茎, 鳞片宽卵形。 **Bulb-plate** lectus (s. m. II), 鳞茎底板(座垫)。 **bulb-shaped** bulbiformis (adj. B), 鳞茎状的。

Bulbil, Bulblet bulbilus 或 bulbillus (s. m. II), 珠芽, 小鳞茎, *abl. pl. bulbillis; bulbulus* (s. m. II), *abl. pl. bulblis; caulis in axillis foliorum superiorum bulbillis, magnis viridibus vel brunneis praeditus*, 茎在上部的叶腋间具有大的、绿色或棕色的珠芽; *caulis bulbilifer*, 生珠芽的茎。

Bulbotuber (s. n. III) (鳞茎状)球茎。

bulbous bulbosus (adj. A), 鳞茎状的。

Bulge protuberatio (s. f. III), 凸出之部、隆起。**bulging** protuberans (part. B), tumescens (part. B), 瘤状凸起的。

Bulla (s. f. I) 泡。

bullatus (adj. A) 泡状的、水泡状的。

bulliformis (adj. B) 泡状的。

Bundle fascis (s. m. III), fasciculus (s. m. II), 束。

Bung obturamentum (s. n. II), 塞子。

buried infossus (part. A), obrutus (part. A), defossus (part. A), 被埋入的。

burned ambustus (part. A), ustulatus (part. A), 烧过的。

Bursicule bursicula (s. f. I), 小囊, *abl. sing. bursicula*。**bursiculatus* (adj. A) 小囊状的。

Bush frutex (s. f. III. i), 灌木、灌丛。**bushy** fruticosus (adj. A), dumalis (adj. B), 灌木状的。

but sed (conj.), autem (conj.), 但、但是; *testa distincte sed subtiliter granulata*, 外种皮明显, 但微微具有粒状突起; *testa haud granulata autem striata*, 外种皮从不呈粒状突起但有条纹; *sed* 通常用于狭义的, 而 *autem* 强调引进不同的或相反的东西。**but for** (except for) *praeter* (prep. + acc.), 除、除了…; **folia praeter nervos glabra*, 叶除叶脉外是无毛的。**but indeed** vero (adv.), 真正地、确实

地。

buttery butyraceus (adj. A), 含奶油的。

button-like globuliformis (adj. B) 钮扣状的。

Buttresses anterides (s. f. III pl.), 板根、板状干基, *gen. pl.* anteridum; *anterides gralliformes*, 高跷状的板根。

butyraceus (adj. A) 如奶油的。

by 近, *ad* (prep. + acc.), 沿着, *secundum* (prep. + acc.), 被谁或什么做了, *a* 或 *ab* (prep. + alb.), *per* (prep. + acc.); 往往单用 *abl.* 来表示; *specimina a linnaeo descripta*, 由林奈描述的标本; *lamina per tuberculationes asperata*, 叶片被瘤状突起变得粗糙; *dimidio minor est*, 这小过于一半。

byssaceus (adj. A), **byssinus** (adj. A), **byssoides** (adj. A) 细丝状的, 棉絮状的。237。

C

Cacumen (s. n. III. vi) 峰、顶、极顶。

caducus (adj. A) 落下的、掉下来的、早落的。 **cadens** (part. B) 落下的。342。

caelestis (adj. B) 天蓝色的。

Caelum (s. n. II) 天; *toto caelo*, 非常地、极。

Caecoma (s. n. III) *caecoma*, 裸锈子器。

caeruleus (adj. A) 蓝色的, 特别是中午时刻的地中海的天空深蓝色。 **caeruleo-griseus** (adj. A) 天灰色的、蓝灰色的。 **caerulescens** (adj. B) 变成天蓝色的。

caesariatus (adj. A) 被毛的、有长毛的。

caesius (adj. A) 淡蓝色的(罗马人往往用于蓝眼睛)。

Caespes (s. m. III. ii) 丛生、簇生。 **Caespitulus** (s. m. II)

一小簇。**caespiticius** (adj. A) 由草皮组成的, 草皮状的。**caespitosus** (adj. A), **cespitosus** (adj. A) 成簇生的, 成一小片生的。486。

caeterum, 等等 参见 **ceterum**。

Calathidium (s. n. II), **Calathium** (s. n. II) 菊科的头状花序。

calathiformis (adj. B), **Calathinus** (adj. A) 杯状的。

Calcar (s. n. III. x) 距、花萼或花瓣生蜜的距。**calcaratus** (adj. A) 有距的。**calcariformis** (adj. B) 距状的。

calcareus (adj. A) 石灰质的、钙质的; cf. **Calx**; **saxum calcareum**, 石灰石。

calceiformis (adj. B), **Calceolatus** (adj. A) 拖鞋状的。

Calcium **calcium** (s. n. II), 钙, *gen. sing. calcii*。

calculated **computatus** (part. A), 计算了的, 有计划的。

Caldarium (s. n. II) 温室。

calendulinus (adj. A) 万寿菊状橙黄色的 (H.C. C. 11)。

calidus (adj. A) 暖和的、热的。

calli- 用于 *GK. comp.*, 美丽的; **callianthus**, 具美丽的花的; **callicarpus**, 具有美丽的果实的; **callichromus**, 美丽的颜色的; cf. **calo-**。

callifer (adj. A), **callosus** (adj. A) 有胼胝体的、有愈伤组织的, 或有硬化加厚的。

Callus **callus** (s. m. II), 胼胝、老茧、愈伤组织 *abl. sing. callo*; **callum** (s. n. II), *abl. sing. callo*。

calm **tranquillus** (adj. A), 静的; cf. **quietus**。

calo- 用于 *GK. comp.*, 美丽的; **calochromus**, 有美丽颜色的; **caloneurus**, 有美丽叶脉的; **calophlebius**, 有美丽叶脉的; **calophyllus**, 有美丽叶子的。cf. **calli-**。

calvatus (adj. A), **calvifactus** (adj. A) 使光滑的。 **calvescens** (part. B) 在变光滑的。 **calvus** (adj. A) 光滑的、无毛的。

Calx (s. f. III) 石灰; *folia calce incrustata*, 叶外面包有石灰的硬壳。

calyciformis (adj. B) 花萼状的。 **calycinus** (adj. A) 属于花萼的、具有发达花萼的。

calyculatus (adj. A) 具有副花萼的。 **calyculus** (s. m. II) 副花萼; *epicalyx*, 在花萼下面的几轮苞片、孢子囊基部的杯状结构。

-calymma (s. n. III. ix) 用于 *GK. comp.*, 覆盖、面纱。

Calyptra *calyptra* (s. f. I), 蒴帽、根冠, *gen. sing. calyptrae, abl. sing. calyptra, nom. pl. calyptrae, abl. pl. calyptris; calyptra longissima conica, latere fissa, basin versus pilis onusta*, 蒴帽极长, 圆锥形, 侧边开裂, 向基部具毛。 **calyptratus** (adj. A) 具帽状或杯状覆盖物的。 **calyptriformis** (adj. B) 形似圆锥形帽子的。

Calyx *calyx* (s. m. III. i), 花萼, *gen. sing. calycis, abl. sing. calyce, nom. 和 acc. pl. calyces, dat. 和 abl. pl. calycibus; calyx cupuliformis truncatus irregulariter fissus c. 20mm longus intus glaber extus parce pilosus ruber vel viridis vel flavus, venulis multis percursus, costis haud prominentibus*, 花萼杯状, 截形, 不整齐分裂, 长约 20 毫米, 里面无毛, 外面被疏柔毛, 色红、绿或黄, 有许多横脉, 中肋不明显; *calyx cylindraceus 5-nervis, ore obliquo bilabiato, labio postico integro, labio antico 4-dentato dentibus aequalibus acutis*, 花萼圆柱形, 具 5 脉, 口部斜, 二唇形, 后唇全缘, 前唇有 4 齿, 齿等长, 锐尖; *calyx deciduus campanu-*

latus, vertice truncato, sed in lobos quinque breves imbricatos semicirculares rotundatos ciliatos ad 2mm. longos ad 3mm. latos divisus, 花萼早落, 钟状, 顶部截形, 但分裂成 5 个裂片, 裂片短, 覆瓦状, 半圆形, 圆头, 边缘有睫毛, 长 2 毫米, 宽 3 毫米, *calyx brevis inaequaliter et obtuse 5-fidus, laciniis in aestivatione valvatis sub bacca patens*, 花萼短, 不等长地钝 5 裂, 裂片镊合状卷迭式, 在浆果下面张开; *bractee amplae calycem includentes*; 苞片大、包围着花萼; *calycis tubus cylindricus extra (basi excepta) tomentosus intus glaber*; 花萼筒圆柱形, 外面(基部除外)有柔毛, 里面无毛; *calycis segmenta rotundata*, 花萼裂片圆形; *calyce colorato vel viridi hirsuto vel glabro 2cm. longo, basi attenuato, tubo corollae multo brevior, fructifero clavato, dentibus omnibus acutis*, 具有有颜色的、或绿色的花萼, 有毛或无毛, 长 2 厘米, 基部尖削, 远比花冠筒部为短, 在果期呈棍棒状, 具有锯齿, 都是急尖的(夺格)。

Cambium *combium* (s. n. II), 形成层。

campaniformis (adj. B), **campanulatus** (adj. A) 钟状的; 见 Bell-shaped。 **campanulinus** (adj. A) 桔梗花的紫蓝色的 (H. C. C. 37)。 **campanuloides** (adj. B) 如 *campanula* 属的、如钟状的。 72。

campester (adj. B), **campestris** (adj. B) (属于) 平原或平地的或与平原有关的, 是丘陵和山地的反面; cf. *collinus, montanus*。

campo-, campso-, compto-, campylo- 用于 *GK. comp.*, 弯曲的、弯弓的。

camptodromus (adj. A) *camptodrome* 弯弓状脉; 见 *veining*。

campylotropus (adj. A) *campylotropous*, 弯生胚珠, 即胚珠

弯向一边,因此,珠孔靠近珠柄。

canaliculatus (adj. A) 具沟的即有纵槽的。45。

Canalis (s. m. III) 沟,纵沟。

canarinus (adj. A) 金丝雀色的、淡黄色的 (H. C. C. 2)。

cancellatus (adj. A) 有格子的; cf. *clathratus*, *cribratus*。243。

candicans (part. A) 变成纯白色的。**candidus** (adj. A)

有光泽的,纯白色的; cf. *white*。

canescens (part. B) 变灰色的、淡灰色的; cf. *canus*。

canino- 用于 *L. comp.*, (属于)狗的。

canus (adj. A) 淡灰白色的,通常用于毛被的颜色。

Cap 帽,冠。见 *operculum*, *pileus*, *pyxidatus*。

cap-shaped *pileatus* (adj. A), 帽状的、盖状的。

capable 能够;在主动语态时通常由以词尾为 *-ans* 或 *-ens* 的动词性的形容词 (verbal adj.) 表示之,当被动语态时则用 *-bilis* 或 *ilis* 词尾的动词性形容词表示之; *cellulae divisibiles*, 细胞分裂的能力。

caperatus (part. A) 皱的。

capiens (part. B) 包含着的。

capillaceus (adj. A), **capillaris** (adj. B), **capilliformis** (adj.

B) 如毛细管的、似线的、似毛的;见 *capillus*。50。

Capillitium *capillitium* (s. n. II), 孢丝, *abl. sing.* *capillitio*。

Capillus (s. m. II) 头发,头发的宽度为 $1/12$ 的巴黎分 (Paris line = 0.18mm)。

capitatus (adj. A) 头状的。162。

Capitulum (s. m. II) 头,详见 *head*。

Capreolus (s. m. II) 卷须。

capsicinus (adj. A) 辣椒红的 (H. C. C. 1,15)。

capsularis (adj. B) 蒴果的,蒴果状的。

Capsule capsula (s. f. I), 蒴果, *gen. sing. capsulae, nom. pl. capsulae, abl. pl. capsulis, lit.* “一个小盒子”; *capsula calyce persistente paulo longior vel paulo brevior vel calycem aequans cylindracea membranacea apice in dentes 6 breves et stellatim patentes mox reflexos et revolutos dehiscens*, 蒴果比宿存的花萼略长, 或略短, 或等于花萼, 圆柱状, 膜质, 顶端分裂成 6 个短的和星芒状开展的齿, 不久反折, 外卷; *capsulae glabrae pars seminifera globosa 1cm. alta, rostrum 2cm. longum*, 蒴果无毛, 其产生种子的部分圆球形, 高 1 厘米, 喙长 2 厘米; *capsula fusiformis 4-seminalis, retinaculis parvis acutis*, 蒴果纺锤形, 有种子 4, 具有小的锐尖的珠柄钩; *capsula ima basi circumcirca rumpens*, 蒴果极基部周围都开裂的即周裂的, *capsula clavata fere ad medium solida*, 蒴果棍棒状, 实心几达中部, *capsula 3-5-locularis, valvis obtusis aut ad basin aut prope apicem sitis dehiscens*, 蒴果 3—5 室, 以钝形果片裂开, 果片位于基部, 或位于顶部, *capsulae torulosae (id est circum semina dilatatae inter semina constrictae) uniloculares bivalves, valvis oblongis a basi ad apicem dehiscents*, 蒴果节状的 (即围绕着种子是肿大的, 在种子之间是收缩的), 一室, 二果片, 果片矩圆形, 从基部到顶部裂开; *capsula nutans, ab apice ad basin dehiscens*, 蒴果俯垂, 从顶端到基部裂开; *capsula erecta ovato-cylindrica, vaginula vix longior, sub ore tantillum constricta, foliis perichaetii immersa absconditaque*, 蒴果直立, 卵状圆柱形, 几乎不比基鞘长, 在口部下面略收缩, 被雌器苞的叶盖着和荫蔽着。

capucinus (adj. A) 金莲花红的 (H. C. C. 14); cf. *Tropaeolinus*。

Caput (s. n. III. ii) 头, 在地理名称为岬 (cape), 海角;
insulae Capitis viridis, Cape Verde Islands。

Carbo (s. m. III. vi) 炭、木炭。**carbonaceus** (adj. A)
黑(和脆的)如木炭那样。**carbonarius** (adj. A) 属于
木炭的。**Carbonas** (s. m. III. ii) 碳酸盐。

cardia-, cardio 用于 *GK. comp.*, 心。

cardinalis (adj. B) 深红色的, (H. C. C. 8, 22), *lit.* “(属
于)门铰链的”。

carefully *dilligenter* (adv.), 小心谨慎地。

carelessly *neglectim* (adv.), *negligenter* (adv.), 疏忽地、不
注意地。

carens (part. B +abl.) 缺少、缺乏; cf. *Absent*。

Caries (s. f. III) 腐烂。

Carina (s. f. I) 龙骨状突起、中肋, 详见 *keel*。**carinalis**
(adj. B) 属于龙骨瓣的; *puncta carinalia*, 龙骨瓣的斑
点。**carinatus** (adj. A) 龙骨状突起的。44。

cariosus (adj. A) 腐朽的。

carmesinus (adj. A) 深红色的, 详见 *crimson*。

Carmine *carminus* (adj. A); *carmineus* (adj. A), (H. C. C.
21); *coccineus* (adj. A), *carmesinus* (adj. A), 深红色的。

carneus (adj. A) 肉色的。

carnosulus (adj. A) 稍带肉质的。**carnosus** (adj. A) 肉
质的。浆质的, 软的但是韧的。323。

Caro (s. f. III. vi) 肉; *fructus carne alba aromatica dulci*,
果实具有白色有香味的甜肉; *caro pilei pallida, odore*
nauseoso, sapore amaro, fracta et exsiccata flavida, 菌盖的
肉苍白色, 具有使人作呕的气味, 苦味, 当断裂和干后呈
淡黄色。

carp-, carpo- 用于 *GK. comp.*, 关于果实的; 见 *-Carpus*。
Carpel *carpellum* (s. n. II), *carpidium* (s. n. II), 心皮、果
片。

carpicus (adj. A) 关于果实的。

Carpidium (s. n. II) 心皮、果片。

Carpocephalum *carpocephallum* (s. n. II)。 *abl. sing.* *carpocephalo*, 顶片(用于苔类)。

carpogonial *carpogonialis* (adj. B), 果胞的。**Carpogonium**
carpogonium (s. n. II), 果胞。**carpogonium-bearing**
carpogonifer, 生有果胞的。

Carpophorum (s. n. II) *carpophore*, 心皮柄、果片柄、子实
体。

-carpus (s. m. II; adj. A), **-carpa** (s. f. I), **-carpum**
(s. n. II) 用于 *GK. comp.*, -果、-果的。

carried *portatus* (part. A), *vectus* (part. A), 携带的。

carrot-red *daucinus* (adj. A), 胡萝卜红色的。**carrot-shaped**
dauciformis (adj. B), 胡萝卜状的。

carrying *ferens* (part. B), *gerens* (part. B), 在实施的, 具有、
带着; 用于 *L. comp.*, -fer (adj. A), -ger (adj. A), 用于
GK. comp., -phorus (adj. A)。

cartilaginous *cartilagineus* (adj. A), 软骨质的, 通常指“可
弯的但坚而韧的东西”。但 E. Fries 用来表示软骨状发
亮的状态。314。

Caruncle *caruncula* (s. f. I), 种阜。

caryo- 用于 *GK. comp.*, 坚果, *nut-*, *nucleus-*。

Caryopsis *caryopsis* (s. f. III. ii), 颖果, *abl. sing.* *caryop-*
side, *nom. pl.* *caryopsides*, *abl. pl.* *caryopsidibus*; *caryopsis*
oblonga teres brunnea, glumis membranaceis involuta, libera,

scutello tertiam partem caryopsis aequante, hilo basali anguste elliptico, 颖果矩圆形, 圆柱状, 棕色, 被包于膜质颖内, 分离, 具盾片, 长等于颖果的 $1/3$, 种脐基生, 狭椭圆形。

cask-shaped cupiformis (adj. B), doliiformis (adj. B), pœculiformis (adj. B), 桶状的。

cassideus (adj. A) 盔状的。**Cassis** (s. f. III) 盔; 详见 helmet。

cassus (adj. A) 空的、缺乏的、不具有的 (+ gen. 或 abl.)。

cast off exutus (part. A), rejectus (part. A), 拒绝的、不接受的、抛弃的。

castaneus (adj. A) 栗色的, 来自 *Castanea* (栗属)。

castratus (part. A) 去雄的; 用于不育雄蕊, 或雄蕊花丝不具花药的、退化雄蕊。

Catalogue catalogus (s. m. II) 目录。

Cataphyll cataphyllum (s. n. II), kataphyllum (s. n. II), 低出叶、芽苞叶, 为 euphyllum, (真叶) 的反面; *innovatio e duobus internodiis constans, quarum alterum breve duo cataphylla* (Niederblätter Germanorum) *opposita cito decidua, alterum longum duo euphylla* (Laubblätter Germanorum) fert, 新枝条经常出自 2 个节间, 其中短的那个节间生有 2 片对生的、不久凋落的低生叶(德国人叫低叶), 另一个长节间生有 2 片真叶(德国人叫绿叶)。

Cataract cataracta (s. f. I), 瀑布, *gen. sing. cataractae, nom. pl. cataractae, acc. pl. cataractas; inscopulis humidis ad cataractam Agoyan*, Agoyan 瀑布在湿的岩石上; *ad cataractas fluvii Negro*, 在 Rio Negro 河的瀑布。

Catena (s. f. I) 链(一连串之物); *plantae in catenam cellularum sphaericarum dividentes*, 植物分裂成一链圆球状的

细胞。**catenatus** (part. A) 链状的。**cateniformis** (adj.

B) 链状的。**catenulatus** (adj. A) 如一小链状的。

Caterva (s. f. I) 一群、一丛、一队。

catervatim (adv.) 成群地, 成丛地, 成队地。

catilliformis (adj. B) 腊肠状的, 详见 saucer-shaped。

Catkin amentum (s. n. II), 茱萸花序, *abl. sing. amento, nom. pl. amenta, abl. pl. amentis, lit. “皮条, 皮带”; julus (s. m. II); flores dioici in amenta dispositi*, 花雌雄异株, 排成茱萸花序; *amentum masculum parvum gracile 2cm. longum*, 雄茱萸花序小, 细长, 长 2 厘米; *amenta villosa erecta densa ante foliorum evolutionem prodeuntia*, 茱萸花序被长柔毛, 直立, 密生, 先叶开放; *arbores vel frutices amentis sessilibus vel pedunculatis coaetaneis aut praecocibus*, 乔木或灌木, 具有无柄或有柄的茱萸花序, 与叶同时或先叶开放。

caudatus (adj. A) 尾状的, 即具有尾状的附属物。152。

Caudex (s. m. III. i) 主轴、茎基、蕨类的直立茎, *lit. “树的干”*; cf. caulirhiza。

Caudicle caudicula (s. f. I), 花粉块柄, *abl. sing. caudicula, nom. pl. caudiculae, abl. pl. caudiculis; caudiculae horizontales geniculatae 0.1mm. longae apicem versus dilatatae*, 花粉块柄水平的, 突然弯曲, 长 0.1 毫米, 向顶部变宽 (膨大)。

cauliflorus (adj. A) 茎生花的, 即花或花序直接出自树木的主干或较老的分枝上。**caulinus** (adj. A) (属于) 茎的、或位于茎上的。**Caulis** (s. m. III. vii) 茎, 详见 stem。

Caulorhiza (s. f. I) 根状茎。

Causa (s. f. I) 原因、理由; *honoris causa*, 为了荣誉的原

因; *alimentī causa cultus*, 为了食物而栽培; *sine causa*, 无充分理由。

causing efficiens (part. B), 造成的、形成着的。

Cautes (s. f. III. vi) 粗尖的岩石。

Cave caverna (s. f. I), spelunca (s. f. I), 石洞。

cavernosus (adj. A) 中空的、多空洞的。**cavernula** 气室, 见 Air-chamber。

Cavitas (s. f. III. ii) 穴、洞、空心; *cavitatem versus*, 向着孔穴。

Cavum (s. n. II) 空、穴。**cavus** (adj. A) 空的。

cecidiphorus (adj. A) 生有虫瘿的。

celans (part. B) 藏匿着的、隐蔽着的。

celastus (part. A) 藏匿的、隐藏的, 详见 hidden, concealed。

celeriter (adv.) 快地、迅速地。

Cell cellula (s. f. I), 细胞, *abl. sing. cellula, nom. pl. cellulae, gen. pl. cellularum, abl. pl. cellulis, lit.* “一个小储藏室或房间”; *cellula apicalis aut supreme rotundata aut elongata conoidea acutaeque*, 顶生细胞或是上部圆形的、或是伸长的圆锥形而锐尖头; *cellulis magnis olivaceis in filis minoribus unicus, in majoribus divisione peripherica cellulae primariae pluribus zonas transversales distinctas formantes*, 具有大的、橄榄绿的细胞, 其在较小的丝状体内单一, 在较大的丝状体内通过原始细胞的周边分裂, 形成一些横行的明显带; *folia rete pellucido, cellulis basilaribus rectangularibus ceteris hexagonalis vel rhombeis 25—30 μ longis 8 μ latis, parietibus tenuibus flexuosis*, 叶具有透明的网脉, 具有长方形的基部细胞, 其它的细胞为六角形或为菱形, 长 25—30 μ , 宽 8 μ , 具有薄而波状的壁; *cellulis alaribus*

hexagonis suprabasilaribus linearibus, ceteris quadratis, omnibus valde chlorophyllosis, 具有六角形的翼细胞, 其在基部以上的为线形, 其余的四方形, 都含很多叶绿素; *cellulis inter alias algas libere natantibus rectis solitariis 2—3 μ crassis*, 在别的藻类中, 本种具有能自由游泳的细胞, 它们是直的、单一的, 粗 2—3 μ ; *filae cellulis 10—20 elongatis compositae*, 丝状体由 10—20 个伸长细胞组成; *dentes peristomii ad basin 3 cellulas lati*, 蒴齿层的齿基部达 3 个细胞宽。

-celled -cellularis, 细胞的; *unicellularis*, 单细胞的; *bicellularis*, 两细胞的; *multicellularis*, 多细胞的。cf. *Loculus*。

cellular *cellulosus* (adj. A), 细胞的。

Cellulose *cellulosa* (s. f. I), 纤维素。

celsus (adj. A) 高的, 高尚的。

centensimus (adj. A) 第一百的。

centi- 用于 *L: comp.*, 一百; *centifolius*, 具有一百片叶子的, “实际上是叶多得不易计算”。**centiens** (adv.), **centies** (adv.) 一百倍(次)。

Centimetre *centimetrum* (s. n. II), 1 厘米; 缩写为 *cm.*。

central *centralis* (adj. B), *medius* (adj. A), 中央的、中部的; *ad centrum*, 在中央; *area centralis*, 中部。

Centralium *centralium* (s. n. II), 中央。

Centre *centrum* (s. n. II), 中央, *dat.* 和 *abl. sing.* *centro*; *in centro laminae*, 在叶片中央; *macula centrum occupans*, 一个斑点占据(在)中央。 *a centro*, 不在中央。

centrifugus (adj. A) 离心的。自中央向外发展(育)。

centripetus (adj. A) 向心的, 自外边向中心发展(育)。

centum (数词、形容词, 不能变格) 一百。

Cephalodium cephalodium (s. n. II), 地衣瘿, *abl. sing.* cephalodio, *nom. pl.* cephalodia, *abl. pl.* cephalodiis。

-cephalus 用于 *GK. comp.*, 头的; *monocephalus*, 具有一头的; *oligocephalus*, 具有少数头的。

Cera (s. f. I) 蜡。**ceraceus** (adj. A) 蜡质的。324。

-ceras (s. n. III) 用于 *GK. comp.*, 角, 角状突起。

cerasinus (adj. A) 樱桃红的 (H. C. C. 1, 22)。

cerato- 用于 *GK. comp.*, 角的; *ceratothecus*, 具有角状的药室的、药室有角状突起。

cerebriformis (adj. B) 具有不规则的脑髓状外貌的。

cereus (adj. A) 蜡的、蜡质的。**cerinus** (adj. A) 蜡黄色的、黄蜡色的。324。

cernuus (adj. A) 稍俯垂的。407。

certainly *certe* (adv.), *nimirum* (adv.), 真正地、的确。

certus (adj. A) 具体的、特定的。

cerussatus (adj. A) 白铅色的。

cespitosus (adj. A) 簇生的 见 *Caespitosus*。

cetero (adv.), **ceteroquin** (adv.), **ceterum** (adv.) 其余, 否则。**ceterus** (adj. A) 其余的、其他的。

-chaeta, **-chaete** (s. f. I) 用于 *GK. comp.*, 刚毛, 长毛。

chaffy *paleaceus* (adj. A) 具膜片的。

Chain *catena* (s. f. I), 链。**chained**, **chain-like** *catenatus* (part. A), 似链状的。**Chain-like** *cateniformis* (adj. B) 链状的; cf. *moniliformis*。

Chalaza *chalaza* (s. f. I), 合点, *abl. sing.* *chalaza*。

chalky *calcareus* (adj. A), *cretaceus* (adj. A), 石灰质的、钙质的。

chalybeus (adj. A) 钢灰色的。

chamae- 用于 *GK. comp.*, 在地上、低的、蔓延的。

chambered, locellatus (adj. A) 分室的。

chance, by *fortuito* (adv.), 偶然、或然。

changed *mutatus* (part. A), *transmutatus* (part. A), *transformatus* (part. A), 改变了的。

Channel *canalis* (s. m. III), 沟。

channelled *canaliculatus* (adj. A), 有小沟的。

Character *character* (s. m. III.v), 性状、特性、特征; *gen. sing.* *characteris*, *nom. pl.* *characteres*, *abl. pl.* *characteribus*; *signum* (s. n. II), *gen. sing.* *signi*, *nom. pl.* *signa*, *abl. pl.* *signis*; *nota* (s. f. I); **characteristica** (adj. A. f.), 性状的; *scias characterem non constituere genus, sed genus characterem, characterem fluere e genere, non genus e caractere* (Linnaeus, *Phil. Bot.* no. 169), (我们) 知道: 特征并不造成属, 但属造成特征, 也知道: 特征来自属, 不是属来自特征; *characteres e distributione venarum desumpti*, 从叶脉分布所选择的特征。**characteristic** *proprius* (adj. A), *characteristicus* (adj. A), 特征的; **characteristically** *proprie* (adv.), 特征地、特有地。

chartaceus (adj. A) 纸质的。311。

checkered, chequered *tessellatus* (adj. A), 棋盘格的。

cheil-, cheilo- 用于 *GK. comp.*, 唇。

Cheilocystidium *cheilocystidium* (s. n. II), 缘生囊状体, *nom. pl.* *cheilocystidia*, *abl. pl.* *cheilocystidiis* (用于伞菌); 见 *Cystidiis*。

cherry-red *cerasinus* (adj. A), 樱桃红的。

chestnut-coloured *castaneus* (adj. A), 栗色的、栗棕色的。

chief *primarius* (adj. A), 主要的。**chiefly** *imprimis* (adv.),

首先, *praesertim* (adv.), 居首位地, 特别地, *praecipue* (adv.) 特别地, 首要, *maxime* (adv.), “in the highest degree”, 最大程度, *maxima pro parte* (adv. phrase), 对(在)大部分, *apprime* (adv.), 一开始。

-chilus (adj. A) 用于 *GK. comp.*, 唇的。

Chink *rima* (s. f. I), *fissura* (s. f. I), 缝、裂缝; 见 *Crack*。

chion- 用于 *GK. comp.*, 雪。

-chiton (s. m. III) 用于 *GK. comp.*, 盖、被、膜皮。

chlamyd- 用于 *GK. comp.*, 斗篷、覆盖、外衣。

Chlamydospore *chlamydospora* (s. f. I), 厚垣孢子, *abl. sing.* *chlamydospora*, *nom. pl.* *chlamydosporae*, *abl. pl.* *chlamydosparis*。

Chlamys (s. f. III) 用于 *GK. comp.*, 斗篷、覆盖。

chlor-, chloro- 用于 *GK. comp.*, 绿; *chloranthus*, 绿花的; *chlorocarpus*, 绿果的; *chloroleucus*, 淡绿白色的; *chlorophyllus*, 绿叶的, *chlorospathus*, 有绿色苞的, *chlorostictus*, 有绿色点子的; *chloroxanthus*, 淡绿黄色的。这些复合词和同样的拉丁化 *GK. comp.*, 只用于作为种名(即种名形容词)。

Chlor-zinc-iodine *chlorozincus* (s. m. II) *ioduratus* (adj. A), 碘化氯锌。

Chloride *chloridium* (s. n. II), 氯化物。 **Chlorine** *Chlorinum* (s. n. II) 氯。

chlorinus (adj. A) 黄绿色的。

Chlorophyll *chlorophyllum* (s. n. II), 叶绿素, *abl. sing.* *chlorophyllo*; *cellulae chlorophyllo impletae*, 细胞内充满着叶绿素。 **chlorophyllose** *chlorophyllosus* (adj. A); *cellulis chlorophyllosis*, 具有含很多叶绿素的细胞。

Chloroplast chloroplastus (s. m. II), 叶绿体, *abl. sing.* chloroplasto, *nom. pl.* chloroplasti, *abl. pl.* chloroplastis。

Chlorozincus (s. m. II) **ioduratus** 碘化氯锌 (chlor-zinic-iodine) (Schulze 的溶液: 30 gr. 氯化锌, 5 gr. 碘化钾, 1 gr. 碘溶于 14 cc. 蒸馏水); *vaginae chlorozinco iodurato caerulescentes*, 经碘化氯锌处理鞘变蓝色。

chocolate-brown badius (adj. A), 深暗褐色的。

chondroideus (adj. A) chondroid, 软骨质的, 叶状体的菌丝形成的坚实的一块。

chori- 用于 *GK. comp.*, 分离; *choripetalus*, 具有分离的花瓣的。

chosen lectus (part. A), excerptus (part. A), 选择的。

chrom-, chromat-, -chromus 用于 *GK. comp.*, (属于) 颜色的、有颜色的。

Chromatophore chromatophorum (s. n. II), 载色体、色素细胞。

Chromosome chromosoma (s. n. III), 染色体, *nom. pl.* chromosomata, *gen. pl.* chromosomatum, *abl. pl.* chromosomatibus。 **Chromosome-number** chromosomatum numerus, 染色体数目; cf. -ploideus。

-chromus 用于 *GK. comp.*, 颜色; *heterochromus*, 具有不同的颜色的。

chroolepideus (adj. A) 类如地衣 *Chroolepis* 属的。

-chrous 用于 *GK. comp.*, 颜色; cf. -Chromus。

chrys-, chryso- 用于 *GK. comp.*, 金色的; *chrysanthus*, 金黄色花的; *chrysocarpus*, 金黄色果的; *chrysocephalus*, 有金黄色头的; *chrysocladus*, 具有金黄色枝条的; *chrysographes*, 具有金黄色花纹的, *chrysospermus*, 具有金黄色种

子的。这些复合词和同样的拉丁化 *GK. comp.*, 仅用作种名(称种名形容词)。

cibarius (adj. A) (属于)食物的; cf. *Edulis*。 **Cibus** (s. m. II) 食物。

cicatricatus (adj. A) 疤痕的, 252。

cicatricosus (adj. A) 具有疤痕的。

Cicatrix (s. f. III. i) 疤痕。

ciliate *ciliatus* (adj. A), 具睫毛的、具缘毛的。 285。

Cilium *cilium* (s. n. II), 缘毛、睫毛, *abl. sing. cilio, nom. pl. cilia, gen. pl. ciliorum, abl. pl. ciliis*。

Cincinnus *cincinnus* (s. m. II), 蝎尾状聚伞花序, *acc. sing. cincinnum, abl. sing. cincinno*。

cinctus (part. A) 包围的、围绕的。

cinerascens (part. B) 变灰色的、在变淡灰色时的。 **cinereus** (adj. A), 灰烬色的。

cingens (part. B), **circumdatus** (part. A) 包围着、围绕着。

Cingulum *cingulum* (s. n. II), 瓣环。

cinnabarinus (adj. A) *vermilion* (H. C. C. 18), 硃砂红的。

cinnameus (adj. A) 肉桂味的。 **cinnamomeus** (adj. A) 肉桂色的, “淡棕色混有黄红两色” (Lindley)。 **cinnamominus** (adj. A) 肉桂色的。

circa (adv.), **circiter** (adv.), **circum** (adv.) 围绕、大约、近、约。 **circa, circiter, circum** (这三个 *prep.* 都 + *acc.*), 近于, 围绕。 **circumcirca** (adv.) 围绕。

circinalis (adj. B), **circinatus** (part. A) 拳卷的、从顶端向内卷的。 **circinatum** (adv.) 拳卷状地。 379、417。

circularis (adj. B) 圆形的。 **circulatum** (adv.) 圆形地。

Circulus (s. m. II) 圆形。cf. orbis。 110。

circum, circumcirca 见 circa。

circumdatus 见 cingens。

Circumference ambitu (s. m. IV), circumferentia (s. f. I),
circumscrip̄tio (s. f. III. vi), peripheria (s. f. I) 圆周、轮
廓、外形。

circumnexus (part. A) 包起来的、包围的。

circumscissilis (adj. B), **circumscissus** (part. A) 周裂的
(指果实), 以完全的水平裂缝裂开果实的顶部, 如同一个
帽盖; *capsula supra medium circumscissa, operculo deciduo*,
蒴果在中部以上周裂, 具有脱落的盖。

Circumscrip̄tio (s. f. III. vi) 周界、轮廓、周围。

circumtextus (part. A) 四面交织的。

cirratus (adj. A), **cirratus** (adj. A), **cirrosus** (adj. A),
cirrhus (adj.) 有卷须的, 以一细的须毛或卷曲的附属
物结尾的。**cirriformis** (adj. B) 卷须状的。**Cirrus** (s.
m. II), **Cirrus** (s. m. II) 卷须, lit. “鬚发”。142。

cis (prep. + acc.) 在这一边。cis- 用于地理的复合词, 在…
…这边, 即最近于作者的; *in regionibus ciset transbaicalen-*
sibus, 在贝加尔湖的这一边(西边)和那一边(东边)的一
些地区; *cisalpinus*, 阿尔卑斯山的这一边(南边)。

Cisterna (s. f. I) 水池、水库、存水器。

cito (adv.) 很快地、不久。

citriformis (adj. B) 柠檬状的。

citrinus (adj. A) 柠檬黄的 (H. C. C. 4)。**viridis** (adj. B)

citrinus 柠檬绿的 (H. C. C. 1,63)。

City urbs (s. f. III), 城, *gen. sing. urbis*; cf Town。

clad-, -cladus (s. m. II) 用于 GK. comp., 枝、嫩枝、萌发

枝。

cladocarpus (adj. A) 具梗状枝果实的, 即果实生于一个短的特化的枝顶。

Cladode cladodium (s. n. II), 叶状枝; 见 *Phylloclade*。

Cladophyll cladophyllum (s. n. II), 叶状枝; 见 *Phylloclade*。

Clamp-connexion fibula (s. f. I), 钳状连合, *abl. sing. fibula*, *nom. pl. fibulae*, *abl. pl. fibulis*; *hyphae fibulis nullis*, 菌丝不具钳状连合; *hyphis fibulatis*, *hyphis fibuligeris*, 具有钳状连合的菌丝。这个术语有时也用 *colligatio* (s. f. III) *unciformis* (adj. B), 钩形连合, *nom. pl. colligationes unciiformes*

clare (adv.) 明晰地、清楚地。

clasping amplexans (part. B), *adligans* (part. B), 抱茎的、抱着茎的。440。

Class classis (s. f. III. vii), *abl. sing. classi* 或 *classe*, *nom. pl. classes*, *abl. pl. classibus*, 门、级、类。

clathratus (adj. A) 具孔的, 具格子的。有格子状或孔状开口的; cf. *lattice*。

clausus (part. A) 关闭的, 详见 *closed*。

clavate clavatus (adj. A), 棍棒状的。9。

clavi- 用于 *L. comp.*, 棍棒; *claviflorus*, 具有棍棒状的花的; *claviformis*, 棍棒状的; *clavipes*, 具有棍棒状的花梗的。9。

Clavis (s. f. III. vii) 检索表, 一系列的相反性状的叙述排列成一定形式, 以便鉴定标本。检索表的种类见 *R. H. S. Dict. Gard. Suppl.*, 251—3(1956); *in clavi*, 在检索表中。

Clavula (s. f. I) 小棍棒, *Clavaria* 属的棍棒状的托; *clav-*

ula filiformis tenax 10mm longa fistulosa ochroleuca, 小棍棒丝状, 坚牢, 长 10 毫米, 管状, 淡黄色。

Claw unguis (s. m. III. xii), 爪、距, *abl. sing. ungue, nom. pl. ungues, abl. pl. unguibus*。 **clawed** unguiculatus (adj. A), 有距的。

Clay argilla (s. f. I), 粘土。 **clay-coloured** argillaceus (adj. A), 粘土色的。 **clayey** argillaceus (adj. A), argillosus (adj. A), 粘土质的。

clean mundus (adj. A), 清洁的、雅致的。 **cleansed** repurgatus (part. A), 使清洁的。

clear liquidus (adj. A), pellucidus (adj. A), hyalinus (adj. A), 透明的。 **clearly** clare (adv.), 透明地, perspicue (adv.), manifeste (adv.), 明显地。

Cleft fissura (s. f. I), 半裂; 见 Crack。 **cleft** fissus (part. A), 缝裂的、龟裂的。

cleistocarpus (adj. A) 闭囊果的、闭蒴型的即果实不整齐的裂开的, 不是以果片或盖开裂的。

cleistogamus (adj. A) 闭花受精的, 即在闭合的花中行受精作用。

-clema (s. n. III), **-clemus** (adj. A) 用于 *GK. comp.*, 枝、枝条。这个词常用来构成许多形容词的术语, 用于轮藻类的描述; *gymnoclemus*, 具无皮层的枝的; *heteroclemus*, 在同一轮上生有不同形状的小枝的; *homoeoclemus*, 在同一轮上生有同一形状的小枝的; *leptoclemus*, 具有纤细的小枝的; *macroclemus*, 具有粗大的小枝的; *microclemus*, 具有细小的小枝的; *orthoclemus*, 具有直的小枝的; *pachyclemus*, 具有粗的小枝的; *phloeoclemus*, 具有有皮层的小枝的; *spanioclemus*, 具有少数小枝的; *streptoclemus*, 具有

扭转的小枝的。

-cles 用于 *GK. comp.*, 为……著名、出名、赋予。

Cliff scopulus (s. m. II), praeruptum (s. n. II), 石岩壁、悬崖绝壁。

climaticus (adj. A) 气候的。

climbing scandens (part. B), 攀缘的; 见 Twining。

Clinandrium clinandrium (s. n. II), 药窝, *abl. sing.* clinandrio, 同 androclinium (兰科)。

clinging closely adhaerens (part. B), haerens (part. B), cohaerens (part. B), 附着的、连着的、紧附着于。

Clivus (s. m. II) 山坡; *gen. pl. clivorum*, 山坡上的, 山坡上生的。

Clock horologium (s. n. II) 钟, *lit.* “一个水压表或日规仪”。

clockwise secundum horologii motum, helictē, sinistrorsum extus vis, 顺时针。**anti-clockwise, counter-clockwise, contra horologii motum, antihelictē, dextrorsum extus vis**, 逆时针; 见 Twining。

Clone clon (s. m. III), 无性系、无性繁殖的后代, *acc. sing.* clonem, *gen. sing.* clonis, *nom. pl.* clones。

close together approximatus (part. A), confertus (part. A), creber (adj. A), 密切的、接近的; 见 Compactly, Contractus。

closed clausus (part. A), inapertus (adj. A), impervius (adj. A), reconditus (part. A), praeclusus (part. A), 闭合的、关闭的、不通的。

closely arte (adv.), arcte (adv.), 密切地、紧密地。

clothed vestitus (part. A), 具有、被有、盖以……; **clothing** investiens (part. B), vestiens (part. B), 盖着的。

Clothing vestimentum (s. n. II); indumentum (s. n. II), 毛被、被盖。

Cloud nubes (s. f. III), 云。**clouded** nebulosus (adj. A), 有云的。**cloudy** nubilus (adj. A) 阴天的, 有云布的。

Club (cudgel) clava (s. f. I), 棍棒。**club-shaped** clavatus (adj. A); claviformis (adj. B), 棍棒状的。

club- 用于 *L. comp.*, clavi-, 用于 *GK. comp.*, coryne-, coryno-; 棍棒。*clavigerus*, *corynephorus*, 具有棍棒的, *clavistamineus*, *corynestemon*, 具有棍棒状的雄蕊的。

Clump caespes (s. m. III), “草根泥、草土”、丛生、簇生; fasciculus (s. m. II), “一小团”、一丛。

Cluster fasciculus (s. m. II), 一簇、束。**clustered** fasciculatus (adj. A), 簇生的、成束的; cf. Crowded。487, 491。

clypeatus (adj. A) 圆盾状的; 见 Shield-shaped。26。

coacervatus (part. A) 堆积的、团聚的; cf. Cumulatus。491。

coactus (part. A) 毡毛状的。

coadunatus (part. A) 联合的、汇合的、混在一起的; 见 Joined。454。

coactaneus (adj. A) 同年龄的, 即同时出现或成熟的, 如叶与花; *folia radicalia coactanea linearia*, 茎生叶, 线形与花同时出现; cf. *Hysteranthus*, *Praecox*, *Proteranthus*, *Synanthus*。

coalescens (part. B) 合生着的。

coalitus (part. A) 合生的。454。

coarctatus (part. A) 紧挤的、变狭的。

coarse grossus (adj. A), 粗的。**coarsely** grosse (adv.), 粗地; *folia grosse serrata*, 叶有粗锯齿的。

Coast ora (s. f. I), 海岸, *acc. sing.* oram, *nom. pl.* orae, *acc. pl.* oras; cf. Sea-shore。

Coat 见 Tunic。

cobaltinus (adj. A) cobalt blue, 钴蓝的 (H. C. C. 44)。

cobwebby arachnoideus (adj. A), araneosus (adj. A), byssaceus (adj. A), 蛛丝状的。

coccineus 深红色的, 从猩猩红到洋红 (H. C. C. 21) 和深红 (H. C. C. 22); cf. Crimson。

Coccolith coccolithus (s. m. II), 坚硬的果片。

Coccus coccus (s. m. II), 分果片, *abl. sing.* cocco, *nom. pl.* cocci, *abl. pl.* coccis。

cochleariformis (adj. B), **cochlearis** (adj. B) 匙形的、凹如匙形的; cochlear in aestivation, 螺状花被卷迭式。386。

cochleatus (adj. A) 螺壳状的, 蜗牛壳状旋卷的。15。

-codon (s. m. III) 用于 *GK. comp.*, 钟, 例如 Codonopsis, 如钟形的。Platycodon, 宽钟; *Platycodonis* (*gen. sing.*), Platycodon 的。

coelospermus (adj. A) 中空的种子的, 即种子或种子状的果实一边中空的。

Coenobium (s. n. II) colony, 定形群体、集群, *lit.* “修道院”; cf. colony。

coenocyticus (adj. A) 具多核细胞的, 即一个细胞具有许多核、或一根丝状体在核之间不具隔膜。Coenocytum (s. n. II) 多核细胞。

coeruleus 见 Caeruleus。

coetaneus 见 Coetaneus。

coffeatus (adj. A) 咖啡色的, 即炒过的咖啡豆的棕色。

cognatus (adj. A) 有关系的、近亲的。

cognitus (part. A) 已知的、已了解的; *novarum et minus cognitarum stirpium descriptiones*, 新植物的种不太知道的植物的描述, *species minus cognitae*, 不太知道的种; *monographia tabulis omnium specierum hactenus cognitarum illustrata*, 具有迄今所知种类图版的专著; *species mihi nullo specimine cognita*, 对我来说, 这个种不知有标本。

cohaerens (part. B) 粘在一起的, 连在一起的。 **Cohaerentia** (s. f. I) 内聚性、连着。 454。

Cohort cohors (s. f. III), 组(分类单位)。

Coil spira (s. f. I), 螺旋; cf. Spiral, Turn。

coiled inwards circinatus (adj. A), 拳卷的。 417。

-cola (s. f. I; adj. A. f.) 居住者; 仅见于 *L. comp.*, 如 *agricola* (乡里人), *monticola* (山居者); 也作为形容词用于在这样的复合词如, *ruricola* (居住于乡下的), 但在这种情况下当作同位格名词看待, 对于各性都是同样不变, 不管属的性是阳性还是中性, 然而一些作者作为形容词词尾看待, *-colus*, *-cola*, *-colum*; cf. *Incola*。

cold frigidus (adj. A), gelidus (adj. A), 冷的。

collapsing collabens (part. B), 崩落着的。 **collapsed** collapsus (part. A), 崩溃的。

Collar collum (s. n. II.) 领, 项圈; 详见 *Collum*。

collateralis (adj. B) 并列的、并生的。

collected lectus (part. A), 搜集的。 **Collection** collectio (s. f. III. vi), 搜集。 **collective** collectivus (adj. A), 集合的, 集体的, **Collector** collector (s. m. III), 搜集人、采集人。

collenchymatosus (adj. A) collenchymatous, 厚角组织的, 即细胞间的角内有厚壁; cf. *Trigones*。

colliculosus (adj. A) 被有小的突起的。

colligans (part. B) 绑着在一起的。

Colligatio (s. f. III) 绑紧、夹紧。**colligatus** (part. A) 连结一起的。

collinus (adj. A) 山的。**Collis** (s. m. III. vii) 山、丘陵。

Collocatio (s. f. III) 排列。**collocatus** (part. A) 排列的, 处于(用于对别的物体的关系而言)。

Cohort cohors (s. f. III), 群。

Collum (s. n. II) 颈、器官的颈状的伸长 *collum-cygni*, 天鹅的颈; 用于 *Aerangis* 和 *Psittacanthus* 属一些种的种名形容词; *tunica in collum elongatum producta*, 膜皮伸长成长颈。

colonial colonialis (adj. B), 群体的。**Colony** colonia (s. f. I), 群体, 菌落, *acc. sing. coloniam, abl. sing. colonia, nom. pl. coloniae, abl. pl. coloniis; coloniae atrae hypophyllae effusae*, 菌落(群体)黑色, 在叶下面散开; 见 *Plagula, coenobium*。

Colour color (s. m. III. v), 颜色, *gen. sing. coloris, abl. sing. colore, nom. pl. colores, abl. pl. coloribus; petala paene vel omnino ejusdem coloris quam sepala*, 花瓣近于或完全同于萼片的颜色; *sine colore*, 无色。**changing colour** allochrous (adj. A), 多变色的, *mutabilis* (adj. B), *versicolor* (adj. B) 多色的、不同色的。**coloured** coloratus (part. A), *fucatus* (part. A), *pictus* (part. A), 着色的。**-coloured** 用于 *L. comp.*, *-color* (adj. B), 用于 *GK. comp.*, *-chrous, -chromus* (具)……色的; *unicolor*, 单色的; *bicolor, dichrous*, 二色的; *concolor*, 同色的 *discolor, heterochromus*, 异色的; *multicolor, polychromus*, 多色

的;见 *variegated* 和 *individual colours*。 **colourless** *incol-*
or (adj. B), 无色的。 *incoloratus* (adj. A), *achromaticus*.
(adj. A), *achromus* (adj. A), *sine colore*, 无色的; cf.
Transparent。

Colpus (s. m. II) *colpus*, 槽、子午槽 (指孢粉)。沟、赤道
沟(指孢粉)。

Columella *columella* (s. f. I), 囊轴、萌轴、中柱, *gen. sing.*
collumellae, *abl. sing. collumella*, *lit.* “一根小柱子”。

Column *columna* (s. f. I), 柱, *gen. sing. columnae*, *abl. sing.*
columna; 用于 *GK. comp.*, *-stele*; *columna-Trajana*, Trajan
柱, 用于 *Pachycereus* 属的一个种名。 **columnar** *colum-*
naris (adj. B), 柱状的。

Coma (s. f. I) *coma*, 种缨, 某些种子上的一簇毛, 序缨, 花
序顶上的一簇叶, 棕榈植物顶端的一簇叶; *Semen fusifor-*
me 3mm. longum coma alba vel flava, 种子纺锤形, 长 3
毫米, 具有一簇白色或黄色毛。 **comalis** (adj. A) 属于
种缨的。

Comb *pecten* (s. m. III. vi), 梳、篦; *pectensimiarum*, 猴子
的梳; 见 *Pecten*。 **comb-** 用于 *L. comp.*, *pectini-*, 用于
GK. comp., *cten-*, *cteno-*; *pectinifer*, 有梳的; *ctenopetalus*,
具有分裂成梳状的花瓣的。 **comb-like** *pectinatus* (adj.
A), 梳状的、篦齿状的。 200。

Combinatio (s. f. III) 结合、组合, 两两结合; *combinatio*
nova, 新组合, 缩写为 *comb. nov.* 或 *n. c.*, 命名上的新
组合通常是从一个属名中的种名形容词 (*epithet*) 转移到
另一个属名下, 往往以此代替通用的名称。

combinatus (part. A) 组合的、结合的、联合的。

comesus (part. A) 吃掉了的。

coming forth oriens (part. B), 生出、生有, prodiens (part. B), proveniens (part. B), 产生着的。

Comitatus (s. f. IV) 乡、区。

comitatus (part. A) 伴随的、跟随着的。

Commentarium (s. n. II), **Commentarius** (s. m. II) 注解、批述、说明。

commiscens (part. B) 混合着的。

commissural commissuralis (adj. B), 联合的、联接的。**Commissure** Commissura (s. f. I), 接着面, *abl. sing.* commissura, *nom. pl.* commissurae, *abl. pl.* commissuris。

common communis (adj. B), 共同、共有、“几个共有的”, 如一个器官盖着几个别的器官, vulgaris (adj. B), 普通的、多见的, pervulgatus (part. A), 极普通的 **commonly** *plerumque* (adv.), *vulgo* (adv.), 通常、一般地。**in common** *communiter* (adv.), *conjunctim* (adv.), 共同。

comosus (adj. A) 生有一簇毛的或叶子的, *lit.* “具有许多的、或长的毛的”, 在 Pliny 的著作中, “具有许多叶子”。

compact compactus (part. A), 紧密的; cf. *close together*, *Condensatus*, *Contractus*, *Spissus*。 **compactly** *confertim* (adv.), *spissus* (adv.), 紧密地。

Compages (s.f. III) 结构、连在一起; cf. *fabrica*, *structura*。

compaginatus (part. A) 一个紧包着一个的。

comparable comparandus (abj. A), 可比较的。

comparate (adv.) 比较地。

Comparison comparatio (s.f. III), 比较。 *ex comparatione*, 从比较中。

complanatus (part. A) 扁平的(通常在一平面上)。**complanus** (adj. A) 扁平的, 在同一平面上的。

complens (part. B) 充满着的。

complete completus (part. A) 完全的, *lit.* “充满的”, totus (adj. A), 皆。**completed** effectus (part. A); 完成了的。**completely** omnino (adv.), 完全地、皆, penitus (adv.), perfecte (adv.), 完完全全地。

complex complexus (part. A), tortuosus (adj. A); 复杂的、复合的、向各方面弯扭的。

complicatus (part. A) (自身)折叠的。

compluriens (adv.), **compluries** (adv.) 几次。

compositus (part. A) 组成的、制成的、联合的、复合的。
203, 482。

compressus (part. A) 压扁的、通常两侧压扁的; cf. *Complanatus*。30。

con- 见 Cum。

concatenatus (part. A) 连接的、联系的。

concavus (adj. A) 凹的、内弯中空的; cf. *Recavus*。

concealed absconditus (part. A), tectus (part. A), occultus (part. A), celatus (part. A), reconditus (part. A), 隐蔽的、盖起来的、被盖的、覆盖的。

concentric concentricus (adj. A), 同心的。

Conceptacle conceptaculum (s. n. II), 生殖窠, *lit.* “容器”; *conceptacula lateralialia sphaerica sporas globosas purpureas foventia*, 生殖窠侧生, 球形, 怀抱着紫色圆球形的孢子, *conceptaculis sphaericis secus ramulos vel ad eorum basim sessilibus*, 生殖窠圆球形, 沿小枝、或它们(枝)的基部着生, 无柄。

concerning de (prep. +abl.) 关于, 论及, 就……而说。

Concha (s. f. I) 软体动物的贝壳。**conchatus** (adj. A),

贝壳的, **conchiformis** (adj. B), 贝壳状的, 如具有两片的软体动物的半个贝壳。

concinus (adj. A) 美丽的、雅致的、雅整的。

concolor (adj. B), **concolorans** (adj. B), **concolorus** (adj. A) 同色的、一色的。

concomitatus (adj. A) 伴随的、结合的。

concretus (part. A) 合生的、变硬的、浓缩的(通常指软的或液体的物质), *fila intricata inter sese varie concreta*, 菌丝彼此缠结, 多样地结合在一起。

Conculia (s. f. I) (一群)栽培变种 (convariety)。

condensatus (part. A) 紧缩的, 用于具有无数短梗花的花序, 所以极紧靠近花序轴。

Condition status (s. m. IV), 条件; cf. **State**。

conditus (part. A) 储藏的。

conduplicatus (part. A) 对折的(如叶), 即纵向对折。371。

Condylus (s. m. II) condyle, 突起, 在 Menispermaceae 科的核果中有一个伸入种穴的内果皮的突起, 种子造形是围绕这个突起的。

Cone (松柏类植物的果实) strobilus (s. m. II), 球果; 见 Strobile。 **Cone** (三度外形) conus (s. m. II), 圆锥体 (s. m. II)。 **cone-bearing** conifer (adj. A), 生球果的。 **cone-shaped** conicus (adj. A), 圆锥状的, conoideus (adj. A), 圆锥体的。 **cone-like** strobilaceous (adj. A), 如球果状的, strobiliformis (adj. B), strobilinus (adj. A), 形如球果的; cf. OB-。

confectus (part. A) 由…完成了的、成自……。

conferruminatus (part. A) 汇合的、融化的、连结的; cf. Joined。

confertim (adv.) 紧密地、密接地、密集地。 **confertus** (part.

A) 密的、密接的、密集的、拥挤的。 483。

confervaceus (adj. A), **confervoideus** (adj. A) 由疏松的丝状体组成的, 如 *Conferva* 属。

confestim (adv.) 立刻地、快地。

confictus (part. A) 由……形成的。

confined to *limitatus* (part. A + ad 和 acc.), 限于、局限于。

confinis (adj. B) 邻近的、毗邻的。

conflatus (part. A) 产生的、融化的、结合的; *frondes cellulis pauci-pluristratis conflatae*, 叶子由几层到多层的细胞联结而成。

confluens (part. B) 汇合的、混合成一的; *folia maculis plus-minusve confluentibus conspersa*, 叶子散布有多少汇合的斑点。 454。

Conformatio (s. f. III) 形状、样子; *ex. conformatione disci*, 按照盘的形状; cf. *Structure*。

conformis (adj. B) 相同的、相符合的、同形的。

confused *confusus* (part. A), 混乱的、混淆的。

Congener (s. m. II) 同属的成员(种)。

congestus (part. A) 拥挤的、密的、挤在一起的。

conglomeratus (part. A) 团聚的, 常成球状的。 491。

conglutinated (part. A) 胶粘在一起的、紧结合的。

congruens (part. B) 符合的、一致的(与 dat. 连用或 cum + abl.)。

conical *conicus* (adj. A), 圆锥形的; 见 *Cone-shaped*。 **conically** *conice* (adv.), 圆锥状地。

Conidiophore *conidiophorum* (s. n. II), 分生孢子梗, *nom. pl. conidiophora*, *abl. pl. conidiophoris*; *conidiophora simpl.*

icia recta vel curvata septata, 分生孢子梗, 单一, 直或弯, 有隔膜。

conidial conidicus (adj. A) 分生孢子的。

Conidium conidium (s. m. II), 分生孢子; *abl. sing.* conidio, *nom. pl.* conidia, *abl. pl.* conidiis; *conidium hyalinum vel brunneum septatum*, 分生孢子透明或棕色, 有隔膜; *conidia ovata vel obovata, in floccis peculiaribus erectis acrogena, nuncque in monilia contiguae catenata, nunc et multo rarius solitaria, parce aut copiosius genita, semper autem candida et levissima*, 分生孢子卵形或倒卵形, 顶生特殊的、直立的绒毛, 并且有时密接地连成一串项珠, 有时很少地单生, 稀疏地或多量地产生, 总是亮白色的和颇平滑的。

conifer (adj. A) 生球果的、松柏植物; *ad lignum arborum coniferarum*, 在松柏树的木头上。

Coniocyst coniocysta (s. f. I), 圆锥囊, *abl. sing.* coniocysta; 见 Cyst。

Conjugation conjugatio (s. f. III), 接合, *gen. sing.* conjugationis; copulatio (s. f. III), 接合, *gen. sing.* copulationis; *cellulae post conjugationem*, 接合后的细胞。

conjugatus (part. A), **conjunctus** (part. A) 连接的、结合的(在轮藻类), 藏精器和藏卵器生于同一个节上的、偶联的、接合的、成双的。225。

conjunctivus (adj. A) 联结的、联合的。

conjungens (part. B) 接合着、融合着的; *tubus conjungens*, 接合管。

connatus (part. A) 合生的, 不伤害无法分离的结合。444。

connected connexus (part. A), consociatus (part. A), 联合的、连接的; cf. Joined。

Connective connectivum (s. n. II), 药隔, *abl. sing. connectivo*; *antherarum connectivum crassum glabrum vel dorso barbatum*, 花药的药隔粗, 无毛、或在背面有髯毛; *antherae connectivo crasso glabro vel dorso barbato*, 花药具有粗而无毛、或背面有髯毛的药隔; *antherae introrsae, loculis longitudinaliter dehiscentibus intus contiguis dorso connectivo lato sejunctis*, 花药内向, 具有药室, 在里面, 接近被宽的药隔分开的背部处纵裂; *connectivum lineari-filiforme postice ascendens loculum perfectum (i. e. fertilem) ferens, antice dejectum vel porrectum loculum cassum (i. e. sterilem) rarius perfectum ferens vel nudum acutum*, 药隔线状丝形, 前部升起, 生有完全的(能育的)药室, 在背面向上或伸直, 生有空的(即不育的)、少有能育的药室具有或不具有锐尖头; *connectivum supra antheram dilatatum*, 药隔在花药上面膨大; *connectivum ultra loculos productum*, 药隔在药室上面继续伸长。

connexus (part. A) 连接的、联结的。

connivens (part. B) 靠合着的。429。

conoideus (adj. A) 如圆锥状的。2。

consentaneus (adj. A) 符合的、合适的。

consequently itaque (adv.) 因此、这样。

conservatus (part. A) 保存的、储藏的; cf. *Asservatus*。

considerably aliquantum (adv.) 相当地。

consimilis (adj. B) 完全相似的。

Consistentia (s. f. I) 质地、密度。

consisting of constans (part. B) ex (+abl.), 自……组成的。

consociatus (part. A) 连合的、结合的。

Consocies (s. f. III) 群聚; *consocies glandularum*, 腺群。

Consortio (s. f. III. vi), **Consortium** (s. n. II) 社会、群落、伴侣; *in consortio algarum*, 同藻类一起。

Conspectus (s. m. IV) 纵览、摘要。

conspersus (part. A) 散布的、播散的、撒的。

conspicue (adv.) 明显地、清楚地。**conspicuus** (adj. A) 非常的、明显的。

constans (part. B) 不变的、一致的, 与……并存 (+ex +abl.)。

constantly *constanter* (adv.), *perpetuo* (adv.), 不变地、经常地。

constatus (part. A) 组成的。

constipatus (part. A) 密集在一起的。

constitutus (part. A) 组成的、安排的、混合的; cf. *compositus*。

constricted *constrictus* (part. A), *contractus* (part. A), 收缩的。**Constriction** *constrictio* (s. f. III), 收缩, *abl. sing. constrictione*; *strictura* (s. f. I), 收缩, *abl. sing. strictura*。

constructed *constructus* (part. A), *contextus* (part. A), *exstructus* (part. A), *fabricatus* (part. A), 制造的、建筑的。

consumens (part. B) 消耗的、吃掉的、破坏的。

consutus (part. A) 连接起来的。

contained *contentus* (part. A), 包含的; *materia contenta*, 内容、目录。

containing *capiens* (part. B), *continens* (part. B), 含有的、包含着的; *fructus oleum essentielle continens*, 果实含有芳香油。

contaminatus (part. A) 污染的、沾污的、弄脏的。

Contents *contentum* (s. n. II), 内容、目录, *abl. sing. cont-*

ento, *nom. pl.* contenta; *contentus* (s. m. IV), *abl. sing.*

contentu, *nom. pl.* *contentus*; cf. Contained.

contentus (part. A) 包含的、包在一起的。

contextus (part. A) 交织的、组织的。 **Contextus** (s. m. IV)

菌丝团; cf. Substance.

contiguus (adj. A), **contingens** (part. B) 接近的、接触的、邻近的; **sori costulae contigui*, 孢子囊接近中脉。

continens (part. B) 包含的。

continentalis (adj. B) 属于大陆的, 是海岛的反面。

continuus (adj. A) 连续的、不断的、无隔膜的。 501。

contorted *contortus* (part. A), 扭转的、旋转的, *lit.* “有力的、激烈的、内卷的”。 383。

contortuplicatus (adj. A) 缠结的、复杂的。

contra (adv. & prep. +acc.) 对, 相反于, 面对的。

contractile *contractilis* (adj. B) 能收缩的; *vacuola contractilis*, 收缩空泡; cf. Pulsans.

contractus (part. A) 收缩的、紧缩的。

contrarius (adj. A) 相反的、反对的、不同方向的; cf. *Con-*
versus。

contributing *donans* (part. B), *contribuens* (part. B) 给予的、献给……的、贡献……的。

controlled 详见 *gubernatus* (part. A), 控制的。

Contusum (s. n. II) 打伤、捣伤。 **contusus** (part. A) 打伤的。

conus (s. m. II) 详见 *cone*, 圆锥体。

convariety *convarietas* (s. f. III), 同变种, *nom. pl.* *convarietates*; *conculata* (s. f. I), 同栽培种, *nom. pl.* *conculatae*。

* 译者加例句。

conveniens (part. B) 符合的、一致的。

converging *convergens* (part. B) 趋同的、聚集的, *to* (ad + acc.), *from* (ab + abl.), *connivens* (part. B); cf. *connivens*。

conversus (part. A) 反转的、颠倒的、相反的; cf. *Ob-*。

convexus (adj. A) 凸的、向外弯的。在经典拉丁文, *convexus* 和 *concavus* 都用于“拱形、弯弓”之意

convolutus (part. A) 蓆卷的, 纵向卷起来的; cf. *Vernation*。
368, 402。

copiose (adv.) 多地, 丰富地, **copiosus** (adj. A), 多的、丰富的、充分的。

Copper-engraving *icon* (s. f. III) in *aes incisa*, 铜雕刻版的图; 见 *Illustration*。

coppery *cupreus* (adj. A), *cuprinus* (adj. A), 铜的。

copro- 用于 *GK. comp.*, (属于)粪堆的、大便的; *coprobis*, 生活于粪堆的; 见 *Dung*。

Copula (s. f. I) 硅藻的间生带。

Copulatio (s. f. III) 详见 *conjugation*。接合, 联合。

coralliformis (adj. B) 珊瑚状的。**corallinus** (adj. A) 珊瑚红色的。**coralloides** (adj. B) 如珊瑚状的。

cordatus (s. n. II) 幼芽, 软毛。

cordatus (adj. A) 心形的, 即基部具有两片相等的圆裂片, *lit.* “好心肠的、聪明的、谨慎的” **cordiformis** (adj. B) 心形的。122, 166。

coriaceus (adj. A) 革质的。**Corium** (s. n. II) 皮、盖。
312。

Cork *suber* (s. n. III, V), 木栓, *gen. sing. suberis*, *abl. sing. subere*。**corky** *suberosus* (adj. A), 木栓质的(注意不能

同 *suberosus* 混淆, 后者是近啮蚀状之意)。317。

Corm *cormus* (s. m. II), 球茎, *abl. sing. cormo, nom. pl. cormi, abl. pl. cormis, lit.* “一个树干”; 用于单子叶植物茎的实心的鳞茎状的基部, 过去的学者如 Ker-Gawler 用 *bulbo-tuber* 这个术语; *cormus magnus subglobosus* 5cm. *crsus, tunicis brunneis membranaceis*, 球茎大, 近圆球形, 粗 5 厘米, 具有棕色膜质的膜皮。

Corner *angulus* (s. m. II), 角落、隅。

corneus (adj. A) 角质的, 硬而致密的质地, 但不脆的。

320。

Cornfield *seges* (s. f. III. ii) 玉蜀黍地 **pertaining to cornfields** 属于玉蜀黍地的 *segetalis* (adj. B)。

cornflower blue *cyaninus* (adj. A), *cyaneus* (adj. A), 矢车菊状蓝色的。

corniculatus (adj. A) 小角状的、有小角状附属物的。 **Corniculum** (s. n. II) 小角状附属物。55。

-cornis (adj. B), **-cornutus** (adj. A) 有角的, 用于 *L. comp.* -horned; *bicornis*, 有两角的, *tricornis, tricornutus*, 有三角的。 **Cornu** (s. n. IV) 角、角状的突起、距; *cornu bovis*, 牛角; *cornu caprae*, 山羊的角; *cornu cervi*, 鹿角; *cornu damae*, 英国鹿的角。 **cornutus** (adj. A) 角状的。

55。

Corolla *corolla* (s. f. I), 花冠, *acc. sing. corollam, gen. sing. corollae, dat. sing. corollae abl. sing. corolla, nom. pl. corollae, acc. pl. corollas, gen. pl. corollarum, abl. pl. corollis; corolla rotata tubulosa infundibuliformis vel campanulata, intus glabra pilosa vel villosa*, 花冠辐状的、筒状、漏斗状或钟状, 里面无毛, 具疏柔毛或长柔毛; *corolla (tu-*

bo subnullo) explanata quadrifida bilabiata, 花冠(几不具花筒)开展, 4 深裂, 2 唇形; *corolla flava medio 6mm. crassa, ad faucem ampliata*, 花冠黄色, 中部粗 6 毫米, 向喉部变宽; *stamina tot quot corollae lobi iisque alterna fauci vel tubo corollae affixa*, 雄蕊数等于花冠的裂片, 并同花冠裂片互生, 着生于花冠的喉部或筒部, *filamenta corollae adnata* 花丝贴生于花冠。

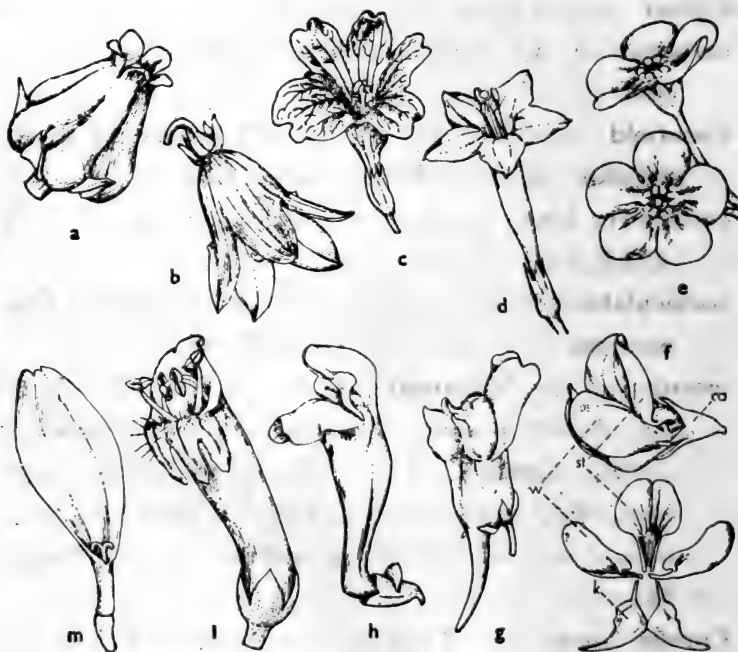


图 1 花冠类型: a. 罂状 (urceolatus); b. 钟状 (campanulatus); c. 漏斗状 (infundibularis); d. 高脚碟状 (hypocrateriformis); e. 辐状 (rotatus); f. 蝶形 (papilionaceus) (ca, calyx 花萼; st, vexillum 旗瓣; w, alae 翼瓣; k, carina 龙骨瓣); g. 假面状基部具距的花冠 (pers-natus basi calcaratus); h. 花筒基部膝屈状向上逐渐扩大的两唇形花 (bilabiatus tubo basi geniculato superne dilatato); i. 花筒几呈圆柱状的两唇形花 (bilabiatus tubo fere cylindrico); m. 舌状 (ligulatus)。

corollaceus (adj. A) 花冠状的、花瓣状的,颜色和形状如花冠的。**corollatus** (adj. A) 具有花冠的。**corolliflorus** (adj. A) 一种具有花萼、花冠、和子房生于花盘上雄蕊生于花冠上的花。**corollinus** (adj. A) 如花冠状的,属于花冠的,生于花冠上的。

Corona *corona* (s. f. I), 冠、副花冠, *acc. sing. coronam, gen. sing. coronae, abl. sing. corona; corona magna infundibuliformis alba vel flavescens margine sexlobata*, 副花冠大,漏斗形,白色或淡黄色,边缘6裂;*coronae rudimentum* 3mm. *longum*, 副花冠的残余长3毫米; cf. *Parastas*。

coronans (part. B) 戴着冠的。**coronatus** (part. A) 加冠的、冠以……的。**coronarius** (adj. A) 花圈状的冠。
468。

coroniformis (adj. B) 如冠状的。

Coronule *coronula* (s. f. I), 小冠, *gen. sing. coronulae, abl. sing. coronula; coronula persistens* 0.7mm. *lata*, 0.4mm. *alta*.
小冠宿存,宽0.7毫米,高0.4毫米。

Corpus (s. n. III) 身体,本体。

Corpuscle *corpusculum* (s. n. II), 微粒。

corrected *emendatus* (part. A) 订正。

correctly *rite* (adv.), 正确地。

corresponding to *congruens* (part. B), *consentaneus* (adj. A).
符合的、一致的、相当的。

corrugatus (part. A) 皱折的。375。

Cortex (s. m. III. i) 树皮。**corticalis** (adj. B), **corticeus** (adj. A) 树皮的。**corticatus** (adj. A) 具有树皮的、树皮质的,地衣类中是指连续的一层菌丝组织。318。

Cortina *cortina* (s. f. I), 丝膜。

Corymb corymbus (s. m. II), 伞房花序, *abl. sing.* corymbo, *gen. sing.* 和 *nom. pl.* corymbi, *abl. pl.* corymbis, *lit.* “一束花或果实”, 特别是常春藤的果序; *corymbus terminalis* 10cm. *latus*, 伞房花序顶生, 宽 10 厘米; *corymbi flores omnes fertiles conformes*, 伞房花序的花都是能育的, 同形的; *capitula in corymbum disposita*, 小头状花序排列成伞房花序。**corymbos** corymbosus (adj. A), 伞房花序的。**corymbosely** corymbosely (adv.), 伞房花序状地。

cosmopolitus (adj. A) 世界的、广布的。

Cost impensa (s. f. I), sumptus (s. m. IV), 费用、代价。

Costa (s. f. I) 中肋、中脉、主脉。**costalis** (adj. A) (与) 中脉(有关)的。**costatus** (adj. A) 有中肋的, 有 1 条或多条主脉; 见 *veining*。344。

cottony gossypinus (adj. A), 棉质的, 详见 *byssaceus* (adj. A)。

Cotyledon cotyledon (s. f. III. vi), 子叶, *abl. sing.* cotyledone, *nom. pl.* cotyledones, *abl. pl.* cotyledonibus; *cotyledones magnae crassae aequales (vel una majore) carnosae liberae sed arcte contiguae radícula brevis vel brevissima longiores*, 子叶大、厚相等(或有 1 个较大), 肉质分离, 但紧密地接触, 比短的或最短的胚根为长; *embryo rectus, cotyledonibus angustis liberis radícula brevi vel brevissima longioribus*, 胚直生, 子叶狭窄、分离, 比短的或最短的胚根为长。*cotyledones breves obtusae non raro cum raula in massam homogineam carnosam coalitae*, 子叶短、钝常常同胚根结合成一块肉质的同质块; *embryo cotyledonibus conferruminatis* 胚同子叶合生在一起。

counterfeiting mentiens (part. B), 假冒的、摹仿的。

countless innumerus (adj. A), innumerabilis (adj. B), 无数

的,用于 *GK. comp.*, *myri-*, *myrio-*。

County *comitatus* (s. f. IV), 乡、区; *in comitatu Nicaensi*, in Comte de Nice, 在 Nice 乡。

covered *tectus* (part. A), *obtectus* (part. A), *obductus* (part. A), *velatus* (part. A), 被有、盖有、具有; cf. *Exposed*。

covering *tegens* (part. B), *obtegens* (part. B), *obducens* (part. B), 盖着的、被覆着的。

Crack *rima* (s. f. I), 破裂、裂缝, *abl. sing. rima*, *nom. pl. rimae*, *abl. pl. rimis*; *fissura* (s. f. I), 缝, *abl. sing. fissura*, *nom. pl. fissurae*, *abl. pl. fissuris*。

cracked *rimosus* (adj. A), 裂开的。**minutely cracked** *rimulosus* (adj. A), 有细裂缝的。

craspedromus (adj. A) 直行脉, 见 *veining*。

crassiusculus (adj. A) 稍厚的。**crassus** (adj. A) 厚的。
326。

Crater (s. m. III) 碗, 盘, 量杯。

crateriformis (adj. B) 量杯状的, 即半圆球形而凹入的。

81。

cream-coloured *cremeus* (adj. A) “一种极淡白灰黄色” (H. A. Dade), *cremicolor* (adj. B), *eburneus* (adj. A) 象牙黄的。

creber (adj. A) 密的、紧靠近的、常常、多的。**crebro** (adv.) 连续不断地、常常地、重复地。

creeping *repens* (part. B) 匍匐生根的, *reptans* (part. B), *serpens* (part. B), 匍匐的。

cremeus (adj. A) 乳油黄的, 详见 *cream-coloured*。

Cremocarp *cremocarpium* (s. n. II), 双悬果, *abl. sing. cremocarpio*。

Crena (s. f. I) 叶边上的圆齿。**crenatus** (adj. A) 具圆齿的。**crenulatus** (adj. A) 具小圆齿的。181。

crescens (part. B) 生长着、生于……的。

crescent-shaped *lunaris* (adj. B), 新月形的, **lunatus** (adj. A)。124。

Crest *crista* (s. f. I), 鸡冠、网壁, 用于 *GK. comp.*, *loph-*, *lophio-*, *lopho-*。**crested** *cristatus* (adj. A), 鸡冠状的。57。

cretaceus (adj. A) 石灰质的、白垩色的。

cretus (part. A) 增加, 扩大。

Crevice *rima* (s. f. I), *fissura* (s. f. I), 裂缝。

cribratus (adj. A), **cribrosus** (adj. A) 筛状的、筛孔状的, 具无数小孔的; cf. *Latticed*。

crimson *carmesinus* (adj. A), *kermesinus* (adj. A), 也用 *coccineus* (adj. A), 深红色的。这些词以及“*carmine*”归根结底都来自寄生在橡树 (*Quercus*) 上的多种介壳虫的名称, 拉丁词 *coccum* 来自希腊词 *kokkos* “浆果”, 和波斯古代的 *qirmiz*, 与梵文的 *krmis* “虫”与拉丁词 *vermis* “虫”是同一来源的, 因此法文叫 “*vermillon*”, 英文叫 “*vermillion*”。

Crinis (s. m. III) 头发。**crinitus** (adj. A) 具有簇生的长而软的头发的。

crispatus (part. A), **crispus** (adj. A) 皱波状的。不规则的波状和扭弯, 绞结的, 卷曲的。185。

Crista (s. f. II) 鸡冠, *crista galli*, 公鸡的冠, 一个种名, 用于 *Corydalis*、*Erythrian*、*Polygala*、*Rhinanthus* 等属的种类。**cristatus** (adj. A) 鸡冠状的。57。

croceus (adj. A) 番红花黄色的 (H. C. C. 7); 镉黄, 来自 *Crocus sativus* 的柱头。

Cross *crux* (s. f. III. i), 十字, *gen. sing. crucis, abl. sing. cruce*. **cross-shaped** *cruciatus* (adj. A), **cruciformis** (adj. B), 十字形的。 **cross-wise** *cruciatim* (adv.), 十字状地。

Cross-beam *transtrum* (s. n. II), 横梁。

Cross-wall *septum* (s. n. II), 隔膜, *abl. sing. septo, nom. pl. septa, abl. pl. septis*。

Crowd *turba* (s. f. I), 拥挤、群集、群聚、密集。 **crowded together** *aggregatus* (part. A), *coarctatus* (part. A), *coacervatus* (part. A), *congestus* (part. A), *confertus* (part. A), *constipatus* (adj. A), *creber* (adj. A), *conglomeratus* (adj. A), *catervatim* (adv.), 集生的、群生的、拥挤的。483。

crowned *coronatus* (part. A), 戴以、冠以、顶生的 **crowning** *cororans* (part. B), 戴着、戴上。468。

cruciatim (adv.) 十字形地。 **cruciatus** (adj. A), **cruciformis** (adj. B) 十字形的。

crudus (adj. A) 生的、未煮熟的、未成熟的。

cruentus (adj. A) 沾血的、血染的。

crumbling *fatiscens* (part. B), 崩溃的、破坏的。

crumpled *corrugatus* (part. A), 皱折的。

Crus (s. n. III. iv) 腿。

crushed *obtritatus* (part. A), 粉碎的、压碎的。

Crusta (s. f. I) 壳、外皮(如面包), 真菌盖的外壳、壳状地衣的叶状体; *pileus crusta resinosa, laccata nitenti tectus*, 菌盖被有树脂质的光亮的外皮。 **crustaceus** (adj. A), 壳质的、硬薄而脆的外壳, 如壳状地衣。313。

Crux (s. f. III. i) 十字; *crux maltae, crux melitensis*, 马耳他的十字架。

crypt-, crypto- 用于 *GK. comp.* 盖着的、隐匿的、躲藏的。

cryptogamicus (adj. A), **cryptogamus** (adj. A) 属于隐花植物的。

Cryptosome cryptosoma (s. n. III. ix), 不育体, *nom. pl.* cryptosomata, *abl. pl.* cryptosomatibus。

Crystal crystallum (s. n. II), 晶体; *thallus crystallis minutis quarciticis obtectus*, 叶状体覆盖有细微的石英质的晶体。

crystalline crystallinus (adj. A), 晶体的。

cten-, cteno-, -ctenium (s. n. II), 梳; 用于 *GK. comp.*, 梳, 例如 *Ctenolophon*, “梳状冠”; *Pithecoctenium*, “猴子的梳”。

cubical cubicus (adj. A), 立体状的, *cubiformis*, (adj. B), 立体形的。8。

Cubitus (s. m. II) 前臂、度量, 其长从肘关节到中指顶, $1\frac{1}{2}$ 英尺, 约合 46 厘米。**cubitalis** $1\frac{1}{2}$ 英尺长。

cucullatus (adj. A) 勺状的、僧帽状的。**Cucullus** (s. m. II) 勺、头巾。

cujus (qui 的 *gen. sing.*) 关系代名词的所有格单数相当于 of which, whose, 那个的。

cujusvis (m.), **cujavis** (f.), **cujumvis** (n.) 任何一个的; *folia cujusvis rami variabilia*, 任何一个枝条的叶子都有变异的。

Culm culmus (s. m. II), 空心秆, *abl. sing.* culmo, *nom. pl.* culmi, *abl. pl.* culmis; *culmus cum panicula 2—3 pedalis erectus*, 秆和圆锥花序长 2—3 尺, 直立 *culmi erecti vel basi leviter geniculati robusti glabri teretes simplices vel ramosi glauci multinodes, internodiis 20cm. vel ultra longis*, 秆直立, 或基部稍呈膝曲, 粗壮, 无毛, 圆柱状, 单一或分枝, 灰白色, 多节的, 节间长 20 厘米或过之; *gramina culmis erectis simplicibus vel ramosis, ad genicula sericeobarbatis*,

cetero glabris, 禾草具有秆, 秆直立, 单一或分枝, 在节上有丝状髯毛, 其余无毛。

Culmen (s. n. III. vi) 秆, **Culmen superius** 冠秆(Crown-shaft), 即棕榈植物的树干, 由直立的叶柄基部包围顶生芽所组成; cf. *Gentes Herb.*, 7: 178 (1946)。

Cultigen cultigenum (s. n. II), 栽培品种, *nom. pl.* *cultigena*。

Cultiplex cultiplex (s. m. II), *nom. pl.* *cultrices*。

Cultivar cultivarietas (s. f. III), 栽培变种、品种, *nom. pl.*

cultivarietes。

cultivar (s. n. III), *nom. pl.* *cultivaria*。

cultivated cultus (part. A), 栽培的。cf. *sativus*。

Cultivation cultura (s. f. I), 耕种, 栽培; cf. *Field, Garden, Nursery, Seedlist*。

culture cultura (s. f. I), 培养(基);

inculturis vetustioribus, 在较老的培养基上; *in cultura pura in agaro Bristolii*, 在纯的 Bristol 琼脂培养基上。

cultratus (adj. A) 刀片状的, 形如刀片, 两边并行, 长宽约为 6:1 之比, 基本上同 *loratus*。

cultriformis (adj. B)。

刀片状的, “像短、宽弯刀那样弧曲的”(H. N. Dixon)。

cum (cong.) **quum** (conj.) 当、但、然而、于是; cf. *Tum.*

cum (prep. +abl.) 连同、和、与、一起。在复合词中, 在 b.

m. p 之前, 保存早期形式 *com-*, 如在 *combinatio, com-*

missura, compositus, 但在 r 之前变为 *cor-*, 如在 *corrugatus,*

corruptus, 在 l 之前常变为 *col-*, 如在 *collectio, collegium,*

在大多数辅音字母之前变成 *con-*, 如在 *concolor, conde-*

nsatus, confertus, congestus, conspicuus, 在 h 和元音字母之前,

缩写成 *co-*, 如在 *coarctatus, cohaerens*。这个词的作用是表示结合或强化或完全; *stamina cum antheribus*

5mm. *longa*, 雄蕊和花药一起(包括)长 5 毫米; *stylus cum*

stigmatate 4mm., *longus*, 花柱连同柱头长 4 毫米; *calyx in*

parte inferiore cum ovario connatus, 花萼下部和子房合生; *ovarium cum disco confluens*, 子房同花盘混合; *cum descriptione latina*, 有拉丁文描述; *specimen jamaicense cum typo e Cuba bene congruens*, 牙买加的标本同古巴的模式是符合的(相同的); *speciminibus omnino cum descriptione kunthii convenientibus*, 所有的标本完全符合于 Kunth 的描述(夺格)。

cumulatus (part. A) 积累的、堆积的; cf. *coacervatus*. **Cumulus** (s. m. II) 堆。

cunctanter (adv.) 慢地、迟缓地。

cuneate *cuneotus* (adj. A), *coneiformis* (adj. B), 楔形的。

broadly cuneate *late cuneatus* (adj. A), 宽楔形的。

narrowly cuneate *anguste cuneatus* (adj. A), 狭楔形的; *foliis basi late vel anguste cuneatis*, 具有基部为宽或狭楔形的叶。113, 175。

Cup *cupula* (s. f. I) 壳斗、杯, *abl. sing. cupula*, *nom. pl. cupulae*, *abl. pl. cupulis*; *cupulae minutissimae* 0.5—1 mm *in vivo at exsiccatae vix* 0.3mm. *crassae hemisphaericae vel obconicae viridi-caerulescentes gelatinosae glaberrimae*, 壳斗极小, 活时粗 0.5—1 毫米, 干后几不到 0.3 毫米, 半圆球形、或倒圆锥形, 绿蓝色, 胶质的, 十分光滑; 见 *Acorn-cup*. **cup-** 用于 *L.* 和 *GK. comp.*, *calath-*, *cotyl-*, *cyath-*, *cymbio-*, *scyph-* (都是希腊文起源的, 但被罗马人采用并拉丁文化了); 用于 *L. comp.*, 仅有 *acetabul-*, *pocul-*, 用于 *GK. comp.*, 仅有 *peli-*。拉丁词 *calix* 由于它象希腊文的借用词 *calyx* (καλνξ), 不应当再用。

cup-shaped *cupulatus* (adj. A), 小杯状的, *calathinus* (adj. A), *cyathiformis* (adj. B), *poculiformis* (adj. B), 杯状的;

cf. Olliformis. 74, 83。

cupelliformis (adj. B) 小杯状的、小桶状的。

cupiformis (adj. B) 杯状的、桶状的; cf. Barrel-shaped, Do-
liiformis。

cupola-shaped cupuliformis (adj. A), 小杯状的。小桶状的。
75。

cupreus (adj. A), **cuprinus** (adj. A) 铜的、铜质的。

Cupule cupula (s. f. I) 杯状部, 壳斗; 见 Acorn-cup, cupo。

Curator custos (s. c. III), 管理员、保管员。

curiosus (adj. A) 小心的、勤劳的、好研究的、好奇的 (十七、十八世纪的用词, 现代书的目录中不用); *rhabarbarologia seu curiosa rhabbarbari disquisitio, illius etymologiam differentiam locum natalem formam temperamentum vires detegens*, “大黄学”或叫大黄的专门的调查, 它的词源学, 区别特征, 原产地, 形态, 性质和功效的阐述 (这是 1679 年德国的药学教授 Mathias Tiling 写的一部著作的书名, 长达 783 页)。

curled crispus (adj. A), crispatus (part. A), 皱波状的。185。

curtus (adj. A) 缩短的、短的。

Curvature curvatura (s. f. I), 弯曲度。 **Curve** curvamen (s. f. III), 弧, 弯曲, *abl. sing.* curvamine; arcus (s. m. IV), 拱形, *abl. sing.* arcu。 **curve-**, 用于 *GK. comp.*, *cyрто-*, 用于 *L. comp.*, *curvi-*; *curvisepalus*, *cyrtosepalum*, 具有弯的萼片的; *curvicaudatus*, 具有弯尾的; *curvinervius*, 具有多少并行地弧曲的叶脉的; *curvirostratus*, 具有弯喙的; *curviserratus*, 具有弯而指向前的锯齿的; *curvispinus*, 具有弯刺的。 **curved** curvus (adj. A), *curvatus* (part. A), *arcuatus* (part. A), 弯的; 弯弓的; cf.

Bent. **curvedly** curvatum (adv.), 弯地。35, 351。

Cushion pulvinus (s. m. II), 垫、枕, *abl. sing.* pulvino, *nom. pl.* pulvini, *abl. pl.* pulvinis; 用于垫状生长的植物形体, 和叶柄基部的垫状膨大; *herba caespitosa pulvinos hemisphaericos formans*, 植物簇生, 形成半圆球形的垫状体。
cushion-shaped pulvinatus (adj. A), pulviniformis (adj. B), 垫状的, 具叶枕的。33。

Cusp cuspid (s. f. III), 齿尖, *abl. sing.* cuspide. **cuspidate** cuspidatus (adj. A), 具硬尖的、有骤尖的。141。

Custom consuetudo (s. f. III), 风俗, *abl. sing.* consuetudine; mos (s. f. III), 习惯、方式, *abl. sing.* more, more, 按照习惯; *contra morem consuetudinemque*, 不符合风俗习惯。
customarily consuete (adv.), 习惯地; ad normam (adv. 短语), 习惯地、照习惯。

Custos (s. c. III) 管理人、保管员; *custos sylvarum*, 森林管理员。

Cut (s.) incisura (s. f. I), 缺刻、锐裂。cut (adj.) scissus (part. A), sectus (part. A) “裂达中肋”, incisus (part. A) “深裂的”, partitus (part. A), “向中肋裂过一半”, fissus (part. A) “向中肋裂达一半或不到一半”。**cut into, engraved** incisus (part. A), insculptus (part. A), 雕刻的。
cut off abscissus (part. A) 切断的、隔离的。**cut out** exsectus (part. A), 砍去的。189—195。

Cuticle cuticula (s. f. I), 角质层, *abl. sing.* cuticula; cutis (s. f. III), *abl. sing.* cute (主要用于真菌学)。**cuticular** cuticularis (adj. B), 角质层的。

Cutting talea (s. f. I), 插条、扦插。

cyan-, cyano- 用于 *Gk. comp.*, 蓝色; *cyananthus*, 蓝花;

cyanospermus, 具蓝色种子的。 **cyanescens** (adj. B) 变为蓝色的。 **cyaneus** (adj. A) 深蓝色的。 **cyaninus** (adj. A) 矢车菊兰色的 (H. C. C. 1.42)。

cyath- 用于 *GK.* 和 *L. comp.*, 杯; *cyathifer*, *cyathophorus*, 生有杯的; *cyathiflorus*, 具杯状花的。 **cyathiformis** (adj. B) 杯状的, 顶部比基部稍宽些。 74。

Cyathium *cyathium* (s. n. II), 杯状聚伞花序, *gen. sing.* *cyathii*, *abl. sing.* *cyathio*, *nom. pl.* *cyathia*, *abl. pl.* *cyathiis*, *gen. pl.* *cyathiorum*; *cyathium primum masculum*, *cyathia secundaria bisexualia*, 一回杯状聚伞花序雄性的, 二回杯状聚伞花序两性的; *herba cyathiis in cymam unitis vel in cymas usque 8 apice caulis dispositis*, 植株具有杯状伞房花序, 成一个聚伞花序或者成多达 8 个聚伞花序, 排列在茎顶。

cyclicus (adj. A) 卷成一个圆圈的、属于一个圆圈的。 **cyclicalis** (adj. B) 圆圈卷起的。 **-cyclus** 用于 *GK.* 和 *L. comp.*, 轮到的。 **cyclo-** 用于 *GK. comp.*, 圆圈的。

cygneus (adj. A) 属于天鹅的、向下突然弯曲如天鹅的颈一样。 **Cygnus** (s. m. II) 天鹅; *collum cygni*, 天鹅的颈; *fluvius cygnorum*, 天鹅的河, 即澳洲西部的天鹅河群集、天鹅河区。

Cylinder *cylindrus* (s. m. II), 圆筒。 **cylindric** *cylindraceus* (adj. A), *cylindricus* (adj. A), *cylindratus* (adj. A) 圆筒状的。 **cylindrically** *cylindrice* (adv.), 圆筒状地。

Cymba (s. f. I) 木质、耐久、宿存的舟状苞, 或棕榈植物的裂片苞, *lit.* “一只船”。

cymbiformis (adj. B) 船形的。 46。

Cyme *cyma* (s. f. I), 聚伞花序, *gen. sing.* *cymae*, *abl. pl.*

cyma, *nom. pl.* cymae, *abl. pl.* cymis, *lit.* “白菜的籽苗”。

Cypselā cypselā (s. f. I), 连萼瘦果。

Cyst cysta (s. f. I), 囊、孢囊, *gen. sing.* cystae, *abl. sing.* cysta, *nom. pl.* cystae, *gen. pl.* cystarum, *abl. pl.* cystis; 用于 *GK. comp.*, cysto-, 作为词头, 例如 *Cystopteris*, 但 -cystis (s. f. III), *gen. sing.* -cystis, *abl. sing.* -cysti, *nom. pl.* -cystes, *abl. pl.* -cystibus, 也用作结尾成分, 例如 *Macrocyctis*。这种意料不到的分歧也许来自下面两个词的混淆或结合所致: *L. cista* (希腊文的 *κιστη*) “箱子、盒子”和 *GK. κυστις* “膀胱”。

Cystidium cystidium (s. n. II), 囊状体、隔胞, *nom. pl.* cystidia, *abl. pl.* cystidiis; *cystidia numerosa, praesertim prope aciem lamellarum, 40—80 × 5—10 μ fusiformia projicientia, ad apicem incrustatione succinea ornata*, 囊状体多数, 特别在菌褶的边缘, 长 40—80 μ, 宽 5—10 μ, 纺锤状突起, 顶端饰有琥珀色的硬壳; *cystidiis numerosis projicientibus fusiformibus, haud clavatis, tenuiter tunicatis laevibus hyalinis*, 具有极多的囊状体, 它们是纺锤状, 不为棍棒状, 有薄膜皮, 平滑透明。Buller 在他的 *Researches on Fungi* 3 (1924) 著作中, 区别几种 *cystidia*; *caulocystidia* 生于菌柄上的, *cheilocystidia* 生于菌褶的边缘的, *pilocystidia* (Fayod 对这个部分的术语 *dermatocystidia* 较为可取) 生于菌盖的表面上的、*pleurocystidia* 生于菌褶的侧边的; 也见 Josseland 的 *Descr. Champign.*, 195. (1952)。

Cystocarp cystocarpium (s. n. II), 囊果。

Cystolith cystolithus (s. m. II), 钟乳体, *abl. pl.* cystolithis; *folia cystolithis supra minutis punctiformibus subtus creberrimis breviter linearibus quaquaversus directis crassiusculis*

albidis, 叶具有钟乳体, 其上面呈微点状; 在下面, 极多, 短线形, 指向各方, 很粗, 淡白色。

cyto- 用于 *GK. comp.*, 属于细胞的(来自 *kuros*, “容器”)。

Cytologia (s. f. I) 细胞学。 *Cytoplasma* (s. n. III. xi):

细胞质; cf. *Protoplasma*。

D

dacryoideus (adj. A) *dacryoid*, 如泪珠状的、或梨形的, 从宽而圆的一端尖削成一个尖端。

Dactyl *dactylus* (s. m. II), 最终枝, *nom. pl. dactyli, abl. pl. dactylis*; *dactyli plerumque inaequales interdum omnes abbreviati 2- (vel interdum 3-) cellulares*, 最终枝(轮藻的最后的放射小枝)通常不等长, 有时都缩短, 有 2(或有时 3)个细胞; *dactyli 2-cellulati quam radii penultimati paulum longiores*, 最终枝有 2 个细胞, 比次末回的枝略长。

dactyl- 用于 *GK.* 和 *L. comp.*, 指; *dactylifer*, 生有指的; *dactylocarpus*, 具有指状果实的; *dactyloides*, 如指状的。

dactylinus (adj. A), **dactyloideus** (adj. A) 指状的、形如指的, 即分裂成手指状的结构。

daedaleus (adj. A) 具有波状曲折的线纹的、或不整齐编织的、或口部或顶部参差不齐的。160。

Damage *laesio* (s. f. III), 损坏、受伤; cf. *Injury*。

damaged *laesus* (part. A), 损坏的、损害的。

damp *udus* (adj. A), 潮湿的; cf. *Moist*。

dark 深色的, 凡色彩深的颜色名称上通常加一个词首 *atro-* 表示之; *atroardesiacus*, 深石板青色的; *atrocyaneus*, 深绿蓝色的; *atropurpureus*, 深紫色的; *atrosanguineus*, 深血红

色的; *atrovenetus*, 深蓝绿色的; *atrovinosus*, 浓葡萄酒色的; *atroviolaceus*, 深紫罗兰色的; *atrovirens*, *atroviridis*, 深绿色的; *fuscus* 这个词严格地是指幽暗的棕色, 常常用于黑皮肤的或晒黑的人, 有时也用以表示其他颜色的深度。词首 *per-* 表示颜色色度的加强; *perviridis*, 很深绿色的。**darkened** *fuscatus* (part. A), 变黑的。**darkening** *atrans* (adj. B), *fuscans* (part. B), 在变黑的。

dasy- 用于 *GK. comp.*, 有粗毛的; *dasyanthus*, 具有粗毛的花的; *dasychlamys*, 具有粗毛的被盖的; *dasycarpus*, 有粗毛的果实的, *dasyphyllus*, 具有明显有毛的叶子的; *dasy-stemon*, 具有粗毛的雄蕊的; *dasystylus*, 具有粗毛的花柱的; cf. *psil-*。

date-coloured *spadiceus* (adj. A), 枣红色的。

datus (part. A) 给予的。

dauciformis (adj. A) 胡萝卜状的。**daucinus** (adj. A) 胡萝卜红色的 (H. C. C. 6.12)。

Daughter *filia* (s. f. I), 女儿。**Daughter-cell** *cellula filialis*, 子细胞, *abl. pl. cellulis filialibus*, 具有子细胞。

Day *dies* (s. m. V), 日、白昼、一昼夜, *abl. sing. die*, *nom. pl. dies*, *abl. pl. diebus*; *in diem*, 一日内; *die et nocte*, 日夜。**belonging to daytime** *diurnus* (adj. A), 白天的。

de (prep. +abl.) 关于、及于、从、来自 *animadversiones de genere Rosa L.*, 关于蔷薇属的一些论注。

dead *mortuus* (part. A), *emortuus* (part. A), 死的, 用于器官。用于 *GK. comp.*, *necro-*。见 *Deceased*。

deadly *funestus* (adj. A), 死的、似死的; *lethalis* (adj. B)。

dealbatus (part. A) 被有白粉的, *lit.* “粉刷过的”。

debilis (adj. B) 弱的、柔弱的。

deca- 用于 *GK. comp.*, 十; *decandrus*, 10 个雄蕊的; *decapetalus*, 10 个花瓣的; *decaphyllus*, 10 片叶子的; 见 *Decem-*、*Ten-*。

decalvatus (part. A) 使无毛的、或变光滑的。

Decas (s. f. III. ii) 10 年、一个年代; cf. *Decuria*。

Decay *caries* (s. f. III), 腐烂。

decayed *cariosus* (adj. A), *putrefactus* (part. A), 腐烂了的; cf. *Rotten*。 **decaying** *putrescens* (part. B), 在腐烂着的。

deceased *mortuus* (part. A), *defunctus* (part. A) (用于有机体)、死的, 详见 *beatus* (part. A), 旺盛的, 精力充沛的(用于人)。

decem (数词形容词, 不能变格) 十。 **decem-** 用于 *L. comp.*, 十; *decemfidus*, 10 深裂的; *decemjugus*, 具有 10 对小叶的; 见 *Deca-*、*Ten-*。

decidedly *perspicue* (adv.), *valde* (adv.), 明显地、无疑地、很。

deciduous *deciduus* (adj. A), 凋落的, *caducus* (adj. A), 早落的。 342。

deciens (adv.), **decies** (adv.) 十倍、十次。

Decimetrum (s. n. II) 1 分米(10 厘米)。

decimus (adj. A) 第十的。

decipiens (part. B) 欺诈的、欺骗的、迷惑的(作种名, 用于近似别种的一个种); cf. *Fallax*。

declinatus (part. A) 弯的、向下弯的、向前弯的。 405. 412。

declivis (adj. B) 下斜的、倾斜的、陡的; cf. *Devexus*。

Decoction *decoctum* (s. n. II), 煎、熬。

decolor (adj. B), **decoloratus** (part. A) 褪色的、变色的

(即失去原来的颜色)。**decolorans** (part. B) 在变色或褪色的。

decomposed 分解, 分析, 腐烂; 见 Rotten。

decompound decompositus (adj. A), 多回分裂的、多次分裂的。204。

decorated ornatus (part. A), 装饰的。

decorticans (part. B) 在脱树皮的、树皮剥落着的。**decorticatus** (part. A) 脱了树皮的。

decrescens (part. B) 在变少的、缩小着的、缩短着的、渐变狭的。**decescente** (adv.), 渐缩短地, 变狭地。

decumbens (part. B) 外倾着的、平卧而以顶端指向上方。424。

Decuria (s. f. I) 10 年、一个年代; cf. Decas。

decurrent decurrens (part. B), decursivus (adj. A), 下延的;
pileus lamellis longe decurrentibus, 菌盖具有长的下延于柄的菌褶。439。

decurved decurvus (adj. A), decurvatus (adj. A), 反折的。

Decus (s. n. III. iv) 装饰、优美、美容、光荣、壮丽; *decus montium*, 山的装饰; *decus sylvae*, 森林的装饰。

decussatus (adj. A) 交互对生的, 即成对生的, 各对彼此以直角十字交叉, 形成四行; 这个词来自 *decussis* “十数”, 所以“两线十字交叉如罗马数词 X”。493。

deep profundus (adj. A), 深的。**deeply** penitus (adv.),
profunde (adv.), 深地。

deest (动词 desum 的第三人称单数直叙现在时) “这没有”
cf. Absence、Adest、Desunt、E-、EX-、Expers、Lacking、Present、Wanting、Without。

defective defectivus (adj. A), imperfectus (adj. A), mancus

(adj. A), 不完全的、有缺点的。

Defectus (s. m. IV) 失败、缺乏。

deficiens (part. B) 缺乏着的、没有的、不具有的。

definite (adv.) 确切地, 肯定地。

Definition definitio (s. f. III. vi), 定义。

definitus (part. A) 有限数的、有定数的(数目少于 20)、有限的; 以一朵花结顶的; cf. certus。

deflexus (part. A) 外折的, 突然向下弯曲的; per angulum 50° *deflexus*, 以 50° 的角度外弯。412。

defloratus (part. A) 具有枯萎(凋落)的花的。

Defoliatio (s. f. III. vi) 落叶(叶落)。

deformans (part. B) 在变形的、损伤的、变样的。

deformis (adj. B) 变形的、畸形的。

defossus (part. A) 埋于土中的。

Dehiscence dehiscencia (s. f. I), 开裂。**dehiscing** dehiscens (part. B), 开裂的; cf. Ruptilis, Septicidalis。

dein (adv.), **deinde** (adv.) 以后、因此、于是。

dejectus (part. A) 低落的、落下的; *in ramis dejectis lectum*, 在落下的枝上采集的; *ad ramos dejectos cortice denudatos*, 在落下的剥去树皮的枝上。

delapsus (part. A) 掉落的、脱落的。

Delectus (s. m. IV) 选择; *delectus seminum*, 种子名录, seed-list (通常用于植物园的)。

delicate subtilis (adj. B), tenuis (adj. B), tenellus (adj. A) 柔弱的、娇嫩的; delicatus (adj. A), 意即“好玩取乐”, 很少用于植物描述。

Deliciae (s. f. pl. I) 快乐、喜悦、娱乐。

Delineatio (s. f. III. vi) 概图、大要、绘画。**delineatus**

(part. A) 绘的、画的(通常缩写成 del.)。

deliquescens (part. B) 分枝的(指茎)、伞形的(指树冠),成熟时变成流体;重复分枝的,因此隐喻着“融化了的”。
230。

deltate, deltoid *deltatus* (adj. A), *deltoideus* (adj. A), *triangularis* (adj. B), 正三角形的。**119, 130。**

demersus (part. A) 沉于水中的。**392。**

deminuens (part. B) 缩小的、减少的。**deminutus** (part. A) 减少的、缩小的。

demissus (part. A) 矮的、低的、下垂的。

demonstrable *demonstrabilis* (adj. B), 可证明的。

demotus (part. A) 去掉的、除去的。

demptus (part. A) 减去的。

demum (adv.) 最后; *nunc demum*, 现在; *post demum*, 后来。以后。

dendr-, dendro-, -dendron (s. n. II) 用于 *GK. comp.*, 树; *dendriticus, dendroideus, dendromorphus*, 树状的、形如树的; *dendrophilus*, 好树的, 即喜生树上的。**238。**

Dendrologia (s. f. I) 树木学。**dendrologicus** (adj. A), 属于树木学的。

deni (数词) 每次十个、每(人)十个。

denigrans (part. B) 在变黑色的。**denigratus** 变黑的。

denique 最后。

Dens (s. m. III. ix) 牙齿; *dens canis*, 狗牙; *dens leonis*, 狮子牙。

dense *densus* (adj. A), *confertus* (part. A), 密的。**densely** *dense* (adv.), *confertim* (adv.), *spisse* (adv.), 密地。

dentatus (adj. A) 有牙齿的、通常具有尖齿, 指向外的。

denticulatus (adj. A) 有小牙齿的。**denti-** 用于 *L. comp.*, 齿; *dentiiformis*, 牙齿状的。183。

denudatus (part. A) 剥去的、裸露的、把叶子或毛磨擦掉的。298。

denuo (adv.) 再、重新、再一次。

deorsum (adv.) 向下、下边 (*Sursum* 的反面)。

depauperatus (adj. A) 不发育的、退化的、饥饿的。498。

dependens (part. B) 悬挂着的、下悬着的。394。

depending *secundum* (prep. + acc.), 根据、依照; *secundum aetatem*, 根据年龄。

depictus (part. A) 以水彩画的。

deplanatus (part. A) 弄平的、使平坦的。

Depressio (s. f. III) 凹陷。

depressus (part. A) 上面平而中央略凹陷的。31、338。

Depth *altitudo* (s. f. III), 高度。 *profunditas* (s. f. III), 深度; *in profunditate* 1—2 *orgyarum*, 1—2 噶深(* 1噶 = 6 呎)

depulsus (part. A) 驱逐的、赶走的。

derasus (part. A) 削平的、剃平的; *area derasa*, *Sapotaceae* 科的种子上有疤痕的地方。

derelictus (part. A) 废弃的、被轻视的。

derived from *oriundus* (adj. A), 来自、起源于……。

Derma (s. n. III. ix), **dermato-** 用于 *GK. comp.*, 皮, 例如 *Argyroderma*, “银皮”, *Scleroderma*, “硬皮”。

Dermatocystidium *dermatocystidium* (s. n. II), 表皮囊状体, *nom. pl.* *dermatocystidia*, *abl. pl.* *dermatocystidiis*; cf. *Cystidium*。

descending *descendens* (part. B), 下降着的、俯垂着的、外折

着的, 也见 *cernuus* (adj. A), *declinatus* (part. A), *deflexus* (part. A), *nutans* (part. B), 俯垂的、外折的; cf. *Direction*, 393。

described *descriptus* (part. A), 描述的。**Description** *descriptio* (s. f. III. vi), 描述, *abl. sing.* *descriptione*, *nom. pl.* *descriptiones*, *abl. pl.* *descriptionibus*; *descriptiones et icones plantarum rariorum*, 稀见植物的描述和图(图说); *nomen absque descriptione*, 有名无述(仅给了一个名称而无描述)。

Desert *desertum* (s. n. II), 荒漠、沙漠, *gen. sing.* *deserti*, *abl. sing.* *deserto*, *nom. pl.* *deserta*, *gen. pl.* *desertorum*, *abl. pl.* *desertis*。**desert-** 用于 *L. comp.*, *deserti-*, 用于 *GK. comp.*, *erem-*; *deserticola*, 生于荒漠的(沙漠居住者); *eremophilus*, 好荒漠的; *eremicus*, 属于荒漠的; cf. *Tescá*。

desiccatus (part. A) 干了的、变干的。

designated *designatus* (part. A), 命名的、名指的。

desinens (part. B) 结束着的、停止着的。

-desma (s. n. III. ix) 用于 *GK. comp.*, 带。

-desma (s. f. I) 用于 *GK. comp.*, 束。

desquamatus (part. A) 去掉鳞片的、去鳞的、擦光的。

destitutus (part. A) 缺乏的, 与 *abl.* 连用; *thallus sorediis et isidiis destitutus*, 球状体不具粉芽球状体(isidia)。

destroying *destruens* (part. B), *consumens* (part. B), 破坏着的。

destructus (part. A) 破坏了的、毁坏了的。**destruens** (part. B) 破坏的、毁坏的。

desumptus (part. A) 挑选的。

desunt (动词 *desum* 的第三人称复数直叙现在时) 无, cf.

Deest.

desuper (adv.) 从上面、从上头。

det. 见 **Determinavit**。

detached *separatus* (part. A), 分开的、分离的。

detergendus (动名词 adj. A), **detergibilis** (adj. B) 易擦掉的(如果实上面灰白粉末)。

determinatus (part. A) 有限的, 如形体、数目、范围。

determinavit (动词 *determino* 的第三人称单数主动态完成时)原意是“他已包于界限内”, 即他已鉴定了这个, 确定了分类位置和名称。这个词或是它的缩写式 *det.*, 通常用于对标本室内标本的定名和论注; *det. A. Gray*, 被 *A. Gray* 鉴定的。

detersus (part. A) 抹干净的、除去的。

detrusus (part. A) 被推下去、或进去了的。

deustus (part. A) 烧掉了。

deuter- 用于 *GK. comp.*, 第二; *deuteronymus*, 第二次命名的, 一个种名形容词(相当于 *anabaptistus*, 重命名的)用于一个种, 其第一次被命名的名称不能用。

developed *evolutus* (part. A), *effectus* (part. A), 发展的, 发育的, 成长的。**devexus** (adj. A) 斜面的、陡的; cf. *Declivis*。

devoid of *carens* (part. B + acc.), 不具有的、缺乏的; 见 *Deest*, *Expers*, *Lacking*。

devoured *comesus* (part. A), 吃掉了的。

dexter (adj. A) 向右边的、在右手边的; cf. *Sinister*。**dextrosum** (adv.) 向右; cf. *Twining*。

Dextrose *dextrosum* (s. n. II), 右, *gen. sing. dextrosi*。

di- 用于 *GK. comp.*, 二; *diadelphus*, 二体雄蕊的; *diandrus*,

二个雄蕊的; *dichroanthus*, 具有两色花的; *diclinus*, 具单性花的, 即雌雄蕊异花的, *lit.* “在两张床上”; *digynus*, 具有两根花柱或心皮的; *dimerus*, 二基数的; *dimorphophyllus*, 二型叶的; *dimorphotrichus*, 有两种毛的; *dipetalus*, 有两片花瓣的; *dipterocarpus*, 有两翅的果实的; *dipyrenus*, 有两个小坚果的; *dispermus*, 有两颗种子的; 见 Bi-、Two。

Diagnosis *diagnosis* (s. f. III), 特征简介; *diagnoses plantarum novarum Asiaticarum*, 亚洲一些新植物的特征简介。

diagnostic *diagnosticus* (adj. A), 具有特征简介的……。

diagonally *diagonaliter* (adv.), 相反地。

Diagram *diagramma* (s. n. III), 图解、图表; *diagramma floris*, 花图式。

dially- 用于 *GK. comp.*, 分开的、不成群的; *dialypetalus*, 具有分离的花瓣的。

Diameter *diameter* (s. m. II), 直径, *acc. sing. diametrum*, *gen. sing. diametri*, *abl. sing. diametro*; *diametrum* (s. n. II), *acc. sing. diametrum*, *gen. sing. diametri*, *abl. sing. diametro*; 4cm. *diametro*, 直径4厘米; *segmenta aequae longae ac diametrum vel breviora*, 裂片长等于或短于直径; *pilis longis diametrum caulis aequantibus*, 具有长毛, 长等于茎的直径; 通常缩写成 *diam*。

diaphanus (adj. A) 无色的, 近于或完全透明的 (*diaphanous*); cf. *Hyalinus*, *Pellucidus*, *Transparens*, *Vitreus*。

Diaphragm *diaphragma* (s. n. III), 隔膜 *abl. sing. diaphragmate*。

Diarium (s. n. II) 期刊; cf. *Acta*。

diarthrodactylus (adj. A) 在轮藻类有一个最末次的放射小枝有两个细胞。

dibrachiatus (adj. A) 二分枝的(用于毛); cf. *Malpighiaceus*。

Dichasium *dichasium* (s. n. II), 二歧聚伞花序、二歧式,
acc. sing. dichasium, abl. sing. dichasio。

dichotome (adv.) 二叉地、二歧地。**dichotomus** (adj. A)
二叉(歧)的,即所有的部分都是成对的分叉。231。

dictus (part. A) 陈述的、宣布的,叫做 *loco dicto* “*kadamak*”
在叫 “*kadamak*” 的地方。

didymus (adj. A) 成对的、成双的、双生的、分成两片的,在
真菌学上表示两个细胞的。232。

didynamus (adj. A) 二强雄蕊的,即两枝雄蕊长,二枝雄蕊
短。

Dies (s. m. V) 白天。

different *dissimilis* (adj. B), *diversus* (part. A), 不同的; cf.
Alius, Alter。

Differentia (s. f. I) 区别、区别特征; cf. *Character*。

differently *aliter* (adv.), *alio modo* (adv. 短语), 不同地,分
别地。

differing *abhorrens* (part. B), *differens* (part. B), *discrepans*
(part. B), *divergens* (part. B), 不同的、有区别的。

differt (动词 *differo* 的第三人称单数完成时直叙式主动语
态)“分开、不同、有异于……”;“这不同, *it differs*”。

difficile (adv.), **difficiliter** (adv.), **difficulter** (adv.) 困
难地。

difficilis (adj. B) 困难的。

diffluens (part. B) 在溶解的、向各方流动着的。

difformis (adj. B) 不整齐的、不均称的(*uniformis* 的反面),
不象一般的。

diffRACTUS (part. A) 粉碎的。

diffusus (part. A) 铺散的、松散的、扩散的、扩展的,枝条以
45°—90° 的角度从主轴向各方面展开。425。

digestus (part. A) 依次排列的。

digitatus (adj. A) 指状的、掌状分裂的,即小叶从叶柄顶端
放射出来。198。

digitiformis (adj. B) 指状的。

dilabens (part. B) 散开着的、散落着的、消失着的; *sepala*
post anthesin dilabentia, 萼片在花后散落的。

Dilatatio (s. f. III) 膨大、扩大、加宽的部分。 **dilatatus**
(part. A) 变宽的、膨大的。

diligens (part. B) 小心的、注意的、正确的。 **diligenter** (adv.)
小心地,注意地。

dilute (adv.) 稍、略、微微地。 **dilutus** (part. A) 稀的、薄
的、不多的(大都用于浅的颜色)。

Dimension *dimensio* (s. f. III. vi), 体积、范围、度。

dimidiatus (part. A) 对开的、似半片的,一个器官(如叶片)
的一半比另一半小得多或几不存在,使得整个器官好象
只有一半似的;从中肋或主脉分开,几乎只剩下一半;的
确为两半分的,只有上一半覆盖有子囊壳 (*perithecium*)
的外壁。 **Dimidium** (s. n. II) 半开、半片。 **dimidio**
(adv.) 一半地。 **dimidius** (adj. B) 一半的。63, 138。

diminishing *deminuens* (part. B), *minuens* (part. B), *immin-*
uens (part. B), *decrescens* (part. B), 在逐渐缩短、或变狭
的。

diminutus (part. A) 使缩小的、变小的。

dimissus (part. A) 排出的、放出的、泄出的。

dimorphus (adj. A) 二型的,如短花柱或长花柱的。

dingy sordidus (adj. A), 污秽的外观、不鲜明的(指颜色)。

Dio 露天, 见 *Divum*。

dioecious, dioicous *dioecius* (adj. A), 雌雄异株的。在苔藓学通常写成 *dioicus* (adj. A)。

diplecolobeus (adj. A) 两次横折的, 即内弯的子叶两次横折, 如在 *Heliophila* 属。

diplo- 用于 *GK. comp.*, 双的、重的; *diploceras*, 具有两角的; *diplocyclus*, 具有两轮的; *diploscyphus*, 具有双重杯的; *diplostemonus*, 两倍雄蕊的, 即雄蕊 2 倍于花瓣数, 外轮的雄蕊与萼片对生, 内轮雄蕊与花瓣对生; *diplostephanus*, 在每一轮的小枝基部具有两圈托叶状叶柄 (*stipulodes*); *diplostichus*, 成两行的, 在轮藻每一小枝有两行细胞; *diplo-taxicus*, 二类的。

diploid *diploideus* (adj. A) 二倍体的; cf. *Chromosome*、*Pl-oideus*。

Direction *cursus* (s. m. IV), 方向, *abl. sing. cursu*, “运动的方向线、路线”; *directio* (s. f. III), 方向, *abl. sing. directione* “针对”。当一个器官的姿势是指向上方时, 可用 *erectus, arrectus* (直立的), *ascendens, assurgens* (向上的)表示之, 当指向外面时, 可用 *horizontalis, patens* (展开的)表示之, 当指向下面时, 可用 *descendens, nutans* (俯垂的), *cernuus* (微下垂的), *deflexus, declinatus, reclinatus* (下弯的)表示之, 当悬挂或悬垂时, 可用 *dependens, pendulus* (悬挂的)表示之, 当逐渐朝向内时, 可用 *connivens* (靠合的)表示之, 当平卧于地面时, 可用 *humifusus, procumbens, pronus, prostratus, decumbens* 表示之。分词 *spectans* (注视着, 面向着, 坐向着) 这个词有时与副词 *deorsum* (向下), *sursum, sursus* (向上), *extrorsus* (向外)合

用;副词 *versus* 或 *versum* (向……)通常跟随着名称(受格)所指示的方向; *apicem versus* (向顶端), *deorsum versus* (向下); *quoquoversus* (向各个方向); *spinae a se ex adverso flexae*, 彼此指向相反的方向的刺。cf. *Ovule*, *Veningo*。

directus (part. A) 直的、直向的(不管是水平地或垂直地)。

disagreeable *ingratus* (adj. A), 令人厌恶的。

disagreeing *discrepans* (+in +abl. 或 dat.) 不符的, 不一致的。

disappearing *evanescens* (part. B), 消失着的, cf. *Deliquescens*, *Dilabens*, *Fastiscens*。

Disc *discus* (s. m. II), 花盘, *gen. sing. disci*, *abl. sing. disco* (一般用的), *torus* (s. m. II), 花托 *gen. sing. tori*, *abl. sing. toro* (仅用于花托); *thallus e disco basali et filis erectis constructus*, 叶状体由基部的盘和直立的丝状体构成; *discus basalis paucistratus e filamentis repentibus cohaerentibus compositus*, 基部的盘有几层, 由匍匐的、附着的丝状体组成的; *capitula heterogama, floribus radii uniseriatus fertilibus, disci sterilibus*, 头状花序具异形的花, 周边的一列花能育, 盘心花不育; *achenia disci bialata*, 盘心的瘦果有二翅。**disk-like** *disciformis* (adj. B), *discoideus* (adj. A), *discoidalis* (adj. B), 盘状的。

discedens (part. B) 分开的、不同的。

discernible *distinguibilis* (adj. B), 可区别的。

discharged *dimissus* (part. A), *emissus* (part. A), 排出的、放出的、泄出的。**discharging** *emittens* (part. B), 排出的。

disciformis (adj. B) 盘状的。也用于菊科植物, 凡一个头

状花序的中央花不同于周边花，外面的雌花不高出花盘时应用。**discoideus** (adj. A) 如盘状的，一个圆形片，其边缘加厚。也用于菊科植物，凡一个头状花序的花都是整齐的、同形的时用。**discoidalis** (adj. B) 圆形的。

34。

discolor (adj. B) 不同色的(如一片叶子的上下两面的颜色不同)，有斑点的、有彩纹的。

discovered inventus (part. A)，发现的。

discrepans (part. B) 不同的。

discretus (part. A) 分开的、分离的。

Discrimen (s. n. III. vi) 不同、区别。

Disease morbus (s. m. II) 病；cf. -osis。

diseased aeger (adj. A)，aegrotus (adj. A)，morbidus (adj. A)，morbosus (adj. A)，有病的；cf. Infectus、Languescens、Tabescens。

dish-shaped patelliformis (adj. B)，碟状的。

disintegrating fatiscens (part. B)，崩溃着的、瓦解着的。

disjuncte, disjunctim (adv.) 分离地、分开的。**disjunctus** (part. A) 分开的，间断的。

Disk 见 Disc。

dislodged depulsus (part. A)，驱逐的、逐出的。

disorderly inordinate (adv.)，inordinatim (adv.)，纷乱地。

dispansus (adj. A) 敞开的，张口的，裂缝状的。

dispar (adj. B) 不同的、不相等的。

disparatus (part. A) 分开的。

disperse (adv.)，**dispersim** (adv.) 分散地。**Dispersio** (s. f. III) 分散。**dispersus** (part. A) 分散的、撒开的。

dispersing spargens (part. B)，分散着的。

displaying ostendens (part. B), **praebens** (part. B), 展开着、呈现着、显示着。

displicatus (part. A) 分散的。

Dispositio (s. f. III. vi) 有规则的排列。**dispositus** (part. A), 排列的。

disrumpens (part. B) 破裂的、爆破着的。**disruptus** (part. A), 炸裂的。

dissectus (part. A) 深裂的。

Dissepimentum (s. n. II) 隔壁。

Dissertatio (s. f. III. vi) 论文、讨论。

disiliens (part. B) 有弹性的破裂的。

dissimilis (adj. B) 不一样的、不同的(通常是指在同一个植物体上的某一种器官的变异)。

dissiti- 用于 L. comp., 远的、分开的; **dissitiflorus**, 具有适当分开的花的。**dissitis** (adj. A) 分开的、适当分离的。

dissocians (part. B) 分离的、分开的; cf. *Discedens*。

dissolutus (part. A) 溶解的、消失的。

dissolving diffluens (part. B), **dissolvens** (part. B), 溶解着的。

distalis (adj. B) 远基的、远轴的, 即远离着生点。

Distance distantia (s. f. I) 距离, *abl. sing. distantia*, *spatium* (s. n. II), 空间、距离, *abl. sing. spatium*。

distant distans (part. B), 分开的, “standing apart”, *semotus* (part. A), 远离的, “far removed”; cf. *Dissitus*, *Remotus*。
499。

distentus (part. A) 扩张的、膨胀的; cf. *Turgidus*。

distichus (adj. A) 二列的、排列成相对两行的。488。

distinct distinctus (part. A), 分离的、离生的; *proprius* (adj.

A), 如本身, “on its own”; *species propria*, 一个好的(明显的)种。451。

distinguishibilis (adj. B) 可区别的、有区别的; cf. Evident。

Ditch fossa (s. f. I), 沟, 水渠, *gen. sing.* fossae; scrobis (s. m. III), *gen. sing.* scrobis。

Ditio (s. f. III. vi) 行政区。

distributed distributus (part. A), 分布的。**Distribution** distributio (s. f. III), 分布; *distributio geographica*, 地理分布。

District regio (s. f. III); ager (s. m. II), 县、区。

disturbed turbatus (part. A), 搅乱的。

diu (adv.) 久, 长时间。**diuscule** (adv.) 一会儿。**diutinus** (adj. A), **diuturnus** (adj. A) 经久的、耐久的。**diutius** (adv.) 极长地、较长地(指时间)。**diutule** (adv.) 一回儿、暂短。

diurnus (adj. A) 属于白日、白天; cf. Day, Nocturnus. Vespertinus。

divaricatus (part. A) 广叉开的, 以宽角度分开; 见 Veining。426。

divergens (part. B) 略叉开的、向不同方向的。

diverse (adv.) 不同的、以不同方向的, 相异的; cf. Varie。

diversi- 用于 *L. comp.*, 不同的, *diversicolor diversicolorus*, 不同花色的, *diversiflorus*, 不同样的花的; *diversifolius*, 在同一个体植株上具有不同形的叶子的; *diversiformis*, 不同形的。**diversus** (part. A) 不同的、相反的。

dives (adj. B) 富于, 丰富的 (+dat.); *arbor succo viscido lacteo dives*, 乔木, 富于粘性乳质。

divided divisus (part. A), 分裂的。**dividing** dividens (part.

B), *discedens* (part. B), 分裂着的、分开着的。**Division** *divisio* (s. f. III. vi), 分裂 *divisura* (s. f. I), 分裂处, *pars* (s. f. III ix), 部分, *caput* (s. n. III. ii), 标题、章; *cellulae ante divisionem, divisione, post divisionem ovoideae*, 细胞在分裂前、分裂时、分裂后是卵球形的。

divulgatus (part. A) 广布的, 详见 *widespread*。

divulsus (part. A) 撕裂的、分裂的、去掉的。

Divum (s. n. II) 天; *sub divo, sub dio*, 在露天里。

Docks *navalia* (s. n. II, pl.), 船坞。

doctus (part. A) 有学问的, 有技能的。

dodeca- 用于 *GK. comp.*, 十二; *dodecandrus*, 有 12 个雄蕊的。

Dodrans (s. m. III. ix) 四分之三, 从拇指顶到小指顶的伸长距离, 9 英寸, 约 24 厘米。**dodrantalis** (adj. B) 9 英寸长。

dolabriformis (adj. B) 斧头状的。37。

dolich-, dolicho- 用于 *GK. comp.*, 长; *dolichanthus*, 有长花的; *dolichobotrys*, 有长总状花序的; *dolichocalyx*, 有长花萼的; *dolichocentrus, dolichoceras*, 有长距的; *dolichopetalus*, 有长花瓣的; *dolichophyllus*, 有长叶的; *dolichopodus*, 有长柄的; *dolichostachys*, 有长穗状花序的; *dolichostylus*, 有长花柱的; *dolichotrichus*, 有长毛的; 见 *Brachy-*、*Long-*。

doliiformis (adj. B) 桶状的; cf. *Cupiformis*。

Domatium *domatium* (s. n. II), 巢, *nom. pl. domatia, abl. pl. domatiis*; 见 *Acarodomatium*。

Dome *tholus* (s. m. II), 圆顶。**dome-shaped tholiformis** (adj. B), 圆顶状的。

Domina (s. f. I) 主妇、夫人。**Dominilla** (s. f. I) 小姐。

Dominus (s. m. II) 主人、先生。

dominans (part. B) 占优势的。

donans (part. B) 给予的。**donatus** (part. A) 给了的。

donec (conj.) 当、等到。

dormiens (part. B) 睡眠的, 休眠着的; *gemmae dormientes*, 休眠芽。

dorsal *dorsalis* (adj. B), *dorsualis* (adj. B), 背的、背面的。

dorsally *dorsaliter* (adv.) (在)背部。**dorsifixed** *dorsifixus* (adj. A), 背着、背生的。**456**。

Dorsum (s. n. II) 背部, 一个器官的下面或外面。

Dot *punctum* (s. n. II), 细穿孔、点子, *abl. pl.*, *punctis*; *petala flava punctis nigris basim versus notata*, 花瓣黄色, 向基部具有黑色点子。**dotted** *punctatus* (adj. A), 具有点子的。**258**。

Dotting *punctatio* (s. f. III. vi), 点子, *abl. sing.* *punctatione*; *valvae sine punctatione distincta*, 果片不具明显的点子。

double *duplex* (adj. A), 双的、重的、复的。在花卉学家的意义是指花的花瓣数目较通常为多, 如曾用过 *duplex*, *flore pleno*, *pleniflorus*, *plenus* (full), (重瓣的) *trigintipetalus* (30个花瓣的), *centifolius* (有100片叶子的)、等等。**doubly** *duplo* (adv.), 2倍地。**doubly-** 用于 *L. comp.*, *duplicato-*, 重复的, 用于 *GK. comp.*, *diplo-*; *folia duplicato-serrata*, 叶具重锯齿的。**doubled** *geminatus* (part. A), *duplicatus* (part. A), 双生的、成对的。**503**。

Doubt *dubitatio* (s. f. III. vi), 怀疑。**doubtful** *dubius* (adj. A), 可疑的。**doubtfully** *dubie* (adv.), 可疑地。**without doubt** *sine dubio*, *sine ulla dubitatione*, 无疑地, 没

有任何怀疑。

downward deorsum (adv.), 向下地、向下; *folia pilis deorsum curvatis*, 叶具有向下弯的毛。

downy pubescens (part. B), pubens (adj. B), 有柔毛的。271。

-doxa (s. f. I), **-doxus** (adj. A) 用于 GK. comp., 光荣、光彩、华丽、有名, 例如 *adoxus*, “不光荣”; *eudoxus*, “有好名声的”; *chionodoxa*, “glory of the snow” (百合科的一个属, 花卉植物); *helodoxa*, “glory of the marsh”, 沼泽之骄傲(光荣); *oreodoxa*, “glory of the mountain”, 山岭之骄傲(光荣)。

dragging trahens (part. B), 拖拉着的。

Drawing delineatio (s. f. III. vi), 图、绘图。**drawn** delineatus (part. A), 绘的、画的。

drawn out extensus (part. A), extractus (part. A), productus (part. A), 伸展的、扩展的、延伸的、伸出的。

dredged subductus (part. A), prolatus (part. A), 挖掘的。

drepan- 用于 GK. comp., 弯弓如镰刀状的, 镰刀状的; *drepanophyllus*, 具有镰形叶的; 见 Falcate。

Drepanium drepanium (s. n. II), 镰状聚伞花序, acc. sing. drepanium, abl. sing. drepanio。

dried exsiccatus (part. A), siccatus (part. A); desiccatus (part. A), arefactus (part. A); 干燥了的 *exsiccatum*, *specimen exsiccatum*, 干标本; *exsiccata*, *flora exsiccata*, 一组(套)干标本。

drooping cernuus (adj. A), demissus (part. A), 俯垂的、低头的。407。

Drop gutta (s. f. I), 一滴。**Droplet** guttula (s. f. I), 一小滴。

drum-shaped tympaniformis (adj. B), 鼓状的。

drupaceus (adj. A) 核果状的。**Drupe** drupa (s. f. I) 核果, *abl. sing.* drupa, *nom. pl.* drupae, *abl. pl.* drupis, *lit.* “一个过熟的皱皮橄榄”。**Drupelet** drupeola (s. f. I), 小核果; cf. Fructiculus。

dry siccus (adj. A), aridus (adj. A), 干的, 干旱的; *hortus siccus*, 标本室; *caules in sicco nigrescentes*, 茎干后变淡黑色; *folia siccitate membranacea*, 叶干后膜质; *habitat in aridis*, 这生于干旱地方。

Dubitatio (s. f. III. vi) 怀疑; *sine ulla dubitatione*, 没有任何怀疑; *sine dubio*, 不怀疑、无可争辩地。**dubie** (adv.) 可疑地。**dubius** (adj. A) 可疑的。

Ducatus (s. m. IV) 公国(封给公爵的土地)。

dulcis (adj. B) 甜的、悦人的; cf. Amarus。

dull hebes (adj. B), 暗淡的, *acc. sing.* hebetem, *gen. sing.* hebetis, *abl. sing.* hebeti; cf. Matt. **dull** obscure (adv.), 阴暗地、模糊地。

dull-coloured tristis (adj. B), 惨淡的, obscurus (adj. A), 微暗的, sordidus (adj. A), 脏污色的。

dum (conj.) 当、现在。

Dumetum (s. n. II) 荆棘、灌丛。**Dumicola** (s. f. I) 灌丛的居住者, 即生灌丛中的。**dumosus** (adj. A) 多灌丛的、灌丛状的。**Dumus** (s. m. II) 有刺灌丛。

dumtaxat (adv.) 确实地、仅仅、恰好。

Dune thinium (s. n. II), 沙丘, *abl. pl.* thiniis。

Dung stercus (s. n. III), 粪、粪堆, *acc. sing.* stercorem, *gen. sing.* stercoris, *abl. sing.* stercore; *fimus* (s. m. II), 粪 *acc. sing.* *fimum*, *gen. sing.* *fimi*, *abl. sing.* *fimo*; *ad fimum*

equinum, 在马粪上。*in stercore vaccino*, 在牛粪上。**dung-loving** (生活于粪堆上的) *coprophilus* (adj. A), *fimicola* (s. f. I), 粪堆的居住者。pertaining to dung **stercorearius** (adj. A) 属于粪堆的; 用于 *L. comp.*, *fimi-*, *sterc-*, *sterco-*; 用于 *GK. comp.*, *apopato-*, *copro-*, *ontho-*, *scato-*, *scybal-*。**stinking like dung** 其臭如粪的, *stercoreus* (adj. A)。

duo (数词形容词) 二, 详见 *two*。

duodeciens (adv.), **duodecies** (adv.) 12 倍。**duodecim** (数词形容词, 不能变格) 十二。**duodecimus** (adj. A) 第十二的。

duplex (adj. B) 二倍的、双的, 详见 *double*。

uplicato (adv.) 二倍地、重复地。**uplicato-crenatus** (adj. A) 有重圆齿的, 即每一个圆齿本身再一次的齿裂。**uplicato-pinnatus** (adj. A), 二回羽状的。**uplicatoserratus** (adj. A), 重锯齿的。

uplicatus (part. A) 双的、成对的。221, 503。

uplo (adv.) 二倍地、双地。

Duration *duratio* (s. f. III. vi), 经久、耐久、年限, 持续期。
abl. sing. *duratione*。**during** *per* (prep. + acc.), *tempore* (*abl. sing.* s. n. III) (+ gen.) 在……期间; *tempore conjunctionis sexualis*, 当两性接合时。

Duritia (s. f. I) 硬度。

duriusculus (adj. A) 稍硬的。**durus** (adj. A) 硬的。

usky *furvus* (adj. A), 微黑的。

dwarf *nanus* (adj. A), *pumilus* (adj. A), 矮小的。335。

Dyer 详见 *tinctor* (s. m. III), 染色工人。

dying off *emoriens* (part. B), 一个一个死去, 依次枯死。

dysentericus (adj. A) 痢疾的、认为是造成痢疾的。

E

e (prep. + abl.) 从、出自; 见 **Ex**。

e- (L. 词头) 用于 *L. comp.*, 无、缺乏、不具有、英文的 *un-*、*-less*; 见 **Ex**, **A-**; *ebracteatus*, 无苞片的; *ecalcaratus*, 无距的; *ecallosus*, 无胼胝体的, 无愈伤组织的; *ecarinatus*, 无龙骨状突起的, *eciliatus*, 无睫毛的; *ecorticatus*, 无树皮的或无树皮状盖被的; *ecristatus*, 不具鸡冠的; *efoliatus*, 不具叶状鳞片的; *eglandulosus*, 无腺体的; *enervis*, *enervius*, 无中肋的、无主脉的; *enotatus*, 无花纹的; *epapillosus*, 不具乳突的; *epetiolaris*, *epetiolatus*, 无叶柄的; *epunctatus*, 不具细点子的; *erostris*, 不具喙的; *estipitatus*, 无柄的; *estipulatus*, 无托叶的; **e-** 从不用于元音字母、*h*、*t* 和 *q* 之前, 也很少用于 *p* 和 *s* 之前。

each 根据意义, 这个词可用几种不同方式应用之; *inter se*, 在两者之间、彼此; *in quoque segmento*, 在每一个裂片上; *venae sibi parallelae*, 叶脉彼此并行。 **each** (of two) 二者之一, *uterque* (pron. m.), *utroque* (pron. f.), *utrumque* (pron. n.)。 **each single one** (of a number of objects) 许多中的每一个, *unusquisque* (compar. pron. m.), *unaquaeque* (f.), *unumquidque* (n.)。 **each and every** 每一个、皆 *omnis* (adj. B)。

-cae (adj.) 加到一个模式属名或同义词 (synonym) 的词干上以组成族 (tribe) 名的复数词尾主格, 例如 *Datureae* 来自 *Datura*, *Cestreae* 来自 *Cestrum*。

Ear 用于禾本科植物为 *spica* (s. f. I), 穗状花序, 用于叶

子基部为 *auricula* (s. f. I), 耳。**eared** 具穗状的, 详见 *spicatus* (adj. A); 耳形的, 详见 *auriculatus* (adj. A)。
early *mature* (adj.), *praecox* (adj. B), 成熟的、早的、先花后叶的。

Earth 陆地, 土壤, 大地, 见 *soil*。

easily *facile* (adv.), 容易地。**easy** *facilis* (adj. B), 容易的。

East *oriens* (s. m. III. ix), 东、东方, *gen. sing. orientis; ad orientem*, 到东方, 在东方。**east, eastern** *orientalis* (adj. B), 东方的。

eaten up *exesus* (part. A), 吃掉的。

Ebb *recessus* (s. m. IV), *refluxus* (s. m. IV), 退潮、落潮; cf. *Tide*。

ebbing *minuens* (part. B), 在退潮、在落潮; *minuente aestu*, 在退潮时。

ebeneus (adj. A) 乌木黑色的。

eburneus (adj. A) 象牙白的, 即白色带黄的色彩。

-ebus 作为名词V的 *abl.* 和 *dat.* 复数词尾, 大都有“具有之意 (with)”, 但也有“从、被、在 (from, by, in)” (当用于 *abl.*) 和“对、为了 (to, for)” (当用于 *dat.*) 之意。

ecarinatus (adj. A) 无龙骨状隆起的。

eccentricus (adj. A) 离心的, 偏位的, 见 *Excentricus*。

echinatus (adj. A) 具无数粗毛或硬直刺的, 来自 *echinus* (s. m. II), 刺蝟, 所以也用于板栗壳外面的刺。**echinulatus** (adj. A) 具有细硬长刺的。263。

ecorticatus (adj. A) 无树皮的。

edens (part. B) (在)发出、(在)放出; *radix caules edens*, 根在发出茎。

edentatus (adj. A) 无齿的。

Edge 边缘, 见 *Margino*。

edible *edibilis* (adj. B), *edulis* (adj. B), *esculentus* (adj. A),
可吃的、可供食用的。

Editio (s. f. III. vi) 版本、出版, *editio altera*, 第二版。

editus (part. A) 出版的(如书、报纸等)。

edulis (adj. B) 可食的; 见 *Edible*。

eel-like *anguilliformis* (adj. B), q. v. o

Eelworm *vermiculus* (s. m. II) *nematoideus* (adj. A), 如线
虫的, *nemutodum* (s. n. II), 线虫。

effaced *obliteratus* (part. A), 擦去的、涂抹的、使分辨不清
的。

effectus (part. A) 完成了的、发育了的。

efferens (part. B) 生产着、发出着、放着的。

efficiens (part. B) 从事……的、使成……的、显示……的、
完成……的。

effiguratus (adj. A) 成形的、具体化的。

Efflorescentia (s. f. I) 开花期; cf. *Anthesis*。

effoetus (adj. A) 消耗掉的、疲乏的(由于生育过度)。

effractus (part. A) 断裂了的。

effusus (part. A) 扩展出来的、无限扩展的(指植株生长的
形体), *lit.* “倒出来”。

egg-yolk yellow *vitellinus* (adj. A), 蛋黄色的。

eglandulatus (adj. A) *eglandulosus* (adj. A) 不具腺体的。

egrediens (part. B) 生出……的, ……出来的。

egregie (adv.) 优异地、良好地。 **egregius** (adj. A) 卓越
的、优异的, **genus valde egregium*, 一个特别的属。

eight *octo* (数词形容词, 不能变格), “八”, *octavus* (adj. A),

“第八”, octies (adv.) octiens (adv.), “八倍(次)”, octonus (adj. A), “每次八个”。

eight 用于 L. 和 GK. comp., octo-; octopetalus, 有八片花瓣的, 见 Octo-。

either alteruter (adj. A), 每一、各、二者之一; cf. Both, Each, Uterque。

ejected ejectus (part. A), expulsus (part. A), 发出的, 逐出的, 喷出的。

ejusdem 同样的; 见 Idem。

elabens (part. B) 逃脱着的, 逸(为野)生的, 渐变偏离的。

elasticus (adj. A) 有弹力的、有弹性的。

Elater elater (s. m. III. v), 弹丝, gen. sing. elateris, abl. sing. elatere, nom. pl. elateres, gen. pl. elaterum, abl. pl. elateribus; *elateres in omnibus fere dispiri rare monospiri vel 3—4 spiri decidui, perpauci heteromorphi interdum in capsulae fundo apiceve diutius persistentes, demum idem ac normales decidui*, 弹丝几乎都是具有 2 根螺旋纤维, 少有仅具 1 根螺旋纤维或 3 或 4 根螺旋纤维, 早落, 有少数不正常的异形的弹丝, 有时较久地宿存于蒴果的基部或顶部, 最后脱落如同正常的弹丝一样; *elateres valde numerosi, tota facie capsulae interna primum insidentes, capsula dehiscente omnes decidui, angusti utroque fine tenuiores tortiles*, 弹丝极多, 起初占着蒴果里面的全部空间, 蒴果炸裂时都外落, 纤细, 两端较狭而扭曲; *elateres nulli*, 没有一根弹丝; *elateres vel mono- spiri vel fibram solam flexuosam (nec spiralem) continentes*, 弹丝或具一个螺旋状的或仅含单一的、左右曲折(不为螺旋形的)的纤维; *elaterum fibra perfecte spiralis*, 弹丝的纤维完全呈螺旋形。

elatus (part. A) 高的, 详见 **tall**。340。

electron **electronicus** (adj. A), 电子的; *flagellum per microscopum electronicum visum*, 用电子显微镜所见的鞭毛。

elegans (adj. B) 雅致的、幽美的、巧妙的。 **elegant**
(adv.) 雅致地。

elevated **elevatus** (part. A), 高起的、隆起的。

eleven **undecim** (数词形容词, 不能变格), “十一”, **undecimus** (adj. A), “第十一”, **undecies** (adv.), **undeciens** (adv.), “十一倍(次)”。 **eleven-** 用于 *GK. comp.*, **hendeca-**, 更不太确切地为 **endeca-**; *endecaphyllus*, *hendecaphyllus*, 具有 11 片叶或小叶的。

Ell **cubitus** (s. m. II), 尺度名, 从 24 英寸到 48 英寸不等;
nom. pl. cubiti。

ellipsoid **ellipsoideus** (adj. A), **ellipsoidalis** (adj. B), 椭圆体形的。24。

elliptic, elliptical **ellipticus** (adj. A), 椭圆形的(平面)。 **very narrowly elliptic** *peranguste ellipticus*, 极狭椭圆形的。
narrowly elliptic *anguste ellipticus*, 狭椭圆形的。 **broadly elliptic** *late ellipticus*, 广椭圆形的。108。

-ellus (adj. A, suffix) 用来构成小词; 在颜色名称中表示淡的色度。

elongated **elongatus** (adj. A), **productus** (part. A), **prolatus** (part. A), 伸长的。

elsewhere **alibi** (adv.), 他处、别处。

emarcidus (adj. A) 枯萎的。

emarginatus (part. A) 有微缺的(通常指顶端), 在真菌则通常指在与菌柄着生处的急剧弯曲或缺刻。156。

embedded 嵌(埋)入……的, 见 **Imbedded**。

embracing amplexens (part. B), 抱茎的, 抱着茎的。440。

Embryo embryo (s. m. III. vi), 胚, *gen. sing.* embryonis, *abl. sing.* embryone。embryum 这个形式来自希腊文 ἐμβρυον (s. n.) 已经很少用了; *embryo magnus arcuatus, cotyledonibus planis, plumula inconspicua, radícula brevi*, 胚大, 呈弯弓状, 具有平扁的子叶, 胚芽不明显, 胚根短; *embryo in albumine carnosio periphericus linearis, curvus vel spiraliter tortus (haud rectus) indivisus, cotyledonibus inconspicuis*, 胚在肉质胚乳内是周位的, 线形, 弯曲的或螺旋状扭曲的 (不是直的) 不分裂的, 具有不明显的子叶; *embryo nunc rectus, cotyledonibus latis foliaceis conduplicatis albumen longitudinaliter involvens radícula brevi infera, nunc incurvus, cotyledonibus incumbentibus, convolutis albumen involventibus, vel cotyledonibus angustis albumini applicitis radícula elongata extraria infera*, 胚直, 具有宽而叶状对折的子叶把胚乳纵向包围 (即胚乳被子叶裹着), 胚根短, 在下部, 或者子叶狭, 贴生于胚乳, 具有伸长的胚根位于外侧下部; *embryonis exalbuminosi cotyledones circinatim convolutae*, 无胚乳的胚的子叶从顶端拳卷的; *species structura embryonis plane diversa*, 这个种以胚的结构而明显地不同; *species habitu praecedentis sed embryone diversa*, 这个种的形体如前种但胚不相同。**embryonalis** (adj. B) 属于胚的。**embryonatus** (adj. A) 有胚的。

Embryotega embryotega (s. f. I), 胚盖, *abl. sing.* embryotega。

Emendatio (s. f. III. vi) 修改、修订。**emendarus** (part. A) 修改过的, 校正了的。

emerald-green smaragdinus (adj. A), 翡翠色的。

emergens (part. B) 出现着的、半露着的。

emeritus (part. A) “已不适合工作的, 疲乏了, 熄灭了” (Lewis & Short); 被 Ovid 用于马, 被近代大学校用于退休的教授(们)。

emersus (part. A) 升起, 立起来的, 站在上边的, 出水的。

eminens (part. B) 突出着的、显著的。**Eminentia** (s. f. I) 突出、隆起、瘤。

emissus (part. A) 放出的、排出的。

emittens (part. B) 射出着的、放出着的; *zoosporangia* 4 *zoosporas emittantia*, 游动孢子囊放出 4 个游运孢子。

emoriens (part. B) 枯萎着的、在枯死中的。

emortuus (part. A) 死的。

empty cassus (adj. A), inanis (adj. B), vacuus (adj. A), 空的、真空的, 在某些上下文中, nudus (adj. A), “露出的”, cavus (adj. A), “中空的”, evacuatus (part. A), “emptied out”, 空了的。

emulsivus (adj. A) 乳状的。

enantio- 用于 *GK. comp.*, 反对的。

enatus (part. A) 出自、发出着。

encircled cinctus (part. A), circumdatus (part. A), 包围着的。**encircling** cingens (part. B), circumdans (part. B), 包围着的。

enclosed inclusus (part. A), 包在内的。**enclosing** includens (part. B), 包着在内的。

encrusted incrustatus (part. A), 包有硬壳的。

encysted incystatus (adj. A), 包在囊内的。

End extremum (s. n. II), 端、末端, *abl. sing. extremo, nom.*

*pl. extrema, abl. pl. extremis; extremitas (s. f. III. ii),
abl. sing. extremitate, abl. pl. extremitatibus; finis (s. f.
III), abl. sing. fine, abl. pl. finibus; folia in extremitatibus
ramulorum tantum*, 叶仅生于小枝顶端。

end-, endo- 用于 *GK. comp.*, 内面、里面, *within, inside*。

endeca- 用于 *GK. comp.*, 十一。

ended *terminatus (part. A + abl.)*, 终止的、终止于……。

endemic *endemicus (adj. A)*, 本地生的、特产的、特有的。

Endexine *endexinium (s. n. II)*, 内层。

ending in *desinens (part. B, + in + acc.), terminans (part.
B, + in + acc.)*, 止于、终止于(如叶脉); **nervi ante mar-
ginem desinentes*, 叶脉终止于叶边内。

endo- 用于 *GK. comp.*, 内面、里面。

endogenous (*adj. A*) 内生的、出自内部组织、或生于另一个
物体内部。

endolithicus (*adj. A*) 石内生的。

Endoperidium *endoperidium (s. n. II)*, 内包被。

endophloeodes (*adj. GK.*), **endophloeodicus** (*adj. A*) 生
于内韧皮部的、生于树皮的木栓层内; *thallus endoph-
loeodes*, 叶状体生于内韧皮中。

endophyticus (*adj. A*) 生于植物体的组织内。

Endosperm *endospermium (s. n. II)*, 胚乳, *abl. sing. en-
dospermio*。

Endospore *endosporium (s. n. II)*, 内生孢子, *abl. sing.
endosporio*。

Endothecium *endothecium (s. n. II)*, 蒴内层, 药室内壁
abl. sing. endothecio。

endozoicus (*adj. A*) 生于动物体内的。 **endozoophyticus**

(adj. A) 生于游动植物之内或中间的。

enecans (part. B) 全歼着的、全部杀死的。

enervis (adj. B), **enervius** (adj. A) 不具叶脉的; cf. Nervosus。 361。

engraved sculptus (part. A), insculptus (adj. A), sculpturatus (adj. A), 铭刻的, 雕刻的。

enim (conj.) 的确、真地、因为。

enlarged amplificatus (part. A), 使宽的, auctus (part. A), 增长的, dilatatus (part. A) 扩大的, accrescens (part. B), 随年龄而增大的; cf. Accrescent。

Enlargement amplificatio (s. f. III), 扩大、增加、增长。

ennea- 用于 GK. comp., 九-; **enneandrus**, 九个雄蕊的; **enneaphyllus**, 具有 9 片叶的 (或小叶的); **enneaspermus**, 有 9 颗种子的; 见 Nine-。

enodis (adj. B) 不具节的; cf. Nodosus。

ensatus (adj. A), **ensiformis** (adj. B) 剑形的, 形如两边有口的剑, 向顶部渐尖削 (Berkenhout); cf. Gladius。

ensifer (adj. A) 带剑的。 **ensifolius** (adj. A) 有剑形叶的。 116。

-ensis (adj. B) 形容词词尾, 表示起源或地方; 例如 **hortensis**, 属于园艺的, **kewensis**, 关于 Kew 的 (即英国皇家邱植物园); ***chinensis**, 属于中国的。

ensnaring illaquens (part. B), 使人罗网的。

entangled intricatus (part. A), implicatus (part. A), contortuplicatus (adj. A), 缠结的、错综的、卷折的。 502。

entering ingrediens (part. B), iniens (part. B) 进入的。

entire integer (adj. A), 全缘的; **labello integro**, 具全缘的唇瓣; **folia integra viridia**, 叶全缘、绿色; **foliis integris**

viridibus, 具有全缘、绿色的叶(夺格); *bractea integra*, 苞片全缘; *scapus bractea integra*, 花萼具有全缘的苞片; *bracteae integrae virides*, 许多苞片全缘绿色; *pedicelli bracteas membranaceas virides integras duplo superantes*, 花梗长 2 倍于膜质、绿色、全缘的苞片; *bracteis integris*, 具有全缘的苞片(夺格)。**entirely** omnino (adv.), 全部、皆; 有时用形容词最高级表示之。179。

enumerated enumeratus (part. A), noncupatus (part. A), 列举的。**Enumeration** enumeratio (s. f. III. vi), recensio (s. f. III. vi), 列举、计算、名录。

Envelope involucrum (s. n. II), 总苞。**enveloped** involutus (part. A), 包围的。**enveloping** involvens (part. B), 包围着的; 见 Embryo。

ephemeral ephemerus (adj. A), fugax (adj. B), 短命的、暂时的、朝生暮死的。

ephippioideus (adj. A), **ephippiomorphus** (adj. A) 马鞍形的。

epi- 用于 GK. comp., 在上面; *epidendrus*, 在树上的; *epigeios*, 在地上的; *epihydus*, 在水面上的, 即漂浮的; *epipsilus*, 上面无毛的; *epitrichus*, 上面有毛的。

Epicalyx epicalyx (s. m. III. i), 副萼, *gen. sing.* epicalycis, *abl. sing.* epicalyce; 见 Calyx。

Epicarp epicarpium (s. n. II), 外果皮。

epicorollinus (adj. A) 生于花冠上的。

Epicotyl internodium (s. n. II), epicotylum (adj. A), epicotylus (s. m. II), 上胚轴。

Epicutis epicutis (s. f. III. vii), 角质层上面, *gen. sing.* epicutis, *abl. sing.* epicute。

epidermal epidermalis (adj. B), epidermicus (adj. A), 表皮的。

Epidermis epidermis (s. f. III. ii), 表皮, *gen. sing.* epidermidis, *abl. sing.* epidermide。

epidermoideus (adj. A) 表皮状的。

epigaeus (adj. A) 出土的(指子叶)、生在土面上的。

epigenus (adj. A) 出土的(指子叶)、生在土面上的。

epigynicus (adj. A), **epigynus** (adj. A) 上位的(指花被、雄蕊), 位于藏卵器上面的。472。

epilithicus (adj. A) 石面上的、瓦房顶上的。

epiphloeodes (adj. GK.) **epiphloeodicus** (adj. A) 生于树皮或木头上面上的; cf. Endophloeodes。

Epiphragm epiphragma (s. n. III. xi), 盖膜, *abl. sing.* epiphragmate; tympanum (s. n. II), *abl. sing.* tympano。

epiphyllus (adj. A) 生于叶面或叶状器官上的; 在真菌学中把这个字叫做着生在叶面上、在叶面上的; *in epiphylllo*, 在叶的上表面。465。

epiphyticus (adj. A) 附生的, 生于别的植物上的, 但非寄生的。

Epispore episporium (s. n. II), 周壁层、孢子外壁, *abl. sing.* episporio; *episporio laevi vel granuloso ásperoque, hyalino vel fuscescente*, 孢子外壁平滑、或呈颗粒状、粗糙, 透明或变淡棕色的。 **episporiatus** (adj. A) 具有孢子外壁的。

Epithallus epithallus (s. m. II), 上叶状体, *abl. sing.* epithallo。

Epitheca epitheca (s. f. I), 上壳, *abl. sing.* epitheca; epivalva (s. f. I), *abl. sing.* epivalva。 **Epithecium** epithecium

(s. n. II), 囊层皮, *abl. sing. epithecio*。

Epivalve 见 *Epitheca*。

epizootyphiticus (adj. A) 附生在游动植物上的, 但不是寄生的。

equal *aequalis* (adj. B), *aequus* (adj. A), *parilis* (adj. B), *consimilis* (adj. B), 很相似的。**equalling** *aequans* (part. B, +acc.) 等于。**equally** *pariter* (adv.), *aeque* (adv.), 相等地、相似地。

equal-sided *aequilaterus* (adj. A), 等边的。135。

Equator *aequator* (s. m. III), 赤道。

equatorial *aequatorius* (adj. A), 赤道的。

equidistant *aequidistans* (adj. B), 等距离的。

equinus (adj. A) (属于) 马的; *stercus equinus*, 马粪。
equorum, 马的, 为 *equus* (s. m. II) 的。

equitans (part. B) 套折着的、对折着的并呈复瓦状的两列, 其折叠的外叶基部抱着(包着)其对面一叶的基部, 而这又抱着其对面一叶的基部; *lit.* “骑着的, *riding*”, 下面的一叶, 当水平开展时, 好象骑在上面的一叶上。377。

erasus (part. A). 擦去了的, 剥掉了的, 即外层剥落掉的。

erect *erectus* (part. A), *arrectus* (part. A), 直立的。

erectiusculus (adj. A) 近直立的。**erecto-patens** (adj.

B) 斜展着的, 以 45° 的角度张开的。387。

erem- 用于 *GK. comp.*, 沙漠。

erga (prep. +acc.) 反对, 对着。

ergo (adv.) 因为(+gen.)、因此、所以。

erigens (part. B) 升起来的、站起来的。

erio- 用于 *GK. comp.*, 绵毛; *ericalyx*, 有绵毛的花萼;
erigynus, 有绵毛的子房的; *eriphorus*, 生有绵毛的;

eriphyllus, 有绵毛的叶的; *eriorrhachis*, 有绵毛的主轴;
eriospermus, 有绵毛的种子的。这些和其它同样拉丁化的
希腊文复合词仅用作种名形容词。

erosus (part. A) 啮蚀状的, 具有不整齐的锯齿好象被鼠咬
过的边缘。184。

erraticus (adj. A) 无定向游动的。

Error erratum (s. n. II), 误写、误印, *abl. sing. errato*, *nom. pl. errata*; error (s. m. III. v), *abl. sing. errore*, *nom. pl. errores*。

erubescens (part. B), 变红色的、呈现着红色的, 玫瑰红色的。

eruditus (part. A) 有学问的、有修养的。

erumpens (part. B) 破裂着的; *acervulli erumpentes*, 分生
孢子盘从表面破裂的。

Eruptio (s. f. III) 炸裂、破裂、爆破。

erythrinus (adj. A) 红色的。**erythro-** 用于 *GK. comp.*,
红; *erythrocalyx*, 有红色花萼的; *erythrocarpus*, 具红果实的;
erythrochilus, 红咀唇的; *erythrogrammus*, 具有红线条
的; *erythromelanus*, 淡黑红色的; *erythropoecilus*, 具红点
的; *erythrorrhachis*, 具红的主轴; *erythrosepalus*, 红萼片
的; *erythrostachys*, 具红的穗状花序的; *erythrostictus*, 红
点的; *erythrotrichus*, 红色毛的。这些和其它同样拉丁化的
希腊文复合词仅用作种名。

escaping evadens (part. B), elabiens (part. B), 消失着的、正
在不见的。

-escens (part. B) 现在分词词尾用以构成形容词以表示一
种改变的过程还未达到完成阶段,* *erubescens*, 在变红色的
,* *viridescens*, 在变绿色的。

esculentus (adj. A) 可吃的, 详见 edible。

eseptatus (adj. A) 无隔膜的。

especially apprime (adv.), praecipue (adv.), praesertim (adv.), 尤其是, 特别是, * *pinna praesertim basi antice incisoserrata*, 羽片特别是基部上侧锐裂。

essential essentialis (adj. A), 重要的; *character essentialis*, 特征简介、最重要特征的简要叙述。**essentially** admodum (adv.), 完全, quasi (adv.), 几乎, revera (adv. 短语), 实际上。

estriatus (adj. A) 无条纹的。

Estuary aestuarium (s. n. II), 河口, *acc. sing. aestuarium, abl. sing. aestuario, nom. 和 acc. pl. aestuaria, abl. pl. aestuariis; species intertropicae littora limosa ad aestuaria fluviorum vegetatione arborea insalubri dense obumbrant*, 这个热带间的种以不健康的乔木植被密密地覆盖着河道出口处的泥滩上。

et (conj) 和, 详见 and。

etiam (conj.) 也、甚至于, 而且; *etiam atque etiam*, 不断地、经常地, 一再。

etsi (conj.) 虽然, although。

-etum (s. n. II) 用于 *L. comp.*, 表示在某一种植物占优势的地方; *castanetum*, 板栗林、板栗群落; *ericetum*, 欧石楠群落 (heath)。

eu- 用于 *GK. comp.*, 好、真, 完全, 如一些属名, *Eucalyptus*, “盖得好, (wellcovered)”; *Eucharis*, “迷人的 (charming)”; *Euclidium*, “郁闭好, (well-shut)”; *Eulophia*, “具有一个好的鸡冠, (with a good crest)”; *Euonymus*, “有好名声、幸运的 (of good name, fortunate)”, 讽刺地 (ironically),

也指它的毒性 (记录于 Theophrastus 的 Enqu. III. xviii, v. 37); *Euptelea*, “好榆树 (good elm)”; *Euscaphis*, “好器皿 (good vessel)”; *Eusideroxylon*, “真的铁树 (true ironwood)”。过去也广泛用作“真的, 原来的, 最初的 (true, original, primitive)”之意, 如用于包含该名称的模式亚属、组、和种以下名称的词首, 不管其语言学的起源如何, 例如 *Rhododendron* subgen. *Eurhododendron*, *Prunus* sect. *Euprunus*, *Bowlesia* sect. *Eubowlesia*; *Saxifraga pedemontana* subsp. *eupedemontana*, *S. tridactylites* subsp. *eutridactylites*。有些属名以 Eu- 开头的是纪念人的, 例如 *Eugenia* 来自 Savoy 国的王子 Eugen; *Eulalia* 来自植物艺术家 Eulalie Delile; *Eupatorium* 来自 Pontus 国的国王 King Mithridates VI Eupator; *Euphorbia* 来自 Numidian 国的医生 Eupharbus; *euanthus*, 具美丽的花的, *eubotrys*, 具有发育好的一球果实 *eucallus*, 美丽的, *euchaites*, 有长发的, *euchromus*, *euchrous*, 有好颜色的, *eudoxus*, 有好名声的, *eumorphus*, 有好形体的; *euprepes*, 悦目的。

eucarpic *eucarpicus* (adj. A), 分体产果的。

Euphyllum (s. n. II) 真叶、营养叶, 是芽苞叶或低生叶的反面(叶状苞片或退化的叶); 见 *Cataphyll*。 **euphyллоideus** (adj. A) 类如营养叶的; *bractae primariae euphyллоideae*, 最初的苞片象营养叶。

eutopicus (adj. A) 同太阳同方向转的、从左方向右方扭转的; 见 *Twining*。

evacuatus (part. A) 空的; cf. *Empty*。

evadens (part. B) 消失着的。

evanescens (part. B), **evanidus** (adj. A) 消失着、消逝着、很快不见的、经短时间的。 **evanidinervius** (adj. A) 具

有,渐变不明显并在到达叶边之前就消失不见了的侧脉。

even (adv.) *etiam* (adv.), 甚至于、也。

even (adj.) *planus* (adj. A) “平的, flat”, *aequus* (adj. A), “一致的”, *aequatus* (part. A), “使平的, made even, levelled”。259。

Evening *vesper* (s. m. II 或 III), 晚上, *gen. sing. vesperi* 或 *vesperis*, *abl. sing. vespero* 或 *vespere*。 **belonging to evening** *vespertinus* (adj. A), 属于夜晚的。

evenly *aequaliter* (adv.), *aequabiliter* (adv.), 均等地。

eventually *demum* (adv.), *denique*, (adv.), 最后、终于。

ever *aliquondo* (adv.), *semper* (adv.), 总是、常常是、无论何时。

evergreen *sempervirens* (adj. B), 常绿的; cf. *Perhiemans*。

eversus (part. A) 突然转向外面的、反过来的。

every *omnis* (adj. B), 每一个、所有、皆; *in fere omni segmento*, 在几乎每一个裂片上; *e fere omni cellula* 从几乎每一个细胞; cf. *Quisque*。

everyway *quoquo versus* (adv.), *omnino* (adv.), 各方面、都、皆。

everywhere *ubique* (adv.), *passim* (adv.), 各处、普遍。

evident *evidens* (adj. B), *manifestus* (adj. A), *perspicuus* (adj. A), *visibilis* (adj. B), 明显的、显而易见的。 **evidently** *evidenter* (adv.), *manifeste* (adv.), *perspicue* (adv.), 明显地, 显而易见地。

evolutus (part. A) 放开的、发育的。

evulgatus (part. A) 出版的。

ex, e (prep. + abl.) 从、出自、由于、依照、通过; *ex* 这个词总是用于元音字母之前, 并且就是在辅音字母之前也通

常和 *e* 几乎同样普通使用的; *lamina e basi ad apicem* 4cm. longa, 叶片从基部到顶部长 4 厘米; *ex affinitate Epidendri ramosi*, 与 *Epidendrum ramosum* 相近的; *inflorescentiae ex axillis foliorum summorum 1—3 prodeuntes*, 花序 1—3 生自上部的叶腋内; *ex comparatione speciminum siccorum cum planta viva in horto*, 根据干标本同栽培园里的活植物比较; *e descriptione*, 按照描述、仅根据描述; *flores caerulei (e collectore)*, 花蓝色的(据采集人); *pulvini e ramis numerosis aggregatis compositi*, 叶枕(叶座)由许多密集的枝组成; *ovarium constat ex duobus carpellis*, 子房由 2 个心皮组成; *ex Rossia specimina plura vidi*, 我曾见到过的俄国的许多标本中; *ex speciminibus siccis originariis et ex litteris auctoris*, 根据许多干的原始标本和从原作者的许多信; *hybrida ex Pulmonaria mollissima et P. officinali*, 从 *Pulmonaria mollissima* 和 *P. officinalis* 杂交而来; *folia nervis lateralibus e nervo medio sub angulo 70°—80° abeuntibus*, 叶具有侧脉以 70°—80° 的角度从中脉分出来; *semina ex horto botanico*, 从植物园来的种子; *baccae e viridi, rubentes*, 浆果从绿色渐变为红色, 浆果淡绿红色; *baccis e nigro rufis*, 具有红色倾向于黑色的浆果; *magna ex parte*, 在大的程度上; *ex more*, 据风俗; *ex contrario*, 在另一方面、反之; *nomen derivatum ex rhachi foliorum alata*, 名称来自叶的有翅叶轴; *nomen e lingua graeca sumptum est*, 名称从希腊文取来的; *ex sententia cl. monographi generis, qui plantam nostram vidit, species nova ex Antillis minoribus est.*, 据本属有名的专著作者, 他看过我们的植物, 这是一个新种, 从 Lesser Antilles 来的。

ex- (prefix) 用于 *L. comp.*, 无、缺乏、不具有、英文的 *un-*, *-less*; 见 *E-*, *An-*。 *exalatus*, 无翅的; *exalbuminatus*, *exalbuminosus*, 不具胚乳的, 胚在种被内占据整个空间; *exannulatus*, 无环带的; *exaristatus*, 无芒的; *exindusiatus*, 不具囊群盖的; *exscapus* 无花梗(花萼)的; *extipulatus*, 不具托叶的; *exsuccus*, 无汁液的、干的。

exact *accuratus* (part. A) (仅用于陈述、说明和事件), *diligens* (part. B) (用于人), *exactus* (part. A) (度量的, 仅用于数量), 正确的、不错的。 **exactly** *accurate* (adv.), *diligenter* (adv.), *ad amussin* (adv. 短语), 正确地。

exalbescens (part. B) 在变白色的, **exalbidus** (adj. A), 淡白色的。

exaltatus (part. A) 高举的、高的、升高的。 340。

exaratus (part. A) 有沟槽的(通常是平行的沟) *lit.* “犁地”。

exasperatus (part. A) 具有短硬尖头的, *lit.* “粗糙的”。 266。

excavatus (part. A) 凹入的、内弯成一曲线的, 例如: 在叶子的嵌入处或如一深坑。

excedens (part. B) 超过的、超过着的、越顶的。

exceedingly *admodum* (adv.), *magnopere* (adv.), *summopere* (adv.), *valde* (adv.), 非常地、充分地、强度地、很。

excellent *optimus* (adj. A), *egregius* (adj. A), 最好的、优异的、超越的、非常的。

excellently *optime* (adv.), *egregie* (adv.), *eximie* (adv.), 非常地、最好地。

excelsus (part. A) 高大的、高耸的。

excentricus (adj. A) 非同心圆的、偏心的、不在中心的、偏于一边的; *stipes excentricus*, 菌柄着生于中心与菌帽边缘之间; *oosporis gutta excentrica*, 具有油滴偏于一边的卵孢子。

except for *praeter* (adv. 和 prep. + acc.), 除非、除了、除……以外; *herba praeter inflorescentiam hirsutam glabra*, 草本除花序有毛外光滑无毛; *praeter titulum mutatum nulla nota differt*, 除了名称以外, 没有什么不同; cf. *Nisi*. **excepting, excepted** *exceptus* (part. A), 除了; *herba (scapo glabro excepto) hirsuta*, 草本(除了花萼无毛外)有毛的。

excerptus (part. A) 选自、采自、来自。

excessively *nimis* (adv.) 非常地。

Excipule *excipulum* (s. n. II), 囊盘被, *abl. sing. excipulo, nom. pl. excipula, abl. pl. excipulis*; *excipulum integrum fuligineum ad basim planatum, labiis erectis superne conniventibus*, 囊盘被全缘, 在扁平的基部为深棕色, 具有直立的唇, 上部靠合的。

excisus (part. A) 切断的、离体的(常常用于窦结)。

exclusively *solum* (adv.), *nonnisi* (adv.), *omnino* (adv.), 仅、皆、全部地。

exclusus (part. A) 除去的、除外的、不包括的、驱逐的; *descriptione exclusa*, 除去了描述(夺格)。

excrecens (part. B) 突出着的、在肿大着的(通常是不正常的)。

excretus (part. A) 长成了的、完全长成了的。

excurrens (part. B) 贯顶的、延伸着的(叶脉), 例如松柏树的主干、叶的主脉; *folia costa percurrente vel breviter*

- excurrente**, 叶具有及顶的或短贯顶的中脉(中肋)。
- excussus** (part. A) 摇掉的、脱离的、除去的。
- Exemplum** (s. n. II) 样品, 标本。
- exesus** (part. A) 咬去的、蛀掉的、在面上咬成啮蚀状的。
- exhauriens** (part. B) 使空的、取出的、消耗的。
- exhausted** effoetus (adj. A), 消耗的、抽空的。
- exhibiting** exhibens (part. B), ostendens (part. B), praebens (part. B), 显示、呈现、展览。
- exiens** (part. B) 生出、出自、出现; *inflorescentiae ex axillis exeuntes*, 花序自主轴长出。
- exiguus** (adj. A) 弱的、无力的、弱小的、小的。339。
- exiliens** (part. B) 弹出的, 跳出的。
- exilis** (adj. B) 小的、弱的、瘦的、纤细的。
- eximie** (adv.) 非常地、卓越地。
- Exit** exitus (s. m. IV), 出口。
- exo-** 用于 GK. comp., 向外、外面、是 Endo- 的反面; *exostylis*, 具有外伸的花柱。
- Exocarp** exocarpium (s. n. II), 外果皮, *abl. sing. exocarpio*。
- exogenus** (adj. A) 外生的、生自外部的组织、或生到另一个物体的外面。
- Exoperidium** exoperidium (s. n. II), 外包皮, *abl. sing. exoperidio*。
- exoriens** (part. B) 出来的、起来的、发生着的。**exortus** (part. A) 出自、发生自。
- Exospore** exosporium (s. n. II), 孢子外壁, *abl. sing. exosporio*。
- Exothecium** exothecium (s. n. II), 蒴外层、药室外壁,

abl. sing. exothecio.

exotic *exoticus* (adj. A), 外来的、从外地引进的; cf. *Alienus, Foreign.*

Expansio (s. f. III) 扩大、扩展; *ante expansionem*, 在扩展前。

expansus (part. A) 扩展的、扩散的、广布的。

expelled *depulsus* (part. A), 驱逐的、驱散的。

expers (adj. B) 没有的、缺乏的、gen. 和 *abl.* 连用; *sepala glandum expertia*, 萼片无腺体。

explanatus (part. A) 扁平的、压平的、伸展的; *in statu explanato*, 在压平伸展的情况下。

Explicatio (s. f. III) 说明、注释、分析。

exploding *explodens* (part. B), 爆炸着的、在爆破的。

explosively *eruptione* (详见 *eruptio* 的 *abl. sing.*), 爆炸地。

exposed *expositus* (part. A), *apertus*, 开放的, *nudus* (adj. A), 露出的、裸露的、暴露的。

expressus (part. A) 明显的、突出的; *costa supra anguste impressa infra late expressa*, 中肋上面呈狭凹陷, 下面呈宽凸起。

expulsus (part. A) 驱逐的、逐出的、排泄的。

exsculptus (part. A) 阴纹铭刻的。

exsertus (part. A) 伸出的、露出的, 即从周围的器官突出或、伸出于外的。

Exsiccata (s. f. I) 一组(套)干标本, 通常备有印好的标签。

Exsiccatum (s. n. II) 干标本; cf. *Dried.*

exsiccatus (part. A) 干的; *plantae exsiccatae*, 标本室的标本; *fungi exsiccati*, 干的真菌。

exstans (part. B) 抛出的,突出的。

exstipulate exstipulatus (adj. A), estipulatus (adj. A), 无托叶的、不具托叶的。

exstructus (part. A) 构成的、组成的。

exsuccus (adj. A) 无液汁的。

exsudans (part. B) 渗出着的(如树汁)。**Exsudatum** (s. n. II) 渗出、渗出物。

exsulcus (adj. A) 无沟槽的。

exsurgens (part. B) 出自……的、起自……的。

extended extensus (part. A), productus (part. A), prolongatus (part. A), provectus (part. A), 伸长的。**extending** extensus (part. A)。**Extension** extentio (s. f. III), 伸长、延长。

extense (adv.) 伸长地。**extensus** (part. A) 伸长的、伸展的、延长的。

exter (adj. A) 在外面、从外地、外国的。**exterior** (adj. comp., m. 和 f.)。**extrius** (n.) 外向,外面、外边。

externus (adj. A) 外面的、外边的。

external 见 **Exter**, **Outer**。**externally** 见 **Extra**, **Outside**。

extimus (adj.) 最外面的、最远的。

Extine, **Exine** extina (s. f. I), 外壁(孢子、花粉);* 孢粉外壁。通常又可分为外层 **Sexine** 和内层 **Nexine**; 外层主要地组成分子是鼓槌状的基柱 **Pilum**, 基柱可分为两部分,即头部 **Caput** 和柱状的棒 **baculum**, 着生于内层,与花粉表面垂直,由于基柱或基柱的头部合并的情形不同,可以形成各种不同的图案。

extra (prep. +acc.) 在……之外、之外、以外、加上。**extra** (adv.) 在外面、外面地。**extra-axillaris** (adj. B) 腋

外生的,即出自节间,在腋外边,不是直接从腋内生出的,
extraneus (adj. A) 外来的、无关的。
extractus (part. A) 抽出来的、拉出来的。
extrarius (adj. A) 向外的、外边的、在外面的。
extremely *maxime* (adv.), *magnopere* (adv.), 非常地。
Extremum (s. n. II) 一端、末端、最后; *ad extremum*, 最后。
Extremitas (s. f. III) 顶端、末端; *folia ad extremitates ramorum*, 叶在枝条顶端。
extremum (adv.) 最后。**extremus** (adj. A) 最外面的、最后的。**extrinsecus** (adv.) 从外面、在外面。
extrorsus (adv.) 向外地(指花药)、向外面开的。421。
extus (adv.) 外面、在外面。
Exudate *exsudatum* (s. n. II), 渗出物、溢泌物。**exuding** *exsudans* (part. B), 渗出着的。
Exul, Exsul (s. f. III. x) 流放、流浪者; *plantagineae ex nullo climate exules*, Plantagineae 不从任何气候流放出来。
exutus (part. A) 剥去的、剥落的。
Eye *ocellus* (s. m. II), *oculus* (s. m. II), 眼。用于 *GK. comp.*, *omma-* (s. n. III), *-ophthalmus* (adj. A); *melanophthalmus*, 黑眼睛的。**marked with eye-like spots** *ocellatus* (adj. A), 具有如眼状的点子的。**Eye-spot stigma** (s. n. III) 柱头。*with naked eye oculo nudo* (adv. 短语)用肉眼。

F

fabiformis (adj. B) 蚕豆状的。

Fabrica (s. f. I) 结构、构造; *genus fabrica antherarum distincta*, 这个属以花药的构造而不同; cf. *compages*, *structure*.

fabricatus (part. A) 构成的、形成的。

Face superficies (s. f. V), 表面、面。**facial** facialis (adj. B), 面上的、表面的。

faciens (part. B) 做、产生、创造。

Facies (s. f. V) 形状、外貌、外形; 见 *Appearance*, *View*。

facile (adv.) 容易地。**facilis** (adj. B) 容易的。

facing aspiciens (part. B), spectans (part. B), 注视的、朝向的。

factitius (adj. A) 人为的、假的。

factus (part. A) 做过的、做了的。

facultative facultativus (adj. A), 兼性的。

faded decolor (adj. B), 褪色的。

faecal faecalis (adj. B), 酒石的。**Faeces** (faex, s. f. III 的 *nom. pl.*) 酒石、渣滓, *gen. faecum* 或 *faecium*, *abl. faecibus*。

faint dilutus (part. A), tenuis (adj. B), inconspicuus (adj. A), 不明显的、淡的、细的。**faintly** dilute (adv.) (仅用于颜色), 淡地, leviter (adv.), 稍为、略为。

fairly satis (adv.), 颇为、足够地、相当地。

falcatus (adj. A) 镰刀状的。**falcato-secundus** (adj. A) 镰刀状而偏向茎的一边的。**falciformis** (adj. B) 如镰刀状的。38。

Fall 落下, 详见 *lapsus* (s. m. IV)。

fallax (adj. B) 假的、欺骗的、迷惑的; cf. *Decipiens*。

fallen caducus (adj. A), delapsus (part. A), 落下的。**falling** cadens (part. B), 在落下的。

false falsus (adj. A), 假的, 用于 *GK. comp.*, pseudo-。
falsely false (adv.), spurie (adv.), perperam (adv.), 假地、非真地。

falsinervis (adj. B) 有假脉的, 即叶脉成自细胞的 (不是由维管束) 的组织。362。

Family familia (s. f. I), 科, *acc. sing.* familiam, *nom. pl.* familiae, *acc. pl.* familias。

fan-shaped flabellatus (adj. A), 扇形的, flabelliformis (adj. B), 如扇状的。

far off procul (adv.), longe (adv.), 远离地。

farciminiformis (adj. B) 腊肠状的。

farctus (part. A) 塞满的、充满的, 具有比外面更软的组织
的实体; cf. Hollow。

-fariam (adv.) 用于 *L. comp.*, 成行地、排列地; *unifariam*, 单行地、一排地; *bifariam*, 双行地、二排地。489。

Farina (s. f. I) 粉末状的覆盖物。**farinaceus** (adj. A) 有粉末状的。**farinosus** (adj. A) 有粉末状覆盖的。
331。

-farius (adj. A) 用于 *L. comp.*, 成行的; *folia quadrifaria*, 叶排成4行(列)。

farthest ultimus (adj. A), extremus (adj. A), 最末端、最后一回, 最末一次。

fertilis (adj. B) 充满了的; cf. Farctus。

fasciarius (adj. A) 条状的。**fasciatus** (adj. A) 扁化的; 即畸形地生在一起, 如几根茎合生成一; 具有横向而并行的宽色带。104, 496。

Fascicle fasciculus (s. m. II), 束, 密簇聚伞花序, *acc. sing.* fasciculum, *abl. sing.* fasciculo, *nom. pl.* fasciculi, *acc. pl.*

fasciculos, abl. pl. fasciculis; inflorescentia ad fasciculum simplicem reducta, 花序退化成单一的密簇聚伞花序;
fasciculi brevissimi vix ad 1 millimetrum longi, in vivo purpureo-sanguinei (fide Ehrenb.), in speciminibus siccis griseo-viridis, 束很短, 长几不到1毫米, 在活时呈紫血红色 (据 Ehrenberg), 在干标本上为灰绿色; *trichomata in fasciculos squamuliformes discretos libere natantes aggregata*, 藻丝成束, 鳞片状, 分开, 自由浮游, 聚生成群。

fasciculatus (adj. A) 簇生成束状的。**Fasciculus** (s. m.

II) 束、簇、一束花、等等, 一卷书的一分册。487。

fastened to affixus (part. A), 附着于…。

fastigiatus (adj. A) 帚状的, 由密生并行直立的枝条形成一种狭长的紧密形体, (在苔藓学中) 植物具有达同一高度的分枝。不要同 *fastigatus* (part. A) (高的, 高举的) 相混淆。494。

fastuosus (adj. A) 骄傲的、盛气凌人的。

Fat sebum (s. n. II), 脂肪, *gen. sing. sebi*; pingue (s. n. III), *gen. sing. pinguis*。 **fat** pinguis (adj. B), obesus (adj. A), 肥胖的, 多脂肪的。

Fathom orgya (s. f. I), hexapodium (s. n. II), 噶(合6英尺), *nom. pl. orgyae*。

faticens (part. B) 崩溃着的、消逝着的。

Fauces (s. f. III. i pl.) 喉、峡谷、山峡间的狭路。在经典拉丁文中仅用复数, 在植物学拉丁文中大都用单数。

Faux (s. f. III. i) 喉的上部、花萼或花冠的、口、入口、狭道、山峡、峡谷、山凹小道。

faveolatus (adj. A) 细蜂巢状的。**favosus** 蜂巢状的, 即满布着规则的有棱角的凹陷。250。

fawn *hinnuleus* (adj. A), 淡褐色的, 用于 *GK. comp.*,
clapho-。

Feature *proprietas* (s. f. III), 性状、特性。

Fecundatio (s. f. III) 受精作用; *varietates e fecundatione artificiali ortae*, 变种来自人工受精作用。**fecundus** (adj. A) 繁育的、能育的; cf. *Sterile*。

felted *coactus* (part. A), 氈毛状的。

female *femineus* (adj. A), *foemineus* (adj. A), 雌性的、阴性的; *flores feminei*, 雌性花; 用于 *GK. comp.*, *gyn-*, *thely-*。

Fenestra (s. f. I) 膜孔、窗子。**fenestratus** (adj. A),
fenestralis 穿孔的、有窗子的、有许多孔的。**fenestrellatus** (adj. A) 具有小窗子的或开孔的。

-fer (adj. A, suffix) 用于 *L. comp.*, 带着, 生有; *caulis florifer*, 带(生)花的茎; *panicula fructifera*, 生有果实的圆锥花序。

ferax (adj. B) 能育的、繁盛的。不要同 *ferox* 混淆, 见下。

fere (adv.) 几乎、差不多、大约、大都。

ferens (part. B) 带着的、生着的。

ferment-producing *zymogenus* (adj. A), 发酵产生的。

Fermentation *fermentatio* (s. f. III), 发酵作用。

Fermentum (s. n. II) 酶、酵素。

Fern *filix* (s. f. III. i), 蕨类, *gen. sing. filicis*, *nom. pl. filices*, *gen. pl. filicum*。**fern-like** *filicinus* (adj. A), 如蕨类的; cf. *Filic-*。

ferox (adj. B) 可怕的。通常用于硬刺很多的植物。

ferreus (adj. A) 铁, 属于铁的; *via ferrea*, 铁路。

ferruginescens (adj. B) 变锈红色的。**ferrugineus** (adj.

A) 锈色的、淡棕色混有一点红色的。 **Ferrum** (s. n.
II) 铁。

fertile fertilis (adj. B), fecundus (adj. A), 能育的。

Fertilization fecundatio (s. f. III), 受精作用。

ferus (adj. A) 野生的; cf. Sylvestris。

few, a 详见 aliquot (数词, 不能变格), 少数。 **few** paucus
(adj. A), 极少数。用于 *L. comp.*, pauci-, 少数的, 用于
GK. comp., oligo-, spano-。

Fibre fibra (s. f. I), 纤维, *nom. pl.* fibrae, *acc. pl.* fibras,
abl. pl. fibris; *bulborum tunicae tandem in fibras paralleas*
apicem versus vel in totum solutae, 鳞茎的膜皮最后向顶
部分裂成并行的纤维或全部破裂; *vitta fibrarum seriebus*
2—3 *formata*, 由 2—3 行纤维形成的带。

Fibril fibrilla (s. f. I), 细纤维。

fibrillosus (adj. A) 有纤维的、被有细丝状的坚实纤维的。

fibrosus (adj. A) 纤维状的, 由分离的丝或纤维组成
的。329。

Fibula (s. f. I) 菌丝的锁状连合, *lit.* “抓子、扣子、抱”。

fibulatus (adj. A) 具有锁状连合的。 **fibuliger** (adj.
A) 具有夹子的。

fici- 用于 *L. comp.*, 属于无花果的; 见 Fig-。

ficulneus (adj. A) 无花果的。

fide (fides 的 *abl. sing.*) 根据..., *lit.* 以...信守、以保证;
fide Smith in litt., 据 Smith 信中; *fide collectoris*, 据采集
人; cf. Teste。

-fidus (adj. A) 用于 *L. comp.*, 分裂(通常到外侧的 1/3 以
内)。199。

Field ager (s. m. II), 田野, *abl. pl.* agris, “耕地, 是荒地

(wild) 的反面”，**arvum** (s. n. II), *abl. pl.* arvis “可耕地，是 pasture，牧场的反面”。**pertaining to fields** *agrestis* (adj. B) 属于田野的，*arvalis* (adj. B), *arvensis* (adj. B), 田里生的。

fierce 可怕的，详见 *ferox* (adj. B)。

Fig *figus* (s. f.), 无花果 *gen. sing.* fici 或 *figus*, *abl. sing.* fico 或 ficu, *nom. pl.* fici, *gen. pl.* ficorum, *abl. pl.* ficis。

fig- 用于 *L. comp.*, fici-, 用于 *GK. comp.*, syco-; *ficifolius*, 具无花果叶的，即具有 3—7 掌状深裂的叶子，好象 *Ficus carica* 的叶子；*sycocarpus*, 具有如无花果的果实。

Figura (s. f. I) 形状、外形、轮廓、图。**figuratus** (part. A) 有具体的外形的。

Filament *filum* (s. n. II), 藻丝、花丝、丝状体, *abl. sing.* filo, *nom. pl.* fila, *abl. pl.* filis, **filamentum** (s. n. II), *abl. sing.* filamento, *nom. pl.* filamenta, *abl. pl.* filamentis; *fila laxa intricata vel valde contorta vix flexilia haud sine ruptura extricanda*, 藻丝疏松缠结或强度扭转，几不曲折，不破裂解开；*fila repentia irregulariter ramosa e cellulis oblongis composita*, 藻丝匍匐不整齐地分枝从矩圆形的细胞组成的；*thallus e disco basali et filis erectis constructus*, 叶状体是由基部的盘和直立的藻丝构成的，*discus basalis e filis repentibus coherentibus subdichotome divisus compositus*, 基部的盘是从匍匐的附着的近二叉分枝的藻丝构成的；*filamenta simplicia fere per longitudinem aequabiliter 4 μ crassa* 藻丝单一几乎全长都是均匀地 4 μ 粗；*alga filamentis erectis parallelis vel intricatis fragilibus a basi ad apicem gradatim angustatis*, 藻类具有直立并行的或缠

结的脆的藻丝，它从基部到顶部逐渐变狭；*filamentum* 这个词既用作雄蕊的花丝，又用作藻类的营养性的藻丝，而 *filum* 这个词仅用于藻类的营养藻丝；cf. *Stamen*。

filamentous *filamentosus* (adj. A)，丝状的。

fili- 用于 *L. comp.*，线；*filicaulis*，具有丝状的茎；*filifer*，具线的，*filifolius*，线状叶的，*filipendulus*，以丝悬挂的，即膨大的块根部分以狭的线状部分连结着。

Filia (s. f. I) 女儿。

filic- 用于 *L. comp.*，属于蕨类的；*filicifolius*，具有如蕨类的叶子的；*filiciformis*，*filicinus*，象蕨类的。

filiformis (adj. B) 线状的。49。

Filius (s. m. II) 儿子；*Hooker filius*，*Hook. fil.*，*Hook. f.*，小 Hooker，即 Joseph Dalton Hooker (1817—1911)，是 William Jackson Hooker (1785—1865) 的儿子。

Filix (s. f. III. i) 蕨类，fern。

filled *impletus* (part. A)，*refertus* (part. A)，*repletus* (part. A)，*completus* (part. A)，*plenus* (adj. A)，充满的，装满的；*semen dorso late concavum, sulco arillo spongioso repleto*，种子在背部为宽凹入，槽内装着一个海绵质的假种皮；*protoplastus olei plenus*，原生质体内充满着油。**filling** *complens* (part. B)，*implens* (part. B)，装满着；*chlorophyllum cellulam complens*，叶绿素充满着细胞（细胞内充满着叶绿素）。

Filum (s. n. II) 线、藻丝；见 *Filament*。

fimbri- 用于 *L. comp.*，流苏状；*fimbricalyx*，具有流苏状的花萼。

Fimbria *fimbria* (s. f. I)，流苏，在边缘饰以似缝之物。
nom. pl. fimbriae, abl. pl. fimbriis. fimbriate fimbri-

atus (adj. A), 流苏状的。

fimecarius (adj. A) 生于粪堆上的。**Fimus** (s. m. II) 粪堆, 详见 *dung*。

final *ultimus* (adj. A) 末的、终的、顶的。**finally** *postremo* (adv.), *extremum* (adv.), *ad extremum*, *denique* (adv.), *tandem* (a dv.), 最后、最终。

findens (part. B) 撕裂的。

fine *tenuis* (adj. B), 细的。**finely** *subtiliter* (adv.), 细地。

fingens (part. B) 提出的、陈述的、表示的。

Finger 手指, 见 *Dactyl*。

finger-like *digitiformis* (adj. B), 指状的。

Finis (s. f. III) 边界、界限、边上、末端。

finished *terminatus* (part. A) 完成的, 终了的。

firm *firmus* (adj. A), 固定的、坚实的、不变的, *solidus* (adj. A), 坚实的、实心的。**firmly** *firme* (adv.), *solide* (adv.), 坚实地。

first *primus* (adj. A), 第一。**firstly** *primitus* (adv.), *primo* (adv.), *primum* (adv.), *inito* (*initium* 的 *abl.*), 初、开始、起始; * *initio Decembris*, 在十二月初。

Fish *piscis* (s. m. III), 鱼, *gen. sing. piscis*。**Fish-pond** *piscina* (s. f. I), 鱼池。

fissi- 用于 *L. comp.*, 裂开; *fissidens*, 具有裂开的齿; 见 *Split*。**fissilis** (adj. B) 易裂开的。*Fissio* (s. f. III), 裂开, 分裂。

Fissure *fissura* (s. f. I), *rima* (s. f. I), 裂缝、龟裂; *areolae fissuris tenuibus separatae*, 网隙被狭裂缝分开。**fissured** *fissuratus* (adj. A), 有裂缝的、龟裂的。

fissus (part. A) 分裂的、半裂的, 即深达中部或过之。194。

fistulosus (adj. A) 空管状的, 即全部中空如笛, 但两端闭合的; cf. *Perfossus*。7。

fit *aptus* (part. A), *aptatus* (part. A), 适合于、合适的、合宜的。*ad vescendum aptum*, 可食的、宜吃的。

fitted together *interordinatus* (adj. A), 配合的。

five *quinque* (数词形容词, 不能变格), 五, *quintus* (adj. A), 第五, *quini* (num. adj. dist. pl.), 每……5个, “five each”, *quinqüiens* (adv.), 五次、五倍; *petala quinque rubra*, 花瓣5, 红色; *petalis quinque rubris*, 具有花瓣5片, 红色(夺格)。**five** 用于 *L. comp.*, *quinqu-*, *quinque-*, *quinqü-*, 用于 *GK. comp.*, *penta-*; *pentagonus*, *quinqüangularis*, *quinqüangulatus*, 有5角的、*pentachaetus*, *quinqüesetus*, 有5根刚毛的; *pentanthus*, *quinqüeflorus*, 有5朵花的; *pentaphyllus*, *quinqüefolius*, 具5片叶子的或小叶的; *pentaneurus*, *quinqüenervus*, *quinqüenervis*, 具5脉的; *pentagynus*, *quinqüestylus*, 具5花柱的; *pentaphlebius*, *quinqüevenosus*, 有5脉的; 见 *Penta-*, *Quinqüe-*。

fixed *certus* (adj. A), 的确 *fixus* (part. A), 固定的。**fixed to** *affixus* (part. A) + dat. 或 + ad + acc. 固着于…。

flabellatus (adj. A), **flabelliformis** (adj. B) 扇形的。64。

flaccidus (adj. A) 软弱的、柔弱的, 即不能支持其自身的重量的。

flagellar *flagellaris* (adj. B), 鞭状的。

flagelliform *flagelliformis* (adj. B), *flagellaris* (adj. B), 鞭状的。47。

Flagellum *flagellum* (s. n. II), 鞭毛, *nom. pl.* *flagella*, *abl. pl.* *flagellis*。

flammeus (adj. A) 火焰色的、火红色的。

flask-shaped ampulliformis (adj. B), 细颈瓶状的。

flat planus (adj. A), 平的。**flattened complanatus** (part. A), 扁平的。**flattened horizontally applanatus** (adj. A), 扁平的或平展的(如菌盖)。

flavescens (adj. B), **flavidus** (adj. A) 淡黄色的, **flavo-virens** (adj. B) 绿色染黄色的、淡黄绿色的。**flavus** (adj. A) 黄色的, 比 *luteus* 稍淡; *flavus dresdanus*, 德累斯顿黄色 (H. C. C. 64); *flavus imperialis*, 王袍黄色的 (H. C. C. 60.3); *flavus neapolitanus*, 那不勒斯, 黄色 (H. C. C. 40.3)。

Flesh caro (s. f. III. vi), 肉, *abl. sing. carne*。 **fleshcoloured carneus** (adj. A), 肉红色的。**fleshy carnosus** (adj. A), **succulentus** (adj. A), 肉质的。323。

flexibilis (adj. B), **flexilis** (adj. B) 可弯的、易曲的, **flexuosus** (adj. A) 多曲折的, “之”字形的, 左右曲折的。**flexus** (part. A) 折的、弯的。413。

floating natans (part. A), **fluitans** (part. B), 漂浮着的; *folia natantia*, 漂浮叶。391。

floccosus (adj. A) 有一簇软毛的(在藻类), 被丛卷毛的。

flooded 氾滥的, 淹没的, 详见 *inundatus* (part. A)。

Flora flora (s. f. I), 植物区系、植物志。

floralis (adj. B) 属于花的; **axis floralis*, 花轴; **gemma floralis*, 花芽。

Florescentia (s. f. I) 花期。

floret flosculus (s. m. II), 小花, *abl. sing. flosculo, nom. pl. flosculi, abl. pl. flosculis*。

floribundus (adj. A) 多花的、繁花的。

floribus (flos 的 dat. 和 abl. pl.) 具有一些花; 见 **Flower**。
Floricanne floricanne (s. f. I), 二年生花枝; *primocannae erectae, floricanne procumbentes, foliis floricanne trifoliolatis*, 二年生枝的第一年直立, 二年生枝的第二年平铺(仰卧的), 具有三小叶的叶子。

floridus (adj. A) 多花的、繁花的。**florifer** (adj. A), **floriger** (adj. A) 生有花的、有花的。**Florilegium** (s. n. II) 花谱集(各种花的画集)。见 Blunt & Stearn, *Art. Bot. Illustr.* 123—131 (1950)。**florosus** (adj. A), **florulentus** (adj. A) 多花的、繁花的。

Florula (s. f. I) 小植物志(植物小志)。

Flos (s. m. III. iv) 花, 详见 **flower**。**Flosculus** (s. m. II) 小花, 详见 **floret**。

Flour farina (s. f. I), 粉, *abl. sing. farina*。**floury** farinosus (adj. A), 被有粉末的。*farinaceus* (adj. A), 粉质的, *aleurodes* (adj. GK.) 具粉的(仅用作种名形容词)。

flourishing vicens (part. B), 变兴旺的、变繁盛的。

Flow fluxus (s. m. IV), 流、流动。

Flower flos (s. m. III. iv), 花, *acc. sing. florem, gen. sing. floris, dat. sing. flori, abl. sing. flore, nom. 和 acc. pl. flores, gen. pl. florum, dat. 和 abl. pl. floribus* *flos solitarius sessilis magnus fragrans*, 花单生、无柄、大、有香味; *flore solitario sessili fragranti*, 具有单生、无柄、有香味的花, 具有花、单生、无柄、有香味(夺格); *pedicelli florem superantes*, 花梗长超过花; *Pedicelli longitudine florum* 花柄其长如花; *color florum variabilis*, 花的颜色多变(各种各样的); *flores parvi lutescentes*, 花小淡黄色; *floribus erectis parvis*, 具有直立小花; *spatha arte floribus accu-*

mbente, flore duplo majore, 具有苞, 它紧依伏于花上, 大于花 2 倍。

flowering *florens* (part. B), 在开花(花在开着)。

Flowering, Period of *florescentia* (s. f. I), 花期; 见 *Anthesis*; **flowering before the leaves**, 先叶开花, 见 *Hysteranthus, Praecox*; **flowering with the leaves**, 伴叶开花, 见 *Coaetaneus, Synanthus*; **flowering after the leaves** 先叶后花, 见 *Proteranthus*^[1]。

flowing *profluens* (part. B), 在流动的(如水)。

fluitans (part. B) 在漂浮的游动着的。391。

Flumen (s. n. III. vi) 河、溪流; 见 *river*。 **fluminalis** (adj. B), **flumineus** (adj. A) 属于河流的。 **fluminensis** (adj. B) 属于巴西的 *Rio de Janeiro*。

flush with *complanus* (adj. A), 使发红的, +dat. (因…而发红)。

fluted *striatus* (adj. A), 有条纹的。

fluviaticus (adj. A), **fluviatilis** (adj. B) 属于河流的。

Fluvius (s. m. II) 河(不如 *Flumen* 那样常用); 见 *River*。

Flexus (s. m. IV) 流、流动。

foaming *spumeus* (adj. A), *spumous* (adj. A), 有泡沫的。

Fodder *pabulum* (s. n. II), 饲料。

foecundus (adj. A) 繁育的、能育的; cf. *Sterile*。

foemineus (adj. A) 阴性的、雌的。

foetens (part. B), **foetidus** (adj. A), **foetulentus** (adj. A) 在发臭气的。

[1] 原文有误。——译者注

Fold plica (s. f. I), 折, *abl. sing.* plica, *nom. pl.* plicae, *abl. pl.* plicis。 **folded** plicatus (adj. A), 具折的、折扇状的。

foliaceus (adj. A) 叶质的、有叶的、叶子做成的、(在质地和形状方面为)叶状的。 **folianeus** (adj. A) 代替叶子的。 **foliaris** (adj. B) 与叶有关的。 **foliatus** (adj. A) 具有叶的、生有叶的。 **-foliatus** (adj. A), **-folius** (adj. A) 用于 *L. comp.*, 叶的; *unifoliatus*, *unifolius*, 具一叶的。 *bifoliatus*, *bifolius*, 具二叶的。 **foliifer** (adj. A) 生有叶的。 **foliiformis** (adj. B) 叶状的。 **foliosus** (adj. A) 多叶的、叶丰富的。 **Folium** (s. n. II) 叶, 详见 leaf。 **-foliolatus** 有小叶的。 **Foliolum** (s. n. II) 小叶。 59、465。

Follicle folliculus (s. m. II), 蓇葖, *abl. sing.* folliculo, *nom. pl.* folliculi, *abl. pl.* folliculis; *folliculi erecti, pubescentes, reticulato-venosi vel etiam corrugati, stylis persistentibus* 5mm. *longis inclusis* 20mm. *longi*, 蓇葖直立, 有柔毛, 有网状脉纹或甚至皱褶的, 包括宿存的长 5 毫米的花柱共长 20 毫米。 **follicle-like** follicularis (adj. B) 如蓇葖状的。

following sequens (part. B), secundus (adj. A); secundum (prep. + acc.), post (prep. + acc.), 下面的、后面的、跟随着的。

Fons (s. m. III. ix) 泉水、源泉。 **fontanus** (adj. A), **fontinalis** (adj. I) 生于泉水中或泉水旁的。

Food cibus (s. m. II), pabulum (s. n. II), nutrimentum (s. n. II), alimentum (s. n. II), 食物。 **pertaining to food** cibarius (adj. A), 属于食物的。

Foot pes (s. m. III. ii), 脚、英尺, *acc. sing.* pedem, *gen. sing.* pedis, *abl. sing.* pede, *nom.* 和 *acc. pl.* pedes, *gen. pl.* pedum, *abl. pl.* pedibus; *ad altitudinem* 4,000 *pedum super oceanum*, 在海拔高 4,000 英尺(1220 米);见-Podus。

Footpath semita (s. f. I), 小道、径。

for enim (conj.); per (prep. +acc.), 为、因为; *sinus per quasi dimidium longitudinis clausus*, 弯缺闭合几达其长的一半; cf. pro, propter。

Foramen (s. n. III) 口、孔、周面孔; cf. Apertura, Rima。

foratus (part. A) 穿有孔的。

foreign exoticus (adj. A), peregrinus (adj. A), alienus (adj. A), 外来的、外国的; cf. inquilinus。

Forest sylva (s. f. I), 森林。**Forester** sylvarius (s. m. II) 林业工作者, 林业工人, saltuarius (s.m.II), custos (s. m. III) sylvarum, 森林管理员。

Fork furca (s. f. I), 叉, *acc. sing.* furcam, *abl. sing.* furca, *nom. pl.* furcae, *acc. pl.* furcas, *abl. pl.* furcis; 见 Antheridium, Ray。 **forked** furcatus (adj. A)。 分叉的。
233。

Forma (s. f. I) 外形、体形、轮廓(指一般构形等等)、类型(作为变种以下分类单位); *planta sub variis formis invenitur, quorum primariae sunt sequentes*, 这种植物被发现有多种类型, 其中主要的如下; forma specialis, 特殊类型, 以生理特征比形态特征更具区别的类型。

formed factus (part. A), formatus (part. A), instar (s. 不能变格 + gen.), 具…形(状)的。 **-formed** 用于 L. comp., **-formis** 用于 GK. comp., -morphismus, 形。 **forming** faciens (part. B), formans (part. B), 在形成中的。

formerly antea (adv.), olim (adv.), pridem (adv.), quondam (adv.), 以前、从前、过去。

Formica (s. f. I) 蚂蚁; *gen. pl. formicarum*。 **Formicarium** (s. n. II) 蚂蚁居住的叶基部、叶柄顶部、或节上的膨大部分。 **formicarius** (adj. A) 属于蚂蚁的。 **formicosus** (adj. A) 多蚂蚁的。

formosus (adj. A) 美丽的、美容的。不要和 *formosanus* 混淆, 后者属于我国台湾省之意。

fornicalis (adj. B) 拱形的。 **fornicatus** (adj. A) 拱形的、花冠筒上, 具有拱形的鳞片状附属物, *lit.* “窖的”。

Fornix (s. m. III. i) 小鳞片, *lit.* “拱形物”; *corolla fauce fornicibus lanceolatis integris vel bilobis in conum conniventibus clausa*, 花冠喉部被全缘的小鳞片或2裂的小鳞片靠拢成1圆锥体关闭起来。 *fornices corollae prominuli vel exerti papilloi*, 花冠上的小鳞片突起或伸出成乳突。

fors (adv.), **forsan** (adv.) 或者、偶尔。 **fortasse** (adv.) 或者、可能、也许。 **forte** (adv.) 偶尔、偶然、或者; **forsan species nova?* 可能是新种?

fortis (adj. B) 强壮的、有力的、活泼的。 **fortiter** (adv.), 强壮地。

fortuito (adv.) 偶然地、或然、意外地。 **fortuitus** (adj. A) 偶然的。

forwards prorsum (adv.), prorsus (adv.), 向前。

Fossa (s. f. I) 水沟、壕沟; *in fossis*, 在沟内。 **Fossula** (s. f. I) 小沟、小槽。

foul foedus (adj. A), 不洁的、臭恶的、令人厌恶的。 **fouled** foedatus (part. A), inquinatus (part. A), 变污了的。

found inventus (part. A), 发现了的、被找到的。

Fountain-head fons (s. m. III. ix), 泉源, *nom. pl.* fontes。

four quattuor, quatuor (数词形容词, 不能变格), “四”,
quaterni (num. adj. dist. pl.), “每 4 个、4 个一起”,
quartus (adj. A), “第四”, quater (adv.) “4 倍”; *sepala*
quattuor viridia, 萼片 4, 绿色; *sepalis quattuor viridibus*,
具有 4 片绿色萼片(夺格)。**four-** 用于 *L. comp.*,
quadr-, quadri-, 用于 *GK. comp.*, tetra-; *quadrangularis*,
tetragonus, 四角形的; *quadricolor*, *tetrachromus*, 四色的;
quadricornis, *quadricornutus*, *tetracerus*, 有四角的; *quadri-*
folius, *tetraphyllus*, 四叶的; *quadrifarius*, *tetrastichus*,
四行的; *quadrialatus*, *tetrapterus*, 有四翅的; 见 *Quadr-*
Tetra-。

Fovea (s. f. I) 小凹点、小孔穴。**foveatus** (adj. A) 具
孔穴的。**foveolatus** (adj. A) 具小孔穴的、蜂巢状的。

fovens (part. B) 抱着、拥抱着、包含着; *rhachis scrobiculis*
calyces fructigeros foveantibus insculpta, 总轴雕有小孔状
花纹, 紧紧抓持着生有果实的花萼。

fractiflexus (adj. A) 多曲折的。**fractus** (part. A) 折
断的。

fragile fragilis (adj. B), friabilis (adj. B), 易碎的、脆的。

Fragmentum (s. n. II) 碎片、片断; 见 *Frustillum*。

fragrant fragrans (part. B), 有香气的; 见 *Smell*。

fraternus (adj. A) 如兄弟般的、密切相关的。

freckled lentiginosus (adj. A), 有雀斑的、有斑点的。

free liber (adj. A), discretus (part. A), 分离的。**freely**
libere (adv.), “无限制地”, copiose (adv.), “丰富地”。

frequent frequens (adj. B), 常常的, 通常的。**frequently**

saepe (adv.), plerumque (adv.), increbre (adv.), 通常、一般地。

fresh dulcis (adj. B), 新鲜的(用于水); **novus** (adj. A) 新的, **vivus** (adj. A) 活的。

Fretum (s. n. II), **Fretus** (s. m. IV) 海峡; in freto Magellanico, 在 Magellan 海峡; fretum Herculeum, 在直布罗陀海峡。

friabilis (adj. B) 易碎的、脆的。

Frigidarium (s. n. II) 冷室(栽培植物用的)。**frigidus** (adj. A) 冷的。

Fringe fimbria (s. f. I), 流苏。**fringed** fimbriatus (adj. A), 流苏状的, 用于 *GK. comp., thysano-*。

from a 或 ab (prep. +abl.), 自、从, e 或 ex (prep. +abl.), 由……离开; unde (adv.), 由此; *plantae e basi ramosae*, 植物从基部分枝; *species nova a speciebus aliis floribus pedicellatis distinguenda*, 新种不同于别的一些种类在于花具有花梗; *varietas a typo divergens*, 变种不同于模式; *planta ex Alegeria introducta*, 此植物从阿尔及利亚引种的。**from above** desuper (adv.), 从上, 由上。

Fronde frons (s. f. III. ix), 叶(蕨类、棕榈类、苏铁类)、植物体(藻类、苔藓类), *gen. sing. frondis, abl. sing. fronde, nom. pl. frondes, gen. pl. frondium, abl. pl. frondibus*; *frons bipinnata ambitu ovata 25cm. longa*, 叶二回羽状, 轮廓卵形, 长 25 厘米; *fronde late triangulari bipinnata, pinnis ad angulum 70°—80° patentibus*, [具有]叶宽三角形, 二回羽状, [具有]羽片以 70°—80° 的角度展开(夺格); *frondes lineares iteratim dichotomae angulo acuto (40°—60°), rarissime pinnatim divisae 2—3 pollicares*,

furcis mediis 8 mm. *longis*, 植物体线形, 成锐角(40°—60°)多回二叉分枝, 极少羽状分裂, 长2—3英寸, 中部分叉长8毫米。

Frondescentia (s. f. I) 叶开放、出叶。

frondosus (adj. A) 多叶的、生叶的、叶状的。

Frondula (s. f. I) 羽片, 即羽状叶的分离部分。

Front *frons* (s. f. III) 正面、前面; *a fronte visus*, 从正面观。**front** *anticus* (adj. A), 前面的。**frontal** *frontalis* (adj. B), 前面的、正面的、前部的。**in front** *antice* (adv.) 在前方, 在正对面。

frothy *spumeus* (adj. A) 有泡沫的, 多泡沫的, 象泡沫的。

frozen *gelatus* (part. A), 冻结的、结冰的、胶凝的。

Fructiculus (s. m. II) 离生心皮果的一个果片(心皮);
cf. *Druplet*. **fructifer** (adj. A) 生有果实的。**fructificans** (part. B) 结着果的 **Fructificatio** (s. f. III. vi) 果实、结果、子实体(按照林奈的含义开花和结果的器官结束着一个世代, 开始着第二个世代, 即花萼、花冠、雄蕊体、雌蕊体、果实和种子)。**fructuosus** (adj. A) 多果实的、结实丰盛的。

frugifer (adj. A) 结果的、生有果实的。

Fruit *fructus* (s. m. IV), 果实, *gen. sing. fructus, abl. sing. fructu, nom. pl. fructus, gen. pl. fructuum, abl. pl. fructibus*; **frux** (s. f. III), *nom. pl. fruges* 在植物学拉丁文是很少用的, 然而在经典拉丁文中 *fructus* 似乎主要指树木的果实, 而 *frux* 主要指那些生于近地表的果实, 如碗豆、蚕豆。至于 *frumentum* 这个字是指谷物, 如小麦和大麦, 基本上都是“为享受的产品”之意, 来自 *fruor* (享受); *fructus nunc baccatus indehiscensque, nunc capsularis*,

supra medium circumscisse dehiscens pericarpium parte superiore decidua, vel septicide bivalvis, valvis integris bifidisve, 果实有时为浆果而不开裂, 有时为蒴果, 中部以上横裂, 外果皮上部早落; 或者室间 2 片裂, 裂片全缘或 2 裂; *fructus varius, superus vel plus minus inferus, nudus vel calycis tubo persistente inclusus, drupaceus pomaceus follicularis vel ex acheniis drupisve indefinitis toro sicco vel carnoso impositis compositus*, 果实多样, 上位或多少下位, 露出或被宿存的花萼筒部所覆盖, 核果状、梨果状、蓇葖状、或者由无定数的瘦果或核果组成, 生于干的或肉质的花托上。

Fruit-body fructificatio (s. f. III, vi), 果实, 子实体, *abl. sing. fructificatione*; **receptaculum** (s. n. II), 托, *abl. sing. receptaculo*; *fructificatio resupinata, juvenilis tenuis citrino-viridis, maturitate subgelatinosa lutea*, 子实体扁平的, 幼时薄, 柠檬绿色, 成熟时近胶质, 黄色。

fruitful fecundus (adj. A), fertilis (adj. B), fructuosus (adj. A), 结实力强的、能育的。

fruiting fructifer (adj. A), frugifer (adj. A), fructificans (part. B), 结实的、结着果实的、正在结果的。

Frustillum (s. n. II) 小片、碎片; 见 Fragmentum。 **Frustrum** (s. n. II), 小片。

Frustule frustulum (s. n. II), 硅藻细胞, *nom. pl. frustula, abl. pl. frustulis*; *frustula oblonga vel rectangularia in fascias conjuncta mox soluta et per isthmus angulis concatenata*, 硅藻细胞矩圆形或长方形, 连结成带, 不久分离并且以藻腰按角度相连锁。

frutescens (part. B) 变成灌木状的。 **Frutex** (s. m. III. i)

灌木、灌丛。**fruticans** (part. B) 变成灌丛的。**fruticosus** (adj. A) 灌木状的、灌丛状的；* **fruticetum** 灌丛；**fruticetis**, 在灌丛中。

fucatus (part. A) 着色的、染色的。

fuchsinus (adj. A) 倒挂金钟花状粉红色的 (H. C. C. 6.27)。

fugax (adj. B) 短命的、暂时的；**floribus fugacibus**, 具有短命的花(即很快枯萎的花)。342。

fulciens (part. B), **fulcrans** (part. B) 支持着、托持着的。

fulcratus (part. A) 支撑了的。**Fulcrum** (s. n. II), 支柱、支持、支撑(被林奈用作辅助器官, 如叶柄、托叶、卷须、皮刺、苞片、花柄等)。

fulgens (part. B), **fulgidus** (adj. A) 光亮的、有夺目的色彩的。

fuliginous (adj. A) 污棕色的、近黑色的、乌黑色的。

fuliginosus (adj. A) 多煤烟的, 乌黑色的。**Fulgo** (s. f. III. vi) 煤烟, 烟垢, 炭黑。

full **plenus** (adj. A), **repletus** (part. A), (在某些作品中) **farctus** (part. A), **fartilis** (adj. B), **onustus** (adj. A), **solidus** (adj. A), 充满的、装有、备有。**fullgrown** **adultus** (part. A), 成长的、成年的。**fully** **plene** (adv.), **perfecte** (adv.), **admodum** (adv.), 完全地、充足地。

fultus (part. A) 支持的。

fulvescens (adj. B) 在变成黄褐色的, 略呈黄褐色的。

fulvi-, **fulvo-** 用于 *L. ccmp.*, 黄褐色的: **fulvicaulis**, 具有黄褐色茎的, **fulvinervis**, 具有黄褐色叶脉的; **fulvisericus**, 有黄色绢毛的; **fulvispinus**, 具有黄褐色刺的。**fulvidus** (adj. A) 略呈黄褐色的。**fulvus** (adj. A)

黄棕色的、“暗黄色带一点灰色和棕色的混合”(Lindley)、
淡黄棕色的。

fumeus (adj. A), **fumidus** (adj. A), **fumosus** (adj.) 有
烟的、如烟的、烟熏的。

funalis (adj. B) 如绳索的。48。

functioning fungens (part. B) 起着作用的; *zoosporis velut
isogametae fungentibus*, 具有如同同形配子那样作用的
游动孢子。

Fundamentum (s. n. II) 基础。

Fundus (s. m. II) 底(任何东西), 基部; *corolla fundo
violaceo excepto lutea*, 花冠黄色除基部为紫罗兰色外。

funestus (adj. A) 致死的、致命的。

fungal fungalis (adj. B), 真菌的。**Fungus** fungus (s. m.
II), 真菌, *gen. sing. fungi, abl. sing. fungo, nom. pl.
fungi, gen. pl. fungorum, abl. pl. fungis; sylloge fungo-
rum omnium hucusque cognitorum*, 迄今所知的真菌总结
(汇编)。

fungens (part. B), 起着作用的, 见 functioning。

fungiformis (adj. B), **fungilliformis** (adj. B) 如蘑菇状
的。91。

fungosus (adj. A) 海绵状的。*fungus* 这个词起源于 *sfungus*,
是与 *spongia* 同源词, 希腊文词 *σπογγια*, 海绵。

Funicle funiculus (s. m. II), 珠柄, *abl. sing. funiculo*。

funicularis (adj. B), **funiformis** (adj. B) 如绳索的。

funiculosus (adj. A) 绳索状的。**Funiculus** (s. m.
II) 珠柄、小绳索、细长的绳子。**Funis** (s. m. III) 绳
索。

funnel-shaped infundibuliformis (adj. B), infundibularis (adj.

B), 漏斗状的。

Furca (s. f. I) 叉, 详见 fork。 **furcatus** (adj. A) 分叉的、叉分的, 具有2片长的顶生裂片的。233。

furfuraceus (adj. A) 头垢状的、被有糠皮状的鳞片或粉末的, *lit.* “如糠”。

furnished 见 Provided with。

Furrow sulcus (s. m. II), 沟、槽, *abl. sing. sulco, nom. pl. sulci, abl. pl. sulcis; sulci ampli, magnam valvae partem occupantes*, 沟大, 占据着裂片的大部分。

furrowed exaratus (part. A), sulcatus (adj. A), vallecullatus (adj. A), 具沟的; cf. Alveiformis, Channelled。

furvus (adj. A) 暗色的, 近黑色的。

fuscans (part. A) 在变暗黑的。 **fuscatus** (part. A) 暗黑色的。

fusci-, fusco- 用于 *L. comp.*, 暗色、深褐色; *fusci-florus*, 具有暗淡棕色的花的。

fuscus (adj. A) 暗棕色的, “棕色带淡灰色和淡黑色的色彩” (Lindley), “极深的淡黑棕色” (Dade), 但常常用以表示深暗的颜色。

fused connatus (part. A), coalitus (part. A), conferruminatus (part. A), conjunctus (part. A), 融合的、合生的、接合的。

fusiformis (adj. B) 纺锤形的, 中间膨大, 向两端尖削如纺锤、狭椭圆体形的。27。

fusing conjungens (part. B), coalescens (part. B), 接合的。

Fusion conjunctio (s. f. III), 融合, 合并; *in locus conjunctionis*, 在融合点上。

future futurus (part. A), 将来的。

G

gal-, gala-, galacto- 用于 *GK. comp.*, 乳、有乳汁的(或指乳色、或指具有乳汁); *galactanthus, galanthus*, 具有乳白色的花的; *galachrous*, 乳白色的; 见 *Lacti- + Milk-*。

Galactose *galactosum* (s. n. II), 半乳糖, *gen. sing. galactosi*。

Galbulus *galbulus* (s. m. II), 浆果状球果, *abl. sing., galbulo, nom. pl. galbuli, abl. pl. galbulis*。

galbus (adj. A) 黄色的(用于这个意义上可能是一个德文借用词), 平滑的。

Galea (s. f. II) 盔, 盔瓣, 详见 *helmet*。 **galeatus** (adj. A) 具有盔的。 **galeiformis** (adj. B) 盔状的。 **galericulus** (adj. A) 具有小盔状的便帽的, **galerum** (s. n. II), 便帽。

Gall *galla* (s. f. I), 虫瘿, *lit.* “橡树苹果”。 **gallbearing** *cecidiphorus* (adj. A), 生有虫瘿的。

Galla (s. f. I) 见上。

Gametangium *gametangium* (s. n. II), 配子囊, *abl. sing. gametangio, nom. pl. gametangia, abl. pl. gametangiis; gametangia ad nodos primarios et ad basim verticillorum posita*, 配子囊位于第一回节上和轮生枝的基部。

Gamete *gameta* (s. f. I), 配子, *abl. sing. gameta, nom. pl. gametae, alb. pl. gametis*。

gamo- 用于 *GK. comp.*, 联合的; *gamopetalus*, 合瓣的, 即花瓣从基部向上合生的; *gamophyllus*, 具有同样合生的花盖片; *gamosepalus*, 萼片合生的。

gangliiformis (adj. B) 瘤状突起的。 **Ganglion** (s. n. II)

瘤、结节，如沿树干上的结节突起。**ganglioneus** (adj.

A) 具有瘤状突起的。

gaping hians (part. B), ringens (part. B), 张口的、裂口的。

Garden hortus (s. m. II), 花园, *gen. sing. horti*; cf. *viridarium*; * *hortus botanicus*, 植物园。

gas-, gaseous gaseosus (adj. A), 有气的; *vacuola gaseosa*, 气泡。

gaudens (part. B) 快乐的, 所以是“愉快地具有…”。

Gelatina (s. f. I) 胶、胶质物、果酱。

Gelatinum (s. n. II) 胶。

gelatinous gelatinosus (adj. A), 胶质的。328。

gelatinus (adj. A) 如胶质的。

gelatus (part. A) 冻结的、冰冻的。

gelineus (adj. A) 如胶质的。

gemellus (adj. A) **geminus** (adj. A), 双生的、成对的。

geminatus (part. A) 使成双的、成对的。503。

Gemma (s. f. I) 芽、似芽的器官, 能够生产植物。 **Gem-**

ma-cup scyphulus (s. m. II), 胞芽杯。 **Gemmatio**

(s. f. III) 生芽。 **gemmaus** (adj. A) 具有芽的。

gemmafer (adj. A), **gemmaiparus** (adj. A) 生芽的。

gemmaformis (adj. B) 形如芽的。 **-gemmais** (adj.

B), **-gemmaus** (adj. A) 用于 *L. comp.*, 芽的; *multi-gemmaus*, 多芽的。

Gemma (s. f. I) 胚珠; *gemmae in loculis solitariae*,

胚珠在室内单生。 **gemmaifer** (adj. A) 生有胚珠的、

具胚珠的; *amenta gemmaifera*, 雌茱萸花序。

general generalis (adj. B), 一般、普通的, 总的; *index abecedarius generalis* 按字母的总索引。 **generally, in general**

generatim (adv.), generaliter. (adv.), plerumque (adv.), universe (adv.), in universum, 一般地、通常地, 笼统地, 总括地。

Generation generatio (s. f. III), 代、世代; cf. Multiplication, propagation。

generic genericus (adj. A), 属的; *nomen genericum*, 属名; *nomina generica conservanda*, 保留属名; *propter semina deficientia positio generica incerta*, 因为无种子, 属的位置未定; 见 Genus。

Generitypus (s. m. II) 属的模式种。

genetic geneticus (adj. A), 遗传的, **genetically** genetice (adv.), 遗传地。

-geneus (adj. A) 用于 *GK. comp.*, 特种的; *homogeneous*, 同质的、同种的; cf. -Genus。

geniculatus (adj. A) 膝曲的, *lit.* “具有曲的膝。” **Geniculum** (s. n. II) 节、关节、节片(藻类)。

Genitalia (s. n. pl. II) 雄蕊和雌蕊、雄蕊体和雌蕊体、性器官; cf. Organ。

genitus (part. A) 产生的、由…发生的; *hybrida a Viburno erubescence et V. henryi genita*, 杂种由 *Viburnum erubescens* 和 *V. henryi* 产生的。

Gens (s. f. III. ix) 族、派、系、群; *gentes herbarum* 一般的植物(草本的诸种类)。

gentianinus (adj. A) 龙胆蓝的 (H. C. C. 42)。

gently leniter (adv.), 适度地、渐次地、驯良地。

genuflexus (adj. A) 弯曲如膝的; cf. Geniculatus。

genuinus (adj. A) 真的、确实的、有真凭实据的, 所以用于一个种的模式成分。

Genus genus (s. n. III. iv), 属, *gen. sing. generis, abl. sing. genere, nom. 和 acc. pl. genera, abl. pl. generibus; genus novum*, 新属; *pro genere*, 作为一个属; *genera autem tot sunt, quot attributa communia proxima distinctarum specierum secundum quae in primordio creata fuere: confirmant haec revelata inventa observata; hinc omnia genera naturalia sunt* (Linnaeus), 不同的种相近的共同特性有多少, 就有多少属, 按照这点属是一开始就被创造的: 启示、发现、和观察都证实这一点, 所以所有属都是自然的 (林奈); *punctis more generis*, 按照该属 (特征) 具有点; *foliis pro genere parvis*, 具有一些对本属来说是小的叶子; *revisio generis Achilleae, Achillea* 属的订正; *generitypus est*, 这是属的模式。

-genus (adj. A) 用于复合词, 于某地方或条件下生出的、产生的; *alpigenus*, 高山生的; *primigenus*, 第一次生的。

geographical geographicus (adj. A), 地理的; *distributio geographica*, 地理分布。

geotropus (adj. A) 向地性的。

-ger (adj. A) 用于 *L. comp.*, 带有的、生有的、具有的; *ramus floriger*, 生花的枝。

geranius (adj. A) 天竺葵花色的 (H. C. C. 20)。

gerens (part. B) 带着、坐着。

Germen (s. n. III. vi) 子房。

germinalis (adj. B) germ-, 生殖的; *filum germinale*, 生殖丝。

germinating germinans (part. B), 在发芽的、在萌发的; *arbores littorales tropicae seminibus intra pericarpium cum stirpe matre cohaerens germinantibus et radices in terram*

agentibus singulares, 热带海岸树木很奇特, 因为种子附着于母株的外果皮内而发芽并且其根钻入泥中。

Germination *germinatio* (s. f. III. vi) 发芽、萌发, *gen. sing. germinationis*。 **gerontogeus** (adj. A), **gerontogaeus** (adj. A) 属于旧世界的(旧大陆的); *species gerontogea*, 旧世界的一个种; *species omnes gerontogaeae*, 都是属于旧世界的一些种; cf. Neo-。

-geton (s. m. III) 用于 *GK. comp.*, 邻居、居住者; *potamogeton* (眼子草属), 河的居住者; *aponogeton* 是 *Aponos* 的邻居(来自 *GK. a*, “无”、*ponos*, “困难”), 是近于意大利北部的 *Padua* 的 *Bagni d'Abano* 的疗养泉。

Gibba (s. f. I) 驼背、隆起。

gibbosus (adj. A), **gibbus** (adj. A) 浅囊状的、具有囊状膨大的、具有驼背状隆起的, *lit.* “驼背”。21。

giga-, giant- 用于 *GK. comp.*, 巨大、极大的; *gigalobius*, 具有极大的豆荚; *gigantostachys*, 具有极大的穗状花序。

giganteus (adj. A) 巨大的、极大的。 **Gigas** (s. m. III) 巨人, 伟人, 巨大的东西。341。

gignens (part. B) 产生着的。发出着的, 起来的。

Gill *lamella* (s. f. I), 菌褶, *nom. pl. lamellae, abl. pl. lamellis*。关于菌褶的着生方式, 根据 *Josserand* 的意见, 特别是 *Descript. Champ. Supér.* 237 (1952) 中提出的, 可以区分为几种类型; *lamellae omnino liberae, basi stipitem non attingentes (or basi intervallo a stipite separatae)*, 菌褶完全分离, 基部不达菌柄(或基部以一裂口与菌柄分开), 图 A; *lamellae liberae, basi attenuatae stipitem vix attingentes*, 菌褶分离, 基部变狭, 刚达菌柄, 图 B; *lamellae subliberae*, 菌褶近分离, 即基部仅以其宽的一部分和菌柄

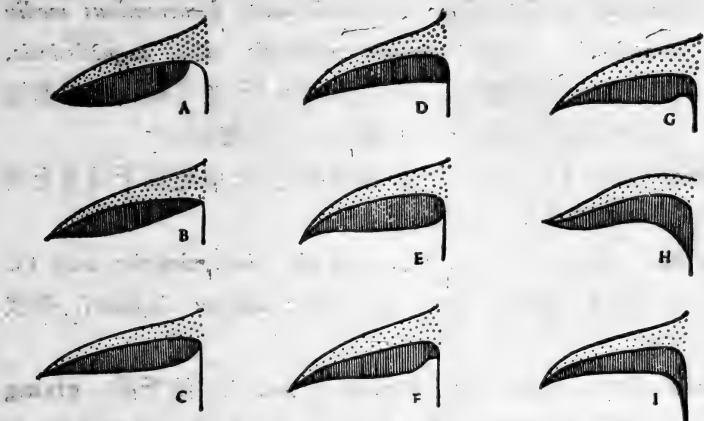


图2 菌褶的着生类型

(按 M. Jossierand, Description des Champignons Supérieur; 1952.)

连着,图 C; *lamellae simpliciter adnatae*, 菌褶简单地贴着菌柄,即以基部的整个宽度附着于菌柄上,图 D; *lamellae basi adnatae rotundatae* (or *basi rotundato adnatae*), 菌褶基部圆形,贴着菌柄;即基部圆形并且缩小,然后贴着菌柄,图 E; *lamellae basi adnatae emarginatae* (or *basi emarginato-adnatae*), 菌褶基部贴着菌柄,有一弯缺,即收缩成一内空的弧曲,然后贴着菌柄,图 F; *lamellae uncinatae*, 菌褶基部具钩的,即基部呈凹口,然后贴着菌柄,图 G; *lamellae decurrentes*, 菌褶基部下延于菌柄,图 H, I; *lamellae angustissimae 3mm. latae basi rotundatae stiptique contiguae sed haud vero adnatae, ambitum versus attenuatae, albae, pileo candidiores, acie acutae at non denticulatae, confertissimae*, 菌褶极狭,宽 3 毫米,基部圆形,触及菌柄,但不真正贴着 向周边变薄,白色、比菌盖的颜色更为亮白色,边缘锐削但还不具小牙齿,极密接;

lamellis subdistantibus tetradymis acute decurrentibus medio ventricosis antice attenuato-rotundatis albis angustissimis, 具有略远离的菌褶, 有四室(即 8 折)急下延, 中部前面(即外面)膨大, 呈尖削状圆形, 白色, 极狭。

gilvus (adj. A) 暗黄色的、淡黄褐色的, 但也用于马身上所看到的淡红色、或淡灰色。

Girdle *cingulum* (s. n. II), 带, *abl. sing. cingulo*; *zona* (s. f. I), 带、地带, *abl. sing. zona*; *aspectu cingulari*, 带状观。

given *datus* (part. A), *donatus* (part. A) 给予的。**giving forth** *edens* (part. B), *emittens* (part. B), 在生出的、在发生的。

glabrate, glabrescent *glabratus* (adj. A), 使近无毛的、在变无毛的; *glabrescens* (part. B), 变近无毛的; *glabriusculus* (adj. A), 近无毛的; *decalvatus* (part. A), 变无毛的。**glabrous** *glaber* (adj. A) 无毛的, *glabellus* (adj. A); *herba omnino glabra*, 植物完全无毛; *folium glabrum*, 叶无毛; *herba monophylla folio glabro*, 植物具 1 片叶, 叶无毛; *folia glabra*, 叶无毛; *ramuli. glabri tenues foliis glabris* 小枝无毛, 细, 具有许多无毛的叶。*calyx glaber*, 花萼无毛。**glabrous-** 用于 *L. comp.*, *glabri-*, 用于 *GK. comp.*, *psilo-*; *psilandrus*, 具无毛雄蕊的; *glabriflorus*, *psilanthus*, 具无毛的花的; *glabripetalus*, 具无毛的花瓣的; *glabrispiculus*, 具无毛的小穗状花序的。 *glabrispicus*, *psilostachyus*, 具无毛的穗状花序的。 *Glabrous state glabritia* (s. f. I) 无毛状态。295。

glacialis (adj. B) 冰冻的、冰川的。

Gland *glans* (s. f. III. ii), 腺、腺体, *abl. sing. glande*,

nom. pl. glandes, abl. pl. glandibus, lit. “橡子”; **glandula** (s. f. I) 小腺、小腺体, **abl. sing. glandula, nom. pl. glandulae, abl. pl. glandulis**。过去, *glans* 这个术语用于橡子或类似的果实, 而 *glandula* 用于兰科的蕊喙腺, 尽管这种不一致以及这种应用从历史上来说是正确的, 然而, 现在看来最好是把 *glans* 用于一个分泌面或体, 小词 *glandula* 用于单个的分泌细胞或单独的、有少数细胞的、极小的分泌器官; 现在应当避免把 *glans* 这个术语用于没有分泌功能的突起体; *glans hemisphaerica viscida viridis vel lutea*, 腺体半球圆形, 有粘性, 绿色或黄色; *glande viridi vel lutea*, 具有绿色或黄色腺体; *glandibus geminatis viridibus vel luteis*, 具有成对的绿色或黄色腺体; *glandula sessilis, sphaerica unicellularis minuta impleta succo viscido ochroleuco vel incolorato*, 腺体无柄, 圆球形, 单细胞, 小, 充满着粘性的淡黄白色或无色的液汁; *colleterae constant ex singulis glandulis terminantibus cellulas uniseriales cylindraceas*, 产粘质的毛由生于一排圆柱状细胞的顶端的单腺体组成; *bractee ut et rachis inflorescentiae pedicellique glandulis longiuscule stipitatis dense obsitae*。苞片如同花序总轴和花梗一样, 密被有柄很长的腺体。 **gland-bearing, glandular** glandifer (adj. A), glandulifer (adj. A), glandulosus (adj. A), 具腺体的; *colleterae a phytographis “pili glanduliferi” nominatae sunt*, 粘质毛被植物描述者命名为“生有腺体的毛”; *calyx extus glandulosus*, 花萼外面有腺体; *folia utrinque glandulosa*, 叶两面都被腺体。 **glandless** eglandulatus (adj. A), eglandulosus (adj. A), glandibus destitutus (adj. A), sine glandibus, 不具腺体的, 无腺的。

Glandule glandula (s. f. I), 小腺、小腺体; 见 Gland。

Glans (s. f. III. ii) 腺、腺体(分泌器官); 形体似腺的膨大
体或附属物; 坚果(具有一颗种子的、不开裂有硬的外果
皮的果实), 生于一个壳斗中如橡子、水青冈、板栗等等。

Glara (s. f. I) 有小石的陡坡, 详见 scree。

Glarea (s. f. I) 石砾。

glareosus (adj. A) 属于石砾的、多石砾的。

Glass vitrum (s. n. II), 玻璃。 **glassy** vitreus (adj. A),
玻璃的、玻璃质的。

Glasshouse 温室, 见 Greenhouse。

Glaucescence glaucedo (s. f. III), 海绿色、苍白色、带白霜
的; *species foliorum glaucedine insignis* 本种以叶的苍白
色而显著。 **glaucescens** glaucescens (adj. B), 变苍白
色的。 **glaucous** glaucus (adj. A), 苍白色的。 **glaucous-**
用于 *L. comp.*, 照常为 glauci-, 用于 *GK. comp.*, glauco-;
glaucifolius, *glaucophyllus* 具苍白色叶的; *glaucifolius*,
具有 *Glaucium* 属的叶子的; *glaucocarpus*, 具苍白色的
果实的。 307。

gleaming fulgens (part. B), fulgidus (adj. A), micans (part.
B), nitens (part. B), nitidus (adj. A), lucidus (adj. A),
发亮的、光亮的。

Gleba gleba (s. f. I), 产孢体、产孢组织, *abl. sing. gleba*;
gleba pluricellu losa a peridio non separabilis candida immu-
tabilis lactiflua demum farinacea, 产孢组织是多细胞的、
不能和包被分开的、纯白色、不变的、有乳汁、最后变成粉
质的。

glebosus (adj. A) 多小块状的。

Glebula glepula (s. f. I), 圆形隆起; *abl. sing. glebula*。

glebulosus (adj. A) 圆的小隆起的。

Gleocystidium *gleo* *cystidium* (s. n. II), 粘液囊状体。

glistening *lucens* (part. B), 光亮的、发亮的; 见 *Glossy*。

glob-, globi- 用于 *L. comp.*, 如球形; *globifer*, *globiger*, 生有球体的, 即具有球状器官的。**globosus** (adj. A)

球状的。**globularis** (adj. B), **globulifer** (adj. A),

globulosus (adj. A) 小球状的、具小球的。**globuliformis** (adj. B) 钮扣状的。**Globulus** (s. m. II) 小球。

Globus (s. m. II) 圆球体、球、地球。4。

Glochid *glochin* (s. f. III. ii), 钩毛, *abl. sing.* *glochide*, *nom. pl.* *glochides*, *abl. pl.* *glochidibus*, *lit.* “突出部分、箭头上的倒刺”; *glochidium* (s. n. II), 钩毛, *abl. sing.* *glochidio*, *nom. pl.* *glochidia*, *abl. pl.* *glochidiis*。**glochideus** (adj. A), **glochidiatus** (adj. A) 有倒钩的。

gleo- 用于 *GK. comp.*, 胶, 粘的; *gloeocalyx*, 有胶粘的花萼的。**gloeocarpus** (adj.) 具有包于粘液的生殖器(果实)的。**Gleocystidium** (s. n. II) 粘液囊状体 (*gleocystidium*)。

Glome *glomus* (s. n. III. iv), 一团或一束线或纱, *abl. sing.* *glomerum*, *nom. pl.* *glomera*, *abl. pl.* *glomeribus*, *lit.* “线球”等。

glomeratus (part. A) 密集成头状的。**glomerulatus** (adj. A) 具有团集聚伞花序的。

Glomerule *glomerulus* (s. m. II), 团集聚伞花序, *abl. sing.* *glomerulo*, *nom. pl.* *glomeruli*, *abl. pl.* *glomerulis*; *glomeruli florum inferiores remoti, superiores approximati, omnes folio suffulti*, 团集聚伞花序(有一总苞的小头状花序群)在下部的远离, 在上部的接近, 皆被 1 片叶所衬托。

- Glossines** nitor (s. m. III), 光泽。
- glosso-** 用于 *GK. comp.*, 舌; *glossophyllus*, 具有舌形叶的。
- Glossologia** (s. f. I) terminology, 术语学。
- glossy** nitidus (adj. A), politus (part. A), inunctus (part. A), 光亮的; 见 Gleaming, Glistening, Polished。
- Glucose** glucosum (s. n. II), 葡萄糖, *gen. sing.* glucosi。
- Glue** glutinium (s. m. II), ichthyocolla (s. f. I), 胶、胶粘物质。**glued to** agglutinated (part. A), adglutinated (part. A), 粘着于。**glued together** conglutinated (part. A), 粘在一起的。
- glumaceus** (adj. A) 似禾草的颖的。**Glume** gluma (s. f. I), 颖(片), *abl. sing.* gluma, *nom. pl.* glumae, *abl. pl.* glumis; *glumae aequales similes concavae uninerves dorso rotundatae vel carinatae, primo erectae tandem divergentes*, 颖(片)等长, 同样, 凹入, 有 1 脉, 背圆形或龙骨状, 初直立、后叉开。
- glutinous** glutinosus (adj. A), viscidus (adj. A), 粘性的、胶粘的; cf. Gloeo-。300。
- glyco-** 用于 *GK. comp.*, 甜味或甜气; *glycosmus*, 有甜的气味。
- glypto-** 用于 *GK. comp.*, 切成。
- going forth** exiens (part. B), 在生出来、出自…。
- golden-yellow** aureus (adj. A), auratus (adj. A), 金黄色的, “饰以黄金的”; 用于 *L. comp.*, aurei-, aureo-, 用于 *GK. comp.*, chrys-, chryso-; *aureiflorus, chrysanthus*, (具) 金黄色花的; *auricolor, chrysochromus*, 金黄色的; *aureilabris, chrysochilus*, 具有金色唇瓣的。
- gōne** (s. f. I), **-gonium** (s. n. II) 用于 *GK. comp.*, 生

殖器官。

gongylodes (adj. A) 节状的、瘤状的、球状的。62。

goni-, gonia 用于 *GK. comp.*, 有棱角的; **goniocalyx**, 具有棱角的花萼; **goniocarpus**, 具有棱角的果实; **goniospermus**, 具有棱角的种子。

Gonidium gonidium (s. n. II), 藻(细)胞(地衣)。

Gonimoblast gonimoblastus (s. m. II), 产孢枝。

Gorge fauces (s. f. III. i, pl.), 峡谷、喉, *abl. pl. faucibus*; *in faucibus crescens*, 生于峡谷 (gorge (s)) 中。

gossypinus (adj. A) 棉质的, 详见 cottony。

governed gubernatus (part. A), 管理的。

gracilis (adj. B) 细弱的、细瘦的、纤细的。

gradatim (adv.) 逐渐地、渐渐地、慢慢地。

gradually gradatim (adv.), paulatim (adv.), sensim (adv.), leniter (adv.), 逐渐地, 渐渐地。

Graft (scion) insitum (s. n. II), 接木用的接穗、接枝。

grafted insiticius (adj. A), insititius (adj. A), 接木的、嫁接的。

Grain granum (s. n. II), 谷粒, 颗粒; *granum paramylaceum*, 副淀粉粒; cf. Pollen。

gralliformis (adj. B) 高跷状的; *radices gralliformes*, 高跷状的根。

Gramen (s. n. III. vi) 禾草, 详见 grass。 **gramineus** (adj. A) 如禾草的。 **graminifolius** (adj. A) 具禾草叶的。

grammatus (adj. A) 有凸起的条纹的。

grandi- 用于 *L. comp.*, 大的、巨大的; **grandiflorus**, 大花的。 **grandis** (adj. B) 大的、巨大的、高大的。

granular, granulate, granulose granularis (adj. B), gra-

nulatus (adj. A), granulösus (adj. A), 颗粒状的。这些术语的无区别的应用,实际上使得它们是互通的了;对于早期的作者们, *granulatus* 这个术语是“指串珠状的,即许多小瘤被一条小线串着之意,如在 *saxifraga granulata* 那样”(Berkenhout, 1799)。**Granule** granulum (s. n. II), 粒、颗粒, *abl. sing.* granulo, *nom. pl.* granula, *abl. pl.* granulis; *granulis distinctissimis aequidistantibus et aequimagnis polygoniis vel quadraticis papillois*, 具有最明显的颗粒以等距离分开,同样大小,有许多棱角或四方形,具乳头状突起; *granulis margaritaceis usque ad semi-radium subaequalibus dein majoribus demumque ad marginem decrescentibus*, 具有如珍珠的颗粒半径几相等,然后稍变大,最后在边缘渐缩小。236。

Granum (s. n. II) 粒、颗粒;见 Pollen。

Grape (fruit) uva (s. f. I), 葡萄。**grape-bearing** uvifer (adj. A), 结有葡萄的。**like a cluster of grapes** botryoideus (adj. A), uvarius (adj. A), 如一串葡萄的。

grasping prehensens (part. B), prehensilis (adj. B), 懂的、理解的、领悟的。

Grass gramen (s. n. III. vi), 禾草, *gen. sing.* graminis, *abl. sing.* gramine, *nom. pl.* gramina, *gen. pl.* graminum, *abl. pl.* graminibus; *gramen perenne multicaule caespitosum gracile, inflorescentia inclusa 10—20cm. altum*, 禾草多年生、多茎的,丛生,纤细,包括花序在内高 10—20 厘米; *gramina perennia vel annua, nunc elata ramosa nunc humilia caespitosa, basi saepe decumbentia interdum bulbosoincrassata, foliis planis mollibus vel setaceis rigidis*, 禾草多年生或一年生,有时高而分枝,有时矮而簇生,基部往往平卧,有鳞茎

状的加厚,具有扁平、软或为刚毛质的硬的叶; *descriptio-
nes et icones, graminum*, 禾草类的描述和图(图说); *de
graminibus*, 关于禾草类; **grass-** 用于 *L. comp.*, *grami-
ni-*, 用于 *GK. comp.*, *agrost-*; *agrostologia*, 禾草学
(*agrostology*) *graminifolius, agrostophyllus*, 禾草叶的; *gra-
miniformis*, 形如禾草的。 **grassy** *gramineus* (adj. A),
有(多)禾草的。

gratus (adj. A) 悦人的、可爱的。

Gravel *glarea* (s. f. I), 石砾。 **gravelly** *glareosus* (adj.
A), 多石砾的、石砾质的。

graveolens (adj. B) 有强烈气味的。

gravis (adj. B) 重的。

gray 见 Grey。

greasy *sebosus* (adj. A), *unctus* (part. A), 油滑的、涂油
的、似油的。

great *magnum* (adj. A), *amplus* (adj. A), 大的、伟大的。

great as *tantum quantum* (adj. A), 大如。 **greatly** *ma-
gnopere* (adv.), *multum* (adv.), 大大地。

green *viridis* (adj. B), 绿色的; *folia atro-viridia vittis pallide
viridibus vel etiam albidis secus venas currentibus notata*,
叶深绿色,饰有淡绿色甚至淡白色的条纹,沿叶脉分布;
ovarium viride, 子房绿色。 **green-** 用于 *L. comp.*,
viridi-, 用于 *GK. comp.*, *chlor-*, *chloro-*; *viridi-albus*,
chloroleucus, 淡绿白色的; *viridiflorus, chloranthus*, 绿花
的; *viridipes, chloropodus*, 具有绿色柄的。 **bluish-green**
venetus (adj. A), 淡蓝绿色的。 **deep-green** *atrovirens*
(adj. B), *perviridis* (adj. B), 深绿色的。 **emerald-green**
smaragdinus (adj. A), 翡翠绿色的。 **greenish** *viirellus*

(adj. A), *viridulus* (adj. A) 带绿色的, 淡绿色的; *prefix viridi-*, 例如 *viridi-flavus*, 淡绿黄色的。 **leek-green** *porraceus* (adj. A), *prasinus* (adj. A) 葱绿色的。 **malachite-green** *malachiteus* (adj. A), 孔雀石绿色的。 **olive-green** *olivaceus* (adj. A), 橄榄绿色的。 **pea-green** *pisinus* (adj. A), 豌豆绿色的。 **sea-green** *glaucus* (adj. A), 海绿色的。 **yellowish-green** *flavo-virens* (adj. B), *chlorinus* (adj. A), 淡黄绿色的。 **uranium-green** *luteo-viridis* (adj. B), 黄绿色的; 见 *viridis*。

Greenhouse *caldarium* (s. n. II), 温室, “hot-house”, *tepidarium* (s. n. II), 暖室, “warm house”, *frigidarium* (s. n. II), 凉室、冷室, “coolhouse”; *hibernaculum* (s. n. II), 越冬所。

gregarius (adj. A) 群生的、集生的, 但不联合或交织在一起。

Grex (s. m. 或 f. III. i) 群 (flock, herd, drove, swarm) 因此, 是一群种、或杂种; *grex hybrida polymorpha hortensis*, 属于园艺的多型的杂种群 (hybrid-swarm)。

grey *canus* (adj. A), *cinereus* (adj. A), *cineraceus* (adj. A), *griseus* (adj. A), *schistaceus* (adj. A), 灰色的。 **grey-** 用于 *GK. comp.*, *polio-*, *spod-*, *spodo-*, *tephro-*, 用于 *L. comp.*, *cano-*, *cinereo-*。 **greyish** *cinerascens* (part. B), *ravidus* (adj. A), 淡灰色的。

griseus (adj. A) 灰色的、珍珠灰的, 纯灰色稍接近蓝色的。

Groove *sulcus* (s. m. II), 沟, *abl. sing. sulco*; *putamen a ventre sulvo lato profundo in longitudinem exaratum*, 核在腹面具有 1 条纵沟。

grooved *sulcatus* (adj. A), *canaliculatus* (adj. A); 具沟的; cf. Channelled, Engraved, Furrowed。

grosse (adv.) 粗地、大于一般的。**grossus** (adj. A) 粗的、厚的。

Ground terra (s. f. I), 地; cf. soil.

Group turma (s. f. I), grex (s. m. 或 f. III. i), caterva (s. f. I), 群。**grouped** aggregatus (part. A), dispositus (part. A), 成群的、群生的、集生成群的; **cellulae binae quaternaeque aggregatae**, 细胞 2 个和 4 个成群。

growing crescens (part. B), 生着的、在生长的。

grumosus (adj. A) 破裂成颗粒或小瘤的。

gubernatus (part. A) 被管理的、控制的、经理的。

Gum gummi (s. f. 不能变格), 树胶。**gummy** gummosus (adj. A), 树胶质的。

Gustus (s. m. IV) 味道、风味。

Gutta (s. f. I) 在孢子中或真菌的菌丝内一滴液汁、小油点。**guttatus** (adj. A) 有点子的。**Guttula** (s. f. I) 在真菌体内的小油滴。**guttulatus** (adj. A) guttulate, 具有或明显地散布着小油滴或树脂滴。

gymno- 用于 GK. comp., 裸露的、露出的。**gymnocarpus** (adj. A), 果实裸露的, 即不具花被、毛、粘质物 (如在轮藻类)、或别种的覆盖物。

gymnostomaticus (adj. A) 孔口裸露的。

gyn-, gyno- 在 GK. comp., 雌性的、或属于雌性器官的。

Gynandrium gynandrium (s. n. II), 雌雄蕊合体, *abl. sing.* gynandrio。**Gynobase** gynobasis (s. f. III), 子房基部; 见 Basis。**gynobasic** gynobasicus (adj. A), 着生子房基部的。**gynodynamous** gynodynamicus (adj. A), **gynodynamus** (adj. A), 雌性强的。

Gynoeceium gynoeceium (s. n. II), 雌蕊体 (群), *abl. sing.*

gynoecio; pistillum (s. n. II), 雌蕊, *abl. sing. pistillo*。

Gynophore gynophorum (s. n. II), 雌蕊柄, *abl. sing.*

gynophoro。 **Gynostegium** gynostegium (s. n. II), 合蕊

冠(用于萝藦科) *abl. sing. gynostegio; gynostegium sessile*

2mm. *altum*, 合蕊冠无柄, 高 2 毫米; *caput gynostegii*

convexum semiglobosum rostro brevi vix 1mm. longo alte

bifido ornatum, 合蕊冠的头部凸起, 半圆球形, 具有短

喙, 长几乎不到 1 毫米, 深 2 裂。

gypseus (adj. A) 似石膏的。

Gypsum (s. n. II) 石膏。

Gyroma (s. n. III) 蕨类的环带(生孢子囊上的)。

gyrosus (adj. A) 向后向前弯曲的、螺旋形的。

Gyrus (s. m. II) 圈、环、环带。

H

habitat 生境。 **Habitatio** (s. f. III. vi) 生长地; 通常生

长地是和动词 *cresco* “生长”或 *habito* “占有, 居住”的第三

人称单数现在时主动语态 (*crescit, habitat*) 结合在一起的;

regiones temperatas, rarius calidas, totius orbis terrarum

habitat, 这居住(分布)于全世界的温和地区, 较少分布在

热的地区; **habitat in pratis alpinis in declivibus lapidosis,*

nec non in pinetis, 1800—3300m. s. m., 这生于高山草

原在石质坡地, 也生松林中, 海拔 1800—3300 米。cf.

Solum。

Habitus (s. m. IV) 形体、外貌, 习性、特性、生长势; 见

Appearance。 **habitus** (part. A) 肥胖的、多肉的、好条

件的。

hactenus (adv.) 到目前。

haec (dem. pron.) 这个、她、这些。

haem-, haemat- 用于 *GK. comp.*, 血红色; *haemanthus*, 具有血红色的花; *haematocarpus*, 具有血红色的果实; *haematocephalus*, 具有血红色的头; *haematochrous*, 血红色的; *haematolasius*, 具有血红色毛的绵毛; *haematophyllus*, 具有血红色的叶; *haematospermus*, 具有血红色的种子; *haematostachys*, 具有血红色的穗状花序。

Haematochrome *haematochroma* (s. n. III), 血红色。

haerens (part. B) 附着的、固着的、留着的。

Hair *pilus* (s. m. II), 疏柔毛, *nom. pl. pili, abl. pl. pilis*; *trichoma* (s. n. III), 毛、表皮、毛状体, *nom. pl. trichomata, abl. pl. trichomatibus*。关于方向, 一根毛 (*pilus*) 可以是直立的 (*erect erectus*, part. A) 或展开的 (*spreading patulus*, adj. A), 倾斜的 (*leaning inclinatus*, part. A), 向前弯的 (*bent forwards pronus*, adj. A), 向后弯的 (*bent back resupinus*, adj. A), 伏贴的 (*appressed appressus*, part. A); 关于质地, 毛有软的 (*soft mollis*, adj. B), 硬的 (*stiff rigidus*, adj. A), 粗糙的 (*harsh asper*, adj. A); 关于形态, 毛有简单的 (*simple simplex*, adj. B), 伸直的 (*straight rectus*, adj. A), 扭转的 (*twisted tortus*, part. A), 皱波状的 (*curled cripus, crispatus*, adj. A), 弯的 (*curved curvus, curvatus*, part. A), 曲折的“之”字形的 (*flexuose flexuosus*, adj. A), 单细胞的 (*unicellular unicellularis*, adj. B) 多细胞的 (*multicellular multicellularis*, adj. B), 串珠状的 (*moniliform moniliformis*, adj. B), 棍棒状的 (*club-shaped clavatus*, adj. A), 钩状的 (*hooked, uncatus, uncinatus*, adj. A), 倒钩状的 (*barbed*

glochideus, glochidiatus, adj. A), 分枝的 (branched ramosus, adj. A), 叉分的 (furcated furcatus, adj. A), 羽毛状的 (feathery plumosus, adj. A), 星芒状的 (stellate stellatus, adj. A), 无柄的 (sessile sessilis, adj. B), 有柄的 (stalked stipitatus, adj. A), 具腺的 (glandular glandulifer, adj. A), 等等。毛可以是稀疏的 (sparse pili sparsi) 束状的 (bunched together fasciculati), 密的 (dense densi) 等等 *folia pilis mollibus sparsis vestita*, 叶被软疏毛; *corollae tubus introrsum medio circulo pilorum ornatus, supra et infra hunc circulum saepissime pilis minutis conspersus*, 花冠筒里面中部具有一圈毛, 在它的上面和下面经常具有稀疏的细毛; *trichomata, quae caulem et folia vestiunt*, 毛, 它们被覆着茎和叶子; *folia margine pilis albis longiusculis multicellularibus induta*, 叶子在边缘具有白色、颇长而多细胞的毛; *utrinque pilis adpressis malpighiaceis hic illic nonnunquam satis regulariter conspersa*, 在两面具有伏贴的金虎尾式的毛, 这里和那里有时颇有规则地散布着; *calyx pilis longis teneris rectis pellucidis apice glandulosis quibus nonnullae setae rigidae intermixtae sunt*, 花萼具有长而细直、透明的毛, 顶端有腺体, 并有一些硬刚毛与其混生; *planta pilis eglanduligeris omnino destituta, pilis glanduligeris tantum obsita*, 植物体完全不具无腺体的毛, 而仅具腺毛。

Hair-covering indumentum (s. n. II), 毛被、被毛, *gen. sing.* indumenti, *abl. sing.* indumento; hirsuties (s. f. V), *gen. sing.* hirsutiei, *abl. sing.* hirsutiei crinis (s. m. III), *gen. sing.* crinis, *abl. sing.* crine, 极少用。 **hair-like** capillaceus (adj. A), capillaris (adj. B), capilliformis (adj.

B), *trichoideus* (adj. A), 毛状的; cf. Threadlike。

hairy 多毛的, 毛的, 见 *Ciliatus*, *Hirsutus*, *Hirtus*, *Hispidus*, *Incanus*, *Lanatus*, *Pilifer*, *Pilosus*, *Pubens*, *Pubescens*, *Strigosus*, *Tomentosus*, *Trich-*, *velutinus*, *Villosus*。270—287。

Half (s) *dimidium* (s. n. II), 一半, *abl. sing. dimidio*; *fissura ad dimidium radii attingens*, 裂缝达到半径的一半; *in dimidio inferiore*, 在下部一半; *sori dimidium distale obducentes*, 孢子囊群覆盖着远端的一半 (上半部)。
half (adj.) *dimidius* (adj. A), 一半的。**half-** 用于 *L. comp.*, *semi-*, 用于 *GK. comp.*, *hemi-*; *hemisphaericus*, *semiorbicularis*, 半圆球形的, *hemipterus*, *semialatus*, 半翅的; *hemierypus*, *semioccultus*, 半隐蔽的、半不见的。

Halipedum (s. n. II) 沿海平原。

halo- 用于 *GK. comp.*, 盐; *halophilus*, 喜盐的。

halonatus (adj. A) 有孔围的、被一个外圈包围的, 来自 *halos* (s. f.), “halo, 是围绕着太阳或月亮的圆圈”。

halved *dimidiatus* (part. A), 一半的; *cellulae magnitudine dimidiata*, 细胞一半大的。16、138。

hamatus (adj. A) 顶端具钩的。**hamosus** 具钩的。**hamulatus** (adj. A) 具小钩的。**hamulosus** (adj. A) 多小钩的。**Hamulus** (s. m. II) 小钩。**Hamus** (s. m. II) 钩。

hanging down *dependens* (part. B), *pendens* (part. B), *pendulus* (adj. A), *pendulinus* (adj. A), *pendulus* (adj. A), 悬垂的、倒挂的。

hapalo- 用于 *GK. comp.*, 软; *hapalophyllus*, 软叶的。

hapaxanthus (adj. A) 一次开花的, 花后植株死去; cf.

Monocarpus。 342。

haplo- 用于 *GK. comp.*, 单一; *haplocaulis*, 单茎的。**haplostephanus** (adj. A) (在轮藻类)每轮的小枝基部有一圈托叶状附属物的 (*stipulodes*)。 **haplostichus** (adj. A) 单行的、一排的。

Hapteron *hapteron* (s. n. II), 附着器。

Haptonema *haptonema* (s. n. III. xi), 触丝。

hard *durus* (adj. A), 硬的、坚硬的。**hardened**, *induratus* (part. A), 硬化的。**hardening** *indurescens* (part. B), 变硬的、硬化着的。

hardly *vix* (adv.), *aegre* (adv.) 仅、很少, 几不。

Hardness *duritia* (s. f. I), 坚硬度、坚硬。

harmful *noxius* (adj. A), 有害的。

hastatus (adj. A) 戟形的, 即两面有两片相等的多少为三角形的朝外的基部裂片。**hasti-** 用于 *L. comp.*, 戟; *hastifer*, *hastiger*, 具戟形的; *hastifolius*, 具戟形叶的; *hastilabius*, 有戟形唇的; *hastipetalus*, 有戟形花瓣的。**hastilis** (adj. B) 戟形的。 127、170。

Hastula (s. f. I) 棕榈叶柄的顶部, 也叫舌状体 (*ligule*), *lit.* “一个小戟”; cf. *Gentes' Herb.* 7:179 (1946)。

haud (adv.) 决不, 全不, 和副词、动词及形容词合用。

haudquaquam (adv.) 什么都不是。

Haustorium *haustorium* (s. n. II), 吸器、吸盘; *fruticulus parasiticus caulibus volubilibus haustoriis affixis*, 寄生小灌木具有缠绕茎以吸器着生。

hazel-coloured *avellaneus* (adj. A), 榛子色的。

Head *capitulum* (s. n. II), 头状花序, *acc. sing.* *capitulum*, *abl. sing.* *capitulo*, *nom.* 和 *acc. pl.* *capitula*, *abl. pl.*

capitulis; flores in capitulum globosum aggregati, 花集生成圆球形的头状花序; *capitulum magnum terminale* 3cm. *latum*, 头状花序大, 顶生的, 宽 3 厘米; *capitula homogama discoidea terminalia*, 头状花序同型、盘状、顶生, *capitula heterogama radiata nutantia parva mediocriave magna ad apices ramorum solitariae in axillis superioribus pedunculata*, 头状花序具异型花, 放射状, 俯垂, 小或中等大或大, 在枝顶单生或生于上部腋内, 具总花梗。

head- 头, 用于 *L. comp.*, *capit-*, *capiti-*, 用于 *GK. comp.*, *cephal-*, *cephalo-*, 头。 **-headed** 用于 *L. comp.*, *-ceps*, 用于 *GK. comp.*, *-cephalus*, 头的; *multiceps*, *polycephalus*, 多头的。

heaped *acervatus* (part. A), 堆积的、积聚的。

Heart *cor* (s. n. III. ii), 心; *folia obtusata forma fere cordis humani*, 叶钝形具人的心脏形。

heart-shaped (在基部具有两圆形裂片), *cordatus* (adj. A), (基部) 心形的; (在一般的外形), *cordiformis* (adj. B), 心形的; 用于 *L. comp.*, *cordi-*, 用于 *GK. comp.*, *cardio-*; *cardifer*, *cardiophorus*, 具有心形的, 即具有某种心形的结构。122。

heavy *gravis* (adj. B), 重的 (重量方面), *densus* (adj. A), 深厚的、浓密的 (状态方面), *ponderosus* (adj. A), 严重的, 大量的 (程度方面)。

hebdomalis (adj. B) 每星期的。 **Hebdomas** (s. f. III) 一星期。

hebetatus (part. A) 使变暗淡的、失去光泽的、暗淡的。

hecat- hecto- 用于 *GK. comp.*, 一百。

Hedge *sepes* (s. f. III. viii), 篱围、篱笆, *gen. sing. sepis*,

nom. pl. sepes, gen. pl. sepium; * *sepicola* (s. f. I), 篱边生的。在经典拉丁文也拼成 *saepes*。

hedy- 用于 *GK. comp.*, 甜的; *hedyosmus*, 甜香味的。

Height *altitudo* (s. f. III), 高、高度; *ad altitudinem mediam*, 达中等高度。

heleo-, helo- 用于 *GK. comp.*, 沼泽; *helodes* (常常误写为 *elodes*), 生于沼泽地方; *helodoxa*, 沼泽之花, 沼泽的骄傲。

helic- 用于 *GK. 和 L. comp.*, 螺旋状卷曲的; *helicanthus*, 具有扭转的花药。而 *Heliconia* 和它的衍变词, 如 *heliconiifolius*、*heliconioides*、*heliconiopsis*, 是指希腊的一个山, *Mt. Helikon*。

helicte (adv.) 顺时针方向, 即外面看时从右到左, 向左转的 (*sinistrorse*) (按 *Eichler*、*A. Gray*, 等人之意), 向右转的 (*dextiorse*) (按 *de Candolle* 等人之意); cf. *Antihelicte*, *Twining*。

heliotrope-coloured *heliotropinus* (adj. A) 淡紫色的 (麦藁菊花色的) (*H. C. C.* 6.36)。

Helmet *cassis* (s. f. III. ii), 盔、胄、盔形物, *gen. sing. cossidis*, *abl. sing. casside* (用于 *Aconitum* 属的盔状上萼片); *galea* (s. f. I), 盔瓣, *gen. sing. galeae*, *abl. sing. galea* (用于 *Pedicularis* 等属的花冠的上唇)。在经典拉丁文, *cassis* 通常指一个小的金属制的盔, 而 *galea* 指皮革制的盔; *cassis ascendens (haud horizontalis) valde incurva longirostris* 3cm. *lata, apice inflata*, 盔上升 (从不水平), 强度内弯, 有长喙, 其宽 3 厘米, 顶端膨大; *cassidis symmetricae margo inferior horizontalis recta*, 对称盔的下边缘水平而直; *galea purpurea in rostrum praelongum an-*

gustum primo contortum apice truncatum attenuata, 盔瓣紫色, 伸长成一极长喙, 喙狭, 初扭曲, 顶端截形; *corolla galeae rostro lineari proboscideo contorto apice truncato*, 花冠具有盔瓣的喙, 喙浅形, 长角状, 扭曲, 顶端截形; *galeae pars verticalis* c. 6mm. *longa leviter reflexa margine breviter bidentata*, *pars antherigera* 10mm. *longa apice sensim in rostrum breve conicum attenuata*, 盔瓣的垂直部分长约 6 毫米, 稍反折, 边缘具两个短齿, 生有花药的部分长 10 毫米, 顶部逐渐伸长成一短圆锥形的喙。 **helmet-shaped** galeiformis (adj. B), cassideus (adj. A) 盔形的。

helvus (adj. A) 淡栗色的, 淡红色的, “公牛的暗黑色” (H. A. Dade)。

hemi- 用于 GK. comp., 一半; *hemicyptus*, 半隐蔽的; *hemipterus*, 半翅的; *hemisphaericus*, 半球形的。

Hemisphere *hemisphaerium* (s. n. II), 半球; *in regionibus intertropicis utriusque hemisphaerii*, 在两半球的热带地区。

hence hinc (adv.), igitur (adv.), quamobrem (adv.), 因此、由于……之故、所以。

hendeca- 用于 GK. comp., 十一, 见 Eleven-。

hepaticus (adj. A) 地钱色的, 即带红深棕色的。

hepta- 用于 GK. comp., 七; *heptadactylus*, 有 7 片掌状的指形裂片的; *heptagynus*, 具 7 个花柱或心皮的; *heptamerus*, 具有 7 部分的 (或 7 基数的); *heptanthus*, 有 7 朵花的; *heptapetalus*, 有 7 片花瓣的; *heptaphyllus*, 有 7 叶或小叶的; 见 septem-, seven-。

Herb *herba* (s. f. I), 草本植物; *herbae annuae vel perennes erectae vel repentes, glabrae*, 草本植物一年生或多年生,

直立或匍匐,无毛。

herbaceus (adj. A) 草绿色的、或黄绿色的、或绿色而稍带肉质的,是枯萎色、无色、和干枯的反面,特别是指苞片的颜色,或指一年生的、通常是多汁的茎,是多年生的木质茎的反面。334。

Herbarium herbarium (s. n. II), 植物标本、标本室、植物标本收藏处, *gen. sing.* herbarii, *abl. sing.* herbario; *herbarium normale*, 标准标本; *ex Herbario Musei Britannici*, 从(来自)大英博物馆标本室; *revisio lichenum in herbario Linnaei asservatorum*, 保存在林奈植物标本室的地衣的订正研究; *synonymia muscorum Herbarii Linnaei*, 林奈植物标本室苔类的同物异名; cf. *Dried Exsiccata*, *Exsiccatum*, *Hortus*。

herbidus (adj. A) 多草本植物的、草绿色的。

Herbula (s. f. I) 一个小草本植物。

here hic (adv.), 此处、这里。 **here and there** disperse (adv.), dispersim (adv.), hic illic (adv.), passim (adv.), 这里和那里,到处散见、遍地、突发地。

hereafter posthac (adv.) 此后,将来。

hermaphrodite hermaphroditus (adj. A) bisexualis (adj. B), 两性的; *flores hermaphroditi, unisexuales vel polygamii*, 两性花、单性花、或杂性花。

Hesitatio (s. f. III) 迟疑; *haud sine hesitatione a sequente separavi*, 我把它和下面的分开是毫无迟疑的。

hetero- 用于 *GK. comp.*, 不同的、别的、不平坦的; *heterocarpus*, 产生不同的果实的; *heterogamus*, 杂性花的,在一个花序上产生两种或多种的花(例如中性花、单性花和两性花), *heteromerus, heteromericus*, 不相同的基数; *heter-*

morphus, 不同于一般的形态结构的, 即具有不同外形或长度的器官; *heterophyllus*, 具有异形叶的, 即在生有不只一种形状叶子; *heterosporus*, 异型孢子的, 即有两类或两种大小不同的孢子; *heterotrichus*, 异形毛的, 即有不只一类或不只一种长度的毛。同样的 *CK. comp.*, 但具有相反的意义可用 *homo-* (一样、同样、相同、符合) 构成之。

Heterocyst *heterocysta* (s. f. I), 异形细胞、异形胞, *gen. sing. heterocystae, abl. sing. heterocysta, nom. pl. heterocystae, gen. pl. heterocystarum, abl. pl. heterocystis; heterocystae ad basim pseudo-ramorum nullae*, 在假枝基部没有异形胞; *heterocystae basilares in unica specie intercalares*, 异形胞基生, 在一个种则生于顶端与基部之间(间生的); *heterocystis intercalaribus vel basalibus sphaericis vel ovalibus 6 μ longis 8 μ crassis*, 具有异形胞, 间生或基生, 圆球形或广卵形, 长 6 μ 粗 8 μ ; *spora ab heterocystis remotae*, 孢子远离异形胞; *spora heterocystis contiguae*, 孢子接近异形胞。

heterogeneous (adj. A) 异形的、结构不一致的。**heteroicus** (adj. A) (雌雄)杂生同苞的(苔藓), 转主寄生的(菌类), 不同寄主上有的发育各阶段, 同一种上不只一种花序形式。**heteromorphus** (adj. A) 异形的, 具有不同形状和长度的器官,(在轮藻类)不育轮生枝和能育轮生枝是异形的。**heterostylus** (adj. A) 花柱异长的, 即在同一种植物的不同个体中, 花柱的长度不相等, 并且雄蕊的长度与位置也相应地不同的; *planta heterostyla, androdynamica a gynodynamica nisi stylo abbreviato et filamentis exsertis vix diversa*, 植物有异长(不同长度)的花柱, 雄蕊发达的

植物与雌蕊发达的植物除了花柱缩短如花丝外露外，几无不同之处；*flores heterostyli*, *stylo in flore dolichostylo* 4mm. longo, *in flore brachystylo* 1mm. longo, 花的花柱异长，在长花柱的花里花柱长 4 毫米，在短花柱的花里花柱长 1 毫米。

hexa- 用于 *GK. comp.*, 六；*hexagynus*, 具有 6 个花柱或心皮的；*hexandrus*, *hexastemonus*, 有 6 个雄蕊的，*hexamerus*, 具有 6 基数的；*hexapetalus*, 具有 6 个花瓣的；*hexapyrenus*, 具有 6 个分核的；*hexasepalus*, 具有 6 个萼片的，*hexaspermus*, 具有 6 颗种子的；*hexastachys*、*hexastachyus*, 具有 6 个穗状花序的；见 *sex-*、*six-*。

hexagonal *hexagonus* (adj. A), *sexangularis* (adj. B), 六角形的。

Hexapodium (s. n. II) 噤(=六英尺), 深度。

hians (part. B) 张口的、裂开的。

Hibernaculum (s. n. II) 冬芽、离体冬芽、温室。 **hibernus** (adj. A) (属于)冬天的；cf. *Hiemalis*。

Hibrida 杂种、杂交种，见 *Hybrid*。

hic (adv.) 此处、这里；*hic illic*, 这里那里、散见各处、突发地；*hic inde*, 限于局部地。

hic (dem. pron. m.), **haec** (dem. pron. f.), **hoc** (dem. pron. n.) 这个、他、她、它。

hidden *occultus* (part. A), *celatus* (part. A) 隐蔽的、不见的；见 *Concealed*。 **hiding** *accultans* (part. B), 隐蔽着的。

hiemalis (adj. B), **hyemalis** (adj. B) 属于冬天的、冬天的；cf. *Hibernus*。 **Hiems** (s. f. III. vi) 冬天、冬季。

high *altus* (adj. A), *celsus* (adj. A), *elatus* (part. A),

excelsus (part. A), **procerus** (adj. A), 高的、高大的。

highly **maxime** (adv.), 非常、极, **alte** (adv.) (用于高度)。

hilaris (adj. B) 属于种脐的。

Hill **collis** (s. m. III. vii), 丘陵、小山, **abl. pl.** **collibus**。

pertaining to hills **collinus** (adj. A), 属于山地的。

Hilum **hilum** (s. n. II), 种脐, **abl. sing.** **hilo**, **lit.** “琐事、小事”; **hilum rotundatum basale** 4mm. **diametro**, 种脐圆形、基生, 直径4毫米; **semina globosa hilo rotundato basali**, 种子圆球形、具有圆形的、基生的种脐。

himanto- 用于 **GK. comp.**, 皮带、带状物; **himantoglossus**, 具有带状的舌。

hinc (adv.) 从此处、从此边、从此时、这以后; **hinc atque illinc**, 在两边; **hinc et inde**, 从不同方向; **hinc…… hinc……**, 在这一边……在那一边……, 在这里……在那里。

hinnuleus (adj. A) 淡褐色的。

hippocrepicus (adj. A), **hippocrepiformis** (adj. B) 马蹄形的, 即几乎弯成一个圆圈, 但具一明显的缺口。

hircinus (adj. A) 山羊气味的。

Hirsuties (s. f. III) 硬而粗糙的毛被。 **hirsutus** (adj. A) 具长硬毛的、硬毛状的或指向上的直硬毛的。

hirti- 用于 **L. comp.**, 有毛, 特别是长而明显的毛; **hirticalyx**, 具毛的花萼; **hirticaulis**, 具毛的茎; **hirtiflorus**, 具毛的花; **hirtistylus**, 具毛的花柱。 **hirtus** (adj. A) 有毛; 见 **Hirsutus**。 273。

hispidus (adj. A) 具糙硬毛的、被粗硬而直的毛或刚毛, 有粗糙感。 277。

Historia (s. f. I) 历史、自然现象的系统叙述。

hoary incanus (adj. A), 被灰白毛的。272。

hodiernus (adj. A) 关于现在的; * hodie = hoedie, 今日。

Holdfast hapteron (s. n. II), 附着器。**Holdfast-cell** cellula (s. f. I) hapteroidea, 附着器的细胞, tenaculum (s. n. II) 附着胞。

holding tenens (part. B), retinens (part. B), 保持、保有, “continens (part. B) 含有”, haerens (part. B), 抱住的。

Hole foramen (s. n. III), 面孔, cavum (s. n. II), 穴、空。

holed foratus (part. A), porosus (adj. A), perforatus (part. A), 穿孔的、多孔的; cf. Latticed。

hollow cavus (adj. A), 中空的。**hollowed out** excavatus (part. A,) 挖空的, exaratus (part. A), 掘出来的; *semina obovata ventre excavata*, 种子倒卵形, 腹部(下部)空心的; *putamen compressum a ventre sulco lato profundo in longitudinem exaratum*, 核压扁下面挖成一条宽而深的纵沟。

holo 用于 GK. comp., 全、完全、整个、不分离的; *holocarpus*, 具有不分裂的果实的; *holodontus*, 具有全缘牙齿的; *hologynus*, 具有不分裂的子房的。

holodactylus (adj. A) 与 *monarthrodactylus* 同义。

Holotype holotypus (s. m. II.), 主模式、正模式。

homo-, homoeo-, homoio- 用于 GK. comp., 似、如、同样、同种、一致的; *homocarpus*, 仅有一种果实的; *homogamus*, 在花序中仅有一种花的; *homosporus*, 有同形孢子的, 即只有同类和同大小的孢子; cf. Heter-, same。

homoeomorphus (adj. A) 在轮藻类具不育的和能育的枝轮相同的。

homogeneous (adj. A) 同形的、结构一致的。

- Homogonium** homogonium (s. n. II), 花蕊同长。
- homoimerous, isomerous** homoimerus (adj. A), isomerus (adj. A), 同基数的。
- homomallus** (adj. A) 同方向的、都转向同一方向的。
- Homonymum** (s. n. II) 同名、同音异义名词。
- homotropus** (adj. A) 转向或弯向一个方向的。436。
- Honey** mel (s. n. III. V), 蜂蜜, *gen. sing. mellis*. **honey-coloured** melleus (adj. A), 蜂蜜色的。
- Honey-comb** favus (s. m. II), 蜂巢、蜂房、蜂窝。 **honey-combed** favosus (adj. A), 蜂窝状的。250。
- Hood** cucullus (s. m. II), 勺、僧帽、帽。 **hooded-** cucullatus (adj. A), 勺状的、僧帽状的。93。
- Hook** uncus (s. m. II), 钩。 **hook-shaped** unciformis (adj. B), 钩状的。 **hooked** uncatus (adj. A), uncinatus (adj. A), hamatus (adj. A), aduncus (adj. A), 具钩的。147。
- horizontal** horizontalis (adj. B), 水平的。 **horizontally** horizontaliter (adv.) 水平地。398。
- Hormogon** Hormogonium (s. n. II), 连锁体, *nom. pl. hormogonia, abl. pl. hormogoniis; hormogonia lateralial verticillata* 45μ *lata e cellulis* 10—12 *composita*, 连锁体侧生轮生, 宽 45μ , 由 10—12 个细胞组成; *hormogoniis terminalibus vel lateralibus oppositisque*, 45μ *longis*, 具有顶生或侧生并对生连锁体, 长 45μ 。
- Horn** cornu (s. n. IV), 角。 *gen. sing. cornus, abl. sing. cornu, nom. pl. cornua, abl. pl. cornibus*; 用于 *L. comp.*, -cornu, -cornis, corni-, 用于 *GK. comp.*, -ceras, -ceros, cerato-; *bicornis, diceras*, 有两角的; *brevicornu, brachyceras*, 具有短角的, *corniger, ceratophorus* 具角的。 **horned** cor-

nutus (adj. A)。有角的 **horn-shaped**, *cornuatus*, 角状的。**horny** *corneus* (adj. A), 角质的。55、320。

hornotinus (adj. A) 属于今年的、不到一年龄的; *ramuli hornotini pilosi, annotini glabri, vetustiores crassi cortice griseo fisso*, 当年生的小枝被疏长柔毛, 去年生的小枝无毛, 更老的小枝粗而具有灰色、开裂的树皮。

Horologium (s. n. II) 钟, 時計; *horologium florae*, 花的钟。

Horreolum (s. n. II) 收粉器、收集花粉的一个器官、或一个区, *lit.* “一个小仓库”。

horricomis (adj. B) 刚毛状的、有刚毛的。**horridus** (adj. A) 有刚毛的, 突出的, 粗的, 多刺的。

horse *equus* (s. m. II), 马, *gen. pl.* *equorum* 或 *equum*。
pertaining to horses *equinus* (adj. A) 属于马的; 用于 *GK. comp.*, *hippo-*

horseshoe-shaped *hippocrepicus* (adj. A), *hippocrepiformis* (adj. B), 马蹄形的。

hortensis (adj. B) 属于花园的、生于花园里的。**Hortulanus** (s. m. II) 园丁, 园艺家; *hortulanorum*, 园丁们的, 园艺家们的。**Hortus** (s. m. II) 花园; *hortorum*, 花园的; *hortus siccus*, 标本室; *Hortus Medicus*, 药用植物园; cf. *Olerarium*, *Seminarium*。

Host (*of parasite*) *hospes* (s. m. II. ii), 寄主, *gen. sing.* *hospitis*, *abl. sing.* *hospite*; 见 *Nourishing*, *Nutrix*。

hot *calidus* (adj. A), 热的; cf. *Temperate*。**Hot Springs** *thermae* (s. f. II. pl.), 温泉; *in thermis euganeis*, 意大利东北部靠近 Padua 城的 Euganei 山的温泉。

Hot-bed *pulvillum* (s. n. II), 温床(冬季繁殖植物用的)。

Hot-house calidarium (s. n. II), 暖房。

huc (adv.) 到这一点、在这个方向。

humectatus (part. A), **humefactus** (part. A) 使潮湿的、**humectus** (adj. A) 潮湿的、湿润的; cf. Hygro-。

Humerus (s. m. II) 肩。

humi (*humus* 的副词形式) 在地上。**humifusus** (adj. A) 摊开在地上的、仰卧的。422。

humidus (adj. A) 湿的、潮湿的。

humilis (adj. B) 低矮的、矮生的。337。

Humus (s. m. II) 土、土壤、腐殖质。

hundred centum 数词形容词,不能变格,“一百”, centensimus (adj. A), “第一百个”, centies (adv.), centiens (adv.), 一百倍(次)。**hundred-** 用于 *L. comp.*, centi-, 用于 *GK. comp.*, hecat-, hecto-; *centifolius*, 100 片叶子的, 在 *Rosa centifolia* 中 *centifolia* 是指很多的花瓣, 在 *Lilium centifolium* 中 *centifolium* 是指很多的叶子。

hyacinthinus (adj. A) 风信子花蓝色的 (H. C. C. 40), 紫罗兰色的, 体态上象风信子的(极少用)。**hyacinthoides** (adj. B) 风信子状的。

hyalinus (adj. A) 透明的, 无色而透明的, *lit.* “玻璃的、水晶的”。

hybospermus (adj. A) 具有小瘤状的种子的。

Hybrid(s) hybrida (s. c. I), 杂种、杂交种, *abl. sing.* hybrida *nom. pl.* hybridae, *abl. pl.* hybridis。 **hybrid** (adj.) hybridus (adj. A), hybridogenus (adj. A), 杂种的。作为命名杂交种的种名形容词, *adulterinus*, *digeneus*, *hybridus*, *miscellus*, *misturatus*, *mistus*, *nothus* 和 *spurius* 都被采用的, 但不用 *bastardi*; *taxa hybridae originis*, *taxa hybrido-*

gena, 杂交种起源的分类群。

Hydathode *hydathodus* (s. f. II), 水囊体、排水器, *abl. sing. hydathodo*, *nom. pl. hydathodi*, *abl. pl. hydathodis*。

hydro- 用于 *GK. comp.*, 水; *hydrophilus*, 喜水的。

hydrochloric *hydrochloricus* (adj. A), *muriaticus* (adj. A) 盐酸的。**Hydrochloride** *hydrochloridum* (s. n. II), 氢氯化物、盐酸化物。

hyemalis (adj. B), **hiemalis** (adj. B) 属于冬季的、冬天的。

hygro- 用于 *GK. comp.*, 湿的、潮润的、湿气的; *hygrophilus*, 喜潮湿的。**hygrometricus** (adj. A), **hygroscopicus** (adj. A) 吸湿的, 即容易吸收湿气的, 然后膨胀变形或改变姿态的。**hygrophanus** (adj. A) 吸湿透明的, 即湿时透明, 干时不透明。

hymen- 用于 *GK. comp.*, 膜、膜质的, 薄皮; *hymenocarpus*, 具膜质皮的果实的; *hymenosepalus*, 具膜质萼片的。

Hymenium *hymenium* (s. n. II), 子实层, *gen. sing. hymenii*, *abl. sing. hymenio*。

hyp-, hypo- 用于 *GK. comp.*, 下, 下面, *beneath*; *hypargyreus*, 下面银白色的; *hypochryseus*, 下面金黄色的; *hypogaeus*, 土下面的, 地表下面的; *hypoglaucus*, 下面灰白色的; *hypolasius*, 下面有绵状毛的; *hypolepidotus*, 下面有鳞片的, *hypoleucus*, 下面白色的; *hypophaeus*, 下面暗色的; *hypophyllus*, 叶下着生的, 叶背着生的, *hypostictus*, 下面有点子的。

Hypanthium *hypanthium* (s. n. II), 隐头花序, *abl. sing. hypanthio*。

hyper- 用于 *GK. comp.*, 在……上面, 上面、外面, *beyond*,

over, above, 是 hyp- hypo- 的反面。

hyperboreus (adj. A) 属于最北方的、北方的; cf. Borealis。

Hypha hypha (s. f. I), 菌丝; *nom. pl. hyphae, gen. pl. hypharum, abl. pl. hyphis; hyphae hyalinae haud inflatae* 2—3 μ *latae plus minusve crasse tunicatae septatae, fibulis carentes vel eis solum ad basim basidiorum praeditae*, 菌丝是透明的从不膨大, 2—3 μ 宽, 多少有厚的膜皮的隔膜, 不具锁状连合或者仅在担子基部有锁状连合; *hyphis albidis rectis vel leniter undulatis* 6—8 μ *crassis septatis (articulis 20 μ longis) unilateraliter ramosis fibulatis*, 具有菌丝, 为淡白色, 直的或稍呈波浪状, 6—8 μ 粗(具有关节长 20 μ), 在一侧分枝, 具有锁状连合; cf. Textura。

Hyphopodium hyphopodium (s. n. II), 附着枝, *nom. pl. hyphopodia, abl. pl. hyphopodiis; hyphopodia capitata alternata suberecta plerumque recta* 20—30 μ *longa, cellula basali cylindracea* 3—6 μ *longa, cellula apicali irregulariter stellatolobata*, 头状附着枝互生, 近直立, 通常是直的, 20—30 μ 长, 具圆柱状的基部细胞 3—6 μ 长, 具不规则星芒状分裂的顶生细胞; *hyphopodia mucronata nulla*, 不具短尖头的附着枝。

hyphosus (adj. A) 充满着菌丝的。

Hypnospore hypnospore (s. f. I), 厚壁休眠孢子。见 spore。

hypo- 见 Hyp-。

Hypocotyl hypocotylus (s. m. II), 胚轴、下胚轴, internodium (s. n. II), 节间, hypocotylum (s. n. II), 下胚轴。

hypocotylory hypocotylus (adj. A), (下)胚轴的。

hypocrateriformis (adj. B), **hypocraterimorphus** (adj. A) 高脚碟状的, 即具有一个长而狭细的管, 其顶部突

然展开成一平展的边簷。70。

Hypoderm hypoderma (s. n. III), 下皮, *abl. sing.* hypodermate。

hypodermicus (adj. A) 表皮下的。

hypogaeus (adj. A) 留土的(指子叶)或地下生的。470。

Hypogynium hypogynium (s. n. II), 下位(指花被、雄蕊生于子房下面), *abl. sing.* hypogynio。

hypogynus (adj. A) 下位的, 即位于子房或藏卵器基部以下的。473。

hypophyllus (adj. A) 叶背着生的、叶下面着生的; *in hypophyllo*, 在叶下面。

Hypothallus hypothallus (s. m. II), 下层叶状体, *abl. sing.* hypothallo。 **hypothallinus** (adj. A) 属于下层叶状体的。

Hypotheca, Hypovalve hypotheca (s. f. I), 囊层基, *abl. sing.* hypotheca; hypovalva (s. f. I), *abl. sing.* hypovalva。

hypsophyllinus (adj. A) 高出叶的、苞片的。 **Hypsophyllum** (s. n. II) 高出叶, 即花序的苞片。

hysteranthus (adj. A) 花后的, 指花后生出的叶子(先花后叶), 如杏和 *Colchicum* 属的许多种等等; cf. *Præcox*, *Synanthus* 和 *Coactanus*, *Proteranthus*。

hysterinus (adj. A), **hysteriformis** (adj. B), **hysterioideus** (adj. A) 如 *Hysterium* 属的孢子荚的, * *hysterothecium* (s. n. II), 船状囊壳。

hysterogenus (adj. A) 后生的、晚生的, 例如叶生于开花后; cf. *Primigenus*。

I

iadinus (adj. A) 碧玉色的 (H. C. C. 54)。

iam 现在,到现在,见 Jam。

ibi (adv.) 那里,关于这点,于是,因此。

-ibus 名词 III, IV 和形容词, B, abl. 和 dat. pl. 的词尾。通常有“具有”之意,但当用作夺格 (abl.) 词尾时,也有“从、以、在”之意;当用作予格 (dat.) 时有“对、为”之意;
planta floribus patentibus, staminibus viridibus, 植物具有开展的花,具有绿色的雄蕊(夺格)。

Ice glacies (s. f. v), 冰、冰川。

Icon (s. f. III) 图、图版; *icones plantarum novarum, rariorum vel minus cognitarum*, 新的、稀见的或不太知道的植物图谱; *nova genera plantarum descripta et iconibus illustrata*, 植物新属的描述和图解(即新属植物图说),如直译则为,新属植物被描述并用图解释之; *ex icone*, 从(据)图; 见 Illustration。

icosandrus (adj. A) 具有 12 个雄蕊的。

icterinus (adj. A) 黄疸,黄色的。

Ictus (s. m. IV) 刺,刺伤,中伤,刺痛; *nomen Pruni cornutae datum ob ovaria insectorum ictu in cornu excrescentia*, *Prunus cornuta* 这个名称是被命名因为子房被昆虫刺伤而长出一个角。

idem, eadem, idem (pron.) 同、相同, the same; *color pilei idem ac Polypori adusti*, 菌帽的颜色同 *Polyporus adustus*。

identical with idem atque, idem ac, simillimus (adj. A), 同一的、相同的; 见 Same。

ideo (adv.) 为那个原因、所以。

idonee (adv.) 合适地、合宜地。**idoneus** (adj. A) 合适的、合宜的、足够的。

if **si** (conj.), 假使、如果; *caulis solidus aut si cavus nunc firmus*, 茎实心的, 或如果为空心的, 那是坚实的; *vix aut haud*, 几乎全然不。

igitur (adv.) 于是、所以、因此。

ignescens (part. B) 发光的、火烧着的, 即亮红色的。

igneus (adj. A) 火红色的 (H. C. C. 15)。**ignivomus** (adj. A) 火山的、喷着火的。

ignotus (adj. A) 不知的; 见 *Incognitus*。

illa (adv.) 在那个方向。

illaqueans (part. B) 使投罗网的、使人陷阱的。

ille (dem. pron. m.), **illa** (dem. pron. f.), **illud** (dem. pron. n.) 那个、他、她、它; 有时用来表示名人或加强语气, 例如 *Winnie ille Pu*, *Winnie-the-Pooh*; 用于相对比时, *hic* 表示较近些, *ille* 表示较远些之意, *hic…… ille……*, 这个……那个…… (*this…… that, the one……the other*)。

illecebrosus (adj. A) 诱惑的、迷人的。

illegitimus (adj. A) 非法的、违法的; *nomen illegitimum*, 不合法名称, 违反命名法规的名称。

illic (adv.) 在那个地方、那里; cf. *Hic*。

illinc (adv.) 从那个地方, 由彼处。

illinitus (part. A) 涂抹的、粉刷的, 覆盖, 蔓延。

illustrated *illustratus* (part. A) 图解的, 解释的, **Illustration**

Icon (s. f. III) 图解, 图谱, *gen. sing. iconis, abl. sing. icone, nom. pl. icones, gen. pl. iconum, abl. pl. iconibus; imago* (s. f. III), 像, *gen. sing. imaginis, abl. sing.*

imagine, *nom. pl.* imagines, *gen. pl.* imaginum, *abl. pl.* imaginibus; figura (s. f. I), 图, *nom. pl.* figurae, *abl. pl.* figuris; illustratio (s. f. III), 图解, 说明, *nom. pl.* illustrationes, *abl. pl.* illustrationibus; tabula (s. f. I), 图表 *nom. pl.* tabulae, *abl. pl.* tabulis; *icones sunt lignae, aeneae, fundamentales absque umbra, fucatae vivis coloribus, originales ex foliis ipsis loco typi, pretiosae, malae*, 所有的图都是木制的(即木刻)、铜制的(即铜版)、线条的不衬影,以叶的自然颜色画的(即写生画),有高的价值,质劣; *icones selectae ex vivo delineatae*, 精选的图绘自活材料; *iconum botanicarum index locupletissimus*, 最丰富的植物图的索引; *explicatio iconis*, 图的说明; *species graminum iconibus illustratae*, 禾草植物种具有图解的图版; *icones aeri sculptae*, 图用铜版刻的; *tabulae coloratae et tabulae nigrae analyticae aeri incisae*, 铜版刻的彩色版和黑色版(即黑白线条图)分析图; *tabulae pictae*, 水彩图版; *plantarum imagines in aes incisae et vivis coloribus pictae*, 植物的图像用铜版刻印的、用生活的颜色(即自然颜色)画的; *xylographia exhibit stirpem foliis lanceolatis eximie maculatis*, 木刻表现一种植物具有披针形的和多斑点的叶子; *cum figuris xylographice expressis*, 具有木刻的图(具有图以木刻表示的); *figurae plantarum maxima proparte ex Passaeo petita*, 植物的图最大部分取自 Passeus (即 Crispin de Passe); *ut in illustratione originali*, 如在原图一样; 见 W. Blunt & W. T. Stearn 的 *The Art of Botanical illustration* (1950), C. Nissen 的 *Die botanische Buchillustration* (1951—52), S. Sitwell 以及其他作者们的 *Great Flower Books* (1956)。

Imago (s. f. III. vi) 像、图；见 *Illustration*。

imbecillis (adj. B), **imbecillus** (adj. A) 弱的、软弱无力的。

imbedded *inclusus* (part. A) *in* (prep. +abl.), 埋于……中, 包于……中; *in gelatina inclusus*, 埋于胶质物中。

imberbis (adj. B) 无芒的、无须的。

imbricate *imbricatus* (part. A), *imbricans* (part. B), 覆瓦状的; *imbricativus* (adj. A), 只用于花被卷迭式。376、484。

imitating *mentiens* (part. B), *simulans* (part. B), 模仿、形似、冒充; *involucrum calycem mentiens*, 总苞形似花萼。

immaculatus (adj. A) 无斑点的、无着色的。

immarginatus (adj. A) 没有明显的边缘的。

immature *immaturus* (adj. A), *crudus* (adj. A), 未成熟的。

immediately *statim* (adv.), 立刻; **confestim** (adv.) 迅速地, 立刻; **proxime** (adv.) 最近地, 其次; *proxime super nodum*, 紧挨着节的上面; *cellula quasi confestim mobili facta*, 使细胞几乎很快的游动。

immensus (adj. A) 无限的、广阔的。

immersio (s.f. III) 浸入、沉入、沉没。

immersus (part. A) 沉入的、沉水的、沉没的。

imminens (part. B) 悬垂着的; cf. *Impendens*。

imminuens (part. B) 缩小着的, **imminutus** (part. A) 缩小的。

immixtus (part. A) 混淆的、混杂的、混合的。

immo (adv.) 相反地、决不。

immobile *immobilis* (adj. B), *fixus* (part. A), *immotus* (adj. A), 不能动的、固定的。

immutabilis (adj. B), **immutatus** (adj. A) 不变的、不可变的。

impar (adj. B) 不等的, 不平的, 不同的。**impariter** (adv.) 不等地、不平地。

imparipinnate **imparipinnatus** (adj. A), 单(奇)数羽状的。

209。

impassable **impervius** (adj. A), 通不过的、不渗透的。

impeditus (part. A) 阻碍的、妨碍的, 所以是不完全地形成的。

impellucidus (adj. A) 不透明的、暗色的。

impendens (part. B) 悬垂着的; cf. *Imminens*。

impenetrable **impenetrabilis** (adj. B), 不渗透的, 通不过的。

Impensa (s. f. I.) 费用、开支; *impensis Salvii*, 以 *Salvius* 的代价。

imperfect **imperfectus** (adj. A), **inchoatus** (part. A), **mancus** (adj. A), **mendosus** (adj. A), 不完全的。

imporforatus (adj. A) 不穿孔的。

impervius (adj. A) 通不过的, 见 *impassable*。

impigre (adv.) 活跃地、积极有力地。

implens (part. B) 充满着的、装满着的。

impletus (part. A) 充满了的, 详见 *filled*。

implexus (part. A), **implicatus** (part. A), **implicitus** (part. A) 缠结的、交织的。

impolitus (adj. A) 不发亮的、暗色的。299。

impositus (part. A) 放在、摆在、躺在, 即关于一个器官或一个部分并不逐渐转变成另一个。

impressi- 用于 *L. comp.*, 陷入的、凹入的; *impressinervis*, 具有凹陷的主脉; *impressivenius*, 具有凹陷的侧脉。

impressus (part. A) 印入的、凹入的, 表面上有凹入的印纹(阴纹的); *nervo medio supra bene impresso*, 具有上面明显凹陷的中脉。

imprimis (adv.) 主要地、特别是, chiefly, in the first place。

impudicus (adj. A) 不谦虚的、无耻的。

impunctatus (adj. A) 不具点子的; cf. *Punctatus*。

impure *impurus* (adj. A), *contaminatus* (adj. A), 不洁的、污染的。

Imum (s. n. II) 最下部、底。**Imus** (adj. A) 最下的、最下部的; **pinnis inferioribus abbreviatis imis 1/2-1cm longis*, 具有羽片, 其下部的缩短, 最下部的 1/2—1 厘米长; **basi ima paleis parvis vestitis*, 在极基部被有小鳞片; **petiolo tenui ima basi fusca*, 叶柄细其极基部黑褐色。

in (prep. +abl. 和 acc.) 在、进入、在内、其中在……上(in within, among, at, into, on to, towards, during on)。当向着或进入某事物的行动生长或行为通过机敏的想像力而设想到或观察到时与受格连用; 表示静态时用夺格, 这在植物学情况中是更为通常的。*ex* 和 *in* 与表示进行态的短语结合用, 与 *ab* 和 *ad* 一样。“in”有时最好译成 *per* 或 *velut*, (分别详见这两条); *in sylvā Amazonica*, *in foliis vivis*, *raro in cortice crescens*, 在亚马逊河流域的森林中, 在活的叶子上面, 少有在树皮上面生长着; *in corticibus arborum tropicarum*, 在热带树木的树皮上; *in arboribus et rupibus inter muscos in America tropica*, 在热带美洲的树上和岩石上生于苔藓中间; *species 8 in aquis dulcibus Americae temperatae vel tropicae dispersae, una in variis locis Europae inquilina*, 在温带和热带美洲的淡水中分

布着有 8 个种，有 1 种在欧洲的许多不同地方驯化了；
herba in siccis frequens, 草本在干旱地方常见的；*species in silvis Italiae indigena et hinc in hortos Europae mediae translata, hodie quoque in hortis botanicis culta et passim in nemoribus subsponsanea facta*, 这个种在意大利的森林内(夺格)是自然生长的(特产的)，从这里被引进到欧洲中部的花园里(受格)，今天也在植物园中(夺格)被栽培，并且在各处近自然地驯化成栽培小林地(夺格)，即被驯化了；*folia in rhizomate conferta*, 叶在根茎上丛生(密生)；*planta instatu florendi*, 植物在开花状态(情况)；*indumentum canum in inflorescentiis floribus petiolis foliorumque nervis mox deciduum, jam tempore florendi in nodis ramulorum et in extremitatibus inflorescentiarum tantum persistens*, 毛被灰色，生在花序上、花上、叶柄上和叶脉上，不久脱落，既经开花时，仅缩存于小枝的节上和花序的顶部；*dentibus in quoque latere 5—10*, 具有锯齿，在每边 5—10 个；*folia in paribus aequimagna*, 同对的叶同大小；*petala in aestivatione valvata*, 花瓣在花被卷迭式是镊合状的；*folia basi in petiolum cuneatum angustata*, 叶子在基部楔形地狭缩成叶柄(受格)；*pedicelli in calycem sensim ampliati*, 花梗逐渐扩张成花萼(受格)；*corona in denticulos lineares lacerata*, 副花冠撕裂成线形的小牙齿(受格)；*ovarium viride in stylos purpureos transiens*, 子房绿色，逐渐过渡到紫色花柱；*filamenta in foveolam dorsalem antherarum intrusa*, 花丝插入(生入)花药背部的一个小孔(受格)；*in hoc libro*, 在这本书里；*semen a latere visum*, 种子的侧面观；*costa in sectione transversali e 3 stratis cellularum formata, ventrali e cellulis amplis inani-*

bus, interno e cellulis incrassatis, dorsali e cellulis parvis, 中肋的横切面由3层细胞组成, 其腹部切面由大而空的细胞组成, 其内部切面由厚壁细胞组成, 其背切面由小细胞组成。

inactive iners (adj. B), 不活动的; cf. *Agilis, Mobilis*。

-inae 是 adj. nom. f. pl. 的词尾, 加到与模式属同名的名称词干上构成亚族的名称, 例如 *Rutinae* 来自 *Ruta* 这个属。

inaequabilis (adj. B), **inaequalis** (adj. B) 不对称的、不相等的。 **inaequi-** 用于 *L. comp.*, 不等-、不对称-; *inaequilateralis, inaequilaterus*, 具不对称的两边、两边不同大小的。 **inaequaliter** (adv.) 不对称地、不同大小地。134、136。

inamyloideus (adj. A) 没有淀粉质的; *hyphis omnibus inamyloideis*, 具有对碘都不变蓝色的菌丝。

inanis (adj. B) 空的。

inapertus (adj. A) 不开的、闭的, 虽然通常是开的。

inarticulatus (adj. A) 不分裂的、无关节的。

incanus (adj. A) 被灰白色毛的, 白色的。272。

incarnatus (part. A) 肉红色的。

incertus (adj. A) 不肯定的、可疑的。

Inch pollex (s. m. III. i), 英寸。 *nom. pl. pollices*, “大拇指”; *uncia* (s. f. I), *nom. pl. unciae*, “十二分之一部分”; 大约为2.5厘米。 **inch-long** pollicaris (adj. B), *uncialis* (adj. B), 一英寸长的。

inchoatus (part. A) 不完全的、未完成的、退化的。

incidens (part. B) 会合着的。

incisifolius (adj. A) 具深裂的叶子的。

- Incision** incisura (s. f. I), 锐裂、缺刻。
- incisus** (part. A) 锐裂的。190。
- inclinatus** (part. A) 下弯的、从水平面向下弯、下倾的。405。
- includens** (part. B) 包括在内的。
- inclusus** (part. A) 包在内的、关在里面的、不伸出外面的, 包含在里面的; *stamina inclusa*, 雄蕊不外露(不伸出); *folium (petiolo 3cm. longo incluso) 10cm. longum*, 叶(包括叶柄长3厘米)10厘米长。也能用 *cum* (连同), 例如 *cellula (cum tuberculo) 1mm. longa*, 细胞(包括小瘤状突起)1毫米长。
- incoctus** (adj. A) 未煮的、生的。
- incognitus** (adj. A) 不知的、不认识的; cf. Ignotus。
- Incola** (s. c. I) 居住者、居民; *species montium Africae tropicae imprimis orientalis incola*, 这个种是热带非洲特别是东非高山的居住者(即生于、产于)。**incolens** (part. B) 居住着, 详见 *inhabiting*; cf. -Cola, Inhabitant。
- incolor** (adj. B), **incoloratus** (adj. A) 无色的。
- incomparabilis** (adj. A) 无可比拟的、卓绝的。
- incomplete** incompletus (adj. A), *inchoatus* (part. A), *imperfectus* (adj. A), 不完全的。
- inconspicuous** inconspicuus (adj. A), 不明显的。
- inconstans** (adj. B) 多变的、能变的、不稳定的 (*Immutabilis* 的反面)。
- incorrect** mendosus (adj. A), 不正确的、错误的。 **incorrectly** perperam (adv.), *errore, mendose* (adv.), 错误地; cf. Error, Falsely。
- incrassatus** (part. A) 加厚了的、变厚了的。
- Increase** augmen (s. n. III), 增大、增进、增长, *gen. sing.*

augminis; augmentum (s. n. II); *gen. sing.* augmentio.
increased auctus (part. A), 增大了的。**increasing** crescens
 (part. B), 生长着的、增长着的。**increasing in thickness**
 spissescens (part. B), 加厚着的。
increbre (adv.) 常常地、时常。
Incrementum (s. n. II) 增长、生长量。
incrusted incrustatus (part. A), 包以硬壳的。**incrusting**
 incrustans (part. B), 有硬壳包着的。
incubaceus (adj. A) 平卧地面的。
incubus (adj. A) 蔽前式的, 斜生于茎上所以最近枝顶的叶
 子边缘呈覆瓦状, 就是上面的叶子盖着其下叶子的边缘。
incudiformis (adj. B) 铁砧状的。
incultus (adj.) 非栽培的、非耕作的(用于生境)。**Incultum**
 (s. n. II) 荒地、放荒地。
incumbens (part. B) 内弯着的(指花药)、背倚着的(如子
 叶), 即胚根倚着子叶的一边, 不是沿着子叶的边缘;
cotyledones incumbentes, 背倚着子叶的。
incurrens (part. B) 在漫流的、流入的; 见 *Incubus*。
incurvatus (adj. A), **incurvus** (adj. A) 内弯的。410。
incystatus (adj. A) 有囊的。
inde (adv.) 从那处、从那时、从此、以后。
indefessus (adj. A) 不疲倦的; 这个性质形容词常常适用
 于十八至十九世纪一些伟大的植物系统学家们。
indefinite indefinitus (adj. A), 不具体的、无定数的、无限
 的。
indehiscens (adj. B) 不开裂的、全然不开裂或成熟时不依
 有规则的方式裂开的, 例如以裂片或沿一定的缝线开裂;
cf. septicidalis, synclistus。

indented indentatus (adj. A), 刻成锯齿的。

indescriptus (adj. A) 无记载的, 未描述的。

indeterminate indeterminatus (adj. A), 无限的。

Index (s. m. III. i) 索引、目录、名录。

Indicatio (s. f. III) 指示、表示、标记。 **indicatus** (part. A) 指出了的、表示了的、所启示的。

indigenous indigenus (adj. A), 特产的、本地生的、土著的。

Indigo indicum (s. n. II), 靛青、深蓝色 *abl. sing. indico; fructibus contusis indici colorem conspicuum exhibentibus*, 破损的果实表现着明显的深蓝色; *filamentis indico coloratis*, 具有染着深蓝色的花丝; *flores colore indici tincti*, 花染有深蓝的颜色。 **indigo-coloured** indigoticus (adj. A), 深蓝色的。

indirectly indirecte (adv.), 间接地。

indiscriminately promiscue (adv.), 无区别地、不分皂白地、杂乱的, *passim* (adv.), 向这儿那儿、各处、随便、任意地。

indistinctus (adj. A) 不清楚的、不分明的、不明晰的。

indistinguishable haud distinctus (part. A), 不分明的、不可分别的, *simillimus* (adj. A), 相似的。

Individual (s.) individuum (s. n. II), 个体, *abl. sing. individuo, nom. pl. individua, abl. pl. individuis; individua libera solitaria vel binatim cohaerentia vel seriata vel varie consociata*, 许多个体单个分离、或成对结合、或成行成列、或为各种不同的联合; *individua in muco nidulantia radiatim in circulum plus minus completum planum coadjuncta*, 许多个体结巢(栖息)于粘性物质中, 放射状地结合成一个圆圈或不甚完全的扁平的圆圈。 **individual** (adj.)

singulus (adj. A), 单个的、单一的 (通常用于多数);
singulae cellulae, 诸个体的细胞。 **individually** singulatim
(adv.), singulariter (adv.), 个别地、个体地。

indivisus (adj. A) 不分开、不分裂的。

Indoles (s. f. III) 天生本质、性质、本性。

Indumentum (s. n. II) 毛被, 详见 hair-covering。

induplicatus (adj. A) 内向镊合状的, 即边缘急剧内弯, 各
折叠部分的外面彼此靠紧而毫不扭折。 370。

induratus (part. A) 硬化的。 **indurescens** (part. B) 变硬
的。

indusiatus (adj. A) 有囊群盖的。 **Indusium** indusium (s.
n. II), 囊群盖, *gen. sing.* indusii, *abl. sing.* indusio,
nom. pl. indusia, *gen. pl.* indusiorum, *abl. pl.* indusiis,
lit. “一个女人的内衣”。

indutus (part. A +abl.) 被有……、盖有……。

Induviae (s. f. I. pl.) 残留物、宿存部分, 例如枯萎的叶子
宿存于枝条上、或增大的或枯萎的花萼、花冠、或包着果
实的花被。 **induviatus** (adj. A) 被有枯萎的残存部分
的, 如茎秆上被有不落的死叶子; cf. Marcescens, Rema-
nens。

-ineae (adj. A) *nom. f. pl.* 加到模式科的名称的词干上
构成亚目名称的词尾, 例如 Malvineae 来自 Malvaceae
科。

inermis (adj. B) 无刺的、无皮刺的、无刺尖的。 260。

iners (adj. B) 不活动的、停滞的、迟缓的。

inexpectatus (adj. A) 预料不到的, 详见 unexpected。

infectus (part. A) 感染的、腐朽的。

inferior (adj. comp.) 下面的。 **inferne** (adv), 下面, 下

部。

inferioramifer (adj. A) 下部分枝的。

infernus (adj. A), **inferus** (adj. A) 下的, 处于下面的…
…; *ovarium inferum*, 子房下位, 即花被生在它的顶部等等。

infestans (part. B) 感染着的、攻击着的。

infestus (adj. A) 骚扰的、变成杂草地。

inficiens (part. B) 感染着的、沾染着的、腐朽着的。

infime (adv.) 在底部地、最下部地。 **Infimum** (s. n. II)
底、最下部。 **infimus** (adj. A) 最下的。

inflatus (part. A) 膀胱状的、膨大的、膨胀的, 即薄膜质的
和膨胀的; cf. *Vesicarius*。 96。

inflexus (adj. A) 内折的、内弯的; cf. *Introflexus*。 418。

Inflorescence *inflorescentia* (s. f. I), 花序, *abl. sing.* *inflorescentia*, *nom. pl.* *inflorescentiae*, *abl. pl.* *inflorescentiis*,
“flowering”, 被林奈用于花在植物体上排列的方式, 所以
是对花本身和花的支柱一起考虑的, 这支柱就是由着花
的枝条或枝条系统组成, 枝条上花与花之间不具通常的
营养叶子。花序的类型有长侧枝聚伞花序 (*anthela*)
(*anthela*, s. f. I), 螺状聚伞花序 (*bostryx*) (*bostryx*, s.
m. III. i), 葇荑花序 (*catkin*) (*amentum*, s. n. II), 伞
房花序 (*corymb*) (*corymbus*, s. m. II), 蝎尾状聚伞花
序 (*cincinnus*) (*cincinnus*, s. m. II), 杯状聚伞花序
(*cyathium*) (*cyathium*, s. n. II), 聚伞花序 (*cyme*) (*cyma*,
s. f. I), 二歧聚伞花序 (*dichasium*) (*dichasium*, s. n. II), 镰状
聚伞花序 (*drepanium*) (*drepanium*, s. n. II), 头状花序 (*head*)
(*capitulum*, s. n. II), 圆锥花序 (*panicle*) (*panicula*, s.
f. I), 总状花序 (*raceme*) (*racemue*, s. m. II), 扇状聚

伞花序 (rhipidium) (rhipidium, s. n. II), 肉穗花序 (spadix) (spadix, s. m 或 f. III. i), 穗状花序 (spike) (spica, s. f. I), 小穗状花序 (spikelet) (spicula, s. f. I), 聚伞圆锥花序 (thyrsus) (thyrsus, s. m. II), 伞形花序 (umbel) (umbella, s. f. I), 轮状聚伞花序 (verticillaster) (verticillaster, s. m. II)。这些名词是可以单用的, 或者用一个形容词的形式来形容 *inflorescentia* 这个术语, 如 *corymbosa*、*cymosa*、*dichasialis*、*capitatopaniculata*、*racemosa*、*spicata*、*thyrsigera*、*umbellata*; 见 H. W. Rickett 的 “The classification of inflorescences”, *Bot. Review*, 10: 187—231 (1944); *flores in axillis foliorum 2—4 umbelliformi-dispositi e rhachi subnulla prodeuntēs*, 花 2—4 伞状排列于叶腋内, 从几乎不存在的总花序轴生出; *inflorescentia simplex vel ramosa e rhipidiis multis ad 10-floris composita*, 花序简单, 或从许多扇状聚伞花序分枝, 多达 10 花组成之; *inflorescentia varia floribus in corymbos, umbelliformes vel thyrsos densifloros vel paniculas axillares vel terminales dispositis*, 花序多样, 其花排列成伞形花序状、伞房花序或密花的聚伞圆锥花序, 或圆锥花序, 腋生或顶生的; *inflorescentia normaliter 2—3-chotome cymosa, cymis terminalibus paniculatis vel axillaribus*, 花序通常是 2—3 回二叉分枝的聚伞花序, 聚伞花序顶生圆锥状, 或腋生的; *inflorescentia racemosa simplex erecta glabra pauciflora (floribus 4—5), folio caulino brevior, 5—10cm. longa*, 花序总状, 单一, 直立, 无毛, 少花 (具 4—5 花), 比叶短, 5—10 厘米长; *inflorescentiae masculae ad apices ramorum parcae breviter pedunculatae, femineae ad axillas foliorum sessiles numerosas, omnes glomeratae multiflorae*, 雄花序

顶生在枝顶,少数,有短总梗,雌花序生在叶腋内,无柄,极多,都是多花密集。

infossus (part. A) 埋藏的、下沉的。

infra (adv.) 下面,在……之下。**infra** (prep. + acc.) 在下面,在……之后,比……少。**infra-apicalis** (adj. B) 位在顶端下面的。**infra-axillaris** (adj. B) 位在叶腋下面的。**infracentralis** (adj. B) 位在中部下面的。

infractus (part. A) 急弯的、内弯的、内折的。410。

inframedianus (adj. A) 在中部稍下处的。

infraterminalis (adj. B) 在顶部以下的。

infrequent *infrequens* (adj. B), 少见的、少的。**infrequently** *infrequenter* (adv.) 少、不常地, *rarius* (adv.), 少, *interdum* (adv.), 有时, *sparse* (adv.), 少、稀地。

infundibularis (adj. B), **infundibuliformis** (adj. B) 漏斗状的。71。

infuscatus (adj. A) 淡褐色的。

Infusion *infusum* (s. n. II), 浸渍、泡制, *decoctum* (s. n. II) 煮干,熬。

ingens (adj. B) 巨大的,超过类群的一般大小的。

ingratus (adj. A) 劣味的、令人厌恶的。

ingrediens (part. B) 进入着的、在进入的。

Inhabitant *incola* (s. f. I), 居民、居住者; *species hemisphaerii borealis incolae*, 这些种是北半球的居住者们(分布于)。

inhabiting *incolens* (part. B), *habitans* (part. B), *crescens* (part. B), 生在……的, *indigenus* (adj. A), 土生的, *proveniens* (part. B), 来自、出来, *vigens* (part. B), 繁荣着、生

于、居住于、出现；*arbor parva Malabariae littora incolens*, Malabar 岛（西印度）的小树生于海滩上；*arbores Asiae littora tropica incolentes*, 亚洲的一些乔木生于热带海滨；*frutex in India boreali crescens*, 在北印度生长的灌木；*frutices in America et Africa tropica crescentes*, 灌木在美洲和非洲热带生长的；*herba in Capite Bonae Spei indigena*, 一种草本在好望角土生的；*herbae in Europa australi indigenae*, 多种草本特产在欧洲南部；*species aridis Europae orientalis et Asiae mediae provenientes*, 本种在东欧和中亚的干旱地方出现；*species littora lacuum habitantes*, 这些种居住（生于）湖滩上；*frutices in insula Madagascar crescentes*, 这些灌木生长在马达加斯加岛的；*species in utroque orbe vigentes*, 这些种在世界的两半球繁荣着。

iniens (part. B) 进入着的、在进入的；cf. **Ingrediens**。

Initial (s.) **initium** (s. n. II), 开始、起始。**initial** (adj.) **primus** (adj.), 最初的、原始的、初生的、开始的。

Initium (s. n. II) 开始、起始；**ab initio Junii mensis*, 从六月初起。

injurious **noxius** (adj. A), 有害的。**Injury** **noxa** (s. f. I), 害、损伤；cf. **Ictus**, **Laesio**, **Vulnus**。

innatus (part. A) 生于支柱的顶端的、着生于……。底着的（花药）。447。

inner **interior** (adj. compar.), 里面的、内的；*segmenta interiora*, 内裂片；*intra margines interiores*, 在内边缘的里边。**innermost** **intimus** (adj. A), 最里面的。

innocuus (adj. A), **innoxius** (adj. A) 无害的, 即不具有毒质、刺、刚毛、等等的。

innominatus (adj. A) 未命名的、无名的。

innovans (part. B) 生着的、在重新生的。

Innovation innovatio (s. f. III. vi), 新生枝, *abl. sing.* innovatione, *nom. pl.* innovationes, *gen. pl.* innovationum, *abl. pl.* innovationibus; *gramen perenne, innovationibus intravaginalibus*, 多年生禾本科草, 具有新的基生营养新枝从鞘内生出; *innovationes extravaginales*, 新生枝出自鞘外。

innoxius (adj. A) 无害的, 见 *Innocuus*。

innumerabilis (adj. B), **innumerus** (adj. A) 无数的、极多的。

inodorus (adj. A) 无气味的、无香味的。

inoperculatus (adj. A) 无盖的、无蒴盖的、无囊盖的。

inopinatus (adj. A) 未预料的, 详见 *unexpected*。

inordinate (adv.), **inordinatim** (adv.), **inordinaliter** (adv.) 不规则地, 不正常地, 无秩序地。 **inordinatus** (adj. A) 不规则的。

inquilinus (adj. A) 驯化的、引种的; cf. *Foreign*。

inquinatus (part. A) 污浊的、脏的、淡黑色的。

insculptus (part. A) 铭刻的、雕刻的, 具有阴纹的, 嵌入…的。

Insect insectum (s. n. II), 昆虫, *gen. sing.* insecti, *abl. sing.* insecto, *nom. pl.* insecta, *gen. pl.* insectorum, *abl. pl.* insectis。 **insect-** 用于 *L. comp.*, **insecti-** 用于 *GK. comp.*, *entomo-*; *insectifer*, 生一个昆虫, 即具有形如昆虫的花; *insectifugus*, 驱虫的; *insectivorus*, 食虫的。

inserted insertus (part. A), *affixus* (adj. A), 着生于; *stamina tubo corollae supra basin sed infra medium inserta*, 雄蕊着生于花冠的筒部基部之上, 但在中部以下; *stamina*

4 *exserta corolla ad aut sub sinubus affixa*, 雄蕊 4 伸出, 着生于花冠的弯缺处或弯缺之下。 **Insertion** insertio (s. f. III. vi) 着生、插入、位置。

insertus (part. A) 着生于、位于、出自。

Inside (s.) pars (s. f. III), 内部。 **inside** (adj.) internus (adj. A), penitus (adj. A), 里面的。 **on the inside** intra (adv.), intus (adv.), intrinsecus (adv.), interius (adv.), introrsum (adv.), penitus (adv.), 在里面; 见 **Outside**。 **towards the inside** introrsum (adv.) 内向地。

insidens (part. B+dat.) 位于、坐于、生于; *bulbus cylindricus rhizomati tenero insidens*, 鳞茎圆柱形, 位于(生于)细瘦的根状茎上; *perianthium germini insidens*, 花被(即花萼)位于子房之上(即具有上位花萼)。

insignis (adj. B) 不平凡的、突出的、著名的。 **insignite** (adv.) 不平凡地。

insimul (adv.) 同时。

insipidus (adj. A) 无味道的、无趣味的、无生气的。

insiticius (adj. A), **insititius** (adj. A) 嫁接的、接木的。

Insitum (s. n. II) 接穗、接枝。

inspersus (part. A) 散布在、遍布有颗粒的。

inspissatus (adj. A) 加厚的。

Instar (s. 不能变格) 方式, 象, 相似, 形体; *ad instar* (+ gen.), 如、象, 形如。

instead of vice (+ gen.), *ad invicem*, 代替; *ordines dentium duos vice unius*, 两排的齿代替一排。

Institutio (s. f. III. vi) 布局、风俗、原理、教学的基础; *institutiones rei herbariae*, 植物学的基础(原理)。

Institutum (s. n. II) 学院、(促进某种特殊研究的)机构;

institutum botanicum academiae, 科学院的植物研究所。

instructus (part. A) 备有的、具有的。

insuetus (adj. A) 不通常的、异常的。

Insula (s. f. I) 岛屿, 详见 *island*。 **insularis** (adj. B) 属于岛屿的、海岛的。

insuper (adv.) 在上面、在顶上、由上面, 此外、而且; **stipite rachique insuper setis longioribus castaneis vestitis*; 此外, 叶柄和叶轴具有较长的栗色刚毛。 **insuper** (prep. + acc. 和 + abl.) 在……上面。

intactus (adj. A) 完全的、未触动的、完整的。

integer (adj. A) 全缘的、不分裂的、简单的, 无锯齿的、无裂片的、或无缺刻的。 **integerrimus** (adj. A) 绝对全缘的。 179、180。

integri- 用于 *L. comp.*, 全缘的; *integrifolius*, 具全缘的叶的(无锯齿的), *integrilabris*, 具全缘的唇瓣的。

Integument *integumentum* (s. n. II), 珠皮。

intense (adv.) 强度地、强烈地。

inter (prep. + acc.) 在其中、在二者之间, 被……围着的, 当……期间的。 **inter** (adv., 少用) 在二者之间、在其中。

interaneus (adj. A) 向内的、里面的。

intercalaris (adj. B) 间生的, 出自基部和顶部之间的; *heterocystae intercalares*, 异形细胞是间生的。 *heterocystis intercalaribus*, 具有间生的异形细胞; cf. *Copula*。

interceptus (part. A) 间断的、截断的。

intercurrents (part. B) 在流动于……之间的。

interdum (adv.) 有时、时常、偶然。

interea (adv.) 其时、同时、暂时、其间。

interfoliaceus (adj. A) (两)叶间的, 即位于两片对生叶之

间。

interim (adv.) 同时、暂时、临时、其间。

interior (adj. comp.) 里面的、内部的。**interius** (adv.) 在里面、在内部、在……内。

interjacens (part. B) 插入着的、居于其间的、干涉着的。

interjectus (part. A) 居中间的、投入两者之间的。

intermediate *intermedius* (adj. A), 居中间的、中间型; 但 *interjectus* (part. A), *interpositus* (part. A), *medius* (adj. A) 也可用的。

interne (adv.) 向内地、在内地。**internus** (adj. A) 向内的、在内的。

internode *internodium* (s. n. II), 节间, *abl. sing. internodio*, *nom.* 和 *acc. pl. internodia*, *abl. pl. internodiis*; *internodia ramulis* 2—5 *plo longiora*, 节间比小枝长 2—5 倍; *caulis internodiis elongatis*, 茎具有伸长的节间; *caules ad internodia radicales*, 茎在节间生根。

interordinatus (adj. A) 配合的、彼此配合的。

interpetiolar *interpetiolaris* (adj. B) (两)叶柄间的。

interpositus (part. A) 处于……(两者)间的、插入的。

interruptedly *interrupte* (adv.), 间断地; *interrupte pinnatus*, 间断羽状、参差羽状的。212。

interruptus (part. A) 间断的、不连续的。500。

interspersus (adj. A) 散布的、散置的。

Interstitium (s. n. II) 在……间的间隙、间隔。

Interval *intervallum* (s. n. II), *spatium* (s. n. II)。间隔、间隙。

intervening *interjacens* (part. B), 居间的、插入的。

interwoven *intertextus* (part. A), *implexus* (part. A), 交织

的、缠结的。

intestinalis (adj. B) 属于肠的、在肠中发现的; **intestinali-**
formis (adj. B) 如肠形的(用于不规则地、前后弯曲的
其间略收缩的疏毛)。

intestinus (adj. A) 里面的、内部的。

***Intexine, Intine** Intina (s. f. I), 内壁(孢子、花粉)。

intime (adv.) 最里面、向内地、里面。 **intimus** (adj. A)
最内的。

into in (prep. +acc.), 进入、入内; cf. In。

intonsus (adj. A) 不剃光的, 所以有刚毛的、粗毛的。

intortus (part. A) 扭曲的、或重叠曲折的。

intoxicated temulentus (adj. A), 中毒的。

intra (adv.) 里面、向内地。 **intra** (prep. +acc.) 在内、在
期间, 成……。

intracalycinus (adj. A) 花萼内的 (intracalycine)。

intracellularis (adj. B) 细胞内的。

intramarginalis (adj. B) 近边缘的、边缘内的 (intramar-
ginal), 在边缘内而又近边缘的。

intrarius (adj. A) 向轴的、位于内面的。

intrastaminalis (adj. B) 雄蕊内的 (intrastaminal)。

intricatus (part. A) 缠结的、错综的; cf. Textura. **intricate**
(adv.) 缠结地。 502。

intrinsecus (adv.) 在里面、向里面。

intro (adv.) 在里面、向内(表示行动)。

introduced introductus (part. A), 引种的、引入的; cf.
Inquilinus。

introflexus (adj. A) 内弯的、内折的; cf. Inflexus。 410。

intromissus (part. A +in +acc.) 送入的、引入的。

introrsum (adv.) 内向地(指花药)、在里面、在内侧。

introrsus (adj. A) 内向的、向轴的。420。

intrusus (part. A) 插入的。

Intuitus (s. m. IV) 观看、所见的东西; *primo intuitu*, 初看。

intumescens (part. B) 在胀起的。

intus (adv.) 在内; 见 *Inside, Outside*。

inunctus (part. A) 涂油的、光亮如擦了油的。

inundatus (part. A) 泛滥的、涨水的, 通常用于在一年的某个时期被水涨淹没的、而在其余时期或多或少干旱的地方。

invadens (part. B) 侵入的, 袭击的, 着手的。 **invasus** (part. A) 侵入了的、袭击了的、着手了的。

inventus (part. A) 被找到的、发现的。

inverse (adv.), **inversum** (adv.) 倒置地。 **inversus** (part. A) 倒置的、倒垂的。399。

investiens (part. B) 被着有……、盖着以……。

Investigatio (s. f. III. vi) 调查、研究、查究。

invicem (adv.) 轮流, 交替; *ad invicem*, 代替。

invisible *invisibilis* (adj. B), 不见的、不能见的。

Involucel *involucellum* (s. n. II), 小总苞, *abl. sing. involucello, nom. pl. involucella, abl. pl. involucellis*。 **involucralis** (adj. B) 属于总苞的。 **involucratus** (adj. A) 有总苞的、有总苞或有一圈、或多圈的苞片围绕着花序基部的。 **Involucre** *involucrum* 总苞、花被, *gen. sing. involucris, abl. sing. involucro, nom. pl. involucra, gen. pl. involucrorum, abl. pl. involucris*。 *flores (flosculi auct. plur.) plures in receptaculo communi (clinanthio auct. pl.)*

sessiles involuacro communi (periclinio auct. pl.) e bracteis (squamis, phyllis vel phyllariis auct. plur.) 1—∞-seriatis liberis concretisve cincti, capitulum (anthodium vel calathidium auct. plur.) florem singulum simulans formantes, 花 (许多作者叫小花)多数,生于一个共同的花托(许多作者叫 clinanthium) 之上,无柄,被一个共同的总苞(许多作者叫 periclinium) 所包围,总苞由许多苞片(许多作者叫鳞片,叶子或似叶体 phyllaries) 以一系列或无定数的列分离或连结组成的,形成一个头状体(许多作者叫 anthodium) 形如一朵单花; involucre cylindraceum angustam post anthesin basi aequale vel parum ampliatur, bracteis pauciseriatis scarioso-marginatis fructiferis immutatis, intimis elongatis subaequalibus, exterioribus gradatim brevioribus vel paucis brevissimisque, 总苞圆柱形,狭,在开花后基部对称的或略略增大的,具有几列苞片,边缘呈干膜质,在果期不变,最里面的苞片伸长的,近相等,外部的几层苞片渐渐缩短或者减少而成极短; involucri cylindrici viridis bractee pauciseriatae scariosomarginatae acuminatae, 圆柱状、绿色总苞的苞片成少数几列,边缘干膜质、渐尖头; involucri e basi late rotundata fere semiglobosa dense nigro-glandulosa, squamis lanceolatis acutis usque ad 1cm. longis, 总苞从基部宽圆形几为半球圆形、密生黑色腺体,具有许多披针形鳞片,急尖头达1厘米长; involucri hemisphaericis vel campanulatis viridibus glandulosis, 总苞为半圆球形或钟形,绿色,有腺体; involucri campanulati phylla imbricata nigra, prater marginem interdum ciliatum glabra, quoad formam et magnitudinem valde variabilia, exteriora ovata interiora oblonga, 钟状总苞的叶

状苞片覆瓦状，黑色，除了有时边缘有睫毛外无毛，至于形状和大小变异极大，外面的卵形，里面的矩圆形。总苞的组成部分曾有不同的术语，例如 *bractea* 苞片、*phyllum* 叶、*phyllarium* 似叶体、*squama* 鳞片、*tegula* 瓦片或总苞片。

involutus (part. A) 内卷的。**involvens** (part. B) 内卷着的。365、401。

inwardly *intrinsecus* (adv.), *intro* (adv.), *intime* (adv.), *introrsum* (adv.) 内向的，分别见前各条。

io- 见 *Ion-*。

Iodate *iodas* (s. m. III. ii), 碘盐 *gen. sing. iodatis*。 **Iodide** *iodidum* (s. n. II), 碘化物, *gen. sing. iodidi*。 **Iodine** *iodum* (s. n. II), 碘, *gen. sing. iodi*, *abl. sing. iodo*; *granulae iodo soluto madefactae vulgo colorem caeruleum ducentes*, 颗粒用溶解的碘滴湿通常产生蓝色。 **iodized** *iodisatus* (adj. A), *iodatus* (adj. A), 碘化的。

ion-, io- 用于 *GK. comp.*, 紫罗兰色; *ionandrus*, 具有紫罗兰色的雄蕊; *ionanthus*, 具有紫罗兰色的花; *ionoglossus*, 具有紫罗兰色的舌片; *ionophyllus*, 具有紫罗兰色的叶; 见 *Violet*。

ipse (demonst. pron.) 本身、他(她、它)自己。

Iron *ferrum* (s. n. II), 铁。 **iron**, 详见 *ferreus* (adj. A) 铁的。

***iridescens** (adj. B) 虹色的、珍珠光的。

irpicinus (adj. A) 如耙状的。

irregular *irregularis* (adj. B), *asymmetricus* (adj. A) 不整齐的、不规则的、不对称的, *zygomorphicus* (adj. A), 两侧对称的, 即仅沿一个平面可分成相等的两半面, *inor-*

dinatus (adj. A), “紊乱的”, **insolitus** (adj. A), “非常的”, **abnormis** (adj. B), “没有规律的”、不正常的。 **irregularly** **irregulariter** (adv.), **irregularim** (adv.), **asymmetrice** (adv.), 不规则地、不对称地。 99。

irriguus (adj. A) 多水的、湿的、水浸的。

irritabilis (adj. B) 敏感的、对刺激有反应的。

isabellinus (adj. A) 污黄褐色的, 土黄褐色的。有一个传说, 这种颜色是描绘奥国大公爵夫人 *Isabella* 的内衣的颜色, 她穿了三年未换下来洗过。这个传说是无根据的, 但仅表示这种颜色而已。

ischno- 用于 *GK. comp.*, 薄的、纤细的; **ischnopetalus**, 有狭花瓣的。

Isidium *isidium* (s. n. II) 球状体(拟) *abl. sing. isidio, nom. pl. isidia, abl. pl. isidiis*; *isidia claviformia coralliformia cylindrica soredialia squamiformia vel verruciformia*, 球状体棍棒形, 珊瑚形圆柱状, 粉芽鳞片状或小瘤状; cf. *Geesteranus* 在 *Blumea*, 6: 47 (1947)。

Island *insula* (s. f. I), 岛屿, *gen. sing. insulae, abl. sing. insula, nom. pl. insulae, gen. pl. insularum, abl. pl. insulis*; *abor Insulae Norfolk*, *Norfolk* 岛的树木; *herbae in insula Madagascar crescentes*, 在马达加斯加岛上生长的一些草本植物; *Insulae Britannicae*, 不列颠群岛; *Americae tropicae et insularum Indiae occidentalis incolae*, 热带美洲的和西印度群岛的居住者们; *species insularum Oceani pacifici*, 太平洋群岛的种; *frutices in insulis Canariis indigeni*, 这些灌木特产在 *Canary* 群岛; *ex eadem insula*, 自同一个岛; *in Bodotriac insulis*, 在苏格兰的 *Firth of forth* 诸岛; *species pro insula diu cognita*, 长期以来就知

道这个岛上的这个种。 **pertaining to islands** *insularis* (adj. B), 海岛的; 用于 *GK. comp.*, *neso-*; *nesophilus*, 喜海岛的。

iso- 用于 *GK. comp.*, 相等、同; *isochilus*, 具有等同于其它部分的唇瓣的; *isolepis*, 具有相同的鳞片的; *isomerus*, 同基数的, 即在花的一轮的数目等于其它一轮的数目; *isophyllus*, 具有相同的叶子的; *isopterus*, 具有相同的翅的。

isodiametrus (adj. A) 等径的, 具有相等的垂直和水平的直径。

Isogamete *isogameta* (s. f. I), 同形配子。

isolated *sejunctus* (part. A), *segregatus* (part. A), 隔离的、分开的、分离的。

isolateral *aequilateralis* (adj. B), 等边的。

isostichus (adj. A) 有相等的行列的。

Isthmus *isthmus* (s. m. II), 藻腰、海峡。

it 通常是含蓄的, 不表示出来的, 特别是当用于第三人称单数动词。

ita (adv.) 这样、因此。

itaque (conj.) 所以、因此。

itch-causing *pruriens* (part. B), 使发痒的。

Iter (s. n. III) 旅行, 详见 *journey*。

iterum (adv.) 重复、再、再一次; *iterum atque iterum*, 再三。

itidem (adv.) 同样, 一样。

itinerarius (adj. A) 属于旅行的或探险的; *unio itineraria*, 推动探险和旅行的社团或俱乐部。

Iulus 茱萸花序, 见 *Julus*。

ivory-white eburneus (adj. A), 象牙白色的。

J

jam (adv.), **iam** (adv.) 现在、已经、至目前。

jamdudum (adv.) 很久以前。

Jelly gelatina (s. f. I), substantia (s. f. I) gelinea, 胶 胶质物。

jelly-like gelineus (adj. A), gelatinus (adj. A), tremelloideus (adj. A), 胶质的、似胶的。

Jodum (s. n. II) 碘, 详见 iodine。

Join (union) junctura (s. f. I), 联合、结合、接合; *stamina ad corollae tubi cum ovario juncturam inserta*, 雄蕊在花冠筒部同子房接合处着生。**joined** junctus (part. A), colligatus (part. A), conferruminatus (part. A), conjunctus (part. A), conflatus (part. A), consociatus (part. A), 接合的。

Joint articulus (s. m. II), 关节。**jointed** articulatus (part. A), 有关节的; cf. Arthro-, geniculatus. 235, 455。

Journal diarium (s. n. II), 日记、杂志; cf. Acta。

Journey iter (s. n. III), 旅行, *gen. sing. itineris, abl. sing. itinere*; *hepaticae amazonicae et andinae quas in itinere suo per tractus montium et fluviorum Americae aequinoctialis decerpsit R. Spruce*, 亚马逊河流域和安底斯山的蕨类植物, 它们是被 R. Spruce 在他经过赤道美洲山地和流域时采集的; cf. Itinerarius。

Juba (s. f. I) 禾本科草的圆锥花序, *lit.* “鬃毛”; *juba 2-pedalis stricta sicca grisea*, 圆锥花序 2 英尺长, 狭窄,

干时灰色。**jubatus** (adj. A) 具有鬃毛的(即具有鬃毛状的外形)。

Judex (s. c. III) 裁判官、判断、意见; *me judice*, 在我的判断、把我作为裁判官。

Judicium (s. n. II) 判断、决定、意见; cf. *Opiniono*.

jugatus (adj. A) 配对的、成双的、成对的; *trijugatus*, 具三对的。**Jugum** (s. n. II) 一对、山脊、山脉; **in regione alpina jugi sila*, 在高山地区的山梁叫 Sila (在云南西北部澜沧江分水岭的一个山凹); **in jugo Lo-fou-shan*, 在罗浮山上。**-jugus** (adj. A) 用于 *L. comp.*, 一对; **venae 10-jugatae plerumque furcatae*, 叶脉 10 对, 大多分叉的。

Juice *succus* (s. m. II), 汁液, *abl. sing. succo*; *herbae succo croceo praeditae*, 草本植物具有番红花色的汁液。**juicy** *succidus* (adj. A), *succosus* (adj. A), 多汁的。

juiceless *exsuccus* (adj. A) 无汁液的。

julaceus (adj. A) 平滑圆柱状的, 茱萸花序状的, 生有茱萸花序的。**Julus** (s. m. II) 茱萸花序。

Juncetum (s. n. II) 灯心草群落。**junceus** (adj. A) 灯心草状的、灯心草制成的。**juncifolius** (adj. A) 叶如灯心草的。**juncosus** (adj. A) 满生着灯心草的。

Junctura (s. f. I) 连接、关节、结合, **junctus** (part. A) 连接的、结合的。

just *admodum* (adv.), *modo* (adv.), 恰好、极。**just as** *sicut* (adv.), 正如、如同。

just (adv.) 确实地、真地。**justus** (adj. A) 正确的、真实的、正是这样的。

jutting out *procurrens* (part. B), *projectus* (part. A), *exstans*

(part. B), 贯顶的、突出的。

juvenalis (adj. B) 年轻的、年幼的, 属于 Montpellier 附近的 Juvenal 港的, 例如 Godron 的 *Florula Juvenalis* (1854)。

juvenilis (adj. B), **juvenis** (adj. B) 年轻的。**Juventus** (s. f. III, ii) 幼时、幼态; **planta juventute ubique dense squamosa*, 植物在幼时遍生密的鳞片; **pinnis in plantis juvenilibus sterilibusque 2-3-jugis*, 在幼年的、不育的植株上具有 2—3 对羽片。

Juxta (adv 和 prep +acc.) 近、在……旁边、靠近、极近, 接近; **juxta marginem*, 近叶边; **juxta basin*, 近基部。

K

Kalium (s. n. II) 钾。

Keel *carina* (s. f. I), 龙骨瓣、龙骨状突起, *acc. sing. carinam, gen. sing. carinae, abl. sing. carina*; *carina rectiuscula vel incurva, apice obtusa vel acuta*, 龙骨瓣几近直或内弯, 顶部钝形或急尖; *carinae obtusae petala dorso apice connata*, 花瓣在背面的龙骨状突起钝形, 在顶端合生; *corolla alba carina alas longitudine aequante extus pilosa*, 花冠白色, 具有龙骨瓣, 其长等于翼瓣, 外面有疏柔毛; *corolla bicolor, ad vexilli basim et ad carinae apicem violacea*, 花冠两色, 在旗瓣的基部和龙骨瓣的顶部为紫罗兰色; *carinae lamina purpurea unguem suum albidum longitudine aequans*, 龙骨瓣的瓣片紫色, 其长等于它的淡白色的爪。**Keeled** *carinatus* (adj. A), 具有龙骨状突起的。*carinalis* (adj. B) 关于龙骨状突起的。**Keelless** *ecarinatus* (adj. A), 不具龙骨状突起的。

Keeper custos (s. c. III), 管理员、保管员。

keeping back retinens (part. B), 保留着的、保持着的。

keeping together continens (part. B), 彼此靠近着的。

kept conservatus (part. A), asservatus (part. A), 保存的、保存于……的; * *typus in herbario Instituti botanici Academiae Sinicae Conservatur*, 模式标本保存于中国科学院植物研究所标本室内。

kermesinus (adj. A) 洋红色的。

Key (相反特征的叙述) *clavis* (s. f. III. vii), 检索表, *abl. sing. clave*; * *specierum clavis diagnostica*, 分种检索表。

Key (不开裂的翅果) *samara* (s. f. I) 翅果, *abl. sing. samara*。

kidney-shaped reniformis (adj. B), 肾形的 (用于轮廓和物体平面), *nephroideus* (adj. A) (用于立体的物体), 如肾形的。

killing enecans (part. B), funestus (adj. A), 杀死的, 用于 *L. comp.*, -cidus, 用于 *GK. comp.*, -ctonus。

kindly benevole (adj.), 亲切地、和善地、慈祥地。

Kingdom regnum (s. n. II), 界、王国; *regnum vegetabile*, 植物界。

kinky crispus (adj. A), 皱波状的。

knee-jointed, kneed geniculatus (adj. A), 膝曲的。

knobbed torulosus (adj. A), 近念珠状的, 具结节的。 **knob-by** nodosus (adj. A), 多节的, 多瘤的。 **knob-like** gongylodes (adj. B), 结节状的; cf. *umbonatus*。 62。

knot-like gangliiformis (adj. B), 瘤状的、木节状的、疣状的。

known cognitus (part. A), 已知的、知道的。

L

Labellum labellum (s. n. II), 唇瓣, *abl. sing.* labello, *nom. pl.* labella. *abl. pl.* labellis; *labellum orbiculare flabellatum vel ellipticum apice excisum* 2—3mm. *latum multinervosum basi ante ostium callo instructum*, 唇瓣圆形、扇形、或椭圆形, 顶端有缺刻, 2—3 毫米宽, 多脉, 基部孔口前面具一加厚组织; *labellum ex ungue brevissimo ambitu ovatum obscure quadrilobatum, lobulis lateralibus quam intermediis majoribus, omnibus rotundatis*, 唇瓣从一个极短的爪开始, 轮廓是卵形, 不明显 4 裂, 侧生裂片大于中央 2 裂片, 都是圆形的。

labiatus (adj. A) 唇形的, 用于花冠, 基部筒状, 上部开展为 1 或 2 唇。68。

labilis (adj. B) 易变的、不定的、易消逝的。

labiosus (adj. A) 有大唇的, 具有发达的下唇的。 **Labium** (s. n. II) 花冠的下唇。

labyrinthine labyrinthinus (adj. A), daedaleus (adj. A) 复杂的, 似迷宫的 (来自 *Daedalus*, 在神话中他是 Cretan 迷宫的建造者), “具有蜿蜒曲折的线条如迷宫一样”, *labyrinthiformis* (adj. B) “不规则地弯曲的和皱纹状的”。

Lac (s. n. III. ii) 乳汁; 见 *Latex*。

laccatus (adj. A) 似涂过漆的, 光亮的。

lacerate lacerus (adj. A), laceratus (part. A), 撕裂状的。

189。

lachno- 用于 *GK. comp.*, 绵毛状的; *lachnospermus*, 具有绵毛的种子的。

Lacinia lacinia (s. f. I), 细长裂片, *abl. sing. lacinia, nom. pl. laciniae, abl. pl. laciniis, lit.* “衣服上的飘带”。

laciniatus (adj. A) 撕裂的, 深裂成顶端锐尖的狭裂片的。**laciniifolius** (adj. A) 具有撕裂状叶的。191。

lacinosus (adj. A) 极撕裂的。**Lacinula** (s. f. I) 极细长裂条。

lacking destitutus (part. A), carens (part. B), nullus (adj. A), demptus (part. A), deficiens (part. B), 缺乏的、缺乏着、无、不具有的; cf. Absence, Deest。

Lacrima (s. f. I), **Lacryma** (s. f. I) 泪珠; *lacryma Jobi*, Job 的泪。**lacrimiformis** (adj. B) 泪珠状的、倒卵形的, 即硬的并在轮廓上多少是倒卵形的。12。

lactaneus (adj. A), **lacteus** (adj. A), **lactineus** (adj. A) 乳色的, 乳白色的, 白色带一点蓝的色度。**lactarius** (adj. A) 乳质的、由乳制成的。**lacti-** 用于 *L. comp.*, 乳、乳色、有乳的, 或者指乳白颜色的, 或者指乳浆的产生。**lactifer** (adj. A) 产乳汁的; 见 Gal-, Milk-。

Lactose lactosum (s. n. II), 乳糖, *gen. sing. lactosi*。

Lacuna (s. f. I) 腔隙, 组织中的气空隙、地衣叶状体上的凹点、池、池塘、水塘。**lacunosus** (adj. A) 满布小凹点或小孔, 大于 *alveola*; 见前。249。

Lacus (s. m. IV) 湖; *habitat in fundo lacuum*, 这种(植物)位于(生于)湖底; *in lacubus Sueciae, Borussiae*, 在瑞典和德国的许多湖中。**lacuster**, **lacustris** (adj. B) 生于(位于)湖中的。

ladder-like scalariformis (adj. B) 梯状的, *scalaris* (adj. B), 梯形的。

laden onustus (adj. A), 具有、装备以; **petioli stipulis*

liguliformibus onusti (instructi), 叶柄具有舌形托叶。

Laesio (s. f. III) 损伤、伤处。**laesus** (part. A), 损伤的。

laetus (adj. A) 愉快的、欢乐的、光亮的。**laete** (adv.) 轻微地、稍稍、光亮地。

laevigatus, levigatus (adj. A) 平滑而发亮的。296。

laevis, levis (adj. B) 平滑的、无不平或粗糙的感觉、无毛的。

Laevulose *laevulosum* (s. n. II), 左, *gen. sing. laevulosi*。

lageniformis (adj. B) 葫芦状的; cf. Retort-cell。

lago- 用于 *GK. comp.*, 兔, 大多数是指象兔脚似的粗的毛皮; *lagopus, lagopodus*, 兔子脚的。

Lake 湖, 详见 *lacus* (s. m. IV)。

Lamella (s. f. I) 组织的薄片、菌褶, 详见 *gill*。**lamellaris** (adj. B), **lamellatus** (adj. A), **lamellosus** (adj. A) 片状的、层状的, 由几层或几个薄片组成或排列成的。**Lamellula** (s. f. I) 一种短的菌褶, 不到达菌柄的。

Lamina (s. f. I) 片、叶片; *lamina vitrea*, 玻片。**laminiformis** (adj. B), **laminaris** (adj. B) 片状的。

lampro- 用于 *GK. comp.*, 光亮的、发光的。

Lana (s. f. I) 绵毛。**lanatus** (adj. A) 绵毛状的。276。

lanceatus (adj. A) 披针形的 (*lanceolate*) (按 A. P. de Candolle 和 Lindley 之意)。

lanceolate *lanceolatus* (adj. A), 披针形的。这个术语有不同的用法。*lanceolatus*, “具有小枪或尖头”, 被所有作者们用于代表比较狭的形体, 两侧边弯, 向顶端逐渐尖削成尖头; 照林奈的意思是一种中部最宽而两端尖削的形体,

如 *Plantago lanceolata* 所代表的 (长与宽的比大约 6:1), 即极狭的椭圆形; 按 A. P. de Candolle、Lindley、和许多德国作者们的意思, 一种中部最宽两端尖削的形体, 长与宽的比为 3:1, 即狭椭圆形; 在 Benthams、A. Gray 和大多数的英语国家的作者们的意思, 从 1865 年以来认为是一种中部以下最宽, 长与宽的比大约 3:1。对此词的讨论, 见 Alphonse de Candolle, *Phytographie*, 198—200 (1880)。106。

lanci- 用于 *L. comp.*, 披针形; *lancifolius*, 具披针形的叶的; *lancilabris*, 具有披针形的唇的; *lancipetalus*, 具有披针形的花瓣的。

Land terra (s. f. I), 地、陆地、土地。 **land** terrestris (adj. B), 陆地的、陆生的, 用于 *GK. comp.*, geo-。

laneus (adj. A) 绵毛的、如绵毛的。

Language lingua (s. f. I), 语言、语文。

languescens (part. B) 在枯萎着的, 正在凋落的。

lani- 用于 *L. comp.*, 绵毛; *lanicaulis*, 有绵毛的茎; *laniger*, 生有绵毛的。 **lanosus** (adj. A) 有绵毛的。

lanuginosus (adj. A) 有很多的绵毛。

lapidescens (part. B) 成为石样硬的、石化着的。 **lapideus** (adj. A) 石质的, 石制的。 **lapidosus** (adj. A) 多石的。 **Lapis** (s. m. III. ii) 石、岩石。

Lappa (s. f. I) 有刺的果实、牛蒡。 **lappaceus** (adj. A) 如牛蒡的。

Lapsus (s. m. IV) 落下、脱落、散落; *calyx post lapsum fructus persistens*, 花萼果落以后宿存着。

Laqueus (s. m. II) 圈套、陷阱; *laquei hyphales*, 菌丝的圈套。

large grandis (adj. B), magnus (adj. A), amplus (adj. A), 大的。**large-** 用于 *L. comp.*, grandi-, magni-, 大, 用于 *GK. comp.*, macro-, mega-, megalo-, 大。**largely** magnopere (adv.) 大部地。

largus (adj. A) 多的、丰富的、富庶的。

lasi-, lasio- 用于 *GK. comp.*, 有毛、有绵毛; *lasiandrus*, 具有毛的雄蕊; *lasiantherus*, 具有绵毛的花药的; *lasianthus*, 具有绵毛的花的; *lasiobotrys*, 具有绵毛的总状花序; *lasiocalyx*, 具有绵毛的花萼; *lasiocarpus*, 具有绵毛的果实; *lasiocladus*, 具有绵毛的枝条或萌发条; *lasiogynus*, 具有绵毛的雌蕊; *lasioneurus*, 具有绵毛的叶脉的; *lasio-phlebus*, 具有绵毛的叶脉; *lasiophyllus*, 具有绵毛的叶的; *lasiorhynchus*, 具有绵毛的喙的; *lasiosiphon*, 具有绵毛的管子; *lasiostemon*, 具有绵毛的雄蕊; *lasiostylus*, 具有绵毛的花柱。

last extremus (adj. A), postremus (adj. A), ultimus (adj. A), 末的, 终的、最后的。**at last** demum (adv.), ad postremum (adv.), 最后。**lastly** denique (adv.), postremo (adv.), 最后。

late serotinus (adj. A), 迟缓的、晚的; 见 *Slow*。

late (adv.) 阔地、宽地、广地。

later postea (adv.), demum (adv.), 最后, tandem (adv.)。

lateral lateralis (adj. B), 侧边的、侧生的。457。

lateri- 用于 *L. comp.*, 在边上的、侧的; *laterifolius*, 在叶基部的侧边上。

lateritius, latericius (adj. A) 深砖红色的, 如旧的红瓦。

Latex latex (s. m. III. i), 乳汁, *abl. sing.* latice; lac (s. n. III. ii), 乳汁, *abl. sing.* lacte; herba latice flavo, 草

本植物具有黄色乳汁; *latex copiosus albus immutabilis*, 乳汁丰富白色不变的。

lati- 用于 *L. comp.*, 阔的、宽的; *latibasis*, 具有宽的基部; *latibracteatus*, 有宽苞片的; *latifolius*, 有宽叶的; *latilabris*, 有宽唇的; *latilobus*, 有宽裂片的; *latipes*, 具有宽脚或柄; *latisectus*, 分裂成宽的部分的; *latisepalus*, 有宽萼片的; *latistipulatus*, 有宽托叶的。

latinus (adj. A) 拉丁的; *lingua latina*, 拉丁文(语); *latine*, 用拉丁文写的。

Latitude *latitudo* (s. f. III), 宽度、纬度。

latrorsus (adj. A) 向边的、沿边的。

latticed *cancellatus* (adj. A), *clathratus* (adj. A), 有格眼的, 有筛格的、有筛孔的。243。

latus (adj. A) 宽的、阔的、广的。

Latus (s. n. III. iv) 侧面、侧边; *ligula apice et lateribus ciliata*, 舌片在顶部和两侧边有睫毛。

lavandulaceus, lavandulus (adj. A) 薰衣草花色的(淡蓝稍带灰色)。

laxe (adv.) 疏松地、稀疏地。**laxi-** 用于 *L. comp.*, 稀疏、疏松。**laxus** (adj.) 疏松的, 即各部分彼此分离、或者排列稀疏的。315, 480。

Layer *stratum* (s. n. II), 层, *abl. sing. strato, nom. pl. strata, abl. pl. stratis*; *testa e stratis tribus formata stratum exterius tenuissimum, medium fibrosum, interius spongiosum*, 种皮由三层形成, 外层极薄, 中层纤维质, 内层海绵质; *stratum filamentorum laxe intricatorum tenue viride vel rubescens mucosum*, 疏松缠结的藻丝层, 薄, 绿色或淡红色, 粘着的。**Layer** (用于营养繁殖) *propago* (s. f.

III), 压条, *gen. sing. propaginis*。-layered 用于 *L. comp.*, -stratus (adj. A), 用于 *GK. comp.*, -stromaticus, 层; *unistratus*, *monostromaticus*, 一层的; *bistratus*, *distromaticus*, 二层的; *tristratus*, *tristromaticus*, 三层的; *paucistratus*, *oligostromaticus*, 少数层的; *multiistratus*, *polystromaticus*, 多层的。

Lead *plumbum* (s. m. II), 铅。leaden *plumbeus* (adj. A), 铅色的。lead-en-grey *molybdeus* (adj. A), 铅白色的。

Leaf *folium* (s. n. II), 叶, *abl. sing. folio*, *nom. pl. folia*, *gen. pl. foliorum*, *abl. pl. foliis*; *folium basale solitarium lineare vel lanceolatum planum acutum* 6—9 *poll. longum* 3—4 *lin. latum*, 基生叶单生, 线形或披针形, 扁平, 急尖头, 6—9 英寸 (15—23 厘米) 长, 3—4 英分 (7—9 毫米) 宽; *folia caulina opposita, suprema 4—6 saepe valde conferta, in eodem pari subaequimagna usque valde inaequimagna et inaequilonge petiolata, plus minus orbicularia, basi rotundata vel cordata margine integro dense ciliata, apice obtusissima, e basi 3-nervia, supra in facie subtus ad nervos pilosa*, 茎生叶对生, 顶部 4—6 片往往极簇生, 在同一对中小大近相等至极不相等, 具不等长的叶柄, 多少呈圆形, 基部圆形或心形, 叶边全缘, 有密睫毛, 顶端极钝形, 从基部出三脉, 上面和下面叶脉上被疏柔毛; *folia basi ad 1/3 latitudinis imbricata, angulo fere recto divergentia, subduplo longiora quam lata, in dimidio supero lingulata*, 叶在基部约 1/3 宽呈覆瓦状, 几以直角叉开, 长几 2 倍于宽, 其上半部呈舌形; *folia alterna, ambitu ovata, usque ad 9cm. diametro, ad basin trisecta*, 叶互生, 轮廓呈卵形, 直径达 9 厘米, 基部 3 深裂;

foliorum basaliū atque caulīnōrum infimōrum petioli laminam circiter aequantes, 基生叶和下部的茎生叶的叶柄约等于叶片的长; *caulis e basi per 20cm. nudus, cum foliis 4 brevibus remotis, postremo verticillis foliorum usque 8-foliatis vestitus*, 茎从基部向上的 20 厘米高无叶(裸露的), 然后具有 4 片短而离开的叶子, 最后具有多达 8 片的轮生叶; *foliis parvis ovatis hirsutis atroviridibus*, 具有卵形叶小, 有粗硬毛, 深绿色(夺格)。**leaf-bearing** foliifer (adj. A), foliatus (adj. A), 生有叶的。**leaf-like** foliiformis (adj. B), 叶状的。

Leafing frondescentia (s. f. I), 生叶、出叶, *acc. sing. frondescentiam*; *folia saepius vere ante frondescentiam novam cadunt*, 叶子最通常在春季生出新叶之前凋落。

leafless aphyllus (adj. A), foliis carens (part. B + abl.), 无叶的。

Leaflet foliolum (s. n. II), 小叶, *abl. sing. foliolo, nom. pl. foliola, gen. pl. foliolorum, abl. pl. foliolis*。

leafy frondosus (adj. A), foliaceus (adj. A), foliosus (adj. A), 多叶的。59。

leaning inclinatus (part. A), 先端下倾的。

learned doctus (part. A), eruditus (part. A), peritus (adj. A), 精通…的、有学问的(人), 学问上的。

least minimus (adj. A), 至少的、极微的。**at least** minimum (adv.), 至少, 极少; *saltem* (adv.), *quidem* (adv.), *ut minimum* (adv. 短语), 至少。

leather-coloured alutaceus (adj. A), 皮革色的。**leathery** coriaceus (adj.) 革质的。312。

-leaved 有叶的, 用于 *L. comp.*, -folius, -foliatus, 用于

GK. comp., -phyllus.

lebetiformis (adj. B) 盆状的、碗状的。

lecanorinus (adj. A) 由叶状体构成的子囊盘所具有的具浅亮色的边缘,如在地衣 *Lecanora* 属那样。

lecideinus (adj. A) 具有子囊盘的,如在地衣 *Leicidea* 属,具有深色囊盘被的。

Lectotype lectotypus (s. m. II), 选模式。

lectus (part. A) 采集的、搜集的、选择的。

Lectus (s. m. II) 床、卧榻,鳞茎底板。

leek-green porraceus (adj. A), prasinus (adj. A), 韭菜绿的。

left-behind relictus (part. A), 留下的、残余的。

legitimus (adj. A) 合法的、合适的、真实的。

Legume legumen (s. n. III. vi), 荚(果)、豆荚, *abl. sing.*

legumine, nom. pl. legumina, abl. pl. leguminibus; legumen rectum lineare sesquipollicare calyce persistente cinctum 6-8-spermum dorso carinatum, 荚果直线形 1½ 英寸长,具有宿存萼,包围 6—8 颗种子,背面龙骨状突起;
legumen oblongum obliquum, rarius falcatum, membranaceum coriaceum carnosum vel durum, indehiscens vel bivalve, intus continuum vel inter semina fartum vel septatum, 荚果矩圆形,斜,少有镰刀形,膜质、革质、肉质、或硬,不开裂、或 2 片裂,里面是通的或种子间是充塞的、或有隔膜的;
legumen incurvum crassum exalatum subcompressum, epicarpio fragili, mesocarpio pulposo, endocarpio coriaceo, 荚果内弯,厚,无翅,略压扁,外果皮脆,中果皮有果肉,内果皮革质;
legumen sessile vel stipitatum, teres vel turgidum vel inflatum, ad suturam superiorem incrassatum, 荚果无

柄或有柄,圆柱状。或膨胀、或胀大,上缝加厚; *legumine subgloboso vel ovoideo glabro vel piloso (pilis albis copiose tecto) inermi vel spinoso indehiscenti vel tardius bivalvi*, [具有]荚果,为近圆球形、或圆卵形,无毛、或有毛(具白毛密覆),不具刺、或有刺,开裂或最后 2 片开裂; *leguminibus horizontaliter patentibus linearibus imperfecte bilocularibus, calyce membranaceo persistente quinque longioribus in dorso carinatis, in ventre convexis c. 5cm. longis 5mm. latis*, [具有]许多荚果,为水平展开,线形,具不完全的 2 室,比膜质宿存的花萼长 5 倍,在背面有龙骨状突起,在下面(腹面)凸起,约 5 厘米长,5 毫米宽。**leguminaceus** (adj. A) 荚果状的。**leguminosus** (adj. A) 结有荚果的。

lei-, leoi- 用于 GK. comp., 平滑; *leianthus*, 有平滑无毛的花的。

Lemma lemma (s. n. III), valva (s. f. I), gluma (s. f. I), 外稃, 外颖, 瓣片, *lemma spiculam aequans, erectum, ovatum, 3-nerve*, 外稃长等于小穗,直立,卵形,有 3 脉; *lemmata erecta oblonga, ciliata*, 外稃(多数)直立,矩圆形,有睫毛。

lemon-coloured citrinus (adj. A), 柠檬色的。**lemonscented** citriodorus (adj. A), 有柠檬气味的。

Length longitudo (s. f. III. vi), 长度, 经度, *abl. sing. longitudine*; *pro longitudine*, (对)长度; *per totam longitudinem rhachidis*, 以总轴的全长。

lengthened protentus (part. A), elongatus (adj. A), 伸长的、变长的。**lengthwise** longistrorsum (adv.), in longitudinem, longitudinaliter (adv.), 纵长地、按长度; *rami longistrorsum sulcati*, 枝条有纵长的沟槽。

leniter (adv.) 温和地、缓慢地、逐渐地。

Lens *lens* (s. f. III), 透视镜、扩大镜, *gen. sing. lentis, abl. sing. lenti* 或 *lente*; *sub lente*, 在扩大镜下(但十八世纪的作者们的通常词句是 *oculo armato*); *perithecia aculeis (vix oculo armato manifestis at ope microscopii compositi perspicuis) obruta*, 子囊壳覆有皮刺(在扩大镜下近于不明显,但在双筒显微镜的帮助下则颇为清晰)。**lens-shaped** *lenticularis* (adj. B), *lentiformis* (adj. B), 双凸透镜状的。

lente (adv.) 慢地、安闲地。

Lenticel *lenticella* (s. f. I), 皮孔, *abl. pl. lenticellis*。

lenticularis (adj. B), **lentiformis** (adj. B) 双凸透镜状的。18。

lentiginosus (adj. A) 有雀斑的、雀斑状的。304。

lentus (adj. A) 柔软的、易曲的、粘质的。

lepid- 用于 *GK. comp.*, 鳞片, 有鳞片的。**lepidotus** (adj. A) 覆有小鳞片的。

leprosus (adj. A) 具有头垢状外貌的,“如麻疯病患者的斑点”(Berkenhout), *lit* “有麻疯病的”。

lept-, lepto- 用于 *GK. comp.*, 纤细的、细长的、狭长的;
leptanthus 具细长花的; *leptocarpus*, 有细长果实的;
leptochilus, 有狭唇的; *leptocladus*, 具有细长枝条的;
leptodermaticus, *leptodermicus*, *leptodermus*, 薄皮的, 细胞壁比细胞腔薄; *leptodictyus*, 具有细网状组织的; *leptogrammus*, 具有细的或狭的花纹的; *leptolobus*, 具有细英的; *leptomerus*, 具有细而小的或精致的部分的; *leptonurus*, 有细密脉纹的; *leptopetalus*, 有狭长花瓣的; *leptophyllus*, 有狭长叶的; *leptopterus*, 具狭翅的; *lepto-*

podus, 具有细长叶柄的; *leptorrhizus*, 具细长根状茎的; *leptosepalus*, 有狭萼片的; *leptospermus*, 具有细长或薄的种子的; *leptostachys*, *leptostachyus*, 具有细长穗状花序的。

lesiniformis (adj. B) 钻状的。

Lesion laesio (s. f. III), 病痕、伤口。

less minor (adj. B, 是 *parvus* 的比较级), 较小; *ramuli minores*, 较小的枝; *strato minus quam 10 μ crasso*, 具有不到 10 μ 厚的一层。**less** minus (adv.), 少地; **-less** 无, 不具有, 有时把词头 *ex-* 或 *e-* 加于形容词或用介词 *sine* + 名词的 *abl.* 表示之; **costis superne sulcatis sine spinis*, 具有中肋, 其上面具沟而不具刺; **specimen sine numero*, 标本无号; **sine loco*, 无地名; *sine dubio*, 无疑地。

lethalis (adj. B) 致死的、致命的。

Letter (字母顺序的) *littera* (s. f. I), 字母。**Letter** (书信) *litterae* (s. f. I. pl.), *epistola* (s. f. I), 信, 信札, 书信。

leuc-, **leuco-** 用于 *GK. comp.*, 白色, 这个词同颜色术语结合时表示苍白色、淡白色; *leucacanthus*, 具有白色刺或皮刺的; *leucanthus*, 有白花的, *leucocarpus*, 有白色果实的; *leucocladus*, 有白色枝条的; *leuconeurus*, 有白脉的; *leuconotus*, 有白背的; *leucopetalus*, 有白花瓣的; *leucophaeus*, 淡灰色的; *leucophlebius*, 有白脉的; *leucophyllus*, 有白叶的; *leucospermus*, 有白种子的; *leucotaenius*, 有白条纹的。

level *planus* (adj. A), 平的; cf. *Plain*。**levelled** *deplanatus* (part. A), *aequatus* (part. A), 使平坦的。259。

leviter (adv.) 轻微地, 缓缓适度地。

Liane liana (s. f. I), 藤本植物。

Libellus (s. m. II) 小书、小册子; *in hoc libello*, 在这本小册子里。

Liber (s. m. II) 树的内皮, 书。

liber (adj. A) 分离的、不连结的; *styli liberi vel connati*, 花柱分离、或合生。**liberatus** (part. A) 使分开的、释放的。**libere** (adv.) 自由地, 无拘束地。451。

liberated liberatus (part. A), 使分开的、释放的。

Lichen lichen (s. m. III), 地衣, *gen. sing.* lichenis, *nom. pl.* lichenes, *gen. pl.* lichenum, *abl. pl.* lichenibus。

Lid operculum (s. n. II), 盖、蒴盖、囊盖、孔盖 *abl. sing.* operculo; *ascidii operculum ascendens ovatum, facie inferiore prope apicem appendice instructum, basim versus carinatum*, 瓶状体的盖向上卵形, 在下面近顶端具有一个附属器, 向基部具龙骨状的突起的。**lidded** operculatus (adj. A) 有……盖的, 有覆盖(的)。

Life vita (s. f. I), 生命。

Light lux (s. f. III), 光, *gen. sing.* lucis, *abl. sing.*; luce; **inde luce transmissa valde conspicuus*, 在光的透视下很明显可见; **venis luce transiente solum visibilis*, 具有叶脉, 它仅在光透视下能看见; **luce incidente*, 在投射光下; cf. Transmitted。

light dilutus (part. A), pallidus (adj. A), 淡的、轻的。

lightly laete (adv.), modice (adv.), leviter (adv.), 稍稍、略为。

lignatilis (adj. B) 生于木材上的、**lignescens** (part. B). 成为木质化的。**ligneus** (adj. A), **lignosus** (adj.) 木

质的，木制的。**Lignum** (s. n. II) 木材、木头；*arbor ligno duro albo*, 乔木具有坚硬白色的木材。325。

ligulate *ligulatus* (adj. A), 叶舌的、舌状的。105。

Ligule *ligula* (s. f. I), 舌状体、舌瓣(菊科)、叶舌, *lit.* “一个小舌”, *nom. pl. ligulae, abl. pl. ligulis; ligula lineae brevior truncata ciliata*, 舌瓣比 $\frac{1}{2}$ 英寸还短, 平截, 有睫毛; *ligulae ad marginem ciliolatum redactae*, 舌瓣退化为具微缘毛的边缘; *ligulae anguste oblongae truncatae scariosae*, 舌瓣为狭矩圆形, 截头, 干膜质的; *corollae radii ligulatae, ligula brevi obovata flava apice tridentata*, 辐射形小花的花冠舌形, 舌瓣短, 倒卵形, 黄色, 顶部具 3 齿。

Liguliflorus (adj. A) 舌形花的、仅有舌形小花的头状花序的。

like *similis* (adj. B, 跟以 *dat.* 或 *gen.*), *ad instar (+gen.)* 相同的; **pinnis sequentibus basalibus similibus*, 具有羽片, 上面的同于基部的; **stipitibus paleis raris iis rhizomatis similibus ornatis*, 具有许多叶柄, 它们具有稀疏鳞片同于根状茎上的。

Likeness *similitudo* (s. f. III. vi), 象, 相似(性)。

likewise *item* (adv.), *itidem* (adv.), *similiter* (adv.), 同样地。

lilacinus (adj. A) 紫丁香色的。

liliaceus (adj. A) 百合状植物的; *flos liliaceus*, 花钟形或漏斗形, 具有 6 片花被。

lilliputanus, lilliputianus (adj. A) 很小, 小到可以居住于如 *swift* 的格利佛游记(*Gulliver's Travels*)一书中所说的小人国(land of Lilliput)(用于 *Lejeunea, Harposporium, Veronica*, 等等属的种类)。

Limb limbus (s. m. II), 冠簷、萼簷、瓣片、叶片; *limbus corollae pelviformis, mutabilis, in aestivatione ruber, sub anthesi violaceus et priusquam corolla decidit caeruleus*, 15mm. *latus*, 花冠的簷部碟形, 能多变, 在芽内红色, 在花期紫罗兰色, 在花冠脱落前蓝色, 15mm. 宽。

limbalis (adj. B) 边脉的, 用于具有网状叶脉的边缘连结脉。

limbatus (adj. A) 有边缘的, 即一种颜色以另一种颜色为边, 比之 *marginatus* (有边的) 更宽些。

Limbidium limbidium (s. n. II), *abl. sing.* limbidio.

Lime calx (s. f. III), 钙、石灰, *gen. sing.* calcis, *abl. sing.* calce; *fila pulvinos calce induratos foriantia*, 藻丝由于石灰而形成硬化的枕; *stratum calce incrustatum*, 被石灰硬化了的层; *ad terram calcariam*, 在钙质土上; *planta calcaria carbonica zonatim incrustata*, 植物被碳酸钙成带状地硬化 *filis carbonate calcario saepe incrustatis*, 具有常被碳酸钙硬化的藻丝。

Limes (s. m. III) 界限、边界、限度。

Limestone saxum (s. n. II) 石灰石, *calcareum*; *Calcarius*. (s. m. II) 群集的石灰石。

limi- 用于 *L. comp.*, 属于淤泥、烂泥; *limicola*, 淤泥的居住者(生于)。

limitatus (part. A) 有范围的、有边界的、包围在某个范围内的。

limn- 用于 *GK. comp.*, 属于停滞不流的水, 如湖、水池、水塘; *limnophilus*, 喜池塘的。

limosus (adj. A) 淤泥的、生于淤泥中的。**Limus** (s. m. II) 淤泥、烂泥、泞泥。

limpidus (adj. A) 透明的、澄清的。

Linea (s. f. I) line, 1 分 = 1/12 英寸; 英国 line = 2.1mm.,
法国 line = 2.3mm.。

linear linearis (adj. B); 线形的。103。

linearifolius (adj. A) (具)线形叶的。

lineatus (adj. A), **lineolatus** (adj. A) 具有细而并行的线条的。255。

Lingua (s. f. I) 舌、语言。

linguiformis (adj. B), **lingulatus** (adj. A) 舌状的。39。

linifolius (adj. A) 亚麻叶形的。

linked concatenatus (part. A), 连接的; cf. Joined。

linquens (part. B) 离开着的、从……离开着的。

Lip labium (s. n. II), 唇瓣, abl. sing. labio。

lipped labiatus, 唇的, 用于 GK. comp., -chilus, -cheilus。

liquescent (part. B) 液化着的、在变成液体的。

Liquidum (s. n. II) 液体。

liquidus (adj. A) 清明的。

Lirella lirella (s. f. I), 条沟。abl. sing. lirella。

lirellatus (adj. A) 具有条沟的。**lirellinus** (adj. A) 有
长而狭的沟的。

lith-, litho- 用于 GK. comp., 石; **lithophilus**, 喜石的、石生
的; **lithospermus**, 具有坚硬如石的种子的。

litoralis (adj. B) 见 Littoralis。

Littera (s. f. I) 字母顺序排列的字母。**Litterae** (s. f. I.
pl.) 信、信札、许多字母; in litteris, 在一封信中。

little parvus (adj. A), minutus (adj. A), 小的。**very little**
minimus (adj. A), 最小的; **extremely little** minutissi-
mus (adj. A), 最小的、非常小的。

littoralis (adj. B), **litoral** (adj. B), **littoreus** (adj. A)

属于海滩的、海边的、海岸的。

Littus (s. n. III), **litus** (s. n. III) 海滩、海滨、海岸、海边。

Litura (s. f. I) 具有不整齐而模糊的花纹。

lividus (adj. A) 肝色的, 这是一个模糊的术语, 具有肝的色度, 原来作为蓝色或铅色。

living *vivens* (part. B), *vivus* (adj. A), 活的; *in statu vivo*, 在活时、在活的情况下; cf. *Inhabitingo*.

lobatus (adj. A) 分裂的、片裂的。193。

Lobe *lobus* (s. m. II), 裂片, *abl. sing. lobo*, *nom. pl. lobi*, *abl. pl. lobis*; *folia lobis lateralibus distantibus triangularibus acutis integris*, *lobo terminali hastato parvo acuto*, 叶具有侧生裂片, 分开, 三角形, 急尖头, 全缘, 顶生一裂片戟形, 小, 急尖头。**lobed** *lobatus* (adj. A), 具裂片的, 用于 *L. comp.*, *-lobus*; *parvilobus*, 具有小形裂片的; *trilobus*, 具有 3 裂片的。

Lobule *lobulus* (s. m. II), 小裂片, *abl. sing. lobulo*, *nom. pl. lobuli*, *abl. pl. lobulis*; *folia imbricata supra lobulum semi-erectum divergentia*, 叶覆瓦状, 在半直立的小裂片上面叉开; *lobulo ovoideo turgido*, 具有卵圆球形、膨胀的小裂片。

localis (adj. B) 地方的、属于某一地方的; *varietates locales speciei*, 这个种的一些地区变种。

Locality *locus* (s. m. II), 地方、地点, *nom. pl. loci*, 表示各别的一些地方或 *loca*, 表示相连的一些地方或地区, **specimen sine loco exacto*, 标本无具体产地; **loco accuratius non indicato*, 较为正确的产地未注明。

located *locatus* (part. A), 位于。

locellatus (adj. A) 分室的, 分成小的次一级的室。**Locellus** locellus (s. m. II), 小室, *nom. pl.* locelli, *abl. pl.* locellis; *loculi antherarum in locellis 2 divisi*, 花药的室分成 2 个小室。

locularis (adj. B), **localatus** (adj. A) 有室的、或孔穴的; *plurilocularis*, 具有许多室的。**loculicide** (adv.) 室背开裂地。**loculicidus** (adj. A) 室背开裂的, 不是在缝线开裂的; 见 *Septicidalis*。**loculosus** (adj. A) 内部以隔壁分成室的。240。

Loculus loculus (s. m. II), 室(指子房、花药)、子囊腔, *abl. sing.* loculo, *nom. pl.* loculi, *abl. pl.* loculis; *loculi biovulati, ovulis collateralibus*, 子房的室具 2 胚珠, 胚珠并列着生的; *pori nectariferi cum loculis alternantes*, 蜜腺孔与子房室互生; *ovarium 3-loculare, ovulis in quoque loculo solitariis vel paucis*, 子房 3 室、每室具有单生的胚珠或少数胚珠; *semina in loculis contigua, loculum arcte implentia*, 种子在室内接触, 室内是充分填满的; *antherarum loculi paralleli contigui, poro terminali dehiscentes*, 花药的室并行接触, 以顶孔开裂。240。

Locus (s. m. II) 地方、地点; **locus natalis*, 产地。

Locusta (s. f. I) 禾本科草的小的穗状花序。

Lodicule lodicula (s. f. I), 浆片, *abl. pl.* lodiculis, *lit.* “一个毛毡、小被盖”; *glumella* (s. f. I), 小颖(片), *abl. pl.* *glumellis*; *lodicae duae hyalinae truncatae vel bilobatae glabrae 1.3mm. longae*, 浆片 2, 膜质透明, 截形, 或 2 裂, 无毛, 1.3 毫米长。

lofty celsus (adj. A), *excelsus* (adj. A), *exaltatus* (part. A), 高大的。340。

-logia (s. f. I) 用于 *GK. comp.*, 学(来自 *logos*, 会话、谈论、演说); *agrostologia*, 禾草学; *botanologia*, 植物学; *bryologia*, 苔藓学; *crocologia*, 红花学(被 Hertodt 用于红花 *saffron* 的论文); *mycologia*, 真菌学; 见 *Curious*。

lomato- 用于 *GK. comp.*, 流苏状的。

Loment *lomentum* (s. n. II), 节荚。**lomentaceus** (adj. A), 具有节荚的或类似节荚的。

long *longus* (adj. A), 长的, *folium 3 pollices longum*, 叶 3 英寸长; *folio longo*, 具有一片长叶; *foliis longis*, 具有许多长叶; *folia ramulorum longorum ovata 3cm. longa*, 长小枝条的叶卵形, 3 厘米长; *caules ad 30cm longi, ramis 10—20cm. longis*, 茎达 30 厘米长, 具有 10—20 厘米长的枝条。**long-** 用于 *GK. comp.*, **dolicho-**, 用于 *L. comp.*, **longi-**, 长。**longer** *longior, longior, longius* (adj. compar.), 较长的。**moderately long** *longiusculus* (adj. A), 略长的、稍长的。**very long** *longissimus* (adj. A), 极长的、非常长的。

longaevus (adj. A) 长寿的, 长命的。**longe** (adv.) 长、纵、长时间、相距(长的); *longe lateque*, 各处、遍、长度和宽度。**longi-** 用于 *L. comp.*, 长; *longialatus*, 有长翅的; *longibarbatus*, 有长髯毛的; *longicalcaratus*, 有长距的; *longicalyx*, 有长萼的; *longicaudus*, 有长尾的; *longicaulis*, 有长茎的; *longicuspis*, 有长齿尖的; *longiflorus*, 有长花的; *longipetalus*, 有长花瓣的; *longiracemosus*, 有长总状花序的; *longisepalus*, 有长萼片的; *longistylus*, 有长花柱的。**longissimus** (adj. A) 极长的。**longistrorsum** (adv.) 纵向地, 详见 *length*。**Longitudo** (s. f. III. vi) 长度、经度, *length, q. v. o*

longinquo (adv.) 远离地、远地。

longitudinal longitudinalis (adj. B), 纵的。**longitudinally**
纵向地, 见 *Lengthwise*。

Longiturnitas (s. f. III. ii) 经久、耐久, 持续时间。

longiusculus (adj.) 稍长的、颇长的、略长些。

loose laxus (adj. A), “不密集的”、稀疏的、疏松的, *liber*
(adj. A), “分开的”, *incohaerens* (part. B), “不紧贴在
一起的”。**loosely** laxe (adv.), 稀疏地、疏松地。315、
480。

loph-, lopho- 用于 *GK. comp.*, 冠毛、顶饰; *lophophorus*,
具有顶饰的、有冠毛的; *lophospermus*, 具有冠毛的种子的。
的。

loratus (adj. A), **loriformis** (adj. B) 舌状的、带状的、皮
带状的, 即中等长的, 两边并行(的带)。105。

Lorica (s. f. I) 藻鞘, 硅藻细胞的全部矽质外壳, *lit.* “革
质护身甲”; *lorica simplex bivalvis silicea compressa*,
valvibus inaequalibus, 藻鞘单一, 2 片, 矽质、压扁, 具不等
的裂片。**loricatus** (part. A) 具鞘的, 备有一个坚硬鳞片
片状的外壳。

loriformis (adj. B) 带状的, 见 *Loratus*。

love amo (verb. conj. I), 爱、喜; *amat umbras* 这(植物)喜
荫地。**loving** amans (part. B) 喜、好……, 用于 *GK.*
comp., *-philus*, **lithophilus*, 喜生于石上的。

low humilis (adj. B), *demissus* (part. A), 矮生的、低的;
aestus recessu, 在低潮时、退潮时。337。

lower infernus (adj. A), *inferus* (adj. A), *inferior* (adj.
compar.), 下面、下的; *folia in eodem ramo quoad*
dispositionem variabilia, infima rosulata, inferiora remota,

superiora c. 2cm. distantia, summa conferta, 叶在同一枝条上, 关于其排列方式, 则变异大, 其最下部的为莲座状, 下部的分离, 上部的彼此以 2 厘米分开, 顶部的集生。

lowermost *infimus* (adj. A), *imus* (adj. A), 最下的。

lubricus (adj. A) 平滑的, 滑润的。

lucens (part. B) 光亮着的、在发亮的。

lucidus (adj. A) 光亮的、透明的。

Lucus (s. m. II) 祭祀或娱乐的小块地或丛林。

lukewarm *tepidus* (adj. A), 微温的, 不热心的。

lumbricalis (adj. B), **lumbriciformis** (adj. B) 蠕虫状的、蚯蚓状的。

Lumen (s. n. III. vi) 腔、细胞内的空腔, *lit.* “光, 孔”。

lumpy *glebosus* (adj. A), 多小块状的。

lunaris (adj. B), **lunatus** (adj. A) 新月形的。 **lunulatus** (adj. A) 呈新月形的。 124。

luridus (adj. A) 不鲜明的黄色、棕色; 有时与肝色混淆 (*lividus*)。

Lusus (s. m. IV) *lit.* “一种游戏, 作为消遣或玩耍”、畸形、低级分类单位。

lutarius (adj. A), **lutensis** (adj. B) 生于淤泥中的。

luteolus (adj. A) 淡黄色的。 **lutescens** (adj. B) 在变黄色的。 **luteus** (adj. A) 深黄色的、金黄色的、毛茛花黄色的 (H. C. C. 5)。通常比 *flavus* 为深, 不倾向于如 *croceus* 那样红色。这个术语来自 *lūtum*; *luteus chromatiscus*, 铬黄色的 (H. C. C. 60.5); *luteus ranunculinus*, 毛茛花黄的 (H. C. C. 5)。

Lūtum (s. n. II) 淤泥。

Lux (s. f. III) 光; cf. Transmitted.

luxuriant luxurians (part. B), 茂盛的。

lying above superjectus (part. A), 居于上面的, **lying beneath** subjectus (part. A), 居于下面的。**lying between** interjectus (part. A), 居于两者中间的。

lyrate lyratus (adj. A), 具大头羽裂的(指叶)。**129。**

M

macer (adj. A) 瘦的、贫乏的。

maceratus (adj. A) 浸解的、泡软的、离析的。

macilentus (adj. A) 瘦的、贫乏的。

macr-, macro- 用于 GK. comp., 长的、大的、巨大的;

macranthus, 具有大花的; *macrandrus*, 具有大花药的;

macroblastus, 具有大胚的; *macrocalyx*, 具有大萼的;

macroglossus, 长舌的; *macrophyllus*, 大叶的; *macropodus*,

具有大脚(叶柄)的; *macrorrhizus*, 具有大根或大根状茎

的; *macrostomus*, 具有大口的; *macrotrichus*, 具有长硬毛的。

Macrocyt macrocysta (s. f. I), 大孢囊。

Macrospora (s. f. I) 大孢子 (macrospore, megaspore)。

Macrosporangium (s. n. II) 大孢子囊 (macrosporangium, megasporangium)。

Macula (s. f. I) 点、斑点、网眼。**maculatus** (part. A) 有斑点的。**maculiformis** (adj. B) 点形的。**maculosus** (adj. A) 多点子的、有斑点的、有雀斑的。

made factus (part. A), 做成的、成自。**made up of** constatus (part. A), 成自(跟以 e 或 ex 以及 abl.), compositus

(part. A), 组成的、自……组成的。

madefactus (part. A) 浸湿的、使潮湿的、泡湿的, cf. moistened. **madidus** (adj. A) 湿的、潮的; cf. Moist.

Mador (s. m. III) 湿气、湿度。

maeandriiformis (adj. B) 羊肠曲折的。

magenteus (adj. A) 品红的、红紫色的 (H. C. C. 27)。

magis (adv.) 更多地、更完全地; *non magis quam*, 不多于。

magni- 用于 *L. comp.*, 大的; *magnistipulus*, 具有大托叶的; *magniguttatus*, 具有大油点的。

Magnification *magnificatio* (s. f. III), 放大、扩大; *magnificatione*, 在放大情况下。 **magnified** *amplificatus* (part. A), *auctus* (part. A), 放大的、增大的; *folia oculo nudo vel negligentius perscrutanti glaberrima sed revera pilis minutis oculo armato aspectabilibus conspersa*, 用肉眼粗略检查时叶子是极光滑无毛, 但实际上可在扩大镜下见到散生有微毛; *figurae octies auctae*, 图放大 8 倍; *semina sub lente reticulata*, 种子在扩大镜下有网脉的; 见 *Lens*。

Magnitudo (s. f. III. vi) 大小、体积; *magnitudine naturali*, 在原来(自然大小)。

magnopere (adv.) 大大地、非常地、强度地。

magnus (adj. A) 大的(比较级 *major*, 较大的; 最高级 *maximus*, 最大的)。

main *principalis* (adj. B), 主要的。 **mainly** *praecipue*, 主要地、特别是、尤其是; **soris apices praecipue segmentorum occupantibus*, 具有孢子囊群, 主要是生于(占据)裂片的顶部; **species a P. alba floribus minoribus, foliis glabris praecipue distinguitur*, 本种不同于 *P. alba* 主要在于花

较小,叶无毛。

major (adj. *magnus* 的比较级) 较大的。

making *efficiens* (part. B), *faciens* (part. B), *formans* (part. B), 在做着的,在形成中的。

malachiteus (adj. A) 孔雀石绿色。

male *mas* (adj. B), 雄的、男的、阳性的, *gen. sing. maris*, *abl. sing. mare*, *gen. pl. marium*, *abl. pl. maribus*; *masculus* (adj. A), *masculus* (adj. A), 符号♂; *planta mascula tantum descripta*, 仅雄植物被描述过; *flores masculini*, 雄花(多数); *flores hermaphroditi masculos aequantes*, 两性花和雄花相等。

male (adv.) 不好地、劣地, *planta male descripta*, 植物被拙劣地描述了的。

malpighiaceus (adj. A) 与金虎尾属 (*Malpighia*) 有关的或类似于金虎尾属的; *pili malpighiacei*, 金虎尾属的毛, 即中部具两根硬而尖的放射分枝的毛; cf. *Dibrachiatus*。

Malt *maltum* (s. n. II), 麦芽, *gen. sing. malti*; *cultura in extracto malti*, 培养在麦芽汁中。

Maltose *maltosum* (s. n. II), 麦芽糖, *gen. sing. maltosi*。

malus (adj. A) 不好的、拙劣的。

malvaceus (adj. A) 属于锦葵属 (*Malva*) 的; *flos malvaceus*, 如锦葵花的, 花具有5片有爪的花瓣, 与雄蕊的花丝管连接在一起。

malvettinus (adj. A) 淡艳紫色的, (*mauvette*) (H. C. C. 5.37)。

malvicolor (adj. B), **malvinus** (adj. A) 艳紫色的 (*mauve*) (H. C. C. 6.33)。

Mamilla (s. f. I) 乳头、乳头状突起。 **mamillatus** (adj.

A) 有小乳头状突起的。 **mamilliformis** (adj. B) 乳头状的。 **mammiformis** (adj. B) 乳头状的。 **mammosus** (adj. A) 有大乳头的, 如 *Solanum mammosum* 的果实。
mancus (adj. A) 有缺点的、不完全的, 如 Hector Lévillé 的新种描述。

mandarinus (adj. A) 桔红色的 (H. C. C. 17)。

manifeste (adv.), **manifesto** (adv.) 明显地。 **manifestus** (adj. A) 明显的、清楚的, **venis manifestis*, 具有明显的叶脉; 见 Evident, Perceptible, Phanero。

Manipulus (s. m. II) 一束、一扎、一把。

Manner *modus* (s. m. II), 方式 (+gen.)。也能用 *instar* (s. 不能变格) 表示之; *modus vitae*, 生活方式; *in modum*, *ad modum*, *ad instar*, 照这种方式。

Mantissa (s. f. I) 加重、无价值的增加, 所以有补充、增补之意。

Manubrium (s. n. II) 盾柄细胞, 在轮藻科的一种突出的细胞; 棕榈植物的木质佛焰苞 (*cymba*) 是长而几乎呈圆柱状的基部。 *lit.* “一个把手”; cf. *Gentes Herb.*, 7: 179 (1946)。

Manure 肥料, 见 Dung。

many *multus* (adj. A), *numerosus* (adj. A), 多的; *flores multi*, 花多; *stolonibus numerosis*, 具有多的匍匐茎。 **as many as** *tot quot* (adj. 不能变格), 同样多; *corolla lobis tot quot sepalis*, 花冠具有如萼片一样多的裂片; *stamina tot quot corollae lobi iisque opposita*, 雄蕊与花冠的裂片一样多并且与裂片对生。 **just as many as** *totidem quot* (adj. 不能变格), 恰恰一样多; *laminis totidem quot undulationibus*, 叶片恰如波状起伏一样多。

many- 用于 *L. comp.* *mult-*, *multi-*, 用与 *GK. comp.*, *poly-*, 多; *multicolor*, *polychromus*, 多色的; *multiflorus*, *polyanthus*, 多花的; *multifolius*, *polyphyllus*, 多叶的; *multiformis*, *polymorphus*, 多形的、多变的; *multifructus*, *polycarpus* 多果实的; *multinodus*, 多节的, *multiceps*, 多头的; *multicellularis*, *pluricellularis*, 多细胞的。

marbled 大理石的, 详见 *marmoratus* (adj. A)。

marcescens (part. B) 枯萎着但不脱落着, 所以是枯而不落的、凋存的。**marcidus** (adj. A) 凋枯的。342。

Mare (s. n. III. x) 海。

margaritaceus (adj. A), **margaritatus** (adj. A) 如珍珠状的。

Margin *margo* (s. m. 和 f. III. vi), 边缘, *acc. sing.* *marginem*, *abl. sing.* *marginē*; *folia margine incrassata*, 叶在边缘 (abl.) 加厚的; *folia margine incrassato*, 叶具有加厚的边缘; *folia ad marginem incrassata*, 叶在边缘 (acc.) 加厚的。**marginal** *marginalis* (adj. B), 边缘的、边生的。**margined** *marginatus* (adj. A), 具有边缘的, *limitatus* (part. A), *praetextus* (part. A) 有边缘的; cf. *Limbatus*。**-margined** 用于 *L. comp.*, **-marginatus** 用于 *GK. comp.*, *-craspedus*; *aureomarginatus*, *chrysocraspedus*, 有金边的, 有黄色边的。**margining** *marginans* (part. B) 转化成边的。458。

marginicidalis (adj. B) 边缘开裂的, 即在室轴开裂的蒴果, 各裂片的边缘是对着而不是与裂口交互的; 见 *Septicidalis*。

marinus (adj. A) 海生的(生于海中的)。

maritimus (adj. A) 靠海生的(沿海生的)。

Mark nota (s. f. I), signum (s. n. II), 记号、符号; cf. Macula. **marked** notatus (part. A), signatus (part. A), 有记号的。 **markedly** valde (adv.), sigillatim (adv.), 很、明显地, 显著地。

marmoratus (adj. A) 大理石的, 有不规则的条纹或脉纹, 这些脉纹或其周围具有与表面的其余地方不同的不规则的颜色。

marroninus (adj. A) 褐红色的、栗色的 (H. C. C. 10.30)。

Marsh palus (s. f. III. ii), 沼泽, *abl. sing.* palude. **marshy** palustris (adj. B), 沼泽的、生于沼泽的, 用于 *GK. comp.*, helo-。

marsupiat (adj. A) 有袋的。 **marsupiformis** (adj. B) 囊状的、袋状的。 **Marsupium** (s. n. II) 袋、囊, **mar-supium** 藓类植物的子实体。

mas (adj. B) **masculus** (adj. A), **masculus** (adj. A) 雄的、男的、阳性的。

Massa (s. f. I) 粉团块、块; *massa pollinis*, *massula*, 花粉块(团)。

mastoideus (adj. A) 如乳头状的。

Mat teges (s. f. III), 丛、簇、毛毯、毡子; *filamenta tegetes formantes*, 藻丝形成毛毯状。

Material materia (s. f. I), 材料、原料、资料。

maternal maternus (adj. A), matricialis (adj. B), 母体的。

matricialis (adj. B) 母体的、在子房内的; *cellulae matriciales*, 母细胞。

Matrix matrix (s. f. III), 衬质、基质, *gen. sing.* matricis。

matt hebetatus (part. A), 暗色的, *impolitus* (adj. A), 不发亮的, *opacus* (adj. A), 遮荫的、暗的。 299。

- matted** implicitus (part. A), implexus (part. A), 错乱的。
- Maturation** (s. f. III) 成熟, **matrescens** (part. B) 在变成熟的。
- mature** maturus (adj. A), adultus (part. A), 成熟的, 成年的, cf. Excretus。 mature (adv.), 早、初、先。
- Maturitas** (s. f. III) 成熟, *usque ad fructus maturitatem persistens*, 保留到果实成熟。
- mauve** malvinus (adj. A), malvicolor (adj. B), 锦葵花色的。
- maxime** (adv.) 在最大程度上、非常地。 *maximus* (adj. A, magnus 的最高级) 最大的; *maximam partem, pro maxima parte*, 对(在)最大部分。
- maybe** fortasse (adv.), 也许。
- Mazedium** mazaedium (s. n. II), 粉状物, 被某些地衣的孢子形成在盘面上。
- Meadow** pratum (s. n. II), 草原, *abl. pl. pratis, pertaining to meadows* 属于草原的 *pratensis* (adj. B), 草原生的。
- meagre** macilentus (adj. A), macer (adj. A), *exilis* (adj. B), 贫乏的、瘦的。
- mealy** farinosus (adj. A), 有粉末的。 331。
- Means** 方法, 详见 ops (s. f. III)。
- meanwhile** interea (adv.), 这时、此际、其时。
- measured** mensus (part. A), 估量的、测量的。 **measuring** metiens (part. B), 估量着的, 测量着的; *pori 1 ad 2mm. diametro metientes*, 孔的直径测量为 1—2 毫米; cf. mensura。
- mechanicus** (adj. A) 机械的。
- Medianum** (s. n. II) 中央。 **medianus** (adj. A) 中央

的。

medicinal medicinalis (adj. B), medicus (adj. A), officinalis (adj. B), 药用的、属于药的。

Medietas (s. f. III) 中央。

medifixus (adj. A) 中着的, 即以中部一点着生的(如花药)。

mediocris (adj. B) 中庸的、平凡的、一般的、平常的。

medioramifer (adj. A) 中央分枝的。

Mediostratum mediostratum (s. n. II), 中层。

mediterraneus (adj. A) 内陆的、在陆地之中的、远离海洋的、在这个意义上, 作为 *maritimus*, (靠海的) 的反面, 这个词被经典文作家所应用, 也被较早的植物学家, 如 Sloane 所应用, 但是通常被其他作者用来指地中海的海岸等等; *in sylvis mediterraneis Jamaicae*, 在牙买加的内陆森林中; *in mediterraneis Hispaniae*, 在西班牙的内陆地区; *in mare atlantico et mediterraneis*, 在大西洋和地中海; *in regione mediterranea*, 在地中海地区; *algae maris mediterranei*, 地中海的藻类。

Medium (s. n. II) 中间、中央; *in medio*, 在中间。**medius** (adj. A) 中间的、介于两者之间的; *species inter praecedentem et sequentem media, a quibus foliis hirsutis diagnoscitur*, 本种介于前种和下种之间, 以有毛的叶子不同于它们。

medivalvis (adj. B) 生于(附着于)裂片的中央的。

Medulla medulla (s. f. I), 髓部。**medullary** medullosus (adj. A) 髓部的。330。

meeting conveniens (part. B), incidens (part. B) (+acc.), 在靠合的、一致的。

mega-, megal- 用于 GK. comp., 大的、巨大的, 极;
megacalyx, *megalocalyx*, 具有大花萼; *megacanthus*, 具有
大刺的; *megalanthus*, 大花的; *megalobotrys*, 具有大总
状花序; *megacarpus*, *megalocarpus*, 大果实的; *megace-*
phalus, *megalocephalus*, 具有大头状花序的; *megacheilus*,
megalochilus, 具有大唇的; *megaphyllus*, *megalophyllus*,
大叶的; *megapotamicus*, 属于一条大河的, 即巴西的
Rio Grande; *megaspermus*, *megalospermus*, 大种子的;
megalosorus, 具有大孢子囊群; *megastigma*, 具有大柱头。
Vellozo, 他背离常规地创造了复合词 *perianthomegus* “具
大花被的”和 *phyllomegus*, “具大叶的”。

Megasporangium *megasporangium* (s. n. II), *macrosporangium* (s. n. II) 大孢子囊。

Megaspore *megaspore* (s. f. I), *macrospora* (s. f. I), 大孢子。

megisto- 用于 GK. comp., 极大的; *megistophyllus*, 有极大的叶子的。

mei-, meio- 用于 GK. comp., 较少、较小; *meiogyrus*, 略向内卷的。

Mel (s. n. III. v) 蜂蜜。

mel-, melan-, melano- 用于 GK. comp., 黑的、极黑的;
melanacanthus, 有黑刺或黑皮刺的; *melanantherus*, *melan-*
ntherus, 有黑花药的; *melancholicus*, 忧闷的、凄惨的, 即
花序向下或花黑暗色之意; *melanocarpus*, 具黑果的;
melanocaulis, 具黑茎的; *melanophloeus*, 有黑色树皮的;
melanophthalmus, 有黑眼睛的; *melanorrhizus*, 有黑根的;
melanospermus, 有黑种子的; *melanosporus*, 有黑孢子的;
melanostictus, 黑斑点的; *melanotrichus*, 黑毛的。

melius (adv.) 较好地 (bene 的比较级)。

melleus (adj. A) 蜂蜜色的、蜂蜜状的。**mellitus** (adj. A) 属于蜂蜜的、甜如蜂蜜的。

melting *deliquescens* (part. B), 溶化着的; *ad nives deliquescentes*, 在融化着的雪。

Membrane *membrana* (s. f. I), 膜, *abl. sing. membrana; membrana connectivali longitudinaliter plicata*, 具有纵折叠的连结膜。**membrane-bearing** *membranifer* (adj. A), 生有膜的。

membranous *membranaceus* (adj. A), 膜质的。**membranous-leaved** *membranifolius* (adj. A), 膜质叶的。310。

mendosus (adj. A) 错误的、多缺点的。

meniscatus (adj. A) 半月形的或新月形的。**meniscoideus** (adj. A) 薄而凹凸的, 如表上的盖玻璃。90。

Mens (s. f. III) 记忆力、智慧。

Mensis (s. m. III. vii) 月, 月份。**menstruus** (adj. A) 每月的, 经一月之久的。*下面一些辞句在植物学拉丁文中常见: *floret Martio, Aprili, Majo et Junio*, 这在三月、四月、五月和六月份开花; *medio Aprilis flor.*, 在四月中开花; *initio Novembris frf.*, 十一月初结实; *initio Octobris fructibus maturis*, 在十月初果熟; *in Mongolia floret medio Majo*, 在蒙古在五月中旬开花; *fine Maji florens*, 在五月末开花; *Januario, Febuario, Julio, Augusto, Septembri, Octobri, Novembri, Decembri*, 在一月, 二月, 七月, 八月, 九月, 十一月, 十二月。

Mensura (s. f. I) 测量。**mensus** (part. A) 量过的。

mentiens (part. B) 假冒的, 伪造的。

Mentum (s. n. II) 颊、突出。

meo 见 *Meus*。

mere *merus* (adj. A), 仅仅。 **merely** *tantum* (adv.), *tantummodo* (adv.), *solummodo* (adv.), 不过、仅、只。

merging *transiens* (part. B), *commiscens* (part. B) 合并着、并吞着、转变着。

Mericarp *mericarpium* (s. n. II), 分果片、双悬果片。

meridionalis (adj. B) 南的、南方的; 见 *Australis*。

Meristem *meristema* (s. n. III), 分生组织。

-merus 用于 *GK. comp.*, 指组成部分或部分转量的词尾, 来自 *meros*, 份、一份、一部分; *dimerus*, 一个特定部分或一轮的两部分、或两个成员; *trimerus*, 一个特定部分或一轮的 3 部分、或 3 个成员, *isomerus*, 同基数的, 相继的几轮的组成部分、或成员的数目是相同的; *leptomerus*, 具细小部分的。

Mesh 网眼, 详见 *macula* (s. f. I)。有时可译成 *interstitium* (s. n. II), 间隙。

meso- 用于 *GK. comp.*, 中间; *mesochorus*, 中间地带、内地; *mesostylus*, 中间花柱、中间型花柱(即介于长花柱与短花柱之间)。

Mesocarp *mesocarpium* (s. n. II), 中果皮。

mesodermaticus (adj. A) 细胞壁和细胞腔等厚的。

Mesonervus (s. m. II) 孢子植物叶的主脉。

Mesophyll *mesophyllum* (s. n. II), 叶肉、中型叶。

meta- 用于 *GK. comp.*, 交结的, 变的, 代替……的、后生的。

metallic *metallicus* (adj. A), 有金属光泽的。

Method (教学制度) *methodus* (s. f. II), (方式) *modus* (s. m. II), 方法、方式。

metiens (part. B) 测量(着)的。

Metre metrum (s. n. II), meter (s. m. II), 一米、一公尺。

metre-long metralis (adj. B), 一米长的。

Metuloid metuloida (s. f. I), 硬壳孢囊, *nom. pl.* metuloidae, *abl. pl.* metuloidis; *metuloidis hymenii* 30—70 μ *longis* 10—20 μ *latis crasse tunicatis crystallo-coronatis ventricosis*, 子实体的硬壳孢囊长 30—70 μ , 宽 10—20 μ , 有厚的壁, 有晶体帽(即顶端有结晶体的硬壳), 一面臃的。

meus (pron. adj.) 我的、属于我的, *sensu meo*, *me iudice*, 在我的意见; *exemplaria mea in herbario meo asservata*, 我的一些标本保存在我的标本室内。

micaceus (adj. A) 覆有闪光颗粒的, 云母状的, 生在云母上的; **ad rupes micaeas* 在云母岩上。

micans (part. B) 光亮的、略有金属光泽的。

micro- 用于 *GK. comp.*, 小的、细的; *micranthus*, 小花的; *microcarpus*, 小果的; *microdontus*, 具有小齿; *microglossus*, 具有小舌, 或小的辐射线的, *microphyllinus*, 具微细的小叶、或叶状鳞片的; *microstegius*, 具小苞片的; *microstomus*, 有小口的; *microthyrsus*, 具有小聚伞圆锥花序的; *microtrichus*, 有短毛的; *microtus*, 有小耳的。

Micropyle micropyle (s. f. I GK.), 珠孔、卵孔, *acc. sing.* micropylum, *gen. sing.* micropyles, *abl. sing.* micropyle。

Microscope microscopium (s. n. II), 显微镜; *per microscopium electronicum*, 用(通过)电子显微镜。 **microscopic** *microscopicus* (adj. A), 显微镜的、微细的。

Microspore microspora (s. f. I), 小孢子。

mid 中间的, 详见 *medius* (adj. A)。

Middle medium (s. n. II), medianum (s. n. II), 中央、中部; *caule ad medium usque foliato*, 具有直达中部生叶

的茎。**middle** medius (adj. A), medianus (adj. A), 中央的。**middle-, mid-** 用于 *L. comp.*, *medi-*, 用于 *GK. comp.*, *meso-*; cf. *Inframedianus*。

midland mediterraneus (adj. A), mesochorus (adj. A), 中间地带的、在内地的、内陆的; 见 *Mediterraneus*。

Midrib costa (s. f. I), 中脉、中肋; cf. *Veining*。

mihi (pron. dat.) 对我, 常缩写为 *m.* 而放在一个名称之后, 表示作者对它负责之意 (所有者的与格; *est mihi*), 如 *Onosma hispanica mihi*。

mild mitis (adj. B), 温和的、适度的、温柔的、轻的。**mildly** leniter (adv.), 温和地、柔和地。

Milk lac (s. n. III. ii), 乳, *abl. sing. lacte*; latex (s. m. III. i), *abl. sing. latice*。 **milk-** 用于 *L. comp.*, *lacti-*, 用于 *GK. comp.*, *gal-*, *gala-*, *galacto-*; *lacticolor*, *galachrous*, 乳白色的; *lactiflorus*, *galactanthus*, *galanthus*, 具有乳白色的花的; 见 *Gal-*, *Lacti-*。 **milk-white** lactaneus (adj. A), lacteus (adj. A), lacticolor (adj. B), lactineus (adj. A), 乳白色的。**milky** lacteus (adj. A), lactarius (adj. A), 乳色的。

mille (数词形容词, 不能变格) 一千。

mimosinus (adj. A) 含羞草花黄色的 (H. C. C. 60.2)。

mingled mixtus (part. A), mistus (part. A), immixtus (part. A), miscellus (adj. A), misturatus (adj. A), 混合的、混杂的、混和的、混乱的。

miniatus (adj. A) 土星红色的 (H. C. C. 13); 火焰红的, *lit.* “涂以红铅”。

minime (adv.) 最少、极小、非常少。**minimopere** (adv.) 全然不, **minimum** (adv.) 至少, **minimus** (adj. A;

parvus 的最高级) 极小的、极少的。

minor (adj. B; **parvus** 的比较级) 较小的、较下级的。

minuens (part. B) 减少着的、衰落着的。

minus (adv.) 较少; *haud minus quam*, 不少于; *nihil minus*, 决不; *siminus*, 如果不、否则。

minute (adv.) 细地、微地、稍稍。**minutus** (part. A) 极小的、细微的。

mire (adv.) 惊奇地。**mirimodis** (adv.) 在一种惊异的情况下。**mirus** (adj. A) 惊奇的、非常的、出奇的。

miscellus (adj. A) 混杂的, 混合的。

misshapen *deformis* (adj. B), 畸形的、变形的。

missus (part. A) 送的、寄的、给的; *secundum exemplar unicum herbarii Linnaeani, ab Alstroemerio missum*, 根据由 Alströmer 这个人所送给的林奈标本室的一个标本。

Mistake *erratum* (s. n. II), 错误, *abl. sing. errato, nom. pl. errata; error* (s. m. III. v.), 错误, *abl. sing. errore, abl. pl. errores*。

misturatus (adj. A), **mistus** (part. A) 混杂的、混乱的。

mitis (adj. B) 温和的、善良的、柔软的、软熟的、愉快的。

mitre-shaped *mitriformis* (adj. B), 钟状的。

mixed 混杂的, 混合的, 见 *mingled*。

Mixomorph *mixomorpha* (s. f. I), 混合型, *nom. pl. mixomorphae*。

mixtus (adj. A) 混合的、混杂的。

mobile *mobilis* (adj. B), 移动的、流动的; cf. *Agilis*。

moderately *moderate* (adv.), *modice* (adv.), *bono modo* (adv.), *parce* (adv.), 适度地、缓和地、轻微地、不多地。

modice (adv.) 不多地、中度的、稍稍地。

Modification modificatio (s. f. III. vi), 变更、变形。

modioliformis (adj. B) (轮) 穀状的。92。

modo (adv.) 仅, 只; *bono modo*, 适度地; *non modo*, 不但; *nullo modo*, 决不; *modo……tum……*, 其始……然后……。

Modus (s. m. II) 标准、尺寸、方式、行为的方式、风格、情况。

moist humidus (adj. A), madidus (adj. A), udus (adj. A), 湿的、潮湿的。**moistened** humectatus (part. A), humefactus (part. A), madefactus (part. A), 使潮湿的; *in statu sicco vel humectato*, 在干的或湿的情况; *thallus in sicco cinereus madefactus rosaceo-cinerascens*, 叶状体在干时灰色, 当湿润时淡蔷薇灰色; *foliis siccitate appressis, humiditate recurvatis*, 具有叶子, 它干时伏贴的, 湿时反曲的。**Moistness, moisture** mador (s. m. III), 湿度、湿, *abl. sing. madore*。cf. Hygro-。

molendinaceus (adj. A) 风车帆状的。61。

mollis (adj. B) 软的、柔顺的、易曲的。**molliusculus** (adj. A) 略柔软的。

molybdeus (adj. A) 铅灰色的。

Momentum (s. n. II) 情况、影响、重量、重要性; *notae haud sunt magni momenti*, 这些特征不是很重要的。

mon-, mono- 用于 GK. comp., 一, 一个; *monadelphus*, 单体雄蕊, 即花丝或雄蕊合生成一体; *monandrus*, 有一个雄蕊的; *monantherus*, 有一个花药的; *monanthus*, 单花的; *monaxialis*, 有一根腋生丝状体; *monocephalus*, 单个头状花序的; *monochlamydeus*, 有一种花被的; *monochrous*, 一种颜色的; *monogynus*, 有一个花柱或心皮的;

monopetalus, 花瓣连合成一片, 合瓣的; *monophyllus*, 单叶的; *monospermus*, 一颗种子的, *monostachyus*, 单穗状花序的; *monosiphonus*, 由一个连续的管子形成的; *monostichus*, 有单列的; *monotypicus*, 仅有一个成员的 (如单种的属、单属的科)。

Monas (s. f. III) 单位。

moniliformis (adj. B) 念珠状的、串珠状的, 即圆柱状体在有规则的间隔处收缩成一串的念珠状。51。

monocarpic *monocarpus* (adj. A), *monocarpicus* (adj. A), *monocarpaeus* (adj. A), *hapaxanthus* (adj. A); *monotocus* (adj. A), 结一次果的 (然后整个植物枯死)。这类植物只开花或结果一次然后死去, 可以是一年生 *monocyclic* (*annuus*)、或二年生 *dicyclic* (*biennis*)、或多年生的 *polycyclic* (*plietesialis*)。342。

monochasial *monochasialis* (adj. B), 单歧聚伞花序的。

Monochasium *monochasium* (s. n. II), 单歧聚伞花序、单歧花序。

Monocotyledon *monocotyledon* (s. m. III), 单子叶植物; *nom. pl.* *monocotyledones*。

monoecious *monoecius* (adj. A), *monoicus* (adj. A), 雌雄同株的。

Monopodium *monopodium* (s. n. II), 单轴、单干。 **monopodial** *monopodialis* (adj. B), 单轴的。

monotocus (adj. A) 结一次果的、产生一次后代的; cf. *Monocarpic*。

Mons (s. m. III. ix) 山, 山脉; 见 *Mountain*。

monstruosus (adj. A), **monstrosus** (adj. A) 畸形的、非常的。

montanus (adj. A) 属于山地的、或生于山上的。

Month mensis (s. m. III. vii), 月、月份, *gen. sing. mensis*; *per duos vel tres menses*, 经 2 个或 3 个月之久; *primo mense*, 在月初。**monthly** 每月的, 详见 *menstruus*。

morbidus (adj. A) 有病的、致病的。

morbosus (adj. A) 有病的, 病了的。

morbus (s. m. II) 病, 疾病。

morchelliformis (adj. B) 羊肚菌状的, 即圆卵形具有蜂巢状凹点的表面, 如 *Morchella esculenta* 的子实体。

more plus (adj.), 更多的、更大的, *gen. sing. pluris, nom. pl. plures, plura, gen. pl. plurium*。**more** (用于数量) plus (adv.), (用于程度) magis (adv.); *plus minusve*, 或多或少。**little more than** quasi (adv.), 大的、差不多、好象。**more than** ultra (adv.) plus quam, 多于、超过于; **foliis 10cm. vel ultra longis*, 具有叶, 其长 10 厘米或过之(夺格); **stipes 30cm. vel ultra longus*, 叶柄(孢子植物)长 30 厘米或更长, **stipite 2cm. vel paulo plus longo*, 具有叶柄, 其长 2 厘米或稍较长; **venis plus quam 20-jugis*, 具有叶脉多于 20 对(具有多于 20 对的叶脉)。

More (Mos, s. m. III. iv 的 *abl. sing.*) 按照习惯、在...方式、像、如; *more Phomatis*, 如 *phoma* 一样; *pro more*, 习惯地; *more suo*, 照他的方式; **pinnis sterilibus more fertilium erecti angustatis*, 具有不育羽片, 它如能育羽片一样, 直立而狭; **indusio more Athyrii curvato vel oblongo*; 具有囊群盖, 其形如 *athyrium* 属的弯弓或矩圆形的。

Morphology morphologia (s. f. I), 形态学。

-morphus 用于 *GK. comp.*, 形的; *dimorphus*, 二型的, 即一种器官以两种形状存在; *dimorphophyllus*, 具有两种

形状的叶子的(即二型叶)。

mosaic *mosaicus* (adj. A), 镶嵌性、嵌合性、花叶病。

moschatus (adj. A) 麝香的、有麝香气味的。

Moss *muscus* (s. m. II), 苔藓; 用于 *GK. comp.*, *bryo-*, *-bryon*, *-bryum*。*苔与藓这两个术语的含意今昔不同, 参阅中国高等植物图鉴第一册, 872 页(1972)。

mostly *maximom partem*, *pro parte maxima*, 对于最大部分, *plerumque* (adv.), 一般地, *vulgo* (adv.), 通常地, *ut maximum* (adv. 短语), 至多。

Mother *mater* (s. f. III), 母亲, *gen. sing. matris*。 **mother** *maternus* (adj. A), *matricalis* (adj. B), 母亲的、母体的、母本的。

motile *mobilis* (adj. B), *movens* (part. B), 游动着的; *cellulae formam mutantes dum movent*, 细胞在运动时改变形状。

motionless *immobilis* (adj. B), 不移动的。

Motus (s. m. IV) 运动。

mouldy *mucidus* (adj. A); *mucedinosus*, (adj. A) 生霉的。

Mound *tumulus* (s. m. II), 土墩、小丘。 **mounded** *acervatus* (part. A), *cumulatus* (part. A), 堆积的、累积的。

Mountain *mons* (s. m. III. ix), 山, 山(脉), *gen. sing. montis*, *abl. sing. monte*, *nom. pl. montes*, *gen. pl. montium*, *abl. pl. montibus*; *area geographica speciei extenditur per montes Carpatorum*, 这个种的地理分布区通过 Carpathians 山脉扩展; *in silvis montium Jamaicae*, 在牙买加的山地森林中; *in montibus excelsis*, 在高山上。 **mountain**, **montane**, **pertaining to mountains** *montanus* (adj. A), 属于山地的; *in locis udis regionis montanae et*

subalpinae, 在山地和亚高山的潮湿地; *prope rivulos in convallibus montanis*, 在山谷中近溪流。**mountain-** 用于 *L. comp.*, *monti-*, 用于 *GK. comp.*, *oreo-*; *monticola*, 山居者(生于山上的); *montigenus*, *oreogenus*, 生于山上的; *montivagus*, 漫游山上的; *oreophilus*, 喜山的、好生山地的。

Mouth *os* (s. n. III. iv), 口、嘴, *acc. sing. orem*, *abl. sing. ore*; *orificium* (s. n. II), *acc. sing. orificium*, *abl. sing. orificio*; *ostium* (s. n. II), 门, 入口, *acc. sing. ostium*, *abl. sing. ostio*; *corolla sub ore constricta*, 花冠在口部以下收缩; *theca infra orificium constricta*, 药室在口部以下收缩; *tubus calycinus capsulae ostium superans*, 花萼筒部超过蒴果的口部。

Movement *motus* (s. m. IV), 运动。

movens (part. B) 游动着、移动着、运动着的; *cellulae leniter moventes*, 细胞在缓慢地移动着。

mox (adv.) 不久、马上。

mucedinosus (adj. A), **mucidus** (adj. A) 发霉的。

much *multus* (adj. A), 多的、多量的。**much** *multum* (adv.), *multo* (adv.) (用于比较), 多、大、极、甚; **much as** *tanquam* (adv.), 多如; **much more...than** *multo magis* (adv.)...*quam*, 比……多。**not much** *vix* (adv.), *non nihil* (adv.), *paulo* (adv.), 少、几无、几不、略有。**too much** *nimis* (adv.) 很多, 过多。

muciger (adj. A) 产生粘液的。

Mucilage *mucus* (s. m. II), 粘液, *acc. sing. mucum*, *abl. sing. muco*; *vaginae in mucum amorphum gelatinosum diffluentes*, 鞘溶解成不定形的胶质的粘液; *planta gloeo-*

carpa dicta, i. e. verticillis fertilibus in muco involutis, 所谓胶果 (gloeocarpous) 植物, 即能育的轮包于粘液之中; cf. Gloeo-。 **mucilaginous** mucilaginus (adj. A), mucosus (adj. A), 粘质的、有粘液的、粘滑的。

mucosus (adj. A) 粘质的、粘滑的。301。

Mucro mucro (s.m. III. vi), 短尖头, *abl. sing.* mucrone。

mucronate mucronatus (adj. A), 有短尖头的。140。

Mud limus (s. m. II), lutum (s. n. II), 淤泥; 用于 *L. comp.*, limi-。 **mud-dwelling** lutarius (adj. A), lutensis (adj. B), 生于淤泥的; cf. Limosus。

mult-, multi- 用于 *L. comp.*, 多、许多、诸如此类的有; *multicaulis*, 多茎的, *multifidus*, 深裂成多部分的, *multiflorus*, 多花的, *multiformis*, 多型的、多样的, *multijugus*, 多对的, *multinodus*, *multinodis*, 有许多节的, *multipartitus*, 多深裂的, *multiplex*, 多折的, 等等, 以上这些多见于经典拉丁文中, 植物学家们创造了大约 50 个术语或种名形容词, 然而, 它们的意义通常是一目了然的; *multiangulus*, 多棱角的, *multiaxialis*, 多轴式的具有轴生的丝状体的中心, *multiceps*, 多头的, 即许多萌芽枝条出自一个树冠, *multinervis*, *multinervius*, 多脉的, *multiseptatus*, 多隔膜的, *multiserialis*, 多列的; *multivalvis*, 多裂片的。225。

multifariam (adv.) 多列地。 **multifarius** (adj. A) 多列的。

multiplex (adj. A) 重复的、重的, 即同一种东西有许多部分, 如重瓣花。

Multiplication multiplicatio (s. f. III. vi), 繁殖、增多; *multiplicatio vegetativa divisione cellularum*, *propagatio*

- ugamica zoosporarum ope, generatio sexualis zoogametarum ope*, 以细胞分裂行无性(营养体)繁殖、借游动孢子行无配子生殖、靠游动配子行有性生殖。**multiplied** *multiplicatus* (part. A), *auctus* (part. A), 繁殖的、增殖的。
- multo** (adv.) 多、多量地。**multoties** (adv.) 多次的、多倍的。**multum** (adv.) 多、常常、大大地。**multus** (adj. A) 多的, 大的。
- munitus** (part. A) 具有、备有 (+abl.), *lit.* “增强的、保护的”, *folia spinis recurvis nigris munita*, 叶子被外弯的黑色刺保护(叶具有外弯的黑色刺)。
- muralis** (adj. B) 属于或生于壁上的。
- muriaticus** (adj. A) 盐酸的。
- muricatus** (adj. A) 粗糙的、具有短硬尖的, 如 *Murex* 的贝壳(见第二章)。**264**。
- muriformis** (adj. B) 壁砖状的。
- murinus** (adj. A) 灰鼠色的。
- Murus** (s. m. II) 壁。
- muscosus** (adj. A) 苔藓状的。**Muscus** (s. m. II) 苔藓。
- Museum** *museum* (s. n. II), 博物馆, *gen. sing. musei; ex Herbario Musei Britannici*, 从大英博物馆的植物标本室。
- mushroom-shaped** *fungiformis* (adj. B), *fungilliformis* (adj. B) 菌状的、蘑菇状的。**91**。
- musky** *moschatus* (adj. A) 有麝香气味的。
- mutabilis** (adj. B) 易变的。
- Mutation** *mutatio* (s. f. III) 突变, *gen. sing. mutationis*。
- mutatus** (part. A) 改变的。

muticus (adj. A) 无尖的、无芒的、钝的。165。

mutilatus (part. A) 砍短的、砍断的。

mutue (adv.) 相互地、彼此相关地。

myc-, mycel-, myceto-, myco-, -myces 用于 GK. comp., 真菌的、真菌。

mycelial mycelialis (adj. B), 菌丝体的; *setae myceliales numerosae erectae rectae simplices acutae atrae* 180—200 μ *longae basi* 7—9 μ *crassae*, 菌丝体的刚毛无数, 直立, 直的不分枝的(单一的), 急尖头, 黑色, 长 180—200 μ , 基部粗 7—9 μ ; *setae myceliales nullae*, 菌丝体无刚毛; *setis mycelialibus numerosis erectis simplicibus vel apice irregulariter furcatis*, 具有一种菌丝体, 它们的刚毛极多, 直立, 单一或顶部不规则的叉分。**Mycelium** mycelium (s. n. II), 菌丝体, *gen. sing.* mycelii, *abl. sing.* mycelio; *mycelium epiphyllum ex hyphis brunneis undulatis septatis* 10 μ *crassis (cellulis plerumque 30 μ longis) opposite vel irregulariter ramosis laxe reticulatis compositum*, 菌丝体生于叶子上面, 由菌丝组成, 菌丝棕色, 波状, 有隔膜, 粗 10 μ (其细胞长通常 30 μ), 相对地、或不规则地分枝, 组成疏网纹。**Mycology** mycologia (s. f. I), 真菌学。

myri-, myrio- 用于 GK. comp., 无数的、极多的; *myri-anthus*, 具有极多的花的; *-myrioneurus*, 具有极多的叶脉的; *myriophyllus*, 具有极多的叶子的或叶裂片的; *myri-ostictus*, 具有无数的点子的。

myrme-, myrmec-, myrmeco- 用于 GK. comp., 属于蚂蚁的; *myrmecocalyx*, 具有蚂蚁居住的花萼; *myrmecophilus*, 蚁喜的, 即具有蚂蚁喜爱的结构。

myx- myxo- 用于 GK. comp., 粘液的、粘滑的。

N

naked nudus (adj. A), 裸露的; (无叶的) **aphyllus** (adj. A);
cf. Gymno-。 **somewhat naked** nudiusculus (adj. A),
略裸露的。 298。

nam (conj.) 如此、即是、例如。 **namque** (conj.) 诚然。

Name (s. n. III. vi) **nomen** (s. n. III. vi), 名称, *gen. sing.*
nominis, *abl. sing. nomine*, *nom. pl. nomina*, *abl. pl.*
nominibus; 见 **Nomen**。 **named** nominatus (part. A), 命
名的、名指的。

namely id est, scilicet (adv.), 即、就是(通常缩写为 i. e.)。

nan-, nann-, nano-, nanno- 用于 GK. *comp.*, 矮小的、矮
生的。 **nanandrus** (adj. A) 生有矮雄体的。

nanus (adj. A) 矮小的、矮生的。 335。

napiformis (adj. B) 芜菁状的。

narcotic narcoticus (adj. A), 麻醉的、有麻醉性的。

narrow angustus (adj. A), 狭的、狭窄的。 **narrowed**

angustus (part. A) 变狭的, **attenuatus** (part. A) 尖削

的, **contractus** (part. A), 收缩的; *lamina in petiolum*

alatum angustata, 叶片变狭, 成一有翅的叶柄; *lamina basi*

sensim in petiolum attenuata vel subito contracta, 叶片在

基部尖削成叶柄或突然收缩。 **narrowing** decrescens

(part. B), 在缩小着、狭缩着、变狭的; *lamina in petiolum*

canaliculatum gradatim decrescens, 叶片渐狭缩成有纵沟

的叶柄。 **narrowly** anguste (adv.), 狭地; *anguste ova-*

tus, 狭卵形的。 **most narrow** angustissimus (adj. A)

最狭的。 **very narrow** perangustus (adj. A) 极狭的。

- very narrowly** peranguste (adv.) 极狭地。
- nascens** (part. B) 发生的、起来的、出自……、生出的；
**segmentis nervis e costa pinnarum nascentibus praeditis*, 具有裂片其叶脉发生自(出自)羽片的主脉(夺格)；
**sporangii in parte apicali folii nascentibus*, 具有孢子囊群生于叶子的顶部(夺格)(具有生于叶顶部的孢子囊群)。
- natalis** (adj. B) 属于出生的；*locus natalis*, 出生地、产地；
 cf. *Solum*。
- natans** (part. B) 浮游的、漂浮于水面或水下的。390。
- native** *indigenus* (adj. A), 土产的、特产的、本地特有的，
 (inborn) *nativus* (adj. A) 先天的、固有的。
- natural** *naturalis* (adj. B), 自然的、天生的。
- naturalized** *inquilinus* (adj. A), 驯化的、归化的。
- Nature** *natura* (s. f. I), 自然、自然界；**leges naturae*, 自然规律。
- natus** (part. A) 生的。
- nauseosus** (adj. A) 致病的、讨厌的、令人作呕的。
- Navalia** (s. n. II. pl.) 船坞。
- Navel** *umbilicus* (s. m. II), 脐、中央。**navel-shaped** *umbilicatus* (adj. A), *umbiliciformis* (adj. B), 脐形的；用于
GK. comp., *omphalo-*, 脐。
- Navicula** (s. f. I) 小船。**navicularis** (adj. B), **naviculiformis** (adj. B) 船状的。46。
- Navis** (s. f. III) 船。
- ne** (adv. 和 conj.) 不。
- near** *prope* (prep. + acc.), 近于、接近于。**near** *propinquus* (adj. A), *proximus* (adj. A), 近的、近于。**nearly** *fere*

(adv.), paene (adv.), prope (adv.), quasi (adv.), 差不多、大约, 几乎。

nebulosus (adj. A), 多云的、具有不均匀的混杂颜色的。

nec (adv. 和 conj.), **neque** (adv. 和 conj.) 不、也不; *nec**nec*, *neque**neque*, 既不.....也不; *nec**et*, *neque**et*, 不但.....而且。 **necnon** (conj.), **neque non** (conj.) 而且也, 还, 同样。 **stipite abunde squamis. latis acuminatis necnon setis subulatis vestito*, 具有叶柄(蕨类); 它被有多的、宽的渐尖鳞片, 也还有钻状的刚毛。

Neck collum (s. n. II), 颈, *acc. sing.* collum, *gen. sing.* colli, *abl. sing.* collo。

-necked 用于 *L. comp.* -collis (adj. B) 颈的。

necklace-like moniliformis (adj. B), 念珠状的、串珠状的。

51。

necnon, neque 而且, 见 *Nec*。

necro- 用于 *GK. comp.*, 死的。

Nectar nectar (s. n. III. x), 蜜腺, *abl. sing.* nectare。

nectar-bearing, nectarial nectarifer (adj. A), nectarifluus (adj. A), nectareus (adj. A) 具蜜腺的; *sulco nectarifero glabro viridi*, [具有] 产蜜的沟为无毛而绿色的。

Nectary nectarium (s. n. II), 蜜腺, *abl. sing.* nectario, *nom. pl.* nectaria, *abl. pl.* nectariis。

needle-like acicularis (adj. B), aciformis (adj. B), acerosus (adj. A), 针状的。 115。

neglected neglectus (part. A), praetermissus (part. A), omisus (part. A), 忽视的、疏忽的、轻视的。

negligently neglecte (adv.), neglectim (adv.), negligenter

(adv.), 忽视地。

neighbouring vicinus (adj. A), propinquus (adj. A) 邻近的、接近的、近的。

neither……nor 既不……也不, 见 Nec。

nema (s. n. III. xi) 用于 GK. comp., 丝。**nemato-** 用于 GK. comp., 丝状的; *nematospadix*, 具有丝状的佛焰花序。

Nematode nematodum (s. n. II), 线虫; vermiculus (s. m. II) nematoideus (adj. A), 如线虫状。

memoralis (adj. B), **memorosus** (adj. A) 属于森林的、林子的。

nempe (conj.) 的确、一定、即。

Nemus (s. n. III. iv) 林子、疏林地。

neo- 用于 comp., 新。大都用作词首以避免或纠正建立同名的属、或者把一个新的类群同一个亲缘相近的类群联系起来, 例如 *Neocolletia* 和 *Colletia*, *Neolitsea* 和 *Litsea*, *Neomarica* 和 *Marica*; *neogaeus*, 属于新世界的(新大陆的); *neoguineensis* 属于 New Guinea; *neotropicus*, 属于美洲热带的。

nephro- 用于 GK. comp., 肾; *nephrolepis*, 具有肾状鳞片的; *nephrophyllus*, 具有肾状叶的。**nephroideus** (adj. A) 如肾状的(用于立体的东西, 如种子)。

nervalis (adj. B) 生于叶脉上的。

Nervation nervatio (s. f. III), 脉序、脉式。**Nerve** nervus (s. m. II), 叶脉, *abl. sing. nervo*, *nom. pl. nervi*, *abl. pl. nervis*; cf. *veining*。**nerved** nervatus (adj. A), nervosus (adj. A), 多叶脉的。**nerve-** 用于 L. comp., *nervi-*, 用于 GK. comp., *neuro-*; *nervifolius*, *neurophyllus*,

具有粗壮的叶脉的叶子； *neurocarpus*，具有粗肋或脉的果实； **-nerved** 用于 *L. comp.*， *-nervis* (adj. B)， *-nervius* (adj. A)，用于 *GK. comp.*， *-neurus* (adj. A)， *triplinervis*，离基三出脉的； *quintuplinervis*，离基五出脉的； *multinervis*，多脉的； *parallelinervius*， *paralleloneurus*，有并行脉的； *dictyoneurus*，有网状脉的。 **nerveless** *enervis* (adj. B)， *enervius* (adj. A)， *nullinervius* (adj. A)，无脉的。 **343, 361。**

nervisequens (adj. B) 沿脉的、随脉的。

Nervule *nervillus* (s. m. II)， *nervulus* (s. m. II)，小脉、细脉。

neso- 用于 *GK. comp.*，属于岛屿的。

Nest *nidus* (s. m. II)，鸟巢。 **nestling** 栖息于，详见 *nidulans* (part. B)。

Net *rete* (s. n. III. x)，网， *abl. sing. reti* 或 *rete*。 **net-** 用于 *L. comp.*， *reti*，用于 *GK. comp.*， *dictyo-*； *dictyophlebius*，网状脉的。 **net-liked**， **netted** *reticulatus* (adj. A)，网状的。 **Network** *reticulum* (s. n. II)，网、网状组织。 **246。**

neuter *neuter* (adj. A)，中性的， *lit.* “既非这个，也非那个”。

neutriquam (adv.) 决不。

never *nunquam* (adv.)， *haud* (adv.)， *nullo modo* (adv.)， *nec unquam* (adv.) 决不、从不； **haud raro*，不少的； **frons basi haud angustata*，叶在基部从不变狭； **haud raro sed non constanter*，不少的但并不经常的； **specimina florifera haud vidi*，我未见过有花的标本。

nevertheless *attamen* (adv.)， *tamen* (conj.)，虽然……但

是, 仍然, 还是。

new novus (adj. A), 新的; *nomen novum*, 新名称, 用以代替一个无效的名称; **species nova*, 新种, 缩写成 sp. nov 或 n. sp.; **combinatio nova*, 新组合名称, 缩写成 comb. nov.。用于 *comp.*, neo-, novo, novi- 和 novae (*novus* 的 gen. sing. f.) 大都用于地理名称; *novae-hollandiae*, 澳大利亚; *novi-belgii*, 美国纽约州的 Manhattan; *novogratensis*, 哥伦比亚; 见 Neo-。

next proximus (adj. A + dat.), 近于。

next to juxta (prep. + acc.), 近于。

nexus (part. A) 捆扎起来的、交织的、组合的。

nidulans (part. B) 在栖息于、在筑巢于、部分地埋于穴中、或肉质物体内的; *apothecia in tomento folii nidulantia*, 子囊盘部分地埋藏于叶的绒毛中。

Nidus (s. m. II) 鸟巢。

niger (adj. B) 黑的, 特别是亮黑色。 **nigrifactus** (part. A) 使变黑的。 **nigrescens** (part. B) 在变黑的。 **nigricans** (part. B) 淡黑色的。

Night nox (s. f. III), 夜、夜里, gen. sing. noctis, abl. sing. nocte, nom. pl. noctes, abl. pl. noctibus。 **at night** nocte (adv.) noctu (adv.), 在夜间、夜里。 **belonging to night** nocturnus (adj. A), 夜里的。

Nihil (s. n. 不能变格), **nihilum** (s. n. II), **nil** (s. n. 不能变格) 无。 **nihil** (adv.) 决不。 **nihilominus** (adv.) 虽然, 尽管……仍然……。

nimirum (adv.) 无疑地、一定地、必然地。

nimis (adv.) 太多、过分、极多; *non nimis*, 不太多。

nine novem (数词形容词, 不能变格), “九”, novenus (adj.

A) “每九个, 九个, 第九个”, *novies* (adv.), *noviens* (adv.), “九倍”。**nine-** 用于 *L. comp.*, *noven-*, *novem-*, 用于 *GK. comp.*, *ennea-*; *enneaphyllus*, 有 9 片叶或小叶的; *novemnervius*, 有 9 条脉的。

Nipple *mamilla* (s. f. I), *papilla* (s. f. I), 乳头。**nipple-shaped** *mammiformis* (adj. B), *mastoideus* (adj. A), 乳头状的。

nisi (conj.) 如果不、除非, *nisi si*, 除非; *nisi ut*, 除……以外。

nitens (part. B), **nitidus** (adj. A) 光亮的、发亮的。**Nitor** (s. m. III) 光亮、光泽。294。

Nitrate *nitras* (s. m. III. ii), 硝酸盐, *gen. sing. nitratis*。

nitric *nitricus* (adj. A), 硝酸的。**Nitrogen** *nitrogenium* (s. n. II), 氮, *gen. sing. nitrogenii*。

nivalis (adj. B) 属于雪的、似雪的、雪的。**nivescens** (part. B) 变雪白的。**niveus** 雪的、雪白的。**nivosus** (adj. A) 多雪的。

Nix (s. f. III) 雪。

Nobis (pron. dat.) 对于我们; 见 *Mihi*。

noctiflorus (adj. A) 夜里开花的。**nocturnus** (adj. A) 属于夜间的; cf. *Diurnus*, *Vespertinus*。

nodding *nutans* (part. B), 俯垂着的、低垂着的。408。

Node *nudus* (s. m. II), 节, *abl. sing. nodo*, *nom. pl. nodi*, *acc. pl. nodos*, *abl. pl. nodis*; *geniculum* (s. n. II) 是少用的; *rami ad nodos incrassati*, 枝条在节处加粗(变粗); *culmi nodis incrassatis pilosis*, 茎具有变粗的、有毛的节。**-noded** 用于 *L. comp.*, **-nodus** (adj. A), **-nodis** (adj. B); *multinodus*, *multinodis*, 多节的。

Nodifrons (s. f. III. ix) 节叶, 如生于节上衬托着棕榈的花序的叶状苞片。

nodosus (adj. A) 有节的、有瘤的。

Nodule nodulus (s. m. II), 节(藻)、瘤(菌)、小节; *abl. sing. nodulo, nom. pl. noduli, acc. pl. nodulos, abl. pl. nodulis; valvae typice nodulo centrali singulo rotundato magno nodulisque terminalibus 2 donatae*, 裂片通常具有一个中央的单生的圆而大的节和2个顶生的节; *circa nodulum centralem*, 围绕着中央的节(瘤)。**nodule-bearing** nodulifer (adj. A), 生有节的。**nodule-like** noduliformis (adj. B), 节状的、瘤状的。

Nodus (s. m. II) 节, 瘤, 详见 node。

Nomen (s. n. III) 名称; *nomen illegitimum*, 不合法名称, 即不符合命名法规的名称; *nomen a Linnaeo adhibitum*, 被林奈用的名称; *nomen usitatum*, 通用名称; *specimen sphalmate sub nomine "tricerospemo" emissum*, 标本由于错误以“tricerospemum”这个名称送出去了。*Benthanius hoc nomen citavit*, Bentham 援引这个名称; *nomina nova in opere meo inclusa*, 许多新名称包含在我的著作中。

Nomenclature nomenclatura (s. f. I), 命名, *gen. sing. nomenclaturae; secundum leges nomenclaturae internationales*, 照国际命名法规; *contra regulam codicis nomenclaturae*, 违反命名法规的规则。

nominatus (part. A) 命名的、名指的。

non (adv.) 不。*nonnihil*, 不多, *non vero*, 真的不; *nonnisi*, *non nisi*, 仅, 只, *non fere*, 几不; 见 Not。

nondum (adv.) 还不、尚不。

none nullus (adj. A), 无、毫无。

nonnullus (adj. A) 几个、有一些; **ovarium incano-tomentosum pilis nonnullis longioribus*, 子房有灰色绒毛, 还有一些较长的毛; **cum pilis nonnullis longioribus*, 具有一些较长的毛。

nonnunquam (adv.) 有时。

nonus (adj. A) 第九。

nor *necus* (conj.) 不, 也不, 见 *nec*。

normal *normalis* (adj. B), 正常的、正规的、通常的。用作种名形容词以区别叶为全绿色与有花纹的类型, 区别单瓣花与重瓣花类型。101。

North *septentrio* (s. m. III), 北、北方, *gen. sing. septentrionis; ad septentriones*, 到北方。*lit.* “向大熊星座的七星”。**north, northern** *septentrionalis* (adj. B), *borealis* (adj. B), 北方、北方的。

noster (pron. adj. A) 我们的、我们的(东西)。

not *non* (adv.), *nihil* (adv.), *nullo modo*, 不。*non* 这个词是常用的而且用于紧靠它所否定的一个词或几个词的前面。*nihil*, 全不, 仅与动词连用。*nequaquam, nullimodo, nullo modo*, 决不, *numquam* 从不, *haud*, 全不, 决不, 它们都是更加加重语气的。*nec...nec*, 既不……也不; *nec...et*, 不但……而且, 也可以在短语中应用的; *seminum testa non crustacea*, 种子的外种皮不为硬壳质; *ramis teretibus neque triquetris neque alatis*, 具有圆柱形枝条, 既不为三角形, 也不具翅; *fructus nondum descriptus verisimiliter non dehiscens*, 果实还未描述, 极可能不会开裂的; *labellum medio non sulcatum*, 唇瓣在中部不具沟槽; *flores non visi*, 花未见; *discus nec albus nec ater*, 花盘既不是白色也不是黑色。

Nota (s. f. I) 特征、特点、性状, 标记一种东西的。

notabilis (adj. B) 有价值的、值得注意的、特殊的; cf. wonderful.

notable insignis (adj. B), **notabilis** (adj. B), 值得注意的、显著的、有名的。**notably** insigniter (adv.), 可注意地。

notatus (part. A) 标志的、注明的。

Notch incisura (s. f. I), 缺刻。

noth-, notho- 用于 *GK. comp.*, 假。这个词被用于创造属名, 以示亲缘相近, 但不完全一致, 例如 *Nothofagus*。

nothus (adj. A) 假的、不真的、杂种的。

nōto- 用于 *GK. comp.*, 南方的、南方; *Notelaea*, 南方橄榄。

nōto- 用 *GK. comp.*, 背部的、背、在背上; *Notoceras*, 背生距; *Notylia*, 驼背、背部凸起。

Notula (s. f. I) 小志、小记、小作品。

nourishing nutriticus (adj. A), nutritorius (adj. A), alibilis (adj. B), 营养的; *planta nutricia*, 寄主植物。**Nourishment** alimentum (s. n. II), nutrimentum (s. n. II), 营养; 见 Food。

novellus (adj. A) 年轻的。

novem (数词形容词, 不能变格) 九。**Novem-, noven-** 用于 *L. comp.*, 九。**novenus** (adj. A) 每九个, 九个。

noviens (adv.), **novies** (adv.) 九次, 九倍。

Novitates (s. f. III. ii. pl.) 新东西、新事物。

now nunc (adv.), jam (adv.), 现在。

nowhere nullibi (adv.), nusquam (adv.) 甚么地方都不。

Noxa (s. f. I) 损伤、受伤、伤害。**noxius** (adj. A) 有害的。

nubilis (adj. B) 准备受粉的。

nubilus (adj. A) 有云的、黑暗的、淡灰蓝色的。

nucamentaceus (adj. A) 形如小坚果的。**nucatus** (adj. A) 坚果的、棕色的。**nucifer** (adj. A) 生坚果的。

nuciformis (adj. B) 坚果状的。

nucleatus (adj. A) 有核的、具核的。

Nucleus nucleus (s. m. II), 核, *abl. sing. nucleo*。

Nucula (s. f. I) 小坚果。

nudiusculus (adj. A) 稍裸露的。**nudus** (adj. A) 裸的、即没有叶子或其他被盖物、不具一般的覆盖的、裸出的。

298。

nullibi (adv.) 无处、各处都无。

nullimodo (adv.) 决不。

nullinervius (adj. A) 无叶脉的, 详见 *nerveless*。361。

nullus (adj. A) 无、绝无。

Number numerus (s. m. II), 数, *acc. sing. numerum, abl. sing. numero; inflorescentia quoad florum numerum variabilis*, 花序花数是多变的(不同的); *numero 1—6 varians*, 具有数目 1—6 不等; *stamina numero perigonii phyllis aequalia*, 雄蕊等于花被叶的数目; *auctor numerum specierum generis valde reduxit*, 这个作者大大减少这个属的种数。

Numerals 数词。在描述中, 阿拉伯数词通常比拉丁词更为可取, 例如 *calyx 10-nervis 5-dentatus* 较胜于 *calyx decemnervis quinquedentatus*。在形成名称或种的形容词时, 希腊数词的词首应当与希腊文起源的词连用, 拉丁数词的词首应当与拉丁文起源的词连用, 要避免这样的杂种词, 如 *quadragonus*、*sexandrus*, 等等。当一个

词虽然起源于希腊文但已完全变成拉丁化了, 如 *calyx*、*lobus*、*petalum*, 或者既非希腊词又非拉丁词, 但符合于二者的, 如 *tepalum* 时, 则这个词既可用希腊文的, 也可用拉丁文的词首, 而用希腊文词首通常较好些: 1-, L. uni-, GK. mono-; 2-, L. bi-, GK. di-; 3-, L. GK. tri-; 4-, L. quadri-, GK. tetra-; 5-, L. quinque-, GK. penta-; 6-, L. sex-, GK. hex-; 7-, L. septem-, GK. hepta-; 8-, L. GK. octo-; 9-, L. novem-, novem-, GK. ennea-; 10-, L. decem-, GK. deca-; 11-, L. undecim-, GK. hendeca-; 12-, L. duodecim-, GK. dodeca-; 20-, L. viginti-, GK. icos-; 少数的 (few-), L. pauci-, GK. oligo-; 几个, (several-), 至许多的; (many-), L. pluri-; 许多的 (many-), L. multi-, GK. poly-; 百(hundred-), L. centi, GK. hecto-, hecato-; 极多的 (very many), GK. myri-; 见 One-, Two-, Three- 等等。

numerous *numerosus* (adj. A), *multus* (adj. A), *plurimus* (adj. A), 多数的、众多的、多的。

numquam 决不, 见 *Nunquam*。

nunc (adv.) 现在; *nunc*……*olim*……, 现在……以前……;

**nunc*……*nunc*, 有时……有时; **folia nunc setosa nunc dentata*, 叶有时具刚毛有时有牙齿; **frons nunc lax nunc abunde ramosa*, 植物体(藻类)有时稀疏地有时大量地分枝。

nuncupatus (part. A) 列举的、名录的。

nunquam (adv.) 决不。

nuper (adv.) 近来、不久前。

Nut *nux* (s. f. III. i), 坚果、*gen. sing. nucis, abl. sing. nuce, nom. pl. nuces, gen. pl. nucum* 或 *nucurum*; *nux*

initio conica vel rotundata denique oviformis vel subglobosa obtusa glabra vel pilis stellatis vestitata, 坚果初为圆锥形或圆形, 最后卵状或近圆形, 钝头无毛或具星状毛。

nutans (part. B) 俯垂的。408。

Nutlet *nucula* (s. f. I), 小坚果。

nutricius (adj. A) 滋养的、营养品的。**nutriens** (part. B)

营养的、饲养的。**Nutrimentum** (s. n. II) 营养品。

nutritorius (adj. B) 滋养的。**Nutrix** (s. f. III. i) 寄主植物, *lit.* “护士”。

Nux (s. f. III) 坚果, 详见 *nut*。

nyct- 用于 GK. *comp.*, 属于夜间的。

O

ob (prep.) 当与有行动的动词连用时, 作朝、向的含意; 当与静态动词连用时, 通常为因为 (*on account of*), 由于 (*by reason of*) 之意, 在经典拉丁文中 *ob* 与 *acc.* 连用, 在近代拉丁文中也与 *abl.* 连用; *species nova ob bulbum parvum folia laevia, calycem glandulosum, petala alba inter species sectionis Leiophylli ponenda*, 新种因为鳞茎小, 叶光滑, 花萼有腺体, 花瓣白色, 被放在 *leiophyllum* 组的种类之中; **stamina antheris ob corollae lobolos disposita*, 雄蕊具有与花冠的花瓣对生的花药; **pinnis basi anteriore ob pinnulam majorem interdum incisam auctis*, 具有羽片, 其基部上侧因为小羽片较大有时锐裂而增大。

ob- (prefix) 倒的、相反的方向的; *obclavatus*, 倒棍棒状的; *obcompressus*, 倒压扁形的, 即上下两面扁平而不是两侧扁平, 所以果实的线缝彼此接触; *obconicus*, 倒圆锥形

的; *obcordatus*, 倒心形的; *obdiplostemonus*, 外轮对瓣雄蕊的, 雄蕊数两倍于花瓣数, 其外轮与花瓣对生; *oblanceolatus*, 倒披针形的, 即最宽部在中部以上, 长与宽的比约为 3:7; *obovatus*, 倒卵形的, 即最宽的部分在中部以上, 长与宽的比约为 3:2; *obpyramidatus*, 倒金字塔形的; *obtriangularis*, 倒三角形的; *obtrullatus*, 倒杓形的, 有棱角的倒卵形。

obducens (part. B) 覆盖着的、铺开着的。 **obductus** (part. A) 覆盖的。

obesus (part. A) 肥的、脂肪多的、肥满的。

oblatus (adj. A) 近扁球形的, 即近圆形但上下两面压平, 所以长与宽的比约为 3:4。

obligatus (part. A) 专性的、有限制的、有约束的。

oblique *obliquus* (adj. A), 斜的、歪的。 **obliquely** *oblique* (adv.), 斜地。 **137, 397**。

obliteratus (part. A) 使难于辨认的, 即发育极不完善以致几乎难于察觉到的。

oblitus (part. A) 涂油的、十分充满的; cf. *Textura*。

oblong *oblongus* (adj. A), 矩圆形的、长圆形的。 **broadly oblong** *late oblongus*, 宽矩圆形的。 **narrowly oblong** *anguste oblongus*, 狭矩圆形的。 **very broadly oblong** *perlate oblongus, latissime oblongus*, 极宽矩圆形的。 **107**。

obrutus (part. A) 埋藏的、覆盖的。

obscure (adv.) 不明显地、模糊地。 **obscurus** (adj. A) 暗的, 阴暗的, 不明显的。

observed *observatus* (part. A), 观察的。 **Observation** *observatio* (s. f. III), 观察, *nom. pl. observationes*。

obsessus (part. A) 占据的。

obsitus (part. A) 盖以……、围以……、具有; **calyx glandulis parvis obsitus*, 花萼盖有小腺体。

obsolescens (part. B) 变废着的、消逝着的。**obsoletus** (adj. A) 退化的、不明显的。**obsolete** (adv.) 废掉地。

obstipus (adj. A) 向前弯的、弯向一边的。

obstructus (part. A) 堵塞的、堵住的。

obtectus (part. A) 覆盖的、保护的; **sorus indusio peltato coriaceo obtectus*, 孢子囊群有盾状革质的囊群盖覆盖的。
obtegens (part. B), 覆盖着的。

obtextus (part. A) 织盖的、摊开的。

obtritus (part. A) 挤破的、破裂的。

Obturamentum (s. n. II) 塞子。**obsturatus** (part. A), 塞住了的。

obtusangulus (adj. A) 有钝棱角的。**obtusatus** (adj. A) 钝的、钝形的。

obtuse (adv.) 钝地。**obtusiuscule** (adv.) 略钝地。**obtusus** (part. A) 钝形的。153, 173。

Obtutus (s. m. IV) 观察, 注视(在……上)。

obvallatus (part. A) 围以壁、或防御物的。

obverse-lunatus (adj. A) 倒新月形的, 角指向主轴的相反方向。

obverse-ovatus (adj. A) 倒卵形的。

obversus (part. A) 倒向的。宽端在近顶部或上部而不是在基部或下部。

obvious manifestus (adj. A), 明显的。**obviously** manifeste (adv.), manifesto (adv.), 明显地。

obvius (adj. A) 近的、明显的、暴露的。

obvolutus (part. A) 包起来的、跨褶的, 例如: 一个器官的

边缘交互地覆瓦着其对生器官的边缘。367。

occasionally subinde (adv.), 重复地, aliquando (adv.) 时而, interdum (adv.), 有时。

occidentalis (adj. B) 西的、西方的。

occlusus (part. A) 关闭起来的。

occultans (part. B) 隐藏的, 不明显的。 **occultus** (part. A) 隐藏的; **nervis occultis*, 具有不明显的叶脉。

occupied occupatus (part. A), obsessus (part. A), 占据的、据有的; *caulis erectus tertio vel quarto supero inflorescentia occupatus*, 茎直立、具有上部 1/3 或 1/4 被花序所占据; **soris apicem segmentorum solum occupantipus*, 具有孢子囊群, 它仅占据着(生于)裂片的顶部。 **occupying** occupans (part. B), 占据着的; *discus fundum tubi calycis occupans*, 花盘占据着花萼筒的底部。

occurring praesens (adj. B) 现在的, dispositus (part. A), 存在于……的, repertus (part. A), 出现、在、发现、生于; **in rudesratis occurrit*, 生于杂草地。

oceanicus (adj. A) 属于海洋的。 **Oceanus** (s. m. III) 海洋; *in oceano atlantico, pacifico et indico*, 在大西洋、太平洋和印度洋。

ocellatus (adj. A) 单眼的、有眼点的, 即具有两种颜色, 中央一色被较宽的一圈颜色所围绕着。 **Ocellus** (s. m. II) 眼, 在花冠口部具有不同颜色的或者明显的层带、在某些硅藻的裂片壁上的小的加厚。

ochraceus (adj. A) 淡黄褐色的。

Ocrea ocrea (s. f. I), ochrea (s. f. I), 托叶鞘, *lit.* “胫甲”; *ocreae in apice ramorum tantum visae, adpressae, membranaceae, 6mm. longae, cito deciduae*, 托叶鞘仅在枝条

顶部可见,贴伏的,膜质,长6毫米,很快脱落。

octavus (adj. A) 八, **octiens** (adv.), **octies** (adv.) 八次、八倍。**octo** (数词形容词,不能变格) 八。**octo-**用于 L. 和 GK. *comp.*, 八; *octandrus*, 具有8个雄蕊的; *octofarius*, 排列成8行的; *octoflorus*, 8朵花的; *octogonus*, 8棱角的; *octonervis*, *octonervius*, 8条脉的; *octopetalus*, 8个花瓣的; *octorrhabdos*, 8条纹的; *octovulatus*, 8个胚珠的。**octoni** (数词形容词) 八个一起,每八个; *folia octona*, 叶子八片在一起。

Oculus (s. m. II) 眼; *oculo armato*, 具有借助于放大镜的眼; *oculo nudo*, (用)肉眼的; *specimina ante oculos*, 所看到的一些标本,即眼前或眼下的。

odd-pinnate *imparipinnatus* (adj. A), 奇数(单数)羽状的。

209。

-odes 见 *-oides*。

odon-, odont-, onto- 用于 GK. *comp.*, 有齿的, 齿; *odontochilus*, 具有齿的唇的; *odontoglossus*, 具有齿的舌的; *odontopetalus*, 具有齿的花瓣的; *odontorrhizus*, 具有齿的根或根状茎的; **-odon, -odontus** 用于 GK. *comp.*, 齿, 有齿; *oligodon*, 具有少数齿; *macrodon*, 具有大齿的; *macrodontus*, 有大齿的; *octodontus*, 有8齿的。

Odor (s. m. III. v) 气味(包括香的, 臭的)。**odoratus** (part. A), **odorifer** (adj. A), **odorus** (adj. A) 有气味的(通常指甜香味的); *convallariodorus*, 香如铃兰的(*Convallaria*); cf *Oleus*, *Olidus*, *Osm-*, *Redolens*。

-oecium (s. n. II) 用于 GK. *comp.*, 房子、房间, 例如 *συνολκιον* 拉丁文化为 *synoecium* (s. n. II) “一间房几

个人住在一起”，所以是“同源器官”之意，*androecium* 和 *gynoecium* (不是 *gynaeceum*)，作为花的雄性和雌性的两个体系；cf. A. H. Church 在 *J. Bot.* (London) 57: 220—223 (1919)。

Oecologia (s. f. I) 生态学 (ecology)。

Oecotypus (s. m. II) 生态型 (ecotype)。

oedo- 用于 GK. comp., 膨胀的；*oedocarpus*，具有膨胀的果实的。

of 的，通常用所有格 (genitive case) 表示之，当 “from” 或 “by” 能用来代替 “of” 时，则用 *e* 或 *ex* (prep. +abl.)；见 E、EX。

officinalis (adj. B) 用于药，即药用的。这个种名形容词更多地用于过去，它来自 *opificina*，缩写为 *officina*，原意是作坊或店，后来作为寺庙的仓库，最后作为草料仓库、药店。

Offset *propagulum* (s. n. II)，短匍枝、嫩枝 *abl. sing. propagulo*, *nom. pl. propagula*, *abl. pl. propagulis*；cf. *Prolifer*。

Offspring *progenies* (s. f. v) 子孙，产物。cf. *Proles*。

often *saepe* (adv.) 常常、往往、屡，*crebro* (adv.)，重复地，频繁地，接二连三地，*compluriens* (adv.)，*compluries* (adv.)，几次。**very often** *persaepe* (adv.)，*plerumque* (adv.)，*saepissime* (adv.)，经常、通常。

-oideae 词尾，来自 adj. A 的 *nom. pl. f.* 词尾，加到一个名称的词干或一个同义的词干或者一个亚科的模式属的词干，组成这个亚科的名称，例如 *Boraginoideae* 来自 *Borago*、*Heliotropioideae* 来自 *Heliotropium*。

-oides, -odes, -oideus 用于 GK. comp., 如、似、像、有…形态、或性质。属名的词尾为 *-oides* 或 *-odes*，例如

Nymphoides、*Omphalodes*，则当作阴性看待。

Oidium *oidium* (s. n. II)，粉孢子，*abl. sing. oidio*, *nom. pl. oidia*, *abl. pl. oidiis*。

Oil *oleum* (s. n. II)，油，*gen. sing. olei*; *guttae olei*，油体、油点。**oily** *oleosus* (adj. A)，*oleaceus* (adj. A)，有油的；*corpora oleosa*，油体。

old *vetus* (adj. B)，老的，*gen. sing. veteris*, *abl. sing. vetere*, *nom. pl. veteres*, *gen. pl. veterum*, *abl. pl. veteribus*; cf. *Aged*。

oleaceus (adj. A) 属于油橄榄树的，所以为有油的。**oleagineus** (adj. A)，**oleaginosus** (adj. A) 有肉有油的，如同油橄榄 (*Olea*) 的果肉。321。

olens (part. B) 有气味的 (不管香的或臭的); *graveolens*，强烈气味的、不快气味的；*suaveolens*，有甜香气味的；cf. *Odoratus*、*Olidus*、*Redolens*。

oleosus (adj. A) 有油的、多油的。

oleraceus (adj. A) 属于厨房的、菜园的、或作为盆栽草本、或作为蔬菜、或作为杂草。**Olerarium** (s. n. II)，**Holerarium** (s. n. II) 菜园。

Oleum (s. n. II) 油。

olidus (adj. A) 发出一种气味的。

olig-, oligo- 用于 *GK. comp.*，少数、少；*oliganthus*，少花的；*oligoblepharus*，具有少数睫毛 (缘毛)；*oligocarpus*，具有少数果实；*oligodon*，*oligodontus*，具有少数齿 (的)；*oligomerus*，具有少数部分的；*oligophlebius*，具有少数叶脉的；*oligophyllus*，少叶的；*oligosorus*，具有少数孢子囊群；*oligostachys*，具有少数穗状花序。

olim (adv.) 以前、过去。

Olivaceus (adj. A) 橄榄绿的。**oliviformis** (adj. B) 橄榄状的。

Olla (s. f. I) 盆、壶。**olliformis** (adj. B) 盆状的; cf. Barrel-shaped, Cup-shaped。

omissus (part. A) 忽视的、轻视的。

omnifariam (adv.), **omnilateraliter** (adv.) 在四面八方。

omnino (adv.) 完全地、都、全部地。**omnis** (adj. B) 都、皆、完全的、全是的、全部的; *planta omnis glabra*, 全植物无毛的; *in omnibus quae vidi exemplaribus*, 在我看过的所有标本中。

on in (prep. +abl.), 在一般用作指示位置; **super** (prep. +abl.), 上面、在上, 用作指示直接在上面(接触的或不接触的)的位置; *insidens* “坐在”与 dat. 连用; **superaxillaris*, 在腋上面的; **soris in costula antica insidentibus*, 具有孢子囊群, 它们位于(生于)上侧的主脉上; **soris in apicem rami fertilis nervorum insidentibus*, 具有孢子囊群, 它们位于(生于)叶脉的能育分枝的顶端。

once **semel** (adv.), 一次。**once more** **iterum** (adv.), 二次、重复。

onco- 用于 *GK. comp.*, 膨胀的、胀起来的、体积大的; *onocarpus*, 具有膨大的果实; cf. *Oedo-*。

one **unus** (adj. A) “一”; **unicus** (adj. A), 只有一个、单独的; **singularis** (adj. B), 一个单独的, 一次一个; **solitarius** (adj. B), 单一、本身一个、单独的; **primus** (adj. A), “第一”; **singuli** (num. distr. adj.), 各一; **semel** (adv.), 一次; *folium solitarium*, 叶单生; *caulis folio unico ovato*, 茎具有一片卵形叶子; *ad unum*, 总共; *in unum*, 成一个; *flores unus ad sex*, 花 1—6 朵; *flores numero inter*

unum et sex, 花的数目在 1 与 6 之间; *unus tantum*, 仅一个。

one- 一、用于 *L. comp.*, *uni-*, 用于 *GK. comp.*, *mon-*, *mono-*, *unicolor*, *monochrous*, 一色的; *uniflorus*, *monanthus* 一朵花的; *unifolius*, *monophyllus*, 一叶的; *unistratus*, *monostromaticus*, 一层的; *unispicatus*, *monostrachyus*, 具有一个穗状花序的; *unialatus*, *monopterus*, 有一翅的; 见 *Mon-*, *uni-*。

one-sided *secundus* (adj. A), 偏向一边的, 用于花序, 其花仅指向一边, 其它器官, 往往由于基部扭转而偏向一侧。
409, 490。

only (adj.) *unicus* (adj. A), *unus* (adj. A), *solus* (adj. A), *singularis* (adj. B), 单独的、唯一的、仅有的。**only** (adv.) *tantum* (adv.), *solum* (adv.), *non nisi* (adv.), *modo* (adv.), 仅、独、无二、唯一; *nervis laevibus non nisi sub apice scabris*, 具有平滑叶脉, 仅在顶部下呈粗糙。

onustus (adj. A) 具有的、备有的、装有的。

Oogonium *oogonium* (s. n. II), 藏卵器、卵囊。

Oosporangium *oosporangium* (s. n. II), 卵孢子囊, *abl. sing.* *oosporangio*, *nom. pl.* *oosporangia*, *abl. pl.* *oosporangiis*; *oosporangium brunneum manifeste complanatum* 0.2—0.4mm. *longum*, 0.2—0.3mm. *latum*, 8—9 *liras evidentes sed apice excepto non prominentes exhibens*, *membrana leviter granulata*, 卵孢子囊棕色, 明显的压扁, 长 0.2—0.4 毫米, 宽 0.2—0.3 毫米, 显示 8—9 条明显的脊, 但除了在顶端外不隆起, 具有稍呈颗粒状的膜。

Oospore *oospora* (s. f. I), 卵孢子、受精卵, *abl. sing.* *oospora*, *nom. pl.* *oosporae*, *abl. pl.* *oosporis*; *oospora aureo-*

fusca ellipsoidea vel globosa jugis 6 leviter alata, 卵孢子金棕色, 椭圆形或圆球形、轮缘有稍凸起的 6 条脊; *oospora brunnea vel nigra paulo complanata*, 0.5—0.6mm. longa, 0.5mm. lata, 6—8 *liras tenues et prominentes exhibens*, *membrana crassa irregulariter granulata*, 卵孢子棕色或黑色, 略为压扁, 长 0.5—0.6 毫米, 宽 0.5 毫米, 显示 6—8 条脊, 细而隆起, 具有厚的不规则颗粒状的膜。据 Horn af Rantzien 在 *Bot. Notiser*, 109: 218 (1956) 指出, 大多数作者把 *oospora* 这个术语用于轮藻的子实体, 应该代之以 *oosporangium* 这个术语。

opacus (adj. A) 变深暗色的、不光亮的、不透明的。299。

opaque *opacus* (adj. A), *impellucidus* (adj. A), *non translucentus* (adj. A), 不透明的。

Ope 力, 能力, 见 *Ops*。

open *apertus* (part. A), *reclusus* (part. A), 开的。**opening** *aperiens* (part. B), *dehiscens* (part. B), 开裂的。**Opening** *orificium* (s. n. II), 开放, 孔穴, 空地 *acc. sing. orificium*, *abl. sing. orificio*; *apertura* (s. f. I), 孔, *acc. sing. aperturam*, *abl. sing. apertura*; *foramen* (s. n. III), 孔。 *acc. sing. foramen*, *abl. sing. foramine*。这些术语都是用于实际存在的孔, 但 *aperturio* (s. f. III) 则用于孔形成的过程; cf. *Crack*, *Os*。

operculate *operculatus* (adj. A), 有囊盖的。**Operculum** *operculum* (s. n. II), 蒴盖, *abl. sing. operculo*, *nom. pl. opercula*, *abl. pl. operculis*, *lit.* “一个盖”; *operculum conicum oblique rostratum capsulam longitudine fere aequans*, 蒴盖圆锥状, 具歪喙, 长几等于孢蒴; *ascidia peristomio applanato operculum versus expanso*, *operculo ovato*, 瓶状

体具有扁平蒴齿层,向盖膨大(扩大),具有卵状盖。

opertus (part. A) 隐藏的、不见的。

ophio- 用于 *GK. comp.*, 属于蛇的、蛇状的; *ophiocarpus*, 具有细长扭曲的果实的; *ophiolithicus*, 生于蛇纹石的 (*ophiolite*); *ophiophyllus*, 具有卷曲的叶子的。

Opinion *judicium* (s. n. II), 判断, *sententia* (s. f. I), *opinio* (s. f. III. vi), 意见、看法; *auctor hanc sententiam comprobavit*, 作者完全同意这个意见; *mea quidem sententia*, 在我的意见(我的想法)至少; *meo iudicio*, 在我的意见(判断); *ut opinio mea est*, 如我的意见(设想)是; cf. *Judex, Sententia*。

Oppidum (s. n. II) 城。

opposite *oppositus* (adj. A + dat.), 对着的, 面对的, 相对的; *stamina petalis opposita*, 雄蕊与花瓣对生。**opposite-leaved** *oppositifolius* (adj. A), 具对生叶的。475。

Ops (s. f. III) 能力、方法、帮助、支援、救济; *frutex ope cirrhorum scandens*, 灌木靠卷须的帮助而攀缘; *motus ciliarum ope* 运动用(靠)纤毛。

optime (adv.) 好、颇、全然、恰当、非常; *cum typo optime congruit*, 这种同模式颇符合。**optimus** (s. adj. A) 最好, *bonus* 的最高级。

Opus (s. n. III) 工作、著作、劳动。**Opusculum** (s. n. II) 小册子、小作品。

or *vel* (conj.), *-ve* (conj. suffix), *aut* (conj.), *seu* (conj.), *sive* (conj.), 或、或者。*vel* 常常缩写成 *v.* 或 *l* 而被应用。大多数植物学家们把上面这些词看作是互通的。照经典文的习惯, *aut* 通常用以指示较重要的或真正的区别,“一个绝对的或主要的对立”,“一个东西与另一个东

西是矛盾的”。*vel* 或词尾 *-ve* 表示一个较不重要的区别, 这个区别常常涉及表达方式而不是涉及实质, 它们有或此或彼 (*either……or*) 之意, 而 *seu* 和 *sive*, 缩写成 *s.*, 主要是用于有条件的意义, 否则 (*whether or, or else*), 除了在书名中外用得不多; 在 DC., *Prodromus*, 16. i (1864) Alphonse de Candolle 描述在同一个标本上或同一枝条上所看到的形状上的不同时用 *vel* (或 *nunc……nunc*) 而对来自不同枝条的和可能不同树木的一些标本上的区别加以对比时用 *aut*; *pedicelli glabri aut ovarium glandulosum*, 花梗无毛或子房有腺体; *calcar aut nullum aut saccatum album vel luteum*。距无或囊状白色, 或黄色; *foliis nunc cordatis nunc obtusis*, 具有叶有时心形有时钝形; *foliis oblongis ellipticisve basi cordatis vel obtusis aut rarius cuneatis*, 具有矩圆形或椭圆形的叶在基部心形或钝形或少有(从别的树上得来的标本上)楔形; *hortus bogoriensis descriptus seu Retziae editio nova*, 记载了 Bogor 植物园或叫 Retzia 的一个新版; *flora seu descriptio plantarum*, 植物志或叫植物的描述; *Fuci, siue plantarum Fucorum generi a botanicis adscriptarum icones*, 石衣属(褐藻类)或被植物学家们归于石衣属的植物图说。

Ora (s. f. I) 海岸、海滨; *in Mari Pacifico (in Oceano Pacifico) ad oras Peruviae*, 在秘鲁海岸的太平洋中; *ad oras Peruanas Oceani Pacifici*, 在太平洋的秘鲁海岸。

orange *aurantiacus* (adj. A), *croceus* (adj. A), *calendulinus* (adj. A), *armeniacus* (adj. A), *tangerinus* (adj. A), 橙黄色的。

orbatus (part. A) 剥掉的、夺去的, *lit.* “丧失”; *arbores foliis pro empore orbatae haud sempervirentes*, 树木在一

个时间内落掉叶子的不是常绿树。

orbicular orbicularis (adj. B), orbiculatus (adj. A), 圆形的。

见 circular. 110.

Orbis (s. m. III. vii) 环、圆圈、世界; **orbis novus*, 新世界(新大陆); **orbis terrarum*, 地球; **50 species per totum orbem dispersae*, 有50种分布全世界。

orchideus (adj. A) 如兰花状的。

orculiformis (adj. B) 如桶状的, 详见 cask-shaped。

Order ordo (s. m. III. vi), 目、序, *nom. pl. ordines*; *folia $\frac{3}{8}$ ordine disposita*, 叶以 $\frac{3}{8}$ 的次序(叶序)排列。

ordinary usitatus (part. A), 通常的、一般的。cf. custom。

ordinate (adv.), **ordinatim** (adv.) 有秩序地、有规律地、有好秩序地。

Ordinatio (s. f. III) 排列、布局、式样。**ordinatus** (part. A) 排列的。

oreo-, ores- 用于 *GK. comp.*, 属于山的; *oreophilus*, 喜山的、好生山地的; *oresbius*, 山居的、山生的。

Organ organum (s. n. II), 器官, *nom. pl. organa*; *organa affixionis*, 着生的器官; *organa reproductionis*, 生殖器官。

Orgya (s. f. I) 噤(1.83 米), toise (6 英尺, 1.95 米), 指当两臂伸直时两手中指顶间的距离。**orgyalis** (adj. B) 一噤长(或高)的, 6 英尺。

Oriens (s. m. III. x) 东、东方。**oriens** (part. B) 正在出来的、正在生出的、正在起源于……的(常与 e, ex 连用)。

orientalis (adj. B) 东方的。

Orifice orificium (s. n. II), 孔, *acc. sing. orificium*, *abl. sing. orificio*; cf. Opening。

Origin origo (s. f. III. vi), 起源、本源、原始, *acc. sing.*

originem, *abl. sing. origine*. **original** *originalis* (adj. B), *originarius* (adj. A) 起源的、原始的、最初的、原来的。

oriundus (adj. A) 出自、起源于、来自；通常与 *ab* 或 *ex* 连用；cf. *Ortus*, *offspring*。

Ornament *decus* (s. n. III. iv), *ornamentum* (s. n. II), 装饰、修饰。

ornatus (part. A) 具备的、具有的、装饰以。

ornith- 用于 *GK. comp.*, 属于鸟的、鸟状的；*ornithopodus*, 鸟脚状的。

orth-, ortho- 用于 *GK. comp.*, 直、直立；*orthacanthus*, 具有直刺的, *orthocarpus*, 具有直果的；*orthoneurus*, 具有直脉的；*orthotropus*, 直生的, 即当胚珠为直轴的。**433**。

ortus (part. A) 来源于、出自、生于；cf. *Oriundus*。

-orum s. II 和 adj. A. m. n. 的所有格多数词尾, 意即“…的”；*amicorum*, 朋友的, 有时也指 *Friendly Islands*；*anthropophagorum*, 吃人肉(或同类)的动物的；*Baileyorum*, Bailey 们的 (*Liberty Hyde Bailey* 和 *Ethel Zoe Bailey*)；*icones fungorum*, 真菌的图谱；*anglorum*, 英国人的；*germanorum*, 德国人的。

oryziformis (adj. B) 似一颗米的、米粒状的。

Os (s. n. III. iv) 口, *gen. sing. oris*。

Oss (s. n. III. iv) 骨, *gen. sing. ossis*。

oscillans (part. B) 摇摆着的、振动着的、摇动着的；cf.

Aestuans. **oscillatorius** (adj. A) 能摆动的。**448**。

-osis (s. f. III) 词尾, 用于真菌学, 创造病的名称；*Aspergill-osis* 是 *Aspergillus* 属所造成的病。

osm- 用于 *GK. comp.*, 有香气的。**-osma** (s. f. I) 用于 *GK. comp.*, 有香气。

osseus (adj. A) 骨质的、如骨状坚硬的。**ossiformis** (adj. B) 骨状的、顶端具有一个圆球体的。

ostendens (part. B) 呈现着、显示着。

Ostiole ostiolum (s. n. II), 孔口, *abl. sing. ostiolo, nom. pl. ostiola, abl. pl. ostiolis, lit. “一个小门” ostiolum centrale cylindricum apice in fibrillas decolores hyalinasve solutum*, 中央孔口圆柱状、顶部分裂成无色的透明的纤维; *ostiolo longissimo concolori apice fibroso*, 具有极长一色的孔口, 顶端纤维状。

Ostium (s. n. II) 门、入口、出口、口(河口); *in ostio fluminis*, 在河口。

-osus (adj. A) 词尾, 表示丰富的或明显发育的; **foliosus*, 多叶的; *oleosus*, 多油的。

other *alius* (adj. A), 其中别的, 其中另一个; *alter* (adj. A), 二个中的一个; *diversus* (adj. A), 不同的; *ceterus* (adj. A), 其它、其余。

otherwise *aliter* (adv.), 否则、不同地; *alio modo, alia ratione*, 用另一种方法; *cetera* (adv.) 其余; *aliter quam* 除……外; *aliter velut in specie*, 否则正如像本种。

outer *exterior* (adj. compar.), *externus* (adj. A), 外面的。
outermost *extimus* (adj. A), 最外面的。

Outline *ambitus* (s. m. IV), *circumscriptio* (s. f. III. vi), *circumferentia* (s. f. I), 外形、范围、圆周、轮廓。102。

Outside *pars* (s. f. III) *exterior*, 外部、外面。**outside** *externus* (adj. A), 外面的。**on the outside** *extra* (adv., 经典拉丁文); *extus* (adv., 近代拉丁文), *extrinsecus* (adv.), 在外面; *calycis tubus extra intraque glaber*, 花萼筒部外面和里面无毛的; *corolla supra basin extrinsecus*

glabra, 基部以上的花冠外面无毛的; *perigonium extus pilosum intus glabrum*, 花被外面有疏柔毛, 里面无毛; *segmenta extus flava lineis purpureis ornata intus omnino purpurea*, 裂片外面黄色, 饰有紫色线条, 里面完全紫色。

outwardly extrinsecus (adv.), 外面、在外观上。

ovalis (adj. B) 广椭圆形的、椭圆形的, 即中部最宽而两边弯, 长与宽的比通常2:1。108。

Ovary ovarium (s. n. II), 子房, *abl. sing ovario, nom. pl. ovaria, abl. pl. ovarii*; *ovarium sessile dimidio superiore pubescens biloculare utroque loculo ovulis 3—8*, 子房无柄, 上半部有柔毛, 2室, 每1室具有胚珠3—8; *ovarium primis vitae stadiis quadriloculare ab apice usque ad imum, mox uniloculare*, 子房在它生命的初期由顶部到基部都是4室的, 不久成为1室; *ovarium subglobosum triloculare in stylum longum productum*, 子房近圆球形, 3室, 延伸成一个长的花柱; *ovarium stipitatum in medio dilatatum apice basique distincte attenuatum hexagonosulcatum, poris nectariferis ad basem imam tribus*, 子房有柄, 中部膨大, 顶部和基部明显地尖削, 具6角形的沟槽, 具有产生蜜的孔3个在极基部; *ovarium inferum vel semi-superum vel superum*, 子房下位、或半上位、或上位; 见 Placenta。 **ovary-bearing** ovarifer (adj. A), 生有子房的。

ovate ovatus (adj. A), 卵形的。 **broadly ovate** late ovatus, 宽卵形的。 **narrowly ovate** anguste ovatus, 狭卵形的。 **very broadly ovate** perlate ovatus, latissime ovatus, 最宽的卵形的。109。

over super (adv., prep. + acc.), 上面; plus quam (adv.),

较多于。

overall *ubique* (adv.), 遍、各处、到处。

overhanging *imminens* (part. B), *impendens* (part. B), *superpendens* (part. B), 凸出着的、从上面下垂着的。

overlapping *imbricatus* (part. A), *superpositus* (part. A), 覆瓦状的; cf. *Incubus*, *Succubus*。

overlooked *praetermissus* (part. A), 忽视的。

overmuch *nimis* (adv.), 过多地、过分地。

overspread *obductus* (part. A), *obtectus* (part. A), 铺满的、盖满的。

overtopped 超过的, 详见 *superatus* (part. A)。**overtopping** *superans* (part. B), *excedens* (part. B), 超过着的、过于(指长度); *stylis antheras longe superantes*, 花柱长远超过花药。

ovi- 用于 *L. comp.*, 卵; *oviformis*, 卵状的; *oviflorus*, 具有卵状的花的。

ovinus (adj. A) 属于羊的。

ovoid *ovoideus* (adj. A), 卵球形的(立体)。**25.**

ovulate *ovulatus* (adj. A), 有胚珠的; *ovarium pauciovulatum*, *ovulis pendulis*, 子房有少数胚珠的, 胚珠下垂的。

Ovule *ovulum* (s. n. II), 胚珠, *abl. sing.* *ovulo*, *nom. pl.* *ovula*, *abl. pl.* *ovulis*; *ovula in quoque loculo duo collateralia vel plurima biseriatim superposita, rarius in loculis solitaria vel numerosissima irregulariter conferta, anatropa vel in paucis generibus orthotropa, basi medio vel apice lateraliter affixa vel rarius horizontalia*, 胚珠在每室 2 个并生、或多数排成 2 列上下迭生的, 少有在室内单生或极多数不规则地密集在一起, 倒生或在少数属为直生, 在基

部中央或在顶部以侧边着生或少有水平的；cf. Ovary, Placenta。

own, its suus (adj. A), proprius (adj. A), 它自己的。

Ozonium ozonium (s. n. II), 菌丝束。

P

pabularis (adj. B) 适于做饲料的。**Pabulum** (s. n. II) 食物、营养、饲料。

pachy- 用于 GK. comp., 粗、厚、肥壮；*pachydermus*, *pachydermicus*, 厚皮的, 具有比细胞腔厚的细胞壁；*pachycarpus*, 具有厚的外果皮、结丰满果实的；*pachycladus*, 有粗的枝条；*pachyphyllus*, 有厚叶的；*pachypodus*, 具有一个粗的支柱的（叶柄、总花梗、花梗）；*pachypterus*, 具有硬强的翅的；*pachyrrhizus*, 具有粗壮的根或根状茎的；*pachystachys*, *pachystachyus*, 具有粗的穗状花序的；*pachystylus*, 具有粗的花柱。

packed *contiguus* (adj. A), 接触；*farctus* (part. A) 充塞了的；*impletus* (part. A), 装满了的；*cellulae arcte contiguae*, 诸细胞紧靠接的；*cellulae guttis olei impletae*, 细胞装满着油体（滴）。

-paegma (s. n. III. ix) 用于 GK. comp., 游戏、玩（虽然也有 *paegmium* (s. n.) “玩具”之意）。

paene (adv.) 差不多、几乎。

Page *pagina* (s. f. I), 页、面。gen. sing. *paginae*, abl. sing. *pagina*, nom. pl. *paginae*, abl. pl. *paginis*。

Pagina (s. f. I) 页、面。

Paint *pigmentum* (s. n. II), 色素。**painted** *fucatus* (part.

A), *pictus* (part. A), 着色的、涂以颜色的。

Pair *par* (s. n. III), 对、成双; *paribus oppositis*, 对生, 成对对生; “in pairs” 成对地, 能以 *binatim* (adv.) 表示之。**paired** *binatus* (adj. A), *bini* (adj. A. pl.), *gemma* (adj. A), *geminus* (adj. A), *geminatus* (adj. A), *-jugus* (adj. A), 成对的。

palaceus (adj. A) 边着的、以边缘着生的, 即以边缘着生于支柱上, 如非盾形叶的叶片以边缘着生于叶柄、铲 (*pala*) 以边装在把上。450。

palaemoneus (adj. A) 虾红色的 (H. C. C. 6.16)。

palaeo- 用于 *GK. comp.*, 古代的、老的, *palaeobotanicus*, 属于化石植物的、关于化石植物的; *palaeotropicus*, 古热带的, 属于旧世界(旧大陆)的热带的; cf. *Neo-*。

palaris 属于桩(或柱)的、柱状的; *radix palaris*, 直根、主根。

Palate *palatum* (s. n. II), 颚、味觉, *abl. sing. palato*。

palatus (adj. A) 是 *Diels* 用过的, *Palaceus* 的变体。

pale *dilutus* (part. A), *pallens* (part. B), *pallidus* (adj. A), 淡白色的、变灰白色的、苍白色的。**becoming pale** *pallescens* (part. B), 变灰白色的。

Pale, Palea *palea* (s. f. I), 鳞片、内稃(禾本科植物), 托苞(菊科植物), *abl. sing. palea*, *nom. pl. paleae*, *abl. pl. paleis*; **stipite paleis medio nigrostriatis marginibus pallidis vestito*, 具有叶柄(蕨类), 柄上被有鳞片其中部有黑条纹, 边缘色淡白; **palea exterior*, 外稃, **palea interior*, 内稃。

paleaceus (adj. A) 多糠秕的、质地如糠秕状的, 有鳞片的。

palely *pallide* (adv.), *dilute* (adv.), 淡白地、淡色地、淡地。

paliformis (adj. B) 栅栏状的; *cellulae paliformes* 栅栏状细胞。

Palisade *vallum* (s. n. II), 栅、防御物。

pallens (part. B) 变淡白色的、苍白色的。**pallescent** (part.

B) 变淡白色的。**pallide** (adv.) 淡白色地。**pallidus** (adj. A) 淡白色的、苍白色的、灰白色的。

Palma (s. f. I) 手掌(所以是 3 英寸宽)、棕榈树; *palma scandens gracilis sparse armata glabra ad 2m. alta*, 棕榈是攀缘的, 细瘦, 略具刺, 无毛、达 2 米高; *palma elata erecta valida trunco annulato spinis nigris horrido*, 棕榈高大, 直立, 粗壮, 具有环状的树干, 密生黑刺。**palmaris** (adj. B) 与手掌相等的宽度, 约 3 英寸(8 厘米)。

palmatim (adv.) 掌状地。**palmatus** (adj. A) 掌状的, 即分裂如张开的手掌, 裂片之间的弯缺指向着生处。196, 354。

palud- 用于 *L. comp.*, 属于沼泽的; *paludicola*, 沼泽的居住者(生于沼泽); *paludigena*, 生于沼泽的; *paludosus*, 沼泽的, 草甸子的。**Palus** (s. f. III ii) 沼泽、草甸子、泥潭、水塘。**palustris** (adj. B) 沼泽的。**marshy** *palustria*, 沼泽地。

Palynologia (s. f. I) 孢粉学(关于孢子和花粉的研究)。

Pamphlet *libellus* (s. m. II), 小册子、小书。

pan- 用于 *GK. comp.*, 全、皆、泛; *pantropicus* 泛热带的, 即在整个热带。

panduratus (adj. A), **panduriformis** (adj. B) 提琴形的, 即近顶部最宽, 下部向内弯, 然后在基部以上又向外弯。128。

Panicle *panicula* (s. f. i), 圆锥花序, *acc. sing. paniculam, gen. sing. paniculae, abl. sing. panicula; panicula ramosissima, erecta vel demum nutans, folia superans*, 圆锥花序极多分枝直立或最后俯垂, 长超过叶; *capitula in paniculam terminalem amplam disposita*, 头状花序排列成一个顶生的大圆锥花序。**panicle-like** *paniculiformis* (adj. B), 圆锥状的。**paniculate** *paniculatus* (adj. A), 圆锥状的。**paniculately** *paniculatim* (adv.), 圆锥状地。**panniformis** (adj. B), **pannosus** (adj. A) 毡毛状的、毡毛质的, 外形和质地如毡毛的。

papaverinus (adj. A) 罂粟花红色的 (H. C. C. 16)。

papery *papyraceus* (adj. A), *chartaceus* (adj. A), 纸质的。

311.

papilionaceus (adj. A) 蝶形的。如豌豆、蚕豆、等等所具有的花冠, 见图 1 f。

Papilla *papilla* (s. f. I), 乳头, *nom. pl. papillae, abl. pl. papillis*。

papillatus (adj. A) 有乳头突起的。**papilliformis** (adj. B) 乳头状的。**papillosus** (adj. A) 多乳头突起的、具乳头的, 外覆有乳头状突起的。269。

Pappus (生于顶部的一簇毛或同类的附属物生于菊科和败酱科的果实上) **pappus** (s. m. II), 冠毛, *gen. sing. pappi*。生于种子上的这样的一簇叫作种缨, 详见 Coma; *pappus uniserialis albus setaceo-paleaceus breviter plumosus*, 冠毛排成 1 列, 白色, 刚毛状, 糠秕质, 呈短羽毛状; *pappus biserialis*, 冠毛排成 2 层; *pappus duplex*, 冠毛是两重的; *pappus multiserialis*, 冠毛排成多层的; *pappi series exterior cupulam, 1mm. altam fimbriatam*

formans, interior e paleis multis basi cohaerentibus longis superne plumosis constans, 外层的冠毛形成一个杯, 高 1 毫米流苏状, 内层的冠毛成自许多托苞, 托苞基部连合, 长, 上部呈羽毛状; *pappus multiserialis basi in annulum conferruminatus*, 冠毛多列, 基部胶结成一个环; *pappi paleae 2-seriales, exteriores ellipticae tenerae persistentes, interiores ovatae caducae*, 冠毛的托苞排成 2 层, 外层的椭圆形, 薄, 宿存, 内层的卵形, 早落; *pappi duplicis setae exteriores 1mm. longae scabridae, interiores 1cm. longae plumosae, omnes nigrae*, 两重冠毛的外面的刚毛长 1 毫米, 粗糙, 里面的刚毛长 1 厘米, 羽毛状, 都是黑色的。

Papula (s. f. I) 脓泡, 相当大的乳突或凸起。 **papulosus** (adj. A) 多脓泡的。

papyraceus (adj. A) 纸质, 如大多数的叶子干后就成纸质。

Par (s. n. III) 对、成对; *internodio inter par infimum et infimum proximum 1cm. longo*, 在最下 1 对小叶和其上 1 对小叶之间具有长 1 厘米的节间; *tria paria pinnarum*, 3 对的羽片; *paribus infimis deflexis*, 具有外折的最下的几对。

para- 用于 *GK. comp.*, 近旁、近、同……、相比(有时含有优越性之意)、用于……, 如在属名 *Pararistolochia* (近于 *Aristolochia*), *Paranephelium* (近于 *Nephelium*), 等等。

parabolicus (adj. A) 抛物线形的, 用于多少呈卵形的叶, 其圆形顶部以下突然收缩; cf. *Bellshaped*。 117。

parallel *parallelus* (adj. A), 并行的(平行的); *parallelus ad axem*, 与中轴并行。 **parallel-nerved, -veined** *parallelinervius* (adj. A), *paralleloneurus* (adj. A), *parallelivenius*

(adj. A), 并行(平行)脉的。in a parallel manner
parallele (adv.) 并行地。350。

Paramylon paramylon (s. n. II), 副淀粉; *granum paramyli*,
副淀粉体(粒)。

Paranema paranema (s. n. II. xi), 隔丝、侧丝(菌类),
nom. pl. paranemata, abl. pl. paranematibus; paranemata
(*seu paraphyses*) *praesentia*, 隔丝存在。

Paraphyllum paraphyllum (s. n. II), 托叶、叶状附属物,
nom. pl. paraphyllia, abl. pl. paraphylliis。

Paraphysis paraphysis (s. f. III. vii), 隔丝、隔毛、侧丝,
abl. sing. paraphyse, nom. pl. paraphyses, abl. pl. para-
physisibus; paraphyses simplices septatae 100 μ longae, basim
versus 6 μ latae, apicem versus 4 μ latae, 隔丝不分枝(单
一), 具隔膜, 长 100 μ , 向基部 6 μ 宽, 向顶部 4 μ 宽; *para-*
physisibus brevibus articulatis copiosis, 具有短的、有节的、丰
富(多)的夹毛(侧丝)。

Parasite parasitus (s. m. II), *parasita* (s. f. I), 寄生(植)
物。**parasitic** parasiticus (adj. A), 寄生的, 当指真菌的
寄主时, 形容词 *parasiticus* 是通常省略的, 因为是不言而
喻的, 仅仅用 *in + abl.* 就够了; *parasitatur in arboribus*
variis at praesertim in Corylo, Fraxino et Betula, 这寄生
于不同的树木上, 但特别是 *Corylus*、*Fraxinus* 和 *Betu-*
lus; *frequens in pagina aversa foliorum Aceris*, 常见在
Acer 属的叶下面; *in foliis vivis*, 在活的叶子上; cf.
Host。

Parastas (s. f. III) *Passiflora* 属的副花冠的射线(流苏),
lit. “门柱子”, *parastades filiformes albae*, 副花冠的射线
线状, 白色。

paratus (part. A) 预备的、具有的、供给的。

parce (adv.) 稀疏地。**parcus** (adj. A) 稀疏的、稀少的、不多的。

parchment-like *pergamaceus* (adj. A), *pergamenus* (adj. A), 如羊皮纸质的。

Parenchyma *parenchyma* (s. n. III), 薄壁组织, *abl. sing. parenchymate*; *cellulae pigmentosae in parenchymate numerosae*, 色素细胞在薄壁组织中无数(极多)。**parachymatous** *parachymatus* (adj. A), *parenchymaticus* (adj. A), 薄壁组织的。

Parent *parens* (s. m. f. III. ix), 亲本(父亲母亲), *gen. sing. parentis*, *abl. sing. parente*, *nom. pl. parentes*, *abl. pl. parentibus*; *hybrida inter parentes crescens ac optime intermedia*, 杂交种在亲本中生长着并且是最好的中间类型。

parental *parentalis* (adj. B), 亲本的。

pariens (part. B) 产生的、生育的。

Paries (s. m. III) 墙。**parietalis** (adj. B) 墙的、生于墙上的; *chromatophoro parietali*, 具有沿壁的或侧生的载色体。

parilis (adj. B) 相等的、相同的。

paripinnatus (adj. A) 偶数羽状的, 即羽状复叶其顶端有 1 对小叶(不是 1 片顶生小叶)。**210.**

Parish *parochia* (s. f. I), 教区。

pariter (adv.) 相同地、在同样情况下。

paroecius (adj. A), **paroicus** (adj. A) 雌雄同序异苞的。雄性器官和雌性器官生于同一个花序上但是分开的, 其雄性的器官生于下部苞片的腋间。

Part pars (s. f. III), 部分、一部分, *abl. sing. parte, nom. pl. partes, abl. pl. partibus; ex parte*, 部分或部分地; *pro parte majore*, 对于(在)较大部分; *pro parte minore*, 对于(在)较小部分; *in omnes partes, omnibus partibus*, 在各方面、都、皆; *nulla parte*, 全然不。

parted 详见 *partitus* (part. A), 深裂的。195。

partial *partialis* (adj. B), 部分的。

partibilis (adj. B) 可分的、最后分开的、容易分开的。

Particle *particula* (s. f. I), 粒、颗粒。

particular *peculiaris* (adj. B), 特别的。 **particularly** *praesertim* (adv.), *praecipue* (adv.), *imprimis* (adv.), 特别是、尤其是。

partim (adv.) 部分地, 一部分地。

Partitio (s. f. III) 一份、一区, 一段。

Partition *dissepimentum* (s. n. II), *disseptum* (s. n. II), *septum* (s. n. II), 分隔、隔墙、隔膜。

partitus (part. A) 深裂的、分裂的、分裂成的部分其深几达基部或裂入内部的 $1/3$; *multipartitus*, 深裂成许多部分的; *palmatipartitus*, 掌状深裂的; *pinnatipartitus*, 羽状深裂的。195, 199。

partly *partim* (adv.), *ex parte*, 部分地。

parum (adv.) 太少、不多, 不足以……。

parumper (adv.) 短时间内。

Parvitas (s. f. III) 小。

parvus (adj. A) 小的。

Pascuum (s. n. II) 草场, 牧场。 **pascuus** (adj. A) 牧场的、草场的。

passim (adv.) 任意, 到处、各处、远近。

passing into transiens (part. B), 转变, confluens (part. B) 汇合着的; decrescens (part. B), 渐变小的; *ovarium cum disco confluens*, 子房汇合于花盘; *ovarium sensim in stylos ovario fere aequilongos transiens*, 子房逐渐转变成花柱, 其长几等于子房; *lamina basi in petiolum gradatim decrescens*, 叶片在基部逐渐狭缩成叶柄。

past praeteritus (part. A), 过去的。

pastural pascuus (adj. A), 牧场的、草场的。**Pasture** pascuum (s. n. II), 草场、牧场, *abl. sing.* pascuis。

Patella patella (s. f. I), 杯状体, 盘状体。*lit.* “小碟子、盘子”。

patelliformis (adj. B) 盘状的、碟状的; cf. *Pelviformis*。
76。

patens (part. B) 开展着的、伸展着的, 从中轴以 90° 的角度叉开。**patenter** (adv.) 展开地。**patentissimus** (adj. A) 极广的展开。**428**。

pateriformis (adj. A) 碟状的。

patho- 用于 *GK. comp.*, 属于病的。

Patria (s. f. I) 故乡、原产地。

Pattern ordinatio (s. f. III), 式样, 样子; *ordinatione spinarum diversa*, 具有不同式样的刺。

patulus (adj. A) 稍开展的。

pauci- 用于 *L. comp.*, 少; *paucidentatus*, 有少数牙齿的; *pauciflorus*, 有少数花的; *paucifolius*, 有少数叶的; *paucijugus*, 有少数对小叶的; *paucinervis*, *paucinervius*, 少脉的; *paucipunctatus*, 具有少数点子的; *pauculus* (adv.), 极少。

paucus (adj. A) 少、少数的。

paulatim (adv.) 一点一点,逐渐地、慢慢地;见 **Sensim**。

paulisper (adv.) 短时间内。

paulo (adv.), **paullo** (adv.) 稍稍地。

pausiacus (adj. A) 橄榄绿的。

pavoninus (adj. A) 孔雀眼的。

Pea **pisum** (s. n. II) 豌豆; **magnitudine pisi**, 具有豌豆的

大小。**pea-green** **pisinus** (adj. A), **pisaceus** (adj. A),

豌豆绿的。**pea-shaped** **pisiformis** (adj. B), 豌豆状的。

peach-coloured **persicinus** (adj. A), 桃花色的。

pear-shaped **pyriformis** (adj. B), 梨形的。11。

pearly **margaritaceus** (adj. A), **perlarius** (adj. A), 珍珠状的。

Peat-bog **turbarium** (s. n. II), 泥炭沼泽。

peaty **turfosus** (adj. A), 泥炭的。**Peaty Moor** **turfosum**
(s. n. II), 泥炭湿地。

pectic **pecticus** (adj. A), 果胶的。

pectinatim (adv.) 篦齿状地。**pectinatus** (adj. A) 篦齿状的。200。

peculiaris (adj. B) 特别的、不平凡的,与众不同的。

pedalis (adj. B) 1 英尺长的(约 30 厘米)。

pedatus (adj. A) 鸟足状的,即掌状的,详见 **palmate**, 但侧生裂片本身再分裂。**pedati-** 用于 **L. comp.**, 鸟足状;
pedatinervis, 有鸟足状叶脉的(具掌状脉的)。197。

Pedical **pedicellus** (s. m. II), 花梗, **abl. sing.** **pedicello**,
nom. pl. **pedicelli**, **acc. pl.** **pedicellos**, **abl. pl.** **pedicellis**;
pedicelli 5cm. longi filiformes glabri, 花梗长 5 厘米, 线状, 无毛;
pedicellis glabris perigonium aequantibus vel eo brevioribus, 具有无毛花梗, 其长等于花被或短于花被;

spatha pedicellos initio aequans, demum iis duplo brevior, 佛焰苞长开始等于花梗, 后来比花梗短 2 倍(即花梗的 $1/2$)。 **pedicellaris** (adj. B), **pedicellatus** (adj. A) 具有花梗的。

Peduncle pedunculus (s. m. II), 花序梗、总花梗, *abl. sing.* pedunculo, *nom. pl.* pedunculi, *abl. pl.* pedunculis; *pedunculus elongatus terminalis glaber*, 花序梗伸长、顶生, 无毛; *pedunculi terminales et axillares nudi glabri uniflori*, 花序梗顶生和腋生, 裸出(即不具苞片), 无毛, 有 1 朵花; *pedunculis patentibus, inferioribus silicula duplo saltem longioribus*, 具有开展的花序梗, 其下部的至少比短角果长 2 倍; cf. Scapeo。

peduncularis (adj. B), **pedunculatus** (adj. A) 具有花序梗的。

pelagicus (adj. A) 属于海洋的。

Pellicle pellicula (s. f. I), 表膜, *abl. sing.* pellicula; *pileus pellicula viscida absitus*, 菌盖覆盖以粘性表膜; *caro sub pellicula flava*, 肉在表膜下呈黄色。

Pellis (s. f. III) 皮, 皮肤。

pellucidus (adj. A) 透明的, 但不到玻璃透明的程度。

peltate peltatus (adj. A), peltiformis (adj. B), 盾状的; cf. Palaceus, Shield-shaped。 437。

pelviformis (adj. B) 盆状的; cf. Patelliformis。

penarius (adj. A) 关于供应的, 如食物; *regione penaria manifesta*, 具有明显的贮藏物资区。

pencilled 具有细而并行的线条的, 详见 lineolatus (adj. A)。

pendulous pendens (part. B), pendulus (adj. A), 下垂着的, cernuus (adj. A), “以面向地”, nutans (part. B),

俯垂着的。406—408。

penetrans (part. B) 穿透着的。

penicillatus (adj. A), **penicilliformis** (adj. B) 铅笔状的、或如美术家的驼毛画笔(刷子)的。**Penicillum** (s. n. II) 画笔(如刷子)。

Peninsula peninsula (s. f. I), paeninsula (s. f. I) 半岛;
flora Peninsulae Balcanicae, 巴尔干半岛植物志。

penitus (adj. A) 内的、向内的。**penitus** (adv.) 向内地、在里面地、深地、完全地。

pennatus (adj. A) 羽状的, 详见 pinnate; *pennatus*, 羽状的, 用于经典拉丁文, *pinnatus*, 用于植物学拉丁文; *penna* (s. f. I) 和 *pinna* (s. f. I), “羽毛、翼笔”, 通常无区别地应用。

penninervis (adj. B) 羽状脉的。**pennivenius** (adj. A) 羽状脉的。

penta- 用于 GK. comp., 五; *pentacarpus*, 5 果的; *pentacyclus*, 具有 5 个扭歪的; *pentadactylus*, 指状分裂成 5 裂片的; *pentagynus*, 具有 5 花柱或心皮的; *pentamerus*, 5 基数的, 有 5 部分的; *pentandrus*, 有 5 个雄蕊的; *pentapetalus*, 5 花瓣的; *pentapterus*, 5 翅的, *pentasepalus*, 有 5 萼片的; *pentaspermus*, 有 5 种子的; *pentastachys*, 有 5 个穗状花序; *pentastichus*, 排成 5 列或 5 行的; *pentastictus*, 有 5 点的; 见 Five-, Quinqu-。

Pepo (s. m. III) 瓠果, 葫芦科的果实。

per (prep. + acc.) 贯穿、通过, 遍、全、始终、当、因为, 用, 借;
flores per ramos in ramulis abbreviatis congesti, 花在整个枝条上簇生于缩短了的小枝上; *species per regiones temperatas calidioresque dispersae*, 此种遍布于温带区和

较暖和的区。**per-** 用于 *L. comp.*, 颇, 极、非常, 遍;
peraeque, 颇为均匀、颇为一致; *peralbus* 纯白的, *peranguste*, 极狭地; *peraridus*, 极干旱的; *perasper*, 极粗糙的; *percoloratus*, 深色的; *percrudus*, 颇不成熟的; *perdifficiliter*, 有很大困难; *perdulcis*, 极甜的; *perdurus*, 极硬的; *perelegans*, 极纤细的; *perexigue*, 极稀疏地; *pergrandis*, 极大的; *peridoneus*, 极合适的; *permale*, 极劣地, *permultum*, 极多; *perpallidus*, 极淡白色的; *perparvus*, 极小的; *perutilis*, 极有用的。

peragratus (part. A) 横过的、横的。

perceptible *perceptibilis* (adj. B), 可见的、显而易见的;
nervis exilibus vel exilissimis vix perceptibilibus, 具有细弱或极细弱的几乎不易见的叶脉; cf. *Invisible, Manifestus*。

percurrans (part. A) 及顶的、到顶的, 即扩展到一个器官的全长但不继续超过它; *folia costa percurrente*, 叶子具有及顶的中脉; *costa percurrans haud excurrans*, 中脉及顶的, 从不延伸的。

perducens (part. B) 引导的、横过的、通过的。**perductus** (part. A) 横过的、传导的。

perdurans (part. B) 宿存着的、经久的。

peregrinus (adj. A) 外国的、外来的。

perennating *perennans* (part. B), 全年生着的, 多年生着的。

perennial *perennis* (adj. B), 多年生的。

perfecte (adv.) 充分地、完全地。**perfectus** (adj. A) 完全的, 正确的, 两性体。

perfoliate *perfoliatus* (adj. A), 穿叶的。443。

perforatus (adj. A) 穿孔的、或有透明点子的; cf. *Pertusus*。

perfossus (part. A) 穿过的、空的; cf. *Fistulosus*。

pergamaceus (adj. A), **pergamenus** (adj. A), **pergamentaceus** (adj. A) 似羊皮纸的。cf. *papyraceus*。

perhaps *fors* (adv.), *forsan* (adv.), *fortasse* (adv.), *forte* (adv.), *forsitan* (adv.), 或者、也许。

perhiemans (part. B) 经冬不凋的、越冬的。

peri- 用于 *GK. comp.*, 周围、围绕、包围。

Perianth *perianthium* (s. n. II), 花被, *gen. sing. perianthii*, *abl. sing. perianthio*, *nom. pl. perianthia*, *abl. pl. perianthiis*。这个术语被林奈和他的同时代人们用于花萼, 不包括花冠, 但被 Mirbel、Robert Brown 和以后的作者们用于花盖 (*perigon*), 即在雄蕊外面不分化为花萼和花冠的花被 (*floral envelope*), 并用作苔类 *Hepaticae* 雄器苞 (*colesule*), 即围绕颈卵器的膨大了的盖被; *perianthium quadripartitum*, *persistens*, 花被(花萼)4深裂, 宿存的; *perianthium infundibulare sex-partitum corollinum viridulum extus pilosum*, 花被(花盖)漏斗形, 6深裂, 花冠状, 淡绿色, 外面有疏柔毛; *perianthia basi nuda* (i.e. *a bractea remota*) *foliis caulinis subaequilonga pyriformia, tota longitudine acute 5-carinata, laevissima, apice rotundato obsolete rostellata*, 花被(雄器苞)在基部裸出(即离苞片有一些距离), 长约等于基生叶, 全长有5条龙骨状突起, 颇平滑, 在圆的顶端有不明显的喙。见 *perigon*。

Pericarp *pericarpium* (s. n. II), 外果皮, *gen. sing. pericarpii*, *abl. sing. pericarpio*。

perichaetial *perichaetialis* (adj. B), 雌器苞的; *practae perichaetiales*, *perichaetii bractee*, 雌器苞的苞片。**Perichaetium** *perichaetium* (s. n. II) 雌器苞, *abl. sing. peri-*

chaetio。

Peridiolum peridiolum (s. n. II), 小包, *abl. sing.* peridio-
lo。

Peridium peridium (s. n. II), 包被, *abl. sing.* peridio。

Perigon perigonium (s. n. II), 花盖, *gen. sing.* perigonii,
abl. sing. perigonio; *perigonium deciduum vel persistens*
hexaphyllum, 花盖早落或宿存, 6 片(叶); *perigonii phylla*
(*segmenta*) *oblonga*, 花盖的叶(裂片)矩圆形; *stamina*
longitudine 2/3 perigonii partes aequantia, 雄蕊长等于花
盖的 2/3; *stamina perigonio duplo breviora*, 雄蕊比花盖
短 2 倍(即为花盖长的一半); *filamentis perigonium duplo*
superantibus, ima basi inter se et cum perigonio coalitis, 具
有花丝, 其长超过花盖的 2 倍, 在极基部与花盖连合; 见
Perianth。 **perigonal** perigonalis (adj. B), 花盖的;
bractee perigoniales, 花盖的苞片。

Perigynium perigynium (s. n. II), 雌器苞, *gen. sing.*
perigynii, *abl. sing.* perigynio。

Perigynous perigynium (adj. A), 周位的。

Period periodus (s. f. II), 时期、时。

Peripharia (s. f. I) 圆周、周围、周边; *chloroplastus plus*
quam dimidium periphariae cellulae circumiens, 叶绿体围
绕着超过细胞的半个圆周; *periphariam versus*, 向着圆
周。 **periphericus** (adj. A), **peripheralis** (adj. B) 属
于周界或外面的、周围的、末梢的。

Periphysis periphysis (s. f. III), 缘丝, *nom.* 和 *acc. pl.*
periphyses, *abl. pl.* periphysibus。

Periplast periplastus (s. m. II), 周质体; cf. Protoplast。

peristomate peristomatus (adj. A), 蒴齿层的。

Peristome peristomatium (s. n. II), 蒴齿层, *gen. sing.* peristomii, *abl. sing.* peristomio; peristoma (s. n. III), 蒴齿层, *gen. sing.* peristomatis, *abl. sing.* peristomate; *peristomium duplex, exterius e dentibus crassis trabeculatis constans, interius obsoletum*, 蒴齿层两层的, 其外层由粗而横梁状细胞组成、内层消失的(不明显的); 见 Pitcher。

Perithecium perithecium (s. n. II), 子囊壳, *abl. sing.* perithecio, *nom. pl.* perithecias; *abl. pl.* peritheciiis; *perithecias globosa folii parenchymati omnino immersa*, 子囊壳圆球形, 完全陷入于叶的薄壁组织中; *perithecias numerosa in hyphis mycelii lateralia subglobosa hyalina levia*, 子囊壳多数, 侧生于菌丝体的菌丝上, 近圆球形, 透明, 平滑。

peritropus (adj. A) 向周边的、水平向的。432。

peritus (adj. A) 有技能的、有学问的、有经验的。

perlarius (adj. A) 珍珠状的。

permanens (part. B) 永久的、宿存的、经久的。

perniciosus (adj. A) 有害的、致命的、破坏的; cf. Noxius。

peronatus (adj. A) 被有变成粉质的厚绒毛的物质。283。

perpaucus (adj. A) 极少的, 极小的。

perpaulum (adv.) 极少, 极小。 **Perpaulum** (s. n. II) 极少; *perpaulo*, 以十分少(小)(地)。

perpendicularis (adj. B) 垂直的, 用于向下的器官, 如茎等等, *erectus, strictus* 等等也可用的。396。

perperam (adv.) 不正确地、虚假地。

perpetuo (adv.) 持久地、不断地、经常地。

perplexus (adj. A) 混乱的、错综的、不明显的。

perplurimus (adj. A) 极多的。

perquam (adv.) 尽可能多地、非常地。

perruptus (part. A) 裂通的、全裂的、突破的。

persaepe (adv.) 极经常地。

persicinus (adj. A) 桃红色的 (H. C. C. 5. 12)。

persistent, persisting *persistens* (part. B), *perdurans* (part. B), *permanens* (part. B), *remanens* (part. B), 永久的、宿存的、经久的；*calyx ad maturitatem fructus persistens*, 花萼宿存于成熟的果实上；*folia persistentia*, 叶常存(不落)。342。

personatus (adj. A) 假面状的，即二唇形的花冠具有隆起的顎，“所以当施加压力时，整个花冠象一个张口的动物” (Lindley)，如在玄参科的许多种类，林奈的 *Personatae* 或在产生孢子的泡状器中，从表皮层破裂象张开的小口。67。

perspicue (adv.) 明显地、清楚地、决定地。 **perspicuus** (adj. A) 透明的、清楚的、明显的。

pertinens (part. B) 属于。 **pertinet** (是动词 *pertineo* 的 3rd. person sing. indic. pres.) 这属于；**species nostra ad genus hoc pertinet*. 我们这个种是属于这个属的。

pertusus (part. A) 具有孔的、或裂缝的、穿孔的。244。

perulatus (adj. A) 具芽鳞的(指芽)，即芽有鳞片 (*perules*) 覆盖的。

Perule *perula* (s. f. I), 芽鳞, *nom. pl. perulae, abl. pl. perulis*; *rami hornotini basi perulis scariosis triangularibus vel lanceolatis 1—2cm. longis cincti*, 当年生的枝条基部有干膜质的三角形或披针形的，长 1—2 厘米的芽鳞围绕。

pervagatus (part. A) 广布的、普通的。

pervalvaris (adj. B) 横顶的。

pervius (adj. A) 穿孔的、有一个通道的。

pervulgatus (part. A) 极普通的。

Pes (s. m. III. ii) 脚、英尺, 一英尺=30.5 厘米, 一巴黎尺=32.5 厘米; *caulis duo pedales vel ultra altus*, 茎高 2 尺或过之; *pes caprae*, 山羊的脚; *pes tigridis*, 老虎的脚; *ad pedes montis*, 在山脚。

pessimus (adj. A) 极坏的、极不好的; *Malus* 的最高级。

Pest *pestis* (s. f. III) 疫病, 病。

Petal *petalum* (s. n. II), 花瓣, *gen. sing. petali, abl. sing. petalo, nom. pl. petala, gen. pl. petalorum, abl. pl. petalis; petalum latum obovatum*, 花瓣宽倒卵形; *petala cum sepalis alterna iisque breviora ad basin disci inserta, in aestivatione aperta, sub anthesi erecta*, 花瓣与萼片互生、短于萼片, 生于花盘的基部、在花芽内是开放的, 在开花时是直立的; *petala lutea sepalis longiora, 1cm. longa, patentia, obovata, apice rotundata-nectario squama oblonga oblecto*, 花瓣黄色, 比萼片长, 1 厘米长, 开展, 倒卵形, 顶端圆形, 有一个长圆形的鳞片盖着蜜腺; *petalorum laminis obovatis unque suo paulo brevioribus*, 具有花瓣的片为倒卵形、稍短于爪; *petalis numerosis cuneatis apice rotundatis aureis glabris calyce patente villosa longioribus*, 具有极多花瓣, (基部) 楔形, 顶端圆形, 金黄色, 无毛, 比张开的、有长柔毛的花萼长。 **petalinus** (adj. A), **petaloideus** (adj. A) 形如花瓣的。58。

petiolaneus (adj. A) 仅由叶柄组成的。 **petiolaris** (adj. B) 生于叶柄上的、关于叶柄的, 叶柄的。 **petiolatus** (adj. A) 具叶柄的。467。

Petiole *petiolus* (s. m. II), 叶柄, *gen. sing. petioli, abl.*

sing. petiolo, nom. pl. petioli, acc. pl. petiolos, gen. pl. petiolorum, abl. pl. petiolis; petiolus gracilis ad 5cm. longus, quam lamina multo brevior, supra planus subtus carinatus, glaber, viridis, 叶柄细瘦达 5 厘米长, 远较叶片短, 上面平、下面龙骨状突起, 无毛, 绿色; petiolus valde sulcatus, in foliis exterioribus et mediis distincte alatus, 叶柄有深沟, 在外面的和中央的叶上叶柄有明显的翅; petiolus basi teres paulum incrassatus, laminam versus supra appianatus, 叶柄在基部圆柱形, 稍加厚, 近叶片处呈压扁状; lamina basi sensim in petiolum attenuata, 叶片在基部逐渐尖削成叶柄; petiolus difficillime a lamina distinguendus, 叶柄极难与叶片区别开; petioli foliorum basali-um lamina quarta vel tertia parte breviores, 基部叶的柄比叶片短 $\frac{1}{4}$ 或 $\frac{1}{3}$; petioli brevissimi, 叶柄非常短; folia basi in petiolum superne alatum inferne sensim angustatum contracta, 叶在基部狭缩成叶柄, 其上部有翅, 下部逐渐变狭; petiolis glabris alatis 10cm longis, 具有无毛有翅的叶柄, 长 10 厘米。

petiolulate petiolulatus (adj. A), 具小叶柄的。**Petiolute** petiolulus (s. m. II), 小叶柄; 变格同于 *petiolus*。

Petra (s. f. I) 岩石、石头。**petraeus** (adj. A) 生于岩石中的。**petrensis** (adj. B) 发现于岩石中的。**Petrosa** (s. n. II. pl.) 有石头的地方。**petrosus** (adj. A) 多石头的、有石头的。

phae-, phaeo- 用于 GK. comp., 黑暗; *phaeadenius*, 具有深色的腺体; *phaeanthus*, 深色花的; *phaeocephalus*, 具深色头状花序的; *phaeoglossus*, 黑色舌状体的; *phaeoneurus*, 具深色叶脉的; *phaeus*, 深色的, 深灰色的。

Phaeophorum (s. n. II) 载色体。

phaner- 用于 GK. comp., 明显的、可见的、易见的; *phaneranthus*, 具有突出在外的花药的; *phanerophlebius*, 有明显叶脉的; *phanerosorus*, 具有明显的孢子囊群。

Phialide *phialis* (s. f. III. ii), 小瓶, *gen. sing. phialidis*, *abl. sing. phialide*。

-philus 用于 GK. comp., 好, 喜; *dendrophilus*, 好树的、附生的; *xerophilus*, 喜干旱地方的(旱生的)。

-phlebius 用于 GK. comp., 叶脉的; *dictyophlebius*, 网状脉的。**phlebo-** 用于 GK. comp., 叶脉; *phlebocarpus*, 具脉的果实; *phlebophyllus*, 有明显叶脉的叶。

phloginus (adj. A) 福禄考 (*phlox*) 花的粉红色 (H. C. 6.25)。

phoeniceus (adj. A) 鲜红色的、深红色的。

-phorum (s. n. II) 用于 GK. comp., 载体, 表示一个部分带一些别的部分、一个柄、或一个支柱; *gynophorum*, 雌蕊柄。**-phorus** (adj. A) 用于 GK. comp., 生着、带着; *lophophorus*, 带着鸡冠的。

photographic *photographicus* (adj. A), 照相的、照相用的。

-phragma (s. n. III. ix) 用于 GK. comp., 筛子遮蔽物、隔壁。

phyco- 用于 GK. comp., 属于藻类的、藻类的。

Phycologia (s. f. I) 藻类学 (*phycology*, *algology*)。

Phycoma (s. n. III) 藻体、叶状体; *phycoma sphaericum duriusculum lubricum intus non distincte zonatum, ex trichomatibus flagelliformibus turgidis simplicibus centro concretis compositum*, 叶状体(植物体)圆球形, 略硬, 滑润, 里面有不明显分层, 由藻丝组成, 藻丝鞭状, 膨胀, 单

一,中央加厚; *phycomatibus numerosis dense intricatis*, 具有很多密而交结的藻丝; *phycomate lineari complanato*, 具有线形扁平藻体(叶状体)。

phyll- 用于 GK. *comp.*, 关于叶子的; *phyllocephallus*, 具叶状的头状花序的。

Phyllary *phyllarium* (s. n. II), 苞片(菊科)、有瓦的屋顶; cf. *Tegulum*。

Phylloclade *phyllocladium* (s. n. II), 叶状枝; *abl. sing.* *phyllocladio*, *nom. pl.* *phyllocladia*, *abl. pl.* *phyllocladiis*; *cladodium* (s. n. II), *abl. sing.* *cladodio*, *nom. pl.* *cladodia*, *abl. pl.* *cladodiis*。这些术语比 *cladophyllum* 为合适。

Phyllode *phyllodium* (s. n. II), 叶状叶柄。

Phyllopodium *phyllopodium* (s. n. II), 叶足; **stipitibus gracilibus ad phyllopodia nigra 1cm. alta articulatis*, 具有细瘦叶柄(蕨类), 以关节着生于叶足, 叶足黑色高1厘米。

Phyllum (s. n. II) 叶, 要注意区别于 *phylum* (s. n. II), 门(一个分类等级); *involucris phylla pilosa*, 总苞的苞片具疏长柔毛。

-phyllus 用于 GK. *comp.*, 叶的; *macrophyllus*, 大叶的; *microphyllus*, 小叶的; *monophyllus*, 一叶的; *diphyllus*, 二叶的。

phymatodeus (adj. A) 有瘤的、多疣的。

physo- 用于 GK. *comp.*, 膀胱; *physocarpus*, 具有膀胱状的果实。

phyt- 用于 GK. *comp.*, 属于植物的; *phytographia*, 植物的描述或图画; *phytologia*, 植物学 (botany); *phytopa-*

thologia, 植物病理学。

-phyton, -phytum (s. n. II) 用于 *GK. comp.*, 植物。

piceus (adj. A) 黑如沥青的、漆黑的。

picro- 用于 *GK. comp.*, 苦的; *picrorrhizus*, 具苦根的。

pictus (adj. A) 着色的、水彩画的; 见 *Fucatus*。

Piece frustrum (s. n. II) *pars* (s. f. III) 片, 块, 张, 部分。

Pigment-spot stigma (s. n. III. xi), 柱头。

pigmentifer (adj. A) 有色素的。**pigmentivorus** (adj. A), 吸色素(颜料)的, 颜色(吸入后)消失的。**pigmentosus** (adj. A) 多色素的、有鲜明色彩的。

Pigmentum (s. n. II) 色素。

Pile cumulus (s. m. II), 堆, *abl. sing. cumulo; sporis in cumulo*, 具有成堆孢子。

pileatus (adj. A) 帽状的。

Pileus *pileus* (s. m. II), 菌盖, *abl. sing. pileo, lit.* “一个小氈帽”; *mitra* (s. f. I), *abl. sing. mitra, lit.* “陀螺”, 仅用于 *Morchella* 属和有关的盘菌 *Discomycetes* 的多少为圆球形或圆锥形的菌帽; *pileus membranaceus profunde umbilicatus flocculosus* 2—3cm. *latus, udus striis seu lituris croceis et alternatim flavis ad marginem radiantibus virgatus, siccus unicolor ferrugineus*, 菌帽膜质, 中央深凹陷, 被细绒毛, 宽 2—3 厘米、当潮湿时有橙黄色和柠檬黄的交互条纹, 或呈放射状污染直达边缘, 当干时全呈锈色; *pileus horizontalis suborbicularis laccatus, primitus e strato poroso albo tenuissimo constans, sensim dilatatus, primum planus aut modice convexus, fuligineus, opacus, zonis concentricis paucis obscurioribus notatus, margine patente tandem*

deflexo, 菌帽水平, 近圆形, 有油漆光泽、一开始从多孔的、白色、极薄的一层组成, 逐渐增大, 一开始扁平或略凸起, 烟污色, 无光泽, 具有少数不明显的同心圆的条带, 边缘开展, 最后外折; *peleo horizontali suborbiculari laccato* 3cm. *lato fuligineo zonis concentricis notato*, 具有水平近圆形的菌帽, 有明显的油漆光泽, 宽 3 厘米, 烟污色, 具有同心圆的条带; *pileo albido vel eburneo, dein alutaceo, hygrophano, in statu sicco albo, levi glabro convexo umbonato*, 具有淡白色或象牙色后变为皮革色的菌帽, 呈水容(湿时透明如水, 干时呈暗色), 在干旱的情况下呈白色, 平滑无毛, 凸形但中央有突起圆脐。

pilifer (adj. A) 生有毛的。**piliformis** (adj. B) 毛状的。

Pilositas (s. f. III) 毛被。**pilosus** (adj. A) 有疏柔毛的。**Pilus** (s. m. II) 毛。145, 270。

Pinax (s. m. III) 图, 所以是一般纵览或代表。

Pingue (s. n. III) 油脂。**pinguis** (adj. B) 具油脂的。

pink *roseus* (adj. A) 淡红色, *erubescens* (part. B) 变红色了的, *persicinus* (adj. A), *phloginus* (adj. A), *pudorinus* (adj. A), *rubellus* (adj. A), *carneus* (adj. A), 水红色的、淡红色的。**pinkish** *subroseus* (adj. A), 带粉红色的。

Pinna (s. f. I) 复叶的一回(次)羽片、羽片。

pinnate *pinnatus* (adj. A), 少用 *peinnatus* (adj. A), 羽状的。**pinnately** *pinnatim* (adv.) 羽状。**pinnately cleft** *pinnatifidus* (adj. A), 羽状半裂的。**pinnately nerved** *pinnatinervis* (adj. B), *pinnatinervius* (adj. A), 羽状脉的。**pinnatisect** *pinnatisectus* (adj. A), 羽状全裂的。199, 208。

Pinnule pinnula (s. f. I), 小羽片, *nom. pl.* pinnulae; pinnella (s. f. I), 小羽片, *nom. pl.* pinnellae。

piriformis 梨形的, 见 *Pyriformis*。

Piscina (s. f. I) 鱼池。**Piscis** (s. m. III) 鱼。

pisiformis (adj. B) 豌豆状的。**pisinus** (adj. A) 豌豆绿的 (H. C. C. 61)。**Pisum** (s. n. II) 豌豆。

Pistil pistillum (s. n. II), 雌蕊, *abl. sing.* pistillo; gynoecium (s. n. II), 雌蕊体, *abl. sing.* gynoecio。**pistillate** pistillatus (adj. A), 雌蕊的; femineus (adj. A), 雌性的、阴性的。

Pit fovea (s. f. I), 孔穴, *abl. sing.* fovea; lacuna (s. f. I), 腔隙, *abl. sing.* lacuna; *folia 3—7 fovearum remotarum calcem secernentium serie notata* 叶具有一系列 3—7 个远离的、分泌石灰的孔穴。

Pitcher ascidium (s. n. II), 瓶状体, *abl. sing.* ascidio, *nom. pl.* ascidia, *abl. pl.* ascidiis; *ascidia inferiora magna vel parva, parte 2/5 inferiore subglosa, abrupte in partem superiorem anguste infundibuliformem transiente alis fimbriatis, persistomio in collum 2—3cm. longum prolongato sub operculo spinas 2 ferente, applanato ad 10cm. lato, costis 2mm. distantibus, operculo reniformi*, 下部的瓶状体大或小, 其下部 2/5 的部分近圆球形、上部突然变成狭漏斗状, 具有流苏状的翅和蒴齿层, 它伸长成长 2—3 厘米的颈, 在蒴盖下面具有扁平的达 10 厘米宽的两个刺, 具有相距 2 毫米的肋, 具有臀状的蒴盖。

pitcher-shaped urceolatus (adj. A), 瓶状的、坛状的。73。

Pith medulla (s. f. I), 髓。**pithy** medullosus (adj. A), 髓质的。330。

pitted foveatus (adj. A), lacunosus (adj. A) 多孔的, 多腔隙的。**minutely pitted** foveolatus (adj. A) scrobiculatus (adj. A), 具小孔穴的、具蜂巢状孔穴的。248、249。

Place locus (s. m. II), 地方, *nom. pl. loci* “单个的地方”, *loca* “彼此连接的地方”; *hoc loco*, 在这个地方; *loco citato*, 在所援引的地方。**placed** positus (part. A), dispositus (part. A), locatus (part. A), collocatus (part. A), 位于、摆于、生于。**placed among** interpositus (part. A), 位于中间。**placed upon** superpositus (part. A), 位于上面。

Placenta placenta (s. f. I), 胎座, *gen. sing. placentae*, *abl. sing. placenta*, *nom. pl. placentae*, *gen. pl. placentarum*, *abl. pl. placentis*; *ovula 2 ab apice vel sub apice placentae centralis pendula*, 胚珠 2, 从中央胎座的顶端或近顶端下面悬垂; *ovula in placentis numerosissima*, 胚珠在胎座上无数; *ovula plura placentae centrali liberae sessili vel stipitatae inserta*, 胚珠多数, 生于中央、分离、无柄、或有柄的胎座; *ovarium nunc uniloculare placentis 2 parietalibus*, *nunc biloculare placentis septo adnatis*, 子房有时 1 室, 具有 2 个边缘胎座, 有时 2 室, 具有连着于隔膜的胎座; *ovarium placentis valde prominulis in lamina 2 latas revolutas in medio loculo approximatas vel contiguas divisas*, *ovarium in loculos 2 vel 4 imperfecte dividendis*, 子房具有强度隆起的胎座, 它分裂为 2 个阔而外卷的片, 在室的中央靠近或接触, 子房不完全地分成 2 或 4 个室; *styli placentarum numero*, 花柱具有胎座的数目, 即花柱数同胎座数; *stigmata tot quot placentae*, 柱头和胎座同数。**placenta-bearing** placentifer (adj. A), 具胎座的。

placentation placentatio (s. f. III. vi), 胎座式, *abl. sing.* placentatione; *placentatio parietalis*, 侧膜胎座式; (parietal placentation); *placentatio axilis*, 中轴胎座式 (axile placentation); *placentatio centralis libera*, 特立中央胎座式 (free central placentation); *placentatio basalis*, 基生胎座式 (basal placentation); *placentatio laminalis*, 层状胎座式。 (lamellate placentation)。

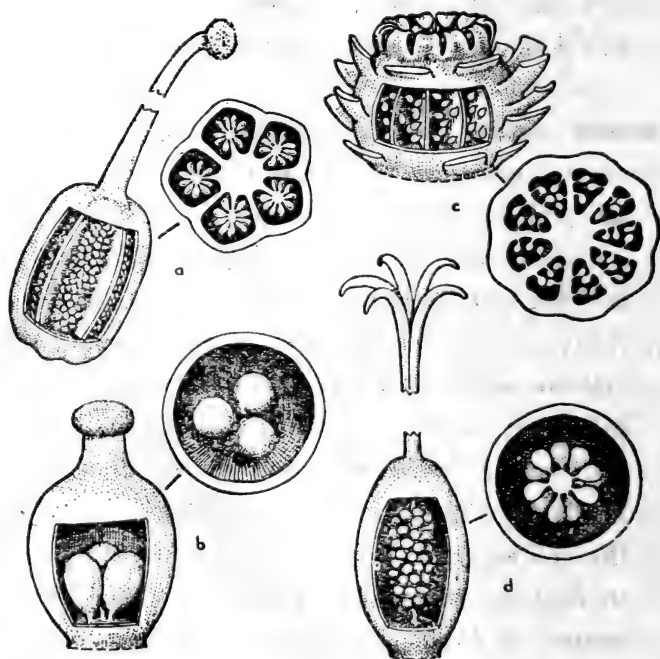


图3 胎座类型: a. 子房五室, 中轴胎座; b. 子房一室, 基生胎座; c. 子房多室, 层状胎座, 胚珠着生于隔膜上; d. 子房一室, 特立中央胎座。

placentiformis (adj. B) 胎座状的, 即圆而扁平如一个扁圆饼。

placodioidus (adj. A), **placodiomorphus** (adj. A) 具有如 *placodium* 属的叶状体。

Plaga (s. f. I) 平面、地区、村子。

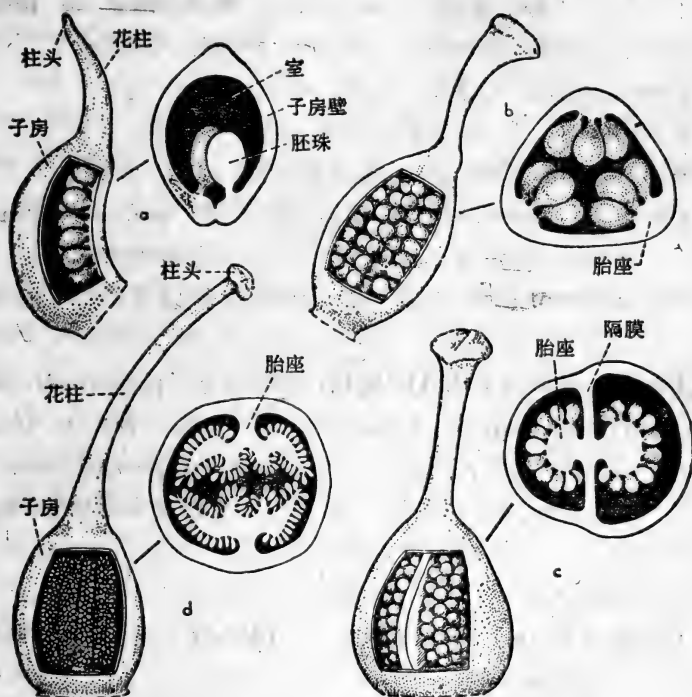


图4 胎座类型: a. 子房简单。一室, 边缘胎座, 胚珠两列生; b. 子房复合的, 侧膜胎座; c. 子房复合的, 二室, 中轴胎座; d. 子房复合的、一室, 侧膜胎座, 而胎座强度侵入。

plagio- 用于 *GK. comp.*, 斜的; *plagioneurus*, 具斜行脉的。

Plagula (s. f. I) 真菌群、菌落; *plagulae epiphyllae rarius hypophyllae et caulicolae orbiculares velutinae tenues atrae* 1—4mm. diametro saepe confluentes, 菌落生于叶上面, 少

有在下面和生于树干上，圆形，有茸毛，薄，黑色，直径1—4毫米，常常汇合的。

Plain campus (s. m. II), planum (s. n. II), planities (s. f. v), 平原、平地、平面、原野。 **pertaining to plains** campestris, campester (adj. B), 平地的、原野的。

plane (adv.) 明显地，清楚地，颇。

Planities (s. f. v) 平面、平原。

planiusculus (adj. A) 颇为平坦的。

Plankton plancton (s. n. II), 浮游生物, *gen. sing.* plancti。

planktonic planktonicus (adj. A) 浮游生物的。

plano-compressus (adj. A) 压扁的，所以具有两个相对的平面。

Plant planta (s. f. I), 植物, *gen. sing.* plantae, *abl. sing.* planta, *nom. pl.* plantae, *acc. pl.* plantas, *gen. pl.* plantarum, *abl. pl.* plantis; *plantae annuae vel perennes, terrestres limnobiae vel aquaticae*, 植物一年生的或多年生的，陆生的，生于淤泥的或水生的。

Plantula (s. f. I) 幼苗、幼植物。

Planum (s. n. II) 平地、平原。 **planus** (adj. A) 平坦的、平的。 32。

Plasmodium plasmodium (s. n. II), 原质团、变形体, *abl. sing.* plasmodio。

platy- 用于 *GK. comp.*, 阔、宽; *platycaulis*, 有宽的茎的; *platylobus*, 有阔裂片的; *platypetalus*, 阔花瓣的; *platyphyllus*, 阔叶的; *platyspermus*, 有阔的种子的。

pleated plicatus (adj. A), 折扇状的，具褶的，有沟的。

pleio- 用于 *GK. comp.*, 多于一般的; *pleiopetalus*, 具有较多的花瓣的，如在重瓣花。

pleisto- 用于 *GK. comp.*, 最, most。

pleniflorus (adj. A) 具重瓣花的, 花的中央充满着花瓣。

plentiful 多的、丰富的, 见 abundant。

plenus (adj. A) 充满的; *flore pleno*, 具重瓣花的。

pleraque (adv.), **plerumque** (adv.) 大都、通常, for the most part, very frequently。

Pleuridium pleuridium (s. n. II), 侧边。

pleur-, pleuro- 用于 *GK. comp.*, 侧生的、位于侧边的、有肋的; *pleurocarpus*, 具侧生果实的; *pleurogenus*, 侧生的; *pleuranthus*, 具有肋的花的。

Plexus (s. m. IV) 网、网状组织。

pliant *flexibilis* (adj. B), *lentus* (adj. A), 易曲的、柔软的。

Plica (s. f. I) 褶。**plicatus** (adj. A) 具褶的、有沟的、折成纵沟。372。

plietesialis (adj. B) (每年)结实一次的 (*plietesial*), 即结一次果的但生活多年的植物。342。

-ploideus (adj. A) 细胞学术语的词尾表示染色体对数的数目, 来自 *GK. idios* (私有的、特有的、个体的), 但不是 *eidos* (类型), 后者通过 Weismann 的术语 *Id*, 在 1893 年引入德文中, 表示遗传的种质 (*germplasm*) 的, Strasburger 的术语 *Haploid* (single id; 配子体), 单倍体和 *Diploid* (double id; 孢子体), 双倍体, 是 1905 年引入德文中的; cf. *Brittonia*, 4: 338 (1943); *diploideus*, 二倍体; *hexaploideus*, 六倍体; *tetraploideus*, 四倍体。

plucked *avulsus* (part. A), 摘的、采的。

Plug *obturatorium* (s. n. II), 栓, 塞子。

plum-coloured *prunicolor* (adj. B), *pruninus* (adj. A), 李紫色的。

plumbeus (adj. A) 铅灰色的。

plumosus (adj. A) 羽毛状的。

Plumule plumula (s. f. I), 羽毛。

pluri- 用于 *L. comp.*, 几个、许多, *pluricostatus*, 有多条肋的; *pluriflorus*, 有许多花的; *plurijugus*, 有多对小叶的; *plurilocularis*, 有多室的; *plurinervis*, *plurinervius*, 有许多脉的。

pluries (adv.) 常常, 经常。

plurimum (adv.) 很多。

plurimus (adj. A) 最。

plus (adv. compar.) 较多地; *plus minusve*, 或多或少地。

Pluvia (s. f. I) 雨; *tempore pluviarum*, 在雨时、在雨季。

pluvialis (adj. B), **pluviatilis** (adj. B) 属于雨的。

pneumaticus (adj. A) 属于空气的、空气; **pneumatophorum* (s. n. II), **pneumatophorus* (s. m. II), 空气囊、空气储藏组织(如许多水生植物)。

Pocket marsupium (s. n. II), 囊、袋。 **pocket-like** marsupii-formis (adj. B), 囊状的、袋状的。

poculiformis (adj. B) 杯状的。83。

pod-, podo- 用于 *GK. comp.*, 脚; *podophyllus*, 具脚状的叶的。属名 *Podophyllum* 是 *Anapodophyllum* 的缩写。

Pod (在豆科) legumen (s. n. III. vi) 豆荚、荚果, *abl. sing. legumine*, *nom. pl. legumina*, *abl. pl. leguminibus*; (在十字花科) siliqua (s. f. I), 短角果, *abl. sing. siliqua*, *nom. pl. siliquae*, *abl. pl. siliquis*。

podetium podetium (s. n. II), 脚。 **-podus** (adj. A) 用于 *GK. comp.*, 脚的、基础的。

poecil-, poecilo- 用于 *GK. comp.*, 多色的、有斑点的、杂

色花纹的。有时任意地直译为 *poikil-*; *poecilanthus*, 具有小斑点的花; *poecilodermus*, 有斑点的皮的。

Pogon (s. m. III) 用于 GK. comp., 髯毛; *pogonanthus*, 具有髯毛的花; *pogonocheilus*, *pogonochilus*, 具有髯毛的唇; *pogonoptilus*, 具有髯毛的羽毛; *pogonostemon*; 具有髯毛的雄蕊; *pogonostylus*, 具有髯毛的花柱。

Point punctum (s. n. II), “dot”, 点子, acumen (s. n. III), 尖头。 **pointed** acutus (adj. A), 急尖头的。 **pointless** muticus (adj. A), 无尖头的。

poisonous venenatus (part. A), venenosus (adj. A), toxicarius (adj. A), virosus (adj.), 有毒的。

polar polaris (adj. B), 极地的、南北极的。

polarilocular polarilocularis (adj. B), 极室的。

Pole polus (s. m. II), 极; *cellulae polis rotundatis*, 细胞具圆形的两极; *ad polos*, 在两极。

polished politus (part. A), nitidus (adj. A), laevigatus (adj. A), levigatus (adj. A), rasilis (adj. B), 光亮的、发亮光的。296。

politus (part. A) 光亮的。

Pollen pollen (s. n. II. v), 花粉, *gen. sing. pollinis, abl. sing. polline*; *antherae violaceae pollen dilute luteum valde irregulare continentes*, 花药紫罗兰色, 含有淡黄色、极不规则的花粉; *antherae polline omnino fertili*, 花药具有完全能育的花粉; *polline pro parte majore sterili*, 具有花粉而大部分不育。 **Pollen-grain** pollinis granum (s. n. II); pollinis granulum (s. n. II), 花粉粒, 关于术语, 见 Wodehouse, *Pollen Grains* (1935)、Faegri & Iversen, *Text-book of Pollen Analysis* (1964), Erdtman, *Pollen Mor-*

phology (1952), 和 Kremp, *Morphologic Encyclopedia of Palynology* (1965)。在许多术语中, 有 *annulus* (s. m. II), 孔环, *aperture* (apertura; s. f. I), 孔, 口, *colpus* (s. m. II), 槽、沟, *dyad* (dyas; s. n. III), 二分体, 双孢体; *equator* (aequator, s. m. III. v), 赤道; *exine* (exinium; s. n. II), 外壁; *exitus* (s. m. IV), 出口; *face* (facies, s. f. v), 观; *foramen* (s. n. III. vi), 周面孔; *lumen* (s. n. III. vi), 腔; *mesocolpium* (s. n. II), 槽间面; *murus* (s. m. II), 壁; *polar area* (area polaris; s. f. I, adj. B), 极面; *pole* (polus; s. n. II), 极; *pore* (porus, s. m. II), 孔; *reticulum* (s. n. II), 雕纹; *ruga* (s. f. I), 周面槽; *spine* (spina; s. f. I) 刺; *stria* (s. f. I), 纹; *sulcus* (s. m. II), 中槽, 远极槽; *tetrad* (tetradium; s. n. II), 四分体、四分孢子; *ulcus* (s. m. II), 远极孔; *valla* (s. f. I), 条脊; *verruca* (s. f. I), 瘤状突起, 等等。在爵状科的分类学描述中, 作者们有时应用德文术语“Faltenpollen”皱褶花粉、“Rippenpollen”有肋花粉等等, 这些术语是 Radlkofer 和 Lindau 提出的, 主要在 Engler 的 *Bot. Jahrb.*, 18: 36 (1893); Engler & Prantl, *Pflanzenfam.* IV., 3b: 280 (1895)、Urban 的 *Symb. Antill.* 2: 173 (1900); *pollinis grana parva* (25—35 μ) *tripora utroque latere pororum serie singula scutellorum magnorum ornata*, 花粉粒小 (25—35 μ), 3 孔的, 在孔的每侧边饰有 1 单行的大盾形体; *grana virgata, virgis septatis tortis*, 花粉粒具带, 带有隔膜, 扭曲; *grana globosa leviter reticulata echinulata, spinulis intra reticuli spatia in circulos dispositis*, 花粉粒圆球形, 略有雕纹, 稍有刺, 小刺在网纹的空间内排列成圆圈; *pollinis granula e typo*

“*Stachelpollen*”, 花粉粒从“有刺花粉”类型; *pollinis granula* c. 60μ *diametro sphaeroidea ad typum* “*Wabenpollen*” *nominatum pertinentia*, 花粉粒直径约 60μ , 圆球形, 属于叫做“蜂巢花粉”类型; *grana poris 3 aequatorialibus exinio punctato*, 花粉粒具有 3 个赤道孔, 外壁具细孔; cf. *Horreolum*.

Pollex (s. m. III. i) 拇指、拇指的第一节长 1 英寸, 约 2.5 厘米; 类似并详见 *Uncia*. **pollicaris** (adj. B) 1 英寸长。

pollinaris (adj. B), **pollinicus** (adj. A) 属于花粉的。 **pollinifer** (adj. A) 生有花粉的。

Pollinium *pollinium* (s. n. II), 花粉块, *abl. sing. pollinio*, *nom. pl. pollinia*, *abl. pl. polliniis*; *pollen in massas “pollinia” dictas in quoque loculo solitarias conglutinatum*, 花粉成块叫‘花粉块’, 在每室单一, 连结在一起; *pollinia globosa oblonga vel pyriformia vel apice basive in acumen breve vel caudiculum longam producta*, 花粉块圆球形, 矩圆形, 或梨形, 或顶端或基部伸长成 1 短尖头, 或长尾。

polluted *contaminatus* (part. A), *pollutus* (part. A), 污染的; 见 *Inquinatus*。

poly- 用于 *GK. comp.*, 许多、很多; *polyanthus*, 多花的; *polyarthrus*, 多关节的; *polybotrys*, 具有许多总状花序; *polycarpus*, 具有许多果实的; *polycladus*, 具有许多萌发枝条; *polychromus*, 多色的; *polyedricus*, 具有许多平面的, 多面的; *polyembryonalis*, 具有许多胚的; *polyneurus*, 多脉的; *polyphlebius*, 多脉的; *polyphyllus*, 多叶的; *polypleurus*, 多肋的; *polypterus*, 多翅的, *polyrrhizus*, 具有许多根的; *polyschistus*, 分裂成许多部分的; *polysper-*

- mus*, 具有许多种子的; *polystictus*, 具有许多点子的。
- polyadelphus** (adj. A) 多体雄蕊的, 有许多雄蕊连结成几个群, 每群的花丝合生。
- polyarthrodactylus** (adj. A) 轮藻的末回放射枝或指, 每指由两个以上细胞组成的。
- polycarpicus** (adj. A) 结多次果的, 即植株能够多次结实后不死。342。
- polygamus** (adj. A) 杂性的, 即在同一株植物或同种的不同植株上有单性花和两性花并存。
- polygynus** (adj. A) 多雌蕊的、或多花柱的。
- polymorphus** (adj. A) 多型的, 即形体多变异的。
- polypetalus** (adj. A) 离瓣的、多瓣的, 即许多花瓣都是彼此分离的。
- polyphagus** (adj. A) 多主寄生的、多(杂)食性的。
- polystichus** (adj. A) 多行的、多列的, 多系列的。
- pomaceo-viridis** (adj. B) 苹果绿的。
- Pome** pomum (s. n. II), 梨果, *abl. sing.* pomo。
- pomeridianus** (adj. A) 下午开花的。
- Pond, Pool** stagnum (s. n. II), lacuna (s. f. I); 池、塘。
cf. Piscina。
- ponderosus** (adj. A) 重的、笨重的。
- Ponticulus** (s. m. II) 小桥。
- poorly infirmus** (adj) 弱的、贫乏的, *debiliter* (adv.) 无力的(地)。
- porandrus** (adj. A) 孔裂花药的, 即花药用孔放出花粉。
- poratim** (adv.) 以孔开裂地。
- porcatus** (adj. A) 有脊的。
- Pore** porus (s. m. II), 孔, *abl. sing.* poro, *nom. pl.* pari,

abl. pl. poris; spiramentum (s. n. II) 孔, 气孔, abl. sing. spiramento, nom. pl. spiramenta, abl. pl. spiramentis; pori inaequales ampli citrini angulati cum tubulis concolores, 孔大小不等, 柠檬黄, 有棱角和筒部同色; pori simplices minuti subrotundi, 孔单一, 细, 近圆形; poris albis magnis concentricis dispositis, [具有]孔为白色, 大, 以同心圆排列; poris primo pallidis demum cum pileo concoloribus minimis angulatis (penta-hexagonalis) intus nudis, 具有孔, 其初为淡白色, 最后和菌盖同色, 有很小棱角(5—6角), 里面光裸; antherae poris terminalibus rotundatis vel elongatis dehiscentes, 花药以孔开裂, 孔顶生, 圆形或长形。

porosus (adj. A) 贯穿有细孔的。

porphyr-, porphyro- 用于 GK. comp., 紫色; *porphyrandrus, porphyrantherus*, 紫花药的; *porphyrocalyx*, 具紫色花萼; *porphyroneurus*, 紫脉的; *porphyrophyllus*, 紫叶的; *porphyrotaenius*, 紫色条带的。 **porphyreus** (adj. A) 紫色的。

porraceus (adj. A) 韭菜绿的; 见 *Prasinus*。

porrectus (part. A) 前伸的、外伸的; cf. *Textura*。

portatus (part. A) 携带的、运送的。

Porus (s. m. II) 孔, 详见 *pore*。

Positio (s. f. III. vi) 位置、坐落。

positus (part. A) 放于、置于、生于。

possibly *forte* (adv.) 或然, *fortasse* (adv.) 可能。

post (adv.) (表示地方)在后、向后; (表示时间)后、以后。

post (prep. + acc.) (表示地方)后面; (表示时间), 以后、后; *post anthesin*, 花后、花期后。

postea (adv.) 此后、以后、后来。

posterior (adj. compar.) 后部的、下边的、下侧的、以后的。

posterior posticus (adj. A), 后部的、下边的、下侧的。

posteriorly postice (adv.); 在后部, 在背部。**pinnis*

basi inaequalibus, postice cuneatis, antice acute auriculatis,

具有羽片, 其基部不相等, 下侧楔形, 上侧急尖的耳形;

**basi postice breviter cuneatus*, 在基部下侧短楔形;

**segmentis numerosis basalibus posticis pinnarum inferiorum*

paulo abbreviatis, 具有许多裂片, 其下部羽片的基部下侧

的裂片稍缩短。

posterius (adv.) 后来、以后。

posthaec (adv.) 以后、此后。

postice (adv.) 在背后、向后。 **posticus** (adj. A) 在后边

的, (用于花药) 外向的 (extrorse)、面向外并且背离花

轴; (用于花冠), 最近于主轴; (用于苔类), 在下面或腹面

(生根的一面)。 *calycis lobus posticus acutus*, 花萼的下侧

裂片急尖; *limbus bilabiatus lobo postico brevi emarginato*

vel bifido, lobis lateralibus brevibus, antico ceteris longiore,

瓣片(冠簷) 2 唇形, 具有短而微缺的或二裂的下侧裂片;

侧生裂片短, 上侧裂片比其余的裂片为长。 421。

postremo (adv.) 最后; *calyx sub anthesi* 5mm. *postremo*

8mm. *longus*, 花萼在花期长 5 毫米, 最后长 8 毫米, cf.

Demum。 **postremus** (adj. A) 最后的。

potamophilus (adj. A) 喜河的、生于河中的*。

Potassium kalium (s. n. II), 钾, *gen. sing. kalii*; *potassium*

(s. n. II), 钾, *gen. sing. potassii*。

potest (动词 *possum* 的第三人称、单数、现在时直说法), 这

是可能的。

potius (adv.) 颇、宁肯、更好的; **quam truncato potius*

rotundo, 与其说截形宁肯说圆形。

pot-shaped olliformis (adj. B), 壶状的。

Pouch saccus (s. m. II), 囊、袋, *abl. sing.* sacco; *sacculus* (s. m. II), *abl. sing.* sacco; marsupium (s. n. II), 袋状雌器苞, *abl. sing.* marsupio. **pouched** saccatus (adj. A); marsupiatu (adj. A), 囊状的。 **pouch-shaped** marsupiiiformis (adj. B), scrotiformis (adj. B), 囊状的。
84。

Powder pulvis (s. m. III. v), 粉, *abl. sing.* pulvere; farina (s. f. I), *abl. sing.* farina. **powdered** pulveratus (part. A), 成粉状的, pulverulentus (adj. A), 如粉的, 如尘埃的 farinosus (adj. A), 有粉的。 **powdery** pulveraceus (adj. A), pulvereus (adj. A), 粉质的。 306。

praebens (part. B) 提出、提供, 造成, 在显示着的 (*exhibiting + acc.*)。

praecedens (part. B) 先例的、前面的、上面的。

praecipitatus (part. A) 沉淀的。

praecipue (adv.) 主要地、特别是、首要地; **soris apices praecipue segmentorum occupantibus*, 具有孢子囊群, 它们生于特别是裂片的顶部 (具有生于特别是裂片顶部的孢子囊群)。

praeclare (adv.) 极明显地, 美好地, 极好地。

praeclusus (part. A) 关闭的、封闭的。

praecox (adj. B) 早季的, 先花后叶的; cf. *Hysteranthus*, *Primigenus*。

praeditus (part. A) 具有、备有、拥有、所有。

Praefloratio (s. f. III. vi) 花被卷迭式, 详见 *aestivation*。

Praefoliatio (s. f. III. vi) 幼叶卷迭式 (*Vernation*)。

- praegnans** (adj. B) 在怀孕的、膨胀着的、充满着的
(+abl.); *herba succo praegnans*, 草本植物, 充满着液汁。
- praemorsus** (adj. A) 啮蚀状的。159。
- Praerupta** (s. n. pl. II) 岩壁、陡坡、崎岖之地。
- Praesentia** (s. f. I) 在场、出席、有。
- praesertim** (adv.) 主要地、首要地、特别是。
- praeter** (adv. 和 prep. +acc.) 除了……以外、除非。
- ***praeterea** (adv.) 此外、而且。
- praeteritus** (part. A) 过去的、先前的; *rosulae anni praeteriti*, 去年的莲座叶丛; cf. *Annotinus*。
- praetermissus** (part. A) 遗漏的、省略的、疏忽的、忽视的。
- praetextus** (part. A) 具镶边的、有流苏的。
- prasinus** (adj. A) 韭菜绿的; 见 *Porraceus*。
- pratensis** (adj. B) 生于草原的。**Pratum** (s. n. II) 草原; *in pratis*, 在草原上。
- preceding** *praecedens* (part. B), *antecedens* (part. B), 先例的、前面的、上面的。
- precipitated** *praecipitatus* (part. A), 沉淀的。
- precisely** *adamussum* (adv.), *accurate* (adv.), *definite* (adv.), 正确地、肯定地; cf. *Exactly*。
- pregnant** *praegnans* (adj. B) 膨胀的、怀孕的、充满着的。
- prehendens** (part. B), **prehensilis** (adj. B) 理解着的、抓住着的。
- premens** (part. B) 迫切的、急切的。
- premorse** *praemorsus* (adj. A), 啮蚀状的。
- Presence** *praesentia* (s. f. I) 出席, 在场, 有; cf. *Absence*。
- present** (adj.) *praesens* (adj. B), 手边、眼前, *suppetens* (part. B), 现在的、出席的、现有的、存在的; *folia praesentia*,

有叶子的; *semina in speciminibus suppetentibus immatura*, 在现有的标本上种子未成熟。

present time, at (adv.) *nunc* (adv.) 现在, *hodie* (adv.)

今天, *praesenti tempore* 现时, *jam* (adv.), 现在, 此时。

present, to be (verb) *adsum*, 有、存在的; *summitas caulis*

tantum adest, 仅仅茎的顶部存在; *caules (qui adsunt)*

5mm. *crassi*, 这些茎(它们是存在的)5毫米粗; *plantae*

unisexuales frequenter adsunt, 单性花的植株常常存在的;

cf. *Deest, Suppeto*。

presenting *efficiens* (part. B), *praebens* (part. B), *ostendens*

(part. B), 在呈现着的。

preserved *conservatus* (part. A), *asservatus* (part. A), *serva-*

tus (part. A), 被保存的、储藏的。

pressing upon *premens* (part. B), 压在……之上。

Pressio (s. f. III. vi) 压力、压倒。

previously 以前, 见 *Formerly*。

Prickle *aculeus* (s. m. II), 皮刺, *nom. pl. aculei, abl. pl.*

aculeis; aculei inaequales sparsi validi, 皮刺不等长, 稀疏

强壮; *caulis aculeis multis inaequalibus rectis vel curvatis*,

茎具有皮刺, 多数, 不等长, 直或弯。 **prickly** *aculeatus*

(adj. A), 有皮刺的。261。

pridem (adv.) 许久以前、以前。

primaevus (adj. A) 生命的初期、幼年的、幼稚的。

primarius (adj. A) 首领、领导人、第一级的……。

primigenus 初生的、先生的。

Primitiae (s. f. I. pl.) 初生的东西、第一次的成果; *primi-*

tiae florae amurensis, 黑龙江流域植物志初编。

primitivus (adj. A) 原始的、起初的、最早的; cf. *Pristinus*。

primitus (adv.) 起初、第一次。

primo (adv.) 起初、初、一开始。

Primocane *primocanna* (s. f. I), 两年生枝条的第一年生,

abl. sing. primocanna, nom. pl. primocannae, abl. pl.

primocannis; primocannae aestate arcuatae autumnos apice

decumbentes ad 2m. longae 1—5cm. crassae teretes aculeis

multis curvatis armatae, 两年生枝条的第一年生在夏季

呈弯弓形, 在秋季顶部外倾达 2 米长、1—5 厘米粗, 圆柱

形具有许多弯的皮刺; *folia primocannarum magna 5-folio-*

lata, 两年生枝条的第一年生的叶大, 有 5 小叶; *primocanna*

在本书采用, 因为在词源学上较胜于 *primocanus* (s. m.

II), *nom. pl. primocani* (它有“初见苍白色头发”之意),

被 L. H. Bailey in *Gentes Herb.* 2: 279 (1932) 应用。

primordialis (adj. B) 原生的、初生的。

Primordium (s. n. II) 原基, 原意是开始、(beginning)。

始、开始 (commencement)。

primotinus (adj. A) 早季的 (*serotinus* 的反面)。

primum (adv.) 第一、其始、最初, *primum……deinde……*

tum……postremo, 首先……其次(后来)……然后……最后。

primus (adj. A) 第一。

principalis (adj. B) 重要的、主要的、居首位的。

principally *praecipue* (adv.), 主要地、特别是。

Principia (s. n. II. pl.) 基础、原理、原则。

prion- 用于 *GK. comp.*, 锯; *prionodes, prionoides, prionotis,*

似锯的、有锯齿的; *prionochilus*, 具有锯齿的唇的; *prio-*

nophyllus, 具有锯齿的叶的。

prior, prius (adj. compar.) 先的、第一、先前的; *nomen*

prius, 第一名称。

Priority *prioritas* (s. f. II), 优先权。

prismaticus (adj. A) 棱状的, 有几条纵棱角和中间平面。3。

pristinus (adj. A) 早先的、原来的。

prius (adv.) 以前不久。

priusquam (adv.) 在那以前。

pro (prep. +abl.) 以前, 面前, 在……上, 在……地方, 正如, 作为; *pro genere*, 作为一个属; *pro synonymo*, 作为异名; *pro rata*, 按比例; *pro parte*, 部分地; *pro parte majore*, 对于较大部分; **soris* 3—8 *pro pinna*, *uno pro lobo*, 具有每羽片3—8个孢囊群, 每裂片1个; **soris magnis ad basin pinnarum* 4, *in lobis superioribus* 1 *pro lobo*, 具有大的孢子囊群在羽片基部4个, 在上部裂片, 每片1个; **caulis pro maxima parte superiore nudus*, 茎上部极大部分光裸。

probable *probabilis* (adj. B), 可能的、或然的。 **probably** *probabiliter* (adv.) *verosimiliter* (adv.) 或者、也许。

proboscideus (adj. A) 有(顶生)长角的, 或有长的突起物的。 **Proboscis** (s. f. III. ii) 长角, 顶端突起物。56。

Procarp *procarpium* (s. n. II), 果胞系。

procerus (adj. A) 极高的。340。

Process *processus* (s. m. IV), 隆起、突起, *abl. sing. processu*, *nom. pl. processus*, *abl. pl. processibus*, *lit.* “一个向前的进程”; *valvis fere in latere apicum in processus adparenter cavos magnos et in directiones oppositas inclinatos terminantibus*, 具有裂片, 它们几乎在顶端的侧边以中空而大的、并转向相反方向的一些突起结束; *valvae ellipticae processibus conspicuis basi inflatis opposite inclinatis truncatus vel rotundatis, spatio inter bases processuum*

convexo, 裂片椭圆形、具有明显的隆起, 其基部膨大, 向相反方向下倾, 截形或圆形, 隆起间的基部具有间隙凸起; *peristomium internum e processibus subulatis superne papillois irregularibus compositum*, 内蒴齿层由钻状隆起组成, 上面有不规则乳突。

procreans (part. B) 在产生的、生出着的。

procul (adv.) 离开、远离的、不连接、不到; **procul a margine*, 未到边, 在边内; **venae laterales utrinsecus* 10—12 *procul a margine curvatae in venulos ultimas desinentes*, 侧脉两边 10—12, 远离叶边, 弯曲, 形成末次小脉; * *non procul*, 不远。

procumbent *procumbens* (part. B), *humifusus* (adj. A), *prostratus* (part. A), 平铺的、仰卧的。422。

procurrens (part. B) 伸展的、凸出的、穿顶的(如叶脉)。

prodiens (part. B) 出自、生于、来自, *fructus solitarius e folii axilla prodiens*, 果实单生, 出自叶腋内。

Prodromus (s. m. II) 先驱、著作初编(意即还有更完全的作品待续)。

producing *efferens* (part. B), *procreans* (part. B), *producens* (part. B), *faciens* (part. B), *pariens* (part. B), 生产的。

productus (part. A) 伸长的、展开的、延长的。见 *Prolongatus*。

Professor (s. m. III. v) 教授“以教授任何一门学科为职业的人 [Augusta 之后时期 (post-Aug.)]”, (Lewis & Short); *botanices professor*, 植物学教授。

profluens (part. B) 流动着的; *aqua profluens*, 流水。

profunde (adv.) 深地。**Profunditas** (s. f. III) 深渊。
profundus (adj. A) 深的。

profuse (adv.) 浪费地、丰盛地、多地。**profusus** (part. A)
扩大的、开展的、丰盛的。

Progeny progenies (s. f. v), proles (s. f. III) 后代。

progrediens (part. B) 以生长而进展和继之以死亡的、新陈代谢的。

projecting procurrens (part. B), projectus (part. A) exstans (part. B), eminens (part. B), 突出的。**Projection** projectura (s. f. I), prominentia (s. f. I) 突出、突起、卓著、超群。

prolabens (part. B) 滑向前的。

prolatus (part. A) 伸长的、扩大的、展延的、向两极延伸的、长球形的(描述花粉用的)。

Proles (s. f. III. ii) 后代、种族、一群亲缘相近的分类群(taxa)。

prolifer (adj. A), **prolificans** (adj. B), **prolificus** (adj. A) 多育的、生育力强的、繁殖后代的。

Prolificatio (s. f. III. vi) 多育、再育。

prolongatus (part. A) 伸长的、延伸的、伸展的; 见 Productus, Protentus。

Prolusio (s. f. III. vi) 开端、序、初步、初编; 见 Prodromus。

prominens (part. B) 突出的、卓越的、显赫的。**Prominentia** (s. f. I) 突出。

prominently manifeste (adv.) 卓越地、明显地。

prominulus (adj. A) 稍突起的、稍隆起的。

promiscue (adv.) 杂乱地、混乱地。**promiscuus** (adj. A) 混乱的。

Promontorium (s. n. II) 岬、海角; *Promontorium Bonae Spei*, 好望角 (Cape of Good Hope)。

promptus (part. A) 明显的、准备好的、已着手的。

Prong dens (s. m. III. x) 尖头; cf. *Tribuliformis*, *Trinacriiformis*。

pronus (adj. A) 前倾的、倾倒的、平卧的。423。

Propagatio (s. f. III. vi) 繁殖、生殖(通常用于无性的);
propagatio vegetativa in statu erratico, haud in statu sedentario, 无性(营养体)繁殖在游动情况, 不在静止情况;
propagatione asexuali per divisionem cellularum in membrana maternali, 在母体的胞膜内通过细胞分裂进行无性繁殖的。

Propago (s. f. III) 压条; cf. *Cuttingo*。

Propagulum (s. n. II) 繁殖体。

Propatulum (s. n. II) 裸露的或无遮盖的地方、气孔口。

prope (adv. 和 prep. + acc.) 近; **prope urbem*, 近城市;
**sori prope costas siti*, 孢子囊群近中脉生; **nervis 3-jugis basalibus prope sinum conniventibus*, 具有3对叶脉; 基部1对近缺刻处靠合的。

propemodo (adv.) 近乎, 几乎。

Property 性质、特性, 详见 *proprietas* (s. f. III)。

Prophyll *prophyllum* (s. n. II), 先出叶、小苞片。

propinquus (adj. A) 近的、邻近的。

Proportion *proportio* (s. f. III. vi), 比例, *abl. sing. proportione*; *differt staminum cum perigonio proportione diversa*, 其差异在于雄蕊与花盖的比例关系不同。 **proportionally** *proportione* (adv.), 成比例地。

propositus (part. A) 建议的、提出的、显示的。

proprie (adv.) 特殊地、固有地、特征地、独特地。 **proprius**

(adj. A) 自己的, 特殊的, 独特的; *sectio flore saepius 4-mero pro genere proprio saepe sumitur*, 这个组花通常为四出, 常被认为它本身就是一个属; *genus ovario uniloculari seminibus multis insigniter proprium*, 这个属以一室的子房具有许多种子而非常特殊。

Proprietas (s. f. III) 特殊品质、特点、特质, 特殊性; cf. *Charácter, Qualitas*。

propter (adv. 和 prep. +acc.) 近、由于、因为。

propullulans (adj. B) 放出的、在出芽的、发出着的, 正在出枝条的。

propulsus (part. A) 被推向前的。

prorsum (adv.) 向前, 直接地。 **prorsus** (adv.) 当然, 严格地、确切地。

prorsus (adj. A) 直进的、直接的。

prorumpens (part. B) 在突发的、突现着的。

Prosenchyma (s. n. III. xi) 长轴组织、锐端细胞组织(这种组织由具两端尖削的、彼此瓦覆并结合在一起的长细胞组成)。 **prosenchymaticus** (adj. A) 长轴形的(苔藓)。

prostrate *prostratus* (part. A), *pronus* (adj. A), 平卧的; cf. *procumbent*。 423。

protentus (part. A) 伸展的、伸长的。

proter- 用于 *GK. comp.*, 在时间上第一或先于; **proterandrus** (adj. A) 雄蕊先熟的, 即花药在同一朵花内的柱头成熟前散落花粉。 **proteranthus** (adj. A) 先(于)花的(用于叶比花先开放; cf. *Hysteranthus, Synanthus*)。 **proterogynus** (adj. A) 雌蕊先熟的, 即柱头在同一朵花内的花药成熟前变成受粉状态。

Prothallus prothallus (s. m. II), 原叶体, *abl. sing.* prothallo.
protinus (adv.) (用于位置), 前方的、前面的, (用于时间)
立刻, 从一开始。

proto- 用于 *GK. comp.*, 第一的、原生的、主要的。

Protonema protonema (s. n. III. xi), 原丝体, *abl. sing.*
protonemate。

Protoplasm protoplasma (s. n. III. xi), 原生质、原浆,
abl. sing. protoplasmate; *protoplasma uniformiter granu-*
losum, 原生质呈一致的粒状。**protoplasmic** protopla-
smicus (adj. A), 原生质的。

Protoplast protoplastus (s. m. II), 原生质体, *abl. sing.*
protoplasto, *nom. pl.* protoplasti, *abl. pl.* protoplastis。

protractus (part. A) 拉长的、伸长的。

protrudens (part. B), **protrusus** (part. A) 伸出的、外露
的。

protuberans (part. B) 突出的、隆起的。**Protuberatio** (s.
f. III) 突出、隆起。

provectus (part. A) 前进的、向前的、伸展的。

proveniens (part. B) 生出的、来自……的。

provided with instructus (part. A), 具有、备有、被有,
munitus (part. A) 建有……的, indutus (part. A) 被有
……的, vestitus (part. A) 被有……的, refertus (part.
A) 充分供应的, paratus (part. A) 配备……的, praeditus
(part. A) 赋予……的, obsitus (part. A) 散布有……
的, 覆盖在……上的, onustus (adj. A) 充满的, gaudens
(part. B), 乐于……的, armatus (part. A) 备有……的,
ornatus (part. A) 为……所完美配备的。

Province provincia (s. f. I), 省; provincialis 属于法国南部

的 Provence 区。

provisional provisorius (adj. A), 临时的、暂时的; *nomen provisorium*, 暂定名称。

proximalis (adj. B) 近轴的、近基的。

proxime (adv.) 极近地、最近地、近地。 **proximus** (adj. A) 近的、最近于; **species nostra praecedenti proxima est*, 我们这个种最近于前一种; **planta Polypodio lanceolato L. proxima*, 这个植物近于 *Polypodium lanceolatum L.*; **pinnis lateralibus proximis 4-jugis*, 具有侧生羽片 4 对, 彼此接近。

Pruina (s. f. I) 白粉、蜡质淡白色粉末、或某些植物叶上面的分泌物。 **pruinatus** (adj. A), **pruinosis** (adj. A) 具白粉的。 305。

prunicolor (adj. B), **pruninus** (adj. A) 李紫色的。

pruriens (part. B) 有痒感的、刺痛感的。

psammo- 用于 *GK. comp.*, 沙; *psammophilus*, 喜沙的、沙生的。

pseud-, pseudo- 用于 *GK. comp.*, 假, 即相似而不相等。有时往往可笑地用作种名形容词的词首以表示密切相似却导致混乱, 在这种复合词中最为拙劣的是 *pseudonebrownii* (虽然不是故意侮辱 N. E. Brown) 和 *pseudoanacamptophyllus*。

Pseudobulb pseudobulbus (s. m. II), 假鳞茎; cf. Bulb。

Pseudocilium pseudocilium (s. n. II), 假睫毛、假纤毛。

Pseudocyphylla pseudocyphylla (s. f. I)。

Pseudoelater pseudoelater (s. m. III. v), 假弹丝。

pseudolateralis (adj. B) 假侧生的, 即形态学上是顶生的, 但表现为侧生的。

Pseudoperianth pseudoperianthium (s. n. II), 假花被。

Pseudopodium pseudopodium (s. n. II), 假蒴柄、假足;
*pseudopodia simplicia e variis locis corporis sed praecipue
postice extendentia*, 假足单一(即不分枝)、从身体的不同
部位但特别是从后部伸出来。

Pseudoraphe pseudorhaphe (s. f. III), pseudoraphe (s. f.
III) 假脊; *costa* (s. f. I) *longitudinalis*, 纵向中肋; cf.
Raphe。

Pseudoseptum pseudoseptum (s. n. II), 假隔膜。

psil-, psilo- 用于 *GK. comp.*, 光裸的、光秃的, 平滑的;
psilanthus, 具有无毛的花的; *psilocarpus*, 具有平滑或无
毛的果的; *psilocladus*, 具有平滑或无毛的枝条的。

psittacinus (adj. A) 似鹦鹉色的, 即具有绿色、或不同的
各色。

pter-, pterygo- 用于 *GK. comp.*, 翅、有翅的; *pterospermus*,
pterygospermus, 具有翅的种子。-**pterus** (adj. A) 用于
GK., comp., 有翅的; *tetropterus*, 有4翅的。60。

ptycho- 用于 *GK. comp.*, 指折叠、褶、裂缝、深沟; *ptychoca-
lyx*, 具褶的花萼。

pubens (adj. B) 有着绒毛的。 **puberulus** 被微柔毛的。

Pubes (s. f. III. viii) 柔毛。 **pubescens** (part. B) 有
着短柔毛的 [为无毛 (*glabrous*) 的反面]。 **Pubescentia**
(s. f. I) 短柔毛。 **pubi-** 用于 *L. comp.*, 软而柔的
毛; *pubinervis*, *pubinervius*, 具有短柔毛的叶脉的。271。

Publication *liber* (s. m. II), “书、论文”, *libellus* (s. m. II)
“小册子”。一种刊物的出版说明举例如下: *fasciculus
primus hujus voluminis publici juris factus est mense
Octobri 1811, secundus mense Decembri ejusdem anni*,

tertius et quartus Martio 1812, quintus et sextus Novembri 1813, septimus et octavus Februario 1815; nonus et decimus tandem nunc prodeunt (J. F. Jacquin, *Ecl. pl.*), 本卷的第一分卷是在 1811 年 10 月公鉴于世的, 第二分卷在同年 12 月, 第三和第四分卷在 1812 年 3 月, 第五和第六分卷在 1813 年 11 月, 第七和第八分卷在 1815 年 2 月; 第九和第十分卷直到现在才出版; *in lucem prodire Fasc. I die 15m. Septembris 1903, Fasci. II die 18m. Februarii 1904*, 第一分卷出版于 1903 年 9 月 15 日而公布于众, 第二分卷于 1904 年 2 月 18 日; *opus rarissimum nunquam in bibliopoliis venale, quidem sexaginta exemplaribus divulgatum est*, 一种最稀见的著作从来没有在书店出售过, 虽然出版了 60 本; *pars prima sistens p. 1 ad 434 edita fuit mense Julio 1862*, 发表 1—434 页的第一部分已于 1862 年 6 月出版; *pars secunda editur mense Aprili 1883*, 第二部分是出版于 1883 年 4 月。

published divulgatus (part. A), evulgatus (part. A) 出版的、公开的。

Pugillus (s. m. II) 一把、少许; *novarum stirpium pugillus*, 一些新植物; cf. Sertum。

pugioniformis (adj. B) 匕首状的。

pulchellus (adj. A) 美而小的。

pulcher (adj. A) 美丽的。**pulchre** (adv.) 美丽地、卓越地。

pullatus (adj. A) 着黑色的, 即深棕色的。

pulled off avulsus (part. A), 脱去的。

pullulans (part. B) 在发芽的。

pullus (adj. A) 极暗黑色、近黑色的。

Pulpa (s. f. I) 果肉; cf. *Caro*. **pulposus** (adj. A) 肉质的, 多肉的。

pulveraceus (adj. A), **pulvereus** (adj. A) 粉末状的、粉或如尘埃的。

pulveratus (part. A), **pulverulentus** (adj. A) 有粉末的、尘埃的、被粉的; cf. *Farinosus*, *Pulvis*. **306**。

Pulvillum (s. n. II) 温床(繁殖植物用的)。

pulvinatus (adj. A) 垫状的、强烈凸起的。**pulviniformis** (adj. B) 垫状的。

Pulvinulus (s. m. II) 地衣叶状体上的突出体。

Pulvinus (s. m. II) 叶枕、叶柄的膨大基部、垫; *thallus pulvinum formans*, 叶状体形成一个垫子。

Pulvis (s. m. III. v) 粉; *folium pulvere flavo conspersum*, 叶上散布着黄粉。

Pumilio (s. m. 和 f. III. vi) 矮人、矮小的植物。**pumilus** (adj. A), 矮小的、矮生的。**335**。

punctatus (adj. A) 具点的、有细孔的、有细小腺体的。

puncticulatus (adj. A), **puncticulosus** (adj. A) 具细点的。**punctiformis** (adj. B) 点状的、退化至一点的。

Punctuatio (s. f. III. vi) 点子。**punctulatus** (adj. A) 有小点的。**Punctulum** (s. n. II) 有细点的。

Punctum (s. n. II) 点、小点。**258**。

pungens (part. B) 锐利的、具有硬利尖头的。**143**。

puniceus (adj. A) 亮红色的、深红色的。

pure purus (adj. A), 纯的(也作为颜色术语)。**vividus** (adj. A) 生动的, **laetus** (adj. A) 悦目的。

purple- 紫色, 用于 *L. comp.*, *purpureo-*, 用于 *GK. comp.*, *porphyr-*, *porphyro-*。

purpuratus (adj. A) 着紫色的。**purpurascens** (part. B) 淡紫色的、变紫色的。**purpureus** (adj. A) 紫色的, “暗红色稍带一点蓝色” (Lindley)。*Purpura* (s. f. I), 紫色, GK. *πορφυρα* (s. f.) 原来是生在地中海东部的介壳动物的名称, 它给 Phoenicians 人特别是 Tyrians 人一种液体用来加工制成传统性的古代的有名紫色颜料, 后来成为这种颜料本身的名称。这种颜料因所用的介壳动物的种类和加工方法而不同, 所以这个种名形容词 *purpureus* 包含着各种红色, 现在包含着红色与紫罗兰色之间的各种颜色 (H. C. C. 27-34)。

purus (adj. A) 纯的、清洁的。

-pus (adj. GK.) 用于 GK. *comp.*, 脚的; *apus*, *gen. sing. apodis*, 无脚的、无柄的, *sessile*。

pushed down *detrusus* (part. A), 推倒的、推向下的。

pusillus (adj. A) 微小的、极小的。336。

Pustula (s. f. I) 泡状突起, 如疹子但比乳头突起稍大。

pustulatus (adj. A) 有泡状突起的。**pustuliformis** (adj. B) 泡状的。

put 放、置、见 *Placed*。

Putamen (s. n. III. vi) 核或核果的木质内果皮; *putamen compressum* 1cm. *longum* 5mm. *latum* 2mm *crassum laeve*, 核压扁的, 1 厘米长, 5 毫米宽, 2 毫米厚, 平滑; *putamine subgloboso, foveato* 1cm. *diametro*, [具有] 近圆球形的核具有洼点, 直径 1 厘米。

putide (adv.) 令人厌恶地。

putrescens (part. B) 腐烂着的。**putridus** (adj. A) 腐烂的。

putting forth *edens* (part. B), *emittens* (part. B), 正在发

出的、生出着的。

pycn-, pycno- 用于 *GK. comp.*, 密生的、紧靠的, 紧密的;
pycnanthus, 具有簇生在一起的花的; *pycnostachyus*, 具有密穗状花序的。

Pycnidiospore *pycnidiospora* (s. f. I), 器孢子。

Pycnidium *pycnidium* (s. n. II), 分生孢子器。

Pycniospore *pycniospora* (s. f. I), [锈菌]性孢子。

Pycnium *pycnium* (s. n. II), [锈菌]性孢子器。

pygmaeus (adj. A) 矮小的。335。

-pyle (s. f. I) 用于 *GK. comp.*, 孔, 开口。

pyr-, pyro- 用于 *GK. comp.*, 火, 似火红色, 所以是红色或黄色。

pyramidalis (adj. B) 金字塔形的。

Pyrene *pyrena* (s. f. I), 小坚果、分核, *abl. sing.* *pyrena*,
nom. pl. *pyrenae*, *abl. pl.* *pyrenis*; 较少用的是 *pyren* (s.
f. III), *abl. sing.* *pyrene*, *nom. pl.* *pyrenes*, *abl. pl.* *pyre-*
nibus。

Pyrenoid *pyrenoides* (s. f. III), 淀粉核, *abl. sing.* *pyrenoide*,
nom. pl. *pyrenoides*, *abl. pl.* *pyrenoidibus*。

pyriformis (adj. B) 梨形的, 即倒卵形或狭倒卵形具尖削
的基部。11。

pyrrh-, pyrrho- 用于 *GK. comp.*, 火红色、火焰色。

Pythmen (s. m. III. vi) 附着器 (*pythmen*)。 **pythmeno-**
phorus (adj. A) 生有附着器的。

pyxidatus (adj. A) 具有盖果的, 见 *Operculatus*。

pyxidium *pyxidium* (s. n. II), 盖果, *abl. sing.* *pyxidio*。

Pyxis *pyxis* (s. f. III. ii), 盖果, *abl. sing.* *pyxide*, *nom.*
pl. *pyxides*, *abl. pl.* *pyxidibus*。

Q

qua (pron. *qui* 的 abl. sing. f.) 从那一个(人、事、物)
(from which); 见 *qui*。

quaqua (adv.) 无论何处。

quaquaversum (adv.) 在各方面,到各边。

quaque (pron. **quisque** 的 abl. sing. f.) 每个, *foliola*
12—24 *in quaque pinna*, 每个羽片有 12—24 片小叶。

quadr-, quadri- 用于 *L. comp.*, 四; *quadrangularis*, *quadrangulatus*, *quadrangulus*, 4 个棱角的; *quadrialatus*, 4 翅的; *quadribracteatus*, 4 个苞片的; *quadridens*, *quadridentatus*, 4 齿的; *quadrifarius*, 4 列的; *quadrifidus*, 4 深裂的; *quadriflorus*, 4 花的; *quadrifolius*, 4 叶的; *quadrilaterus*, 4 边的; *quadrilobatus*, *quadrilobus*, 4 裂片的; *quadrilocularis*, 4 室的; *quadrinervis*, *quadrinervius* 4 脉的; *quadriradiatus*, 4 星状分枝的; *quadrivalvis*, 4 裂片的; *quadrivulnerus*, 具有 4 个红色或紫色的点像伤口的; 见 *Four*, *Quater*, *Tetra*。

Quadrans (s. m. III) $1/4$ 。

quadrans (part. B) 同意的、一致的。**quadrat** 这同意, 这(与……)一致。

quadratim (adv.) 4 倍。

quadrato-rhombicus (adj. A) 四方菱形的, 即四方形而顶部和基部各具 1 棱角。

quadratus (part. A) 四方形的。

quadri- 四, 见 *Quadr-*。**quadruplo** (adv.) 4 倍地。**quadruplus** (adj. A) 4 倍的。

quae (pron. f.) 那一个(人、事、物); 见 **Qui**。

qualis (pron. adj.) 那一种的、诸如举例。

Qualitas (s. f. III. ii) 品质、性质、情况。

quam (adv.) 比, 比……更多, 有若, 那样。 *folia 9plo longiora quam latiora*, 叶长 9 倍于宽 (这里用两个比较级形容词, 即 *longiora* 和 *latiora* 被 *quam* 连结起来, 通常认为比用一个比较级形容词跟随以一个原级形容词为好, 即 *folia 9plo longiora quam lata*); *lamina foliorum aestivalium magis dilatata quam foliorum autumnalium*, 夏季叶的叶片较宽于秋季叶的[叶片]; *labello latiore quam longiore*, 具有长比宽更长的唇瓣; *costa magis prominente quam nervis*, 具有比侧脉更为明显的中脉; *foliis plus quam duplo majoribus*, 具有比 2 倍还大的叶。

quamobrem (prep.) 因此、所以。

quamquam (conj.) 虽然。

quamvis (adv.) 很多; (conj.) 虽然。

quandoque (adv.) 有时。

Quantitas (s. f. III. ii) 量、数量、程度、大小。

quantus (adj. A) 多么大, 如。

quarciticus (adj. A) 石英的、石英状的。

quare (adv.) 因此, 为此原因。

Quarter *quadrans* (s. m. III), $1/4$, 四分之一, *abl. sing. quadrante*。 **quarta** (s. f. I), 第四, $1/4$ *abl. sing. quarta*; *in tribus circuli quadrantibus*, 在圆圈的 $3/4$ 上; *in quarta parte inferiore*, 在下部 $1/4$ 。

quartus (adj. A) 第四。

quasi (adj.) 似乎、好像、大约、几乎。

quater (adv.) 4 倍, 4 次。 **quaternarius** (adj. A) 每 4

个组成的，包括4个的。**quaternatim** (adv.) 4个。
quaterni (num. adj. distr. pl.) 每4个，四；*sepala quaterna*，萼片4。

quattuor, quatuor (num. adj. 不能变格) 4。

-que (conj. suffix) 与、又、和，详见 and。

qui (rel. pron.), **quae, quod** 谁、那个 (who, which); 通常用 *abl. sing. f. qua, gen. sing. cuius* 或 *cujus, abl. pl. quibus; species affinis H. indicae a qua floribus minoribus differt*，本种近于 *H. indica*，以其花较小而不同于它；**bracteae 2—4, quarum 1—2 in basi pediceli positae*，苞片2—4，其中1—2片位于花梗的基部。

quickly *celeriter* (adv.), *cito* (adv.)，快、迅速、不久；*spatha cito caduca*，佛焰苞很快脱落。

quidam (pron. indef.), **quaedam, quoddam** 某个，a (sing.)，某些 (pl.)；*quodam tempore*，一次，不定的；*quaedam quaestiones*，某些调查、某些争论的事情。

quidem (adv.) 的确、但是、至少。

quidpiam (adv.) 无论那一方面，稍微，有些。

quiescens (part. B) 休息的、静止的。

quiet *quietus* (adj. A), *tranquillus* (adj. A)，静止的。*in aquis quietis*，在静水中的。

quin (conj.) 确实、甚至，的确 *pedalis quin bipedalis*，1尺甚至2尺长。

quinarius (adj. A), **quinatus** 有5个的，由5个组成的；*folium quinatum*，叶具有5小叶；见 Five、Penta。

quincuncialis (adj. B) 5/12；*aestivatio quincuncialis*，双盖覆瓦状花被卷迭式，有5个部分，其中两部分的边缘都在外面，还有两部分的边缘都在里面，而第五个的一个边

缘在外面,另一个边缘在里面,如在蔷薇属的花萼那样。

381。

quini (num. adj. distr. pl.) 每5个、五; *folia quaterna vel sena* (raro *terna vel quina*), 叶4或6在一起(少有3或5叶)。

quingu-, quinque-, quinqu- 用于 *L. comp.*, 五; *quinguecostatus*, 5肋的; *quinguedentatus*, 5齿的, *quinguefarius*, 5行的; *quinguefidus*, 5深裂的; *quinguefoliolatus*, 具5小叶的; *quinguelobus* 5裂片的; *quinguelocularis*, 5室的; *quinguepartitus*, 5深裂的; *quinguevalvis*, 5裂片的; *quinguevulnerus*, 具有5红点、或紫点、或斑纹、如伤口; 见 *Five*、*Penta-*。**quinque** (num. adj. 不能变格) 五。**quinguiens** (adv.) 五次(倍)。**quinguplex** (adj. B) 5倍的。**quinguplinervis** (adj. B) 离基五出叶脉的,即具有4条强壮的侧脉,它们出自中脉的基部以上走向叶顶,以区别于 *quinguenervis* 掌状五出脉的,其5条叶脉都出自叶子基部的1个共同点。**quingus** (adj. A) 第五。**346。**

quisque (pron.), **quaeque, quodque** 每个; cf. *Quaque, Quoque*。

quite *admodum* (adv.), *omnino* (adv.), *plane* (adv.), *sat* (adv.), *satis* (adv.), 颇、甚、相当。

quoad (adv. + acc.) 至于、关于; *pro parte quoad plantam typicam*, 一部分关于模式植物; *perigonii quoad formam compagem et colorem diversitas*, 花盖在形状结构和颜色方面不同。

quoque (pron. *quisque* 的 abl. sing. m. 和 n.) 每个; *ovula in quoque loculo duo vel plurima*, 胚珠在每室2个或多个

个, *dentibus in quoque latere*, 5—6, 具有锯齿, 每边5—6个。
quoquoversus (adv.) 各处、各个方向。

quot (adj. 不变格) 如此之多、皆、每、多少; *quot annis*, 每年。

quotidianus (adj. A) 每天、通常。

quum (conj.) 当, 但, 然而, 于是; 见 *cum* (conj.)。

R

Race *proles* (s. f. III), 种族、宗, 介于变种与亚种之间的分类等级。

Raceme *racemus* (s. m. II), 总状花序, *acc. sing. racemum*, *abl. sing. racemo*, *nom. pl. racemi*, *acc. pl. racemos*, *abl. pl. racemis*; *racemus elongatus axillaris vel terminalis multiflorus*, 总状花序伸长, 腋生或顶生, 多花的。**racemi-**用于 *L. comp.*, 或具有总状花序、或似总状花序的簇; *racemifer*, *racemiger*, 生有总状花序的; *racemiflorus*, 花排成总状花序的。**racemose** *racemosus* (adj. A) 总状花序的。

rach-, rhach- 用于 *GK. comp.*, 属于主轴、背脊骨。希腊词 *ῥαχίς* (“脊骨、脊梁、山脊”, 被 Theophrastus 用作橡树叶的中脉), 原应直译为 *rhachis*, 但已经很一般地译作 *rachis* (cf. “*rachitis*” 和 “*rachianaesthesia*” 在药物学中), 正如象 *ῥαφή* (“seam”, 缝) 产生了 “*raphe*” 和 *ῥαφίς* (“needle”, 针) 产生了 “*raphid*” 一样, 所以在这些词中保留、或省略这个 *h* 已成为随意的事, 尽管它在 “*rhizome*”, “*rheumatism*” 和 “*rhythm*” 中总是保留着, 对于这种不一致是有经典文先例的, *ῥαφανος* 拉丁文化为

raphanus, 但 *ῥοδοδενδρον* 译成 *rhododendron*。

Rachilla *rhachilla* (s. f. I), 小穗轴, 小花轴, *abl. sing.* *rhachilla*; *rhacheola* (s. f. I), *abl. sing.* *rhacheola*, 二者也拼成 *rachilla* 和 *racheola*; *rhachilla tenuis, supra glumas disarticulans*, 小穗轴纤细在颖上面断裂; *spiculae rhachilla tenui supra glumas disarticulantes*, 小穗状花序具有小总轴纤细, 在颖上面断裂; *spicularum rhachilla brevissima ultra florem non producta*, 小穗状花序的小总轴最短, 不伸长到花之上 (长不超过花); *rhachilla inter flores vel sub floribus articulata*, 小穗轴在花中间或花之下有关节的。

Rachis *rhachis* (s. f. III. ii), 花序[总]轴、叶轴、中轴、主轴, *acc. sing.* *rhachim* 或 *rhachin*, *gen. sing.* *rhachidis*, *dat.* 和 *abl. sing.* *rhachidi*, *nom.* 和 *acc. pl.* *rhachides*, *gen. pl.* *rhachidium*, *dat.* 和 *abl. pl.* *rhachidibus*。这种具有以 -d 的一个辅音字母为词干的形式造成 *nom. sing.* *rhachis* 和 *gen. sing.* *rhachidis* 之间的明显区别。另一种不同形式是 *rhachis* (s. f. III. vii), *acc. sing.* *rhachim*, *gen. sing.* *rhachis*, *dat.* 和 *abl. sing.* *rhachi*, *nom.* 和 *acc. pl.* *rhaches*, *gen. pl.* *rhachium*, *dat.* 和 *abl. pl.* *rhachibus*。在这个经典文中较可取的形式具有一个 -i 为词干, 在 *nom. sing.* 和 *gen. sing.* 二者都是 *rhachis*。后者更接近于直译的 GK. *nom. sing.* *rhachis*, *acc. sing.* *rhachin*, *gen. sing.* *rhacheos*, *dat. sing.* *rhachei*。“*rachis*”现在在英文中用得最多, *rhachis* 和 *rachis* 二者在植物学拉丁文中都广泛应用。这个术语用来指叶柄上部的叶子的中轴, 即生有小叶的那个部分, 或指花序的总花梗上部的主轴, 即指生有花和果实的那个部分, 而不是指整个中轴,

但这个术语也用作蕨类植物的叶子的叶柄以上的叶轴；*folia paripinnata, rhachidi (rhachi) breviter pubescente vel subglabra*, 叶偶数羽状，具有被短柔毛或近无毛的中轴；*rhachis straminea, pilis brevibus sed patentibus pubescens, apicem versus bisulcata*, 中轴禾秆色，具有短的但开展的毛，向顶部有 2 沟槽；*pili rhachidis (rhachis) glandulosi*, 中轴上的毛腺状；*rhachidibus (rhachibus) sparsim paleaceis purpureis supra sulcatis*, 中轴被疏鳞片，紫色，上面有沟槽；*foliola opposita ad rhachin usque ad par proximum (inferius) late cuneatim decurrentia, quam ob rem binam cum dilatatione rhacheo limbum obtriangularem formant*, 小叶对生于中轴，宽而楔形，下延直达其下的 1 对，为此再加上中轴加宽，就形成着一个倒三角形边檐。

radial *radialis* (adj. B), 边缘的 (指菊科的花)、辐射状的、径向的。

radians (part. B) 辐射的，从一个共同中心向外直的展开。

radiatiformis (adj. B.) 辐射状的、头状花序的盘边花大于花盘中的花，但不呈舌状。

radiatim (adv.) 辐射状地。

radiatus (part. A) 辐射状的、生有边花，具有舌状边花；*multiradiatus*, 多边花的；*pauciradiatus*, 少边花的。505。

radicalis (adj. B) 根生的、基生的，从根部或根茎生出来的。

radicans (part. B) 生根的、生气根的。**radicatus** (part. A) 有根的。

Radicella (s. f. I) 小根，详见 *rootlet*。**radicellosus** (adj. A) 有细根的。

Radicle *radicula* (s. f. I), 胚根。

radicosus (adj. A) 多根的, 有一个大根。

Radicula (s. f. I) 胚根。

radiosus 辐射状的、生有边花的, 见 *Radiatus*。

Radius (s. m. II) 边花、伞形花序; (在菊科) 边生的舌形花不同于花盘内的筒状花; (在伞形花科) 部分的伞形花序; *capitula heterogama, radiata, floribus radii uniseriatis neutris, disci hermaphroditis fertilibus*, 头状花序具异型花, 辐射形, 边花一排, 中性, 盘花为两性, 能育; *corollae radii ligulatae, disci tubulosae*, 边花舌形, 盘花筒状; 见 Ray。

Radix (s. f. III. i) 根, 详见 *root*; *ad radices montium*, 在山脚; *in radicibus montium Caucasi*, 在高加索山脉的下部。

Radula *radula* (s. f. I), 小根。

radulans (adj. B) 粗糙的。**radulifer** (adj. A), 粗锉状的。

ragged *laceratus* (part. A), 撕裂的。

Railway *via* (s. f. I) *ferrea*, 铁路; *secus viam ferream*, 沿铁路。

Rain *pluvia* (s. f. I), 雨。**rainy** *pluvialis* (adj. B), 有雨的。

raised *elevatus* (part. A), *prominens* (part. B), 隆起的、隆起着的。

ramealis (adj. B), **rameus** (adj. A) 属于枝条的。**rameanus** (adj. A) 代替枝条的, 例如一个刺或卷须。462。

ramentaceus (adj. A) 被有小鳞片的。**Ramentum** (s. n. II) 小鳞片, 薄膜质的或糠秕状的扁平鳞片。

rameus (adj. A) 属于枝条的, 见 **Ramealis**。

rami- 用于 *L. comp.*, 属于枝的、枝; *ramicola*, 生于枝上的; *ramifer*, 生有枝的; *ramiflorus*, 在较老的枝上生花的; *ramiformis*, 枝状的; *ramigenus*, 生枝的; *ramispar-sus*, 沿枝条散开的; *ramispinus*, 具分枝的刺的。 **rami-ficans** (adj. B) 分枝的。 **Ramificatio** (s. f. III. vi) 分枝、分枝式, 枝条发生处。 **ramosissimus** (adj. A) 极多分枝的。 **ramosus** (adj. A) 分枝的(通常多的)、多分枝的。 226, 229。

ramulinus (adj. A) 属于小枝的。 **ramulosus** (adj. A) 生有小枝的, 通常很多。 **Ramulus** (s. m. II) 小枝, 详见 *branchlet*。

Ramunculus (s. m. II) 小枝、枝条的最后分枝。

Ramus (s. m. II) 枝; *rami hornotini ascendentes* 3—6 cm. *longi glabri*, 当年生的枝上升, 长3—6厘米、无毛; *ramis floriferis ad nodos ramorum validiorum fasciculatis*, 在较粗壮的枝条节上簇生有开花的枝; *rami ramulique graciles, inferne cinerascentes, ad apicem in parte hornotini brunei*, 枝和小枝细长, 下部变灰色, 顶部在当年生的部分棕色; 见 *Branch*。

random (adj.) *fortuitus* (adj. A), 偶然的、随机的、意外的。

at random *fortuito* (adv.), *temere* (adv.), 偶然地。

Range *jugum* (s. n. II), 山脉, *area* (s. f. I), 地理分布区, *magnitudo* (s. f. III) *variationis*, 变异幅度。 **ranging** *extensus* (part. A), 分布的, *varians* (part. B), 在变异的。

-ranked 排列的, 用于 *L. comp.*, *-farius* (adj. A), 行列, *-seriatus* (adj. A), *-ordinatus* (adj. A), 排列, 用于 *GK*。

comp., *-stichus* (adj. A) 一(行)列; *folia bifaria*, *folia disticha*, 叶排成2列。

ranunculinus (adj. A) 似毛茛的、毛茛花黄色的 (H. C. C. 5)。

Raphe *raphe* (s. f. III), 珠脊、种脊, *abl. sing. raphe*, *nom. pl. raphes*, *abl. pl. raphibus*, 少用, 但更正确的是 *raphae* (cf. *Rach-*); *ovulum raphe ventrali*, 胚珠具腹生珠脊; *testa raphe longitudinali filiformi*, 种皮具有纵向而线状的种脊; *valvae planae raphe recta vel incurva*, 裂片平坦, 具有直的或向内弯的种脊; *secus raphem*, 沿脊。

Raphe-valve *rapho-valva* (s. f. I), 具脊的裂片。

Raphid *raphis* (s. f. III. ii), 针晶体, *abl. sing. raphide*, *nom. pl. raphides*, *abl. pl. raphidibus*。通常用复数或作 *raphides* 或作 *raphides*; **Raphid idioblast*, 针晶异细胞。

rapidly *celeriter* (adv.), 快地, *abrupte* (adv.), 突然地。

rapiformis (adj. B) 菜蕨状的、具有膨大的菜蕨状的根的。

rare (adv.) 稀疏地, 远离地。 **rarenter** (adv.), **raro** (adv.)

少、稀少。 **rariflorus** (adj. A) 具有稀疏的或离得很开的花的。 **rerior** (adj. compar.) 较稀少的, 很稀少的; *plantae novae vel rariores*, 新的或稀少的植物; *reriorum plantarum historia*, 一部较稀罕的珍奇植物的历史(记录)。

rarissimus (adj. A) 极稀少的。 **rarus** (adj. A) 远离的、分散的、稀少的。 499。

rasilis (adj. B) 刮光的、平滑的、有光泽的。

rasp-like *radulans* (adj. B), *radulifer* (adj. A), 似锉的、具锉的。

rather potius (adv.), 更好的、可取的, citius (adv.), 较快地,不久, paulo (adv.), 少许, aliquantum (adv.) 颇为;
cf. Somewhat, sub-_o.

Ratio (s. f. III. vi) 比例、比率、计算、关系、条件; *semina pro ratione magna*, 种子比较大, 即同相关植物的种子比起来; *quoad rationes longitudinis petalorum*, 关于花瓣长度的比例。

ravidus (adj. A) 淡灰色的。

ravus (adj. A) 淡灰黄色的、淡黄灰色的。

raw(未经煮熟的) *crudus* (adj. A), *incoctus* (adj. A); *fungus crudus venenatus, coctus esculentus*, 生时有毒, 煮熟了可食用的菌类。

Ray *radius* (s. m. II), 边花(菊科)、伞形花序分枝、星状毛的分枝、射线; *gen. sing. radii, abl. sing. radio, nom. pl. radii, acc. pl. radios, gen. pl. radiorum, abl. pl. radiis, radii ad furcam primam 7—10, quorum 1—3 plerumque simplices, ad furcam secundam 4—7, quorum 0—2 in radiis 4—5 denuo furcati, radiis ultimis bicellularibus, cellula inferiore versus basin cellulae ultimae sensim angustata, cellula ultima parva angusta acuta*, 放射枝在第一次分枝处为7—10枝, 其中1—3枝通常单一, 在第二次分枝处为4—7枝, 其中0—2枝再次分成4—5枝, 其最末分枝有2个细胞, 其下面一个细胞向顶端细胞的基部逐渐变狭, 顶端细胞小, 急尖; *radii primarii 7—10, secundarii 4—7, tertiarii 2—3, quaterni et ultimi 3 bicellulares*, 第一次分枝为7—10, 第二次分枝为4—7, 第三次分枝为2—3, 第四次和顶生分枝3, 有2个细胞; 见 *Radius*。

reaching *attingens* (part. B), 达到着的、达到的。

- ready** promptus (part. A), 敏捷的、有准备的。
- really** revera (adv.), vero (adv.), 真地、其实。
- rear** posterior (adj. compar.), posticus (adj. A), 后、后部、后方的。
- recalling** admonens (part. B), revocans (part. B), referens (part. B), 回忆的、召回的、作废的、取消的。
- recavus** (adj. A) 向内拱形的、凹入的。
- receding** recedens (part. B), 退却的、隐退的、收回的。
- recens** (adj. B) 近的, 新的, 幼年的; *in statu recenti*, 在新鲜的情况(是 *in sicco*, 干的, 反面)。
- Recensio** (s. f. III. vi) 列举、细目、检阅。
- recently** nuper (adv.), 近来。
- Receptacle** receptaculum (s. n. II), 花托, *abl. sing. receptaculo; receptaculum longitudine calycis, hemisphaericum vel globosum, 8—10mm. longum latumque, basi villosum*, 花托长如花萼, 半圆球形或球形, 长与宽 8—10 毫米, 基部有长柔毛。
- recessim** (adv.) 向后。
- Recessus** (s. m. IV) 退潮、退却、分开; cf. Tide. **recessus** (part. A) 退却的。
- reciprocally** mutuo (adv.), mutue (adv.), 相互地、互通地。
- reckoned** computatus (part. A), 当作是、计算的。
- reclinatus** (part. A) 拱垂的、弯向下达于某些别的部分; cf. Replicatus. **378, 403**。
- reclusus** (part. A) 开的、开放的、露出的; cf. Apertus。
- recognitus** (part. A) 承认的、认识的、认可的。 **recognoscendus** (gerund A) 有待于调查的。
- reconditus** (part. A) 关闭的、隐藏的、不易见的; cf. Occultus。

Rectangle *rectangulum* (s. n. II), *figura* (s. f. I) *quadrilatera*
rectangula, 长方形。**rectangular** *rectangularis* (adj. B),

长方形的, *oblongus* (adj. A), 长圆形的或矩圆形的。

rectangulatus (abj. A), **rectangulus** (adj. A) 直角的。

recte (adv.) 正确地、不错地。

recti- 用于 *L. comp.*, 直的、直立的; **rectifolius**, 具有直
的(不是弯弓的)叶子的; **rectinervis**, 具有直的叶脉的。

rectiusculus (adj. A) 颇直的。**rectus** (part. A) 直
的、直立的。350、388。

recurvatus (part. A), **recurvus** (adj. A) 外弯的、下弯的、
向背面弯的。

recutitus (adj. A) 显然无表皮的、剥去皮的。

red *ruber* (adj. A), 红的。这个术语包括 *cinnabarinus*,
朱砂红的 (H. C. C. 18); *scarlatinus*, 深红的 (H. C.
C. 19); *sanguineus*, 血红的 (H. C. C. 8. 20); *ruber*
ribis, 覆盆子红的 (H. C. C. 8. 21); *carmesinus*, 深红
的 (H. C. C. 22); *cerasinus*, 樱桃红的 (H. C. C. 7.
22); *cardinalis*, 大红的 (H. C. C. 8. 22) 和 *ruber*
rosae, 蔷薇红的 (H. C. C. 7. 24)。这些颜色的色度
较浅的常常描写为 *Roseus*、蔷薇色的。通过加入蓝色,
它们转变成 *purpureus*, 紫色的; 加入黄色, 它们转变成
aurantiacus, 橙色的; *caulis ruber*, 茎红色; *corolla rubra*,
花冠红色; *folia subtus rubra*, 叶下面红色; *baccis rubris*,
具有红色浆果; 见 *Ruber*、*Rubineus* 等等。**red-** 用于
L. comp., *rubri-*, *rubro-*; *rubrocinctus*、*rubrolimbatus*、
rubromarginatus, 红边的; *rubrifolius*, 红叶的; *rubropunc-*
tatus, 红点的; *rubronervis*, 红脉的; 用于 *GK. comp.*,
erythro-, *rhodo-*; *erythrorrhizus*, 具红根的; *erythrophyllus*,

红叶的; *erythrostictus*, 红点的; *erythroncurus*, 红脉的; *rhodo-* 严格地用于表示蔷薇红色, 而 *erythro-* 用于表示任何一种红色。

redactus (part. A) 退化的、缩小的; *folia anisophylla, normalia petiolata valde obliqua, redacta inferiora normalibus similia, superiora sessilia basi cordata*, 叶不等性的, 正常叶具柄, 极斜形, 下部退化的叶同于正常叶, 上部退化叶无柄, 基部心形。

reddening *rubescens* (part. B), 变红的、在变红的。

reddish *rubellus* (adj. A), *rubens* (part. B), *rufus* (adj. A), 淡红色的、变淡红色的。

redivivus (adj. A) 复活的、苏醒的, 从干的情况复活起来 (如一些景天科的植物标本)。

redolens (part. A) 有香气的; 见 *Odoratus*。

reduced *deminutus* (part. A), *redactus* (part. A), *reductus* (part. A), 缩小的、退化的; *figurae dimidia parte magnitudinis naturalis deminutae sunt*, 这些图缩小到自然大的一半。

reduncus (adj. A) 弯的、或向后弯的。

referens (part. A) 提供的、归于、指点、想起的。

refertus (part. A) 装满的; 见 *Farctus*。

reflexus (part. A) 反折的, 以超过 90° 的角度, 突然向后背面反折。

Refluxus (s. m. IV) 退潮、后退、倒流; cf. *Tide*。

reformandus [动词 *reformo* 的动形容词 (gerundive)] 要改造的、需要订正的、要修改的。

refractive *refractivus* (adj. A), 屈折的。

refractus (part. A) 屈折的, 突然或强烈向背弯的; 见

Reflexus。

refringens (part. B) 折断的、断裂的、裂开的。

Refugium (s. n. II) 避难所。

Regio (s. f. III. vi) 地区、区域, 通常无一定界限; 地方、省。

Region regio (s. f. III. vi), 部分, 地区。在形态学上这个术语常常最好译作 *pars* (s. f. III) “part”, 一部分。

Regma (s. n. III. xi) 弹裂蒴果, 一种果实具有以弹性开裂的裂片, 如在大戟属。

Regnum (s. n. II) 界 (kingdom); **regnum vegetabile*, 植物界。

regularis (adj. B) 整齐的、辐射对称的、具有每一系列的各个部分都是一样的; *flores regulares et symmetrici*, 花整齐而对称的。98。

regularly ordinate (adv.), ordinatim (adv.), regulatim (adv.), 整齐地、有秩序地。

rejectus (part. A) 废弃的、否决的、不予接受的。

rejiciendus (动词 *rejicio* 的动形容词) 适于废弃的、否决了的; *nomina generica rejicienda*, 应当废弃的一些属名。

related affinis (adj. B), cognatus (part. A), 有关系的、相近的、近亲的。

relatively relative (adv.), comparate (adv.) pro ratione, 相对地、比较地。

released liberatus (part. A), 释放的。

relictus (part. A) 遗留在后面的、落后的。

Reliquiae (s. f. I. pl.) 剩余、残余物、遗物、古迹。

reliquus (adj. A) 其余的、其它的; **segmentis reliquis*, 具有其余的裂片; **pinnis 5-jugis, infimis elongatis reliquis*

longioribus, 具有羽片 5 对, 最下 1 对伸长比其它各对为长; **rhizomate erecto cum reliquis stipitum ad 3cm. crasso*, 具有直立根状茎连同叶柄的残余达 3 厘米粗。

remanens (part. B) 残余的、宿存的、经久的。

remarkable 值得注意的, 显著的。见 *Notable*。

Remnant *vestigium* (s. n. II)、*reliquiae* (s. f. I. pl.), 残余、剩余、遗留之物。

remotiusculus (adj. A) 略散生的, 多少分离的。**remotus** (adj. A) 分开的、分散的、不靠近的; 用于菌褶, 表示它们不达菌柄而菌柄四周留有空间; cf. *Distant*、*Rarus*、*Separate*。499。

removed *amotus* (part. A), *demotus* (part. A), *divulsus* (part. A), *excussus* (part. A), *repurgatus* (part. A), 除去的、撤去的、迁移的、移动的、清除掉的。

reniformis (adj. B) 肾形的。125。

Renovatio (s. f. III. vi) 新生枝条。

repandus (adj. A) 残波状的(指叶边略不平坦而呈波状)。186。

repeatedly *iterum atque iterum* (adv.), *repetite* (adv.), *identidem* (adv.), 重复地, 一而再地。

repens (part. B) 匍匐生根的, 即爬地平卧而生根的; 见 *Reptans*。

Repertorium (s. n. II) 仓库、栈房、杂志、汇编。**repertus** (part. A) 被发现的, 找到的。

repletus (part. A) 充满的、装满的; cf. *Farctus*, *Impletus*, *Refertus*。

replicatus (adj. A) 反叠的、反折的, 所以上部和下部合拢在一起;(在藻类)藻丝横壁每年内生的。373。

Replum replum (s. n. II), 胎座框, *abl. sing. replo*。

representing fingens (part. B), referens (part. B), 提示着、归于、指点着、表现出的。

Reproduction reproductio (s. f. III. vi), 生殖、繁殖, *gen. sing. reproductionis, abl. sing. reproductione*。 **reproductive** reproductivus (adj. A), 生殖的; cf. Multiplication。

reptans (part. B) 匍匐生根的(见 Repens); 先弯拱形伸出然后着地生根(见 Sarmentosus)。

repullulans (part. B) 再发芽抽条的、再生长的。

repurgatus (part. A) 清除的、除去的、使清洁的。

Res herbaria 植物学; *institutiones rei herbariae*, 植物学原理(基础)。

Research investigatio (s. f. III. vi), 调查、研究。

Resemblance similitudo (s. f. III. vi), 相似、类似。 **resembling** similis (adj. B), simulans (part. B), 似的、类似的, ad instar (n. 不变格 + gen.), 象; *fructus forma atque magnitudine fructum citri aurantifoliae simulans*, 果实以它的形状和大小形似 *Citrus aurantifolia* 的果实。

Residue reliquiae (s. f. I. pl.), residuum (s. n. II), 残余物; *collo in speciminibus vetustioribus residuis vaginarum subfibrosis comato*, 具有颈部, 在较老的一些标本上被有几为纤维的鞘的残余如同被有毛一样; *caudex apice reliquiis foliorum emortuorum marcidis laceratis brunneis involucreto*, 主轴(茎基)在顶部有枯萎而撕裂的棕色死叶的残余。

resiliens (part. B) 跳回的。

Resine resina (s. f. I), 树脂。 **resine-producing** resinifer (adj. A), 产生树脂的; *canales resiniferi*, 树脂管。 **resi-**

nous resinaceus (adj. A), resinosus (adj. A), 有树脂的。

resorptus (part. A) 再吸收的; *sulco resorpto marginali laterali*, 在边缘的侧边上具有吸收管。

Respectus (s. m. IV) 关于、涉及、考虑; *respectu*, 关于。

respondens (part. B) 响应着的, 答应着的, 相应着的。

***rest, for the** cetero (adv.), 至于其余、至于其他。

resting quiescens (part. B), quietus (adj. A), dormiens (part. B), 休眠的、休息的; *sporae quiescentes* 休眠孢子; *cellula in statu quieto*, 细胞在休眠状态。

restricted restrictus (part. A), 限制的、局限的、紧的、关闭的。

restrictus (part. A) 紧的、关闭的、局限于……的。

resupinatus (part. A) 扁平的、倒置的(由于柄的扭曲而成)。

resupinus (adj. A) 倒弯的。404。

retaining retinens (part. B), 保持着的、保留着的。 **retained** retentus (part. A), 保留的。

Rete (s. n. III. x) 网、网状组织; *rete venularum* 网脉; cf. Reticulum。

retentus (part. A) 保留的。

reticulate (adv.), **reticulatim** (adv.) 网状地。 **reticulato-venosus** (adj. A) 多网脉的。 **reticulatus** (adj. A) 有网脉的; *cormus tunicis demum in fibras reticulatas brunneas solutis*, 球茎具有膜皮, 它后来分裂成棕色网状纤维; *folia utrinque et praesertim subtus manifeste reticulata*, 叶两面而特别是下面呈明显的网纹。 **Reticulum** (s. n. II) 网、网纹; cf. Rete。 **retiformis** (adj. B) 网状。246。

Retinaculum retinaculum (s. n. II), 着粉腺、珠柄钩; *retinaculum crassum, parte majore superiore a dorso visa late*

triangulari acuta, parte inferiore cuneata, 着粉腺粗, 具有较大的上部, 从背面看是宽三角形急尖头的, 其下部是楔形的。

retinens (part. B) 保留着的。

retinervis (adj. B), **retinervius** (adj. A) 网状具脉的。360。

Retort-cell *cellula* (s. f. I) *lageniformis* (adj. B) *poro apicali*, 具顶孔的葫芦形细胞。

retortus (part. A) 弯曲的、倒弯的。

retractus (part. A) 缩回的(如一个胚隐藏于子叶之间)。

retro (adv.) 向后地。

retrocurvatus (adj. A), **retrocurvus** (adj. A) 反折的。

retroflexus (part. A) 反折的; cf. *reflexus*。 **retrorsum**

(adv.), **retrorsus** (adv.) 下向地、向后地。 **retrorsus**

(adj. A) 倒向的, 向后转的。 **retroserratus** (adj. A)

有倒锯齿的; cf. *Runcinatus*。 411、419。

retusus (part. A), 微凹的, 即具有圆形而浅缺刻的顶端。
155。

revealed *detectus* (part. A), *manifestus* (adj. A), *indicatus* (part. A), 显示的、明显的。

revera (*res vera* 的 abl. sing.) 其实, 真的, 事实上。

reversus (part. A) 回复的。

Revisio (s. f. III. vi) 订正; *revisio critica generis Epimedii*, *Epimedium* 属的严谨订正研究。

revocans (part. B) 回忆的; *in mentem revocans*, 回忆着; *in memoriam revocans*, 回忆着。

revolubilis (adj. B) 变成外卷的、向后扭转的能力。 **revolutivus** (adj. A) (在花被卷迭式) 面对的叶子的两个边缘各向后(外)卷的。

revolutus (part. A) 外卷的(即边缘或顶端向下面卷的);
cf. *Involutus*. 366, 400。

Rhacheola (s. f. I), **Rhachilla** (s. f. I) 小轴; 见 *Rhachilla*。

Rhachis (s. f. III. ii) 花序(总)轴, 主轴, 叶轴, 见 *Rachis*。

Rhaphe (s. f. III) 珠脊, 种脊, 见 *Raphe*。

Rhaphid 针晶体, 见 *Raphid*。

rheo- 用于 *GK. comp.*, 属于流水的, *rheophilus*, 喜流水的等等。

Rhipidium *rhipidium* (s. n. II), 扇状聚伞花序, *acc. sing.* *rhipidium*, *abl. sing.*, *rhipidio*。

rhiz-, rhizi- 用于 *GK. comp.*, 属于根或根状器官的; *rhizanthus*, 根上生花的或看来是这样的; *rhizocarpus*, 根上生果实的或看来是这样的; *rhizomorphus*, 根状的; *rhizophilus*, 喜根的、生于根上的; *rhizophorus*, 带根的; *rhizophyllus*, 从叶上生根的。

Rhizina (s. f. I) 地衣叶状体下面的着生器官、苔藓的根毛、真菌的根状毛; *rhizinis numerosis*, 具有很多的根状毛。

Rhizoid *rhizoideum* (s. n. II), 假根, *gen. sing.* *rhizoidei*, *abl. sing.* *rhizoideo*, *nom. pl.* *rhizoidea*, *gen. pl.* *rhizoideorum*, *abl. pl.* *rhizoideis*。

Rhizoma (s. n. III. xi) 根茎, 根状茎, 见 *Rhizome*。

rhizomatosus (adj. A) 具有发达的根状茎的。

Rhizome *rhizoma* (s. n. III), 根状茎、根茎, *gen. sing.* *rhizomatis*, *abl. sing.* *rhizomate*, *abl. pl.* *rhizomatibus*; *rhizoma elongatum tenuissimum* 3 mm. *crassum flavidum*, 根状茎伸长, 极纤细, 3 毫米粗, 淡黄色; *rhizoma ascendens*

crassitudine valde inaequali, partes juniores plerumque 5mm. adultae ad 18mm. incrassatae, qua ex causa rhizoma stirpium veterum saepissime nodosum vel gangliosum, 根状茎上升, 粗度很不相等, 幼年部分通常 5 毫米, 成熟部分增粗到 18 毫米, 因此, 老植物的根状茎经常有节的或多瘤状突起; *herba perennis rhizomate brevi crasso*, 草本, 多年生, 具有短粗根状茎; *innovationes rhizomatis elongatae graciles*, 新生的根状茎伸长而纤细; *bulbus cylindricus rhizomati brevi descendentis insidens*, 鳞茎圆柱形生于一个短而下降的根状茎上。

Rhizomorph rhizomorpha (s. f. I), 根状菌索、根状体, *abl. sing. rhizomorpha, nom. pl. rhizomorphae, abl. pl. rhizomorphis*。

Rhizophore rhizophorum (s. n. II), 根托、支撑根, *abl. sing. rhizophoro, nom. pl. rhizophora, abl. pl. rhizophoris*。

rhodo- 用于 GK. comp., 蔷薇, 蔷薇红色; *rhodanthus*, 蔷薇色花的; *rhodocarpus*, 蔷薇色果的; *rhodochilus*, 蔷薇色唇的; *rhodochrous*, 蔷薇色的; *rhodopetalus*, 蔷薇色花瓣的; *rhodospathus*, 蔷薇色佛焰苞的; *rhodospermus*, 蔷薇色种子的; cf. Erythro-、Red-。

Rhodologia (s. f. I) 蔷薇花学。

rhombic rhombeus (adj. A), rhombicus (adj. A), rhombiformis (adj. B), 菱形的。应当避免 *rhomboideus* (adj. A) 和 *rhomboidalis* (adj. B) 这类形式; cf. -Oides. 118。

rhopalo- 用于 GK. comp., 棍棒, 短棍; cf. Clavatus, Club-, Coryne-。

rhyac- 用于 GK. comp., 属于急流、飞湍; *rhyacophilus*, 喜急流的。

rhynch-, **rhyncho-** 用于 *GK. comp.*, 具有喙的, 即一突出的附属物; *rhynchantherus*, 具有喙状的花药; *rhynchocarpus*, 具有喙状的果实的, *rhynchophyllus*, 具有喙状的叶的。

rhyti-, **rhytido-** 用于 *GK. comp.*, 有皱纹的; *rhytidophyllus*, 有皱纹的叶; *rhytidospermus*, *rhytispermus*, 有皱纹的种子; cf. *Rugosus*。

Rib *costa* (s. f. I), 中脉、中肋、主脉(通常用于叶子中央一条主脉), *stria* (s. f. I), 条纹(用于隐花植物); cf. *Veining*。 **ribbed** *costatus* (adj. A), *nervatus* (adj. A), 有肋的、有中脉的。 343, 344。

Ribbon *taenia* (s. f. I), 带、条。

rice-like *oryziformis* (adj. B), 米粒状的。

rich *dives* (adj. B), 富的。

Rictus (s. m. IV) 张开的口。

Ridge *crista* (s. f. I), 山脊, *lit.* “鸡冠”; *dorsum* (s. n. II), *lit.* “背”; *jugum* (s. n. II), *lit.* “横木”; *porca* (s. f. I), *lit.* “犁田时两沟之间的脊”。 **ridged**, *porcatus* (adj. A), 有脊的。

rigens (part. B) 坚挺的、不易弯曲的。 **rigescens** (part. B) 变坚挺的、颇坚挺的。

right (adj.) *rectus* (part. A), 直的、正确的; *dexter* (adj. A) 右, “左的反面”。 **right**, *to the dextrorsum* 向右。 **rightly** *recte* (adv.), *rite* (adv.), 正确地。

rigid *rigidus* (adj. A), *rigens* (part. B), 坚挺的、坚的、不易弯曲的。 **rigidly** *rigide* (adv.), 坚挺地。 **rigidiusculus** (adj. A), **rigidulus** (adj. A) 颇坚挺的。

Rima (s. f. I) 缝、裂缝, 裂口。 **rimiformis** (adj. B) 裂缝状的。 **rimosus** (adj. A) 多裂缝的、具有许多裂缝的。

Ring annulus (s. m. II), 环、环带。**ring-shaped** annularis (adj. B), annuliformis (adj. B), 环状的。**ringed** annulatus (adj. A), 环状的。253。

ringens (part. B) 有裂口的、张开的。67。

Ripa (s. f. I) 河岸、河边。**riparius** (adj. A) 常见于河边的。

ripe maturus (adj. A), 成熟的。**Ripeness** maturitas (s. f. III), 成熟。**Ripening** maturatio (s. f. III) 成熟的, **ripening** maturescens (part. B), 变成熟的、在成熟中的。

rising errigens (part. B), 在起来的, 在升起的。

rite (adv.) 正确地、合适地, 适当。

rivalis (adj. B) 属于溪流的。

rivalling aemulans (part. B), aemulus (adj. A), 竞争的、敌对的、多少相等的。

River flumen (s. n. III. vi), 河; *acc. sing.* flumen, *abl. sing.* flumine; fluvius (s. m. II), *gen. sing.* fluvii, *abl. sing.* fluvio, 较少用 amnis (s. m. III. vii); *acc. sing.* amnem, *abl. sing.* amne。 **pertaining to rivers** fluvialis (adj. B), fluviaticus (adj. A), fluviatilis (adj. B), flumineus (adj. A); amnicus (adj. A) 属于河流的; 用于 *GK. comp.*, potamo-; *planta ad fluvii Negro cataractas lecta*, 植物在 Rio Negro 河的瀑布采到的; *in planitie ad fluvium Danuvium*, 沿(在) Danube 河的平地上; *in sylvis ripariis humidis juxta flumen Amazonum, praecipue secus fluvios Pastasa Bombonasa etc.*, 在潮湿的近亚马逊河河边森林里, 特别是沿 Pastasa 河、Bombonasa 河等等; *ad fluminis Amazonum affluentes inferiores*, 在亚马逊河的下游

支流。

river-loving potamophilus (adj. A), 喜河的、生于河中的。

rivularis (adj. B) 属于小溪流的。

rivulosus (adj. A) 具有很多细波纹状的沟的。

Rivulus (s. m. II) 小河、小溪。

Rivus (s. m. II) 溪、小河。

Road via (s. f. I), 路、道。

roaming erraticus (adj. A), vagus (adj. A), 无定向的游动着。

robust robustus (adj. A), validus (adj. A), 强壮的、有力的。

Rock petra (s. f. I), 石、岩石, *abl. sing.* petra, *abl. pl.* petris “岩石, 岩崖”; rupes (s. f. III. viii), 陡石岩、石壁, *abl. sing.* rupe, *abl. pl.* rupibus; scopulus (s. m. II), 峭壁、石壁, *abl. sing.* scopulo, *abl. pl.* scopulis; saxum (s. n. II), 大石块、风化的岩石, *abl. sing.* saxo, *abl. pl.* saxis; *inter saxa rupesque*, 在石中和岩石中; *habitat in rupibus calcareis*, 这生于石灰岩上。

rock- 岩石, 用于 *L. comp.*, rupi-, saxi-, 用于 *GK. comp.*, litho-, petro-; *petrophyes*, *rupicola*, 生于岩石上的。**rock-dwelling** petraeus (adj. A), petrensis (adj. B), rupestris (adj. B), saxatilis (adj. B), 石生的。**rocky** petrosus (adj. A), rupestris (adj. B), saxeus (adj. A), saxosus (adj. A), scopulosus (adj. A), 有石的、多石的。

Rod virga (s. f. I), 杆。**rod-shaped** bacilliformis (adj. B), 杆状的, bacillaris (adj. B), 杆状的。

rolled back revolutus (part. A), 向外卷的、反卷的。**rolled inward** involutus (part. A), 内卷的、向里卷的。

Roof tectum (s. n. II) 屋顶, *gen. pl.* tectorum。

Root *radix* (s. f. III. i), 根, *acc. sing. radicem, gen. sing. radice, abl. sing. radice, nom. pl. 和 acc. pl. radices, gen. pl. radicum, dat. 和 abl. pl. radicibus; radix longa crassiuscula caulem singulum edens*, 根长, 中度粗壮, 发出一根单茎; *herba biennis radice dauciformi*, 草本, 二年生, 具似胡萝卜的根。 *radice crassa descendente, fibris numerosis tenuibus* 具有粗而下降的主根和多而纤细的须根; *radices pigmentiferae, calyptris acutis, seriatim fasciculatae, usque ad 17, quarum primae 3—5 folium rudimentale perforantes, ceterae liberae*, 根有色素, 具急尖的根冠, 簇生成行, 达 17 根, 其中初生的 3—5 根穿过 1 片退化的叶, 其余的分离; *habitat ad radices arborum*, 这生在树根上; *caulis elongatus radices numerosas flexuosas ramosas laeves 3—4mm. diametro emittens*, 茎伸长发生的根很多、左右曲折、分枝、平滑、直径 3—4 毫米; *radicibus paucis fusiformibus ad 1cm. crassis albis*, 具有少数根为纺锤状, 达 1 厘米粗, 白色; *fasciculus fibrovasalis totam radicis longitudinem percurrens*, 维管束穿过根的全长。

rooted, provided with roots *radicatus* (part. A), 具根的。 **rooting, putting forth roots** *radicans* (part. B), 生着根的; *caules subterranei repentes ad nodos radicales*, 地下匍匐茎的节上生根。

Rootlet *radicella* (s. f. I), 小根, *nom. pl. radicellae, acc. pl. radicellas, abl. pl. radicellis; radicellae solitariae vel marginales 4—5 nae*, 小根单生或边生, 4—5 根在一起; *caulis basi radicellas multas emittens* 茎从基部发出许多小根。 *radices paucae attenuatae, radicellis nullis vel sparsis*, 根少数、纤细, 无或很少小根。

Rootstock caudex (s. m. III), 主轴、茎基、(直立蕨)茎, *gen. sing.* caudicis; caulorhiza (s. f. I), *gen. sing.* caulorhizae; *caudex multiceps lignosus, caudiculis brevibus*, 主轴多头, 木质, 具有短分叉(小主轴)。

Rope funis (s. m. III), funiculus (s. m. II), 绳索。 **rope-like** funicularis (adj. B), 绳索状的, funiformis (adj. B), funiculosus (adj. A), funalis (adj. B)。48。

roridus (adj. A) 有露点的。303。

rosaceus (adj. A) 如蔷薇花的, 具有5片张开的花瓣和许多雄蕊。504。

rose roseus (adj. A), 蔷薇花红色的; *erubescens* (part. B), 在变红的。 **rose-, rosy-** 用于 *L. comp.*, *rosei-, roseo-*, 用于 *GK. comp.*, *rhod-, rhodo-*; *roseocinctus, rhodocraspedus*, 蔷薇色边的; *roseiflorus, rhodanthus*, 蔷薇色花的; *roseiflorus* 不要不正确地与 *rosiflorus* 或 *rosaeiflorus* 混淆, 后两词是指“具有如蔷薇花的花”之意。 **roseolus** (adj. A) 粉红的, 或淡红的。

Rosette rosula (s. f. I), 莲座叶丛、莲座状、丛生如莲座(莲花), *abl. sing.* rosula, *nom. pl.* rosulae, *abl. pl.* rosulis。另一种形式 *rosella* (s. f. I) 是很少用的; *foliorum rosula sempervirens c. 10cm. diametro*, 莲座的叶常绿, 直径约10厘米; *caulis infra rosulam terminalem foliorum vivorum foliis mortuis vestitus*, 茎在顶生莲座状的活叶下面具有死叶覆盖。 **rosetted** rosularis (adj. B), rosulatus (adj. A), rosulans (adj. B), 莲座状的; *folia ad apicem caulis rosulata*, 叶在茎的顶部呈莲座状的; *caulis folia rosularia superans*, 茎超过莲座状叶丛; *folium caulinum foliis rosularibus simile*, 茎生叶同于莲座状叶; *lamina foliorum*

rosularium glauca, 莲座状叶的叶片灰白色。485。

rostellatus (adj. A) 略呈喙状的、具有一个短喙的。**Rostellum** rostellum (s. n. II), 小喙, *abl. sing.* rostello。 **rostratus** (adj. A) 有喙的; 具有一个长喙的。 **rostriformis** (adj. B) 喙状的。 **Rostrum** (s. n. II) 喙。 **-rostris** (adj. B), **-rostrus** (adj. A) 用于 *L. comp.*, 喙; *bre-virostris*, 有短喙的, *longirostris*, 有长喙的; *tenuirostris*, 有细长喙的。148。

Rosula (s. f. I) 莲座(叶)丛, 莲座状, 丛生, 详见 *rosette*。

rosulans (adj. B) 变莲座状的。 **rosulatum** (adv.) 莲座状。 **rosulatus** (adj. A) 成莲座状的。485。

rotatus (adj. A) 辐状的。用于一种合瓣花冠具有张开的近于扁平的圆形冠檐和一个极短的筒部。69。

rotten, rotting putrefactus (part. A), putridus (adj. A), putrescens (part. B), cariosus (adj. A), 腐烂的、在变腐烂的; *ad lignum cariosum*, 在腐木上; *in ramis siccis vel putridis*, 在干的或腐朽的枝上; *ad caules plantarum putridos*, 在植物的腐茎上。

rotundatus (part. A) 圆形的。153, 172。

rotundus (adj. A) 近圆的, 长与宽的比例约6:5。111。

rough asper (adj. A), 粗糙的, exasperatus (part. A), scaber (adj. A)。 **roughly** (approximately) plusminusve (adv.), 大约。 **Roughness** asperitas (s.f. III. ii) 粗糙感。266。

round in outline 详见 *rotundus* (adj. A) 近圆的。 **round and solid** globosus (adj. A), sphaericus (adj. A) 圆球状的(立体的), 4, 110, 111。

rounded rotundatus (part. A), 圆形的。

Row 详见 *series* (s. f. v) 轮、列、系、层、行。*in rows serialis* (adj. B), *seriatus* (adj. A), 成列的、成行的, **seriatim** (adv.) 成行地。cf. -farius, -stichus。489。

rubbed *tritus* (part. A), 摩擦过的。

Rubbish dump. *runderatum* (s. n. II), 垃圾堆, *abl. pl. ruderatis*; *species in ruderatis et hominum domiciliorum vicinis inveniuntur*, 此种植物在垃圾堆上和人们住所的附近被发现(找到); *circa ruderata et hominum domicilia sedem figunt*, 围绕着垃圾堆和人们的住宅它们固定它们的住所(定居下来)。

rubellus (adj. A) 淡红色的。

rubens (part. B) 变淡红色的。

ruber (adj. A) 红的; *calyx ruber*, 花萼红色的; *corolla rubra*, 花冠红色的; *corollae limbus in aestivatione rubescens*, *sub anthesi ruber*, *postremo rubro-violaceus*, 花冠檐部在花芽内变红色, 在开花期为红色, 最后为红紫罗兰色的; *folium subtus rubrum*, 叶下面红色的; *floribus rubris*, 具有红的花。**rubescens** (part. B) 在变红色的。**rubicundus** (adj. A) 红色的。**rubidus** (adj. A) 红色的。**rubiginosus** (adj. A) 锈红色的; 见 *Ferrugineus*。**rubineus** (adj. A) 红玉色的 (H. C. C. 8. 27)。**rubr-, rubro-** 用于 *L. comp.*, 红; 见 *Red-*。

ruby-red *rubineus* (adj. A), 红玉色的。

ruddy *rubicundus* (adj. A), 红色的。

ruderalis (adj. B) 生于垃圾堆中的。**Ruderatum** (s. n. II) 垃圾堆, 详见 *rubbish dump*。

Rudiment *rudimentum* (s. n. II), 残余物、不发育的器官, *abl. sing. rudimento*。**rudimentary** *rudimentalis* (adj.

B), rudimentarius (adj. A), 不发育的、残余的。

rufus (adj. A) 淡红色的。

Ruga (s. f. I) 皱纹、皱折。**rugiformis** (adj. B) 似皱纹状的。**rugulosus** (adj. A) 略有皱纹的。**rugosus** (adj. A), **rugatus** (part. A) 多皱纹的。245。

ruined destructus (part. A), 毁坏的。**ruining** destruens (part. B), 破坏着的。**ruinous** ruinosus (adj. A) 破坏性的, 毁灭的。

ruminatus (adj. A) 嚼烂状的, 即极不平整, 状如嚼过的样子; *albumen durum copiose plicato-ruminatum*, 胚乳坚硬多折叠而呈嚼烂状。242。

rumpens (part. B) 爆裂的、撕裂的。

runcinatus (adj. A) 倒齿状的、倒向羽裂的, 即羽裂的或具粗齿的, 齿指向基部; cf. *Retroserratus*。130。

Runner sarmentum (s. n. II), 长匍茎、纤匍枝, *abl. sing.* sarmento, *nom. pl.* sarmenta, *abl. pl.* sarmentis; stolo (s. m. III. vi), 匍匐茎, *abl. sing.* stolone, *nom. pl.* stolones, *abl. pl.* stolonibus; flagellum (s. n. II), 鞭条, *abl. sing.* flagello, *nom. pl.* flagella, *abl. pl.* flagellis。这些术语用于长而细的地面上的生侧根的嫩枝条; 术语 *flagellum* 或 *sarmentum* 用于顶端生根生叶的光裸的鞭状的长匍茎, 例如在草莓属; *Fragaria*; 而 *stolo* 则用于全长都生叶的长匍茎, 如在 *Ajuga*、*Gilecoma* 和 *Hieracium* 等属。术语 *soboles* 用于地下生的长匍茎, 如在 *Aegopodium* 属。

running profluens (part. B), 流动着的(仅用于水), *currens* (part. B), 流行着的、流通着的、通行着的。

Rupes (s. f. III. viii) 岩石、岩壁; cf. *Rock*。**rupestris** (adj. B) 岩石的、石生的。

ruptilis (adj. B) 不规则地裂开的、龟裂状的。
rupturing *rumpens* (part. B) 在爆裂的、撕裂着的。
ruptus (part. A) 破裂的。
ruralis (adj. B) 属于乡下的; cf. *Urbanus*。
rush-like *junceus* (adj. A), *junciformis* (adj. B) 如灯心草的。
russet *russus* (adj. A), 红褐色的。
rusticanus (adj. A) 属于乡下的。
rusty-red *ferrugineus* (adj. A), *rubiginosus* (adj. A), 锈红色的、锈色的。
rutilans (part. B), **rutilus** (adj. A) 淡红橙色的, 红而带黄色的、在变淡红橙色的。

S

Sabuleta (s. n. pl. II) 沙地。 **Sabulo** (s. m. III. vi) 粗沙、石砾。 **Sabulosum** (s. n. II) 沙地。 **sabulosus** (adj. A) 多沙的、生于沙地的。
saccatus (adj. A) 袋形的、囊状的。
saccharatus (adj. A) (蔗)糖的、有(蔗)糖的, 看起来像撒过糖的。 **saccharifer** (adj. A) 带糖的。 **saccharinus** (adj. A) 有糖的。 **Saccharosum** (s. n. II) 蔗糖。
Saccharum (s. n. II) 糖。
sacciformis (adj. B) 袋状的、囊状的。
Sacculus (s. m. II) 小囊、花药的室。
sad *tristis* (adj. B), 悲惨的、幽暗的。用于暗淡颜色。
Saddle *ephippium* (s. n. II), *sella* (s. f. I), 马鞍; *ephippii instar*, *similis ephippio*, 如马鞍的、马鞍状的。 **saddle-**

shaped ephippioideus (adj. A), ephippiomorphus (adj. A), selliformis (adj. B), 如马鞍形的; *sella* (s. f. I) 指多种座位, *ephippium* 专用于“马鞍”。94。

saepe (adv.) 常常。 **saepenumero** (adv.) 再三, **saepissime** (adv.) 极常常、几乎总是。 **saepiuscule** (adv.) 颇为经常。

Saepes (s. f. III) 篱笆, 见 *Sepes*。

saffron-yellow croceus (adj. A), 番红花黄色的。

sagittatus (adj. A), **sagittiformis** (adj. B) 箭头状的, 即形如箭头具有两片同样的、指向下的基部锐利的裂片。126, 169。

Sal (s. m. III. v) 盐。 **saline** salsus (part. A), salinus (adj. A), 有盐分的, 碱的。

salient prominens (part. B), 突出着的。

salignus (adj. A) 似柳树的。

saline salinus (adj. A), salsus (part. A), 有盐分的, 碱的。

Salinity salsitudo (s. f. III), 盐分, 盐度。

salmoneus (adj. A) 鲑肉状粉红色的 (H. C. C. 4. 12)。

Salsitudo (s. f. III) 盐分, 盐度。

salsuginosus (adj. A) 生于略带盐的地方的, 即在盐水能达到的范围。 **salsus** (part. A) 有盐的。

Salt sal (s. m. III. v), 盐, *gen. sing.*, salis; *abl. sing.*, sale。

salt- 用于 *GK. comp.*, hal-, hali-, halo-; *halophilus*, 喜盐的。 **salted, salty** salinus (adj. A), salsus (part. A), 盐的; *salsugineus* (adj. A) 和 *salsuginosus* (adj. A), 指略带盐的地方; *species in littoribus et in desertis salsis obviae*, 一些种在海边和盐湖出现; *species littora lacuum salsorum habitantes*, 一些种在盐湖的岸边上生长; *palus*

salsa, 盐沼泽。

saltem (adv.) 至少, 无论如何, 总之; *frutex saltem partibus vegetativis glaber*, 灌木至少在营养器官无毛。

Saltuarius (s. m. II) 森林管理员、林业工作者。

saltuensis (adj. B) (属于)森林的。

Saltus (s. m. IV) 森林草原、林地、山谷、小径。

salver-shaped *hypocrateriformis* (adj. B), *hypocraterimorphus* (adj. A), 高脚碟形的(指花冠)。

Samara *samara* (s. f. I), 翅果, *abl. sing. samara*。

same, the 同的、同样的, *nom. sing. m. idem, f. eadem, n. idem* (pron.) *planta Jamaicensis eadem est ac planta Cubensis*, 牙买加的植物同于古巴的植物; *color seminum in eadem planta variabilis*, 在同一植物上种子的颜色有变异的; *ex eadem insula*, 从同一个海岛上; *in eodem rhizomate*, 在同一个根状茎上; *longitudo quasi eadem atque in specie*, 长度几同于在这种; cf. Tot, Totidem。

same time, at the *simul* (adv.) 同时。

Sand *arena* (s. f. I), *sabulo* (s. m. III,vi), 沙。**sandy** *arenaceus* (adj. A), *arenarius* (adj. A), *arenosus* (adj. A) 沙质的, *sabulosus* (abj. A) 多沙的。**Sandy place** *arenosum* (s. n. II), *sabulosum* (s. n. II), *sabuleta* (s. n. II. pl.) 沙地。**sand** 用于 *GK. comp.*, *ammo-*, *psammo-*, 用于 *L. comp.*, *areni-*, 沙的; *ammobius*, *arenicola*, 生于沙上的; *ammophilus*, *psammophilus*, 喜沙的。**Sandstone** *lapis* (s. m. III), *arenarius*, *saxum* (s. n. II), *arenaceum*, 沙岩。

sandal-shaped *soleiformis* (adj. B), 草鞋状的。

sanguineus (adj. A) 血红色的 (H. C. C. 8.20)。

Sap succus (s. m. II), 汁、液。 **sappy** succosus (adj. A), 多汁的。

sapidus (adj. A) 有滋味的、有香味的; cf. *Insididus*。

saponaceus (adj. A), **saponarius** (adj. A) 肥皂质的。

Sapor (s. m. III. v) 味道, 详见 *taste*。

saprophytic saprophyticus (adj. A), 腐生的。

sarc-, sarco- 用于 *GK. comp.*, 肉, 肉质的; *sarcanthus*, 具肉质花的; *sarcophagus*, 吃肉的, *sarcopodus*, 具肉质柄或梗的。

Sarcocarp sarcocarpium (s. n. II), 肉果, 核果的肉质部分。

sarmentosus (adj. A) 具长匍茎的。 **Sarmentum** (s. n. II) 长匍茎; 见 *Runner*, *Stolon*。

sat (adv.), **satis** (adv.) 够、足够, 适度。

sativus (adj. A) 播种的、种植的、栽培的 (*Ferus*, *Sylvestris* 的反面)。

saturate (adv.) 深地、丰富地、充分地。用于颜色; *Dilute* 和 *Pallide* 的反面。

saucer-shaped acetabuliformis (adj. B), catilliformis (adj. B), patelliformis (adj. B), pateriformis (adj. B) 碟形的。

sausage-shaped allantoides (adj. A), botuliformis (adj. B), farcimiformis (adj. B), 腊肠状的。88。

Savanna savanna (s. f. I), 稀树干草原。

saw-edged serratus (adj. A), 有锯齿的。182。

saxatilis (adj. B) 生于岩石中的。 **Saxosa** (s. n. pl. II) 多岩石的或石质地方。 **Saxum** (s. n. II) 大石头、孤立的岩石或风化岩石; *in saxis graniticis*, 在花岗石上; cf. *Rock*。

scaber (adj. A) 粗糙的。 **scaberulus** (adj. A), **scabrellus**

(adj. A) 微粗糙的。**scabri-** 用于 *L. comp.*, 粗糙的;
scabriflorus, 具粗糙的花。**scabridus** (adj. A) 略粗糙
的。**scabridiusculus** (adj. A) 稍粗糙的。**scabrosus**
(adj. A) 明显地粗糙的; cf. *Radulans*。266, 267。

scalariformis (adj. B) 梯纹(形)的。或有梯形外观的。
scalaris (adj. B) 梯形的。

Scale *squama* (s. f. I), 鳞片。abl. sing. *squama*, nom. pl.
squamae, abl. pl. *squamis*。**scaled off** *desquamatus* (part.
A), 脱鳞的。**scaly** *squamatus* (adj. A), *squamosus* (adj.
A), *lepidotus* (adj. A), 有鳞片的、多鳞片的。497。

scalpelliformis (adj. B) 解剖刀状的。

scalpratus (adj. A) 有锐利的边缘的。

scalpturatus (adj. A) 搔抓过的, 雕刻过的。

scaly 有鳞片的, 见 *Scale* 项下。

scandens (part. B) 攀缘的; cf. *Twiningo*。

scap-, scapi- 用于 *L. comp.*, 花葶, 即直接出自根茎的、无
叶的、或近无叶的花序总梗、或花轴; *scapiflorus* 花葶上
具花的; *scapifer* (adj. A), *scapiger* (adj. A) 有花葶
的; **scapiformis** (adj. B), 似花葶的; **scaposus** (adj.
A) 有发达的花葶的。

Scape *scapus* (s. m. II), 花葶, 'dat. 和 abl. sing. *scapo*;
scapus robustus viridis glaber sursum angulatus, racemo laxo
multifloro terminatus, bracteis parvis instructus, 花葶粗壮,
绿色无毛, 上部有棱, 顶生有疏而多花的总状花序, 具有
小苞片。

Scaphidium *scaphidium* (s. n. II), 一种孢子囊。

Scar *cicatrix* (s. f. III. i), 痕、痕迹, abl. sing. *cicatrice*,
nom. pl. *cicatrices*, abl. pl. *cicatricibus*; *vibex* (s. f. IV)

是很少用的; *rami cicatricibus foliorum delapsorum semiorbicularibus notati*, 枝条具有半圆形的落叶叶痕。

scarcely vix (adv.), aegre (adv.), 几不、几无; *vix* 是通常用的; *aegre* 的含意是“不愿意地、有困难地”。

scariosus (adj. A) 干膜质的, 即薄而干的膜质而不为绿色的 (*Herbaceus* 的反面)。316。

scarlet *scarlatinus* (adj. A), 深红色的, (H. C. C. 19)。
cinnabarinus, *coccineus*, *miniatus* 也被一些作者作为与 *scarlatinus* 或多或少同义的词。

scarred *cicatricatus* (adj. A), *cicatricosus* (adj. A), 有[疤]痕的、多疤痕的。252。

scatens (part. A +abl.) 大量的, 丰富的。

scattered *dispersus* (part. A), *sparsus* (part. A), *displicatus* (part. A), *dissitus* (adj. A), *distans* (part. B), *remotus* (part. A), 分散的、分开的、以一定的距离分开的, 其反面为 *aggregatus*, *approximatus*, *confertus*, *creber*, *spissus*, 和一些特殊的术语, 如 *oppositus*, *ternatus*, *verticillatus*。

Scattering *dispersio* (s. f. III), 分散。

scattering *spargens* (part. B), 分散着的。481。

scaturiginus (adj. A) 与水源有关的 **Scaturigo** (s. f. III. vi) 泉水; 涌出的水。

sceleratus (part. A) 有害的、有毒的; cf. *Noxius*。

Sceletus (s. m. II) 骨骼, 脉络; *nervi sceletum folii constituunt*; 叶脉构成叶子的脉络。

Scheda (s. f. I), **Schedula** (s. f. I) 一张纸, 所以是标签; *in scheda* 在一个标本的标签上; *schedae ad floram exsiccata Austro-Hungaricum*, 干的奥匈植物区系的标签, 即奥匈植物区系的干标本的标签; *ex confusione schedae*, 由

于标签的混乱。

schist-, schisto- 用于 *GK. comp.*, 分裂、深裂; *schistoglossus*, 具有分裂的舌, 即唇瓣; *polyschistus*, 多分裂的; cf. *schiz*。

schistaceus (adj. A) 属于片岩的、石板色的、石板灰色的。

schiz-, schizo- 用于 *GK. comp.*, 分裂的、深裂的; *schizochilus*, 具有分裂的唇的; *schizopetalus*, 具有深裂的花瓣的; cf. *Schist-*。

Schizocarp *schizocarpium* (s. n. II), 分果。

Schola (s. f. I) 演讲, 辩论、争论。

scilicet (adv.) 明显地、一定地、自然地、就是说。

scissus (part. A) 撕裂的。 **Scissura** (s. f. I) 分裂、深裂、纵行开孔; cf. *Fissure*。

scitulus (adj. A) 美丽的、整齐的、打扮的; cf. *concinus*。

scler-, sclero- 用于 *GK. comp.*, 硬的。

Scleranthium *scleranthium* (s. n. II), 宿萼瘦果。

Sclerenchyma *sclerenchyma* (s. n. II), 厚壁组织; *abl. sing. sclerenchymate*。

scleroideus (adj. A), **scleroticus** (adj. A) 硬化的、质地硬如石的。

Sclerotium *sclerotium* (s. n. II), 菌核, *abl. sing. sclerotio*, *nom. pl. sclerotia*, *abl. pl. sclerotiis*。

scobiculatus (adj. A), **scobiformis** (adj. B) 锯屑状的。

scoparie (adv.) 帚状地、画笔状地。

scopatus (adj. A) 密被刚毛的。 **scopiformis** (adj. B), **scopulatus** (adj. A) 画笔状的。

Scopulus (s. m. II) 尖岩石、岩壁、峭壁。 cf. *Rock*。

scorpioid *scorpioideus* (adj. A), *scorpioides* (adj. B), 蝎尾状的; *inflorescentia dichotome cymosa cymae ramis scorpioideis*,

vel cymae ad racemum simplicem scorpioideum reductae,
花序二歧分枝的聚伞花序, 具有聚伞花序的分枝为蝎尾
状, 或聚伞花序简化为一个蝎尾状的总状花序。

Scrap frustillum (s. n. II), fragmentum (s. n. II) mancum,
碎片、残片。

scraped rasilis (adj. B), 剥去的、括去的。

scratched scalpturatus (adj. A), 搔抓过的。

Scree glara (s. f. I), 有小石的陡坡, 石流、倒石坡, 来自西
班牙语, *scritha* (s. f. I) 来自古代斯堪的纳维亚语; *glara*
vel scritha est clivus alpestris saxis deorsum coniectis co-
operatus, 倒石坡(或石流)是一个高山坡地完全覆盖着从
山顶倒下的石块。

Scriptum (s. n. II) 写作。 **scriptus** (part. A) 写的。
scripsit (动词 *scribo* 的第三人称完成时, 直叙式)“ 他
曾写这个”。

Scritha (s. f. I) 有小石的陡坡, 倒石坡, 详见 *scree*。

scrobicularis (adj. B), **scrobiculatus** (adj. A) 蜂巢状的;
不同于 *Lacunosus*, 后者具大孔穴的; cf. *Foveolatus*, *Punc-*
tatus。 **Scrobiculus** (s. m. II) 孔、凹陷。 **Scrobis** (s.
m. III) 沟、壕沟。 248。

scrotiformis (adj. B) 囊状的。 84。

Sculptura (s. f. I) 雕刻、雕纹(阳纹)。

sculptus (part. A) 雕刻的。

scurfy furfuraceus (adj. A), 糠秕状的、头屑状的。

scutatus (adj. A), **scutiformis** (adj. B) 盾形的, 详见 *shield-*
shaped。 19。

Scutellum scutellum (s. m. II), 盾片, *abl. sing. scutello*;
scutellum dimidiam partem caryopsis aequans, 盾片长等于

颖果的 $1/2$; 见 *Caryopsis*。

Scutula (s. f. I) 芽(用于嫁接)。

scyph-, scyphi-, scypho- 用于 *GK.* 和 *L. comp.*, 杯; *scyphifer*, *scyphiger*, 具杯的; *scyphocalyx*, 具有杯状的花萼; *scyphiformis*, *scyphoides*, 杯状的。

Scyphulus *scyphulus* (s. m. II), 小杯。

Scyphus *scyphus* (s. m. II), *scypha* (s. f. I), 杯。

Sea *mare* (s. n. III. x), 海, *gen. sing. maris*, *abl. sing. mari* (少有 *mare*); *in Mari Antillarum*, 在加勒比海; *in Mare Septentrionali et Baltico*, 在北海和波罗的海; *solum maris*, 海底; cf. *Maritimus*, *Pelagicus*。

sea-green *glaucus* (adj. A), *thalassicus* (adj. A), 海蓝色的, 海绿色的。

Sea-shore *littus* (s. n. III), 海滨, *nom. pl. littora*。 **pertaining to the sea-shore** *littoralis* (adj. B), 海滨的。

Season *tempus* (s. n. IV) *anni*, 季节; *ver*, *aestas*, *autumnus*, *hiems sunt tempora anni*, 春、夏、秋、冬是一年的四个季节。

seated upon *insidens* (part. B) (通常 + *dat.*, 少 + *acc.*), 坐于 (生于); *bulbis rhizomati horizontali repenti ramoso insidentibus*, 具有鳞茎生于水平匍匐的分枝的根状茎上。

sebaceus (adj. A) 牛油状的。 **sebifer** (adj. A) 具蜡质的。 **sebosus** (adj. A) 多(油)脂的、润滑的。

sec 按照, 依照, 见 *Secundum*。

secedens (part. B) 裂开着的、开始连结后来分开着的。

secernens (part. B) 分泌的, 分开的。

secessus (part. A) 放在一边的, 除去的。

second *secundus* (adj. A), *alter* (adj. A), 第二。

secondary *secundarius* (adj. A), *partialis* (adj. B), 第二次

的; *radii primarii* 2—5, *secundarii etiam ad* 8, 伞形花序第一回分枝 2—5, 第二回分枝进一步达到 8 个分枝。

secreting *secernens* (part. B), 分泌着的; *cellulae mucilaginem secernentes*, 细胞分泌着粘汁。 **Secretion** *secretio* (s. f.

III. vi), 分泌。 **secretory** *secretorius* (adj. A), 分泌的。

sectilis (adj. B) 分成小块的。

Section *sectio* (s. f. III. vi), 组、断面, *gen. sing. sectionis*, *abl. sing. sectione*, *nom. 和 acc. pl. sectiones*, *dat. 和 abl. pl. sectionibus*; *revisio specierum sectionis Brachyspathae*, *Brachyspatha* 组的种的订正研究; *cellulae in sectione transversali ellipticae*, 细胞在横切面椭圆形。

sectus (part. A) 深切的; 用于 *L. comp.*, 分裂到基部; *pinnatisectus*, 深羽裂的; *trisectus*, 深裂成 3 裂片的。

secundum (prep. + acc.) 按照、依照; *sec. auct. plur.*, *secundum auctores plures*, 按照许多作者; *secundum iconem Plumieranam*, 照 Plumier 的图。

secundus (adj. A) 第二, 其次, 下面的; *secund*, 偏向同一边的, 即器官(叶、花、等等)转向同一边。 **409, 490。**

secus (prep. + acc.) 沿、在…上; *secus rhachim*, 沿主轴; *secus nervos et venas*, 沿侧脉和小脉。 **-secus** 用于 *L. comp.*, 边、面; *altrinsecus*, 在另一边; *circumsecus*, 在各方面; *utrinsecus*, 在两面。

sed (conj.) 但, 然而。

sedecim (num. adj.) 十六。

sedentarius (adj. A) 不动的、固定的、不活泼的。

Sedes (s. f. III) 位置、住所、地方、地位; *species sedis dubiae (incertae sedis)*, 未定位置的种。

Sediment *sedimentum* (s. n. II), 沉淀物、冲积物。

Seed semen (s. n. III), 种子, gen. sing. seminis. abl. sing. semine, nom. pl. semina, gen. pl. seminum, abl. pl. seminibus; *semen globosum, testa nigra fragili, cotyledonibus margine tantum coalitis, embryo minuto*, 种子圆球形, 种皮为黑色易碎裂(脆的), 子叶仅边缘彼此连结, 胚细小; *semina tota pilis longis hygrometricis vestita*, 种子全部被有吸水力的毛; *semina compressa dorso convexa, tuberculis seriatis scabra, facie concava laevia*, 种子压扁, 在背面凸起, 粗糙, 具成行的小瘤状突起, 上面凹入而平滑; *semina brunnea fere tota pilis madefactis elastice erigentibus vestita*, 种子棕色, 几乎全部被毛, 当弄湿时本身能弹起; *semina parva uniserialia aut biserialia globosa aut pyriformia exalata, funiculo circum hilum in arillum album cristatum expanso*, 种子小, 成1行或2行, 圆球形、或梨形, 无翅, 具珠柄, 围绕珠孔, 扩大成1个白色、具鸡冠状突起的假种皮; *semina oblique ovata, pleraque latere altero convexa, altero acutata, sed saepius mutua pressione multiangulata*, 种子斜卵形, 大部分具有一边凸起, 另一边锐利, 但经常由于相互间的挤压的缘故而变成多棱的。 **seeded-** 用于 *L. comp.*, -seminalis, 用于 *GK. comp.*, -spermus 具……种子的; *capsula quadriseminalis, capsula tetrasperma*, 蒴果具4颗种子的。通常最好只要用数词即可, 例如 *capsula 2—4-seminalis, capsula seminibus 2—4, capsula semina 2—4 habens*; 见 -spermus。 **seed-bearing** seminiger (adj. A), seminiifer (adj. A), 有种子的。

Seed-bed seminarium (s. n. II), 苗床、播种床。

Seed-coat, outer testa (s. f. I), 外种皮, abl. sing. testa。在质地方面, 外种皮可以是 *cartilaginea* (adj. A), 软骨

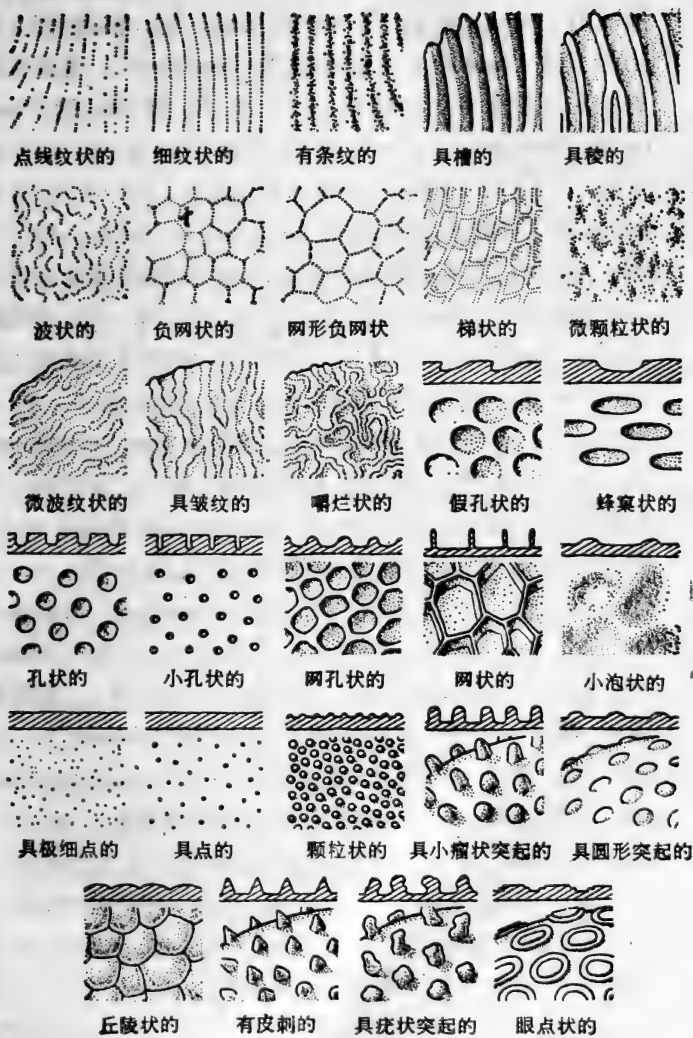


图 5 种子表面的类型

质的,即坚而韧的, *crustacea* (adj. A), 壳质的, 即薄、硬而脆的, *mucilaginous* 或 *mucosa* (adj. A), 粘液质的, 即当泡湿时 (*madida*) 或使潮湿时 (*madefacta*) 是有粘性的。对于种皮表面的描述, 采用 M. R. Murley 的 “Seeds of the Cruciferae”, *Amer. Midl. Nat.* 46: 1—81 (1951) 一文中的以下术语: *aculeate* (*aculeata*, adj. A), 有皮刺的, 即具有细而尖的突起; *alveolate* (*alveolata*, adj. A), 即小泡状的, 其高起的部分不呈圆钝形, 被高起部分所包围的空间叫作 *insterstice* (*interstitium*, s. n. II), 间隙; *areolate* (*areolata*, adj. A), 负网状的, 被细线划成细而圆的块; *colliculate* (*colliculata*, adj. A), 丘陵状的, 即具有圆而宽的隆起满布种皮外面; *falsifoveate* (*falsifoveata*, adj. A), 假孔状的, 即具不同深度的小孔穴, 当凹陷向两侧形成时; *favulariate* (*favulariata*, adj. A), 微波纹状的, 即表面有细肋, 肋间有左右曲折的浅沟分开; *foveate* (*foveata*, adj. A), 孔状的即具孔的; *foveolate* (*foveolata*, adj. A), 小孔状的, 即具有小孔的; *furrowed* (*sulcata*, adj. A), 具槽的; *glebulate* (*glebulata*, adj. A), 微颗粒状的, 即具有小群的不整齐排列的小颗粒; *lineate* (*lineata*, adj. A), 细纹状的, 具有细的线条的; *lineolate* (*lineolata*, adj. A), 点线纹的, 即具有断裂的细线条的; *punctate* (*punctata*, adj. A), 具点的, 即具有如铅笔尖乱点的点子的; *puncticulate* (*puncticulata*, adj. A), 具极细点的, 表面几乎平滑的; *ocellate* (*ocellata*, adj. A), 眼点状的, 即具有眼状凹陷的, 其边缘圆形而隆起的; *pusticulate* (*pusticulata*, adj. A), 具圆形突起的, 即具有细而宽的表面隆起, 比丘陵状的表面要低些或少些, 比小瘤状的表面不为突然隆起; *reticulate* (*reticulata*, adj. A), 网状的, 即具

有隆起的网和狭而锐角的线条,通常呈一几何形,被网所包围的空间或凹陷是间隙 (*interstitium*, s. n. II, *intersparitium*, s. n. II); *reticulate-foveate* (*retifoveata*, adj. A), 网孔状的, 即网状和孔状的中间类型; *rugose* (*rugosa*, adj. A), 具皱纹的, 即不规则的隆起形成着皱纹并且大都走向一个方向; *rugulose* (*rugulosa*, adj. A), 具细皱纹的, 即具有极细的皱纹的; *ruminate* (*ruminata*, adj. A), 嚼烂状的, 即贯串着不规则的沟道, 走向各方, 形成啮蚀的形态; *scalariform* (*scalariformis*, adj. B), 梯状的, 即具有颇为整齐的横纹如梯子的阶梯; *scrobiculate* (*scrobiculata*, adj. A), 蜂巢状的, 即具有长而浅的凹陷或孔穴; *smooth* (*laevis*, adj. B), 平滑的, 如果又是发亮的, *polished* (*polita*, adj. A) 即 *glossy* (*nitida*, adj. A), 光亮的; *striate* (*striata*, adj. A), 有条纹的, 即具有一系列的细而狭的并行条纹 (*striae*, s. n. I. pl.), 条纹比细纹状的 (*lineate*) 为宽; *sulcate* (*sulcata*, adj. A), 具槽的, 即具有沟的, 其断面呈V形的; *tuberculate* (*tuberculata*, adj. A), 具小瘤状突起的, 即具有细而光滑的圆形突起或瘤; *verrucate* 或 *warty* (*verrucata*, adj. A), 具疣状突起的, 即具有不规则的隆起或小瘤; *verruculate* (*verruculata*, adj. A), 具小疣状的, 即具有密的不规则的细隆起; *testa laevis madida intumescens*, *demum mucilaginoso*, 种皮平滑, 当受潮时膨胀, 最后有粘性的。

Seed-list *delectus* (s. m. IV) *seminum*, 种子名录, *index* (s. c. III. i) *seminum*, *enumeratio* (s. f. III. vi) *seminum*, *catalogus* (s. m. II) *seminum*, 种子目录; *Delectus Seminum ex Horto Cantabrigiensis Academiae*, 剑桥学院植物园 (即剑桥大学植物园) 的种子名录; *Index Seminum quae Hor*

tus Botanicus Imperialis Petropolitanus pro mutua commutatione offert, 彼得堡皇家植物园为交换提出的种子目录。

Seedling *plantula* (s. f. I), 幼苗。

seemingly *ut videtur* (adv. 短语), 合宜地、适当地。

seen *visus* (part. A), *spectatus* (part. A), 看(过)的; *externe visus*, 从外面看; *a latere visus*, 侧面观; *a vertice visus*, 直视; 见 *View*, *visus*。

Seges (s. f. III. ii) 玉米(包谷)地。**segetalis** (adj. B) 属于或生于玉米地的。

Segment *segmentum* (s. n. II), 裂片, *abl. sing. segmento*, *nom. pl. segmenta*, *abl. pl. segmentis*。**segmented** *segmentatus* (adj. A), 分成裂片的, 在经典拉丁文“饰以金属片”。

segregatus (part. A) 分离的。**sejunctim** (adv.) 分开地。**sejunctus** (part. A) 分离的、孤立的。

seldom *raro* (adv.), 少地、罕、稀。

selected *lectus* (part. A), *selectus* (part. A), *desumptus* (part. A), 选择的。

sellaeformis (adj. B), **selliformis** (adj. B) 马鞍形的, 详见 *saddle-shaped*。**Sella** (s. f. I) 马鞍, 详见 *saddle*。94。

semel (adv.) 一次, 一度; *semel atque iterum*, 屡次, 时时刻刻; *semel aut iterum*, 仅一次或两次; *ramis semel aut bis dichotomis*, 具有一次或二次二歧分枝的枝条。

Semen (s. n. III. vi) 种子, 详见 *seed*。

semi- 用于 *L. comp.*, 一半或半, *semiadhaerens*, *semiadnatus*, 以下半部连着的; *semiamplexicaulis*, 叶基半抱茎的; *semicordatus*, 半心形的, 即(叶)仅一半为心形的; *semiduplex*,

半重瓣的,即外轮的雄蕊如花瓣;内轮的雄蕊正常; *semicircularis*, *semiorbiculatus*, 半圆形的; *semiseptatus*, 半隔开的;见 Hemi-。

Semifacies (s. f. v) *selaginella* (卷柏属)的半边叶子; *folia lateralialia semifacie superiore basi cordata*, *semifacie inferiore basi truncata*, 侧叶[具有]上半边在基部心形, [具有]下半边基部截形; *sporophylla dorsalia semifaciem in lumen inclinatam latiore et semifaciem alteram dimidio angustiorem gerentia*, 背面的孢子叶其一半向阳,较宽,另一半宽达一半(即仅前者的一半*); *semifacie luci inclinata laete viridi et semifacie altera pallescente*, [具有]一半向阳为鲜绿色而其它一半色较淡。

seminalis (adj. B) 与种子有关的。

Seminarium (s. n. II) 苗圃、播种床。

seminifer (adj. A), **seminiger** (adj. A) 具种子的。

seminiger (adj. A) 生种子的。

Semita (s. f. I) 小路、小径。

semotus (part. A) 分开的、远离的。

semper (adv.) 总是

sempervirens (adj. B) 常绿的。

senatus (adj. A) 赭色的。

Senectus (s. f. III) 老年; *in senectute*, 在老年。 **senescens** (part. B) 变老的。

seni (num. adj. distr. pl.) 每6个、6个一起;见 Six。

sensim (adv.) 渐渐、逐渐; cf. *Gradatim*, *Paulatim*; **folia ad basin sensim angustata*, 叶向基部渐变狭。

sensitive *sensitivus* (adj. A), “对刺激敏感的”, *sensibilis* (adj. B), “易受刺激的”。

Sensus (s. m. IV) 认识、思想、知觉、意见、看法、意义; *sensu stricto*, 在狭义上; *sensu lato*, 在广义上, 以一般的(广泛的)解释; *sensu Engleri*, 照 Engler 的意见, 如 Engler 所解释的。

Sententia (s. f. I) 思想方法、判断、意见; *ex mea sententia*, 在我的意见; *juxta meam sententiam*, 按照我的意见; cf. *Judex*, *Opinion*。

senticosus (adj. A) 多刺的、或有皮刺的。

seorsim (adv.), **seorsum** (adv.) 分开地; *seorsim impr. ex Actis Societatis*, 单印的, 即作为学会学报的单印本。 **seorsus** (adj. A) 分开的。

Sepal *sepalum* (s. n. II), 萼片, *acc. sing. sepalum*, *gen. sing. sepali*, *dat. 和 abl. sing. sepalo*, *nom. 和 acc. pl. sepala*, *gen. pl. sepalorum*, *dat. 和 abl. pl. sepalis*; *sepalum summum ovatum*, 最上部的萼片卵形; *calcar sepalo suo aequilongum vel paulo longius*, 距长等于它的萼片或稍长些; *sepala lateralía ovata, inferiora et supra lanceolata*, 侧生萼片卵形, 下面和上面的萼片披针形; *sepala patentia 2 exteriora trinervia, 2 interiora tantum nervo centrali prominente*, 萼片开展、外面两片有 3 条脉, 里面两片 1 条, 仅中央脉明显; *sepala dextrorsum tegentia (i. e. sinistrorsum convoluta)*, *libera vel ad 1/3 longitudinis coalita*, 萼片向右呈覆瓦形(即向左扭转), 分离或有 1/3 长连合; *sepalis a bracteolis omnino obtectis*, 具有被小苞片全部盖着的萼片; *sepalis ovatis rotundatis viridibus*, 具有萼片为卵形, 圆头, 绿色(即具有卵形、圆头、绿色的萼片); cf. *Calyx*。

sepalinus (adj. A) 与花萼有关的。 **sepalioideus** (adj. A) 如萼片状的。 **-sepalus** (adj. A) 用于 GK. 和 L. comp.

萼的; *erythrosepalus*, 红萼片的。

separabilis (adj. B) 可分开的、不合生的。

separate, separated *separatus* (part. A), *discretus* (part. A), *disjunctus* (part. A), *disparatus* (part. A), *divulsus* (part. A), *segregatus* (part. A), *sejunctus* (part. A), *seorsus* (adj. A), 分开的; *areolae rimis profundis separatae*, 网眼被深裂缝分开; cf. Distant, Scattered. **separately** *discretim* (adv.), *disjuncte* (adv.), *disjunctim* (adv.), *seorsim* (adv.), *seorsum* (adv.), 分开地。 **separating** *secedens* (part. B), *discedens* (part. B), 分开的。 **Separation** *separatio* (s. f. III), 分开, 分离。 451。

Sepes (s. f. III: viii) 篱笆; *sepium*, 篱笆的。 **sepiarius** (adj. A) 生于篱笆上的、用作篱笆的。

sepiaceus (adj. A) 乌贼墨色的。

Sepimentum (s. n. II) 隔壁、隔墙。

sept-, septem-, septen- 用于 *L. comp.* 七; *septangularis*, 七棱角的, *septemfidus*, 七深裂的, *septifarius*, 排列成七行的, *septifolius*, 七叶的; 见 *Hepta-*, *Seven*。

septalis (adj. B) 属于隔膜的。 **septatus** (adj. A) 隔开的、为隔膜分隔的。 240。

septem (num. adj.) 七。 **septenarius** (adj. A), **septenatus** (adj. A) 由七组成的。 **septeni** (num. adj. distr.) 每七个; 见 *Seven*。

septentrionalis (adj. B) 北的、北方的; cf. *Borealis*, *Australis*, *Meridionalis*。

septicidalis (adj. B), **septicidus** (adj. A) 室间开裂的, 即一个蒴果沿结合缝线或向内的隔壁分裂成它的组成心皮, 相反于 *Loculicidalis* 详见该条。 **septifragus** (adj. A)



图6 果实的开裂式: a. 不开裂的 (*indehiscens*); b. 室间开裂的 (*septicidalis*); c. 室背开裂的 (*loculicidalis*); d. 室轴边缘开裂的 (*septifragus marginicidalis*); e. 室轴室背开裂的 (*septifragus loculicidalis*)。

septifragal, 室轴开裂的, 即裂片或蒴果背从隔壁分离。

Septum (s. n. II) 隔膜, 隔壁。

septiens (adv.), **septies** (adv.) 7次、7倍。 **septimus** (adj.

A) 第七。

sequens (part. B) 下面的、如下的, 其次的; *in specie sequenti*, 在下一种。

serialis (adj. B), **seriatus** (adj. A) 排成行的; cf. *-Farius*。

seriatim (adv.) 成行地, 逐次, 连续地。489。

sericeus (adj. A) 被绢毛的、绢质的、被长而直、贴生发光的毛的。

Series *series* (s. f. V), 列、系、轮; *gen. sing. seriei, abl. sing. serie, nom. pl. series, gen. pl. serierum, abl. pl. seriebus*。

sero (adv.) 晚、迟。 **serotinus** (adj. A) 晚来的, 对于叶或花的晚开放而言(其反面为 *Praecox* 详见该条)。

serpens (part. B) 匍匐着的; 见 *repens*。

serpentinus (adj. A) 蛇状的, 即前后弯曲成一波状线 (cf. *Flexuosus, Meandrinus*); 生于蛇纹石上的 (cf. *Ophiolithicus*)。

Serratura (s. f. I) 锯齿式。 **serratus** (adj. A) 有锯齿的, 具有锐尖的、指向前方的齿, 相反于 *Retroserratus* (具

有指向后方的尖锯齿)详见该条; cf. *Crenatus*, *Dentatus*。

serrulatus (adj. A) 具细锯齿的。182。

Sertum (s. n. II) 花环、花冠, 形象化地用于书名、表示植物选集。

serus (adj. A) 晚的、迟的。

servatus (part. A) 保存的、保管的、保护的; *typus in Herb. Mus. Brit. servatus*, 模式标本保存于大英博物馆植物标本室。

sesqui- 用于 *L. comp.* 一又二分之一, 一倍半; *sesquipedalis*, 一又二分之一尺 (约 45 厘米); *sesquifolius*, 不等叶的, 即一对叶的一片远小于另一片叶。

sessil-, sessili- 用于 *L. comp.*, *sessile-*, 无柄的; *sessilantherus*, 具无柄的花药的; *sessiliflorus*, 具无柄的花的; *sessilifolius*, 具无柄的叶的。**sessilis** (adj. B) 无柄的、或显然无柄的, 紧靠着其支持体。438。

Seta (s. f. I) 刚毛、刚毛状的器官, 如子实体的柄。**setaceus** (adj. A), **setiformis** (adj. B) 有多刚毛的、刚毛状的。**setifer** (adj. A) 生有刚毛的, **setosus** (adj. A) 有多刚毛的, 即具有散生而上升的硬毛。**Setula** (s. f. I) 一种囊状体。**setulosus** (adj. A) 有细刚毛的。

seu (conj.) 或详见 *or*。

seven *septem* (数词形容词不变格)“七”, *septimus* (adj. A), “第七”, *septies* (adv.), *septiens* (adv.), “七倍、七次”。

seven 用于 *L. comp.*, *septem-*, 用于 *GK. comp.*, *hepta-*; *septemlobus*, *heptalobus*, 7 裂片的; 见 *Hepta-*, *Septem-*。

several *aliquot* (adj. 不变格), *plures* (adj. pl. B) 几个的、数个的; *aliquot per utriculum*, 一个胞果上有几个。

several times *compluriens* (adv.), *compluries* (adv.),

aliquoties (adv.), 几次。

Sex sexus (s. m. IV;), 性, *nom. pl. sexus*; *sexus masculinus*, 男性、阳性, 符号为♂; *sexus femineus*, 女性、阴性, 符号为♀。

sex (num. adj. 不变格) 六。 **sex-** 用于 *L. comp.*, 六; *sexdentatus*, 六齿的; *sexfidus*, 六深裂的; *sexlocularis*, 六室的; *sexpartitus*, 六深裂的; *sexvalvis*, 六裂片的; 见 Hexa-, Six-。 **sexiens** (adv.), **sexies** (adv.) 六倍、六次。 **sextus** (adj. A) 第六。

sexualis (adj. B) 性的、有性的; *Ego sexuale systema secundum numerum proportionem situm staminum cum pistillis elaboravi* (林奈, *Phil. bot.* No. 68; 1751), 我已按照雄蕊和雌蕊的数目、关系和位置研究出有性系统。 **sexualiter** (adv.) 有性地。

Shade umbra (s. f. I), 荫、阴、影, *acc. sing. umbram*。
shady umbrosus (adj. A), 多荫的、荫凉的。

Shaft 花葶, 详见 scapus (s. m. II)。

shaggy hirtus (adj. A), 具长硬毛的, *villosus* (adj. A), 具长柔毛的。273。

Shallow vadium (s. n. II), 浅。 **shallow** vadosus, non altus (adj. A), non profundus (adj.), 浅的、不深的。

Shape forma (s. f. I), 形状、式样。 cf. Formed。

sharp acutus (part. A), 尖的、急尖的、锐尖的, *acer* (adj. B), 尖锐的, *amarus* (adj. A), 苦味的、酸味的, *argutus* (adj. A), 清楚的。 **sharply** acute, 较少用 *argute* (adv.), 尖锐地。149。

shattered diffractus (part. A), 粉碎的、毁坏的。

Sheath vagina (s. f. I), 鞘、叶鞘、箨, *abl. sing. vagina*, *nom.*

pl. vaginae, **gen. pl. vaginarum**, **abl. pl. vaginis**; *folia basi vaginis foliorum deciduorum persistentibus inter se obvolutis obiecta, vaginarum tandem deciduarum basibus cupelliformibus*, 叶子基部具有落叶的宿存叶鞘, 它们彼此跨褶的, (具有)最后脱落的叶鞘形如小桶; *vaginae mucosae aetate provecta interdum diffuentes semper hyalinae*; 叶鞘有粘性, 老时有时消失, 总是膜质透明的; *trichomata intra vaginam plura*, 毛在叶鞘内多数; *trichomata evaginata aut vaginis pertenuibus fragilibus mucosis inclusa*, 毛状体无鞘, 或包于极薄的易碎的有粘性的鞘内。 **sheathed** *vaginatus* (adj. A), (生)有鞘的。 **sheathing** *vagins* (adj. B), 有鞘的。445。

shed *exutus* (part. A), 脱落的、流出的。

Sheen *nitor* (s. m. III), 光泽, *plantae nitore fere destitutae*, 植物几无光泽。

Shell of molluse *concha* (s. f. I), 贝壳; *in saxis conchisque*, 在岩石和贝壳上。 **shell-shaped** *conchatus* (adj. A), *conchiformis* (adj. B), 贝壳状的。

shield-shaped *clypeatus* (adj. A), *scutatus* (adj. A), *scutiformis* (adj. B), 盾状的。 罗马的 *clipeus* 是一种小而圆的盾, *scutum* 是一种矩圆形的盾。19、26。

Shingle *glarea* (s. f. I), 卵石; *glarea maritima* 海滩上的卵石; *glarea fluvialis*, 河滩上的卵石。

shiny *nitens* (part. B), *nitidus* (adj. A), 有光泽的; cf. *Lampro-*, *Lucens*, *Polished*。294。

Ship *navis* (s. f. III), 船。

Shoot *surculus* (s. m. II), 萌发枝条。 **Short-shoot** *brachyblastus* (s. m. II), 短枝。

shooting forth propullans (part. B), 在发出的、放出着的。

Shore litus, littus (s. n. III), 岸, 海岸; *plantae in litus ejectae*, 植物抛弃在海岸上。 **pertaining to the shore** litoralis, littoralis (adj. B), 岸的, 海岸的。

short brevis (adj. B), curtus (adj. A), 短的。 **short-** 用于 GK. comp., brachy-, 用于 L. comp. brevi-. **very short** brevissimus (adj. A), 极短的。 **shortened** abbreviatus (part. A), 缩短的。

shortly (长度方面) breviter (adv.), 短地; (时间方面) mox, 不久。 **Shortness** brevitatis (s. f. III), 短, gen. sing. brevitatis。

Shoulder humerus (s. m. II), 肩。 **shouldered** humeratus (adj. A), 具肩的。

showing praebens (part. B), 表示(着)的、显示(着)的; *marginibus duas series praebentibus*, 具有显示着 2 列的边缘。

shrimp-red palaemoneus (adj. A), 虾红色的。

Shrub, Bush frutex (s. m. III. i), 灌木; nom. pl. frutices; *frutex omnino glaber ramosissimus sempervirens ad 1 m. altus, ramulis hornotinis ancipitibus*, 灌木完全无毛, 极多分枝, 常绿, 达 1 米高, 两边有当年生的小枝。

Shrublet fruticulus (s. m. II), 小灌木, nom. pl. fruticuli; *fruticuli ericoidei capenses madagascarienses et mauritiani sed non mauritanici*, 小灌木欧石楠状, 产于加蓬、马尔加什、毛里求斯, 但不产于摩洛哥。

sic (adv.) 这样。

siccatus (part. A) [使]干的。 **Siccitas** (s. f. III. ii) 干燥; in siccitate, 在干燥的情况; **siccus** (adj. A) 干的,

in sicco, 在干燥的情况。

sick 病[了]的, 见 *diseased*。

sickle-shaped *falcatus* (adj. A), 镰刀状的。

sicut (adv.) 如, 正如。

sicyoideus (adj. A) 葫芦状的, 即下部膨大, 上部有一长颈;
cf. *Lageniformis*。

Side *latus* (s. n. III. iv), 侧边, *gen. sing. lateris, abl. sing. latere, nom. pl. latera, gen. pl. laterum, abl. pl. lateribus*, “侧翼, 右边或左边”之意; *pagina* (s. f. I), 面、页, *gen. sing. paginae, abl. sing. pagina, nom. pl. paginae, gen. pl. paginarum, abl. pl. paginis*, 是“页, 上面或下面、背面或前面”之意; *facies* (s. f. V), 面、方面, *gen. sing. faciei, abl. sing. facie, nom. pl. facies, gen. pl. facierum, abl. pl. faciebus*, 是“面、方面”之意; *folia basi inaequilatera, latere altero quam alterum 2—3mm. longius descendente*, 叶在基部不等边的, 以一边比其它一边低下 2—3 毫米; *folia nervis utroque costae latere 8*, 叶具叶脉, 在中脉两侧各 8 条; *gluma a latere compressa lateribus ciliatis*, 颖片侧扁, 两侧边缘具睫毛的; *latus valvare asymmetricum*, 裂片的侧边不对称; *frustula e latere visa*, 硅藻细胞从侧面看(即侧面观); *flagellum unicum e latere vel apice oriens*, 鞭毛一根从侧面或顶端发生; *folia pagina superiore viridi glabra inferiore rubra hirsuta*, 叶上面绿色, 无毛, 下面红色, 有硬毛的; *folia in pagina superiore setis aequalibus vestita*, 叶在上面具有等长的刚毛覆盖; *lamina pubescens deinde facie inferiore glabrescens*, 叶片有柔毛, 后来在下面变无毛; *hinc ... illinc ...*, 在这一边... 在那一边。
side- 用于 *L. comp.*, *lateri-*, 用于 *GK. comp.*, *pleur-*,

pleuro-_o

sieve-like cribratus (adj. A), cribrus (adj. A) 筛状的;
cf. Latticed_o

sigillatim (adv.) 显著地、有记号地。 **sigillatus** 有记号的, 即好象记有印纹似的。

sigmoideus (adj. A) S 状的, 即弯曲如字母 S (GK. S, sigma);
valvae plus minus sigmoideae, 裂片多少像 S 形的。

Signum (s. n. II) 记号、讯号。

siliceus (adj. A) 含矽的。

Silicule silicula (s. f. I), 短角果, *abl. sing. silicula, nom. pl. siliculae, abl. pl. siliculis*。

Siliqua siliqua (s. f. I), 长角果, *abl. sing. siliqua, nom. pl. siliquae, abl. pl. siliquis*。在罗马时代 *siliqua* 是大都用作豆科植物的荚角, 但也用于蒴果和蓇葖果; *siliqua elliptica, compressa polysperma, rarius oligosperma, valvis planiusculis, septo membranaceo, stylo elongato*, 长角果椭圆形, 压扁, 多种子, 或罕有少数种子, [具有] 颇平坦的裂片, 有膜质隔膜, [具有] 伸长花柱; *siliqua elongata teres, continua vel moniliformis, laevis vel costata, coriacea suberosa vel fungosa, intus continua vel isthmis transversis multilocellaris, locellis seminiferis interdum locellis vacutis alternantibus*, 长角果伸长, 圆柱形, 连续(不间断的)、或念珠状, 平滑、或具肋, 革质、木栓质、或海绵质, 里面连续、或具横的收缩分成多室, 各室 (locelli) 生有种子, 有时同不生种子的室交互; *siliqua a latere compressa, valvis carinatis*, 长角果侧扁, 具裂片呈龙骨状; *siliqua globosa vel inflata, hispida vel subechinata*, 长角果圆球形或膨胀, 有糙硬毛或近有刺。 **siliquose** siliquosus (adj. A), 具长角果的。

silky sericeus (adj. A), 有绢毛的, **bombycinus** (adj. A), 绵毛状的; cf. Cottony.

Silva 森林, 见 Sylva. **silvaticus** (关于)森林的, 野生的, 见 sylvaticus. **silvestris** 属于森林的, 野生的, 见 Sylvestris.

silvery argenteus (adj. A), 银白色的; 用于 *GK. comp.*, argyro-

similaris (adj. B) 相似的。 **similis** (adj. B) 像、相似、同样的 (+gen. 或 dat.)。 **similiter** (adv.) 同样地。

Similitudo (s. f. III. vi) 相似性。

simplex (adj. B) 单一的、不分裂的、不分枝的、一整块的、或一系列的、不是由几个分离部分组成的 (其反面为 *Compositus*, *Duplex*, *Ramosus*, 等等); *caulis simplex uniflorus*, 茎不分枝, 有 1 朵花; *caule simplici unifloro*, 具有茎, 不分枝, 有 1 朵花 (夺格) (具有不分枝的、生一朵花的茎); *pili longi simplices nec ramosi*, 毛长, 单一, 不分枝; *folia simplicia pilis longis simplicibus vestita*, 叶不分裂, 具有长而单一的毛被盖。 **simplici-** 用于 *L. comp.*, 单一, 不分裂的; *simplicicaulis*, 具不分枝的茎的; *simplicifolius*, 具单叶的; *simplicifrons*, 具单叶 (蕨类); *simplicivenius*, 具有不分叉的脉的。 **simplicissimus** (adj. A) 完全不分枝的、全缘的。 **simpliciter** (adv.) 很简单、仅、显然。

Simplum (s. n. II) 药草、单味药。 201, 202。

simul (adv.) 同时。

simulans (part. B) 模拟的、仿制的、相似的; cf. *Mentiens*.

simultaneus (adj. A) 同时的; *folia et flores simultanei*, 叶与花同时开放; cf. *Coetaneus*.

sine (prep. + abl.) 无、缺乏 (*Cum* 的反面); *nomen sine descriptione*, 有名无描述、裸名, *nomen nudum*; *sine flori-*

bus, 无花; *sine numero*, 无号码。

singularis (adj. B) 单独的、单生的、出众的、唯一的。 **singulariter** (adv.), **singulatim** (adv.) 单独地、分开地, 一个一个地, 个别地。 **singulus** (adj. A) 各 1 个。 cf. *solitarius*, *unicus*。

sinister (adj. A) 左的、在左边的。 **sinistorsum** (adv.) 向左地; cf. *Twining*。 418。

sino-corallinus (adj. A) 中国珊瑚色的 (*H. C. C.* 6.14)。

sinuato-dentatus (adj. A) 具深波状牙齿的。 **sinuatus** (part. A) 深波状的, 即强度波状, 边缘凹入和凸起交互而不平。 **sinuolatus** 呈细波状的; cf. *Repandus*。 **sinuosus** (adj. A) 波状的, 边缘极弯曲的。 188。

Sinus (s. m. IV) 弯缺, 在两个突出的裂片之间有圆的向内弯缺、海湾; *folia profunde cordata sinu basali ob margines contiguos vel. imbricatos valde angusto vel clauso*, 叶深心形, 叶片基部因为边缘彼此接触或呈覆瓦状而使弯缺极狭或闭合; *in Sinu Neapolitano*, 在 Naples 湾里 (意大利地中海边); *in sinibus Europeis et Africanis Oceani Atlantici*, 在欧洲和非洲的大西洋诸海湾里; *staminodia sub sinibus corollae affixa*, 退化雄蕊着生于花冠的弯缺下面。

Sipho (s. m. III. vi) 管, 即在藻类叶部的伸长管; *siphonibus distinctis linearibus non utriculatis*, 管分开, 线形, 不为膀胱状。 **siphon-**, **siphono-**, **-siphonius** 用于 *GK. comp.*, (关于) 管、筒; *monosiphonius*, 具单管的; *polysiphonius*, 具多管的; *siphonanthus*, 具管状花的; *siphonocalyx*, 具管状花萼的。 **siphonaceus** (adj. A) 管状的, 具长管或无隔膜的丝状体。

sistens (part. B) 固定着的、出现着的、支持着的、摆着的。

Situs (s. m. IV) 位置、一个器官所占的位置: *situs foliorum*, 叶子的排列, 叶序。

situs (part. A) 坐下的、放置的、留下的、允许的。 cf. place。

sive 或, 详见 or。

six sex (num. adj. 不变格), “六”, *seni* (num. adj. distr. pl.) “每6个, 6个一起”, *sextus* (adj. A) “第六”, *sexies* (adv.), *sexiens* (adv.) 六次; *segmenta in quaque serie quatuor ad sex*, 裂片在每一列4至6个; *stamina sex vel duodecim rarius indefinita*, 雄蕊6或12, 少数为不定数; *folia semper sena*, 叶总是6个。 **six-** 用于 *L. comp.*, **sex-**, 用于 *GK. comp.*, *hexa-*; *sexangularis*, *sexangulus*, *hexagonus*, 有6棱角的; *sexflorus*, *hexanthus*, 6朵花的; *sexstylosus*, *hexastylis*, *hexastylus*, 6枚花柱的; *sexalatus*, *hexapterus*, 6翅的; 见 *Hexa-*, *Sex-*。

Size *amplitudo* (s. f. III. vi), 大小, *abl. sing. amplitudine*; *magnitudo* (s. f. III. vi) 大, 大量, 大度, *abl. sing. magnitudine*; *statura* (s. f. I) 高度或个体大小, *abl. sing. statura*; *statura variabilis*, *pro genere minima*, *perpusilla*, *pusilla*, *parva*, *minor*, *mediocris*, *magna*, *major*, *vel maxima*, 对于这个属来说大小多变, 有确实极小的 (最小的)、十分小、很小 (比 *perpusilla* 大些)、小、较小、中等大小、大、较大、或极大 (最大); *folia caulina amplitudine admodum variabilia*, 茎生叶在大小方面极多变的。

Skeleton *sceletus* (s. m. II), 骨骼, 骨架。

Sketch *delineatio* (s. f. III. vi), 略图, 概况。

Skin *pellis* (s. f. III), 皮, 皮肤, *gen sing. pellis*。

skinned recutitus (adj. A), 剥去皮的。

Sky caelum (s. n. II), 天。**sky-blue** caelestis (adj. B), 天蓝色的。

slanting obliquus (adj. A), 斜着的; 用于 *GK. comp*, plagio-。

slantingly oblique (adv.), 斜地。

slate-coloured ardesiacus (adj. A), 石板色的。**slateblue**

lazulino-ardesiacus (adj. A), 石板蓝色的。**dark slate-**

blue atro-ardesiacus (adj. A), 深石板色的。**slatepurple**

purpureo-ardesiacus (adj. A), 紫石板色的。**slate-violet**

violaceo-ardesiacus (adj. A), 紫罗兰石板色的。**slaty**

schistaceus (adj. A), 像石板的, 淡黑色的。

Sleep somnus (s. m. II), 睡眠。

slender gracilis (adj. B), exilis (adj. B), tenuis (adj. B), 纤

细的、细瘦的、瘦弱的。

Slide, glass lamina (s. f. I) vitrea, 盖玻片。

slight exiguus (adj. A), 弱的、瘦的。**slightly** leviter (adv.),

轻地, parum (adv.), 稍稍; plus minusve (adv.), 或多

或少, leniter (adv.) 温和地、中等程度地; cf. Somewhat。

Slime mucus (s. m. II), 粘质; 用于 *GK. comp.*, myx-, myxo-。

slimy mucosus (adj. A), 有粘性的。301。

slipper-shaped calceiformis (adj. B), calceolatus (adj. A),

拖鞋状的。

slippery lubricus (adj. A), 滑润的。

slipping away elabens (part. B), 滑走的。

Slit rima (s. f. I), 缝、裂缝。

Slope clivus (s. m. II), declivitas (s. f. III. ii), 山坡。**slo-**

ping devexus (adj. A), 斜向下的。**sloping down-**

wards declivis (adj. B), devexus (adj. A), 斜向下的。

sloping upwards acclivis (adj. B), subvexus (adj. A), 斜向上的。

slow tardus (adj. A), 慢的; *motus tardus*, 缓慢运动。 **slowly** tarde (adv.), lente (adv.), cunctanter (adv.), 慢地; *cellula dum quieta, lenteve prolabens*, 当静止时或者缓慢滑动(生长)着的细胞。

small parvus (adj. A), pusillus (adj. A), 小的、细的。 **very small** parvulus (adj. A), perparvus (adj. A), 极小的。 **extremely small** minimus (adj. A), 非常小的。

Smallness parvitas (s. f. III), 小。

smaragdinus (adj. A) 翡翠色的、深鲜绿色的。

smear'd illinitus (part. A), 涂污的、污损的。

Smell, Scent, Odour odor (s. m. III. v), olor (s. m. III. v), feter (s. m. III. v), 气味, 味道; *frutex odorem gratum exhalens*, 灌木发出着愉快的气味。 **smelling** (任何东西的) olens (part. B), olidus (adj. A), 有气味的。 **scented pleasantly, fragrant** suaveolens (adj. B), odorus (adj. A), odoratus (adj. A), fragrans (part. B), aromaticus (adj. A), 有香气的、香的; *flores die inodori noctu fragrantēs*, 花在白天无气味, 在夜间有香气。 **smelling unpleasantly, stinking** graveolens (adj. B), foetidus (adj. A), foetulentus (adj. A), putidus (adj. A), stercoreus (adj. A), 有臭气的、臭的、不愉快气味的。

smoke-grey fumosus (adj. A), fumeus (adj. A), 烟灰色的。

smooth laevis (adj. B), levis (adj. B), laevigatus (part. A), levigatus (part. A), rasilis (adj. B) 光滑的, 不粗糙的, glaber (adj. A) “without hairs”, 无毛的。 295、296。

snail-shaped cochleatus (adj. A), 螺状的、蜗牛壳状的。

snake- 用于 *GK. comp.*, *ophio-*; *ophioglossus*, 蛇舌形的, 即有叉开的舌; *ophiophyllus*, 蛇状叶的, 即有扭曲或左右曲折的叶。 **snaky** 蛇状的, 详见 *serpentinus* (adj. A); cf. *Flexuosus*。

Snout *rostrum* (s. n. II), 喙。

Snow *nix* (s. f. III), 雪, *gen. sing. nivis*, *abl. sing. nive*;

Snow-patch *locus ubi nix longe perdurat*, 雪斑、小片雪地。 **snow-white** *nivalis* (adj. B), *niveus* (adj. A), *candidus* (adj. A), 雪白色的。 **snowy, consisting of snow** *nivalis* (adj. B), *niveus* (adj. A), *nivosus* (adj. A), 有雪的, 雪组成的; 用于 *GK. comp.*, *chion-*, *chiono-*。

So *sic* (adv.), 如此, 那样, ……一样 + 动词, *ita* (adv.) 这样, 非常, 很 + 形容词, *ergo* (adv.), 所以、因此。 **so that ut** (conj. + subjunctive) 所以, 因此。

soaked *madefactus* (part. A), *madidus* (adj. A), *irriguus* (adj. A), 浸湿的、使潮湿的; cf. *Humectatus*。

Sobol *soboles* (s. f. III. vi), 根出条, *acc. sing. sobolem*, *gen. sing. sobolis*, *abl. sing. sobole*, *nom. 和 acc. pl. soboles*, *abl. pl. sobolibus*。 *soboles* 这个术语是指茎在地下面的匍匐基部, 是和有些作者的 *caulis basi stoloniformis* 同义的词。 **sobolifer** (adj. A), 具有根出条的; cf. *Runner*。

Society *societas* (s. f. III. ii), 学会、学术活动组织, *gen. sing. societatis*。

Sodium *sodium* (s. n. II), 钠, *gen. sing. sodii*。

soft (关于触觉方面) *mollis* (adj. B), *mitis* (adj. B), *lenis* (adj. B), 柔软的; (关于味觉方面) *mitis* (adj. B) 适口的, 芳醇的; (色彩方面) *lenis* (adj. B) 柔和的; *aqua pluvialis*, 雨(软)水。 **softly** *molliter* (adv.), 软地。

Soil *solum* (s. n. II), 土、土壤, *acc. sing. solum, gen. sing. soli, abl. sing. solo*; cf. *Humus, Terra*。

soiled *sordidus* (adj. A), 弄污的、黑暗的、不鲜明的(指颜色)。cf. *stained*。

solaeformis (adj. B), **soleiformis** (adj. B) 拖鞋状的。鞋底状的。

solely *solum* (adv.), *tantum* (adv.), 仅、只, 单一地。

solemniter (adv.) 习惯地、经常地。

solferinus (adj. A) *solferino-purple* (H. C. C. 26)。

solid *solidus* (adj. A), 实心的; cf. *Fartus*。

solidinervis (adj. B), **solidinervius** (adj. A) 贯通脉, 具有从基部到顶部都不分枝的叶脉的。

solitarius (adj. A) 单生的、单独的、孤立的; 见 *One, Singularis, unicus*。

solitus (part. A) 通常的、习惯的。

solstitialis (adj. B) 属于夏季的。

solubilis (adj. B) 可拆开的, 可分隔成块的。

Solum (s. n. II) 底、土、土壤、地; *solum natale*, 生境。

solummodo (adv.) 仅、只。

solus (adj. A) 单独, 单一。

Solution *solutio* (s. f. III. vi), 溶液。

solutus (part. A) 分离的, 不连结的, 与邻近部分完全分离的, 间隔的, 消失的(其反面为 *Adnatus*, 等等)。451。

Soma (s. n. III. ix) 用于 *GK. comp.*, 身体; cf. *Chromosoma*。

somatic *somaticus* (adj. A), 体细胞的; *cellulae somaticae*, 体细胞。

some *aliquot* (数词不变格), 一些、几个; *aliqui, aliqua*,

aliquod (adj.) 一些, *nom. pl.* aliqui, aliquae, aliqua; **nonnullus** (adj. A) 一些, 几个。 **somehow** aliquam (adv.), 或此或彼。 **sometimes** interdum (adv.), aliquando (adv.), nonnunquam (adv.), 有时。 **somewhat** aliquantum (adv.), 有几分、稍、略, aliquot (adv.), 有几个、少数, nonnihil (adv.) 不多; cf. Slightly。

Somnus (s. m. II) 睡眠。

soon mox (adv.), jam (adv.), cito (adv.), 不久。

Soot fuligo (s. f. III. vi), 炭、煤黑。 **sooty** fuliginus (adj. A), fuliginosus (adj. A), 有烟炭的、污黑色的。

Soralium soralium (s. n. II), 粉芽堆。

sordidus (adj. A) 弄污的, 黑暗的、不鲜明的。

Sorede soredium (s. n. II), 粉芽; *nom. pl.* soredia; *thallus sorediis minutis crebris convexis rarius confluentibus*, 叶状体具有细而密、凸形、少有汇合的粉芽。

sorifer (adj. A) 生有孢子囊群的。

Sorocarp sorocarpium (s. n. II), 孢子果、子实体、孢子器, *abl. sing.* sorocarpio。

Sorophore sorophorum (s. n. II), 堆托、囊群托, *abl. sing.* sorophoro。

Sorus sorus (s. m. II), 孢子囊群, *nom. pl.* sori, *gen. pl.* sororum, *abl. pl.* soris, 是 *sporotheций* 的同义词; *sori nudi, apice venarum simplicium*, 孢子囊群无盖 (裸露), 生在不分枝的叶脉顶部; *sori numero et loco irregulares plerumque conferti seriemque nervo intermedio approximata irregularem formantes*, 孢子囊群在数目和位置方面是不规则的, 它们大多数密生并且形成不规则的一行, 靠近中间的叶脉; *sori uniseriati exacte inter marginem et costulam*

intermedii, 孢子囊群一行, 恰恰位于叶边与小主脉之间; *sori varii, nempe globosi, lineares, oblongive, indusiati aut nudi, saepissime dorso venarum, interdum parenchymati insidentes*, 孢子囊群多变, 即圆球形、线形或椭圆形, 具有囊群盖或无盖(裸露), 最常常在叶脉的背上, 有时位于薄壁组织上; *sori simplices pauci obliqui vel fere recti, in venulis superioribus insidentes et hanc ob causam a costa valde remoti et margini approximati*, 孢子囊群单一, 少数, 斜或近直, 位于上部小脉上, 并且因此从中脉远离而接近边缘; *sori inter costam et marginem uniseriati denique confluentes et excepto angusto margine totam paginam inferiorem obtegentes*, 孢子囊群在主脉与叶边之间成一行, 最后汇合, 并且除了狭的叶边外, 覆盖整个下面; *sori infra-marginales, in dorso dentium vel in sinu dentium (aut dentis dorsum vel illius sinum occupantes)*, 孢子囊群边下(内)生的, 在锯齿背上或在锯齿的弯缺内(或锯齿背上或占据着它的弯缺); *sorum series segmentorum apicem haud attingentes*, 孢子囊群的行不达裂片的顶端; *soris marginalibus linearibus continuis*, 具边生孢子囊群, 线形, 连续。

-sorus 用于 *GK.* 和 *L. comp.*, 属于孢子囊群; **microsorus*, 具细的孢子囊群, **megasorus*, 具大的孢子囊群, **coenosorus*, 具汇合孢子囊群。

Sour 苦味的, 见 *bitter*。

Source *origo* (s. f. III. vi), 起源、来源。

South *meridies* (s. m. v), 南、南方, *gen. sing. meridiei; ad meridiem*, 向南方; *versus meridiem et orientem a loco dicto*, 常说的这个地方的东南方。 **south, southern meridionalis** (adj. B) 南方的, *australis* (adj. B), 南方的; 用

于 *GK. comp.*, noto-, 用于 *L. comp.*, austro-。

Space of limited extent spatium (s. n. II), 间隙、距离、空间, *abl. sing.* spatio, *nom.* 和 *acc. pl.* spatia; *spatia centrali nullo*, 不具有中央空间; **spatiis interjectis angustatis*, 居间的空隙狭; **pinnis lateralibus spatio 5cm. lato separatis*, 具有侧生羽片以 5 厘米宽的间隔分开; cf. distance, interstitium, interval. **spaced** dispositus (part. A), 分布的, 排列的, dispersus (part. A), 散布的。

Spadiceus (adj. A) 枣红色的。

Spadix spadix (s. m. 或 f. III. i), 佛焰花序, *gen. sing.* spadiceis, *abl. sing.* spadice, *nom. pl.* spadices; *lit.* “枝, 特别是棕榈的花序”; *spadix spatha brevior, totus inclusus, sessilis, basi femineus, superne hermaphroditus, appendice erecta clavata*, 佛焰花序比佛焰苞短, 全部都包在内, 无柄, 基部有雌花, 上部有完全花, 具有附属物直立棍棒状; *palma spadicebus inter frondes erumpentibus*, 棕榈具佛焰花序发生于叶间, 即具叶间佛焰花序; *flores monoici in distinctis spadicebus*, 花单性, 生在不同(分开)的佛焰花序上; *spadices sessiles vel pedunculati pluripedales, basi et ad ramos compressos spathis incompletis vaginati, interdum vaginas foliorum perforantes*, 佛焰花序无柄、或有总梗几尺长、在基部和在压扁的枝上不完全地包于鞘内, 有时穿过叶鞘。

Span spithama (s. f. I), 一拃(大指尖至小指尖伸开之长, 通常 7 英寸), *nom. pl.* spithamae. **span-long** spithameus (adj. A), 一拃长。

span-, spano- 用于 *GK. comp.*, 几个、少数、稀少的; *spanospermus*, 几颗种子的; *spananthus*, 少花的。cf. oligo-。

spargens (part. B) 散布着的、散放着的、在放出来的; *fructibus odorem spargentibus*, [具有] 果实放出一种气味(即具有放出一种气味的果实)。

sparingly *parce* (adv.), 稀少地。

sparsim (adv.) 散布地、稀疏地。 **sparsus** (part. A) 稀少的、散开的、散生的。 481。

spathaceus (adj. A) 佛焰苞状的、具有佛焰苞的。

Spatha *spatha* (s. f. I), 佛焰苞, *abl. sing. spatha, nom. pl. spathae, lit.* “一片扁平的木质的或金属质的片”。被 Theophrastus 和 Pliny 用于棕榈的佛焰苞; *spatha erecta ovata viridis longitudinaliter albo-vittata marcescens, inferne convoluta, superne aperta*, 佛焰苞直立, 卵形, 绿色, 有白色纵条带, 凋而不落, 下部呈席卷状, 上部开口; *spathae duae, inferiore membranacea decidua inermi, superiore lignosa persistenti aculeata*, 佛焰苞 2 片, 其下面的一片膜质, 早落, 不具刺, 其上面的一片木质, 宿存, 有刺。

spathiformis (adj. B) 佛焰苞状的。

Spathilla *spathilla* (s. f. I), 内佛焰苞、小佛焰苞。

spathulatus (adj. A) 匙形的, 即从宽而圆的上部向下逐渐尖削成一长柄。 **spathuli-** 用于 *L. comp.*, *spathulate; spathulifolius*, 具有匙形叶的。 112。

spatiosus (adj. A) 宽广的。 **Spatium** (s. n. II) 空间、距离、间隔、范围; *axis inferne per spatia pollicaria radios emittens*, 中轴在下部以 1 英寸的间隔(距离)发生伞形花序。

spatulatus 匙形的, 见 *Spathulatus*。

special *peculiaris* (adj. B), *proprius* (adj. A), *specialis* (adj. B), 特殊的、特种的、专门的。

specialis (adj. B) 特殊的、特别的、不是一般的; *formae speciales*, 特殊类型, 即局限在某种寄主的寄生类型, 尽管没有形态上的分化。

Species species (s. f. V), 种, *acc. sing. speciem, gen. sing. speciei, abl. sing. specie, nom. 和 acc. pl. species, gen. pl. specierum, dat. 和 abl. pl. speciebus; species nova a specie praecedente bene distincta*, 新种同前一种易区别; *ex Haiti hanc speciem non vidi*, 在海地 (Haiti) 我未见过这个种; *descriptio speciei novae*, 一个新种的描述; *species omnes tropicae*, 都是热带的种类; *icones specierum novarum vel minus cognitarum*, 新种和稀见种的图谱(图说); *species haec et sequentes inter sese valde affines sunt*, 这种和下面的一些种极相近。 **specific** specificus (adj. A), 种的、特殊的, *differentia specifica continet notas, quibus a speciebus congeneribus differt* (林奈, *Phil. bot.*, No. 256), 种的鉴别在于与同属的其他种不同的独特的特性。 **specifically** specificè (adv.), 种地、特殊地; *planta certe specificè non distincta*, 这个植物的确没有特殊区别。

Specimen specimen (s. n. III. vi), 标本, *abl. sing. specimen, nom. pl. specimina, abl. pl. speciminibus; exemplum (s. n. II) 例子, 标本, abl. sing. exemplo, nom. pl. exempla, abl. pl. exemplis; specimen originarium in herbario auctoris prope... collectum*, 在作者的标本室中的模式(原始)标本是在近...采集到的; *specimina in herbariis asservata non raro aliis speciebus commixta sunt*, 在标本室保存的许多标本往往同别的种混杂在一起; *in speciminibus cultis*, 在栽培的许多标本中; *cum exemplaribus Europaeis ad amussim convenit* 这个标本确实和欧洲的一些标本是

一样的; cf. *Exsiccata*, *Herbarium*。

speciosus (adj. A) 美丽的、壮丽的。

Speck gutta (s. f. I), 滴、点。

spectans (part. B) 向前着、朝向、位向, 属于; *flagellum anticum protinus, posticum retro spectans*, 前部鞭毛向前, 后部鞭毛朝后; **ad botanicam spectans*, 属于植物学。

spectatus (part. A) 注视、看、敬仰、尊敬。

speedily cito (adv.) “quickly”, *confestim* (adv.) “forth with”, 快地、不久。

Spelunca (s. f. I) 洞、穴、岩洞。

-sperma (s. n. III. ix) 用于 *GK. comp.*, -seed, 种子; 见 -*Spermus*。

Spermagonium 锈菌性孢子器, 见 *Spermogonium*。

Spermatange *Spermatangium* (s. n. II), 精子囊, *abl. sing. spermatangio, nom. pl. spermatangia, abl. pl. spermatangiis*。

Spermatiophore *spermatiophorum* (s. n. II), 精子托。

Spermatium *spermatium* (s. n. II), 不动精子。

Spermatocystidium *spermatocystidium* (s. n. II), 精子囊。

Spermidium *spermidium* (s. n. II), 种状果(二瘦果)。

Spermodermium *spermodermium* (s. n. II), 种皮。

Spermodochidium *spermodochidium* (s. n. II)。

Spermodochium *spermodochium* (s. n. II)。

Spermogonium *spermogonium* (s. n. II), 锈菌性孢子器。

Spermospore *spermospore* (s. f. I), 精孢子。

-spermus (adj. A) 用于 *GK. comp.*, -seeded, 种子的; *aulacospermus*, 具沟槽的种子的; *argyrospermus*, 银白色种子的; *baliospermus*, 具点子的种子的, *chrysospermus*, 金黄色种子的; *dictyospermus*, 表面具隆起网脉的种子的;

erythrospermus, 红色种子的; *leucospermus*, 白色种子的; *melanospermus*, 黑色种子的; *monospermus*, 具1颗种子的; *oligospermus*, 少数种子的; *pleiospermus*, *polyspermus*, 多数种子的; *leiospermus*, 平滑种子的; *rhytidospermus*, 具皱皮种子的; *trachyspermus*, 粗糙种子的; *macrospermus*, 大种子的; *microspermus*, 小种子的; *pterospermus* 具翅的种子的; *sphaerospermus*, 具圆球状种子的。

sphacelatus (adj. A) 具棕色或淡黑色小点的。

sphaericus (adj. A) 圆球状的。**sphaero-** 用于 *GK. comp.*, 圆球状; *sphaerocarpus*, 具圆球状果实的; *sphaerocephalus*, 具圆球状头状花序的, 4。

sphaeroideus (adj. A) 扁圆球状的, 即圆球状而两极略压扁。23。

Sphalma (s. n. III. ix) 错误; *sphalmate*, 因错误。

sphen-, sphen- 用于 *GK. comp.*, 楔; *sphenobasis*, 具楔形的基部; *sphenochilus*, 具楔形的唇; *sphenophyllus*, 具楔形的叶; cf. *Cuneatus*。

Spica (s. f. I) 穗状花序, 详见 *spike*。 **spicatus** (adj. A) 穗状的, 具穗状花序的, **spicifer** (adj. A) 具穗状花序的。 **spiciformis** (adj. B) 穗状的。

Spicilegium (s. n. II) 搜集、拾遗。

Spicula (s. f. I) 小穗, 详见 *spikelet*。

Spiculatus (adj. A) 具细尖的、具细刺的。265。

Spiculum (s. n. II) 细尖刺。

Spike *spica* (s. f. I), 穗状花序, *acc. sing. spicam, abl. sing. spica, nom. pl. spicae, acc. pl. spicas, abl. pl. spicis; spica erecta densiflora cylindrica*, 穗状花序直立, 密生花, 圆柱状; *spicae erectae superiores approximatae, inferiores*

distantes, omnes densiflorae, 穗状花序直立, 上部的密生, 下部的疏远, 都是多花的; *verticillastri in spicas axillares vel terminales conferti*, 轮状聚伞花序密集成腋生或顶生的穗状花序。

Spikelet *spicula* (s. f. I) “第二级穗状花序”, 禾本科植物花序的单位、小穗(花序), 应当区别于 *spiculum* (s. n. II), 细尖刺; *spicula biflora*, 小穗 2 花的; *spiculae biflorae, flore inferiore masculo vel neutro, superiore hermaphrodito, nunc solitariae, nunc geminae vel plures congestae*, 小穗 2 花, 其下面一朵雄性或中性, 上面一朵完全花, 有时单生, 有时成对生或几朵簇生在一起; *spiculae in quoque pari altera sessilis altera pedicellata*, 小穗在每对中有一个无柄, 一个具柄; *spiculae homogamae masculae vel steriles lanceolatae 3cm. longae acutae, spiculac fertiles oblongae fere teretes*, 小穗具同形花, 雄花或不育花, 披针形, 3 厘米长, 急尖, 能育小穗矩圆形, 近圆柱状。

spindle-shaped *fusiformis* (adj. B), 纺锤状的。27。

Spine *spina* (s. f. I), 刺, *abl. sing. spina, nom. pl. spinae, abl. pl. spinis*; *spinae validae pubescentes ad 2cm. longae*, 刺粗壮, 有柔毛, 达 2 厘米长; *fruticuli spinis axillaribus vel nullis vel teneris brevibus vel validis lignosis ad 1cm. longis, rectis vel recurvatis, saepe horizontaliter patentibus, initio puberulis mox glabris armati*, 小灌木, 具有腋生刺、或无刺, 或刺细而短、或粗壮而木质, 达 1 厘米长, 直或外弯, 往往水平展开, 初有微柔毛, 不久变无毛; cf. *Aculeus*。
spine-bearing *spinifer* (adj. A). 具刺的。 **Spine-cell** *spinula* (s. f. I), 骨针状细胞。 **spine-like** *spiniformis* (adj. B), 刺状的。 **spinescent** *spinescens* (part. B), 具

刺的。**Spinule** spinula (s. f. I), 小刺、微刺, **spinulose** spinulosus (adj. A), 有小刺的。**spiny** spineus (adj. A), spinosus (adj. A), 有刺的、多刺的。261。

Spira (s. f. I) 螺旋、盘旋。

spiral spiralis (adj. B), 螺旋状的, cf. Circinatus, Gyrateus, Helic-, Strombuliformis。 **Spiral-cells** cellulae (s. f. pl. I) spirales (adj. B. pl.), 螺旋状细胞。 **spirally** spiratim (adv.), spiraliter (adv.), 螺旋状地, in cochleam, in spiram, 成螺旋; *trichomata in cochleam torta*, 藻丝成螺旋扭曲; *trichomata in spiram, laxam contorta*, 藻丝成螺旋扭转。 **spirally twisted** torsivus (adj. A), 等等, 螺旋状扭转的; cf. Spirally。 14, 382, 416, 492。

Spirit spiritus (s. m. IV), 精神。

spirostylis (adj. B) spirostylus (adj. A), 具有螺旋状扭转的花柱的。

spisse (adv.) 密地、紧密地。 **spissescens** (part. B) 变密的、变厚的、变粗的。 **spissus** (adj. A) 密的、紧密的、集在一起的。

Spithama (s. f. I) 一拃长, 即大指尖至小指尖之间的张开距离, 7 英寸, 约 19 厘米。 **spithameus** (adj. A) 一拃长的。

splendens (part. B) 在发光的、光亮的。297。

Split fissura (s. f. I), 缝、裂缝; cf. Rima, Scissura。 **split** fissus (part. A), fissilis (adj. B), 分裂的; 用于 GK. comp., schizo-, 用于 L. comp., fissi-; *schizophyllus, fissifolius*, 具深裂叶的。 **splitting** findens (part. B), secedens (part. B), 分裂着的。194。

spod-, spodo- 用于 GK. comp., 灰色; *spodochrous*, 灰色

的。

Spongiola (s. f. I) 小海绵。过去用于根尖、柱头和种阜，当它们为海绵质时。

spongiosus (adj. A) 海绵质的、多孔的、质软而吸水的、如一块湿的海绵的；cf. *Fungosus*。319。

spontaneus (adj. A) 天生的、自生的、野生的（其反面为 *cultus*、*sativus*）。

spoon-shaped *cochleariformis* (adj. B), *cochlearis* (adj. B), 螺状的、匙形的。

sporadic *sporadicus* (adj. A), 散见于各地的、特发的；见 *Here and There*。

Sporangium *sporangium* (s. n. II), 孢子囊, *abl. sing. sporangio*, *nom. pl. sporangia*, *abl. pl. sporangiis*; **stipites sporangiorum*, 孢子囊的柄, **annuli sporangiorum completi*, 孢子囊的环带完全; **sporangii parvis, pyriformibus annulo 22-articulato*, 具有小的梨形的孢子囊, [具有]环带22节。

sporangium-bearing *sporangifer* (adj. A), 生有孢子囊的。

Spore *spora* (s. f. I), 孢子, *acc. sing. sporam*, *gen. sing. sporae*, *abl. sing. spora*, *nom. pl. sporae*, *acc. pl. sporas*, *gen. pl. sporarum*, *abl. pl. sporis*。那些用于叶形和花粉 (cf. *Pollen*) 雕纹的术语也适用于对孢子的描述, 此外, 还可加上: *allantoideus* 如腊肠状的 (*Sausage-shaped*), *doliiformis* 桶状的 (*barrel-shaped*), *lageniformis* 葫芦状的 (*gourd-shaped*); *sporae oblongae utrinque obtusatae continuae dein 1-septatae tandem 3-septatae brunneae leviter fuligineae at non opacae raro constrictae 12—20 μ longae 5—6 μ latae*, 孢子矩圆形, 两端钝形, 连续, 当时具一层隔膜, 最后具三

层隔膜，棕色，淡污棕色，但不为深暗色，少有收缩的， $12-20\mu$ 长， $5-6\mu$ 宽；*spora* 30μ in diametro triletae haud monoletae laeves，孢子直径 30μ ，三槽的，从不为一槽的；*spora* subglobosae leviter sexangulatae nitentes carnea in cumulo，孢子近圆球形，略呈六角形，光亮，肉色，集生成一堆；*spora* conglobatae brunneae oblongae utrinque rotundatae uniseptatae constrictae $25 \times 14\mu$ ，cellulis subaequalibus，episporio dense subtiliter verrucoso-punctato，孢子聚生成一球，棕色，矩圆形，在两端（在两边）圆形，具一隔膜，收缩， $25 \times 14\mu$ ，细胞近相等，孢子外壁密生疣状点；*sporis* ovatis oblongis vel subglobosis apice non incrassatis medio leviter constrictis brunneis verruculosi $16-20 \times 20-30\mu$ ，具有卵状矩圆形或近圆球形孢子，顶端不加厚，中部略收缩，棕色，具细疣状突起， $16-20 \times 20-30\mu$ ，*sporis* albis levibus vel valde aculeatis botuliformibus vel anguste oblongis vel ovoideis 1-guttatis haud amyloideis，具有白色孢子，平滑或强度具皮刺腊肠形，或狭矩圆形，或卵形，具一油点，不含淀粉（即对碘无变蓝色反应）；*sporis* hyalinis bilateralibus monoletis haud triletis，具有透明孢子，两面形，具一槽，从不具三槽；见 696 页，图 27。

spore-bearing sporifer (adj. A), sporophorus (adj. A), 具孢子的, 生有孢子的。-spored 用于 L. comp., -sporus, 孢子的。

Sporidiale sporidiolum (s. n. II), 细孢子、担子孢子。

Sporidium sporidium (s. n. II), 担子孢子。

Sporocarp sporocarpium (s. n. II), 孢子果、子实体。

Sporoclade sporocladium (s. n. II), 着生孢子的枝，见于藻类。

Sporocyst sporocysta (s. f. I), sporocystis (s. f. III. vi), 孢母细胞。

Sporodochidium sporodochidium (s. n. II), 分生孢子座。

Sporodochium sporodochium (s. n. II), 分生孢子座。

sporogenus (adj. A) 产生孢子的。

Sporophore sporophorum (s. n. II), 孢囊柱、子实体。

Sporophydium sporophydium (s. n. II), 藏卵器、卵囊; *abl. sing.* sporophydio, *nom. pl.* sporophydia, *abl. pl.* sporophydiis; *sporophydia solitaria vel aggregata*. 卵囊单生或集生, 关于这个术语, 大多数轮藻学作者用 Oogonium, 并详见该条; 见 H. Horn of Rantzien 在 *Bot. Notiser* 109: 215 (1956)。

Sporophyll sporophyllum (s. n. II), 孢子叶。

Sporostegium sporostegium (s. n. II), 孢盖, *abl. sing.* sporostegio, *nom. pl.* sporostegia, *abl. pl.* sporostegiis。

Sporothecium sporothecium (s. n. II) 孢子囊群; 见 Sorus。

Spot macula (s. f. I) 斑点, 详见 “blotch”, punctum (s. n. II), 点子, gutta (s. f. I), 滴、点。 **spotless** immaculatus (adj. A), purus (adj. A), 无斑点的、纯洁的。 **spotted** maculatus (adj. A), punctatus (adj. A), guttatus (adj. A), 有斑点的、有点子的、有雀斑的; 用于 *GK. comp.*, balio-, sticto-。

Spray aspergo (s. f. III), 喷(射), *abl. sing.* aspergine。

spreading (outstretched) effusus (part. A), expansus (part. A), patens (part. B), patulus (adj. A), 疏展着的、开展着的、伸展的; (extending) extendens (part. B), 扩大着的, 扩展着的。 428。

Spring (季节) ver (s. n. III. v), 春、春季, *gen. sing.* veris。

belonging to spring vernalis (adj. B), vernus (adj. A), 春天的、属于春季的。

Spring (水) scaturigo (s. f. III. vi), fons (s. m. III. ix), 泉水。**belonging to springs** fontanus (adj. A), fontinalis (adj. B), scaturiginus (adj. A), 泉水的、属于泉水的。

springing back resiliens (part. B), 弹回的。**springing out** 弹出的、跳出的。

sprinkled conspersus (part. A), adpersus (part. A), 散布着、撒有、疏被有……。

sprouting again repullulans (part. B), 再抽条的, 再萌条的, 再发芽的。

spumeus (adj. A) 起泡沫的。**spumosus** (adj. A) 多泡沫的、泡沫状的。

Spur calcar (s. n. III. x), 距、短枝 (结果枝), *gen. sing.* calcaris, *abl. sing.* calcari, *nom. pl.* calcaria, *abl. pl.* calcaribus; *calcar leviter incurvatum cylindricum viride apice leviter angustatum 5mm. longum 1mm. diametro*, 距略内弯, 圆柱状、绿色, 在顶端略变狭, 5 毫米长, 直径 1 毫米; *labellum ante orificium calcaris callosum*, 唇瓣在距口的前面有胼胝组织; *labellum calcari ellipsoideo viridi apice rotundato intus prope ostium pilis patentibus instructo, 3mm. longis*, 唇瓣具有距, 距为椭圆体形、绿色、顶端圆形, 里面近口部处具有展开的长 3mm. 的毛。**spur-like** calcariformis (adj. B), 距状的。**spurred** calcaratus (adj. A), 有距的; cf. -Ceras。

spurious fictus (part. A), spurius (adj. A), 假的; cf. False。

spuriously spurie (adv.), 假地。

squalidus (adj. A) 污染的、疏忽的、齷齪的。

Squama (s. f. I) 鳞片。**squamatus** (adj. A) 具鳞片的。

Squamella (s. f. I), **Squamellula** (s. f. I) 小鳞片、(在禾本科植物为) 浆片 (lodicule), (在菊科为) 冠毛 (papus) 的再分枝。**squamiformis** (adj. B) 鳞片状的。

squamosus (adj. A) 有鳞片的、具粗鳞片。**Squamula** (s. f. I) 禾本科植物的浆片、地衣叶状体的小裂片。

squamulosus (adj. A) 具细小鳞片的。497。

square quadratus (adj. A), 四方形。

squarrosus (adj. A) 粗糙的, 即由于具鳞片、苞片的顶端等等向外以大约 90° 的角度突起而显得粗糙的。495。

stabilis (adj. B) 坚定的、稳定的、不变的。

stachy-, stachyo-, -stachys, -stachyus 用于 *GK. comp.*, 与穗状花序有关的; *nom. sing.* stachys, *acc. sing.* stachyn, *gen. sing.* stachyis, *abl. sing.* stachye, *nom.* 和 *acc. pl.* stachyes, *gen. pl.* stachyum, *dat.* 和 *abl. pl.* stachyibus; 属名 *Stachys* (s. f.) 的 *gen. sing.* *Stachydis*, 所以种名形容词为 *stachydifolius*; *barystachys*, 具有重的穗状花序的; *leptostachys*, *leptostachyus*, 具细长的穗状花序的; *macrostachys*, *macrostachyus*, 具大穗状花序的; *polystachys*, 具多穗状花序的; *stachyurus*, 具有如尾状的下垂穗状花序的。

stagnalis (adj. B), **stagnatilis** (adj. B) 生于静水中的、属于湖的、水潭的。

stagnant stagnans (part. B), iners (adj. B), 停滞的、不流动的、不活动的。

Stagnum (s. n. II) 一片静水、水塘、湖、沼泽。

Stain labes (s. f. III), 染色, *abl. sing.* labe。 **stained** (由于印染) coloratus (part. A), fucatus (part. A), tinctus

(part. A) 染色的;(由于污物或肥料) foedatus (part. A), inquinatus (part. A) 污染的。

Stalk (用于叶的) petiolus (s. m. II), 叶柄;(用于蕨类的叶的) stipes (s. m. III. ii), 蕨类的叶柄;(用于花序的) pedunculus (s. m. II), 花序梗、总花梗;(用于花或果实的) pedicellus (s. m. II) 花梗;(用于苔藓孢蒴的) seta (s. f. I), 蒴柄;(用于伞菌等类的) stipes (s. m. III. ii), 菌柄。**stalkless** apodus (adj. A), sessilis (adj. B) 无柄的。

Stamen stamen (s. n. III. vi), 雄蕊, acc. sing. stamen, gen. sing. staminis, dat. sing. stamini, abl. sing. stamine, nom. 和 acc. pl. stamina, gen. pl. staminum, dat. 和 abl. pl. staminibus; *stamen unicum*, 雄蕊一根; *stamina tot quot lobi corollae et iis alterna, apicem versus tubi inserta e fauce emergentia*, 雄蕊和花冠裂片同数, 并和它们互生, 向着花冠筒顶部着生, 并从口部外露; *stamina libera vel basi tantum vel in tubum alte connata*, 雄蕊分离或仅在基部合生的, 或合生成 1 管状; *stamina exserta basi corollae affixa, filamentis elongatis*, 雄蕊伸出的, 着生于花冠基部, 具伸长的花丝; *stamina inclusa, medio vel supra medium corollae inserta*, 雄蕊不伸出, 着生于花冠中部或中部以上; *petalis oblongis stamina duplo superantibus*, [具有] 花瓣为矩圆形, 长超过雄蕊 2 倍; *corolla intus ad basin staminum partium liberarum barbata*, 花冠内面在雄蕊分离部分的基部具髯毛; *staminibus perigonium paulo usque plus sesqui superantibus*, [具] 雄蕊长超过花盖几达 $1\frac{1}{2}$ 倍; *staminibus inclusis quam petala brevioribus*, 具不

伸出的雄蕊短于花瓣。**-stamened** 用于 *GK. comp.*, *-andrus*, *-stemon*, 用于 *L. comp.*, *-stamineus*, 关于雄蕊的。

staminalis (adj. B), **staminaris** (adj. B), **staminealis** (adj. B), **stamineus** (adj. A) 与雄蕊有关的, 属雄蕊的。**staminatus** (adj. A) 雄(蕊)花的(用于雌雄同株或雌雄异株植物的完全为雄花的)。**staminifer** (adj. A) 生有雄蕊的。

Staminode *staminodium* (s. n. II), 不育雄蕊、退化雄蕊, *abl. sing. staminodio, nom. pl. staminodia, abl. pl. staminodiis; stamina 4, quinto postico ad staminodium anantherum reducto, rarius 5 perfecta*, 雄蕊 4, 后面的第五个退化成无药的不育雄蕊, 少有 5 个完全雄蕊; *staminodium ad apicem tubi squamiforme suborbiculare vel latius quam longum integrum vel retusum glabrum*, 不育雄蕊在筒的顶部为鳞片形, 近圆形, 或宽过于长, 全缘或微凹, 无毛; *staminodia tot quot stamina et iis in eadem serie alterna petaloidea dentata vel lacera*, 退化雄蕊和雄蕊同数, 同它们在同一轮内互生, 花瓣状, 有牙齿或撕裂; *staminodia acuminata staminibus alterna et cum iis tubum connata*, 退化雄蕊渐尖头, 和雄蕊互生, 并和它们在基部合生成一管。

staminosus (adj. A) 具有极明显的雄蕊的。

Standard petal *vexillum* (s. n. II), 旗瓣, *petalum* (s. n. II) *posterius magnum*, 后方的大花瓣; *vexillum late obovatum vel fere orbiculare c. 3cm. longum 2.5cm. latum, marginem versus pallide purpureum, medium versus violaceum, in medio ipso lacteum maculis purpureis notatum*, 旗瓣宽, 倒卵形, 或近圆形, 约 3 厘米长, 2.5 厘米宽, 向边缘

淡紫色，向中部紫罗兰色，在中部自身乳白色，具紫点；
corolla flava vexillo orbiculari vel oblongo, sursum curvato,
*basim versus cuneato vel in unguem angustum diminuat*o,
花冠黄色[具有]旗瓣为圆形或矩圆形，上部弯，向基部楔
形或渐缩成一狭爪。

standing out exstans (part. B), prominens (part. B), 伸展
着、向外伸出着的；*folio ad angulum 50° a caule exstante*,
(具)叶子以 50° 的角度从茎向外伸展着。

stans (part. B) 直立着的。

Star stella (s. f. I), 星；*ad instar stellae*, 如星的、星状的；
cf. *Stellatim*。

Starch amyllum (s. n. II), 淀粉，*gen. sing. amyli; cellulae*
amylo impletae, 细胞充满淀粉。**starch-like** amyloideus
(adj. A), 似淀粉的，淀粉状的。**starchy** amylaceus (adj.
A), 淀粉质的。

starry 星状的，详见 *stellatus* (adj. A)。

State status (s. m. IV), 状态、情形，*abl. sing. statu; in statu*
erratico, 在移动状态；*in statu juvenili*, 在幼年状态；*in*
statu vivo, 在活的状态；*in statu sicco*, 在干的状态；*in*
statu maturo, 在成熟的状态。

stated dictus (part. A), 规定的。

statim (adv.) 立刻。

stationary sedentarius (adj. A), immobilis (adj. B) 静止的，
不动的；cf. *Quietus*, *Still*。

Statura (s. f. I) 大小、形体。

Stauros stauros (s. m. II), 十字形交叉点、横带(硅藻)，*abl.*
sing. stauro; valvae stauro praeditae, 裂片具有横带。

steel-grey Chalybeus (adj. A), 钢灰色的。

-stela (s. f. I), **-stele** (s. f. I) 用于 GK. comp., 柱、中柱;
gen. sing. steles; 用于兰科的名称, 例如 *Platystele*、*Rhynco-*
stele、*Thecostele*。

Stella (s. f. I) 星, 详见 *star*。 **stellaris** 见 *Stellatus*, 星状的。
stellatim (adv.) **ad instar stellae**, 如星形的。 **stellato-**
pilosus (adj. A) 具星状毛的。 **stellatus** (adj. A),
stellaris (adj. B) 星状的, 即从一个中点如星芒状放射
出来的; *folia pilis stellatis adspersus*, 叶具有散生星状毛;
cf. *Asterotrichus*。 **stellinervis** (adj. B) 有星状脉的。
234、477

Stellula *stellula* (s. f. I), 小星、莲座叶丛。

Stem *caulis* (s. m. III. vii), 茎, *abl. sing. caule*, *nom.* 和
acc. pl. caules, *abl. pl. caulibus*; *caulis florifer singulus*
10cm. altus erectus vel ascendens viridis vel ruber mono-
phyllus, 生花的茎不分枝 (单一), 10 厘米高, 直立或上
升, 绿色或红色, 具一叶; *herba caule 10cm. alto erecto*
vel ascendenti viridi vel rubro inferne foliato superne nudo,
草本, 茎高 10 厘米, 直立或上升, 绿色或红色, 下部有
叶, 上部无叶 (光裸); *caules plures sinistrorsum volubiles*
graciles glabri aculeis armati virides vel rubri, 茎几株, 向
左缠绕, 细长, 无毛, 有皮刺, 为绿色或红色; *frutex alte*
scandens caulibus gracilibus, glabris aculeis armatis viridibus
vel rubris, 高攀悬灌木, 具有细长的茎, 无毛有皮刺, 为绿
色或红色。 cf. *Culm*。 **stem, pertaining to the** *caulinus*
(adj. A), 茎的、茎生的。 **stem-clasping** *amplexicaulis*
(adj. B), 抱茎的。 **stemless** *acaulis* (adj. B), 无茎的。
-stemmed 用于 GK. 和 L. comp., *-caulis* (adj. B) 与
茎有关的; *erythrocaulis*, *rubricaulis*, 红茎的。 441。

-stemma (s. n. III. ix) 用于 *GK. comp.*, 花(饰帽)冠、花圈、花环。不要同 *stēma* (s. n. III, ix, 阴茎, 雄蕊)混淆。

-stemon (s. m. III) 用于 *GK. comp.*, -stamen, 雄蕊; *callistemon*, 具美丽的雄蕊; *platystemon*, 具宽的雄蕊; cf. *Stamened*。

Steppe *steppa* (s. f. I), 草原。

stercorarius (adj. A) 属于或生长于垃圾堆上的。**stercoreus** (adj. A) 臭的、粪堆的。**Stercus** (s. n. III) 垃圾堆; 见 *Dung*, *Faeces*。

Stereid *stereida* (s. f. I), 坚实细胞, *nom. pl. stercidae*, *gen. pl. stercidarum*, *abl. pl. stercidis*; *stratis pluribus stercidarum ventralium et dorsalium*, 具有几层腹面生和背面生的坚实细胞。

Sterigma *sterigma* (s. n. III. xi), 叶座、小梗, *abl. sing. sterigmate*, *nom. pl. sterigmata*, *abl. pl. sterigmatibus*。

sterile *sterilis* (adj. B), 不育的, 无菌的。**Sterility** *sterilitas* (s. f. III. ii), 不育性, 贫瘠(性)。**sterilized** *sterilifactus* (adj. A), *sterilisatus* (adj. A), 消毒的。

Stichid *stichidium* (s. n. II), 孢囊枝。

-stichus 用于 *GK. comp.*, 成一行、一列、一条; *distichus*, 成二列的; *hexastichus*, 成六列的; *polystichus*, 成多列的; 见 *-Farius*, *Row*。

sticky *glutinosus* (adj. A), *viscidus* (adj. A), *viscosus* (adj. A), 有粘性的、胶粘的。

stict-, sticto- 用于 *GK. comp.*, 点子、雀斑; *stictocarpus*, 有点子的果实。**stictus** (adj. A) 有点子的。

stiff *rigidus* (adj. A), *rigens* (part. B), 不易弯曲的、强硬的。**becoming stiff** *rigescens* (part. B), 变硬的。

Stigma stigma (s. n. III. xi), 柱头, gen. sing. stigmatis, abl. sing. stigmatē, nom. pl. stigmata, gen. pl. stigmatum, abl. pl. stigmatibus。这个器官所表现的各种形态描述如下: *stigma indivisum parvum punctiforme*, 柱头不分裂、小、退化至仅为一点; *stigma dilatatum et obsolete trilobum interdum excavatum viride vel album*, 柱头膨大, 不明显的 3 裂, 有时中空, 绿色或白色; *stigma simplex sed variis formis ludens, discoideum maximum radiatim quadrilobatum, perigonii faucem claudens, vel hemisphaericum vel conicum vel globosum*, 柱头单一, 但表现各种不同形式, 盘形最大, 放射状的 4 裂, 裂片的口是闭合的、或半圆球形、或圆锥形、或圆球形的; *stigma terminale brevissime bilobum*, 柱头顶生, 极短的 2 裂; *stigma lineare decurrens 2mm. longum*, 柱头线形, 下延, 2 毫米长; *stigma infra apicem styli laterale excavatum ciliatum*, 柱头在花柱顶部下面两侧中空, 有睫毛; *stigma aequaliter bilamellatum, lamellis (vel styli lobis) ovatis vel oblongis 2—4mm. longis intus stigmatosis*, 柱头呈相等的 2 片状, 此片 (或花柱裂片) 为卵形或矩圆形, 2—4 毫米长, 其里面是柱头状的; *stigma capitatum rubrum vel purpureum C. 1mm. diametro*, 柱头头状, 红色或紫色, 直径约为 1 毫米; *stigma penicillato-multifidum*, 柱头分裂成许多部分形如画笔; *stylus clavatus, stigmatē terminali vel sublaterali vel prope apicem laterali*, 花柱棍棒状, [具有] 柱头为顶生、或近侧生、或近顶端侧生; *stylus filiformis, stigmatē subgloboso integro 3mm. lato vel didymo vel bigloboso*, 花柱线状, [具有] 柱头为近圆球形, 全缘, 3 毫米宽、或深 2 裂, 或成 2 个球体; *stylus glaber in stigmata duo linearia 2mm. longa*

exiens, 花柱无毛, 向外成 2 个柱头为线形, 2 毫米长; *stylus nunc indivisus, stigmatē rotundato in discum exposito, nunc apice in lobos 2 vel 3 brevissimos intus stigmatosos divisus*, 花柱有时不分裂, [具有]柱头为圆形, 成一盘状膨大, 有时在顶部分裂成 2 或 3 个极短的片, 其里面是柱头状的; *styli apex supra annulum stigmatosum productus*, 花柱的顶部上面延伸出柱头的环; *stylus apice indusio cupulato stigma includenti instructus*, 花柱在顶端具有杯状盖包着柱头; *stylus elongatus bifidus, ramis breviter vel profunde bifidis, stigmatibus capitatis vel clavatis*, 花柱伸长, 2 裂, 具短分枝或深 2 裂, 各具 1 个头状或棍棒状的柱头; *stigmata terminalia parva punctiformia vel per styli lobos decurrentia*, 柱头顶生, 小点形, 或沿着花柱的裂片向下延; *stigmata basin antherarum haud attingentia*, 柱头从不达到花药的基部; *stigmata aurantiaca integra antheros multo superantia*, 柱头橙色, 全缘, 其长远超过花药; *stigmata placentarum numero in capitulum connata*, 柱头与胎座同数, 合生成一个小头; *stigmata unum ad tria indivisa purpurea plumosa pilis simplicibus vel ramosis*, 柱头 1 到 3 个, 不分裂, 羽毛状, 具有简单的或分枝毛; *stigmata radii e corolla exserta; disci inclusa*, 边花的柱头伸出于花冠, 盘花的不伸出; *stigmata ramosa ramis capillaceis*, 柱头分枝, 具有毛状的枝。以 *-ma* 为词尾的希腊文中性词类, 如 *lemma*、*parenchyma*、*protonema*、*rhizoma*、*stoma*、*systema* 和 *trichoma* 以及由 *-calymma*、*-derma*、*-desma*、*-nema*、*-paegma*、*-phragma*、*-soma*、*-sperma*、*-stelma*、*-stemma*、*-stigma* 和 *-stoma* 等形成的希腊文起源的属名都照上面的 *stigma* 同样看待。 *stigma* 这个

术语也用作眼点 “eye-spot”。

stigmaticus (adj. A) 具柱头的,即具有乳头突起的、或是有粘性的接受花粉的表面,柱头的。**stigmatifer** (adj. A) 具有柱头的。**stigmatiformis** (adj. B), **stigmatoideus** (adj. A) 柱头状的。**stigmatosus** (adj. A) 有明显的或发达的柱头的。

Stigmatocyst *stigmatocysta* (s. f. I), 柱头囊。

Stigmatopod *stigmatopodium* (s. n. II), 柱头柄。

stilbeus (adj. A), **stilbiformis** (adj. A), **stilboideus** (adj.

A) 具有长柄的菌丝和头状的孢子,如在 *Stilbaceae*。

still *quietus* (adj. A), *tranquillus* (adj. A), 静的、静止的;
in aquis tranquillis, 在静水中。

stilt-like 高跷状的, 详见 *gralliformis* (adj. B); Buttress, 板根。

stimulans (part. B) 刺痛着的、刺激着的。**stimulosus** (adj. A) 具有刺的; cf. *Urens*。

Stimulus (s. m. II) 刺、刺激物。

Sting (*organ*) *stimulus* (s. m. II), 刺激物, (*wound*) *ictus* (s. m. IV), 伤口。**stinging** *urens* (part. B), 刺痛着的。

stinking *foetens* (adj. B), *foetidus* (adj. A), *foetulentus* (adj. A), 变臭的, *nauseosus* (adj. A) “令人作呕的”, *putidus* (adj. A) “腐烂的”, *stercoreus* (adj. A) “臭的”; *herba odore alliaceo etiam in sicco valde foetens*, 草本具有大蒜气味,甚至在干枯时有着强烈的臭味的。

stipatus (part. A) 围绕的、密集的。

Stipe *stipes* (s. m. III. ii), 柄、叶柄、菌柄, *gen. sing.* *stipitis*, *abl. sing.* *stipite*, *nom. pl.* *stipites*, *gen. pl.* *stipitum*,

abl. pl. stipitibus, lit. “圓木、柱、树干”; *stipes centralis raro excentricus rectus aut incurvus cartilagineus solidus basi leviter attenuatus glaber, in speciminibus siccis fuscescens*, 柄居中, 少有偏心的, 直或内弯的, 软骨质, 实心的, 在基部略尖削, 无毛, 在干标本上变淡黑色, *stipes nigricans basi velo residuo caeterum nudus, siccitate tenuissime striatus longitudine inter 2 et 5cm. varians, in procerioribus 0.5mm. crassus, fragilis intus fistulosus et succo gelatinoso repletus sursum incrassatus*, 柄淡黑色, 在基部具有菌幕的残余, 其它部分光裸, 在干的情况下有细条纹, 其长变化于 2 和 5 厘米之间, 在较高的标本 0.5 毫米粗, 脆, 中空, 充满胶质的液汁, 上部加粗; *stipes omnino lateralis verticalis 10cm. longus valde inaequalis, tuberculis nempe variae magnitudinis exasperatus, caeterum laevigatus et ut pileus crusta laccata obductus, basi saepius dilatata scutatim ligno aut cortici affixus, intus irregulariter lacunosus vel spongiosus*, 柄完全侧生, 垂直, 10 厘米长, 粗细极不相等, 具有瘤状突起, 其大小确实不一, 粗糙, 其它部分平滑并且如菌帽一样具有漆亮的外壳覆盖, 在基部经常膨大成盾状, 着生于木头上或树皮上, 里面为不规则地穿孔或海绵质的; *stipite centrali vel excentrico, sed haud omnino laterali, recto cartilagineo fistuloso, haud solido, glabro 10cm. longo brunneo nudo laevi, haud viscido, aequali vel apice dilatato*, 具有居中或偏心的柄, 但从不完全侧生, 柄直, 软骨质, 中空, 从不实心, 无毛, 10 厘米长, 棕色, 光裸平滑, 从不具粘性, 同粗大或顶部扩大; *receptaculum absque stipite distincto*, 生殖托(子实体)不具明显的柄; *stipite 10—20cm. longo stramineo haud purpureo sulcato, paleis brunneis*

integrīs iis rhizomatis similibus basi vestito, caeterum nudo, 具有 10—20 厘米长的柄，禾秆色，从不为紫色，有沟，具有棕色，全缘的鳞片，同根状茎上的鳞片一样在基部被覆，否则就是光裸；*clavula in stipitem albidum attenuata*，棍棒状的子实体伸长成淡白色的柄；*peridium in stipitem radiceformem 2mm. longum crassumque productum*，包被伸长成 2 毫米长的和粗的根状柄。

Stipella (s. f. I) 小托叶。**stipellatus** (adj. A) 具小托叶的，即复叶上的二回叶的小托叶。

stipitatus (adj. A) 有柄的，即具有柄或小柄；*ovarium stipitatum, stipite 2mm. longo*，子房具柄，柄 2 毫米长。449。

stipulaceus (adj. A), **stipularis** (adj. B) 属于托叶的。

stipulaneus (adj. A) 似托叶的，代替托叶的，由托叶转变成的。*spina stipulanea*，似托叶的刺（如在 *Capparis*, *Acacia*, 等等）。

Stipule stipula (s. f. I), 托叶, *dat.* 和 *abl. sing.* stipula, *nom. pl.* stipulae, *dat.* 和 *abl. pl.* stipulis; *stipulae nullae*, 托叶无; *stipulae semper deficientes*, 托叶总是缺少的; *folia estipulata*, 叶无托叶; *stipulae cauli adnatae*, 托叶贴生于茎上; *stipulae petiolo adnatae*, 托叶贴生于叶柄上; *stipulae liberae juxta basin petioli obviae, parvae, longe persistentes, triangulares*, 托叶分离，靠近叶柄基部存在，小，经久不落，三角状; *stipulae interpetiolares binae foliis consimiles sed minores vel ad dentes triangulares redactae vel omnino obsoletae*, 托叶在叶柄之间 2 片，同叶相似，但较小，或退化成三角形的锯齿、或完全废退（消失）; *folia stipulis adnatis oblongis apice acutis 1cm. longis*, 叶具有托叶，贴生，矩圆形，顶端锐尖，1 厘米长。

stipulifer (adj. A) 生有托叶的。 **stipuliformis** (adj. B)
托叶状的。

Stipulode stipulodium (s. n. II), 托叶状叶柄, *abl. sing.*
stipulodio, *nom. pl.* stipulodia, *abl. pl.* stipulodiis。

Stirps (s. f. III) 植物、株、枝条、族类(宗); *rariorum aliquot stirpium per Hispaniam observatarum historia*, 在西班牙观察到的一些稀见植物的记载。

Stolon stolo (s. m. III. vi), 匍匐茎, *gen. sing.* stolonis, *abl. sing.* stolone, *nom. pl.* stolones, *abl. pl.* stolonibus; *caudex emittens stolones pubescentes rubros vel virides ad 10cm. longos et 5mm. crassos*, 茎基发出匍匐茎, 它们有柔毛, 是红色或绿色的, 达 10 厘米长和 5 毫米粗; *caudex stolonibus pubescentibus rubris*, 茎基具有被短柔毛、红色的匍匐茎; cf. Flagellum, Rhizoma, Runner, Sarmentum。

stoloniformis (adj. B) 似匍匐茎的、匍匐茎状的; *caulis pars basalis stoloniformis*, 茎的基部呈匍匐茎状。 **stoloniformiter** (adv.) 如匍匐茎、形如匍匐茎。

Stoma stoma (s. n. III. xi), 气孔, *abl. sing.* stomate, *nom. pl.* stomata, *abl. pl.* stomatibus; *stomata elliptica, cellulis epidermidis minora vel easdem superficie fere aequantia vel majora, propatulo angusto, cellulis accessoriis magnis*, 气孔椭圆形, 较小于表皮细胞或等于或大于表面上的表皮细胞, 具有狭的气孔口, 有大的保卫细胞; cf. Propatulum。

stomata-bearing stomatophorus (adj. A), 生有气孔的。

Stone (of a fruit) putamen (s. n. III), 核; *putamen compressum 7mm. longum .mm. latum 2mm. crassum rugulosum, a ventre sulco lato profundo in longitudinem exaratum*, 核压扁, 7 毫米长, 4 毫米宽, 2 毫米厚, 略有皱纹,

在腹面具 1 条宽而深的纵沟;见 *Endocarp*。

Stone (岩石) *saxum* (s. n. II), 岩石, *abl. sing. saxo*, *abl. pl. saxis*; *lapis* (s. m. III. ii), *abl. sing. lapide*, *abl. pl. lapidibus*。 **stone-hard** *lapideus* (adj. A), 石质的、硬如石的。 **stony** *lapidosus* (adj. A), *saxosus* (adj. A), 多石的。 **Stony Ground or Place** *saxa* (s. n. II. pl.), 石质地, *abl. pl. saxis*; *saxosa* (s. n. II. pl.), *abl. pl. saxosis*。

Stopper *obturamentum* (s. n. II), 塞子。

Storage Region *regio* (s. f. III. vi) *penaria*, 储藏组织。

stored *conditus* (part. A), 储藏的。

stout *crassus* (adj. A), 粗的, *validus* (adj. A), 粗壮的。

straggling *effusus* (part. A), 疏展着的、散开着的。

straight *rectus* (adj. A), *strictus* (part. A), 直的。 **straight-nerved** *rectinervis* (adj. B), *rectinervius* (adj. A), 有直脉的。 **straightforward** *protinus* (adv.), 正直的, 简单的。 350、388、389。

Strait *fretum* (s. m. II), *fretus* (s. m. IV), 海峡; *frutices ad Fretum Magellanicum crescentes*, 灌木, 生于 Magellan 海峡。

stramineus (adj. A) 禾秆色的 (H. C. C. 60,4)。

Strand (shore) *litus* (s. n. III), 海滩、海滨。 **Strand** (线) *filum* (s. n. II), 线、束。

strange *peregrinus* (adj. A), 外国的、外来的, *mirus* (adj. A), 奇异的、可惊的, *insuetus* (adj. A), 非常的、非凡的。

strangulatus (part. A) 咽喉的, 即狭隘的继又变宽的。

strap-shaped *ligulatus* (adj. A), 舌状的, *loratus* (adj. A),

带状的, loriformis (adj. B), 长带状的; 用于 *GK. comp.*, himanto-; cf. Band-shaped。

stratosus (adj. A) 成明显的层的。**Stratum** (s. n. II) 组织的层、层。

straw-coloured stramineus (adj. A), 禾秆色的。

Stream rivulus (s. m. II), 溪、河。

Stria (s. f. I) 条纹、线、细线纹或沟, *nom. pl. striae, abl. pl. striis; striis transversis vet longitudinalibus parallelis vel radiantibus subtilibus vel distinctis*, 12—14 in 10μ , 具有许多条纹, 它们是横的和纵的, 并行的或放射的, 不明显的或明显的, 在 10μ 内 12—14 条; *striis raphem non attingentibus*, 具有不达种脊的条纹。**striatus** (adj. A) 有条纹的。254。

Strictura (s. f. I) 收缩、狭缩。

strictus (part. A) 彼此紧靠拢的, 极直立的、极笔直的。389。

Striga (s. f. I) 糙伏毛, 一种直而硬的紧伏而颇短的如刚毛状的毛。**strigosus** (adj. A) 覆盖有糙伏毛的。

striola (s. f. I) 细条纹; 见 *Stria*。**striolatus** (adj. A) 具细条纹的, 即有细线形条纹。

striped fasciatus (adj. A), 扁化的, 成带形的, *grummatous* (adj. A), 具隆起的条纹的, *vittatus* (adj. A), 有纵纹的; cf. *Fasciatus*。

stripped denudatus (part. A) 剥落了的, 剥光了的。

strobilaceus (adj. A), **strobiliformis** (adj. B), **strobilinus** (adj. A) 球果状的、球穗花序状的, 即成自覆瓦状的鳞片, 如松树球果; *paniculae femineae e spicis paucis pendulis strobiliformibus bracteis plurifariam laxe imbricatis mem-*

branaceis, 雌的圆锥花序成自少数下垂的球穗状的穗状花序, 具有成多行的疏松的、覆瓦状的、膜质的苞片。 **Strobilus** (s. m. II) 球果; *strobilus ovoideus vel globosus lignosus, squamis valde incrassatis post anthesin auctis persistentibus*, 球果卵形、或圆球形, 木质, 具有强度增厚的鳞片, 花后增大, 宿存; *strobili maturi caerulei vel rubri 1/2—1 poll. diametro*, 成熟的球果蓝色或红色, 直径 1/2—1 英寸。

Stroma stroma (s. n. III), 基质、子座, *abl. sing. stromate, nom. pl. stromata, abl. pl. stromatibus, stroma parcum peridermio tectum crustaceum effusum undulatum nigrum*, 子座少数, 被泡状锈子器覆盖, 壳质的, 成波状伸长的, 黑色的; *stromata gregaria erumpentia, peridermio laciniatim rupto cincta, pulvinata*, 子座成群生表面, 破裂, 被泡状锈子器包围, 枕形, 泡状锈子器撕裂。

strombuliformis (adj. B) 扭曲成一长螺旋、螺壳状的。13。

strong validus (adj. A), fortis (adj. B), 强壮的, 强烈的。

strongly valde (adv.), 强度地、很。

strong-smelling graveolens (adj. B), 发出强烈气味的; cf. Stinking。

Strophiole strophium (s. n. II), 种阜, *abl. sing. strophiole, nom. pl. strophiola, abl. pl. strophiolis*。

Structura (s. f. I) 结构、构造、组织; cf. Compages, Fabrica。

Struma (s. f. I) 垫状的膨大、或瘤。 **strumosus** (adj. A) 具有隆起的。

Strut 撑木、支柱, 详见 *tigillum* (s. n. II)。

stuffed farctus (part. A), farctilis (adj. B), 填充的、垫塞的。用于当内部的填充物, 在质地上很不同于外部的;

cf. Filled.

stuppeus (adj. A), **stuposus** (adj. A) 具长丛卷毛的。

stylaris (adj. B) 关于花柱的。 **stylatus** (adj. A) 有花柱的、通常花柱明显；cf. *Stylosus*。

Style *stylus* (s. m. II), 花柱, *gen. sing. styli, abl. sing. stylo, nom. pl. styli, abl. pl. stylis; stylus rectus nunc brevis vel brevissimus nunc filiformis elongatus, in ovario uniloculari saepius excentricus mox lateralis in ovario biloculari centralis, stigmatē parvo capitato*, 花柱直, 有时短, 或极短, 有时线状伸长, 生在具 1 室的子房上常偏心, 而且不久侧生, 生在具 2 室的子房上的居中, 柱头小头状; *stylus clavatus inferne glaber superne pubescens*, 花柱棍棒状, 下部无毛, 上部有柔毛; *stylus exsertus curvatus, cum stigmatē ad 2cm. longus, ad 2mm. latus*, 花柱外伸而弯, 连同柱头达 2 厘米长, 2 毫米宽; *ovarium in stylum glabrum circiter 1mm. longum transiens*, 子房转变成 1 个无毛的花柱, 长约 1 毫米; *stylus supra ovarium abrupte inflexus inferne glaber superne plus minus longitudinaliter barbatus, intra rostrum carinae incrassatus et cum eo tortus, stigmatē obliquo*, 花柱在子房上面突然内折, 下部无毛, 上部多少有纵向的髯毛, 在龙骨状隆起的喙里面加厚, 并与此一起扭曲, 具有斜形柱头; *stylus staminibus duplo brevior*, 花柱比雄蕊短 2 倍(即 $1/2$ 长); *ovarium stylo recto haud curvato albido vel rubro pubescenti 3cm. longo*, 子房具有花柱, 它直而不弯, 淡白色、或红色, 具柔毛, 3 厘米长; *styli a basi usque ad medium connati apice liberi divaricati hirsuti ad 4cm. longi*, 花柱从基部向上达中部合生、在顶部分离, 极叉开, 有长硬毛, 达 4 厘米长; *styli rigiduli filifor-*

mes albidis, senescentes inferne violacei, ab apice usque ad medium vel etiam usque fere ad basim pubescentes non hispidi, 花柱略坚挺, 线状, 淡白色, 老时在下部呈紫罗兰色, 从顶部到中部或甚至达基部有柔毛, 但无糙硬毛; *discus epigynus crassus styli basin cingens*, 花盘上位, 厚, 围绕花柱基部; *styli purpurascens antheras superantes vel staminibus aequilongi, apice stigmatoso unilaterali 3mm. longo distincte falcato*, 花柱淡紫色, 超过花药或与雄蕊等长, 具有 1 边(侧边)形如柱头的顶部 3 毫米长, 呈显著的镰刀形。

Stylidium stylidium (s. n. II), 颈卵器的狭缩颈部(在苔藓)。

Styliductus (s. m. III) 花柱道。

stylifer (adj. A) 生有花柱的。 **styliformis** (adj. B) 花柱状的。 **stylinus** (adj. A) 属于花柱的。

Stylodium stylodium (s. n. II), 分枝花柱、柱状柱头、花柱痕。

Stylogonidium stylogonidium (s. n. II)。

Stylopod stylopodium (s. n. II), (花)柱基。

Stylostegium stylostegium (s. n. II), 花柱盖(萝藦科)、花柱被。

stylosus (adj. A) 具有明显的、或宿存的花柱。

Stylus (s. m. II) 花柱, 详见 style。

suaveolens (adj. B) 香的、有甜香气味的; cf. Odour。

suavis (adj. B) 甜的、悦人的、快乐的。

sub (prep.) +abl. 或 acc. 表示地位(在某种物体下面存在或伸展的一种东西), 或表示时间(在紧接某一动作发生之前或后的时间); +abl. 表示, 下面, 靠近[表示一个物体

在某一物体之下(或附近)存在], 在……(时间)内, 在, 当(指示行动发生的时间); +acc. 表示在……之下, 向着……, (指示一种东西伸入到某种物体下面, 其动词通常是属于行动性质的), 不久之前, 直到……为止, 紧接着, 达到(指示时间上的紧挨着); *sub lente valido*, 在高倍镜下; *sub microscopio*, 在显微镜下; *sub hoc nomine*, 在这个名称下; *sub anthesi*, 在开花时(花期)。

sub- 用于 *L. comp.*, 稍、略、有几分。用于以 *m* 开头的词, 前面则 *sub-* 变成 *sum-*, 在以 *r* 开头的词前面则变成 *sur-*; *subacutus*, 稍尖的; *subalbidus* 略带淡白色的; *subalpinus*, 生在高山带下面的(亚高山的), 以森林线为标记; *subbilocularis*, 几为二室的, 分隔不完全的; *subcordatus*, 近心形的, 其基部裂片被浅凹口分开; *subglobosus*, 几为圆球形的; *subnudus*, 近光裸的。无数类似的复合词如 *subaculeatus*, *subaequalis*, *subalternifolius* 等等, 其意义是不言而喻的, 形容词的原意由于加上了 *sub* 而减轻了, 因为 *sub* 是“略为、稍为、有几分、几乎”之意。111、167、227。

subductus (part. A) 拉上来的, 掘起来的。

Suber (s. n. III. v) 木栓。 **subereus** (adj. A), **subereus** (adj. A) 木栓质的。317。

sub-erosus (adj. A) 略呈啮蚀状的。

Subfamily subfamilia (s. f. I), 亚科, *gen. sing.* subfamiliae; cf. Family。

Subgenus subgenus (s. n. III. iv), 亚属, *gen. sing.* subgeneris; cf. Genus。

Subicle subiculum (s. n. II), 菌丝层, *abl. sing.* subiculo; *subiculum tomentosum extensum e fibrillis ramosissimis*

flexuosis intertextis constans, 菌丝层 (子实体下面的菌丝体)是由有毛的, 向外开展的, 分枝很多的、左右曲折、交织在一起的纤维(菌丝)所组成。

subiens (part. B) 在服从于、经受着的, 遭到……的。

subinde (adv.) 紧接着(……之后)。

subito (adv.) 忽然, 突然, 预料不到地。

subjectus (part. A) 从属于、受制于, 置于……之下。

submarinus (adj. A) 海底下的。

submersus (part. A) 沉水的、生于水面下的; 其反面为 *emersus*, 出水的; *caules plantae submersae* 15—20cm. *longi et plantae emersae* 5—10cm. *longi*, 沉水植物的茎 15—20 厘米长, 出水植物的茎 5—10 厘米长。392。

Subsection subsectionio (s. f. III. vi), 亚组, *gen. sing.* subsectionis; cf. Section。

Subseries subseries (s. f. V), 亚系, *gen. sing.* subseriei; cf. Series。

subsidiarius (adj. A) 副的、辅助的。

Subspecies subspecies (s. f. V), 亚种, *gen. sing.* subspeciei; cf. Species。

Subspecioid subspecioides (s. m. III), 似亚种、形如亚种, *gen. sing.* subspecioidis, *nom. pl.* subspecioides, *abl. pl.* subspecioidibus。

Substance substantia (s. f. I), 物质、实质、本体、要素、质地, *abl. sing.* substantia; contextus (s. m. IV), 内容, *abl. sing.* contextu; caro (s. f. III. vi), 肉体, *abl. sing.* carne, lit. “肉”; *substantia pilei tenuis candida, e filamentis ramosis intricatis septatis in tramam similem descendantibus composita*, 菌盖的质地薄, 纯白色, 由分枝的、交结的、具有隔膜

的、下延成类似的菌髓的丝状体所组成; *contextus pilei suberosus colore flavo insignis*, 菌盖的质地 (菌丝块的实质) 木栓质, 以其黄色而特殊; *species contextu intense colorato distincta*, 本种以其深色的质地而可区别。

substituted succedaneus (adj. A), substitutus (part. A) 替代的、替代着的。

Substratum substratum (s. n. II), 基质, 基层, *abl. sing.* substrato。

subtended subtentus (part. A), 衬托着的。

subter (adv.) 在……下面, 在下部, 较低。 **subter** (prep. + acc. + abl.) 下面, 在下。

subterraneus (adj. A) 地下的、在土中的 (其反面为 *Supra-*terraneus); 见 *Epigaeus*, *Hypogaeus*。 470。

subtilis (adj. B) 细的、精细的、精 (确) 密的。 **subtiliter** (adv.) 细地、稍稍地。

subtracted demptus (part. A), 减少的。

subtus (adv.) 下面, (较) 低处, 在下部。

Subula (s. f. I) 细锐尖头, *lit.* “钻子”。 **subulatus** (adj. A), **subuliformis** (adj. B) 钻状的, 即从狭的或适当宽的基部尖削成, 极细的尖头。 **subuli-** 用于 *L. comp.*, *subulate-*; *subulifer*, 具有钻头状的; *subulifolius*, 具有钻形叶的; *subulisepalus*, 具有钻形萼片的。 114。

subvexus (adj. A) 向上倾斜的 (其反面为 *Devexus*); 见 *Sloping*。

succedaneus (adj. A) 替代的; cf. *Stipulaneus*。

successive successivus (adj. A), 连续的、继续的。 **successively** *deinceps* (adv.), *invicem* (adv.), *successive* (adv.), 连续地; cf. *Alius*。

succidus (adj. A) 有汁的。

succineus (adj. A) 琥珀色的。

succisus (part. A) 突然断裂的、从下面横切的。

succosus (adj. A) 多液汁的。

succubus (adj. A) 蔽后式的, 即斜生于茎上, 所以最近枝端的叶边被上面 1 片叶的下边缘盖着; *folia succuba magna valde oblique inserta*, 叶是蔽后式的, 大的, 极斜地生于枝上。

succulent **succulentus** (adj. A), “多汁的、肉质的”, **carnosus** (adj. A) “肉质的、多肉的”。327。

Succus (s. m. II) 液汁。

Sucker 根出条、吸根、吸器, 详见 **surculus** (s. m. II)。

Sucrose **sucrosum** (s. n. II), 蔗糖, *gen. sing. sucrosio*。

suddenly **subito** (adv.), **abrupte** (adv.), 突然地。

sufficiens (part. B) 足够的、充分的、充足的。

sufficienter (adv.) 充足地、足够地。

sufflatus (part. A) 膨胀的; 见 **Inflatus**, **Physo-**, **Vesicarius**。

suffrutescens (adj. B) 稍木质化的, 半灌木状的。**Suffrutex** (s. m. III. i) 半灌木、亚灌木、多年生植物, 仅下部为木质。**suffruticosus** (adj. A) 半灌木的, 略带木质的, 仅基部木质的。

suffultus (part. A) 支持的、支撑的、托持的; **petiolis gracilibus* 15cm. *longis lamina brevioribus suffultis*, 具有细瘦的长 15 厘米的叶柄, 支持着较长的叶片; **frondibus fertilibus petiolo* 15cm. *longo suffultis*, 具有能育叶, 以 15 厘米长的叶柄支撑着。

suffusus (part. A) 着色的, 详见 **tinged**。

Sugar saccharum (s. n. II), 糖, *gen. sing.* sacchari; cf. **Sucrose**. **sugary** saccharatus (adj. A), saccharinus (adj. A), 有糖的。

sui (pron.) 它的。

suitable aptus (part. A), idoneus (adj. A), 合适的、相宜的。

sulcatus (adj. A) 有沟的。 **sulcinervis** (adj. B), **sulcinerivus** (adj. A) 具有凹陷的叶脉的。 **Sulcus** (s. m. II) 沟或槽。

Sulphate sulphas (s. m. III), 硫酸盐, *gen. sing.* sulphatis。

Sulphide sulphidum (s. n. II), 硫化物, *gen. sing.* sulphidi。

Sulphur sulphur (s. n. III), 硫黄, *gen. sing.* sulphuris,

不常用 sulfur (s. n. III)。

sulphur yellow sulphureus (adj. A) 硫黄色的; 不常用 sulfureus (adj. A),

H. C. C. 1。 **sulphurated** sulphuratus (adj. A), 硫化的;

in fonte sulphurata, 在硫黄泉。 **sulphuric** sulphuricus (adj. A),

硫酸的; *acidum sulphuricum*, 硫酸。

Summary summarium (s. n. II), 总结、结论, *nom. pl.* summaria。

Summer aestas (s. f. III. ii), 夏、夏季; *aestate incunte, inita*

aestate, 夏初、夏季开始。 **pertaining to summer** aestivalis (adj. B),

aestivus (adj. A), 属于夏季的、夏季的;

cf. *Solstitialis*。

summopere (adv.) 很多、非常。

Summum (s. n. II) 顶、最高点。 **summus** (adj. A) 最高的、最高处的;

folia summa, 生最高处的叶子(顶生叶)。

Sumptus (s. m. IV) 费用、开支; *sumptu auctoris* 由作者

支付; cf. *Impensa*。 **sumptus** (part. A) 取了的。

sunken depressus (part. A), 凹陷的, impressus (part. A); 印的, immersus (part. A), 沉入的。

sunny apricus (adj. A), 有阳光的。

super (adv. 和 prep. +acc. 或 abl.), 在……上面, 顶上, 在……(期间)中; 用于 *L. comp.*, 上, 极, 超。

superans (part. B) 超过着、长过于……的、在升起来的; *inflorescentia folium caulinum superans*, 花序长超过茎生叶。 **superatus** (part. A) 超过了的; *capsula foliis superata*, 蒴果被叶超过了。

superaxillaris (adj. B), **supra-axillaris** (adj. B) 腋上生的。

superficialis (adj. B) 发生在叶的上面的。 **superficiaris** (adj. B) 生于一个器官的表面的。 **Superficies** (s. f. V) 上表面、面。

superfluous (adj. A) 多余的、不必要的。

superimpositus (part. A) 重迭的、叠置的。

Superintendent praefectus (s. m. II), curator (s. m. III. v), 管理员、主任。

superior (adj. compar.) 较高、上面、以前的。

superior superus (adj. A), 上的; *ovarium inferum vel semisuperum vel superum*, 子房下位或半上位或上位 (对于花萼、花瓣、和雄蕊着生位置而言)。

superjectus (part. A) 位于上面的。

superne (adv.) 向上、上面。

superpendens (part. B) 吊在……上的, 突出的, 伸出的。

superpositus (part. A) 迭生的、叠置的、直接位于另一部分上面的。

- superus** (adj. A) 上的、位于上的、较上的。
- supervolutivus** (adj. A) (卷迭式)重席卷的,当一边内卷时被相对向内卷的一边所包围。369。
- supinus** (adj. A) 仰卧的,向背弯的; cf. *Procumbens*。
- suppetens** (part. B) 现成的。
- suppeto** (verb. 3rd. Conj.) 现成的、现在的、存在的; *flores masculi non suppetebant*, 雄花缺(不存在)。
- supported** *suffultus* (part. A), *fulcratus* (part. A), *fultus* (part. A), 支持的。 **supporting** *sustinens* (part. B), *fulcrans* (part. B), *fulciens* (part. B), 支持着的。
- supra** (adv. 和 prep. +acc.) 在上面、上面; **ad costam supra in sulco subtusque dense, ad nervos utrinque parcius pilis setiformibus adspersa*, 在主脉上面沟中和在下面密被刚毛,在叶脉上下两面有较稀的刚毛散生; **supra basin*, 基部以上; **supra medium*, 中部以上; **costae supra nuda*, 主脉上面光裸。
- supradecompositus** (adj. A) 超复出分裂的,即分裂的次数如此之多以致分裂度不容易弄清楚。205。
- supraterraneus** (adj. A) 地上的(其反面是 *subterraneus*, 地下的)。cf. *Epigaeus*, *Hypogaeus*。
- supremus** (adj. A) 最高的、极顶的; **pinnis supremis 4—5-jugis abrupte abbreviatis*, 具有近顶4—5对羽片突然缩短。
- sur-** 用于 *L. comp.*, 略、稍。**sub-** 的变体,用于以 *r* 开始的词,详见 **sub-**, 例如 *surrancidus*, 略臭恶的; *surrectus*, 近直的。
- Surculus** (s. m. II) 根出条、萌发条、幼枝。
- Surface** *pagina* (s. f. I), 面, *gen. sing. paginae, abl. sing.*

pagina, *nom. pl. paginae, abl. pl. paginis*; cf. *Superficies*.
surgens (part. B) 在升起的、在站起来的。

surrounded *circumcinctus* (part. A), *circumnexus* (part. A), 包围的、围绕的。**surrounding** *cingens* (part. B), *ambiens* (part. B), 围绕着; *nectarium crassum styli basin cingens*, 蜜腺粗, 围绕着花柱的基部。

sursum (adv.) 向上, 从下, *sursum deorsum*, 一上一下, 升降, 起落; **pinnis multis a medio sursum ad apicem caudatum sensim attenuatis*, 具有很多羽片从中部向上到尾状顶部逐渐缩短。

suspended *dependens* (part. B), *suspensus* (part. A) 挂着的、吊着的、暂停的。

sustinens (part. B) 维持着、支持着。

sutural *suturalis* (adj. B), 有缝的。**Suture** *sutura* (s. f. I), 缝线, *acc. sing. suturam, abl. sing. sutura, nom. pl. suturae, acc. pl. suturas, abl. pl. suturis*; *fructus legumen dictus in valvas 2 secus suturam superiorem vel interiorem et costam seu suturam dorsalem vel inferiorem vel rarius more folliculi ad suturam superiorem tantum dehiscens*, 果实称荚果, 当沿着上部或内部缝线、沿着中肋或背面、或下部缝线、或很少如蓇葖果那样仅沿着上部缝线、成 2 裂片开裂; *semina suturae superiori ad margines valvarum alternatim affixa*, 种子交互地着生于裂片边缘的上部缝线; *ovula juxta suturam vexillarem (i. e. suturam vexillo obversam) plura biseriata*, 多数胚珠沿着旗瓣的缝线(缝线转向旗瓣)排成 2 行。

Swamp *palus* (s. f. III. ii), 沼泽, *gen. sing. paludis, abl. sing. palude, nom. pl. paludes, gen. pl. paludum, abl. pl.*

paludibus。 **swampy, pertaining to swamps** palustris
(adj. B), 沼泽的、生沼泽的。

Swarm grex (s. m. III.i), 群, *gen. sing. gregis*。

Swelling tumor (s. m. III. v), 瘤、膨胀; *spinae geminae interdum basi in tumorem magnum vel maximum confluentes*, 刺成对生, 有时基部合生成一个大的、或极大的瘤状突起。 **swelling up** tumescens (part. B), **tumens** (part. B), 膨大着的。

swimming natans (part. B), 漂浮着的、游动着的; *cellula cito natans*, 细胞迅速游动着; *trichomata libere natantia*, 藻丝自由游动着。390。

swinging oscillans (part. B), 摆动着的。

swollen tumidus (adj. A), 肿胀的。也用于特殊意义: **gibbus** (adj. A), 浅囊状的, **strumosus** (adj. A), 垫状膨大的, **ventricosus** (adj. A), 一面臃的, **inflatus** (part. A), 膨胀的, **sufflatus** (part. A), **praegnans** (adj. B), 膨大的。
swollen- 用于 *GK. comp.*, *onco-*, *oedo-*, 肿大的, 膨胀的。

sword-shaped ensatus (adj. A), **ensiformis** (adj. B), **gladius** (adj. A) 剑形的。116。

Syllabus (s. m. II) 名单、登记本、记录簿。

Sylloge (s. f. I) 搜集、各种样品的采集, 汇合 (仅用于书名)。

Sylva (s. f. I), **Silva** (s. f. I) 林子、森林、林地、树木志;
silva 通常见于经典拉丁文, *sylva* 用于植物学拉丁文。

Sylvarius (s. m. II) 林学家、森林管理员; cf. *Forester*, *Saltuarius*。

sylvaticus (adj. A), **silvaticus** (adj. A), **sylvestris** (adj.

B), **silvestris** (adj. B) 属于森林的、野生的(其反面为 *Cultus, Sativus*)。 **Sylvicola** (s. f. I) 森林中的居住者(生于林中的)。

Symbola (s. f. I) 投稿、札记, *nom. pl. symbolae; symbolae Antillanae*, 西印度植物札记; **symbolae sinicae*, 中国植物札记(H. Handel-Mazzatti 著)。

Symbolus (s. m. II) 符号、记号、标志; *nom. pl. symboli*。

sympetalus (adj. A) *gamopetalous*, 合瓣花的, 即有花瓣合生的花。

sympodial *sympodialis* (adj. B), 合轴的。 **Sympodium** *sympodium* (s. n. II), 合轴。

Sympodule *sympodula* (s. f. I)。

Symposium *symposium* (s. n. II), 学术讨论会。

syn- 用于 *GK. comp.*, 共、一起、当用于字母 *b, m* 和 *p* 之前变成 *sym-*, 如 *symbiosis, symmetricus, sympetalus, symphyostemonus*。

Synandrium *synandrium* (s. n. II), 聚药, *abl. sing. synandrio*。

synantherus (adj. A), **synanthericus** (adj. A) 聚药的, 花药聚生在一起成一管或环; cf. *Syngenesus*。

synanthus (adj. A), **synanthius** (adj. A) 花与叶同时开放的; cf. *Coaetanus, Hysteranthus, Timeo*。

Syncarp *syncarpium* (s. n. II), 合心皮果, *abl. sing. syncarpio*。 **syncarpous** *syncarpus* (adj. A), 合心皮果的。

synclistus (adj. A) 不开裂的。

syngenesus (adj. A) 花药连合成一管或环, 见 *synantherus*。

Synnema *synnema* (s. n. III. xi), 联丝体、束丝。

synoecius (adj. A), **synoicus** (adj. A) 雌雄花同序混生

的。

Synonym synonymum (s. n. II), 同物异名, *nom. pl.* synonyma, *abl. pl.* synonymis。 **Synonymy** synonymia (s. f. I), 同义字; *nomenclator botanicus, seu synonymia plantarum universalis, enumerans ordine alphabetico nomina atque synonyma*, 植物命名集、或植物的全部同义词以字母顺序排列名称和同义词。

Synopsis (s. f. III) 总览、纵览、纲要。

syntheticus (adj. A) 合成的, 由分离的部分合在一起组成的, 如一个异源多倍体的种。

Syntype syntypus (s. m. II), 合模式; cf. Typus。

Systema (s. n. III. xi) 体系、系统、一个整体由几个部分以有次序的排列而组成之; *ambitus totius systematis ramificationis*, 整个分枝系统的大纲(轮廓); **systema naturale*, 自然系统。

systylus (adj. A) 合花柱的, 由几个花柱合生成一体的。

T

tabacarius (adj. A) 与烟草有关的, 例如用于制烟斗, 如在 *Bambusa tabacaria*。 **tabacinus** (adj. A) 烟草色的、淡棕色的。

tabescens (part. B), **tabidus** (adj. A) 消耗着、阻碍发育的, 所以是败育的。

Tabula (s. f. I) 用金属板的刊印, 所以是在书中的整幅图; 某种真菌的菌盖。

tabularis (adj. B) 水平压扁的, 如金属片的; (在地理名称) 生于南非洲的 Table Mountain (台山) 的。

tabulatus (adj. A) 具有由几层组成的地板的,即在果实中分开的横隔膜。

tactilis (adj. B) 敏感的。

Tactus (s. m. IV) 触觉。

taeni-, taenio- 用于 *GK.* 和 *L. comp.*, 带状、皮带状; *taenifrons* 具带状叶(蕨类); *taeniophyllus*, 具带状叶的。

Taenia (s. f. I) 丝带、带、条。**taenianus** 长的在不同部位稍稍压扁而收缩的,如绦虫状的。**taeniatus** (adj. A), **taeniformis** (adj. B) 带状的。87。

Tail *cauda* (s. f. I), 尾, *abl. sing. cauda*。**tailed** *caudatus* (adj. A), 有尾的,尾状的; cf. *Uro-*。152。

taken away from *ademptus* (part. A), *demptus* (part. A), 从…拿去。**taken out of** *excerptus* (part. A), 取自、抽出的。

Talea (s. f. I) 用于繁殖的一个插条或剪条。

talis (adj. B) 如此的、这样的。**taliter** (adv.) 这样。

tall *elatus* (part. A), *celsus* (adj. A), *procerus* (adj. A), *excelsus* (adj. A), *praelongus* (adj. A), *altus* (adj. A), 高的。340。

tam (adv.) 到目前为止,同样地,如。

tamdiu (adv.) (时间)如此之久。

tamen (conj.) 虽然。

tandem (adv.) 最后。

tangerinus (adj. A) 桔色的 (*H. C. C.* 9)。

tangled *implexus* (part. A), *implicatus* (part. A), *implicitus* (part. A), 缠结的、纠缠的。

tantopere (adv.) 如此之大,如此之多、大到这样的程度。

tantum (adv.) 仅,到这样程度。

tantummodo (adv.) 仅。

taper-pointed *acuminatus* (adj. A), 渐尖头的。

tapering *contractus* (part. A) 变狭、收缩的, 缩在一起的, *angustus* (part. A) 变狭的, *decrescens* (part. A) 减少, 减退, *deminutus* (part. A), 减少, 减小, *protractus* (part. A), 拉长的, 通常被副词所形容, 如 *gradatim*, 逐渐, *longe*, 长地, *cuneatim*, 楔形地, *sensim*, 渐渐地; *lamina basi in petiolum alatum gradatim decrescencia*, 叶片在基部逐渐变狭成有翅的叶柄。

tapeworm-shaped 条虫状的, 详见 *taenianus* (adj. A)。

Tap-root *radix* (s. f. III), 主根、直根; *palaris* (adj. B), 主根的、直根的; *radice palari*, 具有主根的。

tarde (adv.) 慢慢地。

tardiflorus (adj. A) 晚花的; cf. *Serotinus*。 **tardus** (adj. A) 慢的、晚的。

tartareus (adj. A) 酒石质的、具粗糙易碎的表面, 如酒石。

332。

Taste *sapor* (s. m. III. v), 味道, *abl. sing. sapor*; *gustus* (s. m. IV), 品味 *abl. sing. gustu*; *pileus odore et sapore vix manifestis*, 菌盖具有几不明显的气味和味道; *caro sapore vix sensibili, haud amaro vel amariusculo*, 肉具有几难于察觉的味道, 从没有苦味或略带苦味; *sapore nullo vel dulci*, 不具有味道或有甜味道。 **tasteless** *insipidus* (adj. A), 无味道的, 其反面为 *Sapidus*, 有味道的; *caro inodo et insipida*, 肉无气味和无味道。

tawny *fulvus* (adj. A), *ravus* (adj. A), 黄褐色的。

Taxon *taxon* (s. n. II), 分类单位、一个分类群 *gen. sing. taxi*, *abl. sing. taxo*, *nom. pl. taxa*, *gen. pl. taxorum*,

abl. pl. taxis; **taxa nova Compositarum*, 菊科的一些新分
类群。**Taxonomy** *taxonomia* (s. f. I), 分类学。

tear-shaped *lacrimiformis* (adj. B), 泪珠形的 (有时但不正
确地用) *lachrymaeformis*。 12。

tearing *findens* (part. B), 撕裂着的。

Tectum (s. n. II) 屋顶; *plantae tectorum*, 屋顶上的植物。

tectus (part. A) 覆盖的、埋藏的、荫蔽的; **oris suprame-*
dialibus, saepe margine revolutis tectis, 具有孢子囊群, 它
们超过中部, 常被外卷的叶边覆盖 (具有超过中部的、常
被外卷的叶边覆盖的孢子囊群)。

Teeth 牙齿, 见 *Tooth*。

tegens (part. B) 覆盖着的, 荫蔽着的; **indusiis magnis*
membranaceis totum sorum arcte tegentibus, centro parce
pilosis, 具有大的、膜质的囊群盖, 紧盖着整个子囊群, 中
央具疏柔毛。

Tegmen (s. n. III. vi), **Tegmentum** (s. n. II) 覆盖, 因
此, 有些老的作者用于禾本科的颖片, 内种皮。

Tegula (s. f. I) 瓦、有瓦的屋顶、总苞的鳞片、种皮。

Tegumentum (s. n. II) 子囊群盖。

Tela (s. f. I) 蛛网, 组织, 菌丝。

teleianthus (adj. A) 完全花的, 即两性体的。

Teliospore *teliospora* (s. f. I), *teleutospore* (s. f. I), 冬孢
子。

telmat 用于 *GK. comp.*, 指湿草原或水塘。

temere (adv.); **temeriter** (adv.) 偶然。

temperate *temperatus* (part. A), 温和的, *regio temperata*,
温带地区; *regiones temperatae*, 许多温带地区; *species in*
siccis regionum temperatarum hemisphaerae borealis indige-

nae, 这些种原产于北半球温带地区的干旱地方; *in hemisphaerae borealis regionibus temperatis et frigidis*, 在北半球的温带和寒温带地区; *species per zonas temperatas et calidas dispersae*, 一些在温带和暖带分布的种类; *hepaticae in terris temperatis frequentes, in calidis et frigidis rariores*, 苔类在温带地区常见, 在暖温带和寒温带较少。

Temperature *temperatura* (s. f. I), 温度。

temporarily *temporaliter* (adv.), *in tempus, ad interim*, 暂时、临时。**temporary** *temporarius* (adj. A), 暂时的。

Tempus (s. n. III. iv) 时、时间, 详见 *time*; *tempore, florendi* 在开花期; cf. *Anthesis*。

temulentus (adj. A) 酒醉的。

ten *decem* (num. adj. 不变格), “十”, *decimus* (adj. A), “第十”, *decies* (adv.), *decies* (adv.), “十倍”。**ten-** 用于 *L. comp.*, *decem-*, 用于 *GK. comp.*, *deca-*; *decapetalus*, 有 10 花瓣的; *decemdentatus*, 有 10 齿的; *decangularis* 是 *decemangularis* (有 10 棱角的) 的缩写形式。

Tenaculum (s. n. II) 附着胞, 即一圈纤毛, 紧紧把住的东西。

tenax (adj. B) 抓紧的、坚韧的(其反面为 *fragilis*, 脆弱的)。

Tendril *cirrhus* (s. m. II), 卷须(通常用于叶卷须), *capreolus* (s. m. II) (通常用于枝卷须)。

tenellus (adj. A) 娇嫩的、柔弱的。

tenens (part. B) 拿住的, 占据着的; **locum intermedium tenens*, 占据着中间地位。

Tentaculum (s. n. II) 敏感腺毛, 如在 *Drosera* 属。

Tentamen (s. n. III. iv) 尝试、试图。

tenth *decimus* (adj. A), 第十。

tenui- 用于 *L. comp.*, 纤细的、细瘦的; *tenuicaulis*, 具细瘦的茎; *tenuisectus*, 细裂的。**tenuis** (adj. B) 纤细的、细弱的。**Tenuitas** (s. f. III. ii) 细瘦。**tenuiter** (adv.) 细瘦地。

tenus (prep. +abl.) 迄今,达,止于。

Tepal tepalum (s. n. II), (瓣状) 被片, *gen. sing. tepali*, *abl. sing. tepalo*, *nom. pl. tepala*, *gen. pl. tepalorum*, *abl. pl. tepalis*。

tephro- 灰色的,用于 *GK. comp.*, grey-, *tephropeplus*, 具有灰色被盖的; *tephrophyllus*, 具有灰色叶子的。

Tepidarium (s. n. II) 适度加热的温室。

tepidus (adj. A) 温热的、微温的。

ter (adv.) 三次、三倍。

terebrans (part. B) 在钻孔的、在穿孔的,所以是以螺旋状扭转运动着; *motus trichomatum regulariter et lente terebrans*, *haud irregularis et celer*, 藻丝的运动是有规律地和慢慢地螺旋状扭转着,不是无规律地和迅速地。

teres (adj. B) 圆柱状的,即横切面呈圆形,尖削地或狭圆柱状; *caulis teres*, 茎圆柱状; *folia teretia*, 叶圆柱状; *caulibus foliisque teretibus*, 具圆柱状的茎和叶。**tereti-** 用于 *L. comp.*, *terete-*; *tereticaulis*, 具圆柱状的茎的; *teretifolius*, 具圆柱状的叶的。**teretiusculus** (adj. A) 略呈圆柱状的。**28**。

tergeminatus (adj. A), **tergeminus** (adj. A) 三重对的, 当一个共同的叶柄顶端具一对小叶,在它们之间生出2根二回叶柄,在每柄顶端又各生一对小叶。**218**。

Term 术语,详见 *terminus* (s. m. II)。

terminal terminalis (adj. B), *terminatricus* (adj. A), *apicalis*

(adj. B), 顶生的。 **terminated** terminatus (part. A), 终止的、顶生的。 **terminating** terminans (part. B) 顶生着的。466。

Terminology glossologia (s. f. I), terminologia (s. f. I), 术语学。

Terminus (s. m. II) 技术用词、术语、专门词, *termini botanici*, 植物学术语。

ternarius (adj. A) 三出的。 **ternato-pinnatus** (adj. A) 三出羽状的, 即从 1 根共同的叶柄顶端生出 3 根第二回叶柄。 **ternatus** (adj. A) 三出的, 由 3 数组成的。 **terni** (num. distr. adj. pl.) 每 3 个, 3 个一起。 **terni-** 用于 *L. comp.*, 三; *ternifolius*, 具 3 叶的、或 1 个叶由 3 小叶组成的。 **ternus** (adj. A) 三出的。219, 479。

Terra (s. f. I) 地、地球、土壤、土地; **orbis terrarum*, 地球; **orbis terrarum novus*, 新世界(新大陆)。

terracotta testaceus (adj. A), 砖红色的、赤土色的。

terrestris (adj. B) 土生的 (其反面为石生、或树生的)。

terreus (adj. A) 土色的、淡棕色的。 **terricola** (s. c. I. 当作 adj. A) 生于地上的。

tertiarius (adj. A) 第三纪的、第三回的。 **tertius** (adj. A) 第三的; **pinnis tertiaris*, 具有第三回羽片; **in parte tertia apicale*, 在顶部 1/3 处; **sepala ovata, petalorum tertiam partem subaequantia*, 萼片卵形, 约等于花瓣的 1/3 部分。

Tesca (s. n. II. pl.) 荒地、沙漠、荒野地区。

tessellated tessellatus (adj. A), 具方格斑纹的。

tessularis (adj. B) 多少呈圆锥形的, 各边相等的。

Testa (s. f. I) 外种皮, *lit.* “一片烧过的粘土”; cf. Seed-

coat. testaceus (adj. A) 砖红色的 (H. C. C. O. 16), “淡棕黄色的, 如未上釉的陶器” (Lindley), *terracotta*, 赤土色的。

teste (*testis* 的 abl. sing.) 按照, *lit.* “由……作证”; *teste Smith et Jones*, 按照 Smith 和 Jones.; *testibus Smith et Jones*, 按照 Smith 和按照 Jones; 见 *Fide*。

testiculatus (adj. A) 双丸状的, 即具两个圆球形体的, 例如二个并列的块茎。66。

tetra- 用于 *GK. comp.*, 四, 4; *tetragonolobus*, 具4棱角的荚的; *tetragonus*, 4棱角的; *tetragnus*, 具4花柱或心皮的; *tetramerus*, 4基数的; *tetrandrus*, 4雄蕊的; *tetrapetalus*, 4花瓣的; *tetrapterus*, 4翅的; *tetrasepalus*, 4萼片的; *tetraspermus*, 4种子的; 见 *Four-*, *Quadr.*

tetradidymus (adj. A) 8倍的或具4对的。**tetradynamus** (adj. A) 四强雄蕊, 即具4根长雄蕊和2根短雄蕊。**tetradymus** (adj. A) 具四细胞的。**tetraedra-** **tetraedricus** (adj. A), **tetraedrus** (adj. A), **tetraedralis** (adj. B), 四面型的 (如孢子)。**tetrahedrally** **tetraedrice** (adv.), 四面型地。

Tetrad **tetras** (s. f. III), 四分体、四分孢子, *gen. sing.* **tetradis**; **tetradum** (s. n. II), *gen. sing.* **tetradi**。

Tetraspore **tetraspora** (s. f. I), 四分孢子; cf. *Spore*。

textilis (adj. B) 纺织的。

Textura (s. f. I) 组织; *textura angularis*, 短而多面型细胞的组织不具孢间空隙; *textura epidermoidea*, 紧密编组的排列不规则的菌丝组织不具丝间隙, 细胞壁合生, 通常形成一种膜质的、或表皮状的组织; *textura globularis*, 短而圆形的、具有孢间空隙的细胞的组织; *textura intricata*, 相互交

织的不规则排列的菌丝的组织,具有明显的丝间空隙,细胞壁不合生; *textura oblita*, 多少并行的向一个方向的菌丝组织,具有狭的腔和强度加厚的壁彼此连结着; *textura porrecta*, 多少为并行的向一个方向的菌丝组织,具有宽的腔,不具加厚的壁,也不彼此连结着; cf. Dissing 在 *Bot. Tidsskr.* 60: 109 (1964)。

thalamiflorus (adj. A) 具花托的花的,即花瓣和雄蕊直接地、分开地出自花托。

Thalamium *thalamium* (s. n. II), 孢子植物的子实体(少用)。

Thalamus (s. m. II) 花托。

thalassicus (adj. A) 海绿色的、蓝绿色的。

thalliformis (adj. B) 似叶状体的; cf. **Thallodes**。 **thallinus** (adj. A), **thallodialis** (adj. B), **thallodicus** (adj. A) 属于或与叶状体有关的; *margo thallinus cum thallo concolor, integer*, 叶状体的边缘与叶状体同色,全缘。 **thallodes** (adj. B), **thalloides** (adj. B) 似叶状体的; cf. **Thalliformis**。 **Thallus** *thallus* (s. m. II) 叶状体,菌体; *thallus epiphloeodes crustaceus uniformis tenuis* (60—80 μ *crassus*) *late expansus, substratum arcte obducens, griseus opacus, sorediis et insidiis destitutus, in margine linea obscuriore non cinctus*, 叶状体生于树皮表面,壳状,同形,薄(60—80 μ 厚),宽阔地展开,紧覆基质,灰色,不透明,不具粉芽和 *insidia*, 沿边缘不被较深色的线围绕; *thallus pro maxima parte endolithicus*, 叶状体最大部分是在石内生的; *thalli superficies trichomatibus instructa*, 叶状体上面具有藻丝; cf. **Phycoma**。

than 比,详见 *quam* (adv.); **duplo longior quam latior*, 长2

倍于宽。

that ut (conj.), 和动词的虚拟式连用; *folia ita disposita ut verticillata videantur*, 叶是这样排列以致它们宛如(好像)轮生的。

the 无等同词, “the” 在拉丁文中通常省略, 但, 当需要加强语气或表示区别时, 有时可以用 *ille* 表达有名的人物或用 *qui* 或重复有关的词; *pinnae variabiles, pinna longissima 3cm. longa*, 羽片多变其最长的 1 片 3 厘米长; *pinnae quarum longissima 3cm. longa*, 羽片, 其中最长的 1 片 3 厘米长; cf. *Ille*。

Theca (s. f. I) 药室、室, *lit.* “一个盒子”, 所以用于蕨类的孢子囊、花药的侧边一半(药室)、苔藓的苞蒴、地衣的子囊、等等; *theca horizontalis vel nutans pyriformis pallide cuprea, operculo brevi conico acuto*, 苞蒴水平或俯垂, 梨形, 淡铜色, [具有] 蒴盖为短圆锥状, 尖头; *operculo thecae dimidium metiente*, 具有蒴盖其长为苞蒴的一半; *laevitate thecae a congeneribus recedit*, 以苞蒴的平滑性, 这(个种)不同于同属的其它种类; *thecae immaturae solum visae*, 仅看到不成熟的苞蒴; *antherae obovatae, connectivo apice dilatato, thecis apice distantibus basi contiguis per totam longitudinem rima dehiscentibus*, 花药倒卵形, 具有药隔, 其顶端变宽, 具有药室, 其顶部分开, 基部接触, 全长以裂缝开裂; *antherae thecis duabus bilocularibus loculis longitudinaliter dehiscentibus*, 花药具有 2 个两室的药室, 具有纵缝开裂的室。

theca (s. f. I) 用于 *GK. comp.*, 盖、盒、容器。

Thecium thecium (s. n. II), 用于真菌和地衣。

thele- 用于 *GK. comp.*, 乳头; *thelecarpus*, 具乳头状果实

的; *thelephorus*, 生有乳头状突起的; *thelespermus*, 具有乳头状突起的种子的。

thely- 用于 *GK. comp.*, 雌性的。

then tum (adv.) 于是。

thence inde (adv.), illinc (adv.) 因此。

therefore ergo (adv.), ideo (adv.), igitur (adv.), itaque (adv.) 所以。

Thermae (s. f. I. pl.) 温泉; *habitat thermas aponinas*, 这生于(居住于) Abano 的温泉中。 **thermalis** (adj. B) 与温泉、或温水有关的; *in aqua thermalis stagnanti*, 在静止的温水中。

Thesaurus (s. m. II) 储藏、仓库、珍藏。

thick crassus (adj. A), 粗的、厚的, latus (adj. A) 宽阔的, densus (adj. A)、密集的, crassiusculus (adj. A), 略粗的。 **thick** 用于 *L. comp.*, crassi-, 用于 *GK. comp.*, pachy- 粗厚的; *crassifolius*, *pachyphyllus*, 厚叶的; *crassilabius*, *pachychilus*, 厚唇的; *crassinervius*, *pachyneurus*, 粗脉的; *crassipes*, *pachypodus*, 具有粗的支持(叶柄、花序总梗或花梗)。 **thickened** incrassatus (part. A), inspissatus (adj. A), 加厚的。 **thickening** spissescens (part. B), 在变粗的。 326。

Thicket dumetum (s. n. II), 灌丛, abl. pl. dumetis; **dumeticola* (s. f. I) 生于灌丛中的, 灌丛居住者; **dumetosus* (adj. A), 灌丛的; **frutex dumetosus*, 生于灌丛中的灌木。

Thickness crassities (s. f. V), crassitudo (s. f. III. vi), 厚度; *crassities setae porcinae*, 粗如猪鬃毛; *caulis crassitie straminis triticei vel pennae corvinae vel gallinaceae*, 茎

如麦秆、或如乌鸦的、或家禽的羽毛那样粗。

thick-skinned pachydermus (adj. A), pachydermicus (adj. A), 厚皮的。

thin tenuis (adj. B), gracilis (adj. B), 细瘦的、纤细的, exilis (adj. B), 弱的、瘦的, dilutus (part. A), 轻淡的。

Thinium (s. n. II) 沙丘。

thinly tenuiter (adv.), rare (adv.), 稀疏地。

Thinness tenuitas (s. f. III. ii), 薄度。

third tertius (adj. A), 第三。

thirty triginta (num. adj. 不变格), “三十”, tricensimus (adj. A) “第三十”, tricies (adv.), triciens (adv.), “三十倍”。

this hic, haec, hoc (demonst. pron.), 这、这个, gen. sing. hujus; hic...ille, hic...alter, 这个…那个。

tholiformis (adj. B) 圆顶形的。 **Tholus** (s. m. II) 圆顶。

Thorn spina (s. f. I), 刺, abl. sing. spina, nom. pl. spinae, abl. pl. spinis。 **thorny** spinosus (adj. A), senticosus (adj. A), 有刺的; cf. Prickly。

though quamquam (conj.) “纵令, 虽然”, velut (conj.), 正如, etsi (conj.), 虽然, 尽管…, 但是。

Thread filum (s. n. II), 丝、线。 **thread-like** filiformis (adj. B), 线形的、丝状的; 同于 GK. comp., nemato-。

three tres (num. adj.), “三”, tertius (adj. A) “第三”, ter (adv.) “三次, 三倍”, terni (num. distr. adj. pl.), 每3个, 3个一起; folia tria foliolis tribus, 叶子3片, 具有3片小叶; lacinae sex, quarum tres exteriores reflexae, tres interiores erectae, 裂片6, 其中外面的3片反折, 里面的3片直立; ovarium triloculare trigonum stylis tribus, 子

房 3 室, 有 3 棱角, 具有花柱 3 根; *styli tres*, 花柱 3 根; *folia verticillata terna vel quaterna*, 叶轮生, 3 片或 4 片一起。 **three-** 用于 L. 和 GK. *comp.*, *tri-*; *trigonus*, *triangularis*, *triangulus*, *triquetrus*, 3 棱角的; *trichromus*, *trichrous*, *tricolor*, 3 色的; *trianthus*, *triflorus*, 3 花的; *triphyllus*, *trifolius*, 具 3 叶的或 3 小叶的; *triplexus*, *tricastatus*, 3 肋的; *tripterus*, *trialatus*, 3 翅的; *trimorphus*, *triformis*, 存在着 3 种类型, 即具短的、中间的和长的雄蕊, 或 3 个类型的小花, 或果实; 见 Tri-。 41, 42, 345。

thrice *ter* (adv.), 三倍、三次。

thriving *vigens* (part. B), 兴旺着、繁盛着; *species ad saxa vel ad terram vigens*, 一个种在岩石上或地上繁盛生长着 *species (pl.) ad corticem arboris vigentes*, 一些种类在树皮上繁盛生长着。

-thrix (s. f. III) 用于 GK. *comp.*, 毛; *gen. sing. trichis*; *callithrix*, 美丽的毛; *chrysothrix*, 金黄色毛; cf. Trich-。

Throat *faux* (s. f. III. i), 喉、喉部, *abl. sing. fauce*, *nom. pl. fauces*, *abl. pl. faucibus*; *corolla fauce hirsuto flavo*, 花冠具有毛和黄色喉部; *stamina faucis vel sub fauce inserta*, 雄蕊在喉部或喉部以下着生; cf. Mouth。

through *per* (prep. + acc.), 经、由、借、在、以、因、为; *planta per frutices humiles scandens*, 植物借矮灌木攀缘着; *species per varias regiones dispersae*, 一些种经过不同的地区分布。

throughout *penitus* (adv.), *omnino* (adv.), *ubique* (adv.), 各处、遍、全; **indusia pallida fragilia primum sporangia omnino tegentia, demum partim decidua*, 囊群盖淡色, 脆弱, 初覆盖着全部孢子囊群, 后来部分地脱落; **pinnis*

deinde ut videtur ubique fructiferis, 具有以后如所见全部 (各处)能育的羽片; **stipite ubique fulvocastaneo ima basi squamuloso*, 具有叶柄 (蕨类), 它全为黄栗色, 在极基部略具鳞片。

thus ita (adv.), sic (adv.), 这样、如此; cf. *Therefore*。

Thylacoid thylacoides (s. f. III)。

Thyriothecium thyriothecium (s. n. II), 盾状囊壳。

Thyrse thyrsus (s. m. II), 聚伞圆锥花序, 即一个多少为卵形或椭圆的圆锥状花序而具有聚伞状的分枝, *acc. sing. thyrsus*, *abl. sing. thyrsos*。

thyrsiformis (adj. B), **thyrsoides** (adj. A) 如聚伞圆锥花序的。

Thyrus (s. m. II) 聚伞圆锥花序, 见 *Thyrse*。

thysano- 用于 *GK. comp.*, 流苏; *thysanochilus*, 具有流苏状的唇; *thysanostegius*, 具有流苏状的盖的, 即具有睫毛或流苏状的苞片。

Tide aestus (s. m. IV), 潮, *acc. sing. aestus*, *gen. sing. aestus*, *abl. sing. aestu*, *nom. 和 acc. pl. aestus*, *gen. pl. aestuum*, *abl. pl. aestibus*; *alga in saxis inter marinorum aestuum accessum et recessum emersis crescens*, 海藻生于海潮涨落之间的露出岩石上; *in lacubus minuente aestu relictus*, 在潮退后留下的水塘里; *flexuus atque refluxus maris*, 海的涨与退。

tight arcutis (adj. A), 收紧的、紧的、紧密的。 **tightly** arcte (adv.), 紧地。

Tigillum tigillum (s. n. II), 小横梁, 圆木, *abl. sing. tigillo*, *nom. pl. tigilla*, *abl. pl. tigillis*; cf. *Bull. Brit. Mus. (N. H.) Bot.* 3: 50 (1963)。

tigrinus (adj. A) 如虎的,即具有如美洲虎 (*Felis onca*) 的斑点、或较少地具有如亚洲虎 (*Felis tigris*) 的阔条纹。

Time tempus (s. n. III), 时、时间, *abl. sing. tempore; planta ab antiquissimis temporibus cognita sed ultimis temporibus neglecta*, 最古老的时期已经知道但最近被遗忘了的植物。关于时间的状语有: *tempore florendi*, 在花期, *tempore liberationis*, 在释放的时候, *aliquamdiu, aliquantisper*, 一会儿、一下, *interim*, 其时、暂时、临时, *mox*, 不久, *parumper*, 一会儿, *semel*, 一次, *semper*, 常、总是, *simul*, 同时。形容词有: *coaetaneus*, 同年龄的、同时生的, *hysteranthus, hysteranthius*, 花后的、花后生的, *longaevus*, 高龄的、古老的, *primaevus*, 幼年的, *synanthus, synanthius*, 与花同时生的; cf. *Age, Annotinus, Anthesis, Flowering, Hornotinus, Hactenus, Paulisper*。

times 倍,通常用副词尾 *-plo* 或 *-ies* 来表示,例如: *2-vel 3-plo, duplo vel triplo*, 二倍或三倍; *sexies*, 六倍, *pluries* 几倍, *multoties* 多倍, *interdum* 成倍的; **lamina petiolo 6-plo longiora*, 叶片比叶柄长 6 倍, **lamina petiolo 6-plo longiore*, 具有叶片,其长超过叶柄 6 倍(夺格); **petioli laminas in longitudine 2-plo superantes*, 叶柄比叶片长超过 2 倍。

Tinctor (s. m. III) 颜料; *tinctorum*, 许多颜料的。 **tinctorius** (adj. A) 着色的。

Tinea (s. f. I) 金铰癣; *tinea barbae capitis corporis cruris pedis unguium*, 胡须的、头的、身体的、鼠蹊部的、脚的、指甲的金铰癣。

tinged suffusus (part. A), *tinctus* (part. A), 著色的。
tingeing tingens (part. B), 著色的。

tiny minutus (adj. A), 细小的。cf. Lilliputanus。

Tip apex (s. m. II. i), 顶、顶部、顶端, acc. sing. apicem, gen. sing. apicis, abl. sing. apice, nom. pl. apices, gen. pl. apicum, abl. pl. apicibus; *apicem versus*, 向顶部, *ab apice usque ad imum*, 从顶端直下达到基部(底); *apice, ad apicem*, 在顶端。

Tissue contextus (s. m. IV), textura (s. f. I), tela (s. f. I), 组织。

to ad (prep. + acc.), versus (prep. + acc.), 到、向; *plantae usque ad 2m. altae*, 植物达 2 米高。

tobacco-brown tabacinus (adj. A), 烟草棕色的。

Tofus (s. m. II) 凝灰火山岩。

together simul (adv.), una (adv.), 同时, 同地, cum (prep. + abl.) “together with” 连同…; **caulis cum ramis albotomentosus*, 茎和枝有白绒毛; **lamina pinnata cum pinna terminali majore et latiore*, 叶片羽状, 具有顶生 1 羽片较大较宽; **stipite basi nigro aliter cum rhachi stramineo*, 具叶柄(蕨类), 在其基部黑色否则和叶轴一起为禾秆色; **rhizomate crasso erecto cum stipitis basi squamis subulatis brevibus sparso*, 具有粗而直立的根状茎, 连同叶柄的基部疏被钻状短鳞片。

tomentellus (adj. A) 具微绒毛的。

tomentosus (adj. A) 被绒毛的, 即被有密而均匀的短而多少伏贴的卷曲、或弯的交织毛的。 **tomentulosus** (adj. A) 被微绒毛的。 **Tomentum** (s. n. II) 绒毛, 即浓密交织的毛被。 274。

Tomus (s. m. II) 卷(书)、册。

tongue-shaped linguiformis (adj. B), 舌状的, lingulatus

(adj.), 舌状的。**-tongued** 用于 *L. comp.*, *linguis-*(adj. B), 用于 *GK. comp.*, **-glossus** (adj. A); *latilinguis*, *platyglossus*, 宽舌的(通常用于唇或唇瓣); cf. *Lip.* 39。

tonsus (part. A) 剃光的, 即变成无毛的。

Tooth *dens* (s. m. III. ix), 齿, *abl. sing. dente*, *nom. pl. dentes*, *abl. pl. dentibus*; *filamentorum interiorum dentes laterales breves obtusi vel acuti*, 内面藻丝的锯齿侧生, 短而钝头、或尖头; *filamenta interiora basi dentata*, *dentibus lateralibus acuminatis*, 内面藻丝在基部有齿, 齿是侧生的, 渐尖头。**toothed** *dentatus* (adj. A), 有牙齿的(当齿锐利而指向外); *denticulatus* (adj. A) (当齿是细微的); *serratus* (adj. A), 有锯齿的(当齿锐利而指向前或指向顶部); *serrulatus* (adj. A), 有微锯齿的(当锯齿是细微的)。**-toothed** 用于 *L. comp.*, *-dens*, *dentatus* 齿的, 用于 *GK. comp.*, *-don*, *-odontus*, 齿的; *paucidens*, *paucidentatus*, *oligodons*, *oligodontus*, 少齿的。**toothless** *edentatus* (adj. A), *edentulus* (adj. A), 无齿的。182, 183。

Top 顶, 顶部; 见 *Apex*, *Tip*, *Vertex*。

top-shaped *turbinatus* (adj. A), 陀螺形的; *lit.* “圆锥状的”。10。

tophaceous (adj. A) 如凝灰火山岩的, 具有乳头突起的、或多砂砾的表面的。

Tophulus *tophulus* (s. m. II)。

topmost *summus* (adj. A), 顶的、极顶的。

Topotypus (s. m. II) 原产地模式, 即标本采自模式产地, 同模式标本符合。

torn *laceratus* (part. A), *lacerus* (adj. A), 撕裂的。189。

tornatus (part. A) 补足的, 环行的。

torosus (adj. A), **torulosus** (adj. A) 近念珠状的, 圆柱形体具有分开的瘤状突起和狭缩; cf. *Moniliformis*. 53。

torquatus (adj. A) 饰有领或带的、扭曲的。

Torrent *torrens* (s. m. III. ix), 急流, *acc. sing.* *torrentem*, *gen. sing.* *torrentis* (*fluvius* (s. m, III) 的一个缩写为 *torrens*); 用于 *GK. comp.*, *rhyac*-; 见 *Cataract*, *River*。

torridus (adj. A) 干的、干燥的、烘焦的。

Torsio (s. f. III) 扭转。

torsivus (adj. A) 螺旋状扭转的。

torti- 用于 *L. comp.*, 扭转的; *tortifolius*, 具扭转的叶的; *tortispinus*, 具扭转的刺的。 **tortilis** (adj. B) 易扭转的。 **tortuosus** (adj. A) 向不同的方向多弯拐的。 **tor-tus** (part. A) 扭曲的。 414。

torulosus (adj. A) 近念珠状的, 有结节的。 见 *Torosus*。

Torus (s. m. II) 隆起, 花托。

tot (adj. 不能变格) 这样多的; *tot quot*, 与……同数, 一样多; 见 *Stamen*。 **totidem** (adj. 不能变格) 恰巧这么多。 **toties** (adv.) 这么多次(倍)。

totus (adj. A) 皆、全、整个。

Touch *tactus* (s. m. IV), 触觉; *folia ad tactum mollia*, 叶碰上去(对于触觉)是软的。

touching *contiguus* (adj. A), *contingens* (part. B) 接触着的、接近着的。

tough *tenax* (adj. B), 坚韧的。

towards *versus* (prep. + acc.), 向; **versus basin* 向基部; **versus apicem*, 向顶端, **versus marginem*, 向边缘。

tower-shaped *turriformis* (adj. B), 塔形的。

Town *oppidum* (s. n. II), 城, *gen. sing.* *oppidi*; cf. *city*。

toxicarius (adj. A) 有毒的, 详见 *poisonous*。

Trabecula *trabecula* (s. f. I), 横条、横隔片, *lit.* “一根小梁”。**trabeculate** *trabeculatus* (adj. A), 具有横条的。

trabeculose *trabeculosus* (adj. A), 有许多横条的。

Tracheid *tracheida* (s. f. I), 管胞, *nom. pl.* *tracheidae*。

trachy- 用于 *GK. comp.*, 粗糙的。

Tractatus (s. m. IV) 短论文、论文。

traditus (part. A) 交代了的、递送了的、交流过的。

trahens (part. B) 拉着的、拖着。

trailing (匍匐的) *serpens* (part. A), 在匍匐生根的。

trailing (拖拉的) *trahens* (part. B), 拉着的、拖着。

Trama *trama* (s. f. I), 菌髓, *abl. sing.* *trama*, *lit.* “织物的纬”, 所以用在蘑菇类菌褶中的一层菌丝。

tranquillus (adj. A) 静的; 见 *Quiet*。

trans (prep. + acc.) 横过、远方、远侧边(其反面是复合词中的 *cis-*); **transalpinus**, 阿尔卑斯山外边, 即阿尔卑斯山的北边。

Transaction *acta* (s. n. II. pl.), 汇报、学报、记录。

Transection *transectio* (s. f. IV), 横切面、横切片。

transeptatus (adj. A) 具有横隔膜的。

transferred *translatus* (part. A), 转移的、翻译的、转让的。

transformatus (part. A) 形状改变了的。

transiens (part. B) 转变成为..., 转变成...的。

Transition *transitus* (s. m. IV), *transitio* (s. f. III), 过渡;
zona transitionis, 过渡带。

transitivus (adj. A) 过渡的。**transitorius** (adj. A) 中间的、过渡的。**Transitus** (s. m. IV) 过渡。

translatus (part. A) 转移的、翻译的, 见 *transferred*。

translucens (part. B), **translucidus** (adj. A) 清洁的、让光线透过的、透明的。

transmitted *transmissus* (part. A), 透射的、传递的、传送的, *stratum aurantiacum luce reflexa flavum luce transmissa*, 一层橙色由于反射光, 一层黄色由于透射光。

transmutatus (part. A) 改变了的。

transparent *diaphanus* (adj. A), *hyalinus* (adj. A), *pellucidus* (adj. A), *translucens* (part. B), *translucidus* (adj. A), *limpidus* (adj. A), 透明的。

Transsectio (s. f. III) 横切面、横切片。

Transtrum (s. n. II) 横梁、横隔。

transverse *transversalis* (adj. B), *transversarius* (adj. A), *transversus* (adj. A), 横的、横过的。 **transversely** *transverse* (adv.), *transversim* (adv.), *transversaliter* (adv.), 横地。

trapezialis (adj. B), **trapeziformis** (adj. B), **trapezoideus** (adj. A) 不等边四边形的, 即四边不对称, 或如切去顶部的三角形。121。

trapping *illaqueans* (part. B), 诱捕着, *hyphae vermiculos nematoideos illaqueantes*, 菌丝诱捕着如线虫形的一些虫。

Travel *iter* (s. n. III), 旅行, *nom. pl. itinera*. **relating to travel** *itinerarius* (adj. A), 旅行的, 关于旅行的。

traversed *perductus* (part. A) “led through”, 经过的, *pergratus* (part. A) “travelled through” 通过的; cf. *Percursus*。

treble *tripulus* (adj. A), 三倍的。 **trebly** *ter* (adv.), *tripliciter* (adv.), 三倍地, 三次地。

Tree *arbor* (s. f. III. v), 树、乔木, *nom. pl. arbores*; *arbor Americae tropicae parva et humilis vel mediocris vel etiam*

procera, trunco usque ad 1m. diametro, 3m. peripheria, lingo albido fragilis, cortice cinereo fissili, ramis patentibus,
热带美洲的一种树小而矮、或中等大小、或甚至高大，具有树干直径达1米，周径3米，具有淡白色脆弱的木材，具有灰白色、裂开的树皮，具有展开的枝条。

tree-like dendroideus (adj. A), 如树状的, dendriticus (adj. A) 树形的(用于毛); arboreus (adj. A) 乔木状的(用于整个植株)。238。

trellis-like cancellatus (adj. A), clathratus (adj. A), 粗筛孔状的、有网眼的。243。

trembling tremulus (adj. A), 战慄着、在发抖的。

tremelloideus (adj. A) 胶状的、如胶质物的，像 Tremella 属或“颤菌”。

tremulus (adj. A) 发抖的。

tres (num. adj.) 三的，详见 three。

tri- 用于 L. 和 GK. comp., 三; triandrus, 3 雄蕊的; tribracteatus, 3 苞片的, tricephalus, 3 头的; tricoccus, 具3个分果片的, 即分裂成各含1颗种子的3片; tricornis, 3个角的; tricuspis, tricuspidatus, 具3个齿尖的; tridentatus, 3 齿的; trifidus, 3 裂的; trifurcus, trifurcatus, 3 叉的、或3枝的; triglans, 一个总苞内有3颗坚果的; trigynus, 具3心皮的或3花柱的; trijugus, 具3对羽片的; trilobatus, trilobus, 3 裂片的; trilocularis, 3 室的; trimerus, 3 基数的; trinervis, trinervius, 3 脉的; triovulatus, 具3胚珠的; tripartitus, 3 深裂的; tripetalus, 3 花瓣的; tripinnatus, 三回羽状的; trisectus, 3 深裂的; trisepalus, 3 萼片的; trispermus 3 颗种子的; tristylus, 3 花柱的; trisulcatus, 3 沟的; triternatus, 三回三出的, trivit-

tatus, 3 带的; *triuncialis*, 3 寸长的; 见 *Three-*。 161、223、224、345。

Triangle *triangulum* (s. n. II), 三角。 **triangular** *triangularis* (adj. B), *triangulatus* (adj. A), *triangulus* (adj. A), *deltatus* (adj. A), *deltoideus* (adj. A), 三角形的。 这些词类可被 *perdepressa*, “极浅地” 形容之, 和见于 *Trullatus* 项下的副词形容之, 详见该条。 **triangular in transverse section** *triqueter* (adj. A), (横切面) 三角的、三棱的。 **triangularly** *triangulariter* (adv.), *triangule* (adv.), 三角地。 120。

Tribe *tribus* (s. f. IV), 族。 *gen. sing. tribus*, *abl. sing. tribu*, *nom. pl. tribus*, *gen. pl. tribuum*, *abl. pl. tribubus*。

tribuliformis (adj. B) 蒺藜状的, 即具有 4 个突出而分开的刺如罗马的 *tribulus*——一种具有 4 个尖头的工具, 用来阻止骑兵前进; cf. *Trinacriformis*。

tricensimus, tricesimus (adj. A) 三十的。

trich-, tricho- 用于 *GK. comp.*, (有) 毛的或毛状的; *trichantherus*, 有毛的花药的; *trichanthus*, 有毛的花的; *trichocalyx*, 有毛的花萼的; *trichodon*, 有毛的齿; *trichocoleus*, 有毛的鞘的; *trichophyllus*, 有毛的叶、或细毛状的叶的; *trichostemon*, 有毛的雄蕊。

Trichoblast *trichoblastus* (s. m. II), 生毛细胞、毛状异细胞。

Trichogyne *trichogyne* (s. f. III) 或 *trichogyna* (s. f. I), 受精丝, *gen. sing. trichogynes* 或 *trichogynae*, *abl. sing. trichogyne* 或 *trichogyna*, *nom. pl. trichogynes* 或 *trichogynae*, *gen. pl. trichogynum* 或 *trichogynarum*, *abl. pl. trichogynibus* 或 *trichogynis*。

trichoideus (adj. A) 如毛状的、细如毛的。

Trichome trichoma (s. n. III. xi), 藻丝、表皮毛状体, *gen. sing.* trichomatis, *abl. sing.* trichomate, *nom.* 和 *acc. pl.* trichomata, *gen. pl.* trichomatum, *abl. pl.* trichomatibus; *trichomata simplicia libera mobilia cochleatim tortilia apicem versus attenuata*, 藻丝不分枝, 分开, 能游动, 螺旋状地扭转, 向顶端变狭; *trichomatibus ad genicula manifeste constrictis, in parte basali 8μ medio 7μ crassis, apicem versus gradatim attenuatis et in pilum longum hyalinum 3μ crassum egredientibus*, 具有藻丝, 节片明显地收缩, 基部为 8μ , 中部 7μ 粗, 向顶端逐渐变狭, 并且伸出成一根毛, 长而透明, 3μ 粗; *trichomata elongata inferne recta superne uncinata vel per totam longitudinem in spiram laxam plus minusve irregularem contorta, apice attenuata*, 藻丝伸长, 下部直, 上部呈钩状, 或者全长扭转成 1 稀疏的或多少为不规则的螺旋, 在顶部变狭。

Trichophore trichophorum (s. n. II), 毛状体的载体。

trichotomus (adj. A) 有毛状体的, 即具有总是三分枝的毛。

triciens (adv.), **tricies** (adv.) 三十倍。

Triens (s. f. III) 第三部分。

trifariam (adv.), **trifarius** (adj. A) 排列成 3 行的(地)。

triginta (num. adj. 不能变格) 三十。

Trigone trigona (s. f. I), 三棱体, *nom. pl.* trigonae, *abl. pl.* trigonis; *cellulae minutae trigonis magnis ad angulos auctae*, 细胞小, 具有大的三棱体(棱角加厚), 在棱角增大。

trigonus (adj. A) 三棱的, 具 3 个棱角和其间有 3 个平面。

trihilatus (adj. A) 三孔的。

trilete **triletus** (adj. A), 三槽的, 三裂缝的; *sporis triletis*, 具有三槽的孢子, 即辐状对称地具有 3 条射线。

trimus (adj. A) 三岁的。

trinacriformis 三叉状的。

triple **triplex** (adj. B), **triplus** (adj. A), 三倍的。

triplex (adj. B) 三倍的。

triplicato- 用于 *L. comp.*, 三倍、三次; *triplicato-ternatus*, 三回三出的。

tripliciter (adv.) 三折(倍)状地。

triplinervis (adj. B), **triplinervius** (adj. A) 离基三出脉的, 即中脉在叶片基部以上每侧各生出 1 条粗侧脉。**346**。

triplostichus (adj. A) 成三列的。cf. *tristichus*。

triqueter (adj. A), **triquetrus** (adj. A) 三边的, 三棱的, 棱角通常锐利的。**42**。

tristichus (adj. A) 成三列的; cf. *Trifarius*, *Triplostichus*。

tristis (adj. B) 悲惨的、暗淡的(用于颜色)。

tritus (part. A) 擦伤的、磨破的。

trivialis (adj. B) 寻常的、平常的、琐屑的、不足重视的;

nomen triviale, 种名形容词; *nomina trivialia forte admitti possunt modo, quo in Pane suecico usus sum; constarent haec vocabulo unico, vocabulo libere undequaque desumpto; ratione haec praecipue evicti, quod differentia saepe longa evadit, ut non ubique commode usurpetur, et dein mutationi obnoxia, novis detectis speciebus, e. g. Pyrola irregularis, Pyrola Halleriana, Pyrola secunda, Pyrola umbellata, Pyrola uniflora* (Linnaeus, *Phil. bot.* 202: 1751), 种名形容词, 可以采用像我在瑞典全国曾用过它们那样的方式; 它们

由一个词组成, 一个随便地从任何地方采用的词; 其主要理由, 即不能被反驳的理由。鉴别的特征往往如此的久存, 以致它不能在不论何处方便地被应用, 并且由于所发现的新种而容易变化的, 例如 *Pyrola irregularis*、*Pyrola halleriana*、*Pyrola secunda* *Pyrola umbellata*、*Pyrola uniflora*。

trochlearis (adj. B), **trochleiformis** (adj. B) 滑车状的。
77。

trocho- 用于 *GK. comp.*, 轮状的。

trombiformis (adj. B) 狭漏斗状的。

tropaeolinus (adj. A) 金莲花红的 (H. C. C.14); cf. *Capucinus*。

tropical *tropicus* (adj. A), 热带的。

trough-shaped *alveiformis* (adj. B), 水槽状的。

true *genuinus* (adj. A), *verus* (adj. A), 真的。

trullatus (adj. A), **trulliformis** (adj. B) 镢形的, 形如瓦匠用的镢(大铲), 中部以下最宽, 两侧相等而直在顶部会合, 向下两侧较短而直在基部会合。这个词可以被副词形容的, 如 *anguste*, 狭地, *late*, 宽地, *latissime*, 极宽地和 *depressa*, 凹陷地; 见图 14 (646 页)。

truly *vere* (adv.), 真地。

trumpet-shaped (当略弯时) *buccinatus* (adj. A), *buccinatorius* (adj. A); (当近直的), *tubaeformis* (adj. B), *tubatus* (adj. A), 喇叭状的。罗马的 *tuba* 是一种直的乐器, 而 *bucina* 是一种强度弯的乐器; cf. *Funnel-shaped*, *Trombiformis*。54。

truncatus (part. A) 截形的、平截形的, 顶端极为突然地平截, 如同把顶部以截形砍掉的样子。158, 171。

Trunk truncus (s. m. II), 树干。

Tuba (s. f. I) 喇叭; cf. Trumpet-shaped。

tubaeformis (adj. B), **tubatus** (adj. A) 喇叭状的。详见 trumpet-shaped 54。

Tube tubus (s. m. II), 筒、管, *abl. sing. tubo, nom. pl. tubi, abl. pl. tubis*; siphon (s. m. III. vi), *abl. sing. siphone, nom. pl. siphones, abl. pl. siphonibus*; *corollae tubus cylindricus inferne albus supra medium rubescens vel ruber, extus glaber intus pubescens vel etiam annulo pilorum sub apice ornatus, c. 1cm. longus 4mm. latus*, 花冠筒圆柱形, 下部白色, 中部以上变淡红色或红色, 外面无毛, 里面有柔毛, 或甚至在顶部下面饰有一圈毛, 约 1 厘米长, 4 毫米宽; *corolla e tubo angusto 1cm. longo sensim ampliata, fauce nuda, tubo ima basi saepius annulo piloso vel carnuloso instructo, staminibus tubo medio insertis*, 花冠从狭的、1 厘米长的筒部逐渐膨大, 具有光裸的喉部, [具有]筒部在其极基部经常具一个有毛的或颇为肉质的环, 雄蕊着生在筒部的中部。

Tuber tuber (s. n. III. v), 块茎, *gen. sing. tuberis, abl. sing. tubere, nom. pl. tubera, abl. pl. tuberibus*; *tuber magnum globosum vel irregulare 10cm. latum, carne albida amara*, 块茎大, 圆球形、或不规则形, 具有淡白色、苦味的肉; *tubera geminata ellipsoidea vel dauciformia 2—4cm. longa*, 块茎成双生椭圆形、或胡萝卜状, 2—4 厘米长; *herba tubere parvo cavo*, 草本, 具有小而中空块茎。

tuberans (adj. B), **tuberascens** (adj. B) 变膨大的或块茎状的。

Tuberculum (s. n. II) 小块茎、小瘤、突起。 **tubercularis**

(adj. B) 瘤状、或具有块茎的。 **tuberculatus** (adj. A) 具瘤状突起的。 **tuberculiformis** (adj. B) 块茎状的、瘤状的。 268。

tuberifer (adj. A) 生有块茎的。 **tuberosus** 有块茎的、膨大成块茎的。

tubiformis (adj. B) 筒状的； cf. **Tubaeformis**。 **tubiflorus** (adj. A), **tubuliflorus** (adj. A) 具有对称的筒状（不同于边生的）小花的、具筒状花的。

tubular **tubularis** (adj. B), **tubulosus** (adj. A), **siphonaceus** (adj. A), 筒状的、管状的； cf. **Fistulosus**。 6。

tubulatus 管状的，喇叭状的，详见 **trumpet-shaped**。

Tubule **tubulus** (s. m. II), 小管、小筒； *tubuli ad stipitem decurrentes flavi*, 小管在柄上下延，黄色； *caro ad tubulos purpurea*, 小管的肉为紫色； **tubuliformis** (adj. B), 小管状的。

Tubus (s. m. II) 管，筒，详见 **tube**。

Tufa **tofus** (s. m. II), 凝灰火山岩。

Tuft **caespes** (s. m. III. iii), 丛生、簇生。 **tufted** **caespitosus** (adj. A), **cespitosus** (abj. A), 丛生的、簇生的。

tum (adv.) 当时，于是，因此，也，而且，即使，况且，用于列举特征的顺序，如同 **primum**, **deinde**, **prostremo**, 其始，于是，最后，或用于相反，如与 **quum**, 连用，表示，不但…而且； *descriptio e speciminibus plurimis quum siccis tum vivis*, 描述根据极多的标本，不但是干的，而且还有活的。

tumens (part. B) 膨胀着的、肿胀着的。

tumescens (part. B) 在膨胀起来的。

tumidus (adj. A) 肿胀的； cf. **Praegnans**。

Tumor (s. m. III. v) 瘤、肿瘤。

Tumulus (s. m. II) 土墩、小丘。

tunc (adv.) 于是, 马上。

Tundra tundra (s. f. I), 冻原。

Tunic tunica (s. f. I), 鳞茎皮、膜皮, *abl. sing. tunica, nom. pl. tunicae, abl. pl. tunicis, lit.* “一件内衣”; *tunica praecipua tenuissime membranacea demum in fibras parallelas soluta*, 主要膜皮极薄, 膜质, 最后分裂成并行的纤维; *tunica cribraria fibris reticulatis colore stramineo pallido*, 膜皮筛孔状, 具有网脉状纤维, 和淡禾秆色; *bulbus tunicis pergamenis punctatis interioribus candidis exterioribus nigricantibus*, 鳞茎具有皮纸质的、有点子的膜皮, 其里面的为白色, 其外面的变为黑色; *herba bulbi tunicis reticulato-fibrosis castaneis*, 草本, [具有]鳞茎的膜皮为网脉状的纤维质, 栗色; cf. Bulb。

tunicatus (adj. A) 有包膜的、或易分离的被盖。

Turbarium (s. n. II) 泥炭沼泽。

turbatus (adj. A) 紊乱的、搅乱的。

turbinatus (adj. A) 陀螺状的。10。

Turfosum (s. n. II) 泥炭沼泽。 **turfosus** (adj. A) 泥炭质的。

turgidus (adj. A) 膨胀的 (因空气或水), 稍膨胀的; cf. Distentus。 95。

Turion turio (s. m. III. vi), 具鳞根出条; *turio juvenilis erectis*, 具有鳞根出条其幼时直立; *turiones flagellares arcuati pilosi, aculeis parvi armati, superne glandulis stipitatis adpersi*, 具有鳞根出条为鞭状, 弯拱形, 有疏柔毛, 有小皮刺, 上部具有柄的散生腺体; 见 Primocane。

Turma (s. f. I) 队伍、群类、群、一群种; *species e turma*

Selaginellae bisulcatae, 这种属于 *Selaginella bisulcata* 群。

Turn anfractus (s. m. IV), 旋转、弯曲; *chlorophoro singulo anfractibus* 2—5, 具有 1 个叶绿体, 它具有 2—5 个旋转。

turn, in invicem (adv.), 轮到; cf. *Vicissim*。

turned towards versus (adv.), 向, (通常先之以副词、或 acc. 的受词的名称); *obversus* (part. A), 向; *apicem versus*, 向顶部; *sursum versus*, 向上; *sutura vexillo obversa*, 缝线向旗瓣, 即转向到最近旗瓣的一边; cf. *Direction*。

turning 在转变着, 情况或过程的转变, 通常以词尾为 *-escens* 或 *-ascens* 的分词表示之; *thallus lutescens*, 叶状体变成黄色; **erubescens*, 在变红色、淡红色的。

turnip-shaped napiformis (adj. B) rapiformis (adj. B), 芜菁状的。

turiformis (adj. B) 塔状的。

twelve duodecim (num. adj. 不能变格), “十二”, *duodecimus* (adj. A), “第十二”, *duodecies* (adv.), *duodeciens* (adv.) “十二倍”。**twelve-** 用于 *GK. comp.*, *dodeca-*; *dodecandrus*, 12 个雄蕊的。

twenty viginti (num. adj. 不能变格), “二十”, *vicensimus* (adj. A), “第二十”, *vicies* (adv.) 或 *viciens* (adv.), “二十倍”。

twice bis (adv.), 二次、二倍。

Twig ramunculus (s. m. II), 小枝, *abl. sing.* ramunculo, *nom. pl.* ramunculi, *abl. pl.* ramunculis; 见 *Virga*; 同 *Ramulus*。

twining volubilis (adj. B), 缠绕的。缠绕的方向用副词 *sinistrorsum*, “向左边”或 *dextrorsum*, “向右边”表示之, *extus vis.* 或 *externe vis.*, “从外面看”, 或 *e latere vis.*,

“从侧面看”这类短语是表现一个观察者对于在他面前的茎的看法，不同于另一个观察者把自己想象得围在圈子内(*e centro vis.*，“从中央看”)，或者爬上一座螺旋形楼梯的看法；cf. A. Gray 在 *Amer. J. Sc.* III. 3:162 (1880)；Schmucker 在 *Beih. Bot. Centralbl.* 41, i:51 (1924)；*caulis sinistrorsum (externe visus) volubilis*，茎向左缠绕(从外面看)；*frutices saepius volubiles*，灌木经常缠绕；*herbae caulibus volubilibus*，草本具有缠绕的茎；cf. *Antihelice*, *Clöckwise*, *Helice*。418。

twinned *gemellus* (adj. A), *geminus* (adj. A), *geminatus* (adj. A), *binatus* (adj. A), *didymus* (abj. A), 成双生的、成对生的。232, 503。

Twist *convoluta* (s. f. I), *spira* (s. f. I), 席卷、旋转；*cellulae spirales* 8—9 *convolutas ostendentes*，螺旋状的细胞显示出 8—9 个旋转；cf. *Turn*。 **twisted** *tortus* (part. A), *tortilis* (adj. B), *torsivus* (adj. A), 扭转的。用于 *GK. comp.*, *strepto-*。382。

two *duo* (adj. num.), “二”，*secundus* (adj. A) 或 *alter* (adj. B), “第二”，*bini* (adj. num. distr. pl.), 每 2 个，*bis* (adv.), “两次、两倍”；*folia quaterna, in quo verticillo duo longiora, duo breviora*，叶子 4 片在一起，每一轮 2 片较长，2 片较短；*angulis binis*，具有 2 个棱角。**two-** 用于 *L. comp.*, *bi-*，用于 *GK. comp.*, *di-*；*bicolor*, *bicoloratus*, *dichrous*, *dichromus*，二色的；*biflorus*, *dianthus*，两花的(但属名 *Dianthus* 是 *Diosanthos*, flower of Zeus (宙斯之花) 的缩写)；*bifarius*, *distichus*，二列的；*bicornis*, *bicornutus*, *diceras*，具有 2 个角的；*bifolius*, *diphyllus*，具有 2 片叶或小叶的；*bistratus*, *distromaticus*，二层的；*bico-*

ntortus, *dicyclus*, 具 2 个圆的旋转的; *biformis*, *dimorphus*, 二型的; *bispicatus*, *distachyus*, 具 2 个穗状花序的; *bialatus*, *dipterus*, 具 2 翅的; 见 Bi-, Di-, Twinned。
tylacanthus (adj. A) 脊上有刺的, 原生行 (primary row) 有的刺细胞比次生行的明显; cf. *Aulacanthus*。

tylo- 用于 *GK. comp.*, 具有节、块、或突起。

tympaniformis (adj. B) 鼓状的。

Tympanum (s. n. II) 盖膜。

Type *typus* (s. n. II), 模式, *abl. sing. typo*; *generitypus*, *typus generis*, 属的模式种, *holotypus*, 全模式、或主模式, 这一个标本或成分为定名人所用或被他人作为命名模式 (nomenclatural type); *isotypus*, 等模式, 即全模式的副本; *lectotypus*, 选模式, 是选自原始材料中的一个标本作为命名模式, 当全模式失迹时、或未被命名人指定时; *neotypus*, 新模式, 当所有原始材料都不存在时, 一个标本被选出来作为研究用的代表; *paratypus*, 拟模式, 在原始描述中援引的除了全模式以外的一个标本; *syntypus*, 合模式, 为原作者所用一些标本中的一个标本, 当全模式未被指定、或者当两个或更多个标本同时指定为模式时; cf. *Topotypus*。

typical *typicus* (adj. A), 标准的、如模式的。 **typically** *typice* (adv.), 标准地。

tyrius (adj. A) 泰雅紫 (tyrian purple) (H. C. C. 7.27),
*tyrian 紫的。

U

ubi (adv.) 在那里、那里、当; **species endemica in insula*

Hainan ubi ab incolis “山蕉” vocatur, 本种特产于海南岛,那里的居民叫做“山蕉”。

ubicumque (adv.) 那里、任何处。

ubique (adv.) 各处、到处、全; **herba perennis ubique glabra*, 草本多年生,全体无毛; **fronde procera ubique sed praecipua ad apices segmentorum setosa*, 具有高大的叶(蕨类),全体但特别在裂片顶部具刚毛。

udus (adj. A) 湿的、潮润的、浸湿的;见 *Madidus*。

uliginosus 沼泽的,生于沼泽的;见 *Palustris*。

ullus (adj. A) 任何(人或物),任何一个(人或物)。

Ulna (s. f. I) *an ell* (爱尔兰尺度名), 2 英尺,约 65 厘米。

ulnaris (adj. B) 2 英尺长的。

ulterior (adj. compar.) 更远的,远侧, **ulterius** (adv.) 远隔、在彼处。 **ultime** (adv.) 非常。 **ultimus** (adj. A) 最远处的、末回的、最后的。 **nervis ultimi ordinis simplicibus*, 具有叶脉,其最末回的单一(具有最末回的叶脉单一的); **lobuli ultimi ordinis integri*, 最末回的小裂片全缘。

ultimately *ad extremum, ad finem, extremum* (adv.), *postremo* (adv.), 最后、最后地、最终地。

ultra (adv.) 超过、在另一边。 **ultra** (prep. + acc.) 远侧的,超过,越过,以外,此外; **planta 120cm. et ultra alta*, 植株高 120 厘米并超过之; **rami ad 15cm. vel ultra elongati*, 枝达 15 厘米长或过之; **stipes 20cm. vel ultra longus*, 叶柄(蕨类)长 20 厘米或过之。

ultra citroque, ultra et citro (adv.) 来来回回,前前后后。

Umbel *umbella* (s. f. I), 伞形花序, *gen. sing. umbellae*,

abl. sing. umbella, nom. pl. umbellae, abl. pl. umbellis, lit. “伞”; *umbella bulbillis carens, capsulifera, multiflora, irregularis*, 伞形花序不具珠芽, 生蒴果, 多花, 不整齐; *spatha umbellam aequans vel paulo longior vel raro brevior*, 佛焰苞等于伞形花序或略较长, 少有较短的; *umbella simplex*, 简单伞形花序; *umbella composita umbellulis numerosis*, 复伞形花序具有无数的小伞形花序。**umbellate** *umbellatus* (adj. A), 伞形花序状的。

umbelliformis (adj. B) 如伞形花序的; cf. *Corymbosae*。

Umbellula (s. f. I) 小伞形花序、复伞形花序的末回伞形花序。*umbellutus* (adj. A) 具小伞形花序的。

umber *umbrinus* (adj. A), 赭土色的。

umbilicatus (adj. A), **umbiliciformis** (adj. B) 脐状的, 中央有 1 个小凹陷或孔穴; 也被某些作者用作盾状 (*Peltatus*) 之意。

Umbilicus *umbilicus* (s. m. II), 脐, *abl. sing. umbilico*。

Umbo *umbo* (s. m. III. vi), 鳞脐、突起, *abl. sing. umbone*。**umbonatus** (adj. A) 具鳞脐的、具脐状突起的, 在中央具有 1 个圆形突起或脐。20。

Umbra (s. f. I) 荫、阴、影。

umbraculiformis (adj. B) 伞形的。89。

Umbraculum *umbraculum* (s. n. II), 支撑(用于地钱)、伞。

umbrinus (adj. A) 赭土色的。

umbrosus (adj. A) 多荫的、荫凉的、生于荫地的; **in umbrosis sylveticis*, 在林荫下; **loca umbrosa*, 荫地。

un- 不。这个在英文中以词首 “un-” 表示的否定或反对意义, 在拉丁文中往往变为词首 *in-* 或 *im-* (在 *b*、*m* 或 *p* 之前) 或 *e-* 或 *ex-* (在元音字母之前)、或变成 *haud* 或 *non*。

una (adv.) 同时、一起。

unarmed inermis (adj. B), nudus (adj. A), 不具刺的、光裸的。260。

uncatus (adj. A) 具钩的、内弯的。147。

uncertain incertus (adj. A), dubius (adj. A) ambiguus (adj. A), 不肯定的、不清楚的。

unchangeable, unchanging immutabilis (adj. B), 不可变的、不变的。**unchanged** immutatus (adj. A), 不变的。

Uncia (s. f. I) 十二分之一, 1/12 英尺, 即 1 英寸, 约 2.5 厘米。同于 Pollex (拇指, 一英寸) 并详见该条。**uncialis** (adj. B) 1 英寸长。

unciformis (adj. B) 钩状的。**uncinatus** (adj. A) 具钩的, 具倒钩刺的。

uncommon rarus (adj. A), 不寻常的, 稀少的。**uncommonly** raro (adv.), 稀少地。

unctulus (adj. A), **unctuosus** (adj. A) 涂油的、滑润的。

unctus (part. A) 涂油脂的。302。

Uncus (s. m. II) 钩、倒钩刺。

undatim (adv.) 波状地。**undatus** (adj. A) 波状的。

unde (adv.) 从那里、由此、于是。

undecided incertus (adj. A), 未定的。

undeciens (adv.), **undecies** (adv.) 十一倍(次)。**undecim** (num. adj. 不能变格) 十一。**undecimus** (adj. A) 第十一。

under (prep.) sub (prep. 当没有运动之意时 +abl., 当有运动之意时 +acc.), subter (prep. +abl. 和 +acc.) 在...之下。**under** (adj.) inferus (adj. A), inferior (adj.

- compar. B) 下面的, 下部的; *folia inferiora*, 下面的叶子。
- undergoing** subiens (part. B), 经过…的、遭到…的, 受到…的 *cellulae divisiones subeuntes*, 细胞遭到分裂。
- underground** subterraneus (adj. A), hypogaeus (adj. A), 土中的、地下的。
- underneath** infra (adv. 和 prep. +acc.), subter (adv. 和 prep. +abl. 和 +acc.), subtus (adv.), 下面。
- Undershrub** suffrutex (s. m. III. i), 半灌木、亚灌木。
- undeveloped** immaturus (adj. A), 未成熟的。
- undique** (adv.) 各方面, 各边。
- undivided** indivisus (adj. A), simplex (adj. B), 不分裂的、单一的、整块的。
- undulate** undulatus (adj. A), undatus (adj. A), 波状的(指边缘)。**132。**
- undulata-striatus** (adj. A) 波纹状的, 具有波状的隆起线纹的。
- unequal** inaequalis (adj. B), impar (adj. B), dispar (adj. B), 不等的(指大小, 长短); *foliis disparibus, inferiore grandiusculo, reliquis multo minoribus*, 具有不等大的叶子, 下面1叶颇大, 其它叶小得多。 **unequally** inaequaliter (adv.), impariter (adv.) 不等地; *imparipinnatus*, 奇数羽状的。 **unequal-sided** inaequilaterus (adj. A), irregularis (adj. B), 不等边的; *foliola valde inaequilatera, latere altero quam alterum multo brevior*, 小叶极不等边形, (具有)1边远比另1边短。**134、136。**
- uneven** inaequalis (adj. B), 不等的, asper (adj. A), 粗糙的, 用于不平坦的地方。

unexpected inopinatus (adj. A), inexpectatus (adj. A), 预料不到的, 出于意料之外的。

unexplored inexploratus (adj. A), 未经查勘的。

unfavourable iniquus (adj. A), adversus (adj. A), 不顺利的、不相宜的、逆的。

unfinished inchoatus (part. A), imperfectus (adj. A) 未完成的。

unfruitful infecundus (adj. A), sterilis (adj. B), 不育的, 不结果的。

unguicularis (adj. B) 1/2 英寸 (1.3 厘米) 长、有爪的。

unguiculatus (adj. A) 具爪的。 **Unguis** (s. m. III. xii) 爪、花瓣的狭隘基部、手指甲的长度, 1/2 英寸, 1.3 厘米。

ungulatus (adj. A), **unguliformis** (adj. B) 马蹄状的、爪状的。

uni- 用于 *L. comp.*, 一; **uniaristatus**, 具 1 芒的; **unibracteatus**, 具 1 苞片的; **unicapsularis**, 所有心皮合生成 1 个蒴果的; **unicaulis**, 具 1 根茎的; **unicellularis**, 单细胞的; **unifarius**, 成一行的; **uniglumis**, 具 1 颖片的; **unijugus**, 具一对小叶的; **unilabiatus**, 单唇的; **unilateralis**, 一边的, 单边的; **unilocularis**, 一室的; **uninervis**, **uninervius**, 具 1 脉的; **uniovulatus**, 具 1 个胚珠的; **uniseptatus**, 具 1 层隔膜的; **uniserialis**, **uniseriatus**, 成 1 行的; **unisexualis**, 单性的, 即仅有雄蕊体或雌蕊体, 不是二者共存于一花; **univalvis**, 单裂片的, **univittatus**, 具 1 条带的; 见 *Mon-, One-*。 225、344、490。

unicus (adj. A) 单一的、独生的、独一无二的。

unifariam (adv.), **unifarius** (adj. A) 一行地, 成 1 行的。

uniform *aequabilis* (adj. B), *uniformis* (adj. B) 一致的、均一的。**uniformly** *uniformiter* (adv.), *aeque* (adv.), *aequaliter* (adv.), 均等地。

unilateral *unilateralis* (adj. B), 单侧的、单边的; cf. *Secundus*, 490。

uninterrupted *continuus* (adj. A), 连续不断的。501。

Union *unctio* (s. f. III), *conjunctio* (s. f. III), *copulatio* (s. f. III), 结合、连结、连接; cf. *Conjugation*, *Join*。

unisexual *unisexualis* (adj. B), *diclinis* (adj. B), 单性的; *flores unisexuales*, 单性花, 即一花仅生雄性器官, 一花仅生雌性器官。

unistratose *unistratosus* (adj. A), 一层的。

Unit *monas* (s. f. III), 单位, *gen. sing. monadis*。

united *conjunctus* (part. A), *unitus* (part. A), *coninatus* (part. A), 结合的、合生的、联合的。

uniuscujusque 每一个, 各, 见 *Unusquisque*。

universalis (adj. B) 一般的、普遍的, (属于) 整个的; *involucrum universale*, 共同总苞、总苞; *volva universalis*, 共同菌托。

Universe (adv.) 通常、一般, *in universum* (adv. 短语): 整个地说。

University *universitas* (s. f. III. ii), *academia* (s. f. I) (仅用于欧洲古老的大学); *delectus seminum ex Horto Cantabrigiensis Academiae*, 种子目录来自剑桥大学植物园; *Hortus publicus Academiae Lugduno-Batavae*, Leiden 大学的植物园(荷兰)。

unknown *ignotus* (adj. A), *incognitus* (adj. A) 不知道的、不认识的。

unlawful illegitimus (adj. A), 不合法的。

unless nisi (conj.) 除非。

unlike dissimilis (adj. B, +被比较的名词的 gen. 或 dat.),
diversus (part. A); *species H. excelsae habitu dissimilis*,
本种在习性上不同于 *H. excelsa*。

unpleasant ingratus (adj. A), 令人不愉快的; cf. *Stinking*。

unpolished impolitus (adj. A), 不光亮的。

unquam (adv.) 在任何一个时候。

unripe immaturus (adj. A), crudus (adj. A), 未成熟的。

unspotted astictus (adj. A), immaculatus (adj. A), 无斑点的、纯洁的。

until dum (conj.), ad (prep.), 等到、到、直到…。

untouched intactus (adj. A), 未触动的、完善的。

untrue falsus (adj. A) mendosus (adj. A), 假的。

unus (adj. A) 一个。

unusquisque (comp. pron. m.), **unaquaeque** (f.) **unumquid-**
que (n.) 每一个, 各个。(一些东西中的一个, 不同于 *uterque*, 这是指两个中的一个); *dentes triangulares, nervo ex uniuscujusque apice decurrentes*, 齿三角形, 具有从每1个齿的顶端下延的叶脉; *in unoquoque loculo*, 在每个室内。

unusual infrequens (adj. B), insolitus (adj. A), singularis (adj. B), egregius (adj. A), insuetus (adj. A), 优越的、卓越的、非常的。**unusually** insolenter (adv.), egregie (adv.), raro (adv.), 稀少地、优越地。

unwearied indefessus (adj. A), 不疲倦的、仍有力的。

up to usque ad (prep. +acc.), 达、到; **versus basin fere usque ad costam incisissimam*, 向基部几乎锐裂到主脉; **stipiti-*

tibus e basi usque ad pinnas reductas c. 20 cm. usque ad pinnas normales c. 50 cm. longis, 具有叶柄(蕨类), 它从基部到达退化的羽片约 20 厘米长, 到达正常的羽片约 50 厘米长; **rhizomate erecto cum stipite ad rachim usque squamis nigris lanceolatis vestito*, 具直立的根状茎, 连同叶柄直达羽轴被有黑色的披针形鳞片。

upholding *sustinens* (part. B), 举起着、支持着的。

upon *super* (prep. + acc.) 在顶上, 在上面; **super axillaris*, 腋上的, 生于腋以上的, *de* (prep. + abl.), 关于; **de vegetabilibus*, 关于植物; **notae criticae de genere Rosa L.*, 关于蔷薇属的严谨论注。

upper *superus* (adj. A), *supernus* (adj. A), 上面的, *ovarium superum*, 上位子房; 比较级, *superior*, (adj. A) 较上面的, 更上面的; 最高级 *supremus* (adj. A), *summus* (adj. A), 最高的, 顶部的; **in parte superiore*, 在上部; **pinnis supremis inferioribus similibus sed sessilibus*, 具有顶生羽片, 其形同下部的羽片但无柄。 **upper side, on the supra** (adv. 和 prep. + acc.), 上面; **supra basin*, 基部以上, **supra medium*, 中部以上; **folia supra nuda*, 叶上面光裸; **folia supra serisea*, 叶上面被绢毛; **corollae e basi supra ampliatae*, 花冠从基部向上膨大。 **uppermost** *summus* (adj. A), *supremus* (adj. A) 最上面的, 最上部的, **folia suprema*, 近顶部的叶。

upright *erectus* (part. A), *verticalis* (adj. A), 直立的、垂直的。

upwards *sursum* (adv.) 向上; **pinnis a medio sursum ad apicem caudatum sensim attenuatis*, 具有羽片, 它从中部向上到尾状顶端逐渐尖削。

urbanus (adj. A) 属于城、镇的，以区别于乡村。 **Urbs** (s. f. III) 城市。

urceolatus (adj. A) 坛状的、瓶状的，即中空而多少圆形，口部显著收缩并有小的冠簷。 **Urceolus** (s. m. II) 坛。73。

Uredinium uredinium (s. n. II)，夏孢子堆。

uredinoid uredinoideus (adj. A)，如夏孢子堆的。

Urediospore urediospora (s. f. I)，夏孢子。

Uredium uredium (s. n. II)，夏孢子堆。

Uredozorus uredosorus (s. m. II)，夏孢子堆。

Uredospore urediospora (s. f. I)，uredospora (s. f. I)，urediospora (s. f. I)，夏孢子。

urens (part. B) 刺痛着的。

urniformis (adj. B) 坛状的。

uro-, urus- 用于 *GK. comp.*, *tail-*, *-tailed*, 尾，具尾的，即具一伸长的尾形的附属物；*urophyllus*，尾形叶的，即叶有伸长的顶部；*urosepalus*，具尾状的(或附属物的)萼片的；*macrurus*，具一大尾的。

Use usus (s. m. IV)，用、用途，*gen. sing.* usus, *abl. sing.* usu。 **useful** utilis (adj. B)，有用的。 **usefully** utiliter (adv.)，有用地。 **Usefulness** utilitas (s. f. III.ii)，有用性 *gen. sing.* utilitatis, *abl. sing.* utilitate。 **useless** inutilis (adj. B)，无用的。

usitatus (part. A) 通常的、习惯的、一般的。

usneic usneicus (adj. A)，地衣(松萝)的。 *acidum usneicum*, usnic acid., 地衣酸。

usque (adv.) 一直到、连续地、远达，到。(通常跟以 *ad* + *acc.*)；*capitulis usque 4 cm. longis*，具有头状花序，其

长达 4 厘米(具有长达 4 厘米的头状花序); *usque adhuc*, 直到现在; *usque ad apicem*, 到达顶端; *usque ad Floridam*, 直达 Florida 州(美国)。

usual usitatus (part. A), solitus (part. A), usualis (adj. B), 通常的。 **usually** plerumque (adv.), vulgo (adv.), 一般地。

usurpativus (adj. A) 用错的; *sub nomine usurpativo*, 在错用的名称下。

Usus (s. m. IV) 用、用途, 详见 use。

ut (adv.) 如何、怎样。 **ut** (conj.) 如、像、例如、因此; *stipulae ut videtur nullae*, 托叶似乎没有的; *foliis et bracteis ut in typo*, 具有一如模式的叶子和苞片; *ut e statu sicco apparet*, 如从干标本的情况看这好像是; *ut auctores generi attribuunt*, 如作者们归属于这个属; *ut in diagnosi descripta*, 如在特征简介中所描述的。

utcumque (adv.) 然而。

uterque (pron. m.), ***utraque** (f.), **utrumque** (n.) 两个中间的每一个、二者, 每一个; ***utroque latere**, 两边; ***costa utraque facie dense fusco-pubescente**, 具有中脉, 其两面被密而淡黑色的柔毛(具有两面被密而淡黑色柔毛的中脉); ***utraque pagina glabra**, 两面无毛。

utilis (adj. B) 有用的。 **Utilitas** (s. m. III. ii) 有用性。

utiliter (adv.) 有用地。

utique (adv.) 无论如何、当然、一定地, certainly。

Utricle utriculus (s. m. II), 胞果、囊体(藻类), *abl. sing. utriculo*, *nom. pl. utriculi*, *abl. pl. utriculis*; *utriculi angustate ovati compressi c. 3.5 mm. longi, inferiores squamis breviores, superiores squamis longiores, omnes squamis multo*

*latiores, membranei glabri papilloso apicem versus pluricos-
tati in rostrum breve sensim desinentes*, 胞果狭卵形, 压
扁, 约 3.5 毫米长, 下面的短于鳞片, 上面的长过鳞片, 都
比鳞片为宽, 膜质无毛, 有乳头突起, 向顶部有许多肋, 逐
渐变成 1 个短喙。

utricularis (adj. B), **utriculatus** (adj. A), **utriculosus**
(adj. A) 膀胱状的、膨胀的; cf. *Vesicarius*。

utrinque (adv.), **utrimque** (adv.), **utrinsecus** (adv.) 在
两面、在一面和另一面, **sori in utroque costae latere uni-
seriati*, 孢子囊群在主脉两侧排成 1 行。

utroque (adv.) 向两边、两端、在两个方向, **frons utroque
angustata* 叶向两端变狭。

uvarius (adj. A), **uviformis** (adj. B) 如一串葡萄, 即具
有许多簇生的圆形部分; cf. *Botry-*。

uvidus (adj. A) 湿的、潮湿的、潮润的。

V

vaccinus (adj. A) 黄褐色的。

vacillans (part. B) 前后摆动着的; cf. *Oscillans*, *Versatilis*。

Vacuole *vacuola* (s. f. I), 液泡, *abl. sing. vacuola, nom.
pl. vacuolae, abl. pl. vacuolis; protoplasma roseum in cen-
tro vacuolam gaseosam praebens*, 原生质蔷薇色, 在中央
出现 1 个有气的液泡; *sine vacuola gaseosa centrali*, 没
有中央有气的液泡; *sine vacuolis gaseosis*, 没有一些有
气的液泡; *cytoplasm hyalinum, interdum vacuolis diges-
tivis instructum*, 细胞质透明, 有时具有消化液泡; *vacu-
olis contractilibus numerosis per totam cellulae peripherium*

sparsis, 具有极多的、能收缩的液泡, (它们) 分布于细胞的整个周边(具有能收缩的、极多的分布于细胞的整个周边的液泡)。

Vacuum (s. m. II) 真空; *seriebus cellularum vacuum internum cingentibus*, 具有几排细胞, 围绕着里面的真空泡。

vacuus (adj. A) 空的、真空的; cf. *Cassus*.

vadosus (adj. A) 浅的、多浅滩的(仅用于水)。**Vadum** (s. n. II) 在水中浅的地方、浅滩。

vagans (part. B) 流浪着的、漫游着的、漂泊着的。

vage (adv.) 分散地, 处处, 各处。

Vagina (s. f. I) 鞘、叶鞘、箨, 详见 *sheath*; *vagina gelatinosa*, 叶鞘有粘性的。**vaginalis** (adj. B) 关于叶鞘。

vaginans (adj. B) 具鞘的。**vaginat** (adj. A) 有鞘的。445。

vaginervis (adj. B), **vaginervius** (adj. A) 乱向脉的, 即叶脉不依明显的顺序排列。359。

Vaginule *vaginula* (s. f. I), 基鞘。

vagus (adj. A) 不定的, 无定向的、有几个方向的。431。

valde (adv.) 强度地、紧张地、非常地、很; **venae laterales valde patentes*, 侧脉很开展。

validly *rite* (adv.), 有效地; *nomen non rite publicatum*, 不是有效发表的名称。

validus (adj. A) 强壮的、生长势强盛的。

Vallecula (s. f. I) 线沟, 即脊 (*juga*) 间的沟(用于伞形花科的果实); *valleculae in quoque carpello 4*, 每个心皮有4条沟; *vittae ad valleculas angustas solitariae*, 每1狭线沟内有单一的油道; *valleculis univittatis*, 具有1条油道的线沟。**valleculatus** (adj. A) 具沟的。

Valley vallis (s. f. III. viii); convallis (s. f. III. viii), 山谷、流域, 四周包围的“盆地”, fauces (s. f. pl. III. i), 峡谷、山峡; **vallis declivior (profundior)*, 深谷、陡谷; **in valle rivuli*, 在河谷; **in valle subalpina*, 在亚高山谷; **sinus vallis*, 谷底。

valvaceus (adj. A) 具裂片的。**valvaris** (adj. B), **valvatus** (adj. A) 镊合状的; *dehiscencia valvaris*, 以裂片开裂; *aestivatio valvata*, 花被卷迭式具镊合状的组成部分(不是覆瓦状的)。**380**。

Valve valva (s. f. I), 裂片(指果)、瓣(藻类), *gen. sing.* valvae, *dat. sing.* valvae, *abl. sing.* valva, *nom. pl.* valvae, *gen. pl.* valvarum, *dat.* 和 *abl. pl.* valvis, *lit.* 折叠门的一扇; *valva integra reflexa*, 裂片全缘反折; *perigonii valvae fructiferae omnes calliferae reticulato-nervosae, callis prominentibus lanceolatis levibus haud rugosis*, 花盖的果片都生有胼胝体, 具网纹, 具有的胼胝(瘤)为隆起, 披针形, 平滑不皱折; *capsula bilocularis bivalvis loculicide vel septicide dehiscens, valvis integris membranaceis valvarum marginibus inflexis*, 蒴果 2 室, 2 裂片以室背开裂或室间开裂, 具有全缘膜质裂片。其边缘内折; *valvae dissimiles, una tantum raphem nodu lumque centralem praebens*, 裂片异形, 仅 1 片具有 1 个种脊和 1 个中央瘤; *valvae rotundatae vel ellipticae*, 裂片圆形或椭圆形; *valvis ellipticis, non tumidis, regulariter usque ad apices obtusos sensim attenuatis*, 200 μ longis, 具有椭圆形的藻片, 不膨大, 有规则地向钝的顶端逐渐尖削, 200 μ 长。

-valved -valvis (adj. B), 片的。

Valve-view facies (s. f. V.) valvaris, facies frontalis, 正面

观; cf. View.

Valvule valvula (s. f. I), 小裂片、小活瓣, 变格法同 *valva*; *valvula inferior trinervis acuta mutica*, 下部小裂片(外稃)有3脉, 急尖, 但不具附属物; *valvula superiora aut nulla aut minima aut ovario major*, 上部小裂片(内稃)无、或极小、或比子房为大; *antherae a basi ad apicem valvula revoluta decidua dehiscentes*, 花药从基部到顶部以外卷而早落的小裂片开裂; *antherae valvulis sursum dehiscentes*, 花药以小裂片从下向上开裂。

vanishing evanescens (part. B), evanidus (adj. A), 变消失、变不见; *costa sub apice evanida*, 中肋在到达顶部前变为消失(即在顶部以下消失)。

variable variabilis (adj. B), varius (adj. A), mutabilis (adj. B) (用于颜色), 易变的、不定的; cf. Versiformis. **varians** (part. B) 变化着的。 **Variation** variatio (s. f. III. vi), 变异。

varicosus (adj. A) 多处不正常的膨胀或肿大的。

varie (adv.) 不同地; **varie curvatus*, 不同地弯曲; **caules varie puberuli, glandulosi vel setosi*, 茎被不同的毛、腺毛或刚毛。

variegated variegatus (part. A), 有彩斑的、有斑的。

Variety varietas (s. f. III. ii), 变种, *gen. sing. varietatis, abl. sing. varietate, nom. pl. varietates, gen. pl. varietatum, abl. pl. varietatibus*; **differt a forma typica et varietate*, 不同于模式的型和变种; **a varietate differt foliis latioribus*, 以叶较宽不同的变种。

vario (动词, conj. I) 不同、变化、变动, *maxime variat structura statura magnitudine latitudine et forma*, 这个最大的

不同在于结构、形体、大小、宽度、和形态。

Variolae variola (s. f. I), 颗粒状的小瘤, *abl. sing. variolae*。

various varius (adj. A), 不同的; *semina forma situ et directione varia*, 种子在形态、位置、和方向不同; **folia valde varia sed rarissime rotundoovata*, 叶子极不同, 但极少为圆卵形; **planta magnitudine admodum varians*, 植物的大小颇不同。 **variously** varie (adv.), diverse (adv.), 不同地。

varnished laccatus (adj. A), vernicosus (adj. A), 具油漆状的、光亮的。

varying varians (part. A), 多变的、易变的、不定的; *fructus magnitudine variantes*, 诸果子的大小不定。

Vas (s. n. III. iv) 管子、导管; *vasa laticis*, 乳管; *vasa scalariformia*, 梯纹导管; **vasa spiralia*, 螺纹导管; *fasciculo vasorum unico in sectione litteram V simulante*, 具有1个在横切面像字母V的维管束。

vascular vascularis (adj. B) 维管束的; *plantae vasculares*, 维管束植物, 即种子植物和蕨类植物; **fasciculis vascularibus duobus*, 具有2个维管束; **systema vasculare*, 维管束系统。

Vasculum (s. n. II) 小脉管, 植物标本采集箱, cf. *Proc. Bot. Soc. Brit. Isles*, 3: 135—150 (1959)。

vase-shaped urceolatus (adj. A), 坛状的、瓶状的。

vast immensus (adj. A), 广大的、无限的。

vectus (part. A) 运载的。

vegetabilis (adj. B) 属于植物的或与植物有关的; *regnum vegetabile*, 植物界。

Vegetatio (s. f. III. vi) 植被、营养体生长。

vegetativus (adj. A) 营养的、无性的。

vegetus (adj. A) 新鲜的、强壮的(其反面为 *Marcidus*)。

Veil *velum* (s. n. II), 菌幕、缘膜, *abl. sing. velo*。

Veining *nervatura* (s. f. I), *venatio* (s. f. III. vi), 脉序、

叶脉型, 不要与经典拉丁文的 *venatio* “狩猎”混淆; 下面是描述叶脉型的主要术语: **Anastomosis** (叶脉横联,

形成网状结构) *anastomosis* (s. f. III), 联结。 **Angle of**

Divergence *angulus* (s. m. II), 开展角度。按照 Lind-

ley, 当中肋与叶脉形成 10° — 20° 的角度时, 可以叫做

近并行脉 (*vena subparallela*; *abl. pl. venis subparallelis*);

当形成 20° 和 40° 的角度时, 叫做略叉开脉 (*vena divergens*; *abl. pl. venis divergentibus*); 当形成 40° 和 60° 的

角度时, 叫做开展脉 (*vena patens*; *abl. pl. venis patentibus*);

当形成 60° 和 80° 的角度时, 叫做极叉开脉 (*vena divaricata*; *abl. pl. venis divaricatis*); 当形成 80° 和 90° 的

角度时, 叫做直角叶脉或直行叶脉 (*vena rectangularis*; *abl. pl. venis rectangularibus*); 当形成 90° 和 120° 的角

度时, 叫做斜行叶脉 (*vena obliqua*; *abl. pl. venis obliquis*); 当超过 120° 的角度时, 叫做下向(或倒向)叶脉

(*vena retroflexa*; *abl. pl. venis retroflexis*)。通常说明角度比较好, 例如 *sub angulo circa* 40° — 50° 。 **Area be-**

tween Veins *intervenium* (s. n. II), 脉间隙。 **Area-**

enclosed by Veins or Veinlets, Veinlet: *areola* (s. f.

I), 网隙、网眼。 **Midrib** (central or main vein): *costa*

(s. f. I), *nervus medius*, *nervus centralis*, 中肋、中脉、主

脉。 **Midrib of Fernpinna** *costula* (s. f. I), 中脉、小

中脉(通常用于小羽片的主脉)。 **Nerve** (用于主要的叶脉或比较明显而不分叉的叶脉 (veins), 它们出自中脉

或叶片的基部,以与那些分开的或分枝的称为小脉 (vein 或 veinlets) 的相区别): *nervus* (s. m. II), *nervus secundarius* (中肋或主脉叫做 *nervus medius*), *nervus lateralis*, 侧脉、二回脉、叶脉。**nerved** (ribbed) *nervatus* (adj. A), *nervosus* (adj. A), 具叶脉的。**netted** 网状的, *reticulatus* (adj. A) 网状的。**Network of Veinlets** *rete* (s. n. III. x), 脉网。**Vein** *vena* (s. f. I), 叶脉, *acc. sing. venam*, *gen. sing. venae*, *abl. sing. vena*, *nom. pl. venae*, *acc. pl. venas*, *gen. pl. venarum*, *abl. pl. venis*。**Veining, Types of** 脉序型或叶脉类型, 当叶脉 (veins, nerves) 从基部进入叶片并且或多或少与叶边并行而且从基部到顶部都不分枝时, 叫做平行叶脉 (parallel), 它的叶脉是直的 (直脉, *venis rectis*) 另一种叫 *acrodrome* (叶脉顶端联结地), 它的叶脉是弧曲的 (弯脉, *venis curvatis*)。在羽状并行脉序 (*venatio pinnatiparallela*) 中, 叶脉彼此平行但从中肋(主脉)向外行。当叶脉形成 1 个网状组织时, 叫做网状脉序 (*reticulate, venatio reticulata*)。当脉网中有 3 根或 5 根主脉从叶片的基部向外分散开来时, 叫做放射状的 (*radiate*)、掌状的 (*palmate*)、指状的 (*digitata*)、足状的 (*pedate*)、脉序 (*venatio radiata*, 或 *palmata*, 或 *digitata*, 或 *pedata*), 或在一片盾形叶时叫做辐射脉序 (*actinodrome, venatio actinodroma*)。当叶脉 (nerves, veins) 从中肋或主脉向外叉开时叫做羽状脉序 (*pinnate, venatio pinnata*), 这种脉序又进一步区分如下: 当主要侧脉直行到叶边而不分叉的称不分枝的 (*undivided*) 或直行的脉序 (*craspedodrome, venatio craspedodroma*), 当这些侧脉从中肋向外行时, 在未达叶边以前明显地弯弓并与其上面 1 脉结合, 因而形成 1 个环的, 称环

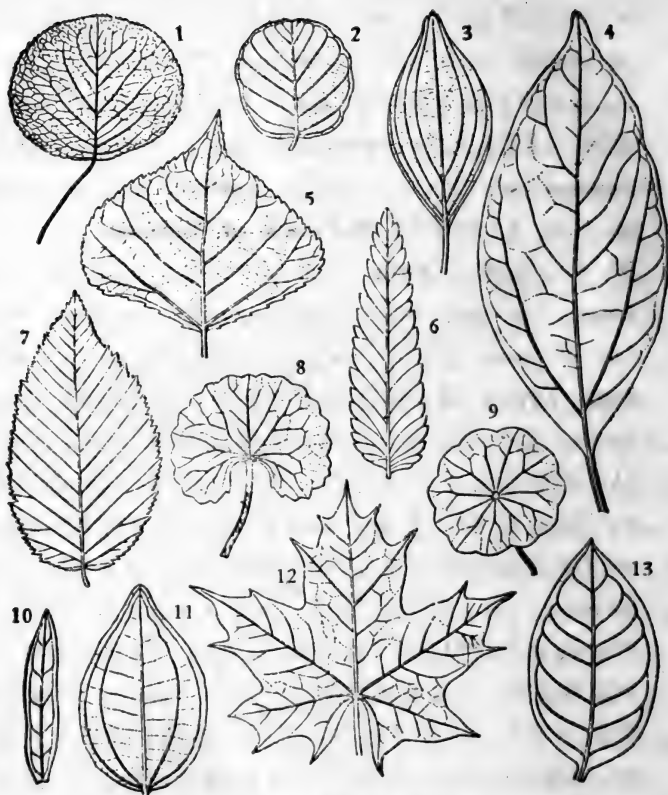


图7 具1条主脉的脉序类型

1.网状叶脉 (reticulatus); 2.环状叶脉 (brochidodromus); 3—4.弯弓状叶脉 (camptodromus); 5.网状的羽状叶脉 (reticulato-pinnatus); 6—7.侧脉直达叶边的 (craspedromus); 8—9.网状叶脉 (reticulatus); 10.环状叶脉 (brochidodromus); 11.弯弓状叶脉 (camptodromus); 12.放射脉序 (radiatus); 13.环状叶脉 (brochidodromus)。

状或环结状脉序 (looped 或 brochidodrome, venatio brochidodroma)。以及当这些侧脉从中肋向外行时但不到达叶边而向上弯形成拱形并且分开不形成环圈而告终的称弯弓状脉序 (arched 或 camptodrome, venatio camptodroma)。

这些术语的大多数是 C. von Ettingshausen 在他的《双子叶植物的叶子骨骼》*Blatt-skelette der Dikotyledonen* (Vienna, 1861) 一书中引进的; *folia nervis lateralibus utroque latere 14—17 subhorizontalibus parallelis, i. e. sub angulo fere recto e nervo mediano abeuntibus*, 叶具有侧脉, 每边 14—17 条, 近水平并行, 即以近直角从中肋(中脉)分出来; *sub angulo circa 40°—50° prodeuntibus*, 以大约 40°—50° 的角度分生出来; *folia nervis utroque costae latere 10—15 marginem versus valde arcuatis*, 叶具有侧脉, 在中肋(主脉)两边各有 10—15 条, 向叶边强度弯弓; *folia valde reticulata nervis atque rete venularum utrinque subaequaliter manifestis*, 叶具明显的网状脉, 侧脉和小脉网在两面近于同样地明显; *nervis supra obsoletis vel nullis subtus prominulis reticulato-anastomosantibus, areolis minutis*, 具有侧脉它上面不明显或近无, 在下面稍隆起, 并且网结, 具有细的网眼; *folia triplinervia, nervo medio supra per totam longitudinem impresso subtus crassissimo elevato, pari laterali 3—5mm. supra basin abeunte supra plus minus impresso 1—2mm. a margine remoto usque ad apicem producto, venulis transversalibus numerosis 2—3mm. inter se distantibus*, 叶有离基三出脉, 具中肋(中脉), 在上面全长都凹入, 在下面极粗而隆起, 具有 1 对侧生脉, 从基部 3—5 毫米以上处生出, 在上面或多或少凹入, 伸达顶部, 具有横行小脉极多, 彼此相离 2—3 毫米; *folia (nervulo submarginali tenui neglecto) e basi trinervia*, 叶从基部生出三条脉(具有近叶边的纤细小脉不算); *nervo medio supra inferne impresso sed ad apicem versus evanido subtus elevato*, 具有中脉(中肋), 在上面的

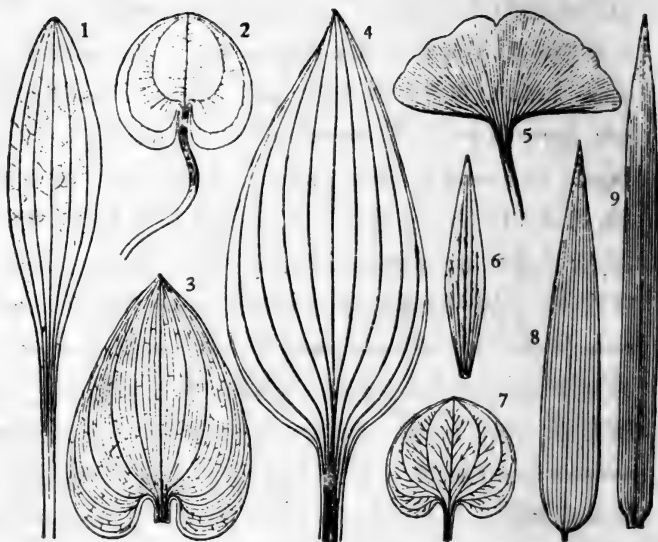


图8 具多条主脉的脉序类型

1. 直脉或叫顶端联结的叶脉 [*acrodromus (solidinervis)*]; 2—4. 弓状叶脉 (*campylodromus*); 5. 扇形分叉叶脉 (*flabellatofurcatus*); 6. 直脉或叫顶端联结的叶脉 (*acrodromus*); 7. 指状直脉 (*pedato-acrodromus*); 8—9. 平行叶脉 (*parallelus*)。

近基部凹陷,但向顶端渐变消失,在下面隆起; *nervi secundarii sub angulo 60° excurrente recti indivisi vel furcati*, 二回叶脉(即侧脉)以 60° 的角度外行(发出),直,不分枝(单一),或二叉; *folia subtus praesertim ad nervos nervuloseque hirsuta*, 叶下面特别是在侧脉和小脉上有毛; *folia secus venas elevatas pubescentia*, 叶沿着隆起的侧脉有柔毛; *folia subtus praeter venas virides satis rubra*, 叶下面除了绿的侧脉外颇红的; *venae pinnatae tenuissimae aut creberrimae flabellato-multifurcatae aut distantes furcatae venulis divergentibus*, 叶脉(侧脉)羽状,极纤细、或者极密

地多次扇状分叉、或者远分开，二叉，具开展的小脉；*venae tenues ramosissimae venulisque in maculas (areolas) hexagonoideas inaequales anastomosantes et reticulum densum efformantes*，侧脉纤细，极多分枝，并且具有小脉网结成点子（网眼）为六角形，不等大小，并且形成密的网脉；*venae simplices in apicem dentium frondis excurrentes*，叶脉单一，达到叶的锯齿的顶端；*species quoad foliorum nervaturam distincta*，本种关于叶子的脉序是不同的；*venae marginem non attingentes sed ante marginem arcuatim confluentes*，侧脉不达到叶边，但在叶边前面呈拱形网结；*venae liberae parte tertia superiore soros gerentes, marginem vix attingentes*，叶脉分离，在上部 1/3 处生子囊群，几不达到叶边。**veinless** *avenius* (adj. A)，无脉的。**Veinlet** *venula* (s. f. I)，小脉。343—364。

vel (conj.) 或，详见 *or*。

Velamen (s. n. III. vi) 覆盖、根被；*stratum tenue saxa limumque velamine continuo obducens*，层薄，展开在岩石上和淤泥上，如同连续的盖；*velamen radicum*，根被，即热带兰科和天南星科植物吸收湿气的气根的被盖。

velatus (part. A) 掩盖的、部分地荫蔽不见的。

Vellus (s. n. III) 羊毛、绵毛、绒毛；*herba vellere longorum pilorum oblecta*，草本，具有长的绒毛覆盖。

Velum (s. n. II) 菌幕、缘膜；*velum parziale, velum hymeniale*，蘑菇类的部分菌幕；*velum universale*，蘑菇类的全菌幕或菌托。

velut (adv.)，**veluti** (adv.) 正如、像、如、例如。

velutinus (adj. A) 被短绒毛的。275。

Velvetum (s. n. II) 短绒毛。

Vena (s. f. I) 叶脉, 侧脉; 见 *Veining*。

venenatus (part. A) 有毒的, 详见 *poisonous*。

venenosus (adj. A) 有剧毒的。

venetus (adj. A) 威尼斯蓝色的。

venosus (adj. A) 有脉的、具有很多分枝侧脉的、或具有明显的叶脉的。364。

Venter (s. m. III. v) 颈卵器的膨大基部或腹面。

ventralis (adj. B) 腹面的, 即在里面、或向轴的一面。

ventraliter (adv.) 腹面地。

ventricosus (adj. A) 一面臃的, 在一边特别膨胀的。97。

Venula (s. f. I) 小脉; 见 *Veining*。

venustus (adj. A) 美丽的、雅致的。

Ver (s. n. III. v) 春、春季; *incunte vere*, 春初, 春季开始, 早春。

verdigris *aerugineus* (adj. A) *aeruginosus* (adj. A), 铜绿色的。

vere (adv.) 真地、其实、正确地、确切地; 见 *revera*, *Vero*。

vergens (part. B) 倾向……的, 趋向……的

veris (*Ver* 的 gen. sing.) 春季的; 见 *Vernalis*, *Vernus*。

verisimiliter (adv.) 很可能、大概, 或许。

vermicularis (adj. B) 蠕虫状的、有些地方近圆柱状而有些地方是弯的、具有不规则的波纹或曲线纹。52。

Vermiculus (s. m. II) 小蠕虫; *vermiculi nematoidei*, 一些线虫 (eelworms)。

vermiformis (adj. B) 蠕虫状的。

vermilion *cinnabarius* (adj. A), 硃砂红的。

vernacular *vernaculus* (adj. A), 地方的、本地的、土著的;
nomen vernaculum, 土名、本地名。

vernalis (adj. B) 春季的, 属于春季的; **anthesis vernalis*, 春天开花。

Vernatio (s. f. III. vi) 幼叶卷迭式, 叶子在叶芽内排列的方式: 对折式的 (*conduplicate, vernatio conduplicata*), 1片叶子沿中脉纵向折褶, 使两个半边的上面彼此对着; 折扇式的 (*pleated* 或 *plicate, vernatio plicata*), 1片叶子沿着几条主脉多次纵向折褶如一把折褶起来的扇子那样; 前后对折式的 (*reclinate, vernatio reclinata*), 1片叶子向下折褶; 皱褶式的 (*wrinkled, crumpled* 或 *corrugated, vernatio corrugata*), 1片叶子波状皱褶的; 套褶式的 (*equitant, vernatio equitans*), 几片叶子完全是覆瓦状并且并行排列的; 跨褶式的 (*obvolute, vernatio obvoluta*), 1片叶子的1个边缘覆盖着对面1片叶子的1个边缘, 在叶子卷转的类型中, 可以是外卷式的 (*revolute, vernatio revoluta*), 1片叶子的两侧边缘向着下面的中肋(主脉)外卷; 内卷式的 (*involute, vernatio involuta*), 1片叶子的两侧边缘向着上面的中肋(主脉)内卷; 席卷式的 (*convolute, vernatio convoluta* 或 *convolutiva* 或 *supervolutiva*), 1片叶子从1个边缘整个地纵向旋卷, 使这个边缘居于圈子内的中心, 而另一边缘居于外面; 拳卷式的 (*circinate, vernatio circinata*), 1片叶子从顶端向下螺旋状的旋卷; *folia juniora convolutiva nec conduplicata*, 幼叶是席卷式的, 不是对折式的; *folia vernatione plicata*, 叶具有折扇状的卷迭式。

365—386。

vernicosus (adj. A) 涂漆的、有光亮的。

vernus (adj. A) 春季的, 属于春季的, 同 *vernalis*。

vero (adv.) 真实地、当然、确切地; 见 *Revera, Vere*。

veronicinus (adj. A) 一种紫萝兰紫色的 (*H. C. C. 6.39*)。

verosimiliter (adv.) 很可能、或可能。

Verruca (s. f. I) 疣、疣状突起,突出或膨大。**verrucatus** (adj. A), **verrucosus** (adj. A) 有疣状突起的。**verruciformis** (adj. B) 疣状的。**Verrucula** (s. f. I) 细疣点。**verruculosus** 有细疣点的。cf. *Tuberculatus*。268。

versatilis (adj. B) 丁字着的(指花药),花药以背中央一点着生于花丝顶上,能够自由转动的。448。

versicolor (adj. B), **versicolorus** (adj. A) 具不同色的、色会变的; cf. *Mutabilis*。

versiformis (adj. B) 不同形的、随年龄而变形的。

versum (adv.) 转向……方,向……。

versus (adv. 和 prep. +acc.) 向,详见 *towards*; **versus basin*, 向基部; **ad orientem versus*, 向东方; **pinnis ad apicem versus sensim angustatis*, 具有向顶端渐变狭的羽片; **lamina versus basin vix angustata*, 叶片向基部几不变狭。

Vertex (s. m. III. i) 顶、最高点; *vertice*, 在顶上, *a vertice*, 从顶上下来,从顶上。

verticalis (adj. B) 垂直的、直立的、绝顶的。396。

Verticillaster *vertici llaster* (s. m. II), 轮状聚伞花序、轮伞; *nom. pl. vertici llastri, abl. pl. verticillastris; verticillastri nunc multiflori axillares vel ad apices ramorum racemosi nunc in capitula terminalia conferti nunc omnes pauciflori*, 轮状聚伞花序(假轮生)有时多花,腋生,或在枝顶为总状花序,有时成顶生头状花序密生,有时全部少花。

verticillate (adv.), **verticillatim** (adv.) 轮状生的、以轮状

排列的。 **verticillatus** (adj. A) 轮生的。 **Verticillus** (s. m. II) 轮, 器官在同一个平面排列成环。 478。

verus (adj. A) 真的、实在的(不要同 **veris** 混淆)。

very 极、颇、甚。通常用形容词最高级词尾 **-issimus** 或 **-illimus** 表示之, 有时用助动词 **maxime** “在最大程度”, **valde** “强度地”, **minime** “最少地”, **magnopere** “大大地”, **bene** “好”表示之, 或用 adj. prefix **per-** 表示之, 如 **perpusillus**, 极小的。

vesicarius (adj. A) 膀胱状的、膨胀的。

Vesicula (s. f. I) 小膀胱、空气腔。 **vesicularis** (adj. B), **vesiculatus** (adj. A) 膀胱状的。 **visiculosus** (adj. A) 覆有小膀胱状泡或小泡的。

vespertinus (adj. A) 属于夜晚的, 详见 **evening**; cf. **Diurnus**, **Nocturnus**。

Vessel 管, 导管, 详见 **vas** (s. n. III. iv)。

vestiens (part. B) 穿著着的、包被着的。

vestigialis (adj. B) 有痕迹的、遗迹的。 **Vestigium** (s. n. II) 痕迹、遗迹、残余、**pinnis infimis ad vestigia reductis*, 具有羽片, 其最下部的退化成痕迹。

Vestimentum (s. n. II) 衣服、被覆、外被。

vestitus (part. A) 穿着的、覆盖的、备有的; **rhizoma crassum erectumque squamis nigris lanceolatis dense vestitum*, 根状茎粗而直立, 密被黑色披针状鳞片。

veternus (adj. A) **vetus** (adj. A) **vetustus** (adj. A) 老年的; **rhizomate crasso stipitum veterum bases carnosas longe persistentes ferente*, 具有根状茎(蕨类), 它有生着老叶柄的、肉质的、久存的基部。 ***vetustas** (s. f. III. ii) 老年; **in vetustate* 或 *vetule*, 在老年时; **paleis castaneis*

in vetustate cinereo-nigrescentibus, 具有栗棕色鳞片, 在年老时则变为灰淡黑色。

vexillaris (adj. B) 蝶形卷迭式, 即豆科植物的花被卷迭式具有大得多的旗瓣并且围绕着其它较小的花瓣折褶。385。

Vexillum vexillum (s. n. II), 旗瓣, *abl. sing. vexillo*; 见 Standard Petal, Wing。

Via (s. f. I) 道路, **via ferrea*, 铁路; **pinnis* $1/3-1/2$ *viae ad costam lobatis*, 具有羽片, 其向羽轴裂达 $1/3-1/2$ 的距离。**viaticus** (adj. A) 生于路边或小路边的。

Vibex (s. f. III) 伤痕、疤。

vibratile vibratorius (adj. A), 震动的、颤动的。

vicarious vicarius (adj. A), 代替的、代理的; **species vicaria*, 地理替代种。

vice (adv.) 代替、副的、因为, *instead of, for, on account of*。

viceni (adv.) 二十个生在一起。**vicensimus** (adj. A) 第二十。**viciens** (adv.) **vicies** (adv.) 二十(次)倍。

Vicinia (s. f. I) **Vicinitas** (s. f. III. ii) 邻居、附近、邻境、邻近; **in vicinitate, in viciniis*, 在附近。**vicinus** (adj. A) 近处的、邻近的。

vicissim (adv.) 另一方面。

***Vicus** (s. m. II) 村、村庄; **supra vicum Bahan*, 在巴汉村上面的地方; **prope vicum Meichi*, 在梅溪村附近。

videtur (动词 *video* (见)的第三人称单数现在时被动语态) 似乎、好像; *ut videtur*, 如你将会、显然; *frons ex icone pedalis videtur*, 叶(蕨类)按照图好像是1尺长。

viduus (adj. +abl. 或 +gen.) 剥夺了的、没有的。

View aspectus (s. m. IV), 观察、外形、意见; *aspectu frontali*, 正面观。通常用 *visus* (part. A) 表示观察人的位

置; **primo aspectu*, 初看(第一影响); cf. *Seen*。

vigens (part. B) 繁茂的、旺盛的、健康的; **planta vigens*, 植物发育茂盛。

viginti (num. adj. 不能变格) 二十。

vigorous fortis (adj. B), **vegetus** (adj. A), 有生气的、新鲜的、强盛的。

Villi (s. m. II. pl.) 长柔毛。 **villosus** (adj. A) 被长柔毛的, 即具有颇长而软的直的、不交织的上升的毛。 273。

Vimen (s. n. III) 长而柔韧的萌发枝条, 如柳条。 **viminalis** 如柳条的, 产生适于编织器物的长枝条, 如杞柳条, 供柳枝细工用。

vimineus (adj. A) 具有长而柔韧的枝条供柳枝细工用的。

vinaceus (adj. A), **vinicolor** (adj. B), **vinosus** (adj. A) 酒色的, 淡紫红色。

violaceus (adj. A) 紫罗兰(蓝)色的 (H. C. C. 36); *violaceus* 指蓝红色而更近于蓝色的, *purpureus* 指更近于红色的一些颜色。

violet violaceus (adj. A), **ianthinus** (adj. A), 紫罗兰(蓝)色的, **violet-** 用于 *L. comp. violaceo-*, 用于 *GK. comp.*, *ion-*, *iono-*; *ionandrus*, 具紫罗兰色的雄蕊的; *ionanthus*, 具紫罗兰色的花的; *violaceopictus*, 着以紫罗兰色的; *violiflorus*, 具有如紫罗兰的花的。

virellus (adj. A) 淡绿色的、略带绿色的。 **virescens** (part. B) 变绿色的。

Virga (s. f. I) 纤细而绿色枝条、接枝、枝条、条; cf. *Virgula*。

virgatus (adj. A) 有枝条的, 长而细的或有条纹的, 嫩枝状的。

virgineus (adj. A) 纯白色的。

Virgula (s. f. I) 小枝条。

Viridarium (s. n. II) 乐园、植物区系。

viridi- 用于 *L. comp.*, 绿色的; *viridiflorus*, 绿花的; **viridescens** (part. B) 在变绿的, **viridianus** (adj. A) 一种绿色 *viridian-green* (H. C. C. 55)。 **viridis** (adj. B) 绿色的, **viridulus** (adj. A) 淡绿色的。

virinus (adj. A) 与病毒有关的。

virosus (adj. A) 臭的、毒的。

Virus *virus* (s. n. II), 病毒, *gen. sing. viri, nom. pl. vira, gen. pl. virorum* (应当区别于人的 *virorum*)。

viscid *viscidus* (adj. A), *viscosus* (adj. A), 有粘性的; cf. *Glutinosus*。 300。

visible *visibilis* (part. B), *manifestus* (adj. A) 显然的、明显的, *aspectabilis* (adj. B) 值得看的。

visus (part. A) 看(过)的; *specimina ab auctore visa*, 这些标本作者看过; *species a nobis non visa*, 我们未曾见过的种, 见 *Seen, View*。

Vita (s. f. I) 生命。

Vitamin *vitaminum* (s. n. II), 维生素, *gen. sing. vitamini, abl. sing. vitamino, nom. pl. vitamina, gen. pl. vitamino-rum, abl. pl. vitaminis*。

vitellinus (adj. A) 蛋黄色的, 深黄色刚变红色 (*Lindley*)。

viti- 用于 *L. comp.*, 属于葡萄的 (*Vitis vinifera*); *viticola*, 葡萄藤上居住者 (即生于葡萄藤上的); *vitifolius*, 葡萄叶形的 (但 *viticifolius*, 是像荆条 (*Vitex*) 的叶)。

vitreus (adj. A) 玻璃质的, 即透明而带绿的色度; cf. *Transparent*。 **Vitrum** (s. n. II) 玻璃。

Vitta (s. f. I) 油道, 伞形科植物果实的芳香油道、硅藻的纵肋、条、带; *vittae tenues vel tenuissimae ad valleculas solitariae inconspicuae*, 油道纤细或极纤细, 单生在沟中, 不明显; *vitta marginali cellulis scleroticis formata*, 具有边生油道, 他由硬化的细胞所形成的。

vittatus (adj. A) 具纵条的、生有油道的。

vittiformis (adj. B) 带状的。

vivens (part. B) 活的、活着的。

vividus (adj. A) 生动的、光亮的、颜色纯洁的。

viviparus (adj. A) 胎生的, 即在母体上萌发的 (种子未脱离母体前即萌发成幼苗); cf. *Proliferus*。

vivus (adj. A) 活的、新鲜的; *bracteolae in vivo albae, in sicco brunneae*, 小苞片在活时白色, 在干时棕色; **in vivo*, 在活体的情况下。 *in statu vivo*, 在活的情况下。

vix (adv.) 困难地、几不、仅仅; **vix nulla*, 几没有; **planta vix 1m. altior* 植物高不到 1 米; **segmentis ultimis monosoris vix aut ne vix ala connexis*, 具有末回裂片, 每片有 1 个子囊群, 几不或不与翅连结。

volcanic *volcanicus* (adj. A), *vulcanicus* (adj. A), *vulcanius* (adj. A), 火山的; *in terra volcanico exusta*, 在喷发出来的火山土上; *in montibus vulcanicis*, 在火山上; *in portu Nagasaki post explosiones vulcanicas submarinas cum Fucis variis appulsa*, 在 Nagasaki (日本) 长崎海港海底火山爆发后各种石衣被带到陆地上。 **Volcano** *mons* (s. m. III. ix) *ignivomus*, 火山; *in monte olim ignivomo*, 在喷过火的山上。

volubilis (adj. B) 缠绕的, 详见 *twining*。 418。

Volume (book) *volumen* (s. n. III. xi), *tomus* (s. m. II),

卷(书)。

volutus (part. A) 卷起来的。

Volva volva (s. f. I), 菌托, *abl. sing. volva, nom. pl. volvae, abl. pl. volvis*; *volva arcte vaginata irregulariter 4—5-lobata extus grisea*, 菌托有紧密的鞘, 不规则地 4—5 裂, 灰色。**volvatus** (adj. A) 具有菌托的。

-vorus (adj. A) 用于 *L. comp.*, 吃的、消耗的、寄生的; *pigmentivorus*, 消耗颜料的、破坏油漆的、吃色素的。

vulcanicus (adj. A), **vulcanius** (adj. A) 火山的; **plantae vulcanicae*, 生于火山土上的植物。

vulgaris (adj. B), **vulgatus** (part. A) 普通的、一般的、通常的。

vulgo (adv.) 普通地、一般地; **vulgo 4cm. longa 2cm. lata*, 通常长 4 厘米, 宽 2 厘米; **venae vulgo tres, infima e costa excurrens*, 侧脉通常 3 条, 最下 1 条出自中肋。

vulneratus (part. A) 受伤的、破坏的。

-vulnerus (adj. A) 用于 *L. comp.*, 受伤的。**Vulnus** (s. n. III) 伤口、损失、破坏、病。

vulviformis (adj. B) 裂缝状而具有突出的边缘的。

W

Wall paries (s. m. III. ii), 壁, *gen. sing. parietis, dat. sing. parieti, abl. sing. pariete*; *ovula parieti ovarii affixa subhorizontalis*, 胚珠着生于子房的壁上, 近水平。

wanting carens (part. B, 及物动词), 缺乏、没有; (不及物动词), 无, 以 *deficiens, nullus, deest, desunt* 表示之; *caulis foliis carens*, 茎无叶; *folia deficientia*, 叶子缺; cf. *Deest*,

(A) Lacking, Without。

warm calidus (adj. A) 热的, tepidus (adj. A) 温热的; cf. Thermalis。

Wart verruca (s. f. I), 疣、小瘤。 **wart-like** verruciformis (adj. B), 疣状的。 **warty** verrucatus (adj. A) 具疣的, verrucosus (adj. A), phymatodeus (adj. A), 多疣的, 疣状的; cf. Tuberculatus。

Wasteland incultum (s. n. II), locus (s. m. II) incultus, 荒地、撂荒地。

wasting away tabescens (part. B) tabidus (adj. A), 消耗着、浪费着、浪费的。

Water aqua (s. f. I), 水, *gen. sing. aquae, abl. sing. aqua, nom. pl. aquae, gen. pl. aquarum, abl. pl. aquis; plantae in aquis tranquillibus haud rapide fluentibus crescentes*, 一些植物在静水中从不在急流里生长; *aqua pluvialis*, 雨水; *aqua dulcis*, 淡水; *aqua marina*, 海水; *aqua subsalsa*, 略带咸味的水; *summa aqua*, 水面; *aquae marinae et dulcis hospites*, 海水和淡水的客人, 即生于海水和淡水中的(植物)。 **water-inhabiting** aquaticus (adj. A), aquatilis (adj. B), 水生的。 **watery** aquaticus (adj. A), aquosus (adj. A), 有水的、多水的。

Waterfall cataracta (s. f. I), 瀑布。

waved sinuatus (part. A), 波状的(用于强度凹凸弯曲的边缘), undulatus (adj. A) (也是用于上下波状起伏的边缘)。 132。

Wax cera (s. f. I), 蜡, *abl. sing. cera*。 **wax-gold** cerinus (adj. A), 蜡黄色的。 **waxy** ceraceus (adj. A), cereus (adj. A), 蜡质的、有蜡的。 324。

weak infirmus (adj. A), debilis (adj. B), invalidus (adj. A), 弱的、柔弱的、无力的。关于颜色, pallidus (adj. A), dilutus (part. A), 淡的、灰白的。**weakly** infirme (adv.), leniter (adv.), 温和地, 适中地; 关于颜色, pallide (adv.), dilute (adv.), 淡地。

wedge-shaped cuneatus (part. A), cuneiformis (adj. B), 楔形的。113, 175。

Week hebdomas (s. f. III), 星期、周、礼拜, *gen. sing. hebdomadis, coloniae aetate duarum vel trium hebdomadum*, 群落为 2 或 3 星期的年龄, 2 或 3 星期老的群落。**weekly** hebdomadalis (adj. B), 每星期的。

well bene (adv.), 好地。

West occidents (s. m. III. ix), 西、西方, *gen. sing. occidentis; ad occidentem*, 向西。**west, western** occidentalis (adj. B) 西的, 西方的 (仅作为种名形容词), hesperius (adj. A), 西方的。

wet humidus (adj. A), udus (adj. A), uvidus (adj. A), irriguus (adj. A), 湿的、潮湿的; cf. Moist. **wetted** madefactus (part. A), madidus (adj. A), 受湿的、使潮湿的。

when quum (conj.), ubi (adv.), 当、当时、其时; *petala longitudine varia, erecta ubi brevia, patentissima ubi elongata*, 花瓣长度多变, 当短时为直立的, 当伸长时为最开展的。

whence unde (adv.), 由此、所以。

where ubi (adv.), 何处。**wherever** ubicumque (adv.) 任何地方。

wherefore quamobrem (adv.) 或 quam ob rem, 因此、以

是。

whether 或, 见 *or*。

which 那个, 详见 *qui* (rel. pron.)。

while *dum* (conj.), 当、虽然。

whip-like *flagelliformis* (adj. B), 鞭状的。47。

white *albus* (adj. A), 暗白色的, *candidus* (adj. A), 亮白色的, *albidus* (adj. A), 淡白色的, *niveus* (adj. A), 雪白色, *eburneus* (adj. A) 象牙白色的 (即带一点黄色), *lacteus* (adj. A), 乳白色的 (即带一点淡蓝色), *albicans* (part. B), 变白色的, *virgineus* (adj. A), 纯白色的。
white- 用于 *L. comp.*, *albi-*, *albo-*, 用于 *GK. comp.*, *leuc-*, *leuco-*, 还有 *chion-*, *chiono-*, 如雪的, *galact-*, *galacto-*, 乳白的。

whitened *dealbatus* (part. A), 使变白色的、粉刷过的。**whitish** *albidus* (adj. A), *exalbidus* (adj. A), 淡白色的、带白色的。309。

Whole *totum* (s. n. II), 全部、全体、总体。**whole** *totus* (adj. A), *omnis* (adj. B), *integer* (adj. A), 不分开、全部的、整个的。

Whorl *verticillus* (s. m. II), 轮、轮生体, *acc. sing.* *verticillum*, *abl. sing.* *verticillo*, *nom. pl.* *verticilli*, *abl. pl.* *verticillis*; *folia in verticillum disposita*, 叶以一轮排列; *caulis verticillis usque 8-foliatis*, 茎具轮生叶达 8 片; *ramuli verticillorum inter se dissimiles*, *primarii plerumque 8*, *secundarii minores circa 16*, *duobus ordinibus*, 各轮的小枝彼此不相同, 其一回的通常为 8, 其二回的较小约 16, 成 2 列。**whorled** *verticillatus* (adj. A), *verticillaris* (adj. B), 轮生的。**in a whorled manner** *verticillatim* (adv.),

verticillate (adv.), 轮生状地。478。

wide latus (adj. A), 宽的、阔的。 **widely** late (adv.), 宽地; *late lanceolatus, 宽披针形的。 **widened** dilatatus (part. A), 变宽的, *basin versus dilatatus, 向基部变宽。

Width latitudo (s. f. III. vi), 宽、宽度。

wild ferus (adj. A). sylvestris (adj. B), incultus (adj. A), 野的、野生的、非栽培的。

willowy salignus (adj. A), 似柳树的。

wilting languescens (part. B), 在变枯萎的、枯萎着的。

Wind ventus (s. m. II), 风。 **wind-** 用于 GK. comp., anemo-。

winding maeandriformis (adj. B), sinuosus (adj. A), tortuosus (adj.), 弯拐的、弯曲的、波状的; cf. Twining。

Window fenestra (s. f. I), 窗、膜孔, abl. sing. fenestra; fenestra magna pellucida viridis, 膜孔大, 透明, 绿色; fenestra apicalis, 顶生膜孔; fenestra basalis, 基生膜孔。

windowed fenestralis (adj. B), fenestratus (adj. A) 有膜孔的。

wine-coloured vinaceus (adj. A). vinicolor (adj. B), vinosus (adj. A), 酒色的。

Wing ala (s. f. I), 翅、翼、翼瓣, acc. sing. alam, gen. sing. alae, abl. sing. ala, nom. pl. alae, gen. pl. alarum, abl. pl. alis; seminum testa in alam expansa, 种子的种皮扩张成翅; alae oblongae purpureae, carina longiores vel carinam aequantes vexillo vix breviores, 翼瓣矩圆形, 紫色, 长于龙骨瓣、或等于龙骨瓣, 而几不短于旗瓣; corolla alis oblongis carina longioribus et vexillo brevioribus, 花冠具有矩圆形的翼瓣, 它们长于龙骨瓣而短于旗瓣。 **wing-**

用于 *L. comp.*, *alato-*, 用于 *GK. comp.*, *ptero-*; *alato-caulis*, *ptero-caulis*, 具有翅的茎的; *ptercarpus*, 具有翅的果的。**winged** *alatus* (adj. A) 有翅的; 用于 *GK. comp.*, *-pterus*。**wing-shaped** *aliformis* (adj. B), 翅状的。60。

Winter *hiems* (s. f. III. vi), 冬、冬季, *gen. sing.* *hiemis*, *abl. sing.* *hieme*; *hieme florens*, 冬季开花。**pertaining to winter** *hiemalis* (adj. B), *hibernus* (adj. A), *brumalis* (adj. B), 冬季的; cf. *Per Hiemans*。

Winter bud *hibernaculum* (s. n. II), 冬芽。

wiped clean *detersus* (part. A), 抹干净的、擦去的。

wire-like *filo metallico similis* (adj. B), 如金属线的。

with *cum* (prep. +abl.), 和、与、同、连同、通常仅用夺格表示而不加介词, 有时用受格表示而用 *praebens* (part. B), 给以、或 *habens* (part. B), 有着。

withered *marcidus* (adj. A), *emarcidus* (adj. A), 枯萎的。

Withered but persistent parts *induviae* (s. f. I. pl.), 凋而不落的、凋存的, *abl. pl.* *induviis*。**withering** *marcescens* (part. B), 变枯凋的。

within *intra* (adv. 和 prep. +acc.), *intus* (adv.), *interius* (adv.), 在内、在里边。

without (lacking) *sine* (prep. +abl.), *absque* (prep. +abl.) 无、缺乏; *exclusus* (part. A. +abl.) 除去了, 有时也是适用的); *sine numero*, 无号、缺号; *absque descriptione latino*, 无(缺)拉丁文描述; *cum vel sine spinis*, 有刺或者无刺; cf. *Deest*, *Expers*, *Lacking*, *Wanting*。

without (outside) *extra* (adv. 和 prep. +acc.), *extus* (adv.), 在外、在外面。cf. *outside*。

wonderful *mirus* (adj. A), 奇特的、非常的。**wonderfully**

mire (adv.), mirimodis (adv.), 奇特地、不平凡地。

Wood (timber) lignum (s. n. II), 木头、木料, *abl. sing.* ligno。

Wood (woodland) silva (s. f. I), 森林、林子, 比之中古代的 *sylva* (s. f. I) 少用, *gen. sing.* sylvae, *abl. sing.* sylva, *nom. pl.* sylvae, *acc. pl.* sylvas, *gen. pl.* sylvarum, *abl. pl.* sylvis; nemus (s. n. III. iv), 疏林, *nom. pl.* nemora, *gen. pl.* nemorum, *abl. pl.* nemoribus。

Woodcut xylographia (s. f. I), 木刻, *nom. pl.* xylographiae; cf. Illustration。

wooden, woody ligneus (adj. A), lignosus (adj. A), 木质的; cf. Xyl- 325。

Wool lana (s. f. I), 绵状毛, *abl. sing.* lana; vellus (s. n. III), 绵毛、绒毛, *abl. sing.* vellere。 **wool-** 用于 *L. comp.* lani-, lanos-, 用于 *GK. comp.*, erio-, lasio-; *lanos-antherus, lasiantherus*, 具有绵毛的花药。 **woolly** lanatus (adj. A), laneus (adj. A), lanuginosus (adj. A), 被绵毛的、绵状毛的。 276。

World orbis (s. m. III. vii), 世界, *gen. sing.* orbis, 也叫 orbis terrae, orbis terrarum; *herbae in olpestribus totius orbis crescentes*, 一些草本在全世界的许多高地生长着; *species inter tropicos in utroque orbe vigentes*, 一些种类在世界两边的热带兴盛着; *in regionibus intertropicis utriusque hemisphaerii*, 在两半球的热带间的许多地区。 **Old World(s)** orbis vetus, orbis antiquus, 旧世界(旧大陆); *per totum orbis antiqui hemisphaerium boreale*, 经旧世界的整个北半球。 **Old World** (adj.) gerontogaeus (adj. A), 旧世界的(旧大陆的); *species gerontogaeae*, 旧世界

的种类。**New World(s)** orbis novus, 新世界(新大陆), America, 美洲。**New World** (adj.) neogaeus (adj. A) 新世界的, americanus (adj. A), 美洲的。

world-wide cosmopolitanus (adj. A), per orbem terrarum late dispersus (part. A), 全世界的、世界广布的; *herbae cosmopolitanae, inter tropicos rarae*, 这些草本植物是广布于全世界的, 在热带稀少。

worm-shaped lumbricalis (adj. B), lumbriciformis (adj. B), vermiformis (adj. B), 蠕虫状的, cf. Anguilliformis。

52。

Wound vulnus (s. n. III), 伤、伤口、损失; 见 Injury。

wounded vulneratus (part. A), 受伤的。**-wounded** 用于 *L. comp.*, -vulnerus。

woven textus (part. A), 编织的。

Wrinkle ruga (s. f. I), 皱纹。**wrinkled** rugosus (adj. A), rugatus (part. A), caperatus (part. A), corrugatus (part. A), 有皱纹的、有皱褶的; 用于 *GK. comp.*, rhyti-, rhytido-。 375。

written scriptus (part. A), 写作的。

wrong falsus (adj. A), 假的、错的。**wrongly** false (adv.), male (adv.), 假地、错地。

X

xanth-, xantho- 用于 *GK. comp.*, 黄色; *xanthochymus*, 具有黄色液汁; *xanthorrhizus*, 具有黄色根。

xerampelinus (adj. A) “暗红色的, 带强度的棕色混合”(Lindley)。

xero- 用于 GK. *comp.*, 干旱的; *xerophilus*, 喜干旱地方的;
xerophyllus, 具耐旱的叶的。

xiph-, xipho- 用于 GK. *comp.*, 剑形的; *xiphodon*, 具有
剑形的齿。

xiphoideus (adj. A) 剑形的; 见 *Ensiformis*, *Gladius*。

xyl- xylo- -xylon 用于 GK. *comp.*, 木质的与木头有关的。
xylophilus 喜木的, 生于木头上 (并且通常破坏木头的);
xylorrhizus, 具有木质根的; *melanoxylon*, 具有黑木。

Xylem *xylema* (s. n. III), 木质部, *gen. sing.*, *xylematis*。

Xylographia (s. f. I) 木刻。

Xylopodium *xylopodium* (s. n. II), 木质瘤根。

Y

Year *annus* (s. m. II), 年; cf. *Age*。 **yearly** *annuus* (adj. A), 每年的; **plantae annuae*, 一年生植物; **anno* 1973, 在 1973 年; **pro plures annos persistentes*, 多年宿存。

Yeast *fermentum* (s. n. II), 酵母菌、酿母菌。

yellow *luteus* (adj. A), *flavus* (adj. A), *aureus* (adj. A), *vitellinus* (adj. A), 黄色的。纯黄色的包括 *mimosinus*, 苏木黄的 (H. C. C. 60. 2), *canarinus*、金丝雀黄的 (H. C. C. 2)、*aureolinus* 金黄的 (H. C. C. 3)、*stramineus*, 禾秆黄的 (H. C. C. 60. 4), *citrinus*, 柠檬黄的 (H. C. C. 4)。浅淡绿黄色包括 *primulinus*, 报春花黄的 (H. C. C. 60. 1), *sulphureus*, 硫黄色的 (H. C. C. 1), *flavus dresdanus*, 德略斯顿黄的 (H. C. C. 64)、转化成 *luteo-viridis*, 油绿色的 (H. C. C. 63) 和 *citrino-*

viridis, *viridis citrinus*, 柠檬绿的 (H. C. C. 64)。加入红色产生 *ranunculinus*, 毛茛花黄的 (H. C. C. 5), *indico-flavus*, 印度黄的 (H. C. C. 6)、*croceus*, 红花黄的 (H. C. C. 7), 转变成 *aurantiacus*, 橙黄的 (H. C. C. 12)。极浅的黄色以 *luteolus*、*flavidus*、*ochroleucus*、*eburneus* 表示之。灰黄色包括 *bubalinus*, 淡黄色的、*succineus*, 琥珀色的。 *isabellinus*、*ochraceus*, 赭黄色的。**yellow-** 用于 *L. comp.*, *flav-*、*flavi-*、*flavo-*、*luteo*, 用于 *GK. comp.*, *chrys-*、*chryso-*、*xanth-*、*xantho-*; *flaviner-vius*, *xanthoneurus*, 黄脉的。**yellowish** *flavidus* (adj. A)、*luteolus* (adj. A), 淡黄色的。

yet *tamen* (conj.) 虽然, *attamen* (adv.), 但还, *quanquam* (conj.), 虽然、但还, *saltem* (adv.), 至少, *etiam* (conj.) 并且也、甚至还。

yoked *jugatus* (adj. A), 成对的。用于 *L. comp.*, *-jugus*, 用于 *GK. comp.*, *-zygus*, *zygo-*。

young *juvenis* (adj. B), 幼年的; cf. Age。 **younger** *junior* (compar. adj. B) 较幼的; *rami juniores angulati*, *vetustiores teretes*, 较幼的枝有棱角, 较老的为圆柱形。

Youth *juventus* (s. f. III. ii), 幼年期; *juventute*, 在幼年期; **petioli juventute ubique dense, statu evoluto parce squamosi*, 叶柄在幼时遍生鳞片, 在成长时略被鳞片。**youthful** *juvenilis* (adj. B), *primaevus* (adj. A), 幼少的、幼年的; cf. Age。

Z

zantho- 用于 *GK. comp.* 是 *xantho-* 的变体词。

zebrinus (adj. A) 斑马纹的, 即具有颇为整齐的白色或黄色条纹。

zigzag valde flexuosus (adj. A), fractiflexus (adj. A), anfractuoso-flexuosus (adj. A), “之”字形曲折的、左右强度曲折的; *modo dicto gallice et anglice* “zigzag”, 这样的状态, 法文和英文叫作 “zigzag”。

Zinc zincum (s. n. II), 锌, *gen. sing. zinci*。

zonatim (adv.) 成带或成条地。zonatus (adj. A) 成带的, 成圆环的。

Zone zona (s. f. I), 带、地带、区域, *gen. sing. zonae*。
zoneless azonus (adj. A), 不成带的。

zoo- 用于 *GK. comp.*, 动物园, 关于动物的。

zygo- 用于 *GK. comp.*, 成对的、接合的; *zygomeris*, 基数或部分成对结合的。

Zygodesma (s. n. III) 钳子, 夹子。cf. *Fibula*。

zygomorphic zygomorphus (adj. A), 两侧对称的。

Zygospore zygospora (s. f. I), 接合孢子, *abl. pl. zygo-sporis*。

Zygote zygota (s. f. I), 合子, *nom. pl. zygotae, abl. pl. zygotis*; *zygotis ellipsoideis circa 50 μ longis*, 具有椭圆形的合子长约 50 μ 。

zymogenus (adj. A) 生酶的、引起发酵的。

第二章 颜色术语

古代颜色术语的模糊概念

起源于古代地中海世界的颜料和色素工业的许多颜色术语为植物学拉丁文所采用,由于这种起源,部分地发生了它们的应用上的模糊概念。正如 Dade (1949) 所强调指出的,矿物质的染料颜色会变异的,“颜料根据它们调制的方法、染色的材料和方法,以及所用的媒染剂的不同,产生不同的效果;所以,很自然地,同这些颜料名称相应的颜色概念幅度就很宽了。”这样,虽然用于植物学拉丁文中的基本颜色术语是古代人所用过,但它们现在的应用未必同过去一致。J. König (1927) 曾对颜色列举了 51 个希腊文名称和 77 个拉丁文名称。然而,它们的应用只能从文学的作品中来推敲,但是这些作品所用的颜色名称大部分是偶然的,因此是模糊不清的。希腊的大古诗家 Homer 偶尔使用的关于颜色的一些辞句,使得 W. E. Gladstone (1858) 论证了古代希腊人缺乏对颜色概念的足够认识。不过,化学家 Sir Humphry Davy (1815) 早就总结性地指出,“希腊和罗马的画家们所用的各种颜色是同意大利权威画家们在文艺复兴时代所用的几乎一致的。不过后者在两种颜色上的确胜过了前人,即埃及天蓝 (Vestorian) 或 Egyptian azure 和泰尔紫 (Tyrian) 或海紫色 (marine purple)。”当时被鄙视的染匠、织布者、画家和装饰工人们以及古代的骑士们,的确都在他们的各行业中正确地应用了颜色术语,一定会有一套专门的词汇,可惜这些词汇没

有能够留下一点文字的记载。诗人们所用的颜色术语都带有隐喻的味道或者用得不确切。当时颜色术语的缺乏，意味着不那么需要，而不表示认识和鉴别能力的缺乏。颜色词汇的发展主要是由于颜料的提炼和油漆制造工业进步的结果，这些颜料和油漆具有稳定的性能。因此，近代的植物学家掌握颜色命名的正确方法很难在二十世纪以前找到。

古代的染料和颜色术语

古代染料中最著名的一种是泰尔紫 (Tyrian purple)，它在植物学拉丁文中的术语叫 *purpureus*、*phoeniceus*、*puniceus*、*tyrius* 和 *porphyreus*，这就是 Browning 在他以 popularity (1842) 为题的一首诗中所咏的那种颜料。它产于某些海产腹足类的软体动物的身体柔软组织中，主要有海螺 (*Murex brandaris*)、*Murex trunculus* 和 *Thais haemastoma* (*Purpura haemastoma*)，(图 9)，它们有 1 个小而矩圆形的下支气管腺体 (hypobranchial gland)，后者能分泌出一种有粘性的无色液汁。然而当暴露在阳光下，这种液汁就变黄色和绿色，然后变淡蓝红色，海螺的这种液汁变成深蓝紫色，而 *M. trunculus* 和 *T. haemastoma* 的则变成深红色 (参见 Forbes, 1956; Bouchilloux & Roche, 1955)，与此同时，发出一股令人作呕的刺鼻的臭气。用这种东西，古代的染色匠们制造出最贵重的颜料，即染王袍和古希腊贵族宽外袍的紫色，希腊人叫做 Πορφύρα (*porphyra*，紫色)，罗马人叫做 *purpura* (紫色)，这显然不是现在所知的紫色，而是深红色。大约 8,000 只海螺能生产出一克颜料。在地中海沿岸堆积累累的破螺壳表明了遥远的过去，克利特人、腓尼基人、希腊人和罗马人在这里捕捞这种海螺，来提取它的海紫色染料 (参照 J. W. Jackson, 1916)。在不

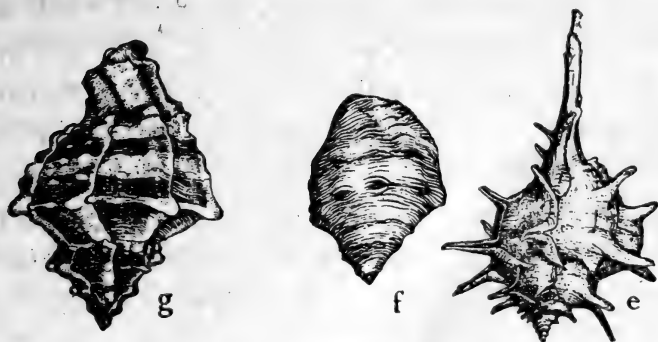
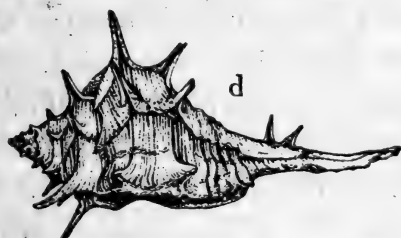
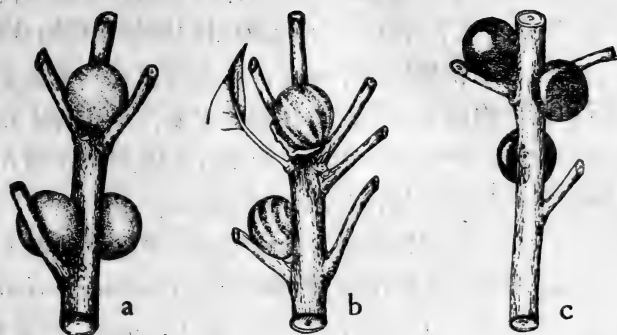


图9 古代颜料的来源

a. *Kermes vermilio* Planchon f. *typica* 雌株; b. *Kermes vermillio* f. *balloatae* 雌株; c. *Kermes ilicis* L. 雌株(引自 A. Balachowsky, 1950) d. e. *Murex brandaris* L.; f. *Thais haemastoma* (L.); g. *Murex trunculus* L. (Priscilla Fawcett 画)。

只一处的海滩上捕捞这种贝壳动物作为食物的史前时代的渔民，一定分别发现了可以从这些动物得到紫色颜料的分泌物，但腓尼基的泰尔和赛顿两个城市，对大规模的利用和生产多种红色和紫色的提炼技术的提高起了主要作用(参阅 Lacaze-Duthier, 1859; Forbes, 1956)。当公元 638 年阿拉伯人破坏这些颜料作坊时，他们的制造秘方失传了。

在古代，红色颜料的另一个来源是由寄生在栎树上的介壳虫而提供的，叫做 *Kermes vermilio* (*Kermococcus vermilio*)，它生活在 *Quercus coccifera*、*Q. ilex* 和 *Q. suber* 等栎树上。另一种介壳虫叫做 *Kermes ilicis* (*Kermococcus bauhini*)，它主要寄生在产于地中海地区的 *Quercus ilex* 上，有时也寄生在 *Q. suber* 上(参看 Balachowsky, 1950)。颜料采自身体膨大、快要产卵的雌虫(见图 9)。古代人曾把这种寄生在栎树枝条上的怀孕的圆球形的雌虫当作一种浆果(希腊文为 kokkos, 拉丁文为 coccus)，所以其形容词 coccineus 就用来表示从这种介壳虫取得的猩红或深红的颜色。也认识到这些颗粒是一种昆虫或是一种 *Vermiculus* (小虫子)，由此而得“虫色”的名词 ‘vermilion’¹⁾。这种昆虫以后以一个东方的名称 *kermes* (来源于梵文 *krmis*，古波斯的 *kerema* 虫) 被人所熟知。从这一名称得出用于洋红色 (carmine) 的形容词 *kermesinus*、*chermesinus* 和 *carmineus*。在拉丁文中还存在着形容红色的一些词，例如 *ruber* (红的)、*sanguineus* (血红的)、*roseus* (蔷薇红的)、*miniatus* (猩红的)、*cerasinus* (樱桃红的)，在自然界中还有能够产生这些颜色以及黄色的许多别的物质，例如 *croceus* (红花黄的)、*lutea* (黄色的)、*flavus* (黄色的)、*aureus* (金黄色的)、*cereus* (蜡黄的)、*sulphureus* (硫磺色的)、*mel-leus* (蜂蜜黄的)。黄色颜料的一个重要来源是 *lutum* 这种

1) 在我国称为硃红色——译者。

植物(淡黄木犀草, *Reseda luteola*), 由此而得 *luteus* (黄色的) 术语。形容绿色和蓝色的词较少。根据 Kober (1932) 的看法, “无疑由于古代人极难生产蓝色和绿色, 所以我们对这两种颜色的词就极少”, 拉丁文也缺乏对灰色和棕色的词; 在植物学拉丁文中常用的 *griseus* (灰色的) 和 *brunneus* (棕色的) 这两个词来源于德文。

颜色的命名和色谱

希腊人和罗马人用在颜色上的术语的用法、词源等等问题, 已为 André (1949), Blumner (1892), Kober (1932), König (1927), Platnauer (1921), Skard (1946), Vels Heijn (1958), Wallace (1927) 以及其他一些学者讨论过。从这些讨论文章中, 可以明显地看到, 颜色术语的经典用法“幅度太宽、太不具体、太不一致”, 以致于不能为近代科学研究提供什么良好的先例。因此, 十八世纪以来的学者们趋向于把颜色的经典术语限制到其原来应用范围的一部分, 引进其他方面应用的新术语, 作出更精确的区别, 尤其是使术语和颜色的实际标本本身结合起来。关于这一问题的先驱者 J. A. Scopoli (1723—1788), 他在他的 *Entomologia Carniolica*, XXXII—XXXIV (1763) 一书中提出了可用于描述 *Lepidoptera* 的颜色的拉丁名称。十九世纪中叶, 一些植物学家, 特别是 1813 年 A. P. de Candolle, 1830 年 G. W. Bischoff 和 1899 年 B. D. Jackson 都提出了专供植物学研究用的有注释性的颜色名称表。1832 年 J. Lindley 用英文翻译了 Bischoff 的颜色名称。关于英文与拉丁文对照的最一般的颜色概览应推 Dade 的《生物学颜色术语》(*Colour Terminology in Biology*) (第二版, 1949)。它列出了现在仍然沿用的许多名称, 选录了在拉

丁文特征简述中最适用的名称,并参照 Ridgway 的《颜色标准和命名》(Colour Standard and Nomenclature) (1912) 一书,把各名称拟出定义,然而始终注意到把他的名称与 P. A. Saccardo 的《颜色分类》(Chromataxia) (1891; 第三版, 1912) 的名称差异尽可能缩小。1938—1941 出版的 Wilson 的《园艺学色谱图》(Horticultural Colour Chart), 在本书词汇中缩写为 H. C. C., 进一步提供了这样一套的名称。在 H. C. C. 中创作出来的许多名称是由两个词组成的, 例如 *ruber monitorius* (信号红的)、*ruber orientalis* (东方红的) 等等。Paclt (1958) 不接受这种双名法 (binary nomenclature), 而赞成他所承认的 93 种颜色各有一单个拉丁词的术语。他提出的十个主要类群 (groups) 是: *ruber* (红的)、*aurantiacus* (橙的)、*flavus* (黄的)、*chlorinus* (黄绿的)、*viridis* (绿的)、*cyaneus* (绿蓝的)、*violaceus* 和 *purpureus* (紫罗兰的)、*venetus* (蓝绿的)、*lazulinus* (蓝的)。如有可能, 活的材料应该与这些著作里的图版对照, 或比较以下一些人的作品: Oberthur & Dauthenay (1905)、Maerz & Paul (1950)、Paclt (1958) 和 Kornerup & Wanscher (1963); 这种对比工作, 至少要由两个人来做——妇女一般地比男人有更加训练有素的精细的色觉——并且颜色名称的采用必须参考这些标准作品的正确引证作为补充。

Lindley (1832) 和 Jackson (1899) 的 拉丁文颜色术语名录

下面的 1—103 项抄自 Lindley 的《植物学入门》(Introduction to Botany, 402—408 页) (1832) 一书, 这是以 Bischoff

的《植物学术语手册》[Handbuch der botanische Terminologie, 1: 107—115 (1830)] 为根据的。I—XIII 节的讨论引用 Jackson 的关于植物学拉丁文颜色术语的评述 (Journ. Bot. (London) 37: 97—106; 1899)。这些术语总结了十九世纪的习惯用法。

I—II (1—9) 无色和白色

III (10—18) 灰色

IV (19—23) 黑色

V (24—35) 棕色

VI—VII (36—55) 黄色和橙色

VIII (56—62) 绿色

IX—X (63—69) 蓝色、紫罗兰色、紫色

XI (70—86) 红色

XII 定义含糊的术语

XIII 杂色、色纹和品质

I—II 无色和白色

白色通常用 *albus* 来表达。下面 1—9 项是希望把它提得更加精确些。

1. 雪白的 (*niveus*), 当作最纯的白色; *Camellia japonica* (白茶花)。
2. 纯白的 (*candidus*, 在希腊文的构词为 *argo-*), 很纯的, 但不如上面一种那么清亮; *Lilium candidum* (白花百合)。
3. 象牙白的 (乳白的, *eburneus eborinus*), 白向黄, 稍有光泽; *Convallaria majalis* (铃兰)。
4. 乳白的 (*lacteus*, 在希腊文的构词为 *galacto-*), 暗白向蓝。
5. 白垩色的 (如粉笔色) (*cretaceus*, *calcareus*, *gypseus*), 很暗白带一点灰的。

6. 银白的 (*argenteus*), 稍稍转向淡蓝灰色, 略有一点金属光泽。
7. 稍白的 (*albidus*), 任何一种稍有污染的白色。
8. 变白的 (*albescens*), 从别的颜色变到带白的色调。
9. 变粉白的 (*dealbatus*), 在较深的底色上略被白色。

I. 在表达不存在颜色的术语中, 有 *hyalinus* (无色的)、*vitreus*、*vitricus* (玻璃状的); *aqueus* (清如水的); *crystallinus* (清如冰的); *pellucidus* (也是清澈的含意); *semipellucidus* (半透明的)、*diaphanus* (透明的); *achroos* 和 *incolor* 用于透明而薄的干膜质。Bischoff 还加了 *fenestratus* (穿孔的, 有孔的), 这个词无疑是一个很不寻常的用法。

II. 白不是一种颜色, 但它产生一种绝对的色的感觉, 而不是上面一节中所考虑的反面。从最一般的表达白色特征的字开始, 有 *albus* (暗白色); *niveus* 有时用 *nivalis*, 一种光亮的纯白色 (如在 *Galeandra nivalis* Hort.); *virgineus* (未污染的白色); *papyraceus* (纸白的); *candidus*、*candidissimus* (亮白色); 其次, 下面四个术语: *cretaceus*、*calcareus*、*creteus*、*gypseus*, 似乎是同义词, 表示粉笔白的; *cerussatus* (石膏色的或白铅粉色的), 也是同义词。 *argillaceus* (白粘土色的, 但也用于表达带黄的色调)。 *Albidus*、*albidulus*、*albinus*、*albineus*、*albellus*、*candidulus*、*exalbidus* 都是稍白之意, 它们之间可能没有大的区别。乳白色是白带蓝的, 用 *lacteus*、*lacticolor*、*galactites*、*galacticolor*、*galachrous* 来表达。银白色是 *argenteus*、*argentaceus*、*argentatus*、*argyraceus*。稍稍逊于绝对纯洁性的白, 用 *albicans*、*albescens*、*candicans* 来表示之, 意思是正在变白的; *eburneus* 和 *eborinus* 表示象牙白的; 一种较黄的色调是奶油色的, 用 *ermineus*、*cremeus*、*cremicolor* 表示; 一种不明确的“大理石白的”用 *alabastrinus* 和 *marmoratus* 表示,

但后者也用作别的意思，因此，是双关的。

III 灰 色

10. 灰色的 (*cinereus*)，在希腊文的复合词中用 *tephro-* 和 *spodo-*)，是纯白和纯黑的混合，因此形成了中间色。
11. 淡灰色的 (*cineraceus*)，同上，但较白。
12. 珍珠灰色的 (*griseus*)，纯灰的，稍向蓝色。
13. 石板灰色的 (*schistaceus*)，灰色接近蓝色。
14. 铅灰色的 (*plumbeus*)，同前而带金属光泽。
15. 烟灰色的 (*fumeus, fumosus*)，灰而有棕色倾向。
16. 灰鼠色的 (*murinus*)，灰色带一点红色。
17. 苍灰色的 (*canus* 或 *incanus*) 灰白色，由绿色的面上覆盖着毛所造成。
18. 变灰色的 (*canescens*)，是上一种的变化。

III. 灰色的最淡的色调是用 *canus* 和 *incanus* 表示；*cinereus* 是木灰的灰色，它的同类色是 *cinerascens* (变灰的)、*cinericius*、*cineraceus*、*tephreus*、*tephrus*；*cretaceopallidus* 似乎属此；*leucophaeus* 无疑是近于此。*griseus* 稍深，但 *griseolus* 和 *grisellus* 色调或许介于二者之间；*lixivius* 要比 *griseus* 稍深，稍带棕色。*caei* 和 *caesiellus* 原来代表眼球虹膜的蓝灰色；*liveus*、*livius*、*lividus*、*lividulus* 的色较暗，色泽较少。*spodochrous* 是一般的灰色。*molybdus*、*molybdinus*、*plumbeus* 是铅灰色的；具有同样的深度而带较明显的光泽的则是 *columbianus* 和 *palumbinus*，它们是鸽灰色之意，似乎是误以一只灰色的鸽子充当的。更深一点的是 *ardesiacus* 和 *schistaceus*，石板灰色的；而 *tylicolor* 和 *oniscus* 是指木虱的色泽，而 *elephines* 和 *elephinus* 指象的皮肤的深灰色。*chalybeus* 和 *subulatus* 是指钢灰色的；*murinus* 和 *myochrous* 是灰鼠色的

(Fries 还在其间加以区别,前者较淡); *atroschistaceus* 极深灰色的; *fumosus*、*fumeus*、*fuligineus*、*fuliginosus*、*capnodes*、*capnoides*、*subfuscus*、*subaquilus* 表示烟熏或烟垢色的; *elbidus* 是“最阴郁的灰色”; *nigrescens* 和 *nigricans* 是变成黑色的灰色。

IV 黑 色

19. 纯黑色的 (*ater*; 在希腊文的构词中与 *mela-* 或 *melano-* 一样), 是一点也不混合别的颜色的黑色。 *atratus* 和 *nigritus*, 某个器官的一部分是黑的, 如莎草的颖的顶部。
20. 黑色的 (*niger*), 略带一点灰色。 一个变型是 *nigrescens* (变黑的)。
21. 炭黑色的 (*anthracinus*), 有一点接近蓝色。
22. 乌鸦色的 (*coracinus*、*pullus*), 黑色有强的光泽。
23. 漆黑色的 (*piceus*), 向棕色变的黑色, 它几乎不能与棕黑色 (*memnonius*) 分开。

IV. 不同质的黑色有不同的名称, 如 *ater* 是纯黑色的, 一点也不带棕色或蓝色; *atricolor* 也相差不多; *atramentarius* 是墨黑色的; *niger* 是发亮的黑色, 也许带一点锈色; *nigerri-mus* 是深黑色的; *anthracinus* 是炭黑色的; *piceus* 是漆黑色的; *piceo-ater* 和 *fervus* 是黑而无光泽的; *atratus* 和 *nigritus*, 着有黑色的; *pullus* 和 *pullulatus*, 大致相同; *memnonius* 几乎同 *piceus*, 也许略带棕色; *aethiopicus* 是黑人的颜色; *coracinus*、*corvinus* 是带金属光泽的黑色并有蓝色的色调; *nigellus* 是稍黑的, *denigratus* 是变黑的, 但缺乏精确性。

V 棕 色

24. 栗棕色的 (*badius*), 暗棕色而略带红的色调。

25. 棕色的 (*fuscus*, 在希腊文的构词中为 *phaeo*-) 是带淡灰或淡黑的色调。
26. 深棕色的 (*brunneus*) 是纯深棕色的。琥珀棕色的 (*umbrinus*) 是几乎相同的。
27. 亮棕色的 (*spadiceus*) 是纯而很透明的棕色。
28. 锈色的 (*ferrugineus*) 是淡棕色, 混有一点红色。
29. 肉桂色的 (*cinnamomeus*) 是亮棕色的, 混有黄色和红色。
30. 红棕色的 (*porphyreus*) 是棕色混有红色。
31. 红棕色的 (*rufus, rufescens*) 是棕色带有比上一种稍红的色调。
32. 黄棕色的 (*glandaceus*), 似上一种, 但较黄。
33. 肝脏色的 (*hepaticus*), 暗棕色, 带一点黄色。
34. 烟灰色的 (*fuliginus* 或 *fuliginosus*), 污棕色, 近黑色。
35. 乌烟色的 (*luridus*) 是污棕色稍带云翳。

V. 棕色, 是一种使人有温暖感的次色, 因为它有很多倾向于黄色或红色的变型, 而被分立出来处理。 *Brunneus* 或 *brunneus* 是棕色的一般名称, 但严格地说, 它可以用 Vandyke brown (一种色素) 来代表。 *Chocolatinus* (巧克力色的)、 *theobrominus* (可可色的) 和 *cacainus* (椰子色的) 都代表同一种东西; *coffeatus* (咖啡色的) 是炒过的咖啡豆的颜色; *tabacinus*、 *nicotianus* (烟叶色的) 代表一个广阔的色调范围, 但它们实际上局限于一种深棕色。较不精确而较浅的色调是 *brunne-scens* 和 *bruneolus* (淡棕色的)。 *Umbrinus* 似乎意味着原生土的颜色, 但是我们得知它是深棕色的, 可能是烧过了的赭土色; *umbricellus* 似乎是同一色的辅助词; *boeticus* “西班牙棕色的”, 当在局部地区应用时, 决不能和同样的形容词混淆起来; *castaneus* (栗棕色的) 接近 *badius* (bay, 栗色的); *russus*, 几乎是相同的; *helvus* 和 *vaccinus* (黄牛色的) 据说近于栗

色；*hepaticus*，肝脏色的，但较红些；*hiberus* 是“红和黑的混合，酱色（murrey）”；较深的色调是 *atrobrunneus*（黑棕色的）；*ustalis* 和 *ustulatus* 是焦木色。淡棕色，近于黄色，是 *spadiceus*（枣棕色的）；*avellaneus*、*avellinus*、*corylinus* 是新鲜榛子的色泽；*glandulaceus* 是成熟的橡子色，近于黄褐色（见橙色，下面），同样的还有 *ligno-brunneus*（木棕色的）*ligneus*、*lignicolor*（木色的），这是木材未经气干而新伐时的颜色，因此是淡黄棕色。

Bischoff 把 *porphyreus*（红棕色的）列入棕色群，这似乎是错误的。

VI—VII 黄色和橙色

36. 柠檬黄色的（*citreus* 或 *citrinus*）是最纯的黄色，不带任何光亮。
37. 金黄色的（*aureus*、*auratus*，在希腊文的构词中为 *chryso-*），是纯黄色，但比上一种要深些并且是光亮的。
38. 黄色的（*luteus*，在希腊文的构词中为 *xantho-*），藤黄就是属于此。
39. 淡黄色的（*flavus*、*luteolus*、*lutescens*、*flavidus*、*flavescent*），是一种纯黄色，但比上一种为淡。
40. 硫磺色的（*sulphureus*），是一种淡而鲜艳的黄色，带一点白色混合。
41. 禾秆色的（*stramineus*），暗黄色混有白色。
42. 革黄色的（*alutaceus*），淡白黄色。
43. 赭黄色的（*ochraceus*），黄色，不完全变到棕色。
44. 淡赭黄色的（*ochroleucus*），同上而较白。
45. 蜡黄色的（*cerinus*），暗黄色，混有轻微的淡红棕色。
46. 蛋黄色的（*vitellinus*），暗黄色，刚开始转变到红色。

47. 杏黄色的 (*armeniacus*), 黄色, 带显而可见的红的混合。
48. 橙黄色的 (*aurantiacus*、*aurantius*), 同上, 但较红些。
49. 红花黄色的 (*croceus*), 同上, 但较深并有棕色混杂。
50. 棕黄色的 (*helvolus*), 淡灰黄色, 稍带棕色。
51. 暗黄色的 (*gilvus*), 暗黄色, 带有灰色和红色的混合。
52. 淡棕黄色的 (*testaceus*), 如不加釉的陶器。
53. 褐黄色的 (*fulvus*), 暗黄色, 带灰色和棕色的混合。
54. 深褐黄色的 (*cervinus*), 同上, 较深。
55. 青黑色的 (*lividus*), 有淡灰色, 淡棕色和淡蓝色的云翳。

VI. 典型的黄色是 *flavus*, 它不倾向于橙色或绿色或棕色(有时确有用作赭黄色 *ochraceus*); *flavissimus* 是深黄的色彩, *flavicans*、*flavidus* 是倾向于黄色的色调; *byssinus* 是生丝的黄色; *citrinus*、*citreus*、*citrellus*、*citrinellus* 是成熟柠檬皮的橙黄色; *luteus* 是一种很强的黄色彩, Pliny 用来表示鸡蛋黄, 因此是 *vitellinus* 的同义词, 它本身含有橙色的色彩。希腊文的形式是 *xanthus* 和它的缩小词如 *xanthellus*; *aureus*、*auricolor*、*chryseus*、*chrysellus*、*chrysis*, 不仅表示金子的颜色, 还表示它的光泽; *auratus*, 镀金的; *aureolus*, 金质的; *lateolus* 和 *subflavus*, 色彩较浅, 纯度也较低(但按 Ridgway 的定义, 还不叫淡黄色 buff); *electricus* 和 *succineus* 是琥珀色; *sulphureus*、*sulphurellus*、*sulphurinus* 是硫磺色的, 纯而较浅的色调; *primulinus*, 比上面的色彩稍绿些; *stramineus*、*straminellus*、*paleus* 是禾秆色的, 似上种, 但稍带棕色; *buxeus* 是黄杨木的色泽; *cerinus* 是蜂窝内的蜂蜡色; *melleus*、*mellinus* 是蜂蜜的色调, 前者的含义模糊, 因为也用作表示蜂蜜的味道; *ochraceus*、*ochroleucus*、*lutosus* 是赭黄色的, 这是黄色带红的色调。

许多混合的色彩与上述各色有联系, 如 *fulvus*, 淡黄色

的,它的变型是 *fulvidus*、*fulvellus*、*fulvescens*; 以下色彩的名称 *leochromus*、*leoninus*、*cervinus*、*cervineus*、*cervicolor*、*camelinus*、*mustellinus* 来自狮、鹿、骆驼和鼬鼠身上的主要颜色,它们的变化从淡黄至褐黄或灰黄; *hinnuleus* 是淡褐色的,黄褐色的肉桂色。较深的色彩但是不纯的,是 *galbanus*, 表示白松香树脂的淡绿黄色; *ictericus*、*icterinus* 是表示患黄疸病人的颜色。*luridus* 苍白黄色,比 *melleus* 蜂蜜黄色还更污浊,黄白色相间。*ravus* 和它的小词 *ravidus* 似乎是介于黄与灰之间的色泽。

VII. 橙色,在它的充分发展时,用 *aurantius* 来表示,而 Fries 用 *aurantiacus* 作为较浅的色泽; *croceus*、*crocatus*、*crocinus* 是浓橙色。其次,有一些意义不明显的名称, *igneus* (火红色的), *ignescens* (变火红色的)、*flammeus* (火焰色的)、*flammeolus* 被用来表示橙、黄、红的不同色彩; *auroreus* 可能属于此,但含义也不明确; *armeniacus* 暗橙色的、杏子色的; 有些学者把 *gilvus* 也列入这一颜色群,它是比 *cinnamomeus* (肉桂色的)稍黄一些; *crustulinus* 是爆脆饼干的颜色; *isabellinus* 暗黄色,是较污浊的色泽; *rhabarbarinus* 是大黄的颜色; *rubiginosus*、*ferrugineus* 和 *ferruginosus* 是锈色的; *cupreus* 和 *cuprescens* 是铜色的,有时具金属光泽; *nitelinus* 是睡鼠的颜色的,较浅,较不具体; *tofaceous* 或 *tophaceous* 是凝灰火山岩的颜色的; *corneus* 是“角色”的,不管它是哪一种的; *argillaceus* 是不恰当地用来表示淡褐色的粘土。

VIII 绿 色

56. 草绿色的 (*smaragdinus*、*prasinus*), 是清明鲜艳的绿色,不混有一点杂质。

57. 绿色的 (*viridis*, 在希腊文的构词中为 *chloro-*), 鲜明度

不如前种。*virens*、*virescens*、*viridulus*、*viridescens*，是同色的不同的色调。

58. 铜绿色的 (*aeruginosus*)，深绿色，混有蓝色。

59. 海绿色的 (*glaucus*、*thalassicus*、*glaucescens*)，暗绿色，转变到淡灰蓝色。

60. 深绿色的 (*atrovirens*)，绿色，稍近于黑色。

61. 黄绿色的 (*flavovirens*)，绿色，带颇多的黄色。

62. 橄榄绿色的 (*olivaceus*，在希腊文的构词中为 *elaio-*)，是绿色和棕色的混合。

VIII. 绿色的术语是 *viridis*，缺乏较严格的定义，它的或多或少算为确切的同义词是 *virens*、*viridans*、*virescens*、*viridescens*、*viridulus*。草绿色是 *herbeus*，而 *herbaceus*、*gramineus*，这些词几乎废除不用了。*prasinus* 是韭菜绿的，实际上与 *gramineus* 相同；*smaragdinus* 是翡翠绿的；*beryllinus* 也相似；*psittaceus*，鹦鹉绿的，较深；*orobitinus* 作为巢菜绿的，就是说，混有一些黑色；*atrovirens*、*atroviridis*、*melanochlorus*、*nigrovirens* 都是极深绿的；*flavo-virens* 是鲜明淡黄绿色的。*chlorascens*、*chlorinus*、*chloroticus* 是淡绿色的。

aeneus 是黄铜色的，*aereus* 是紫铜色的；*aerugineus*、*aeruginosus* 是铜绿色的；*saligneus* 柳绿色的，色调较浅；*subviridis* 大致相同。*olivascens*、*olivaceus*、*oliveus*、*olivicolor*、*olivinus*、*elaodes*、*pausiacus* 都是表示成熟橄榄果的色泽。

glaucus、*glaucinus*、*glaucescens*、*thalassinus*、*thalassicus* 是淡海绿色的，还可加上如有些学者所用的 *vitreus*；*aquamarinus* 是澄洁的海绿色的，接近于蓝色；*venetus* 是深海绿色的。

IX—X 蓝、紫罗兰和紫色

63. 普鲁士蓝色 (*cyaneus*，在希腊文的构词中为 *cyano-*)，是

一种鲜明的蓝色。

- 64. 靛青蓝色的 (*indigoticus*) 是最深色的蓝。
- 65. 蓝色的 (*caeruleus*), 比上种稍暗淡些。
- 66. 天蓝色的 (*azureus*), 是明朗纯洁鲜艳的蓝。
- 67. 淡蓝色的薰衣草的颜色 (*caesius*), 淡蓝色略带灰色。
- 68. 紫罗兰色的 (*violaceus*、*ianthinus*), 纯蓝色的。染有红色, 因而呈现出蓝和红的中间色。
- 69. 丁香紫的、淡紫色的 (*lilacinus*), 不鲜明的淡紫色, 混有一点白色。

IX. 蓝色的种类变型不多; *caeruleus*、*caelestis*、*azureus*、*caelicolor* 是天蓝色的; *cobaltinus* (钴蓝色的) 色较浅, *caerulescens* 也相同; *cyanellus* 则较深, 倾向于 *cyaneus*, 如矢车菊花的颜色, *cizatinus* 也相同; *lazulinus* 是紺青色的 (一种多色调的颜料) 但总是一种清亮的蓝色, *turcoisinus* 和 *turcosus* 青蓝宝石色是蓝中有绿的色调; *caesius* 和 *caesiellus* 是人眼里的蓝灰色; *subcaeruleus* 和 *lividulus* 较不清楚, 意义不够具体; *scyricum* 是龙胆花的蓝色; *glastinus* 是淡蓝色的; *indicus* 是一种倾向于紫色的蓝色; *indigoticus* 含有一点黑色的蓝色; 深蓝色的是 *cyanater*。

X. 紫色, 对它的认识是多种多样的, 它几乎是所有蓝和红的各种混合物, Saccardo 把这个字作为深红色的同义字, 但多数人把它看作含有较多的蓝色。 *purpureus*、*porphyreus* 是普遍用作紫色的几个字, 随着而来的是 *purpurascens*、*purpurellus*、*purpurinus* 和 *porphyreo-leucus*; *atropurpureus* 是大家熟知的栽培的山萝卜 (*Scabiosa atropurpurea*) 花的颜色; *ostrius*、*tyrius*、*blatteus* 是浓厚的深紫色 (royal purple)。 *vinaceus*、*vinosus* 和 *vinicolor* 近上面一些色彩。在较浅的颜色中, 有 *molochinus* 和 *malvinus*, 两词都是表示淡蓝的淡红色, 如锦

葵花那样; *lilacinus*、*lilaceus*、*syringus* 是代表紫丁香 (*Syringa vulgaris*) 花的颜色,比比较浅的各种色调则有 *violaceus*、*violascens*、*violeus*、*ianthinus*、*ionides*; 比比较深的各种色调,则有 *amethysteus*、*amethystinus*、*hyacinthinus* 和 *atro-violaceus*。

XI 红 色

70. 大红的或洋红的 (*kermesinus*、*puniceus*) 是最纯的红色,不含任何杂质。
71. 红色的 (*ruber*, 在希腊文的构词中为 *erythro*-) 是纯红的普通术语。 *rubescens*、*rubeus*、*rubellus*、*rubicundus* 都属于此。
72. 蔷薇红的、润红的 (*roseus*, 在希腊文的构词中为 *rhodo*-), 一种稍浅色的纯红。
73. 肉红色的 (*carneus*、*incarnatus*), 比上种稍浅,带一点混杂的红色。
74. 紫色的 (*purpureus*), 暗红色,稍带一点蓝色的色调。
75. 血红色的 (*sanguineus*), 暗红色的,向淡棕黑色转化。
76. 鲜红色的 (*phoeniceus*、*puniceus*)、鲜明的红色,含有洋红和深红的混合,如石榴花。
77. 深红色的,猩红色的 (*coccineus*), 纯洋红,带一点黄色。
78. 火红色的 (*flammeus*、*igneus*), 非常鲜明的深红,如火。
79. 亮红色的 (*rutilans*、*rutilus*), 淡红,带金属光泽。
80. 硃砂红的 (*cinnabarinus*), 深红,带一点橙色。
81. 银红色的 (*miniatus*、*vermiculatus*), 深红色,带较多的黄色。
82. 砖红色的 (*lateritius*), 同上种,但深暗,带灰色。
83. 棕红色的 (*rubiginosus*、*haematiticus*), 暗红色,带一点棕色。

84. 红棕色的 (*xerampelinus*) 暗红色, 带明显的棕色。

85. 紫铜色的 (*cupreus*), 淡棕红色, 有金属光泽。

86. *githagineus*, 淡绿红色的。

XI. *ruber* 包含各种类型的红的整体; 最纯的红色是 *carmineus* (*cochineal*, 洋红的); *coccineus* 可能是相同的; *kermesinus* 和 *chermesinus* 是同义词, 而 *coccinellus* 的色泽较浅。 *phoeniceus* 是稍暗的深红色, *cinnabarinus* 和 *scarlatinus* 是最充分的色彩; *miniatus*、*miniaceus* 则是红铅含有较多的橙色。向鲜红或深红 (*crimson*) 转化, 就是说, 蓝色代替了黄色作为着色剂, 就有 *sanguineus*、*sanguinolentus*、*cruentus*、*cruentatus*、*haematinus*、*haematites*、*haematitius*、*haematochroos* 和 *haematicus*, 都是指血红色之意; *puniceus* 是鲜红色的 (石榴花色的); *burrhus*, 深红色的, 过渡到 *xerampelinus*、*atro-carmesinus*、*atro-coccineus* 向 *rutilus*、*rutilans*, 被一些学者定为淡紫砖红色的, 但色彩通常较鲜明; *testaceus* 是砖红色的, 接近于 *gilvus*、*figlinus* (赤土 *terra cotta*); *lateritius* 也是砖红色的; 色泽更较深的是 *vinaceus*、*vinosus* (酒红色的)。蔷薇红色的或肉红色的是 *carneus*、*carneolus*、*incarnatus*; *hysginus* 是明显地较红些; *caryophyllaceus* 是石竹花的颜色; *erubescens* (变红色的) 有红晕之意; *roseus*、*rosaceus*、*rosellus*、*rhodellus* 是蔷薇色的; *corallinus* 是珊瑚红色的; *salmonaceus*、*salmonicolor*、*salmoneus* 是粉红色带一点黄色的; *persicus*、*persicinus* 是桃花红色的。

不太严谨的泛用术语有: *rubescens*、*rufescens*、*rufidulus*、*rufulus*、*rubicundus*、*rufus* 或 *ruffus*、*sandaricus*、*sandarichinus*、*robeus*、*robustus*、*rubens*、*rubellus*、*rubeolus*、*rubidus*、*subrubicundus*、*subrubens*、*sublateritius*、*helvolus*, 最后一个术语也用作淡黄褐色之意, 但也许是淡红色 (按照细菌学的习惯用

法); *russus* 也被归入定义不清的红色。

githaginosus (Hayne, Bischoff) 和 *githagineus* (Lindley) 被用于淡绿红色之意, 这是个矛盾。这个术语来自 *Githago*, 指一个绿色萼上有红色或紫色的肋, 如见于蝇子草属 (*Silene*) 的一些种类。

XII 定义含糊的术语

XII. 在定义含糊的术语中, 必须提到 *igneus*、*ignescens*、*flammeus*、*flammeolus*, 因为它们被用来表示不同的颜色; *pallidus* 也是用来表示美术家的调色盘中的几乎每一种淡色 (如苍白的、变白的); *luridus* (污棕色的, 烟黄色的) 的含义也是同样的不具体; *tristis* 和 *sordidus* (暗黑色的) 是用于令人厌恶的各种深暗颜色, *obscurus* 也是同一的, 可能较确切一些; *coruscans* 一定是意味着任何一种非常光亮的颜色或组合; *metallicus* 用于每一种发金属光的色彩。

fulmineus “闪电色的”, 按照 Wharton 的用法是 *fulvus*、*fere brunneus* (棕色的, 近黄褐色的)。有些术语含糊到无法定位, 如 *nebulosus* (多云的)、*fumosus* (多烟的)、*ferreus* (铁的)。

还有大约十多个表示颜色的术语, 很少引用, 它们似乎只出现于刊物的原出处, 如 *betulinus* (桦木的淡棕白色树皮的), *amiantus* (淡绿白色的), *cycaceus* (西来灰色的, *sago-grey*)、*roborinus* (去年生橡树枝条的灰色的)、*strychninus* (马钱的种子颜色)、*foeninus* (干草灰色的 ‘hay grey’)、*morinus* (桑椹黑色的)、*ureaceus* (烧焦的黑色的)、*cascarillus* (*Cascarilla* 的内皮层的颜色的)、*guajacinus* (淡绿棕色的)、*juniperinus* (淡蓝棕色的)、*ranunculaceus* (毛茛黄的)、*laureolaceus* (*Daphne laureola* 的花的颜色)、*pomaceus* (苹果绿色), *pisaceus*

(生豌豆绿色), *populeus*(杨树叶的淡黑绿色)、*capparinus* (淡棕绿色的)、*endiviaceus* (淡蓝色的)、*nubilus* (淡灰蓝色的)、*myrtilinus* (越桔蓝色的)、*pruninus* (李蓝色的)、*parellinus* (litmus 紫萝兰色的)、*infumatus* (烟雾色的, 同 *fumigatus*)。

XIII 杂色、色纹和品质形

87. 杂色的 (*variegatus*), 不规则的波状镶嵌的颜色。
88. 斑块状的 (*maculatus*), 不规则的大块的色斑。
89. 斑点状的 (*guttatus*), 不规则的颜色的斑点。
90. 色点的 (*punctatus*), 以小圆点分布的颜色。
91. 云彩状的 (*nebulosus*), 多种颜色的不调匀的混合。
92. 大理石花纹状的 (*marmoratus*), 平面上呈不规则的脉纹, 如一方块大理石往往如此。
93. 剪嵌状的 (*tessellatus*), 以细方块排列整齐的颜色。
94. 镶边状的 (*limbatus*), 是一种颜色被另一种颜色的边缘所围绕。
95. 有边的 (*marginatus*), 是一种颜色被另一种颜色的狭边所围绕。
96. 圆饼状的 (*discoidalis*), 是一个大色点居于别的色点的中央。
97. 方格状的 (*fasciatus*), 是许多横色纹交叉另一种色纹。
98. 条纹状的 (*vittatus*), 是许多纵色纹交叉另一种色纹。
99. 豹纹状的 (*ocellatus*), 是一个大的色点内有一个另一种色点。
100. 花纹状的 (*pictus*), 是不同色的条纹有不同深度。
101. 带纹状的 (*zonatus*), 同豹纹状, 但有很多的同心圆圈。
102. 模糊状的 (*lituratus*), 表示在表面上摩擦过的色点或色

纹。

103. 字母形的 (*grammicus*)，表面上的色点形成字母的形式。

XIII. 本节仅描述了有关颜色的术语，但未叙述颜色的特殊类型，如，*coloratus*、*concolor* (一色的)、*bicolor* (两色的)、*mutabilis*、*variegatus*、*pictus*、*guttatus*、*punctulatus* 等等。*marmoratus* (大理石花纹状的) 属于本节，虽然它也当作 *alabastrinus* 的异名。

形容颜色的词

还有几个有用的形容性质的形容词 (adj.)、副词 (adv.) 和词首 (prefixes)，它们能与前几节讲过的颜色术语结合起来使用：

atro- (prefix) 稍黑的或极暗的。

dilute (adv.) 略、微；**dilutus** (adj.) 淡薄的、微的。

floridus (adj.) 光亮的。

fuscus (adj.) 暗黑的。

impolitus (adj.) 不发光的、暗色的。

infuscatus (adj.) 变黑的。

intense (adv.) 强度的，浓厚地。

laete (adv.) 光亮地；**laetus** (adj.) 光亮的。

nitidus (adj.) 有光泽的。

obscure (adv.) 暗黑、暗地；**obscurus** (adj.) 暗黑的、无光泽的。

opacus (adj.) 不透明的。

pallide (adv.) 淡、苍白；**pallidus** (adj.) 淡色的、苍白色的。

pallidulus (adj.) 略为淡色的; **perpallidus** (adj.) 极淡色的。

purus (adj.) 纯洁的。

remissus (adj.) 微弱的。

saturatus (adj.) 充满的、深的。

sordide (adv.) 污的; **sordidus** (adj.) 污的、暗的。

suffusus (adj.) 着色的。

vivide (adv.) 光亮地; **vividus** (adj.) 光亮的、生动的。

着色或调色 (tingeing) 就是把一种颜色少量地加到另一种颜色中, 因此, 略为改变后一种颜色的一般观感, 是常常用介词 *ex* 和 *e* 来表达, 以示情况的改变, 并且把改变颜色的那个形容词放在夺格 (abl.), 例如, *pileus ex olivaceo brunneus* (菌盖棕色着有橄榄绿色); *corolla e roseo alba* (花冠白色着有蔷薇色); *baccae e viridi rubentes* (浆果淡绿红色或浆果红色带淡绿色); *folia ex purpureo vinoso viridia* (叶绿色, 着上酒紫色的)。同样地, *exalbidus* 表示“有些白色的或稍白的”。

Elias Fries 对真菌的颜色命名法

Elias Fries 的 *Systema mycologicum* (1821—29), *Elenchus Fungorum* (真菌集锦, 1828) 和其它著作提供了对真菌分类学和命名法的主要基础。Fries 的这些著作大都是他自己根据对活真菌的观察结果写出的。1884 年, Henry Thornton Wharton (1846—95) 的职业是医务工作者, 发表了他对颜色术语应用的研究。他虽然是个医生, 却是个热心的业余真菌学家和经典文学家。他的许多著作, 包括一部 Sappho 的译本和他的一些学术评论迄今仍保持其价值。下面是他关于颜色

术语的节缩本原文:

颜色名称 (colour-names) 这个课题是如此广泛和复杂, 下面这篇文章中我仅把我自己限制于 Fries 在 “*Hymenomyces Europaei*” 这篇著作中关于蘑菇类的描述中的一些问题。即使在这有限的领域里, 我已经发现将近 200 个颜色名称, 虽然除了少数例外, 我避免涉及到复合名称……, 也许事实上我一定会遗漏一些, 因为我必须查阅大约 20,000 行的正确写作的拉丁文来搜集我要在本文讨论的那些颜色名称。

在这样长的一个名录中, 幸而不是每一个名称都要加以分别考虑。我已列出了不但 Fries 本人用于描述方面的那些颜色名称, 而且我也列出了作为种名用的那些颜色名称。在拟定种名时, 一种自然倾向是用来同另一个绝对同义的颜色名称, 仅仅是由于这样的事实, 即最明显的颜色名称已经被占用了。例如, 一个描述者想命名一个白色种 *Agaricus albus*, 但当他发现这个名称已经被占用了, 他就命名他的种为 *Ag. candidus*。我们姑且不论他的心目中对这两个词的经典拉丁文的严格区别是否知道; 他也许从未想到 *Ag. albus* 的这样的命名, 是因为这种菌类是死白色 (dead white); 当他说到 *Ag. candidus* 时, 他是否意识到它的含意是亮白色, 如同罗马大经典文学家 Cicero 也许已能认识的那样……。

另一个经常出现的困难是, 在经典文时代的颜色名称应用的不具体。在试图找出什么是 Fries 想要描述的时候, 我们在同一个词的古代用法和他的用法上的分歧上遇到阻碍, 我努力在本文中了解 Fries 心中的概念, 并且针对这个目标来从经典文的各个来源说明这个问题。也许古代罗马人在应用颜色名称上含糊不清的。

我们不需要为分类法操心, 因为对于我们的目的来说, 一个很简单的方法已经够用了。但是知道色谱学家通常是怎样

分类颜色这件事也是需要的；为了这个目的，我从 Field 的重版多次的书中抄录下面的分类：

中性色 (neutral colours): 白色、黑色 (white, black)

原色(基色) (primary colours): 黄色、红色、蓝色 (yellow, red, blue)

次生色 (secondary colours): 橙色、绿色、紫色 (orange, green, purple)

再次生色 (tertiary colours): 柠檬色、黄褐色、橄榄色 (citrine, russet, olive)

半中性色 (semi-neutral colours): 棕色、褐红色、灰色 (brown, maroon, grey)

我建议把灰色 (grey) 分到白色、黑色群，并把它放于白黑色之间；把橙色、柠檬色和棕色放在黄色 (yellow) 之后；把黄褐色、褐红色作为红色的附属色；把紫色作为蓝色 (blue) 的一些变异；把橄榄色放于绿色下面。阴暗色是真菌的明显的优势颜色；我们了解真菌的颜色最清楚，可把它的低沉颜色作为那些来自极光亮颜色的模式的一些变种。它们是很复杂的，有时候要决定它们所属的模式是有困难的；当我对它们进行初步分类尝试时，这种困难对我来说总是存在的。

我将从白色群 (whites) 和黑色群 (blacks) 以及它们的中间色——灰色群 (greys) 开始；我立刻抛弃色谱学家为了给我以假象所给我们的束缚，当他们说这些颜色，在它们的极端情况下，终究是无颜色的说法。

首先，在白色群中，对它们，我的名录提出了 19 种不同的术语。但这些术语的大多数是建立在不断出现的原则基础上的，即它们的出现是由于术语的自然和明显的应用。*albus* 意即“死白色”和 *candidus* 意即“亮白色”这两个词的经典文的区别在 Fries 的描述中几乎没有什么不同。对 Fries 来说，

albus 是白色 (white), 而纯白 (perfect whiteness) 不需要附加修饰。如果 *albus* 作为种名而已被占用了, 则 *albellus*、*albescens*、*albidior*、*albidus* 和 *albineus* 这些词只能表示白的概念, 但似乎仅作为略带白色的 (whitish)。*albicans* 和 *candicans* 应当严格地作为“变白的, becoming white”之意。*argenteus* 和 *argyraceus* 是银白色的之意。*dealbatus* 是白石灰水粉饰或石灰泥粉饰的, *cerussatus* 是饰以白铅的, *argillaceus*, 如白粘土的, 都似乎含有质地或表面同时白的意思。*eburneus*, 象牙白的, *ermineus*, 白鼬白的, *niveus*, 雪白的, *virgineus*, 处女白的或纯白的, 都同英文术语, 并且译意也是自然的。

在白色与黑色这两个极端之间, 存在着灰色群 (greys) 的许多变异, 纯灰色群 (pure greys) 变成蓝色群 (blues) 和棕色群 (browns), 所以它们最好在三个群里来研究。在纯灰色群中 (pure greys), *canus* 和 *incanus* 是最近于白色的, 正如象把白头发或一匹白马叫做“grey”一样。*cinereus* 是木灰的灰色, *cinerascens* 是在转变成这种灰色; *griseus* 似乎稍深些, *lividus* 更深些并且倾向于褐色。*cretaceo-pallidus* 是白粉笔的灰色。*nigrescens* 和 *nigricans* 是深灰色的, 能随年代而变成黑色。

在灰色群中, 倾向于蓝色的, *caesius* 是最淡的。这是对眼珠蓝灰色的经典文术语。*glaucus* 是一种灰色, 它倾向于绿色, *glaucescens* 指同一种颜色而较浅些。*livens* 和 *lividus* 是淡蓝色的或铅灰色的, 很象 *molybdus* 和 *plumbeus*。*ardosiacus* 是一种暗铅色的。*Ag. (Collybia) tylicolor* 和 *Ag. (Omphalia) oniscus* 似乎是由于它们象一种鳕鱼的颜色, 叫作 *oniscus*, 所以是淡灰色之意, 而不是木虱那种深石板色, 如我们用于 *oniscus*, 这个名称下那样的。*chalybaeus* 是一种钢或铁灰色的。Fries 在 *Cortinarius sciophyllus* 下面解释这个种是 *caeru-*

leo-fuscus 深蓝色的。

在棕灰色群中, *murinus* 是灰鼠色的, 是最淡的颜色 (参看 *Paxillus extenuatus*, Fries, 402 页)。 *myochrous* 应当同上, 但 Fries 用于微黑赭土色的 (*umber*)。 *argillaceus* 是一种淡褐灰色的。 *fuscus* 是微黑色的, 一个颇为含糊的术语, 但它属于灰色几乎是太棕色了, 不能分到灰色群中来; *fuscescens* 是在变成微黑色的。 *ravidus* 是一种深褐色的。 *fumosus*、*fuligineus* 和 *fuliginosus* 最好译成烟色的, 不是烟黑色的。

纯黑色群幸而不存在着许多变异, 然而绝对的黑色是少见的, 所以出现了几个术语。 *ater*, 严格地讲是无光泽的黑色, 而 *niger* 是有光泽的黑色; *piceo-ater*, 黑如沥青, *furvus*, 黑色, 同属上一个范畴; *coracinus* 是乌鸦黑色, 稍带蓝色彩。 *atratus* 和 *pullatus* 仅表示被有黑色。 *denigratus*, “黑色”, 用作微黑棕色的, 而并不是真正黑色的。 *nigerrimus*, “尽可能是黑的”, 似乎较为冗长, 但 Fries 却用于他的描述中 (*Ag. Panaeolus hypomelas*, 313 页)。

第二群是黄色群。在其下, 我排列了橙色、柠檬色和棕色。这是最困难的一群, 不易使它们获得满意的排列顺序。

淡黄色的模式似乎是 *luteus*, 象大青 (*Isatis tinctoria*) 的花。比此色更浅的是 *luteolus* 和 *sulphureus*, 是硫磺色的。 *stramineus* 是禾秆色的, 表示更浅而较不纯的黄色的。较深而暗的是 *cērinus*、*croceus*, 红花黄色的 (*saffron-yellow*), 这是比较浓厚的色彩。 *citrinus* 是柠檬黄、蜡黄色的。

最黄的模式是 *flavus*, 即藤黄 (*gamboge-yellow*), 这种颜色最浓时用 *flavissimus* 表示。 *flavidus* 比之 *luteus* 要淡些、纯些和浓厚些。 *vitellinus* 象蛋黄, Fries 用它描述 *Cantharellus cibarius*。和 *flavus* 相近似的是 *aureus*, 金黄色的, 那对我来说似乎最象画家用的镉黄 (*Cadmium yellow*); 它的小词

是 *aureolus*，并不显得有多大不同的色度。*galbānus*，是白松香树脂的颜色，是一种淡绿黄色的。

橙黄色群，由黄、红两色组成，没含有棕色，有二个主要模式；*aurantius* 是极浓的橙色。镉橙色（Cadmium orange）和 *aurantiacus* 是较淡的橙色，含红色较少。*igneus* 和 *flammeolus*，表示火焰的颜色；*fulmineus* 闪电色，也属于此，但并不是很具体地被应用到植物描述中。

persicinus 和 *persicolor* 是不易描述的颜色，只能较恰当地说是桃子色的。*armeniacus* 是杏子色的，Fries 解释为黄褐肉桂色的（*fulvo-cinnamomeus*）或淡黄褐色的（*helvolo-alutaceus*）。

棕色群同灰色群一样的广泛，它们包括从不纯黄到最深的烧过的赭土之间的各种色彩。把它们分成黄棕色、红棕色和真棕色三类就很清楚了。

在黄棕色类中，*cinnamomeus* 是肉桂色的，是一种亮的淡黄棕色的，是最浅的最熟知的颜色。*gilvus* 是一种淡黄色的色彩；*Ag. (Clitocybe) splendens* 的颜色可以用来说明这种典型的颜色，它是一种淡黄褐色的，正因为如此，这种菌过去叫作 *Ag. gilvus*；在经典文中，*gilvus* 是一种黄褐色（dun）马的种名形容词。*alutaceus* 这个色有着广泛的意义，但看来最好译成淡黄色（buff 或 tan）。比这较浅较黄的色叫做 *helvolus*，这个词在名作家 Pliny 的作品中的“白”酒（“white” wine）和“白”葡萄（“white” grapes）的形容词：在描述 *Cortinarius iliopodius* 时，Fries 用 *alutaceus* 这个词来解释 *helvolus*，但在他的心目中对这两个术语一定是有区别的，因为他用了个复合词 *helvolo-alutaceus* 作为“浅黑肉桂色”，这件事似乎表明，就是 Fries 自己也和我们一样不太明了正确地使用颜色名称。*crustulinus* 这个词似乎是烤面包（toast）的颜色，比之

一种薄而脆的饼干 (cracknel-biscuit) 的颜色要深得多、淳厚得多。*ochraceus* 是黄赭色的 (yellow-ochre), *melleus* 是蜂蜜黄的, 色较暗但不太黄; *luridus* 是淡黄的。*rhabarbarinus* 是淡棕黄色的, 如土耳其的大黄。*isabellinus* 是一种亮的淡棕黄色或污黄油色的。

淡褐色 (fawn-colour) 并不能极明显地归入关于棕色的三类中的任何一类, 但我们大都知道这种色彩; *cervicolor*, *cervinus* 和 *hinnuleus* 似乎都是指的一种颜色。*cervinus* 用于最深的颜色, Fries 把 *hinnuleus* 解释为一种黄褐的肉桂色。

淡棕赭黄色 (brownish ochrey yellow colour), 画家叫作“胆石”色 “gall-stone”, 只有一点倾向于污绿色, 是用 *ictericus* 或 *icterinus* 这两个术语来表示的。

红棕色群中最漂亮的色是 *lateritius*, 是老红瓦的颜色, 它的较浅色度是 *Ag. (Hypholoma) sublateritius* 的颜色, 这个颜色对我们大家都是熟悉的。*testaceus* 是砖红色的, 是一种淡红棕色或锈栗色 (rusty bay), 近于威尼斯红 (Venetian red)。*fulvus* 是褐黄色的狮子的颜色, 也叫 *leoninus* 或 *leochromus*; *fulvellus* 似乎色较淡而较红些, 极象 *Ag. (Collybia) nitellinus* 的颜色, 睡鼠的颜色。*helvus* 是淡栗色或“黄牛色”的, 如 *vaccinus*。*badius* 是一种淡红棕色的, 即栗色马 (“bay” horses) 的颜色; *spadiceus* 是海枣棕色的, 较上一种色暗而深。*hepaticus* 是肝脏色的, 比栗色更深更红的棕色。*ustalis* 指一种温暖感的淡红栗色, 介于红赭色与棕茜草色之间。

在真正的棕色群中, 其模式是 *brunneus*、Vandyke¹⁾ 棕色。*coffeatus*, 如炒过的咖啡色的, 最象前一种颜色。*ligneo-brunneus* 是一种较浅或木棕色的。现在显然已经绝灭的种 *Ag.*

1) 古代 Flanders 国的画家全称为 Anthony Vandyke (1599—1641)——译者注。

(*Lepiota*) *Paulletii* 被 Fries 描述为 colore “de noisette”, 这无疑地是淡榛子色的。*umbrinus* 是一种暗棕色的, 即“棕色”马的颜色; 的确, 在用来描述马的颜色的范围, 从黄褐色 (*dun*) 经过栗色 (*chestnut*)、红棕色 (*bay*)、棕色 (*brown*) 到黑色, 表示了通常在语言中, 颜色这个概念总是被当作一个非常广泛的含义, 因为要决定一种颜色到那里为止, 另一种从那里开始, 这是困难的。

我们现在来讨论红色群和它们的变异。最淡的红色是 *carneus* 和 *carneolus* 以及 *incarnatus*, 是肉色的。*hysginus* 是较明显的红肉色的。*roseus* 和 *rosaceus* 意即水红色的 (*rosy pink*); *rosellus* 似乎是倾向于水红的。深红 (*scarlet* 或 *vermilion*) 与 *cinnabarinus* 和 *miniatus* 之间肯定有些不同的色彩, 因为它们可以互相复合的, 如 *cinnabarino-miniatus*, 但我还没有能够找出它们之间的区别是什么。*coccineus*, 洋红色 (*cochineal red*), 是一种深红色 (*scarlet*, *carmine*)。 *sanguineus* 是血红色的, 与前者近似 *rufus*、*ruber*、*russus* 是不太纯的红色。*rubescens* 这个词是仅仅表示在变红的。*rubellus*、*rufidulus* 和 *rufulus* 都是带红色的。*rubens* 是砖红色的; *rutilus*、*rutilans* 是淡紫砖红色的。*vinaceus* 是淡红色的, 不到红葡萄酒的颜色 (*claret-coloured*), 但这个词似乎不常用于描述中。较不纯的红色是 *castaneus*, 栗色的; *ferrugineus* 和 *rubiginosus* 是锈红色的; *puniceus* 是近于紫红色的。

蓝色群在真菌中很少, 只用少数几个名称。*caeruleus* 是一种浅蓝色的、天青色的; *caerulescens* 是在变蓝的。*azureus*、*lazulinus* 和 *cyaneus* 是深海蓝色的。*cyanellus* 是近似天蓝色的。*purpureus* 是浅蓝紫色的, *violaceus* 是紫罗兰色的、淡红紫色的; *lilacinus* 是丁香紫色的、淡紫色的 (*mauve*)。 *ianthinus* 和 *ionides* 都是指一种地丁花紫色。*porphyro-leucus* 是指

淡紫白色的，但 *Ag. (Tricholoma) porphyro-leucus* Bulliard, 被 Fries 描述为“烟黑色或微黑色、在变成红色的”。

绿色群的模式是 *viridis*，但这不是一个具体的色彩；*virescens* 和 *viridans* 意思是在变绿的。*aerugineus* 和 *aeruginosus* 是指铜绿色的或更近于淡蓝绿色的。*olivaceus* 是橄榄绿色的，*olivascens* 是表示变绿色的初期。*pausiacus* 是表示同样的绿色的，来源于油橄榄的变种 *pausëa* 或 *pausia*；因为 Fries 讲过 *Ag. (Clitocybe) pausiacus* 的菌褶是橄榄色的意思。

第三章 植物学拉丁文中的希腊词

植物学拉丁文有赖于希腊文

虽然拉丁文是植物的科学名称的正式语言，但许多这样的名称实际上是来源于希腊文的。其原因有二。正如 E. L. Greene 所指出的：“植物的拉丁文权威作者 Pliny 为罗马读者们把数以百计的 Theophrast 的希腊文原文翻译成拉丁文，凡有大家熟知的拉丁文名称时，他就用来替代了希腊文名称，例如他以拉丁文名称 *Salix* 代替希腊词 *itea* (ἵtea)，以 *quercus* 代替希腊词 *drys* (δρυς)；以拉丁词 *ulmus*、*sambucus* 和 *ranunculus* 代替 Theophrast 的 *ptelea* (πτελεα)，*acte* (ἄκτη) 和 *batrachium* (βατραχίον)，然而，仍有许多的植物还没有可以利用的拉丁文名称。Pliny 用直译希腊文名称成为罗马字母的方法来克服这个困难，这些词的词尾有时是他自己改变的，或者是他的未必称职的抄写人员，在匆促地加工他的大量译稿的过程中，加以改变的，以便符合于拉丁文的习惯用法。Aconitum (ἄκονιτον)，acorus (ἄκορος)，alsine (ἄλσινη)，alyssum (ἄλυσσον)，anchusa (ἄγκουσα)，anemone (ἄνεμωνη)，antirrhinum (ἀντιρρῖνον) 和 aristolochia (ἀριστολοχία) 这些只是几个从希腊文名称翻成拉丁文名称的例子。林奈在他的《植物学评论》(Critica botanica, no. 241 (1737)) 和《植物学的哲学》(Philosophia botanica, no. 241 (1751)) 中，列举了许多其它这样的例子，并且他自己也吸收了古希腊文名称来命名许多新属。

然而,有许多植物名称,虽然是希腊词类复合而成,却没有那一部分是由古希腊文组成的。这类名称被不断地引入。这样做的部分原因是,由于适用的拉丁词都已被用上了,但主要的原因还在于希腊文是一种能适应需要多变的语言,它能毫无困难地造成许多令人乐用的复合词。希腊文的这种近代用法的一个首创人, Montpellier 植物园的创建者 Pierre Richer de Belleval (约 1558—1632) 用罗马字母拼成拉丁文的属名,其后面跟着用希腊文字母拼成的希腊词的种名形容词。例如,他为一种植物提出了 *Gentianella έαρανθοκυανοχλωρος*, 这个名称,以后叫做 *Gentiana verna*, 又提出了 *Fritillaria πλατυφυλλανθομηλινος*, 后来叫 *Fritillaria delphinensis moggridgei*, 等等。这些名称从 1598 年以后在他的指导下都铭刻在铜版上印成图版。虽然林奈知道这些 (参见 *Phil. bot.*, no. 295; 1751), 但这些图版和这个命名系统的其它有关说明在 1787 年以前都没有得到正式的出版。这时,林奈的命名系统连同直译过来的希腊词,早已巩固地建立起来了。

希腊文字母的直接

按照《国际植物命名法》的原则第五条 (1961) 规定,科学的命名,不管来自拉丁文以外的任何一种语言或随意的方式造成的,都作为与拉丁文同等看待,不管它们的来源如何。拉丁文词尾应当尽可能地用于新的名称上。凡用来造成植物的名称和种名形容词的希腊词,必须直译成罗马字母来拼缀,正如林奈在他的《植物学评论》(*Critica botanica*, no. 247 (1737)) 中所指出的那样:“希腊文的属名必须用拉丁文的字母写成”,因为这在每一个时代里几乎在所有的植物学家中,已经成为公认的习惯,甚至在古代最有口才的罗马人,如 Pliny 和其他

希腊文字母

数值	大写字母	小写字母	名称	拉丁文等同字母	拉丁文化的直译	实 例
1	'Α 'Α	α	alpha	a	a	'Ακακία, Acacia
		ά		ha	ha	'απαλος, hapalus
		αι		ai	通常	
					ae	Παιονία, Paeonia
					少有	
		αι		ai	ai	'Αίρα, Aira
		αι			hae	
		αυ		au	au	Δαυκος, Daucus
2	Β	β	bēta	b	b	Βριζα, Briza
3	Γ	γ	gamma	g	g	γίγας, gigas
		γγ		gg	ng	Γιγγιδιον, Gingidium
		γκ		gk	nc	'Αγκιστρον, Ancistrum
		γξ		gx	nx	Σονχος, Sonchus
4	Δ	δ	delta	d	d	Δωδεκαθεον, Dodecatheon
5	'Ε 'Ε	ε	ēpsilon	ē	e	'Εβενος, Ebenus
		έ			he	'Ελενιον, Helenium
		ει		ei	i 或 e	'Ερεια, Erica
						Ποταμαγειτον,
						Potamogeton.
		ευ		eu	eu	Τευκρion, Teucrium
					很少为	
					ev	
		ευ		heu	heu	
6	F 或 F		digamma			
7	Ζ	ζ	zēta	z	z	Ζεα, Zea
8	'Η (词尾的)	η	ēta	ē	e	'Ηπειρωτης, Epirotes
		η		ē	e 或 a	Αλοη, Aloe, Τυφη, Typha
		ή		he	he	'Ηρακλειον, Heracleum
9	θ	θ	thēta	th	th	θησειον, Thesium
10	'Ι 'Ι	ι	iota	i	i	'Ιρις, Iris
		ι			i 或 j	
		ι		hi	hi	'Ιππουρις, Hippuris

(续表)

数值	大写 字母	小写 字母	名 称	拉 丁 文 等同字母	拉丁文化 的直译	实 例
20	K	κ	kappa	k	c 很少为 k	Κακαλία, Cacalia
30	Λ	λ	lambda	l	l	Μελιλωτος, Melillotus
40	M	μ	mu	m	m	Λεμνα, Lemna
50	N	ν	nu	n	n	Νηριον, Nerium
60	Ξ	ξ	xi	x	x	Ξανοιον, Xanthium
70	Ο	ο	omicron	o	o	Όρχις, Orchis
	Ο	ὀ		ho	ho	Όλοστεον, Holosteum
	(词尾的)	ον		on	um	Μηρον, Meum
	(词尾的)	ος		os	us 或 os	Άκανθος, Acanthus
		οι		oi	oe	φοινιξ, Phoenix
		ου		ou	u	Άγχουσα Anchusa
80	Π	π	pi	P	P	Πεπλις, Peplis
	Ρ	ρ	rho	r	r	Δρυπις, Drypis
100	Ρ	ῥ			rh	ῤηον, Rheum
		ρρ		rr	rrh	Γλυκυρριζα, Glycyrrhiza
200	Σ	σ, ς	sigma	s	s	Σεσελι, Seseli στυλος, Stylus
300	T	τ	tau	t	t	Τετραλιξ, Tetralix
400	Υ	υ	upsilon	u	y	θυμος, Thymus
	Υ	ὕ			hy	Ύσσωπος, Hyssopus
500	Φ	φ	phi	ph	ph	Φιλαδελφος, Philadelphus
600	Χ	χ	chi	ch	ch	Χελωνη, Chelone
700	Ψ	ψ	psi	ps	ps	Ψυλλιον, Psyllium
800	Ω	ὦ	omega	o	o	Ωτιτης, Otites
	Ω	ὡ			ho	Βρωμος, Bromus ὠρολογιον, horologium

人,都用罗马字母写出希腊文名称。

希腊文原版书的分章,往往以希腊文字母来编号,例如 Sprengel 版本(1829—30)的 Dioscorides 著《本草》(Materia

medica) 一书就是这样, 这些字母具有上表所列的数值意义的平缓呼气 (Smooth breathing) 符号, 用于词首字母, 仅表明不存在一个 aitch (H, h) 这个字母: 因此, $\acute{\alpha}$, $\acute{\epsilon}$, $\acute{\eta}$, $\acute{\iota}$, $\acute{\omicron}$, $\acute{\rho}$, $\acute{\upsilon}$ 和 $\acute{\omega}$ 分别直译成 a, ě, ē, i, ō, r, y 和 ō。

应当指出, 上面所列的希腊文的字母中, 没有相当于英文字母 H ([h] aitch) 这个词首字母。这是容易失掉的一个音, 并且也容易而且不规则地插到许多种语言中去。字母 H (它原来代表一个 aitch 音的) 的遭遇, 在意大利希腊族和小亚细亚 (Ionia) 的希腊族是不相同的。在意大利的希腊人, 对具有 H 词首的词与不具有 H 词首的词是有区别的。在 Ionia 他们省略了词首的 aitch 这个音; 因此, 在原来意义上, H 这个字母是没有用处的, 他们采用这个字母加长 “ee” 的音, 后来, Ionia 的字母变成了标准的希腊文字母, 并且为要把有一个 aitch 音词首的词和不具 aitch 音词首的词区别开来, 亚历山大帝国的人把 H 这个字母一分为二, 把 F 放在具有 aitch 音词首的词上, 这样最后变成了并且叫做气音 (rough breathing); 所以 $\acute{\alpha}$, $\acute{\epsilon}$, $\acute{\eta}$, $\acute{\iota}$, $\acute{\omicron}$, $\acute{\rho}$, $\acute{\upsilon}$ 和 $\acute{\omega}$ 分别直译为 *ha*, *hē*, *hē*, *hi*, *hō*, *rh* 和 *hō*。这一点没有被 Robert Brown 注意到, 当他提出属名 *Eleocharis* 时 (来自 $\acute{\epsilon}\lambda\omicron\varsigma$, $\acute{\epsilon}\lambda\epsilon\omicron\varsigma$, 沼泽地, $\chi\alpha\rho\iota\varsigma$, 美丽); 他应当写成 *Heleocharis*。至于 $\acute{\rho}$ 这个字母的直译, 罗马人自己在他们的实践中也不一致; 例如 $\acute{\rho}\alpha\phi\alpha\nu\omicron\varsigma$ (萝卜) 可能是早已借用的, 变成 *raphanus*, 但 $\acute{\rho}\alpha\mu\nu\omicron\varsigma$ (鼠李) 则变为 *rhamnus*。所以, 应该接受某一作者的原来的拼法。

词 尾

希腊文词尾 -os ($\acute{\omicron}\varsigma$), 直译时通常变为 -us。例如, $\acute{\omicron}\rho\omicron\beta\omicron\varsigma$ 变为拉丁文 *orobus*, $\phi\iota\lambda\alpha\delta\epsilon\lambda\phi\omicron\varsigma$ 变成 *Philadelphus* 等等。然而, 希腊文词尾 -pos (-ros) 往往变为 -er, 例如 Alexander 来

自希腊文 *Ἀλεξανδρος* (参看 Mayer, 1957)。中性词尾 *-ον* (*-ōn*) 往往变成 *um*, 但有时, 并且通常在属名上, 仍为 *-on*。例如 *ἀνδρόσαιμον* 变为 *androsaeum* 和 *ὠκίμον* (*ōkimōn*) 变为 *ocimum*, 但 *ῥοδοδένδρον* 则为 *rhododendron*。词尾 *-ων* (*-ōn*) 通常仍为 *-on*, 例如 *ἐρίγερων* (*erigeron*), *κοτυλεδων* (*cotyledon*), 以及 *ῥογον* (*πωγων*), *σίφων* (*σιφών*), *στήμων* (*στημών*) 等的复合词。词尾 *-η* 有时变成 *-a*, 例 *ἐρεϊκή* (*ereikē*) 变为 *erica*, 但通常这个词尾仍为 *-e* 例如 *ἀλόη* (*aloe*), *ἑλξίνη* (*ἐλξίνη*), *οἰανθή* (*οἰανθή*), *δάφνη* (*δαφνή*) 等等。然而拉丁形容词在主格时, 其词尾为 *-us* (m.), *-a* (f.) 或 *-um* (n.), *-is* (m., f.) 或 *-e* (n.), 而希腊文形容词一些主语词尾则出现一种混乱变异, 例如: *-ος* (m.), *-α* (f.), *-ον* (n.); *-ους* (m.), *-η* (f.), *-ουν* (n.); *-ος* (m.), *-ος* (f.), *-ον* (n.); *-ον* (m., f., n.); *-ης* (m. f.), *-ες* (n.), *-ις* (m., f.) *-ι* (n.); *-ας* (m.), *-αλη* (f.), *-α* (n.) 等等。因此, 当采用希腊文形容词作为植物学种名形容词时, 一种简化的方法是给它们以拉丁文词尾 *-us* (m.), *-a* (f.), *-um* (n.)。例如: *πλατυφυλλος* (m. 和 f.), *-ον* (n.) 变为 *platyphyllus*, *-a*, *-um*。一些例外是, 当词尾为 *-ης*, 它可以直译为 *-es* 较好, 例如 *γongyλωδης* (略圆的) 变成 *gongylodes* γγ 在此直译成 *ng*; *-οειδης* 变成 *-oides* (见下面), 但即使这样也能转变成形容词的第一变格法; 例如: *rhomboides* 这个词在植物学拉丁文中也能变成 *rhomboides* (m.), *rhomboides* (f.), *rhomboides* (n.)。

希腊文名词和形容词的性

希腊文中的名词, 如同拉丁文一样, 有阳性、阴性和中性

之分；形容名词的形容词要求在性、数和格三方面同名词一致。在希腊文-英文词典中，一个名词的性是用一个定冠词 (definite article) 来指明的： δ (阳性)， η (阴性)， $\tau\omicron$ (中性)。希腊文名词，当被吸收到拉丁文中时，仍保留它们原来的性，而由两个或更多个希腊词组成的复合词，它们的性按最后一个词的性，除非其词尾改变了。例如，*ceras* ($\kappa\epsilon\rho\alpha\varsigma$ ，角) 是中性，因此，它的复合词，如 *Aceras*、*Aegiceras*、*xanthoceras* 也作为中性看待；它们的所有格单数的词尾为 *-ceratis*，然而，把 *-ceras* 变为 *-cera* 时，如在 *tetracera*，则成阴性名词，它的所有格单数的词尾则为 *-cerae*；当把 *-ceras* 变为 *-cerōs* 时，如 *Rhinoceros*、*Anthoceros*、*Dendroceros*、*Megaceros*、*Phaeoceros*，则成阳性名词，它们的所有格单数词尾为 *-cerotis*。同样，*Dipterocarpus*、*Hymenocarpus*、*Stenocarpus* 和所有其它别的近代复合词具有希腊文阳性词尾 *-carpos* ($\kappa\alpha\rho\pi\omicron\varsigma$ ，果实) 或 *-carpus* 的，都作为阳性名词看待；但那些具有词尾 *-carpa*、*-carpaea* 的，如 *callicarpa*、*polycarpaea*，都作为阴性名词看待；而那些词尾为 *-carpon*、*-carpum*、或 *-carpium* 的，如 *polycarpon*、*Orthocarpum*、*Pisocarpium*，都作为中性名词看待。这些具有拉丁文词尾的复合词，在语法上，必须当作拉丁词处理。

属名的词尾为 *-codon* ($\kappa\omega\delta\omega\nu$ ，铃)，*-mecon* ($\mu\eta\kappa\omega\nu$ ，罂粟花)，*-odon* ($\acute{o}\delta\omega\nu$ ，牙齿)，*-panax* ($\pi\alpha\nu\alpha\chi$ ，全愈合)，*-stemon* ($\sigma\tau\eta\mu\omega\nu$ ，曳船索，由此转化为雄蕊)，都作为阳性看待。

来源于希腊文的属名具有 *-ma* ($\mu\alpha$) 者是中性。除非是译自 *mē* ($\mu\eta$)，所以那些具有词尾 *-broma* ($\beta\rho\omega\mu\alpha$ ，食物)，*-derma* ($\delta\epsilon\rho\mu\alpha$ ，皮)，*-loma* ($\lambda\omega\mu\alpha$ ，衣边、边)，*-nema* ($\nu\eta\mu\alpha$ ，线)，*-phragma* ($\phi\rho\alpha\gamma\mu\alpha$ ，篱笆、由此转化为隔壁、隔膜)，*-sperma* ($\sigma\pi\epsilon\rho\mu\alpha$ ，种子)，*-stemma* ($\sigma\tau\epsilon\mu\mu\alpha$ ，花圈)，*-stigma*

(στοιγμα, 斑点、由此转化为柱头)和 *-stoma* (στομα, 口),等都作为中性处理。因为有大量的拉丁文阴性名词的词尾为 *-a*, 这些希腊文来源的中性名词具有 *-ma* 词尾是会引起一些混乱。来源于希腊文阴性名词 *ōsmē* (ὄσμη, 香味)和 *cnēmē* (κνημη, 节间, 梯级)的名称也同样是阴性,即使它们被译成 *osma* (例如 *Meliosma*, *xylosma*)和 *Knema* (如 *Knema*, *Octoknema*)。

属名的词尾为 *-anthe* (άνθη, 花)、*-opsis* (όφης, 外观)和 *-taxis* (ταξις, 秩序),作为阴性处理。

按照 Sprague (1935) 的意见:“近代一些植物属名的词尾为 *-ops* 者,可以假定是根据阳性希腊文名词 *aigilops* (αίγιλωφ) 的形式构成的,这个词表示 *Quercus cerris*; 还有 *Aegilops ovatus*。另外, *cynops* (κυνωφ)。这个名称是指 *Plantago lanceolata*。因此,它们可以被认为来源于 *ōps* (ώψ), m. f. n. 的名词,其意义是眼睛或脸面,由此转为 *facies* 或 *appearance* 外貌、外观。然而, *Cyclōps* 这个词既作为阳性名词,也作为形容词,意即圆眼睛。至于 *monōps* 一只眼睛的和 *chrysōps* 金色的、象金子一样发亮的这两个词,是形容词。至于讲到形式,有词尾 *ōps* 的近代属名可以是名词,也可以是形容词……,因为 *ōps* 本身可以是阳性、阴性或中性,现代以 *ōps* 为词尾的属名也可以是阳性、阴性或中性。因此,每一个有 *-ōps* 这个词尾的属名的性,只能以原来赋予它的性为准。所以, *Balanops*、*Dryobalanops*、*Gyrinops* 和 *Minusops* 将以阴性处理,而 *Echinops* 和 *Euryops* 将以阳性处理,因为这些是每一个名称的作者所采用的性。”

按照《国际植物命名法》的规定,凡属名的词尾为 *-odes* 和 *-oides*者,现在都作为阴性看待,即使有少数几个,如 *Santaloides*, 是往往作为中性看待的。*-oides* (即 -οειδης) 和

-odes (即 -ωδης) 这两个词尾是形容词的词尾, 表示相似之意。因此, 属名, 诸如 *Nymphoides* 和 *Omphalodes*, 实际上是形容词作为名词来看待, 而把它们所形容的词, 如 *βοτάνη* (f.), *arbor* (f.), *herba* (f.), *planta* (f.) 都被省略掉了。形容词, 如 *βοτρυοειδης* (象一串葡萄)、*δακτυλοειδης* (象手指) 和 *ροδοειδης* (象蔷薇花) 是往往用于经典希腊文中, 并且一个形容词“是通常能够单独存在而不需要一个名词作为主语、宾语或谓语, 或者用于介词之后, 的确可以存在于一个名词所能存在的几乎每一个位置上” (Atkinson, 1933)。直译成拉丁文时, 阳性和阴性词尾 -οειδης (即 *ōīdēs*) 和中性词尾 -οειδες (即 *ōīdēs*) 都变成 -oides。这个词尾包含着两个部分, 即 -ο- (-o-), 属于词干, 和来源于 *εἶδος* (形状、种类、性质) 的 *ενδης* (意即具有……性质、相似)。因此, -oides 的 -oi 应当发成 *ōi* 的音, 而不是双音 (即不是象在英文中 “adenoid” 的音)。在经典拉丁文中, 这种词的性是按照提供词干的名词决定的, ——如 *sesamoides* 是中性, 因为 *sesamum* (芝麻) 是中性——它们的性, 从它们形式来看, 是不明显的。这类名称在动物学中大都作为阳性看待的。

林奈以前的作者们, 在命名新属时, 发现了 -oides 这个词尾非常方便。为了表示新属与一个已知属的相似性, 他们仅仅利用老属名的词干然后加上词尾 -oides 就成为一个新的属名。对这种做法, 林奈当时感到非常讨厌。在他的《植物学评论》里, 斥之为这是“懒汉惯用的安全避难所”, 并宣称“凡有 -oides 词尾的属名必须从植物学的领域里清除掉”, 而且他大笔一挥, 把它们统统勾掉了。Tournefort、Boerhaave、Rivinius、Dillenius、Vaillant、Plukenet、Knaut 和其他一些植物学家们创立的大约有一百个词尾为 -oides 的属, 在林奈的革新热情前给去掉了。例如, *Aloides* 改为 *Stratiotes*、*Plumbaginoides*

改为 *Boerhavia*, *Staphyloidendroides* 改为 *Royena*, *Tribuloides* 改为 *Trapa* 等等。林奈以前的这些属,在林奈看来区别不够明显,因而不值得重新命名的话,他就干脆把具有 *-oides* 词尾的使他讨厌的这些属作为别的属的异名处理了。例如, *Nymphoides* 被作为 *Menyanthes* 的一部分处理; *Omphalodes* 被作为 *Cynoglossum* 的一部分处理。后来,当 Tournefort 的门徒们重建那些被林奈取消的属时,他们通常恢复他们在林奈以前所用的属名。不管林奈如何尖锐地批评和他如何努力想一劳永逸地把这类属名从植物学中清除掉,然而, *Agrimonoïdes*、*Alyssoides*、*Buglossoides*、*Chrysanthemoides*、*Nymphoides* 等诸如此类的属名不但仍然作为合法的属名继续存在,并且别的类似的属名,如 *Arachnoïdes* 也增加到这个行列里来了。应该注意到在命名上的一点重要性,这就是当林奈的热心追随者们,如 Loeffling、Jacquin、Rottböll 和 Solander 等,用这样的名称如 *Celosioïdes*、*Malpighioïdes*、*Petasioïdes*、*Scirpoïdes*、*Shoenoides*、*Sideroxyloïdes*、*Stachelinoides*、*Viscoïdes* 时,他们并不是想用这样一些属名作为永久的属名,而是提出这些名称仅仅作作为临时性的标记名称 (*nomina fluxa*),用以表示相似性,以备将来用正确构成的名称来代替它们。

复合词的形成

《国际植物命名法》的建议 73 G. 条规定:“由两个或更多个希腊词或拉丁词起源的成分构成的复合词或种名形容词,应按实际可能,按照古典习惯予以构成”,亦即要与古典希腊文或拉丁文中所存在的词相一致。有两种主要的形式:(1) 同等(并列)的复合词,在这里两个在意义上同等重要的词联合起来,例如 *gynandrus* 是由 *gync* (γυνή 女人) 和 *aner*

(άνηρ, 男人) 所组成, 表示雄蕊附着在雌蕊上之意; 又如 *hermaphroditus* (έρμαφροδιτος), 是由 *Hermes* (Έρμης, 水星)、和 *Aphrodite* (Αφροδιτη, 金星) 所组成, 表示雄蕊与雌蕊都存在于同一朵花内。(2) 不同等(不并列)的复合词, 在这里一个主要成分同一个形容它的次要成分联合起来, 例如, *Platyphyllus* (πλατυφυλλος, 阔叶的)、*macranthus* (μακρανθος, 大花的); 这里, 成分 *platy-* (πλατυς, 阔) 表示叶 *phyllon* (φυλλον, 叶) 的类别, *macro-* (μακρος, 大) 表示花 *anthos* (άνθος, 花) 的类别。在这些复合词中, 作为形容词的第一个组成成分是直接来自能独立存在的形容词。名词和动词的词干其后面通常随有一个连结的元音字母, 以及来源于介词和副词的词首能同样用来造成复合词。然而, 有形容词作用的附属的(或次等级的)成分也能够成为最后的组成成分, 例如在 *phyllophorus* (φυλλοφορος, 具叶的)。这通常涉及到影响前一成分的某种动作或方法。对于 Fée 所用的属名 *Cheilolepton* 代替 *Leptocheilus* (λεπτοχειλος, 狭唇)、和被 Velloso 和 Steudel 所用的形容词, 如 *phyllogegus* (具有大叶) 来代替 *megalophyllus* (μεγαλοφυλλος, 大叶的), 是有经典文的先例的, 例如在这样一个名词 *onagros* (όναγρος, 野驴, 来自 όνας, 驴, άγριος, 野), 就是以形容词附加于名词的词干后面的例子。

希腊词的词首 (prefixes) 包括 *a-*、或 *an-* (ά- 或 άν-, 缺乏)、*amphi-* (άμφι-, 两边)、*di-* (δι-, 两倍)、*ecto-* (έκτο-, 在外面)、*endo-* (ένδο-, 在里面)、*epi-* (έπι-, 在……之上)、*eu-* (εύ-, 好, 真)、*hemi-* (ήμι-, 半)、*para-* (παρα-, 接近、旁边)、*peri-* (περι-, 围绕)。

构成希腊词来源的名词词尾 (suffixes) 包括那些表示细小之意的, 例如 *-ium* 或 *-ion* (-ιον n.)、*idium* 或 *-idion* (-ιδιον, n.)、和 *-iscus* 或 *-iscos* (-ισκος, m.); 那些表示关

系的,例如 *-ides* (-ιδης, m); 那些表示一个动作或一个过程的结果的,例如 *-ma* (-μα, n.); 那些表示动作者或原动力的,例如 *-tes* (-της, m.)。形容词性质的词尾,包括加在动词词干后面的 *-ticus* 或 *-ticos* (-τικός), 和加在名词词干后面的 *-eus, eius, -eos* 或 *-eios* (-εος, -ειος) 表示“属于……、关于、以……著称”; *-icus* 或 *-icos* (-ικος), 或在 *-i* 后面的 *-acus* (-ακος), 表示“属于……之意”; *-inus* 或 *-inos* (-ινος), 表示“相似之意”,通常用于颜色。

希腊文和拉丁文复合词的形成规则已在《国际植物命名法》里加以总结如下:

(a) 在一个真正的复合词(不同于假复合词,如 *Myos-otis* 和 *nidus-avis*) 中,处于非最后位置的一个名词或形容词单独以词干出现,不具有格的词尾,作为与此规定相反的、已被采用的名称的例子,可以援引 *Pachysandra* (来自 *παχυσ*, 肥厚, *άνηρ*, 人), 替代了 *Pachyandra*、*Peliosanthes* (来自 *πελιος*, 带青色的, 深色, *άνθος*, 花) 代替了 *Pelianthes* 当主格单数的词干, 如 *thrix* (*θριξ*, 毛), 不同于所有格单数的词干时, 如 *trichos* (*τριχος*, 毛的), 照例其所有格用作复合词的第一组成部分, 虽然在这方面也有经典文的先例, 有时既用短的主格词干, 也有用较长的主格词干, 如 *Nemastylis* 和 *Nemalostylis*; 又如 *phos* (*φως*, 是 *φαος*, 的缩短, 光) 和它的所有格 *photos* (*φωτος*, ……光的产生 *phosphoreo* (*φωσφορεω*, 带光的,) 和 *photodotes* (*φωτοδοτης*, 光的给予者)。一个词的词干能够通过除去所有格单数的词尾来决定, 例如, *odous* (*όδους*, 一个牙) 的所有格单数是 *odontos* (*όδοντος*, 牙的), 它产生词干 *odont-*, 用于古代的复合词中, 如 *odontalgia* (*όδονταλγια*, 牙痛)、*odontoides* (*όδοντοειδης*, 牙形的)、*odontophorus* (*όδοντοφορος*, 生有牙的), 和近代的复合词中, 如 *Odontadenia*,

Odontochilus, *Odontoglossum*, *Odontopteris*, *Odontosoria*, *Odontostigma*, 等等。这样, *derma* (δερμα, 皮) 产生连合形式 *dermato-*; *gala* (γαλα, 奶) 产生 *galacto-*; *aner* (άνηρ, 男人) 产生 *andro-*; 等等。

(b) 在一个元音字母的前面, 这个词干的最后一个元音字母 (如果有的话) 照例是被省略掉的 (*Chrys-anthemum*, *mult-anguius*), 除非是希腊字母 *y* 和 *i* (*Poly-anthus Meli-osma*)。省略就是去掉一个元音字母或一个音节, 如在 *Hippuris* (ἵππουρις, 马尾, 来自 ἵππος, 马, 和 οὐρα, 尾)。neo- (νεο-, 新的) 和 pseudo- (ψευδο-, 假的) 是特殊的例子。它们在经典的习惯中, 有时偶尔保留它们的词尾 *o*, 即使它后面有一个元音字母跟着, 例如 *neoades* (νεοαδης, 栖息于淡水的), *neoides* (νεοειδης, 少壮的样子), *pseudoenedra* (ψευδοενεδρα, 假埋伏), *pseudoereo* (ψευδοεπεο, 说假话), 虽然一般来说这个 *o* 是被删掉的。Peri- (περι, 绕着)、和 pro- (προ-, 在……前面), 即使在一个元音字母前面, 也不改变, 例如 *perianthes* (περιανθης, 周围有花), *perierctus* (περιερκτος, 包在内的), *proengonos* (προεγγονος, 重孙), *proales* (προαλης, 斜的)。这样, *limne* (λιμνη, 沼泽) 这个词的词干和主格单数是同一的, 但词尾 *-e* (-η) 在复合词中位于一个元音字母前面时, 通常是被省略掉的, 例如 *limnasia* (λιμνασια, 沼泽地)、*Limnathemum*、*Limnanthes*。

(c) 在一个辅音字母前面, 最后一个元音字母在希腊文照例是被保留的 (*mono-carpus*, *Poly-gonum*, *Coryne-phorus*), 除非 *a* 通常是被 *o* 代替 (*Hemerocallis*, 来自 *hemera*); 在拉丁文中, 最后一个元音字母为 *i* (*multi-color*, *menthi-folius*, *salvii-folius*)。在 *limne* (见上面) 的复合词中, 其词尾 *-e* (-η) 被 *-o* 代替, 例如 *limnobios* (λιμνοβιος, 生于湖中)、*limnocharis*

(*λιμνοχαοις*, 沼泽的美丽)、*Limnochloa*, *Limnophila*, *Limnophyton* 从 *hals* (ἅλς, 盐, 海) 转化来的词中, *hali-* (ἅλι-) 倾向于指海, 例如 *halimus* (ἅλιμος), 但 *halo-* (ἅλο-) 指盐, 例如 *halophilus*, *Halopegia* 或指海, 例如 *Halodule*, *Halophila*, *Haloragis*。

(d) 如果词干的最后一个字母是辅音字母时, 用一个连接的元音字母 (希腊文为 *o*, 拉丁文为 *i*) 加到其后面一个辅音字母之前 (*Odont-o-glossum*, *cruc-i-formis*)。这是一条有用的总规则, 但对它, 即使在古典文时代, 也有一些例外。这一个连接的元音字母使这个词的发音容易而声调悦耳。近代拉丁文中, *-o-* 有时代替 *-i-* 作为连接的元音字母, 这在古典文中有先例可举的, 如 *albogalerus* (即 *albus galerus*, 白帽子)、和 *albovilus* (略为白黄色的); 因此, 它的后代——植物学拉丁文就有 *albiflorus* (白花的) 和 *albomarginatus* (白边的)。同样, 不管古典拉丁文中有 *atricapillus* (黑头发的) 这个例子, 在植物学拉丁文中, *ater* (黑色的) 的标准联合形式是 *atro-*, 如 *atrocaeruleus* (深蓝色的)、*atrolabius* (黑唇的)、*atropurpureus* (黑紫色的)、*atroviolaceus* (黑紫罗兰色的)。没有连接的元音字母跟随着词首 *syn-* (συν-, 与, 合), 它在 *b*, *p* 或 *ph* 前面变为 *sym-* (συμ-), 例如 *ymbios* (συμβιος, 共生的)、*symplectus* (συμπλεκτος, 纠缠在一起的) 和在 *st-* 之前变为 *sy-* (συ-), 如 *systylus* (συστυλος, 柱子紧靠拢的)。形容词 *melas* (μελας, 黑色的) 的词干 *melan-* (μελαν-), 通常跟有连接的元音字母 *o*, 如在 *melanostictus* (μελανοστικτος, 有黑点子的), 但也可以不需要 *o*, 如在 *melandryos* (μελανδρυος, 如橡树那样暗黑的)。

在经典希腊文中, 当另一个词首加在以急呼气 (*rough breathing*) 的 *h* 开始的词的前面时, 就略去 *h*。这样, *haema*

(αἷμα, 血)这个词,在加上词首 *an-* 时 (ἀν, 不, 没有), 就变成了 *anaemia* (贫血症), 而不是 *anhaemia*。然而, 正如 Nybakkén, 所说的那样, *h* 音的消失在罗马时代和近代的习惯向来都是不规则的。“因为熟悉简单式(即不是复合的)的希腊词, *h* 音总是让它存在的, 所以 *h* 音是包括在直译的希腊词的词干中, 不管它是用作第一个或是后半部分的组成部分”。这样, 在直译中, 希腊词 ἀνυδρος 变成了 *anhydros*。建议插入字母 *h*, 因为它能帮助使词意和来源变得清楚一些。一个希腊词的第一个字母例如 ρ 直译成为 *rh*, 例如 *rhiza* (ρίζα, 根, 根状茎), 应该增加一个 *r* 在一起, 当它前面有一个元音字母时, 例如 *Glycyrrhiza* (γλυκυρριζα, 甘草, 来自 γλυκος, 甜的, ριζα, 根)、*Leptorrhiza* (λεπτορριζα, 具有细的根, 来自 λεπτος, 小的, 细长的), 但由于许多有名的作者, 包括林奈在内, 都省略了这个应该增加的 *r*, 所以最好把 *r* 的取舍看成是作者随意的事, 并且作者的原来拼法, 例如在 *Lemna polyrhiza* 是应当被接受的。

辅音字母的变化

当连接以闭止音 (*mutēs*) 字母为首或为尾的词的成分时, 辅音字母发生重要变化。这些闭止音字母是:

β	(b)	属于唇音, 中音
γ	(g)	属于颚音, 中音
δ	(d)	属于齿音, 中音
π	(p)	属于唇音, 滑音
θ	(th)	属于齿音, 气音
κ	(c, k)	属于颚音, 滑音
τ	(t)	属于齿音, 滑音
φ	(ph)	属于唇音, 气音

χ (ch) 属于颞音, 气音

这些变化被 Nybakken (1960) 总结如下(并带重读符号):

(a) 在 σ 前面, 闭止音字母(K 除外)不能存在:

π (p), β (b) 或 φ (ph) 在 σ (s) 前面

$$= \phi \text{ (ps)} \begin{cases} \sigma\eta\pi\text{-}\sigma\iota\varsigma = \sigma\eta\phi\iota\varsigma \text{ (sep-sis = sepsis)} \\ \tau\rho\acute{\iota}\beta\text{-}\sigma\iota\varsigma = \tau\rho\acute{\iota}\phi\iota\varsigma \text{ (trib-sis = tripsis)} \\ \sigma\tau\rho\acute{\epsilon}\phi\text{-}\sigma\iota\varsigma = \sigma\tau\rho\acute{\epsilon}\phi\iota\varsigma \text{ (streph-sis = strepsis)} \end{cases}$$

κ (c), γ (g) 或 χ (ch) 在 σ (s) 前面

$$= \xi \text{ (x)} \begin{cases} \pi\rho\eta\kappa\text{-}\sigma\iota\varsigma = \pi\rho\eta\xi\iota\varsigma \text{ (prec-sis = prexis)} \\ \lambda\acute{\epsilon}\gamma\text{-}\sigma\iota\varsigma = \lambda\acute{\epsilon}\xi\iota\varsigma \text{ (leg-sis = lexis)} \\ \theta\rho\acute{\iota}\chi\text{-}\sigma\iota\varsigma = \theta\rho\acute{\iota}\xi\iota\varsigma \text{ (thrich-s = thrix)} \end{cases}$$

(除了词首为 ἐκ 者, 如 ἐκστας)

τ (t) δ (d) 或 θ (th) 在 σ (s) 之前

$$= \sigma \text{ (s)} \begin{cases} \chi\acute{\alpha}\rho\iota\tau\text{-}\sigma\iota\varsigma = \chi\acute{\alpha}\rho\iota\varsigma \text{ (charit-s = charis)} \\ \sigma\chi\acute{\iota}\delta\text{-}\sigma\iota\varsigma = \sigma\chi\acute{\iota}\sigma\iota\varsigma \text{ (schid-sis = schisis)} \\ \theta\rho\upsilon\theta\text{-}\sigma\iota\varsigma = \theta\rho\upsilon\varsigma \text{ (ornith-s = ornis)} \end{cases}$$

(闭止音消失)

(b) 在 μ (m) 前面, 闭止音字母变化如下:

π(p), β(b) 或 φ(ph) 在 μ(m) 前面, 变成

$$\mu \text{ (m)}: \gamma\rho\acute{\alpha}\phi\text{-}\mu\alpha = \gamma\rho\acute{\alpha}\mu\mu\alpha \text{ (graph-ma = gramma)}$$

κ(c), γ(g) 或 χ(ch) 在 μ(m) 前面, 变成

$$\gamma \text{ (g)}: \pi\lambda\acute{\epsilon}\kappa\text{-}\mu\alpha = \pi\lambda\acute{\epsilon}\gamma\mu\alpha \text{ (plec-ma = plegma)}$$

τ(t), δ(d) 或 θ(th) 在 μ(m) 前面, 变成 σ(s) 或不变:

$$\kappa\lambda\acute{\upsilon}\delta\text{-}\mu\alpha = \kappa\lambda\acute{\upsilon}\sigma\mu\alpha \text{ (clyd-ma = clysma)}$$

(c) 当一个闭止唇音或闭止颞音在另一个闭止音字母前面时, 它必须同那另一个闭止音字母在音调上协调一致(即同一音阶的)[同样是滑音、中音或气音]。例如:

$$\acute{\epsilon}\lambda\lambda\iota\pi\text{-}\tau\iota\kappa\acute{o}\varsigma \text{ (ellip-ticos)} \quad \text{仍为} \quad \acute{\epsilon}\lambda\lambda\iota\pi\tau\iota\kappa\acute{o}\varsigma \text{ (ellipticos)}$$

ἐπιληβ-τικός (epileb-ticos) 变为 ἐπιληπτικός (epilepticos)
τριβ-τικός (trib-ticos) 变为 τριπτικός (tripticos)
στρεφ-τικός (streph-ticos) 变为 στρεπτικός (strepticos)
πραγ-τικός (prag-ticos) 变为 πρακτικός (practicos)
πεγ-τικός (peg-ticos) 变为 πεκτικός (pecticos)

(d) 当另一个闭止齿音 (τ, δ, θ) 在 τ 前面时, 它就变成 σ, 例如:

πλατ-τικός (plat-tikos) 变成 πλαστικός (plasticos)

κλυδ-τικός (clyd-ticos) 变成 κλυστικός (clysticos)

(e) 无论何时, 一个闭止滑音字母 (π, κ, τ) 直接处于一个以气音 (rough breathing) 开始的词前面时, 它要变成同级的闭止气音字母。例如:

(1) κατά (cata) 加 αἵ'ρεσις (hairesis) 这个词时, 就等于 καθάιρεσις (cathairesis). κατά 的最后的 -α 在双元音 αἷ 之前被省略掉, 这个双元音把闭止滑音字母 τ 带到气音的前面。这个闭止滑音字母 τ 于是变成出气音 θ. 气音符号 (') 在合成的复合词上就消失了。

(2) ἐπί (epi) 加 ἵππιον (hippion) 这个词就等于 ἐφίππιον (ephippion). ἐπί 的最后的 -ι 在以元音字母开始的 ἵππιον 这个词前面就被省略掉; 闭止滑音 π 于是发成出气音 φ。

(3) ἐκ (ec) 加 αἱμάσσω (haimasso) 这个词就等于 ἐξαιμάσσω (exaimasso)。这个闭止滑音字母 κ 在 αἱμάσσω 的气音前面变成出气发音了。

(f) 辅音字母 ν 的变化如下:

(1) 在闭止唇音 (π, β, 或 φ) 前面, 它变成 μ; 例如:

ἐν-πάθη (en-pathe) 变成 ἐμπάθη (empathe)

συν-βίος (syn-bios) 变成 σύμβιος (symbios)

συν-φύσις (syn-physis) 变成 σύμφυσις (symphysis)

(2) 在闭止顎音 (κ, γ, 或 χ) 前面, 它变成 γ (鼻音);
例如:

συν-κοπή (syn-cope) 变成 συγκοπή (sygcope)

συν-γενής (syn-genes) 变成 συγγενής (syggenes)

συν-χρόνος (syn-chronos) 变成 σύγχρονος (sygchronos)

(3) 在 σ 前面, 它被省略掉; 例如:

συν-στολή (syn-stole) 变成 συστολή (systole)

συν-στρεπτός (syn-streptos) 变成 συστρεπτός (systreptos)

(4) 在 λ 或 μ 前面, 它被同化掉; 例如:

έν-λόβιον (en-lobion) 变成 έλλόβιον (ellobion)

συν-μετρία (syn-metria) 变成 συμμετρία (symmetria)

(g) 凡另一词以元音结尾而作前缀时, 后一词的第一字母 ρ 需重复; 但如果前缀结尾为双元音时, ρ 仍为单个。例如

κατα-ρέω (cata-rheo) 变成 καταρρέω (catarreō)

παρα-ρύθμος (para-rhythmos) 变成 παράρρυθμος (pararrhythmos)

εύ-ρύθμος (eu-rhythmos) 仍为 εύρυθμος (eurythmos)

希腊词的成分

下面列举的是在植物名称的形成中所用的较重要的希腊词成分。关于如何选用适宜的种名形容词的其它建议, 应当参考 R. W. Brown (1956) 和 E. C. Jaeger (1955) 两人的著作, 并且所选定了的种名形容词应当同 Liddell 和 Scott 的 *Greek-English Lexicon* (拉丁文-英文词典) 对照一下。关于语法上的问题, P. Kretschmer (1899)、O. E. Nybakken (1960) 和 E. Wikén (1951) 三人的著作是特别有帮助的。Saint-Lager (1880) 和 R. Strömberg (1940) 两人提供了希腊文植物名称和注解。André 的 *Lexique* (1956) 列举了从希腊文译

成的古典拉丁文的植物名称。

关于希腊文的词首、形容词的词尾及名词的词首,可看本书中词首及词尾一章。

a-(*α*) 无,不

above 见 hyper, epi-

Acantha (*ἀκανθα*, *f.*) 刺,皮刺

Achyron (*ἄλυρον*, *n.*) 糠粃,
谷壳

acid 见 OXYS

Acis, Acidos (*ἄκισ*, *ἄκιδος*, *f.*)

具有尖头的物体

Acme (*ἄκμη*, *f.*) 最高点,顶

Acorn 见 Balanos

acros (*ἄκρος*) 在顶上,顶端

Actis, actinos (*ἄκτις*, *ἄκτινος*,
f.) 光线,射线,辐射

Aden, adenos (*ἄδην*, *ἄδενος*, *f.*)
腺,腺体

agathos (*ἀγαθος*) 好的

Agrostis (*ἀγρωστis*, *f.*) 禾草

all- 见 pan-

allo- (*ἄλλο-*) 词首,不同的,外
来的,奇怪的

alone 见 monos

amblys (*ἄμβλυσ*) 笨的,钝圆
的,暗淡的

Ampelos (*ἄμπελος*, *f.*) 攀援植
物,藤本

an- (*ἀν-*) 无,不

ancho (*ἀλλχω*) 动词,绞死,抑
制;因此, -anche 作为有毒植
物名称的词尾。

ancient 见 palaeos

Ancistron (*ἀνκιστρον*, *n.*) 鱼
钩

Angion (*ἄγγειον*, *n.*) 容器,花

托

Angle 见 Gonias

Anthemion (*ἀνθεμον*, *n.*) 花

Anthera (*ἀνθηρα*, *f.*) 在近代
植物学中为花药

antheros (*ἀνθηρος*) 开花

Anthos (*ἀνθος*, *n.*) 花;在复合
词中,其拉丁化的形式 -anthus
作为阳性处理。

Apple 见 Melon

arche-, archi- (*ἀρχη-*, *ἀρχι-*)

开始,第一,首领, arch-

argyros (*ἄργυρος*) 银的

Aspect 见 Opsis

Ass 见 Onos

Aulos (*αὐλος*, *m.*) 管子,笛子

Auricle 见 Otion

back 见 opisthen

Back 见 Notos

bad- 见 dys-

Balanos (*βαλανος*, *f.*) 橡子,榲
果

Ball 见 Sphaera

Band 见 Desmos. Taenia, 也见
Zone, Zoster

Bark 见 Phloios

barys (*βαρυς*) 重的

basis (*βασis*, *f.*) 基部,脚

bastard 见 nothos

Batos (*βατος*, *f.*) 荆棘

Beard 见 Pogon

bearing 见 phoros

Beauty 见 Callos

Bed 见 Cline
 Bell 见 Codon
 Belly 见 Gaster
 Belos (βελος, *n.*) 投射器, 特别是标枪, 箭
 below 见 hypo
 Belt 见 Zoster, Zone
 bent 见 camptos, campylos, cyphos
 Bios (βιος, *m.*) 生命
 Bird 见 Ornithos
 bitter 见 picros
 black 见 melas
 Bladder 见 Cystis, Physa
 Blastos (βλαστος, *m.*) 发射
 Blepharis (βλεφαρις, *f.*) 睫毛
 Blepharon (βλεφαρον, *n.*) 眼皮
 Blood 见 Haema
 Blood-vessel 见 Phleps
 Body 见 Soma
 Bone 见 Osteon
 Border 见 Craspedon, Loma
 botryoides (βοτρυοειδης) 似一串葡萄
 Botrys (βοτρυς, *m.*) 一串葡萄
 Bowl 见 Lecanos
 brachys (βραχυς) 短的
 Bramble 见 Batos
 Branch 见 Thallos, Clados
 broad 见 platys
 Bromia (βρωμα, *n.*) 食物
 Bryon (βρυον, *n.*) 苔藓
 Bundle 见 Desme
 Bus (βους, *m.*, *f.*) 牛
 cacos (κακος) 不好的, 丑恶的
 caenos (καινος) 新的, 新鲜的;

区别于... cenos (κενος), 空的, coenos (κοινος), 普通的
 Calamos (καλαμος, *m.*) 芦苇
 calli- (καλλι-) 用于复合词, 美丽的
 Callos (καλλος, *n.*) 美丽
 calos (καλος) 美丽的
 Calymma (καλυμμα, *n.*) 头巾, 帽
 Calyptra (καλυπτρα, *f.*) 面纱
 Calyx (καλυξ, *f.*) 花或果的被盖物, 因此是萼
 camptos (καμπτος), campylos (καμπυλος) 弯的, 曲的
 Cardia (καρδια, *f.*) 心
 Carphos (καρφος, *n.*) 任何小而干的物体, 小枝条等等
 Carpos (καρπος, *m.*) 果实
 carrying 见 phoros
 Caryia (καρυα, *f.*) 结坚果的树
 Caryon (καρυον, *n.*) 坚果
 Cattle 见 Bus
 Caulos (καυλος, *m.*) 茎
 Centron (κεντρον, *n.*) 一个尖头, 刺, 雄鸡足上的距
 Cephale (κεφαλη, *f.*) 头
 Ceras (κερας, *n.*) 角
 Chaete (χαιτη, *f.*) 松垂轻飘的毛, 马鬃
 Chaff 见 Achyron
 chalco- (χαλκο-) 用于复合词, 铜
 chamae- (χαμαι-) 用于复合词, 在地上, 因此是矮生的
 changed 见 meta-
 Charis (χαρις, *f.*) 美丽
 Cheilos, Chilos (χειλος, *n.*) 唇

Chicory 见 **Seria**
Chion (χιων, *f.*) 雪
Chiton (χιτων, *m.*) 鳞茎外面包的膜皮, 覆盖物
Chlaena (χλαινα, *f.*) 斗篷, 覆盖物
Chlamys (χλαμυς, *f.*) 军用斗篷, 披风
Chloe (χλοη, *f.*) 绿色幼小的谷物或禾草
chloros (χλωρος) 绿的, 淡绿黄色的
Chroma (χρωμα, *n.*) 颜色, 气色
chryso (χρυσο-) 用于复合词中, 金黄的
Circle 见 **Cyclos**, **Gyros**
Clados (κλαδος, *m.*) 枝条, 萌发枝
Class 见 **Phylon**
Claw 见 **Onyx**
cleft 见 **schistos**
cleistos (κλειστος) 关闭的, 封闭的
Cliff 见 **Cremnos**
Cline (κλινη, *f.*) 榻, 床, 睡椅
Cloak 见 **Chlaena**, **Chlamys**
Club 见 **Coryne**
Cneme, cnema (κνημη, *f.*) 腿, 节间, 梯级
Cnemis (κνημῖς, *f.*) 胫甲, 绑腿
Coccus (κοκκος, *m.*) 颗粒, 种子, 圆的树瘿, 丸子
Codon (κωδων, *m.*) 叫人的铃
coelos (κοιλος) 中空的
Colour 见 **Chroma**

Column 见 **Stele**
Come (κομη, *f.*) 头发
Cone 见 **Strobilus**
Conis (κονις, *f.*) 灰土
Container 见 **Thece**
coppery 见 **chalco-**
Cord 见 **Sira**
Coryne (κορυνη, *f.*) 棍棒
Cotyle (κοτυλη, *f.*) 小杯, 任何中空的東西
Couch 见 **Cline**
Course 见 **Dromos**
Covering 见 **Calymma**, **Calyptra**, **Chiton**, **Chlaena**, **Chlamys**
Craspedon (κρασπεδον, *n.*) 边, 边缘
Cremnos (κρημνος, *m.*) 石岩壁
Crest 见 **Lophos**
Crinon (κρινον, *n.*) 百合
crooked 见 **rhaibos**
Crown 见 **Stelma**, **Stemma**, **Stephane**, **Stephanos**
Ctonos (κτινος, *m.*) 谋害
Cup 见 **Cyathos**, **Cotyle**, **Cymbion**
curved 见 **camptos**, **campylos**, **gyros**
Cyanos (κυανος, *m.*) 深蓝色
Cyathos (κυαθος, *m.*) 杓, 杯
Cyclos (κυκλος, *m.*) 圆圈
Cymbion (κυμβιον, *n.*) 小杯
cyphos (κυφος) 弯的, 驼背的
Cystis (κυστις, *f.*) 膀胱
Dactylos (δακτυλος, *m.*) 手指
Daphne (δάφνη, *f.*) 甜桂树, 月

桂树

dark 见 phaeo-

Dart 见 Belos

dasy (δασυς) 蓬松的、多毛的、有厚毛的

Day 见 Hemera

deka (δεκα) 十

deltoides (δελτοειδης) 希腊文
△形的, 三角形的

Dendron (δενδρον, n.) 树

Derma (δερμα, n.) 皮

Desert 见 Eremia

Desme (δεσμη, f.) 一束、一把

Desmos (δεσμος, m.) 带, 套索, 任何用来捆扎的东西

Dictyon (δικτυον, n.) 网

didymos (διδυμος) 两个的, 两倍的, 双生的

different 见 allo-, heteros

Discos (δισκος, m.) 圆面, 圆盘

dolichos (δολιχος) 长的

Doron (δωρον, n.) 礼物、赠品

Dory (δορυ, n.) 矛, 箭干

double 见 didymos

Doxa (δοξα, f.) 名誉, 光荣

Dromos (δρομος, m.) 进程, 方面, 流动的地方

dry 见 xeros

Dung 见 Scatos

Dust 见 Conis

dys- (δυσ-) 病态的, 坏的

Ear 见 Otion

earlier 见 proteros

Echidna (ἐχιδνα, f.) 毒蛇

Echinos (ἐχινος, m.) 刺蝟, 海胆

Echis (ἐχίς, m.) 毒蛇

ectos (ἐκτος) 外面的, 在外边的

egg-like 见 oodes

elco- 见 heleo-

endo- (ένδο-) 里面的, 在里的, 内边 (词首)

entire 见 holos

entos (έντος) 里面的, 在里面的

epi (ἐπί) 在上面的

Eremia (έρημια, f.) 沙漠, 荒野

Erion (έριον, n.) 羊毛

erythros (έρυθρος) 红色的

eu (εύ-) 好, 真的, 正常的, 发育完好的 (词首)

even 见 homalos

evening 见 hesperos

Eye 见 Omma

Eyelash 见 Blepharis

Eyelid 见 Blepharon

Fan 见 Rhipis

Feather 见 pteron

female 见 thelys, gyne

Fern 见 Pteris

few 见 oligos

Fig-tree 见 Syce

Finger 见 Dactylos

Fire 见 Pyr

first 见 protos

Flower 见 Anthemon, Anthos

Folds 见 ptyches

Food 见 Broma

Foot 见 Podion

Forest 见 Hyle

Form 见 Morphe

fragrant 见 myristicos

Fringe 见 *Loma*
Fruit 见 *Carpos*
Fungus 见 *Myces*
Galee (γαλεη, f.) 鼯鼠
Garland 见 *Stelma, Stemma, Stephane, Stephanos*
Gaster (γαστηρ, f.) 腹
Geton (γειτων, m.) 邻居
Gift 见 *Doron*
Giton (γειτων, m.) 邻居
Gland 见 *Aden*
Glass 见 *Hyalos*
Glochin (γλωχιν, f.) 突起的尖头
Glory 见 *Doxa*
Glossa (γλωσσα, f.) 舌头
Glottis (γλωττις, f.) 气管的口
glycys (γλυκυσ) 有甜味的, 或甜的气味的
Goat 见 *Tragos*
gold 见 *chryso-*
Gone (γονη, f.) 后代, 生殖器官, 子宫
gongylodes (γογγυλωδης) 近圆形的
gongyloides (γογγυλοειδης) 近圆形的
Gonia (γωνια, f.) 角, 角落, 稜角
Gony (γονυ, n.) 膝, 节(禾草)
good 见 *agathos*
Grace 见 *Charis*
Gramma (γραμμα, n.) 写的字, 字母, 语法
Gramme (γραμμη, f.) 线, 笔划
Grapes, bunch of 见 *Botrys*

Graphe (γραφη, f.) 画, 图, 写
Grass 见 *Agrostis, Chloë*
Greave 见 *Cneme*
green 见 *chloros*
gymnos (γυμνος) 裸出的, 不穿衣的, 脱光的, 无装备的
Gyne (γυνη, f.) 女人, 一个女性
gyros (γυρος) 圆的, 弯的
Gyros (γυρος, m.) 环, 圆圈
Haema (αίμα, n.) 血
Hair 见 *Chaete, Come, Thrix, Trichion*
hairy 见 *dasy, lasios*
half 见 *hemi-*
Hals, halos (άλς, ἅλος, m.) 盐
Hare 见 *Lagos*
Head-band 见 *Mitra*
Head-covering 见 *Calymma*
Heap 见 *Soros*
Heart 见 *Cardia*
heavy 见 *barys*
Hedgehog 见 *Echinos*
hedys (ἡδυσ) 有好味道的, 好气味的
helicoides (ἑλικοειδης) 旋转的, 或螺旋形的
Helios (ἥλιος, m.) 太阳
Helix (έλιξ, f.) 任何螺旋形的东西
helodes (έλωδης) 常往(到)沼泽的
Hem 见 *Loma*
Hemera (ἡμερα, f.) 白天
hemi- (ἡμι-) 半的(词首)
hesperos (έσπερος) 夜晚的, 西方的

heteros (ἕτερος) 另一种的, 不同的
Holos (ὅλος) 完全的, 整个的
homalos (ὁμαλός) 平坦的, 水平平的
Honey 见 **Meli**
Hood 见 **Calymma**
Hook 见 **Ancistron**
Horn 见 **Ceras**
Husks 见 **Achyron**
Hyalos (ὕαλος, *f.*) 玻璃
Hydor (ὕδωρ, *n.*) 水
hygros (ὕγρος) 湿的, 潮的, 有湿气的
Hyle (ὕλη, *f.*) 森林, 林子
Hymen (ὕμην, *m.*) 膜, 薄皮
hyper (ὕπερ) 在上面, 在…的上面, 在上
hypo (ὑπό) 在下面, 在…之下, 在下
hypsi (ὕψι-) 在高处的, 高的 (词首)
Hystera (ὕστερα, *f.*) 子宫
-idion (-ιδιον, *n.*) 用于复合词中, 一个词尾的小词, 例如
oinidion (οἰνιδιον) 劣酒
inside 见 **entos**
Internode 见 **Cneme**
Ion (ἰόν) 紫色
los (ἰός) 有毒的, 发锈的
isos (ἴσος) 相等的
K 见 **C** 下
Keel 见 **Tropis**
Kidney 见 **Nephros**
Knee 见 **Gony**
lagaros (λαγάρως) 薄的, 狭的, 瘦的

Lagos (λαγώς, *m.*) 兔
lanky 见 **lagaros**
large 见 **macros**
lasios (λασιος) 毛发蓬松不整齐的, 多毛的
Laurel 见 **Daphne**
Leaf 见 **Phyllon**
Lecanos, Lecanon (λεκανός, *m.*; λεκανον, *n.*) 酒杯
Lecythos (ληκυθος, *f.*) 油瓶
Leek 见 **Prason**
Legging 见 **Cnemis**
leios (λείος) 光滑感的, 例如
leiophloios (λειοφλοιός), 树皮光滑 (光滑的树皮); **leio-phyllous** (λειοφυλλός), 叶子光滑 (光滑的叶子)
Leon, leontis (λεων, λεοντος, *f.*) 狮子
Lepis, lepidos (λεπιδος, *f.*) 鳞片 (鱼、蛇的), 薄片
leptos (λεπτός) 细的, 薄的, 细长的, 柔弱的, 例如 **leptoblastos** (λεπτοβλαστός), 具有弱的嫩枝; **leptorrhizos** (λεπτορριζός), 具有细嫩的根状茎。
leucon (λευκόν, *n.*) 白色, 例如
leucanthemon (λευκανθεμόν, *n.*) 白色; **leucanthes** (λευκανθής), 开白花的; **leucocarpus** (λευκοκαρπός), 结白果的
level (平坦) 见 **homalos**
Lichen (λειχην, *m.*) 地衣, 地钱
Life 见 **Bios**

Lily 见 **Crinon**, **Lirion**
Limon (λειμων, *m.*) 湿润有草的地方, 湿草地
Lion 见 **Leon**
Lip 见 **Cheilos**
Lirion (λειριον, *n.*) 白百合花
Lithos (λιθος, *m.*) 石
Lobos (λοβος, *m.*) 耳片, 蒴果或荚果
Loma (λωμα, *n.*) 衣边, 流苏, 边缘
long 见 **dolichos**
Lophos (λοφος, *m.*) 鸟冠, 冠毛, 顶
low-growing 见 **chamae-**
loving 见 **phil-**
loxos (λοξος) 斜的, 歪的, 横的, 交叉的
macros (μακρος) 大的
malacos (μαλακος) (感觉) 软的
Mallos (μαλλος, *m.*) 一堆的羊毛, 例如 **mallotos** (μαλλωτος) 似羊毛的, 衬有羊毛的
many 见 **phei**
Mark 见 **Sema**
marshes 见 **helodes**, **telmatiaeos**
Meadow 见 **Limon**, **Nomos**
Mecon (μηκων, *f.*) 罂粟花
megalo (μεγαλο) **megas** (μεγας) 大的、巨大的
melas (μελας) 黑色的, 暗色的, 例如 **melanostictos** (μελανοστικτος) 有黑点的
Meli (μελι, *n.*) 蜜
Melon (μηλον, *n.*) 苹果、或别

种树上结的果实
Membrane 见 **Hymen**
Mene (μηνη, *f.*) 月亮
Meris (μερις, *f.*) 一部分, 一份
mesos (μεσος) 中的, 在中央的
meta- (μετα) 用于复合词中, 变质的
micro- (μικρος) 小的、细的, 例如 **microcarpos** (μικροκαρος) 结小果实的
middle 见 **mesos**
Milk 见 **Gala**
Mitra (μιτρα, *f.*) 束发带, 头饰
Moist 见 **hygros**
monos (μονος) 单独的, 独生的
Moon 见 **Mene**
Morphe (μορφη, *f.*) 形态, 形状
Mound 见 **Soros**
Mountain 见 **Oreo-**, **Oros**
Mouse 见 **Mys**
Mouth 见 **Stoma**
Murder 见 **Ctonos**, **Phonos**
Mushroom 见 **Myces**
Myces (μυκης, *m.*) 蘑菇或别的真菌
myrios (μυριος) 无数的, 极多的
myristicos (μυριστικος) 香的
Myron (μυρον, *n.*) 芳香油, 芳香
Mys (μυς, *m.*) 鼠
naked 见 **gymnos**
nanos, **nannos** (νανος, ναννος)

矮小的
narrow 见 **stenos**, 也见 **lagaros**
Navel 见 **Omphalos**
near 见 **para**
Neighbour 见 **Geton, Giton**
Nema (νημα, *n.*) 线
neos (νεος) 幼小的, 新的
Nephros (νεφρος, *m.*) 肾脏
Nesos (νησος, *f.*) 岛
Net 见 **Dictyon**
Neuron (νευρον, *n.*) 筋、脉
Night 见 **Nyx**
Node 见 **Gony**
Nomos (νομος, *m.*) 草场、牧场
nothos (νοθος) 杂种的
Noton (νωτον, *n.*) 背部
Notos (νοτος, *m.*) 南风, 南方, 或西南方
Notos (νωτος, *m.*) 背部
numberless 见 **myrios**
Nut 见 **Caryon**
nyctios (νυκτιος) 夜里的, 夜晚的
Nyx, nyctos (νυξ, νυκτος, *f.*) 夜里
oblique 见 **plagios**
ochros (ώχρος) 淡黄色的, 例如 **ochroleucos** (ώχρολενκος), 淡白黄色的, 淡黄白色的
odont- (όδοντ-) 属于牙齿的
Odour 见 **Osme**
Odus, odontos (όδους, όδοντος, *m.*) 牙齿
Oenos (οίνος, *m.*) 酒
Offspring 见 **Gone**
Oil-flask 见 **Lecythos**

oligos (όλιγος) 小的、少的, 例如 **oligophyllos** (όλιγοφυλλος), 具少数叶的
Omma (όμμα, *n.*) 眼
Omphalos (όμφαλος, *m.*) 脐, 中央, 花的中央部(含有种子器官的)
Onos (όνος, *m., f.*) 驴
Onyx (όνυξ, *m.*) 猛兽之爪, 爪, 距, 甲指, 因此是花瓣基部之距
oodes (ώωδης) 似卵的, 卵形的
ophio- (όφιο-) 用于复合词, 关于蛇的
Ophis (όφης, *m.*) 蛇
opisthen (όπισθεν) 后面, 在后面
opse (όψε) 迟的、晚的
Opsis (όψις, *f.*) 样子, 外貌, 因此是相似性
oreo-, ori- (όρειο, όρει-) 用于复合词, 山的, 例如 **origenes** (όρεισβιος), 山生的, 生于山上的
ores- (όρεσ-) 用于复合词, 山一例如 **oresbios** (όρεσβιος), 生活于山上的
Ornis (όρνις, *m.*) 鸟
Oros (όρος, *n.*) 山、丘陵
orthos (όρθος) 直的, 直立的
Osme (όσμη, *f.*) 香味, 气味
Osteon (όστεον, *n.*) 骨头
Otion (ώτιον, *n.*) 耳, 小耳
outside 见 **ectos**
oxys (όξυς) 尖的, 锐利的, 尖声的, 辛辣的, 例如 **oxyodus** (όξυοδους), 具有尖锐齿的;

oxyphyllos (ὄξυφυλλος) 具有尖锐叶的

pachys (παχυσ) 厚的、粗壮的, 例如 **pachycalamos** (παχυκαλαμος) 粗柄的、粗茎的

Paegma (παίγμα, *m.*) 游戏、运动

palaeos (παλαιός) 老的、古的

Pale 见 **ochros**

pan- (παν-) 作为复合词的词首, 皆, 全, 泛

para (παρά) 旁边, 近旁, 近的

Parrot 见 **Psittacos**

Part 见 **Meris**

Partition 见 **Phragma**

Pedestal 见 **Basis**

Pedilon (πεδιλόν, *n.*) 拖鞋, 鞋, 靴

penta- (πεντα-) 用于复合词, 五-

Pera (περα, *f.*) 皮包, 皮夹, 行囊, 钱袋

Perfume 见 **Myron, Osme**

peri (περι) 围绕、环绕 **round about, all round**, 例如 **pericarpion** (περικαρπίον) 果实, 种子的外皮, 荚, 壳

Petaloi (πεταλον, *n.*) 叶, 在近代植物学中是指花瓣

Petra (πέτρα, *n.*) 岩石, 例如 **petrobaticos** (πετροβατικός) 爬在岩石上, 爬石的

phaeo- (φαιο-) 深色的, 暗色的

phaneros (φανερός) 明显的, 可见的, 显目的

phil-, philo- (φιλ-, φιλο-) 用

于复合词, 爱好、喜欢, 例如 **philodendros** (φιλοδενδρός) 喜树生的, 好生在树上的

philos (φίλος) 可爱的, 亲爱的

phlebodes (φλεβωδής) 多脉的, 具有粗脉的

Phleps (φλεψ, φλεβός, *f.*) 血管, 脉纹

Phloios (φλοιός, *m.*) 树皮

phoeniceos (φοινικεός) 紫红色的, 深红色的, 红色的

pholis, pholidos (φολις, φολιδος, *f.*) 角质鳞片, 如爬虫类的

phonos (φόνος, *m.*) 谋杀、暗杀

phragma (φράγμα, *n.*) 篱笆、幕帐、隔板、隔膜

phoros (φορός) 产生, 具有, 带有

phyllon (φύλλον, *n.*) 叶

Phylon (φύλον, *n.*) 宗、族、纲

Physa (φύσα, *f.*) 膀胱、风箱, 例如 **physetos** (φυσήτος), 臃胀起来的, 臃起来的

Phyton (φύτον, *n.*) 植物

picros (πικρός) 苦味的, 酸辣的、辛辣、味道的

Pilos (πίλος, *m.*) 制自氈毛的东西, 特别是帽子

Pine 见 **Pitya**

Pipe (管子) 见 **Aulos, Siphon, Solen**

Pitya (πιτυς, *f.*) 松树

plagios (πλαγίος) 斜放的, 倾斜的, 斜的

Plant 见 **Phyton**

platys (πλατύς) 宽的、阔的, 例

如 **platyphyllos** (πλατυφυλλος) 阔叶的
pleasant 见 **hedys**
plectos (πλεκτος) 编织的, 扭曲的
Plectron (πληκτρον, *n.*) 用来打架的东西, 因此是公鸡的距
Plegma (πλεγμα, *n.*) 盘曲的, 缠绕的, 绞结的东西
plei- (πλει) 用于复合词, 多的-
Pleura (πλευρα, *f.*) 肋
Ploce (πλοκη, *f.*) 织物, 蛛网
Podion (ποδιον, *n.*) 足, 例如花瓶的脚
poecilos (ποιικιλος) 有几种颜色的, 有斑点的, 有斑纹的
Pogon (πωγων, *n.*) 胡须
Point 见 **Acis**, **Glochin**
Point, highest 见 **Acme**
-pointed 见 **oxys**
Poison 见 **Ios**
Polecat 见 **Galee**
poly (πολυ-) 用于复合词, 许多的-, 多的-
Poppy 见 **Mecon**
porphyreos (πορφυρεος) 紫色的, 例如 **porphyranthes** (πορφυρανθης), 具有紫花的
porphyronotos (πορφυρονωτος) 紫背的
Poros (πορος, *m.*) 孔, 口, 过道, 海峡, 渡口, 涉水处
Potamos (ποταμος, *m.*) 河
Prason (πρασον, *n.*) 韭菜
Present (礼物) 见 **Doron**
Prickle 见 **Acantha**

proteros (προτερος) 较早些的
protos (πρωτος) 第一的, 最先的
Psammos (ψαμμος, *f.*) 沙
psilos (ψιλος) 赤裸的, 剥光毛的, 光滑的
Psittacos (ψιττακος, *m.*) 鹦鹉
Pteris (πτερις, *f.*) 蕨
Pteron (πτερον, *n.*) 羽毛, 翅
Ptyches (πτυχες, *f.*) 褶
purp 见 **phoeniceos**, **porphyreos**
-pus (-πους) 用于复合词, ...有脚的
Pyr (πυρ, *n.*) 火
Pyren (πυρην, *m.*) 果核
Pyros (πυρος, *m.*) 麦
Ragged 见 **rhacois**
Rat 见 **Mys**
Ray 见 **Actis**
red 见 **erythros**, **phoeniceos**
Reed 见 **Calamos**
Reproductive organs 见 **Gone**
Resemblance 见 **Opsis**
Rhabdos (ραβδος, *f.*) 棍, 杖
Rhabdotos (ραβδωτος) 有条纹的
Rhachis (ραχις, *f.*) 脊椎骨, 中肋, 主轴, 叶轴
rhacois, **rhacodytos** (ρακοις, ρακοδυτος) 不齐的, 撕裂的, 破碎的
rhaibos (ραιβος) 弯曲的, 弯的
Rhipis, **rhipidos** (ριπις, ριπιδος, *f.*) 扇
Rhiza (ριζα, *f.*) 根
rhodo- (ροδο-) 作为复合词的

词首, 粉红色的, 蔷薇色的
Rhodon (ῥοδον, *f.*) 蔷薇花
Rhynchos (ῥυγχος, *n.*) 喙, 喙状物, 长鼻
rhyso (ῥυσος) 皱皮的, 皱缩的
Rhytis, rhytidos (ῥυτις, ῥυτιδος, *f.*) 皱纹, 皱褶, 有皱纹, 例如
rhytidodes (ῥυτιδωδης) 皱容的
Rib 见 **Pleura**
River 见 **Potamos**
Rock 见 **Petra**
Rod 见 **Rhabdos**
Root 见 **Rhiza**
Rope 见 **Sira**
Rose 见 **Rhodon**
rosy 见 **rhodo-**
rounded 见 **gyros**
roundish 见 **gongyloides, gongylodes**
Row 见 **Stichos**
Rust 见 **Ios**
Salt 见 **Hals**
Sand 见 **Osammos**
Sandal 见 **Pedilon**
sapros (σαπρος) 腐朽的, 腐烂的, 腐败的
Sarx (σαρξ, *f.*) 肉
Scale 见 **Lepis, Pholis**
scato- (σκατο-) 属于粪堆的
scented 见 **myristicos**
schistos (σχιστος) 劈开的, 分开的
Scia (σκια, *f.*) 荫影
Sciadion (σκιαδιον, *n.*) 阳伞, 遮阳, 天幔

scleros (σκληρος) 硬的
Scyphos (σκυφος, *m.*) 杯
Sea 见 **Thalassa**
Seed 见 **Sperma, Coccus**
Sema (σημα, *n.*) 记号, 符号, 标志
Semia (σημεια, *f.*) 军旗, 旗瓣
Seris (σειρις, *f.*) 菊苣
Shaft 见 **Dory**
shaggy 见 **lasios**
Shape 见 **Morphe**
sharp 见 **oxys**
Shoe 见 **Pedilon**
Shoot 见 **Blastos, Clados**
shrivelled 见 **rhyso**
Sideros (σιδηρος, *m.*) 铁
silvery 见 **argyros**
Siphon (σιφων, *m.*) 管子, 筒
Sira (σειρα, *n.*) 绳, 索
Skin 见 **Derma**
slender 见 **lagaros, leptos**
Slice 见 **Tomos**
sloping 见 **plagios**
Smell 见 **Osme**
smooth 见 **psilos, leios**
Snake 见 **Ophis**
Snout 见 **Rhynchos**
Snow 见 **Chion**
soft 见 **malacos**
Solen (σωλην, *m.*) 管子
solitary 见 **monos**
Soma (σωμα, *n.*) 身体
Soros (σωρος, *m.*) 堆, 隆起, 凸起
South 见 **Notos**
Spathe (σπαθη, *f.*) 平阔的片, 在近代植物学中是佛焰苞

Spear 见 **Dory**

Sperma (σπερμα, *n.*) 种子

Sphaera (σφαίρα, *f.*) 球, 球体, 地球

Spike 见 **Stachys**

Spine (刺) 见 **Acantha**

Spira (σπειρα, *f.*) 任何卷的, 盘的, 绕圈的东西

Spiral 见 **Helix**, **Spira**, 也见 **helicoides**

Spora (σπορα, *f.*) 种子, 在近代植物学是孢子

spotted 见 **stictos**

Spur 见 **Centron**, **Plectron**

Stachys (σταχυς, *m.*) 玉米穗, 在近代植物学为穗状花序, 或一些蕨类植物的孢子叶穗

Stalix (σταλιξ, *f.*) 桩, 柱

Standard 见 **Semia**

Staphyle (σταφυλη, *f.*) 一串葡萄

Stage (στεγη, *f.*) **Stegos** (στεγος *n.*) 庇护所, 庇护物

stele (στηλη, *f.*) 纪念碑, 柱子, 圆柱状物

Stelma (στελμα, *n.*) 花冠, 王冠, 花圈

Stem 见 **Caulos**

Stemma (στεμμα, *n.*) 花圈, 花边

Stemon (στημων, *m.*) 线, 在近代植物学是雄蕊

stenos (στενος) 狭窄的, 例如, **stenophyllos** (στενοφυλλος) 狭叶的

Stephane (στεφανη, *f.*) **Stephanos** (στεφανος, *m.*) 环绕着

的东西, 因此是饰花的帽冠, 王冠, 花环

Stephos (στεφος, *n.*) 王冠, 花圈, 花边

Stichos (στιχος, *m.*) 行列

stictos (στικτος) 刺花纹的, 刺痛的, 有斑点的

Stigma, stigmatus (στιγμα, στιγματος, *n.*) 刺花点, 记号; 点; 在近代植物学是柱头

Stoma (στομα, *n.*) 口, 孔

Stone, mineral 见 **Lithos**

Stone of a fruit 见 **Pyren**

stout 见 **pachys**

straight 见 **orthos**

strangle 见 **ancho**, 也见 **Ctonos**

streptos (στρεπτος) 扭曲的

striped 见 **rhabdotos**

Strobilus (στροβιλος, *m.*) 圆球, 纺纱团, 松树; 在近代植物学是球果或球果状结构

Strophe (στροφη, *f.*) 旋转, 扭曲

Stylos (στυλος, *m.*) 柱, 大桩, 写字工具; 在近代植物学是花柱

Sun 见 **Helios**

surrounding 见 **peri**

Swamp 见 **Telma**

sweet 见 **glycys**

Swelling 见 **Tylos**

Sword 见 **Xiphos**

Syce (συκη, *f.*) 无花果树

Syrinx (συριξ, *f.*) 管子

Taenia (ταινια, *f.*) 带子, 束发带, 条, 片, 丝带

Tail 见 *Ura*
Talon 见 *Onyx*
tattered 见 *rhacoid*
Tattoo-mark 见 *Stigma*
Taxis (τάξις, *f.*) 排列, 次序,
 有规律性 *order*
Teat 见 *Thele*
Telma (τελμα, *n.*) 静水, 池,
 沼泽, 湿地, 例如 *telmatiaecos*
 (τελματιαίος) 属于沼泽的
ten 见 *deca*
Thalassa (θαλασσα, *f.*) 海
Thallos (θαλλος, *m.*) 枝; 在近
 代植物学是扁平体、原叶体
Thamnos (θαμνος, *m.*) 灌木,
 丛林
Thece (θηκη, *f.*) 盒、箱、容器
Thele (θηλη, *f.*) 乳头、奶头
thelys (θηλυσ) 女性的
thick 见 *pachys*
Thorn 见 *Acantha*
Thread 见 *Nema*
Thrix (θριξ, *f.*) 毛, 发
Tomos (τομος, *m.*) 薄片, 片,
 一片
Tongue 见 *Glossa*
Tooth 见 *Oodus*
trachys (τραχυσ) 粗糙的, 蓬
 松的
Tragos (τραγος, *m.*) 公山羊
Trema (τρημα, *n.*) 穴, 孔, 口
triangular: 见 *deltoides*
trich- (τριχ-) 用于复合词,
 毛-
Trichion (τριχιον, *n.*) 小毛
Trochos (τροχος, *m.*) 轮子
Tropis (τροπις, *f.*) 船的龙骨

板 *tabula*
Tube 见 *Aulos*, *Siphon*, *Solen*
Twist 见 *Plegma*, *Ploce*, *Strophe*
twisted 见 *plectos*
Tylos (τυλος, *m.*) 胼胝体(硬
 茧), 一块, 隆起, 结节
Typos (τυπος, *m.*) 打击, 印
 痕, 印刷, 复制品, 式样, 模型等
 等; 因此在近代植物学是模式
 标本。
Umbel 见 *Sciadion*
uneven 见 *anisos*
upon 见 *epi*
upright 见 *orthos*
Ura (ούρα, *f.*) 尾
Veil 见 *Calyptra*
Vein 见 *Phleps*
Vessel (容器) 见 *Angion*
Violet 见 *Ion*
Viper 见 *Echidna*
Wallet 见 *Pera*
Water 见 *Hydor*
Weasel 见 *Galee*
Web 见 *Ploce*
western 见 *hesperos*
Wheat 见 *Pyros*
Wheel 见 *Trochos*
white 见 *leucos*
whole 见 *holos*
Wilderness (沙漠) 见 *Eremia*
Wine 见 *Oenos*
Wing 见 *Pteron*
Woman 见 *Gyne*
Womb 见 *Gone*, *Hystera*
Wood (森林) 见 *Hyle*
Wood (木材) 见 *Xylon*

Wool 见 **Erion**, **Mallos**
woolly 见 **lasios**
Wreath 见 **Stelma**, **Stemma**,
Stephane, **Stephano**
wrinkled 见 **rhyso**, **Rhytis**
Writing 见 **Gramma**, **Graphe**
xanth- (ξανθ-) 用于复合词中,
 黄的……
xanthos (ξανθος) 黄色的, 例如
xantholeucos (ξανθολευκος)
 淡黄色的
xeros (ξηρος) 干旱的
xiph- (ξιφ-) 用于复合词, 剑…

Xiphos (ξιφος, *n.*) 剑
xuthos (ξουθος) 在植物学中
 是金黄色的
Xylon (ξυλον, *n.*) 木料, 木材,
 木头
yellow 见 **xanthos**
Yoke 见 **Zygon**
Zone (ζωνη, *f.*) 带, 腰带, 原
 用于女人的
Zoster (ζωστηρ, *m.*) 带, 腰
 带, 原用于战士的
Zygon (ζυγον, *n.*) **zygos**
 (ζυγος, *m.*) 蛋黄

第四章 拉丁文名称和种名的形成

新有机体的发现和以前命名错误的有机体，都要求给予名称，而且这些名称决不能重复已经用过的名称；这就使分类学家们有必要来不断地发表新的名称。这种名称大都是属名和种名（种名形容词）。照国际植物命名法的规定（1961）：“一个属名是一个名词（substantive），单数，或是当作单数名词的一个词。它可以来自任何来源，甚至可以用绝对任意的方式组成之。”同样，“种名形容词可以来自任何来源，甚至可以任意组成之”。自从林奈在 1737 年（*Critica botanica*, no. 229）制定了规程以来，命名法已经大大地改变了。林奈规定：“凡属名，其词根不是来自希腊文或拉丁文的，必须废弃。”然而，国际植物命名法建议植物学家们在组成名称时“尽可能地用拉丁词的词尾；避免用不易适应于拉丁语的名称；不要制造很长的或用拉丁词发音困难的名称”。这是根据如下原则提出的，即“分类群的科学名称，不管其来源如何，都当作拉丁文看待”。

名称的来源

Rabelais（大约 1495—1553）在他的关于草本植物“Pantagruelion”（大麻，*Cannabis sativa*）的著作中，有一篇关于植物名称起源的论文，他说植物是以它们的最初发现人、栽培人、利用人等等来命名的，如 *Mercurialis* 来自人名 Mercury，*Gentiana* 来自 Gentius；有些以它们的产地来命名，如 *Ligusticum*

来自 Liguria 地方(意大利北部), *Stoechas* 来自 *Stoechades* 地方(法国南部)等等;有些以它们的著名的效能来命名,如 *Aristolochia*、*Malva* 等等;还有一些用对比(contrast)或反语(irony, 讽刺)来命名,如 *Holosteon* (意即“都是骨头,因为在对比之下,没有更瘦弱和更纤细的植物”);更有一些用神话中一些形象来命名,如 *Daphne*、*Narcissus* 等等;再有一些用相似物来命名,如 *Hippuria* (似马尾)、*Alopecuros* (似狐尾)、*Delphinium* (似海豚)等等。现今,大多数的属名,按其来源来说,仍然不出 Rabelais 当年提到这些类群的范围。植物学家们在对属的命名时,通常努力寻找一个特殊性状,用希腊词的复合或拉丁词的复合来创造一个适合这种特性的名称,或者他们以人名来命名,首先是它的发现人,或某些研究这群植物的人,有时用历史人物来命名。他们较少地采用土名,例如, *Aucuba*、*Koķoonā*、*Madhuca*、*Retama*, 或改变有关属的名称,就是说,加给它一个词首或词尾,如 *Para-*、*Neo-*、*-ella*、*-astrum*、*-opsis* 等等,或颠倒一个属名的字母顺序而成另一个新属名(见后)。对此,并无特别的限制或戒律,唯一的要求是作者能表现出自觉的良好风格和常识。没有一个近代的植物学家无视读者的方便来创造冗长的属名,象 Dybowski 的 *Swartschewskiechinogammarus*、*Toxophthalmoechinogammarus* 和 *Cornutokytodermogammarus* 那样,虽然 *Pteropentacoilanthus* 离它们也不太远了,现在也不采用毫不相干的有关名称,如 Kirkaldy 提出的 *Dolichisme*、*Florichisme*、*Isachisme*、*Marichisme*、*Manichisme*、*Peggichisme*、*Phyllochisme* 和 *Polichisme*。

林奈的命名原则

十八世纪初期的植物学家们用的属名倾向于如 *Anapoda-*

phyllum、*Hydroceratophyllum*、*Hypophyllocarpodendron* 之类，从 1737 年起已被林奈有效地制止了，部分地由于审美的理由 (aesthetic grounds)，但主要是因林奈认为，自然科学家们应该能够记住属的名称和特征 (参见 Cain, 1958; Stearn, 1959)，那种拙劣而粗野、冗长而无意义的名称，对于记忆是个不必要的负担。因此，当他二十九岁的时候，出版了他的《植物学批评》一书，提出了一系列的规则，用以指导他自己的著作，为他的学生建立了工作程序的准则，并且在很大规模上指导他废除了他的前人们所创立的许多属名。正如 E. L. Greene 在他的《不成文的命名法规》(An unwritten law of nomenclature) (1906) 一文中所评述那样，“这样的命名上的清洗运动决不是一个改革者的空想所能成功的。作为有文化修养的植物学家们一定已经对当时许多流行的庸俗滥造的属名感到厌恶”。林奈提供了为大家所欢迎的改革方法。

在林奈订立的这些有关名称本身的规则中，下面一些规则¹⁾是值得重视的，不光是因为林奈的严厉的学生们，如著名的 Schreber，同样地改变了不符合规则的名称。

220. 头脑清醒的人不会引进“原词”(primitives) 作为属名。所谓“原词”(或原始的词)，正如熟知的，是指那些没有词根、没有转化和没有意义的词。我所强调的是，我们不应该做不合理的事。因此，如果我们不被认为是极端野蛮的人的话，让我们不要捏造不能从某些词根或别的词转化来的名称。

221. “属的名称，如由两个完整的、不同的词组成的，应该从植物学领域中驱除出去”。因此，林奈用单词代替了两个词的属名 *Caryophyllus aromaticus* 用 *Caryophyllus* 代替，

1) 引自 Ray society (1938) Sir Arthur Hort's 英译本。

Primula veris 用 *Primula* 代替等等。但是后来,他用了许多这样两个词的名称作为种名(种名形容词)。

222. “由两个完整的拉丁词组成的复合词的属名是几乎难以容忍的。在希腊文中自由地创造属名是完全许可的,但在拉丁文中不许用……。任何人他自己能够容易地懂得,拉丁词不如希腊词那样易于组合”。然而,林奈接受了这样的一些复合词,如 *Sapindus*、*Passiflora*、*Sanguisorba*、*Saxifraga* 和 *Sempervivum*。
223. 杂交的属名 (hybrid generic names),就是说,那些由希腊和拉丁词复合成的属名或类此情形的属名,必须不予承认。
224. “由两个词复合成的属名,其中一个是属名的一部,另一个是全词,不是植物学家们应当做的”,因此,林奈废弃了这样一些属名,如 *Anemone-Ranunculus*、*Bellis-leucanthemum*、*Chenopodio-morus*、*Lilio-asphodelus* 等等。
225. “凡一个属名,加上一个或二个音节的词首,就算变成一个不同于它原先的属名,是不能许可的”。被林奈废弃的这样的属名包括 *Bulbocastanum*、*Chamaebuxus*、*Chamaepericlymenum* 等等。
226. “凡属名的词尾为 *-oides* 者,应该从植物学的领域里清除掉”。
227. “凡属名由另一个属名加上一个音节的词尾组成者,是不能令人满意的”。被林奈废弃的有这种词尾的属名,有 *-ella* 的,如 *Acetosella*、*Cedronella*; 有 *-astrum* 的,如 *Bellidiastrum*、*Veronicastrum*; 有 *-aria* 的,如 *Linaria*、*Persicaria*; 有 *-ago* 的,如 *Juncago*、*Erucago*。
228. “凡属名有同样声调者会导致混乱”在林奈列举许多例子中,有: *Alsine*、*Alsinoides*、*Alsinella*、*Alsinastrum*、*Alsi-*

nastroides、*Casia*、*Cassia*、*Cassida*。

229. “凡属名不是来源于希腊词或拉丁词的词根者应当废弃……。然而，我保存一些这种不纯的名称，当我能够得到一个可能提出是来源于拉丁词或希腊词的词根时。在这种情况下，这样的名称对我有创造新属名的价值，例如 *Datura*”
235. “形容词性质的属名不如名词性质的令人满意”。然而，林奈用过一个合适的名称 *Gloriosa*。
236. “属名不应滥用来永远怀念圣人以及别的学术领域中的有名望的人或者得到允许采用名字的人”。
237. “凡属名来源于诗歌、神话、国王的尊称、或曾促进植物学研究的人们的名字者，我保留之”。被提出的这类属名有 *Andromeda*、*Circaea*、*Daphne*、*Atropa*、*Ixora*、*Nyssa*、*Gentiana*、*Eugenia*、*Asclepias*、*Bignonia* 和 *Cliffortia*。
238. “凡属名用于纪念有功于科学的植物学者，我作为宗教的义务而保存之”。对此，林奈附录说明了一些植物学家们和以他们命名的植物之间的联系，如 *Bauhinia* 是以一对尊贵的弟兄 *Bauhin* 来命名的，这个属“具有二片裂的叶子或者二片好象是出自同一基部似的叶子”。在创立这种名称时要注意以下几点，“这种名称必须用他的姓氏来构成，不是用他的名字”。如 *Duranta*（不是用 *Castorea*），*Isnardia*（不是用 *Dantia*），“必须注意这种名称不要同别的东西混淆”。例如 *Alpina* 将是坏的，*Alpinia* 却是好的。“名称的发音要尽可能的容易”。因此，林奈采用了 *Barleria* 来替代 *Barrelicera*。“必须注意名称的一致性并且词尾为 -a，好象是阴性名词，因此，林奈宁肯用 *Breynia*，不用 *Breyniana*，宁肯用 *Brunia*，不用 *Bruniades*，宁肯用 *Lewisia*，不用 *Lewisanus*。“太长的名称必须减短，

以避免象鳊鱼那样长”。

239. “凡属名无害于植物学的，同样无害于其他方面的，应予成立”。

247. “凡希腊文的属名应写成拉丁文”。

248. “属名的词尾和发音应该尽可能容易”。

249. “长如鳊鱼的，或是发音困难的，或是音调不和谐的属名应该避免”。在这方面，林奈采取了大刀阔斧的手段，例如他缩短了 *Staphylodendron* 为 *Staphylaea*、*Anapodophyllum* 为 *Podophyllum*、*Ananthocyclus* 为 *Anacylus*，把 *Leontopetalon* 变为 *Leontice*，用 *Galanthus* 代替了 *Leuco-Narcisso-Lirion*。林奈的许多经典规则已久被人们所忽视；的确，墨守他的 225、227 和 229 条将会剥夺植物学创造许多有用的和优雅的名称。尽管如此，这些规则至少保证了近代植物学的命名法从一开始起予以一系列有意义的、声调和谐的、和使用方便的名称。

拉丁文中复合词的形成

虽然拉丁文不象希腊文有那么多复合词，但在经典拉丁文中存在着这样的词类的范例已经够多了，借此可以推演出一定的程序。下面的注解主要引自 Paul Wilhelm Kretschmer¹⁾ 的《动物和植物名称形成的语法》一书（*Sprachregeln für die Bildung... botanischer Namen*, 1899）。

(1) 拉丁文复合词的第一个和不是最后的成分是由一个

1) Paul Wilhelm Kretschmer (1866—1956) 是一位杰出的德国经典文学工作者和语言学家，1899—1937 年是维也纳大学的语言学教授，许多年中担任期刊 *Glotta* 的编辑。

词的词干组成的，在词干后面加上一个连接用的元音字母 *-i-*。如由 *flamma* (火焰) 得来了 *flammicomus* (有火红的发的)；由 *aurum* (金) 得来 *auricomus* (金黄色的发的)；由 *anguis* (蛇) 得来 *anguitenens* (拿着蛇的)；由 *flos* (花, gen. *floris*) 得来 *floriger* (生有花的)；由 *odor* (香气) 得来 *odorifer* (有香气的)；由 *rupes* (岩石, gen. *rupis*) 得来 *rupicapra* (岩羚)。有少数几个名词，即抽象名词的词尾为 *-or*，中性名词的词尾为 *-us* (gen. *-eris*) 和几个这样的名词，如 *sanguis* (血)，它们能由一个缩短的词干形成复合词，例如由 *vulnus* (伤口) 形成 *vulnifer* (带伤口)，*vulnificus* (弄伤的)；由 *sanguis* (血) 形成 *sanguisuga* (吸血动物) 和二者择一的形式，*sanguilentus* 和 *sanguinolentus* (血红的)。

在经典的拉丁文复合词中，当一个词干的词尾是 *-i*，如在 *gloria*、*medius*、*officium*，这个词尾 *-i-* 就足够当作连接用的元音，不需要再加一个 *i*，变成 *-ii-*，所以是 *glorificus* (不是 *gloriificus*)、*mediterraneus* (不是 *mediiterraneus*)、*officiperda* (不是 *officiiperda*)。然而，在植物学拉丁文中，当一个属名的词干的词尾是 *-i*，如 *Artemisia* 和 *Nerium*，这个 *-i-*，现今保留着，同时再加上一个连接用的元音 *-i-*，如 *artemisiiifolius* 和 *neriifolius*。当词干的词尾不是 *-i* 时，如 *Anemone*、*Hordeum*、*Halimum*、*Malva*、*Narcissus*，则删除格的词尾代以一个 *-i-*，如在 *anemonifolius*、*halimifolius*、*malvifolius* 和 *narcissiflorus*。许多阳性和中性名称的词干后加上连接用的元音字母 *-i* 时，其形式就恰似它们的所有格单数，例如，*coronop-i* 和 *coronopi* (*coronopus* 的所有格)，*thym-i-* 和 *thymi* (*thymus* 的所有格)。这样，当林奈用双名法代替林奈以前的短语名 (phrase-names) 时，如 *Ananthocyclus coronopi folio* (即 *Ananthocyclus* 具有 *Coronopus* 的叶) 以双名 (binomial) 的 *Cotula*

coronopifolia 和代替 *Genista minima aethiopica foliis thymi confertis* (细小的非洲的 *Genista* 具有 *Thymus* 的密生叶) 以 *Aspalathus thymifolia* 双名法所形成的种名形容词 (*coronopifolius*、-a、-um, *thymifolius*、-a、-um 等等) 好象同他仅仅附加了 -folius, -a、-um 到所有格单数后面是一样的。这种巧合模糊了连接字母如 -i- 的语法本质, 迷惑了后来的许多作者们用完全同样的方式在作成种名形容词时犯了错误, 例如, 以 *erucaefolius* (来自 *Eruca*, gen. *Erucae*) 代替了 *erucifolius*, 以 *tiliaefolius* (来自 *Tilia*, gen. *Tiliae*) 代替了 *tiliifolius* 等等。Saint-Lager (1893) 曾详细地讨论了这个问题。幸而, 按照《国际植物命名法》的规定: 凡在一个名称或种名形容词中误用了连接的一个元音(或几个元音)时, 这应该当作拼缀上的错误 (orthographic error) 并且应予改正即可。

对形容词的第一个组成部分也给以同样的处理, 例如 *alticaulis* (具有高的茎)、和 *altispex* (从高处向下看, 来自 *altus*, 高的)、*longicaulis* (长茎)、和 *longipetalus* (长花瓣) 来自 *longus* (长的)。

近代拉丁文尤其受希腊文的影响, 有时经典拉丁文也受影响, 其复合词有时用 -o- 代替连接用的元音字母 -i-, 例如 *tunicopallium*, 它来自 *tunica* 和 *pallium*; 这类词如, *atropurpureus*、*atrovirens*、和 *albomarginatus*, 不应该以缀词上的错误来看待, 而应该作为在植物学拉丁文中对于以 *atro-* 和 *albo-* 开始的词的标准方法。

(2) 一个介词、一个副词的形式或一个数词可以作为一个拉丁复合词的第一个组成成分。因此, 介词 *per* (通过、through; 遍及、all over), 当它加到形容词上时, 表示一种加强(加深)的效果, 例如 *amarus* (苦的)、*peramarus* (很苦的)、*pusillus* (小的)、*perpusillus* (很小的)。另一方面, 介词 *sub*

(下面、近)能表示削弱的效果,如英文中的“somewhat”或“almost”或词尾“-ish”,例如 *subamarus* (略苦的,稍苦的)、*subsessilis* (近无柄的)、或表示下部,例如 *subcavus* (下面空的)、*subscriptus* (写在下面的)。副词的形式可与分词联合,例如 *suaveolens* (气味芬芳的、芳香的)来自 *suavis* (甜),和 *olens* (嗅); *altescandens* (高攀援的)来自 *alte* (高,在高处)和 *scandens* (攀援的); *longerepens* (长匍匐的)来自 *longe* (长的)和 *repens* (匍匐的)。数词是用 *uni*-(1-),如 *uniflorus* (一朵花的)、*bi*-(2-),如 *bifolius* (二叶的)、*tri*-(3-),如 *trifoliolatus* (具有三小叶的)、*quadr*-(4-) *quadri*-, *quadru*-(用于 *p* 和 *m* 之前),如 *quadrangulus* (四角的)、*quadridentatus* (四齿的)、*quadrupes* (四脚的)等等。

(3) 动词的词干在拉丁文中很少用作复合词的第一组成分的。当这样用时,其词尾是 *-i-*,例如 *vomificus* (致呕吐的)来自 *vomo* (呕吐)。

(4) 复合词的第一组成分的最后一个元音字母,当它的第二组成部分以元音字母开始时通常但不是一定被省去。单音节的词干保存它的元音字母,例如 *aequaevus* (同年的)来自 *aequus* 和 *aevus*、*multangulus* 和 *multiangulus* (多角形的)来自 *multus* 和 *angulus*、*semustus* 和 *semiustus* (半烧过的)来自 *semi* 和 *ustus*、*triangulus* (三角形的)来自 *tri* 和 *angulus*。

(5) 在形成形容词时,复合词的后一个组成成分或是保住原形不变、或是给以特殊的形容词形式的词尾。因此,在形容词 *quadrupes* (四脚的,来自 *quadrus* 和 *pes*)和 *tricolor* (三色的,来自 *tri* 和 *color*) 的后一部分的成分是不变形的。第一变格和第二变格的名词转化成具有 *-us*、*-a*、*-um* 词尾的形容词,例如 *auricomus* (金色的发的,来自 *aurum* 和 *coma*),或转化成具有 *-is*、*-e* 词尾的形容词,例如 *multiformis* (多形

的,来自 *multus* 和 *forma*)、*perennis* (多年生的,来自 *per* 和 *annus*)、*multiramis* (多枝的,来自 *multus* 和 *ramus*)。第三变格的名词变成具有 *-us*、*-a*、*-um* 词尾的形容词,例如 *inodorus* (无气味的,来自 *in* 和 *odor*)。第四变格的名词变成具有 *-us*、*-a*、*-um* 词尾的形容词,例如 *multifructus* (多果的,来自 *multus* 和 *fructus*) , 或者变成具有 *-is*、*-e* 词尾的形容词,例如 *bicornis* (两角的,来自 *bi* 和 *cornu*)。从 *caput* (头)组成的复合词,其词尾为 *-ceps*, 例如 *multiceps* (多头的)。词尾为 *-ius*、*-ium-*、*-ia* 的,可以与任何类群的词干合用,例如 *brevinodius* (具有短的节的,来自 *brevi* 和 *nodus*)。

(6) 复合形容词的后一组成成分也可以由动词转来,当它用作主动意义时通常具有 *-us* 或 *-a* 词尾;当它用作被动意义时词尾象分词一样为 *-tus*。因此,由 *vagor* (遨游、逍遥)得来 *montivagus* (逍遥于山上的)和 *nemorivagus* (逍遥于林中的)等等;由 *colo* (居住、栽培、生在)得来的 *undicola* (生于海中的)和 *monticola* (生于山上的)等等。动词 *fero* 和 *gero* (生有、带有)产生出许多复合词,具有 *-fer* 和 *-ger* 词尾,例如 *florifer* 和 *floriger* (生有花的)、*frondifer* (带有叶的)、*fructifer* (生有果的)。用于被动意义的动词复合词具有 *-fidus* 词尾,例如 *multifidus* (多裂的,来自 *findere*, 分裂)和有 *-gena* 词尾的,例如 *montigena* (山生的,来自 *gignere*, 产生)。被动语态完成时分词也能用作形容词,例如 *biformatus* (二形的,来自 *formare*, 形成)。

(7) 拉丁文中一个词的性、语法性质和意义,可以通过加上一个适当的词尾 (suffix) 来改变的。

一个名词性的或名词的词尾是加于词干(或词基)后面的一个成分,如果词干是动词的话,它使这个词干转变成为一个名词,如果它已经是名词的话就改变它的意义。词尾在拉

了文的造词中有重要的作用。每一个词尾有它自己固有的许多特性,这些特性涉及到它的一般意义或影响,涉及到它能结合的词的种类和涉及到它能给与这个词的属性 (gender)。因此, *-arium* (n.) 是表示某些东西被发现的地方,通常是一个容器或仓库,所以是和名词的词干连结起来,例如 *herbarium* (植物标本室来自 herb, 植物)、*nectarium* (来自 nectar, 花蜜); *-orium* (n.) 表示发生或做完某些事情的地方或一段时间,所以是连结到一个动词的动词状名词 (supine of a verb) 的词干,例如 *laboratorium* (laboratory, 工作室、实验室) 来自 *laboratum* (适于劳动), 是动词 *laborare* (劳动、辛苦) 的动词状名词。词尾 *-etum* (n.) 表示在词干中所指的植物占优势的一种生境 (habitat), 如 *quercetum* (橡树林, 来自 quercus)。

词尾 *-io* (f.) 和 *-ura* (f.), 必须和希腊文的 *ovpa* 或 *ura* (尾巴) 区别开来, 或表示一个动作, 或表示一个行动的结果, 所以是连结到一个动词的动词状名词的词干, 例如 *collectio* (collection, 采集, 来自 colligere, 搜集) 和 *sectio* (section, 来自 secare, 切断); *fissura* (cleft, 裂开, 来自 findere, 分裂)。词尾 *-men* (n.) 和 *-mentum* (n.), 象希腊文中的 *-ma* (n.), 同样表示一个动作或行动的结果, 例如 *semen* (种子, 来自 serere, 播种), *fragmentum* (一个裂片, 来自 frangere, 破裂), *segmentum* (切下来的一块, 来自 secare, 切)。词尾 *-or* (m.) 和 *-rix* (f.) 表示动作者 (agent of an action), 所以也连结到一个动词的动词状名词的词干上, 例如 *collector* (collector, 采集人, 来自 colligere, 搜集)。词尾 *-bulum* (n.)、*-brum* (n.)、*-crum* (n.) 和 *-trum* (n.) 通常表示动作的手段、工具或地方, 例如 *infundibulum* (漏斗, 来自 infundere, 注入)、*involucrum* (involucre, 总苞, 来自 involvere, 包起、盖上)。

上述这些词尾大都用于形成专门术语。词尾传统地同名词的词干结合,表示退化的或较小的情况不完全相似,或次等级的,在属名和组名形成中有较大的部分是这种形式。因此,如词尾 *-aster* (m.)、*-astra* (f.)、*-astrum* (n.)、*-ister* (m.)、*-istra* (f.)、*-istrum* (n.), 都是表示次等级,或不完全相似的、连结到属名的词干上,例如 *oleaster*、*oleastrum* (野橄榄,一种次等的橄榄, olive)。

表示缩小的一些词尾 *-lus* (m.) *-la* (f.) 和 *-lum* (n.), 不是无区别地应用的。它们的应用通常决定于供给它们连结的词干的那个名词的性和变格,因此, *ramus* (m., 枝) 的小词是通过把词尾 *-ulus* (m.) 加到词干 *ram-* 来形成的,这样就成了 *ramulus* (m., 小枝条)。 *Capsula* (f., capsule 直译为“小盒子”, 蒴果) 是 *capsa* (f., box 盒子) 的小词。 *Vasculum* (n., 直译为小管子、器皿) 是 *Vas* (n., 管子) 的小词。词尾 *-ulus*、*-ula*、*-ulum*, 或者在 *e* 或 *i* 之后为 *-olus*、*-ola*、*-olum*、*-ellus*、*-ella*、*-ellum*、*-illus*、*-illa*、*-illum* 都与第一变格和第二变格的名词形成复合词。词尾 *-culus*、*-cula*、*-culum* 同第三变格和第四变格的名词形成复合词。词尾 *-cellus*、*-cella*、*-cellum*、*-cillus*、*-cilla*、*-cillum* 同任何变格的名词形成复合词。在植物学拉丁文中, *-ella* 现在已被认为,特别是被细菌学家们认为单纯是一个形成名称的成分,它被连结到任何人名或任何属名上,不管这个属名是拉丁文还是希腊文起源的,通常没有小词的含义,例如 *Englerella*、*Munkiella*、*Microthryiella*、*Phaeodimeriella*。具有小词词尾的属名大都是由名词形成的,只有少数是从形容词形成的,包括有 *Armillariella*、*Campanula*、*Capsella*、*Fumariola*、*Gentianella*、*Gladiolus*、*Limosella*、*Mitella*、*Pinguiculla*、*Pulsatilla*、*Ranunculus*、*Selaginella*。

阴性词尾 *-ago* 和 *-ugo* 是用来表示一种相似或一种性质的, 例如 *albugo* (一个白点) 来自 *albus* (白的)、*asperago* (一种具粗糙叶的植物) 来自 *asper* (粗糙的)、*plumbago* (黑铅) 来自 *plumbum* (铅)、*tussilago* 来自 *tussis* (咳嗽)。它们在经典拉丁文中的用途和历史已由 A. Ernout (1941) 作过探讨。关于 Kuntze 对 *-ago* 的特殊用法详见下面。

纪念人的属名

十六和十七世纪的欧洲学者们通常用拉丁文写作, 并且也用拉丁文或希腊文的形式写他们自己的名字。譬如, 有一个属叫 *Clusia* 和一些种叫 *Paeonia clusii*、*Tulipa clusiana* 等都是纪念意大利自然科学家 Charles de l' Ecluse (1525—1609) 的。他把自己的名字也拉丁化为 Carolus Clusius。这种学士式的名称能以多种形式形成, 通常仅仅用拉丁文词尾出现, 例如拉丁化的 *Bauhinus* 来自原名 *Bauhin*, *Ferrarius* 来自 *Ferrari*, *Fuchsianus* 来自 *Fuchs*, 或者在缀词上略加变化, 如拉丁化的 *Bellonianus* 来自原名 *Belon*, *Dodonaeus* 来自 *Dodoens*, *Lonicerus* 来自 *Lonitzer*, 或者有时用译音的方法, 如拉丁化的 *Cammerarius* 来自 *Kammermeister* 或 *Kammerer*, *Melanchthonianus* 来自 *Schwarzerd*, *Tragus* 来自 *Bock*, *Tabernaemontanus* 来自 *Bergzabern*。以这些人名命名的属名当然也是从他们拉丁化形式的名字来的, 如 *Bauhinia*、*Bellonia*、*Cameraria*、*Dodonaea*、*Ferraria*、*Fuchsia*、*Lonicera*、*Tabernaemontana*、*Tragia*。较为近代的例子有 *Abauria*, 以纪念 G. Doria, *Viridivia* 以纪念 P. J. Greenway。

在变成拉丁文形式时, 往往需要重复其中的辅音字母, 以使其前面的元音字母成短音, 例如, 拉丁化的 *Ruellianus* 来自

Ruel, Bellonius 来自 Belon, Snellius 来自 Snel, Hamellius 来自 Hamel。因此,有些著者错误地以为这些人原来的名字是 Ruelle, Bellon, Snell, Hamelle。

同常常假设的看法相反, Linnaeus 这个名字不是拉丁化的 Linné, 而实际上 Linné 倒是 Linnaeus 的缩写, 正如象 Nobel 是 Nobellius 的缩写, Artdi 是 Arctaedius 的缩写一样。在十八世纪以前, 瑞典的许多农民没有家族的姓氏。每个人的名字是从在他受洗礼的名字 (baptismal name) 加上父亲的名字 (所有格), 并且根据性别, 再加上词尾 *-son* (儿子) 或 *dotter* (女儿) 构成的。这样, 林奈的父亲的名字叫 Nils Ingemarsson (1674—1733), 他是 Ingemar Bengtsson 和 Ingrid Ingemarsdotter 的儿子, 是 Bengt Ingemarsson 和 Ingrid Andersdotter 的孙子。这个家族在瑞典的 Småland 有一个庄园叫做 Linnegård (意即椴树园), 因为这里长有一株大而古老的椴树而得名, *Linn* 这个词现已成为瑞典文 *Lind* (*Tilia*, 椴树) 废弃了的变体词。在当时的大学入学登记时, 学生们必须为自己提出姓氏 (surnames)。Ingrid Ingemarsdotter (即林奈的祖母) 的两个弟兄 Carl 和 Sven 以这株椴树取名为 *Tiliander*。她的儿子 Nils Ingemarsson (即林奈的父亲) 也根据家园内的这株椴树为自己选用了 *Linnaeus* 这个名字, 她的孙子 Carl Linnaeus 后来使这个名字宣扬于世。在他的《瑞典植物志》[*Flora Suecica* 157 (1745)]里, 林奈谈到他的祖遗家园里的这株 *Tilia* (椴树) 是 “*Vastissima in pago Stegaryd Sunnerboae Smolandiae, unde Tilandri et Linnaei dicti*” (是最大的树, 生在 Sunneboae, Småland 地区的 Stegaryd 村, *Tiliander* 和 *Linnaeus* 就是由它而取名的)。这样, *Linnaeus* 这个名字从一开始就是拉丁词形式, 正象许多其它瑞典氏族的姓氏具有 *-us* 词尾一样。

《国际植物命名法》规定: 凡新的属名、亚属名或组 (*sec-*

tion) 名以人名来命名时, 应该按照以下的方式形成:

(a) 当人名的最后一个字母为元音字母时, 则加上字母 *a* (例如 *Botelua* 来自 *Boutelou*; *Ottoa* 来自 *Otto*; *Sloanea* 来自 *Sloane*), 除非最后的字母是 *a* 时, 则要加上 *ea* (例如 *Collaea* 来自 *Colla*)。后一个规定的目的是要避免用拉丁文描写植物时与被纪念的人名相混淆。

(b) 当人名的最后一个字母是辅音字母时, 则加上 *ia*, 除非人名的最后字母是 *er* 时, 则加上 *a* (例如 *Kerneria* 来自 *Kerner*)。在拉丁文化的人名最后字母是 *us* 时, 则删去这个词尾, 然后加上词尾 *ia* (例如 *Dillenia* 来自 *Dillenius*)。

(c) 如果这些词尾不改变音节时, 仍保持它们原来的拼法, 除非它们包含着同拉丁文植物名称无关的字母或具有区别发音的符号 (diacritic signs)。

(d) 名称可以伴以一个词首或一个词尾, 或用颠倒字母的次序而形成其它词的方法 (anagram), 或用缩写方法加以改变。在这些情况下, 它们被看成是不同于其原来的词, 例如 *Durvillea* 和 *Urvillea* 来自 J. S. C. Dumont d'Urville; *Lapeirousia* 和 *Peyrousea* 来自 P. Picot de la Peyrouse; *Englera*, *Englerastrum*, *Englerella*, *Englerina*, *Englerocharis*, *Englerodaphne*, *Englerodendron*, *Englerophoenix*, *Englerophytum* 都是来自 Adolf Engler (1844—1931); *Neourbania*, *Urbania*, *Urbanisol*, *Urbanodendron*, *Urbanodoxa*, *Urbanolophium*, *Urbanosciadium* 都是来自 Ignaz Urban (1848—1931); *Bouchea* 和 *Ubochea* 来自 C. D. Bouché (1809—81); *Gerardia* 和 *Graderia* 来自 John Gerard (1545—1607); *Martia* 和 *Martusia* 来自 K. F. P. von Martius (1794—1868)。

以人名来命名一个好的属, 如同古代学者们对于国王 *Gentius* 和 *Eupator* 那样, 或者如后来的学者们对于有名的植物

学家 Cesalpino、Columna、Ray、Tournefort、Linnaeus 那样,并且也就于此为止,那才是真正地尊敬一个人。如果以他的名字仅仅作为用来制定十多个不同名称的方便基础,那末,正如 E. L. Greene (1906) 所写的那样,“这是不是公开侮辱他吗?”毫无疑问,Engler 不是这样看的。

名称形成的巧妙方法

从人名来创立属名的一些巧妙方法曾被不同的植物学家们所发明,主要是 Otto Kuntze 在 1891 年提出的。他用词尾 *-ago* (来自 *agere*, 运、做、成就等等) 来纪念勤劳的植物学目录编辑者们、植物命名者们等等,例如 *Jacksonago*, *Justago*, *Koehneago*, *Pfeifferago*, *Pritzelago*, *Richterago*, *Steudelago*。对从事于研究印度和东印度植物区系的植物学工作者们,他加上词尾 *-inda*, 例如 *Beccarinda*, *Clarkeinda*, *Hasskarlinda*, *Kurzinda*, *Ridleyinda*; 对于研究非洲植物区系的人们,他加上词尾 *-afra*, 例如 *Bolusafra*, *Schinzafra*, *Schweinfurthafra*; 对研究美洲植物区系的人们,他加上词尾 *-amra*, 例如 *Brittonamra*, *Ernstamra*, *Kurzamra*, *Watsonamra*; 对研究亚洲植物区系的人们,他加上词尾 *-asia*, 例如 *Itoasia*, *Maximowasia*。为了纪念 Radlkofer 对植物解剖学的贡献,他得到 *Radlkoferotoma* 这个属名的称誉! Kuntze 在命名奇闻中的其它创作是他的新属 *Algogrunowia* 和 *Algorichtera*, 以纪念藻类学家 A. Grunow 和 P. Richter 以及其他新属: *Sirhookera*, 纪念爵士 Joseph D. Hooker, *Sirmuelleria*, 纪念男爵 Baron Ferdinand von Mueller, *Absolmsia*, 纪念伯爵 Count H. M. C. F. Friedrich zu Solms Laubach, *Aregelia*, 纪念 E. von Regel (这里的 a 和 ab 是尊称,是 von 和 zu 的等同词),此外, *Benthamistella* 是

Bentham 的 *Stellularia* 的重新命名。

Kuntze 还用复合一个教名(即受洗礼时所命之名)和姓氏,或姓氏的两部分来创造属名,例如 *Allenrolfea* 是纪念 Allen Rolfe, *Albertokuntzea*, 是纪念 Albert Kuntze, *Jamesbrittenia* 是纪念 James Britten。同样, Beccari 的一个属 *Petrosavia* 是纪念 Pietro Savi 的; O. F. Cook 的一个属 *Roystonea* 是纪念 Roy Stone 的; Dandy 的一个属 *Elmerrillia* 是纪念 Elmer D. Merrill 的; Marquand 的一个属 *Kingdon-Wardia* 是纪念 F. Kingdon Ward 的, 此外, 另外的作者对后者还题赠了 *Kingdonia* 和 *Wardaster* 两个属。

Kuntze 还用一个人名的第一个字母作为一个属名的一部分,例如 *Pasaccardoa* 来自 Pier Andrea Saccardo, 和 *Nebrownia* 来自 Nicholas Edward Bown。在此以前,已有过这样的先例,如 Fries 的 *Acurtisia* 来自 A. Curtis 和 Steudel 的 *Ifdregea* 来自 I. F. Drege。属名 *Afgekia* 是为祝贺 A. F. G. Kerr 的,属名 *Resia* 是为祝贺 Richard Evan Schultes 而创立的,而 *Rosa ecae* 这个种名形容词是为纪念 E. C. Aitchison 的。所有这些例子都是这种巧妙命名方法的极端的例子。

属名 *Aschersonia*, *Boecklera*, *Cogniauxia* 和 *Goeppertia* 曾经被用了两次 (bis), Kuntze 以 *Bisaschersonia*, *Bisboecklera*, *Biscogniauxia*, *Bisgoeppertia* 代替了后出同名 (later homonyms)。较常见的是词首 *neo* (新)被用来创造不同的属名,例如 *Stapfia* 和 *Neostapfia*, *Marica* 和 *Neomarica*。当一个植物学家和某一地区的植物有特殊联系时,用地理的词首被认为是恰当的,例如 *Wilsonia* 和 *Sinowilsonia*, *Jackia* 和 *Sinojackia*。

纪念人的种名

种名(种名形容词, epithet), 不管是种一级或种以下的等级, 可以是名词性的 (substantival) 或形容词性的 (adjectival)。当它们只是同位的名词时, 如 *Rosa rubus*, *Sedum rosea* 和 *Schinus molle*, 则它们仅仅跟随着属名, 不是从语法上相关, 而仅仅是由于同位而相关。当一个人名用作种名时, 或是放在所有格上, 即给以一个拉丁文的所有格词尾, 如 *Rosa farreri*, *R. henryi*, *R. hugonis*, *R. moyesii*, *R. prattii*, *R. murielae*, *R. willmottiae*, 或转化为形容词, 其性要与属名一致, 如 *Rosa aschersoniana*, *R. forrestiana*, *R. wichuraiana*。曾经打算把形容词的和名词的种名的用法区别开, 但未获成功。因此, Lindley 在 1832 年写道: “如果一个人是这个植物的发现者, 或者是描写者, 则种名应该是所有格单数, 如 *Caprifolium Douglasii*, *Carex Menziesii*, 即 Douglas 和 Menzies 是这些植物的发现人; 而 *Plonera Richardi* 这样命名的植物是被 Richard 描写的; 但如果一个名称是仅仅作为表示尊敬之意, 而与上面两种情况无关, 则这个名称应当以形容词的形式表现之, 其词尾为 *-anus*、*-a*、*-anum*, 如 *Pinus Lambertiana*, 是表示对 Lambert 这个人的恭维之意”。如果采用了这个规定, 则可以做到有效的区别。显然, 大多数的人们在当时或以后命名新种时, 并没有注意到 Lindley 已经建议的这个区别。然而, 到了最后, 在 1867 年的国际植物学会议 (1867, Botanical Congress) 上通过了在 Alphonse de Candolle 起草的《植物命名规则》(Laws of Botanical Nomenclature) 中列入一条(第 33 条)规定: “凡人名被用作种名者, 应具有所有格或形容词的形式 (*Clusii* 或 *Clusiana*)。当被植物学家所描述或鉴别出来的种的

名称是以这个植物学家的名字来命名的话,要用第一种形式;在其它别的情况下,应当用第二种形式”。在1868年,Ascherson 抗议这条规定。大多数的植物学家们也继续不理睬这一规定。到了1883年,本条文的起草人 Alphonse de Candolle 宣布“这个条文无效”。所以,例如 *Rosa willmottiae*、*Paeonia willmottiae*、*Corylopsis willmottiae* 和 *Ceratostigma willmottianum* 都是纪念 Ellen Ann Willmott 这个人的,她既没有采集也没有描述以上植物的任何一种; *Chrysosplenium davidianum*、*Celtis davidiana*、*Ampelopsis davidiana*、*Acer davidii* 和 *Clematis armandii* 都是纪念 Armand David, 这个在中国的法国天主教“神父”,他采集了所有以上各种植物。

《国际植物命名法》建议,凡用人名命名新种或种以下的名称时,应照下列方式形成:

(a) 当人名的词尾是一个元音字母时,就要加上字母 *i*; (如 *glazioui* 来自 Glaziou, *bureaui* 来自 Bureau), 除非词尾为 *a* 时,则加上字母 *e* 即可(如 *balansae* 来自 Balansa)。

(b) 当人名的词尾是一个辅音字母时,就要加上字母 *ii* (如 *ramondii* 来自 Ramond), 除非词尾为 *-er*, 则加上字母 *i* 即可(如 *kernerii* 来自 Kerner)。

(c) 音节, 如果不被这些词尾改变而保持它们原来的拼法, 除非它们包含着同拉丁文植物名称无关的字母或具有发音响号。这些符号必须去掉, 而且字母必须改写, 例如 *ä*、*ö*、*ü* 分别变成 *ae*、*oe*、*ue*, *φ* 变成 *oe*, *ä* 变成 *ao*。

(d) 当种名用男人名字命名并采取形容词形式时, 则种名以同样的方式形成, 例如 *Geranium robertianum*、*Verbena hasslerana*、*Asarum hayatatum*。

如果一个人名已经是拉丁文或希腊文时, 则应当用适当的拉丁文所有格 (Latin genitive), 例如 *alexandri* 来自 Ale-

xander, *francisci* 来自 Franciscus, *augusti* 来自 Augustus, *linnaei* 来自 Linnaeus, *hectoris* 来自 Hector。

这个同样的条款也适用于从女人名字形成的种名。当这些种名具有名词的形式时,要给它们以阴性词尾,例如 *Cypripedium hookerae*, *Rosa beatricis*, *Scabiosa olgae*, *Omphalodes luciliae*。

下面的补充建议来自《国际动物命名法》(1961),它们表达了关于具有词首的姓氏 (surnames) 的植物学上的一般习惯。

(e) 苏格兰的取自父名的名字的词首“Mac”、“Mc”或“M”(意即某某之子),应当写成“mac”,然后同名字的其余部分联合起来,例如 *macfadyenii* 来自 Macfadyen, *macgillivrayi* 来自 MacGillivray, *macnabii* 来自 McNab, *Mackenziei* 来自 M^cKen。

(f) 爱尔兰的取自父名的名字的词首“O”应当同名字的其余部分联合一起或者删去,例如 *obrienii*、*brienianus* 来自 O'Brien, *okellyi* 来自 O'Kelly。

(g) 冠词组成的词首,例如 le、la、l'、les、el、il、lo,或词首含有一个冠词,例如 du、dela、des、del、della、应当同名字结合起来,例如 *leclercii*, 来自 Le Clere, *dubuyssonii* 来自 DuBuysson, *lafarinae* 来自 La Farina, *logatoi* 来自 Lo Gato。

(h) 姓氏前面表示爵位或封号尊称的词首应当删去,例如 *candollei* 来自 De Candolle, *jussieu* 来自 de Jussieu, *hilairei* 来自 Sainte-Hilaire, *remyi* 来自 St. Rémy。然而,在地理性的种名中,“St.”翻成 *sanctus* (m.) 或 *sancta* (f.), 例如 *sancti-johannis* 来自 St. John, *sanctae-helenae* 来自 St. Helena。

(i) 德文或荷兰文的词首,当它通常作为姓氏的一部分时(通常在德国和荷兰以外,例如在美国,发生这种情况),可以

包含在种名之内,例如 *vonhausenii* 来自 Vonhausen, *vanderhoekii* 来自 Vanderhoek, *vanbruntiae* 来自 Mrs. Van Brunt, 但另一方面也可删去,例如 *iheringii* 来自 von Ihering, *martii* 来自 von Martius, *steenisi* 来自 van Steenis, *Strassenii* 来自 zu Strassen, *vechtii* 来自 van der Vecht。

由字母颠倒而形成的属名

当创造一个新属时,想不出一个合适的有意义的名称时,最后一个手段是把一个相近属名的字母重新排列,创造一个至少是音调和谐而且不是太长的新属名。这叫颠倒词的字母次序而创造的另一个词(anagram)。用这种做法创造的词是没有意义的,但希腊人和罗马人所用的许多植物的古老名称也同样是没有什么意义的。因此,John Lindley 早就写道:“创造出能够表达它们所代表的种的特性的属名是太不可能了,所以我同意那些人们的想法,即一个好的、音调和谐的、没有意义的属名和能创造出来的任何一个属名一样好”。重要的一条规则是:“在创造一个属名时,必须注意音调和谐,并且要尽可能地和其他的属名都不相同”(Introduction to botany, 第三版, 531 页, 1839)。在植物学文献中,第一个用颠倒字母创造出属名的,是林奈的 *Mahernia* (Mant. Pl. 9, 1767)。它是从 *Hermannia* 颠倒过来的,删掉一个 n。用这样方法创造出的属名在大多数的科中都有。就象 *Alchemilla* (蔷薇科) 被变成 *Lachemilla*; *Allium* (石蒜科) 变成 *Milula* 和 *Muilla*; *Arabis* (十字花科) 变成 *Sibara*; *Ardisia* (紫金牛科) 变成 *Sadiria*; *Argemone* (罂粟科) 变成 *Enomegra*; *Aristida* (禾本科) 变成 *Sartidia*; *Ascyron* (金丝桃科) 变成 *Norysca* 和 *Roscy-na*; *Bouchea* (马鞭草科) 变成 *Ubochea*; *Cydonia* (蔷薇科) 变

成 *Docynia*; *Elvasia* (金莲木科) 变成 *Vaselia*; *Elymus* (禾本科) 变成 *Leymus*; *Filago* (菊科) 变成 *Gifola*、*Ifloga*、*Logfia*、*Oglifa*; *Goldfussia* (爵床科) 变成 *Diflugossia*; *Hariota* (仙人掌科) 变成 *Hatoria*; *Liatris* (菊科) 变成 *Litrisa* 和 *Trilisa*; *Mitella* (虎耳草科) 变成 *Tellima*; *Monardella* (唇形科) 变成 *Madronella*; *Myginda* (卫矛科) 变成 *Gyminda*; *Pandorea* (秋海棠科) 变成 *Podraneia*; *Sauvagesia* (金莲木科) 变成 *Vau-sagesia*; *Tacazzea* (萝藦科) 变成 *Zacateza*; *Tephrosia* (豆科) 变成 *Ophrestia*。在 *Magnolia* sect. *Maingola* 这个名称中, 这个转变了的组名 *Maingola* 的意义在于 *Magnolia maingayi* 是这个组的模式。 *Phlebiongonium* 这个名称保持着 *Goniophlebium* (水龙骨科) 的意义。有少数几个属名是由颠倒过的地理名称造出来的, 例如 *Jacaima* (萝藦科) 来自 *Jamaica* (牙买加), *Lobivia* (仙人掌科) 来自 *Bolivia* (玻利维亚)。

拉丁文化的土名

上面已经说过, 林奈规定, 凡不是来源于希腊文和拉丁文的属名应该废弃, 以便使植物学从 Rheede 的 *Hortus Indicus Malabaricus* (1678—1703) 一书中所提出的、印度植物名称的粗放抄写的沉重负担中挽救出来。他反对的真正用意似乎不在于他们的起源, 而是反对他们的形式。他喜爱短而声调和谐的名称, 他自己采用了这样的“粗放”的名称, 如 *Alchemilla*, *Areca*, *Berberis*, *Coffea*, *Datura*, *Mammea*, *Tulipa* 和 *Yucca*。实际上, 在希腊人和罗马人所用的许多植物名称中, 如 *Anemone*, *Crocus*, *Hyssopus* 和 *Rosa*, 都是来源于东方; 也许其它别的名称源自“不太知道的语言(叫它是地中海的, 因为缺乏更确切的名称)”。没有任何理由反对用植物的土名(地方名)当作属

名,假使它们是颇短的、声调和谐的,并且具有拉丁文形式的、或者被写成拉丁文形式的。因此, *Aucuba*、*Kirengeshoma*、*Nandina* 和 *Sasa* 来源于日本, *Ailanthus* 和 *Angraecum* 来源于马来西亚, *Madhuca*、*Mamilkara* 和 *Vanda* 来源于印度, *Nelumbo* 和 *Wissadula* 来源于斯里兰卡, *Alchemilla*、*Coffea* 和 *Taraxacum* 来源于阿拉伯, *Jasminum* 来源于伊朗, *Poncirus* 来源于法国, *Rorippa* 来源于德国, *Mammea* 和 *Zombia* 来源于安的列斯群岛, *Camassia* 来源于北美洲印地安人,等等。

属间杂交群的名称

一个两属杂交种群 (a bigeneric hybrid group) 的名称相当于一个属的名称 (即由两属的成员之间的杂交结果出来的一个类群), 是联合两个亲本属的名称 (即一个名称的第一部分或全部结合另一个名称的后一部分或全部) 来组成一个长不超过八个音节的单词, 它被看作是一个紧缩的公式, 例如 $\times \textit{Adaglossum}$ ($= \textit{Ada} \times \textit{Odontoglossum}$), $\times \textit{Dialaelia}$ ($= \textit{Diacrium} \times \textit{Laelia}$), $\times \textit{Heucherella}$ ($= \textit{Heuchera} \times \textit{Tiarella}$), $\times \textit{Mahoberberis}$ ($= \textit{Berberis} \times \textit{Mahonia}$)。

用混合名称的方法来命名两属的杂交群。这个方法是由 Maxwell T. Masters 在 1872 年 (Gard. Chron. 1872; 358) 提出的。那时, 他定出 $\times \textit{Philageria veitchii}$ 这个名称。这个名称是代表栽培于英国 Veitch 种苗公司苗圃中的 *Lapageria rosea* 和 *Philesia magellanica* 这两种植物之间的杂种。早在二十世纪初期, 兰花栽培家们把这种用法从两属杂交种群, 如 $\times \textit{Brassocattleya}$ ($= \textit{Brassavola} \times \textit{Cattleya}$) 和三属杂交种, 如 $\times \textit{Brassocatlaelia}$ ($= \textit{Brassavola} \times \textit{Cattleya} \times \textit{Laelia}$) 扩大到多属杂交种群, 如 $\times \textit{Sophrolaeliacattleya}$ ($= \textit{Cattleya} \times \textit{Laelia} \times \textit{Sophroni}$ —

sis)。甚至会发生比此更为累赘的命名方式的可能性,导致了 E. A. Bowles 提出另一种命名方法,就是放弃组成三个或更多个属名结合的尝试,代之以通过连结词尾 *-ara* 到一个人名上来形成任意的等同名称。这个建议在 1910 年于布鲁塞尔召开的国际植物学会议 (1910, Brussels Botanical Congress) 上提出并在 1950 年斯德哥尔摩植物学会议上获得正式通过。

多属杂交种群的名称(即一个名称来自四或更多的属)是从一个有名人物(例如采集家、栽培家或这些植物的研究工作者)的名称加上 *-ara* 这个词尾来形成的,例如 $\times \text{Burrageara}$ ($= \text{Cochlioda} \times \text{Miltonia} \times \text{Odontoglossum} \times \text{Oncidium}$), 以表示对美国麻省园艺学家和地质学家 Albert C. Burrage (1859—1931) 的尊敬,这种名称是被认为等同于紧缩的公式。

三属杂交种群的名称(即这个名称来自三个属)的形成,或如两属杂交种群那样,通过联合三个亲本属的名称成一个不超过八个音节的单词,或者象多属杂交种群那样,通过在一个人名之后加上词尾 *-ara*, 例如 $\times \text{Diacatlaelia}$ ($= \text{Cattleya} \times \text{Diacrium} \times \text{Laelia}$) 和 $\times \text{Rolfeara}$ ($= \text{Brassavola} \times \text{Cattleya} \times \text{Sophronitis}$), 以纪念英国皇家邱植物园的植物学家 Robert Allen Rolfe (1855—1921) 的。

两属嫁接杂交种的名称也是同样地构成的,例如 $+ \text{Laburnoëytisus}$ ($= \text{Cytisus} + \text{Laburnum}$)。对于来自同属的嫁接杂交种和有性杂交种,必须用不同的名称表示,例如 $\times \text{Crataemespilus}$ ($= \text{Crataegus} \times \text{Mespilus}$) 和 $+ \text{Crataegomespilus}$ ($= \text{Crataegus} + \text{Mespilus}$)。

第五章 词首和词尾

一个附加词缀 (affix) 是一个或几个字母, 置于一个词的前面, 叫做词首 (prefix), 置于一个词的后面, 叫做词尾 (suffix)。词首和词尾是用来改变一个词的意义和用法, 或使它不同于其它别的词。这些成分在植物学拉丁文的构词中起着很大的作用。

词 首

词首(又称词冠、前缀)能和名词、形容词连接。许多拉丁文的词首, 例如 *ad* (到)、*circum* (围绕)、*in* (在内)、*semper* (总是、常常)、*sub* (在下面), 是介词或副词, 它们可以单独使用。这些叫做可分词首 (separable prefixes)。具有改变了词尾的形容词, 即由词干和通常的一个连接的元音字母组成的, 在植物学拉丁文中也用作词首, 例如 *hetero-* (不同的)、*neo-* (新的)、*novi-* (新的)、*pari-* (相等的)、*pseudo-* (假的)。其他别的词首, 例如 *ambi-* (围绕)、*dis-* (分开的)、*re-* (再)、*se-* (分开的), 作为复合词的一部分存在, 叫做不可分词首 (inseparable prefixes)。一般地说, 拉丁文的词首应该只能加于拉丁文来源的词, 而希腊文词首只能加于希腊文来源的词。拉丁文中的 *e-*、*ex* (无) 相当于希腊文中的 *a-*、*an-*; 拉丁文中的 *contra* (反对) 相当于希腊文中的 *ant-*、*anti-*; 拉丁文中的 *circum-* (围绕) 相当于希腊文中的 *peri-*; 拉丁文中的 *super-*、*supra-* 相当于希腊文中的 *hyper-*, 等等。某些词, 例如 *calyx*

(花萼)、*sepalum* (萼片)、*petalum* (花瓣), 既可以当作拉丁词, 也可以当作希腊词; 希腊文的 *neo-* (新) 和 *pseudo-* (假) 通常附加于既非希腊文来源又非拉丁文来源的词, 例如 *neoguineensis* (属于新几内亚的, 现称伊里安)、*Neojunghuhnia*、*pseudomoluccanus* (假 *moluccanus*¹⁾)、*Pseudopringsheimia*。

当结尾为一个辅音字母的词首被置于第一个字母为辅音字母的词前面时, 例如 *ad* 置于 *similis* 的前面, 则词首的最后一个辅音字母可以变成那个词的第一个字母, 所以是 *assimilis*, 或者可以变成较易发音的复合词。这个方法叫做同化 (assimilation) 或音的同化, 因此, 当 *d* 被放在第一字母为 *b, f, g, l, n, m, p, r, s, t* 等辅音字母的词的前面时, 通常 (但非一定) *d* 变成 *b, f, g, l, n, m, p, r, s* 或 *t*, 例如 *affinis* (近于) 来自 *ad-* 和 *finis*; 还存在一些二者并存的形式, 如 *adpressus* 和 *appressus*、*adligans* 和 *alligans*。在希腊文中, 当 *syn-* (合起来) 被置于这些辅音字母之前时, 后面的 *n* 这个字母变成 *l* 或 *r*, 例如 *sylloge* (集合) 来自 *syn-* 和 *loge*。在 *b* 和 *p* 前面, 字母 *n* 变成 *m*, 例如 *compositus* 来自 *con-* 和 *positus*; 在 *l* 之前, 字母 *n* 通常变成 *l*, 例如 *collimitaneus* (接近) 来自 *con-* 和 *limitaneus*。通常以这种方式被同化到其后随词的拉丁文词首有: *ad-*、*con-*、*dis-*、*in-*、*ob-* 和 *sub-*。一些拉丁文词首的最后一个字母是元音字母时, 例如 *antero-*、*contra-*、*de-*、*extra-*、*infra-*、*intra-*、*intro-*、*pre-*、*re-*、*retro-*、*semi-*、*supra-* 和 *ultra-*, 以及一些希腊文词首是 *amphi-* 和 *peri-* 时, 即使其后随词也是以元音字母开始的, 仍都保留这个元音字母, 例如 *extraordinarius*、*perianthium*。希腊文的词首的最后一个字母是 *-a* 时, 例如 *ana-*、*meta-*、*para-* 和有一些词首的最后一个

1) *moluccanus* 意思是产于马六甲 (Malacca) 的。

字母为 *-i* 和 *-ö* (omicron) 时, 例如 *anti-*、*epi-*、*apo-*、*ecto-*、*endo-*, 当它们被加到一个以元音字母开始的一个词上时, 则略去词首末尾的元音字母, 例如 *Pararistolochia* (来自 *para-* 和 *Aristolochia*)。

许多词首是表示时间或空间的关系, 或者表示发展的程度, 或否定之意。

拉丁文词首

a- (在辅音字母的前面)、**ab-** (在辅音字母或元音字母的前面)、**abs-** (在 *c* 或 *t* 的前面) 从……分开, 如 *abaxialis* 离轴的; 相当于希腊文 *apo-*。

ad-、**ac-** (在 *c* 的前面)、**af-** (在 *f* 的前面)、**ag-** (在 *g* 的前面)、**al-** (在 *l* 的前面)、**an-** (在 *n* 的前面)、**ap-** (在 *p* 的前面)、**ar-** (在 *r* 的前面)、**as-** (在 *s* 的前面)、**at-** (在 *t* 的前面) 向、到、近, 如 *appendix* 附录、附属物。

ai- 见 **semper-** 下面的说明。

amb-、**ambi-** 围绕着。

ana- 见 **re-** 下面的说明。

ante- 前面, 如 *antecedens*, 走在前的, 向前行的。

anti- 见 **contra-** 下面的说明。

apo- 见 **a-**、**de-** 下面的说明。

cata- 见 **de-** 下面的说明。

circum- 围绕, 如 *circumdans* 围绕着的, *circumferentia* 圆周; 相当于希腊文 *peri-*。

co- (在元音字母和 *h* 前面)、**col-** (在 *l* 前面)、**com-** (在 *b*, *m* 和 *p* 前面)、**con-** (在 *c*, *d*, *f*, *g*, *j*, *n*, *qu*, *s*, *t* 和 *v* 前面)、**cor-** (在 *r* 前面) 同……、一起、同……一起, 如 *coalitus* 合生的, *collectus* 采集的, *compositus* 组成的、

编作的, *concordia* 同意, *corrasus* 争吵的; 相当于希腊文 *syn-*。

contra-、**contro-** 相反, 反对, 如 *controversus* 反对; 相当于希腊文 *anti-*。

de- 向下, 向外, 从……, 如 *descendens* 下降着、下沉着; 相当于希腊文 *apo-*、*cata-*。

di- (在一些辅音字母前面)、**dis-** 在……之间, 从……分开, 如 *dissepimentum* 分开、隔壁, *dissimilis* 不同的。

dia- 见 **pel-** 下面的说明。

e- (在 *s* 和 *d* 前面)、**ef-** (在 *f* 前面)、**ex-** 无, 不, 没有, 从外面, 如 *edentatus* 无锯齿的, *effusus* 倾倒出来的, *exsertus* 突出的、露出的。

en- 见 **il-** 下面的说明。

endo- 见 **intra-** 下面的说明。

exo- 见 **extra-** 下面的说明。

extra- 在外面, 以外, 上边, 如 *extraordinarius* 非常的; 相当于希腊文 *exo-*。

hemi- 见 **semi-** 下面的说明。

hyper- 见 **super-** 下面的说明。

hypo- 见 **infra-**、**sub-** 下面的说明。

il- (在 *l* 前面)、**im-** (在 *b*, *p*, *m* 前面)、**in-** (在元音字母和大多数辅音字母前面)、**ir-** (在 *r* 前面) 在内, 向内, 为, 相反, 例如 *illegitimus* 非法的, *immersus* 沉入、投入, *ineptus* 不合适的, *insertus* 插入的; 相当于希腊文 *en-*。

infra- 下面, 如 *infranodis* 节以下的; 相当于希腊文 *hypo-*。

inter- 在……之间, 如 *interjectus* 投于……之间的, *internodium* 节间, *intervallum* 间隔。

- intra-** 在内, 如 *intra-axillaris* 在腋内; 相当于希腊文 *endo-*。
- intro-** 在里面, 如 *introvenius* 叶脉隐藏于薄壁组织内的。
- meta-** 见 **post-** 下面的说明。
- non-** 不, 如 *nonscriptus*, 不写在……的, 无记号的。
- ob-** (在元音字母和大多数辅音字母前面)、**oc-** (在 *c* 前面)、**of-** (在 *f* 前面)、**op-** (在 *p* 前面) 反对, 相反, 倒, 因为, 如 *obovatus* 倒卵形的。
- pel-** (在 *l* 前面)、**per-** 通过, 额外, 极其, 如 *pellucidus* 透明的, *perforatus* 穿过的, *perelegans* 极瘦弱的; 部分地相当于希腊文 *dia-*。
- peri-** 见 **circum-** 下面的说明。
- post-** 在后, 以后, 后面, 如 *postmeridianus* 中午以后的; 相当于希腊文 *meta-*。
- prae-** 在前面, 极其, 如 *praestans* 优越的、卓越的、杰出的; 部分地相当于希腊文 *pro-*。
- pro-** 为了……, 代替。
- pro-** 见 **prae-** 下面的说明。
- re-** 返回, 相反, 再, 如 *resupinatus* 弯向背面的、倒反过来的; 相当于希腊文 *ana-*。
- retro-** 反转, 后面, 如 *retrocurvus* 反折的。
- se-** 出去, 外面, 分开, 如 *segregatus* 分离的。
- semi-** 一半, 如 *semicircularis* 半圆形的; 相当于希腊文 *hemi-*。
- semper-** 常, 总是, 如 *sempervirens* 常绿的; 相当于希腊文 *ai-*。
- sub-** (在元音字母和大多数辅音字母前面)、**suc-** (在 *c* 前面)、**suf-** (在 *f* 前面)、**sug-** (在 *g* 前面) 下面, 在下, 几乎, 近于, 如 *subacaulis* 近无茎的, *submersus* 沉于水中的; 相当于希腊文 *hypo-*。

super- 上面,在上,如 *superpositus* 放在上面的;相当于希腊文 *hyper-*。

supra- 上面,如 *supracaneus* 上面灰色的, *supranodis* 节以上的;相当于希腊文 *hyper-*。

syn- 见 **co-** 下面的说明。

trans- 以外,通过,横过,如 *transalpinus* 在阿尔卑斯山以外的, *transportatus* 带着横过的。

希腊文字首(字冠)

a- (在辅音字母前面)、**an-** (在元音字母前面) 不,无,较少,如 *achromus* 无色的, *anantherus* 无药囊的。

ai- 常,总是。

amphi-、ampho- 在两面,围绕,两,双,如 *amphicarpus* 有两种果实的。

ana-、ano- 在上面,向上,上边。

ant- (在元音字母或 *h* 前面)、**anti-** (在辅音字母前面) 反对,相反,如 *antipetalus* 与花瓣对生的。

ap- (在元音字母和 *h* 前面)、**apo-** 从,离开,向下。

arche- 原始,原来。

archi- 首领,首长。

cat- (在元音字母和 *h* 前面)、**cata-** 反对,沿着,下。

cato- 下,向下,下面。

chori- 分离,分开,如 *choripetalus* 具有分离花瓣的、离瓣的。

dia- 通过,横过。

dicha-、dicho- 二分,二分叉,如 *dichotomus* 二叉分歧的。

dys- 不好的,困难的。

ect- (在元音字母前面)、**ecto-** 在外面,向外。

em- (在 *b* 和 *p* 前面)、**en-** 在内,在……中。

endo-、ento- 在里面,向里面。

ep- (在元音字母和 h 前面)、**epi-** 在上面。

eu- 好的,真实的。

hama- 一起,同……一起。

hemi- 一半。

hyper- 上面。

hypo- 下面。

met- (在元音字母前面)、**meta-** 次于,后面,在……中。

opistho- 后面,后于,在……之后。

para- 旁边,近旁,近于。

peri- 围绕。

pro- 在……前面,前。

pros- 近,再。

proso-、prostho- 向前,在前,到……之前。

sy- (在 s 前面)、**syl-** (在 l 前面)、**sym-** (在 b 和 p 前面)、

syn-、syr- (在 r 前面)、**sys-** (在 s 前面) 一起,和,结合。

za- 多的,多量的。

词 尾

通过词尾(又称后缀)的应用,可以从一个词造出多种多样的词。词尾决定复合词的性 (gender)、意义和文法的性质 (grammatical nature)。例如,“铁”这个词的拉丁文是 *ferrum*, 是一个中性名词,具有词干 *ferr-*。给它加上形容词的词尾 *-eus*, 就变成形容词 *ferreus* (铁做的)。给它加上名词性的词尾 *-ugo* (有时表示一种病), 就变成阴性名词 *ferrugo* (铁锈); 加上形容词的词尾 *-ineus* 就变成形容词 *ferrugineus* (铁锈色的), 转过来加分词的词尾 *-escens* 又形成形容词 *ferruginescens*

(变成铁锈色的、略变成铁锈色的)。同样, 阳性名词 *flos* (花), 具有词干 *flos-*, 由此变为形容词 *floreus* (花做的)、*floridus* (有花的)和 *floribundus* (多花的), 动词 *floreo* (开花、繁荣), 阳性缩小词 *flosculus* (小花)以及一些复合词如 *florifer* 和 *floriger* (生有花的)、*florilegium* (花的集合, 因此是有图的花卉书)。拉丁文有大量的词尾。然而, 它们并不是无区别地被应用的。某一个词尾通常只能表达有限度的意义, 并且同一种特定的词干结合起来构成一个词, 而这个词, 根据词尾的不同, 可以是形容词、动词、副词或名词, 并有一个特定的性 (gender)。拉丁文的词尾应当同拉丁文的词干结合起来, 而希腊文的词尾则应该同希腊文的词干结合起来, 然而植物学工作者们有时不这样做。

下面括弧内的数字 I—V 是表示由这些词尾所形成的名词的变格。

拉丁文名词的词尾

-aculum (n. II) 表示一种工具或方法; 为动词词基; 例如 *retinaculum* 抓紧、连紧 (来自 *retinere* 保持)。

-ago (f. III) 表示相似或联系; 为名词词基; 如 *plumbago*, 铅的一种 (来自 *plumbum* 铅)。根据 Ernout (1941), 词尾 *-go* 的原意是表示一种能做工作的力量, 如 *vertigo*; 由此也表示事态的变化或者一种事态、趋向或病态, 如 *robigo* (红的情况, 变红的趋势, 因而是铁锈), *aerugo* (铜锈); 因此它变成一个表示具有某种质的属性的构词元素 (word-forming element), 如 *lactago* (具有乳浆的草), 或相似性, 如 *ferulago* (近似 *ferula*, 阿魏)、*cunilago* (一种 *cunila*)。

-arium (n. II) 表示完成某些东西的一个地方或一个容量。

如 *herbarium* 干植物的搜集,植物标本室(来自 *herba* 草)和 *ovarium* 子房(来自 *ovum* 卵)。

-aster (m. II)、**-astra** (f. I)、**-astrum** (n. II) 表示次等级或不完全的相似性,所以通常用作一种栽培植物的野生同类植物的名词词基;如 *oleaster* 野生橄榄(来自 *olea* 橄榄)。

-bulum (n. II)、**-bula** (f. I) 表示一种工具或方法;为动词词基;如 *involucrum* 包被、总包(来自 *involvere* 包、封袋)。

-cellus (m. II)、**-cella** (f. I)、**-cellum** (n. II); **-cillus** (m. II)、**-cilla** (f. I)、**-cillum** (n. II); **-culus** (m. II)、**-cula** (f. I)、**-culum** (n. II); **-ellus** (m. II)、**-ella** (f. I)、**-ellum** (n. II); **-illus** (m. II)、**-illa** (f. I)、**-illum** (n. II) 小词, *cuticula* 表皮层(来自 *cutis* 皮), *lamella* 小薄片、鳃(来自 *lamina*, 叶片), *pedicellus* 花梗(来自 *pes* 脚)。词尾 **-ulus** 等, **-ellus** 等和 **-illus** 等,都同第一变格的名词结合形成复合词, **-culus** 等同第三和第四变格的名词结合形成复合词, **-cellus** 等和 **-cillus** 等同任何一种变格的名词结合形成复合词。

-etum (n. II) 表示植物集体生长的地方,所以是植物群落(社会);为名词词基;如 *quercetum* 橡树林(来自 *quercus* 橡树、栎树);参阅 Mayer (1954)。

-ies (f. V) 表示某种已形成的东西;为动词词基;如 *series* 系列(来自 *serere* 放成一行)。

-io (f. III) 表示一种行动的抽象的或一般的结果;为动词词基;如 *collectio* 搜集、集合(来自 *colligere* 搜集在一起)。

-itas (f. III)、**-itia** (f. I)、**-ities** (f. III)、**-itudo** (f. III) 表示某种概念或品质;为形容词的或分词的词基;如 *affi-*

- nit* 亲缘关系(来自 *affinis* 邻近的,分词现在式)、*duritia* 硬度(来自 *durus* 硬的,形容词)、*longitudo* 长度(来自 *longus* 长的)、*crassities* 厚度(来自 *crassus* 厚的)。
- orium** (m. II) 表示工作或动作的地方;为动词词基;如 *laboratorium* 实验室(来自 *laborare* 工作和 *labor* 劳动)。
- ugo** (f. I) 表示物质或具有的性质;为名词或形容词词基;如 *asperago* 有刺植物(来自 *asper* 粗糙的)、*lanugo* 绒毛(来自 *lana* 羊毛);参阅 *-ago*, 见前面。
- ulus** (m. II)、**-ula** (f. I)、**-ulum** (n. II) 小词;为名词词基,属第一和第二变格;如 *capsula* 蒴果、小盒子(来自 *capsa* 盒子)。
- ura** (f. I) 表示一个动作的结果;为动词词基;如 *incisura* 缺刻、刻划(来自 *incidere* 斫入)。

希腊文名词的词尾

- ias** (m. I) 表示一种密切联系;为名词词基;如 *Asclepias*。
- cles** (m. III) 表示荣誉或名誉,所以有很多特殊性质,往往是希腊文人名的一部分;为名词或形容词词基。
- ides** (f. III) 表示相似,为名词词基。
- idium** (n. II) 小词;为名词词基;如 *ascidium* (来自 *ascos* 袋、囊)。
- ion** (n. II) 表示出现;为名词词基。
- is** (f. III) 表示密切联系;为名词词基。
- iscus** (m. II) 小词;为名词词基;如 *Asteriscus* (来自 *aster* 星)。
- ites** (m. I)、**-itis** (m. III) 表示密切联系;为名词词基。
- ium** (n. II) 小词;为名词词基;如 *Aspidium* 一个小盾(来自 *aspis* 盾)。

- ma** (n. III) 常常表示一个动作的结果;为动词词基。
- mus** (m. II) 表示某种动作;为动词词基。
- osyne** (f. II)、**-otes** (f. III) 构成抽象名词,表示一种特殊的性状;为形容词词基;如 *Leptosyne*、*Leptotes* (来自 *leptos* 纤细、细致)。
- sis** (f. III) 表示抽象的或一般性质的动作;为动词词基,如 *diagnosis* 特征集要(来自 *diagignoscein* 区别)。
- ter** (m. III)、**-tes** (m. I)、**-tis** (m. III)、**-tor** (m. III)、**-tria** (f. I) 通常表示媒介或方法;动词词基。
- tros** (m. II)、或 **-trus** (m. II)、**-tra** (f. I)、**-tron** (n. II) 或 **-trum** (n. II) 表示做事情的工具或方法;动词或名词词基。

拉丁文副词的词尾

拉丁文的副词具有多种的词尾,其意义相当于英文的“-ly”。那些以 **-er** 或 **-us** 结尾的形容词形成的副词,其最后一个字母通常为 **-o** 或 **-e**,但也可以有 **-iter** 或 **-enter** 词尾,例如, *crebo* 紧密地,重复地, *crebre* 紧密地,坚实地, *crebriter* 重复地(都来自 *creber* 紧密的,重复的,厚的)。这些变体有时略有不同的意义;同样,形容词 *rarus* (分散的)产生出副词 *raro*、*rare*、*rarenter*、*rariter*。按照 Osthoff (1887) 的说法,词尾 **-iter** 来源于 *iter* (道路),是与它前面的形容词联合的结果,如 *breviter* 短地(来自 *brevis* 短, *iter* 一条路)。词尾为 **-is** 或 **-ns** 的形容词通常产生有 **-ter** 或 **-er** 词尾的副词,如 *fortiter* 坚强地(来自 *fortis* 坚强的)、*frequenter* 常常地(来自 *frequens* 常常的,屡次的),但也可以词尾为 **-e**,如 *difficile*, *difficulter* 和 *difficiliter* (来自 *difficilis* 困难的)。从名词、动词的过去分词 (past participles) 或从词尾为 **-atus** 的形容词

构成的副词,通常具有 *-atim* 词尾,如 *pinnatim* 羽状地(来自 *pinnatus* 羽状的;来自 *pinna* 或 *penna* 羽毛)和 *radiatim* 放射状地(来自 *radiatus* 放射的,来自 *radius* 辐条,射线)。少数副词的词尾为 *-am* 或 *-ies*,如 *bifariam* 在两边地,二倍地和 *bifaries* 二倍地。

拉丁文形容词的词尾

- abilis、-is、-e** 见下面 **-bilis**。
- aceus、-a、-um** 表示相似;名词词基,如 *coriaceus* 革质的(来自 *corium* 皮革)、*rosaceus* 似蔷薇花的(来自 *rosa* 蔷薇花)。
- alis、-is、-e** 属于、关于;名词词基,如 *dorsalis* 背面的,背部的(来自 *dorsum* 背)、*autumnalis* 秋天的(来自 *autumnus* 秋天)。
- aneus、-a、-um** 表示相似或制成某东西的材料;名词词基,如 *cutaneus* 与皮肤有关的(来自 *cutis* 皮、皮肤)。
- anus、-a、-um** 表示位置、联系或占有;名词词基,如 *africanus* 非洲的(来自 *Africa* 非洲)、*montanus* 属于山的(来自 *mons* 山)、*clusianus* 属于 *Clusius* 的(来自 *Charles de l'Écluse* 这个人)。
- aris、-is、-e** 是 **-alis** 的变体,用于以 *l* 结尾的词干之后,如 *stellaris* 多星的,星光灿烂的(来自 *stella* 星)、*avicularis* 属于小鸟的(来自 *avicula*, 是 *avis* 鸟的小词)。
- arius、-a、-um** 表示联系或占有;名词或数词词基,如 *arenarius* 属于沙的,沙生的(来自 *arena* 沙)、*primarius* 主要的,领导的(来自 *primus*, 首领,第一手)。
- ascens** 表示转变的过程,所以是表示不完全的表现;名词或形容词词基,如 *purpurascens* 在变紫色的、带紫色的

(来自形容词 *purpureus* 紫色的)。

-aticus、-a、-um 表示生长的地方;名词词基,如 *sylvaticus* 属于森林的(来自 *silva* 森林)。

-atilis、-is、-e 表示生长的地方;名词词基,如 *saxatilis* 生于岩石中间的(来自 *saxum* 岩石)。

-atus、-a、-um (1) 表示占有或相象;名词词基,如 *capitatus* 具有头的(来自 *caput* 头)、*ovatus* 卵形的(来自 *ovum* 卵);(2) 第一变化的动词的完成体分词的词尾,表示一种完成了的动作,如 *fucatus* 着了颜色的(来自 *fucare* 加颜色)。

-ax 一种少见的词尾,表示“倾向于、易于……”之意;动词词基,如 *tenax* 紧握的、坚韧的、固执的(来自 *tenere* 抓住,拿好)和 *fugax* 易消失的(来自 *fugere* 不经久,逃亡)。

-bilis、-is、-e 表示能力、才能;动词词基,和以 *-are* 结尾的无定式动词连用变成 *-abilis*, 和以 *-ere、-ire* 结尾的无定式动词连用变成 *-ibilis*, 如 *variabilis* 能变的(来自 *variare* 改变)、*flexibilis* 可弯的(来自 *flectere* 使弯)。

-bundus、-a、-um 表示正在做,好象现在分词,或表示一种完成了的动作;动词词基,如 *floribundus* 花正盛开着,充满花朵的(来自 *florere* 开花)。

-cellus、-a、-um、-cillus、-a、-um、-culus、-a、-um、-ellus、-a、-um 小词;形容词词根,如 *pilosiusculus* 略有疏柔毛的(来自 *pilosus* 有疏柔毛的, *pilus* 毛)。

-cundus、-a、-um 表示倾向,或不变的趋势,如 *fecundus* 丰盛的, *verecundus* 怕羞的。

-ensis、-is、-e 表示生长的国家、地方,或起源,或生境;名词词基,如 *pratensis* 草原生的(来自 *pratum* 草原)、*sinensis* 生于中国的(来自 *Sina* 中国)。

-escens、-is、-e 表示正在变化的过程,因此,还没有达到完全的相似,在英文中常用词尾“ish”表示;动词词基,它本身通常具有名词或形容词的词基,如 *senescens* 正在变老的(来自 *senescere* 变老、*senex* 老的)、*rubescens* 在变红的、稍红的(来自 *rubescere* 变红, *ruber* 红的)。

-estris (-ester)、-is、-e 表示生长地;名词词基,如 *rupestris* 生于岩石中间的(来自 *rupes* 岩石)。在 *u* 后面,则省略 *e*,如 *lacustris* 生于湖中的(来自 *lacus* 湖)。

-eus、-a、-um 表示原料、颜色或品质的相似;名词词基,如 *melleus* 属于蜂蜜的(来自 *mel* 蜜)、*purpureus* 紫色的(来自 *purpura*, 产生紫色染料的一种软体动物)。要注意不能同希腊文的 *-eus* 混淆,后者是“属于……的”或“以……出名”之意,例如, *giganteus* 属于巨人的,所以是巨大的。

-ibilis、-is、-e 见上面 **-ibilis** 条说明。

-icans 表示正在转变的过程或相似程度,有时表示相似程度是如此接近,以致几乎是相同的;分词的词尾具有来自名词词基的动词词基,如 *nigricans* 微黑色、在变黑的(来自 *nigricare* 稍变黑、*niger* 黑色的)。

-icius、-a、-um、-itius、-a、-um 表示一个动作的结果;为动词词基,如 *adventicius* 外来的,外国的,不是平常的(来自 *advenire* 来、到达)。

-idus、-a、-um 表示在进行中的动作或情况,动词、名词或形容词的词基,如 *albidus* 稍变白的、在变白的(来自 *albus* 白色的)、*nitidus* 光亮的、发亮的(来自 *nitere* 发亮)。

-ilis、-is、-e 表示能力或能够,因此,是一种性质或品质;动词词基,如 *fragilis* 易被毁坏的(基本上来自 *frangere* 毁坏)。

-illus, -a, -um 小词,同 **-cellus**, 见上面说明。

-ineus, -a, -um 表示材料、颜色,或极近似,同 **-eus**, 见上面说明;为名词词基。

-inus, -a, -um 表示所有或相似;为名词词基,如 *marinus* 属于海的,海生的(来自 *mare* 海)、*ovinus* 属于羊的(来自 *ovis* 羊)、*ursinus* 属于熊的,或毛蓬松如熊的(来自 *ursus* 熊)。这个词尾近于希腊词 *ivos*, 拉丁文化为 *inus*, 表示材料或颜色,所以是所有或相似,例如 *hyacinthinus* 来自或属于风信子的(来自风信子属 *hyacinthus*, 来自 *Hyacinthos* 神话中的斯巴达的少年人)。

-ius, -a, -um 意即有……特性的,因此是表示联系或相似;名词词基,如 *regius* 皇家的(来自 *rex* 王)。

-ivus, -a, -um 表示能力、所有、……性质;动词或名词词基,如 *sensitivus* 能够感觉到的(来自 *sentire* 感到)。

-izans 意即变成相象的、相似、形成;名词词基,如 *graecizans* 模仿希腊人的(来自 *Graeci* 希腊人)。

-oideus, -a, -um 表示相似;名词词基,见下面 **-oides**。

-olentus, -a, -um 见下面 *ulentus*。

-orius, -a, -um 表示能力、动作或功能;动词词基,如 *tingetorius* 属于染色的(来自 *tingere* 泡于颜色中)。

-osus, -a, -um 表示丰富、充分,或显著发展;名词词基,如 *venosus* 多脉的(来自 *vena* 脉)。

-ulentus, -a, -um, -olentus, -a, -um 表示丰富、充分或显著发展;名词词基,如 *succulentus* 多汁的、肉质的(来自 *succus* 或 *sucus* 汁)、*vinolentus* 多酒的,饮醉了的(来自 *vinum* 酒)。

-ulus, -a, -um (1) 小词:形容词词基,如 *hispidulus* 有微硬毛的(来自 *hispidus* 有硬毛的);(2) 表示趋向或动作:

为动词词基,如 *pendulus* 下垂的(来自 *pendere* 悬挂)。
-utus、-a、-um 表示具有;名词词基,如 *cornutus* 有角的
(来自 *cornu* 角)。
-uus、-a、-um 表示可能性或行动的结果;动词词基,少为
名词词基,如 *deciduus* 落下的、脱落的(来自 *decidere* 落
下)。

希腊文形容词的词尾

-aeus、-a、-um 表示“属于……”;名词词基,如 *europaeus*
欧洲的(来自 *Europa* 欧洲)。
-ëus、-a、-um 表示“为……所占有”,或属于……的;名词
词基,通常是人名,如 *giganteus* 巨大的(来自 *gigas* 巨
人)。
-icus、-a、-um 表示“属于……”;名词词基,如 *arcticus* 北
极的(来自 *Arctos* 北斗星)。
-ineus、-a、-um 表示材料或颜色,如 *coccineus* 深红色的
(来自 *coccus*)。
-inus、-a、-um 表示材料、颜色、相似或所有;名词词基,如
hyalinus 透明的(来自 *hyalos* 玻璃)。
-iticus、-a、-um 表示适于做某事的或具有做某事的能力
的,为……所有。
-ius、-a、-um 有……特性的;名词词基。
-oides、-oideus、-a、-um; -odes 表示相似;名词词基,如
arachnoides 如蜘蛛的丝的(来自 *arachnion* 蜘蛛丝)、*phy-*
sodes 膀胱状的(来自 *physa* 膀胱)。
-otus、-a、-um 表示相似或所有;名词词基,如 *lepidotus* 鳞
片状的(来自 *lepis* 鳞片)。

第六章 描述术语学

林奈的《植物学的哲学》

近代植物学术语学大部分来自林奈的著作，特别是他的《植物学的哲学》(Philosophia botanica, 1751)。在这部著作中，从根(*radix*)开始，向上经过茎干(*truncus*)、叶(*folium*)等器官到种子(*semina*)，他列举了每种器官的变形，因而提供了对这些器官进行形态描述的适当的词。在1755到1824年的69年中，这部书重版和修订了十一次之多。每一个植物学家都读过它；L. C. Richard说，他每年都要重读一遍。因此，这部书建立了林奈的方法论和术语学。1760年，James Lee的《植物学概论》(Introduction to Botany)一书，是把林奈这部著作以英语面貌出现，这显然是通过他的长辈S. F. Gray努力的结果。林奈这部书在1765—1810年之间重印和修改了八次。这部书另一种意译的英文本是由Hugh Rose在1775年以《植物学纲要》(Elements of Botany)这个书名出版。

较为直译的法文译本 *Philosophie botanique* 在1788年出版；俄文译本在1800年出版。从此以后，以林奈的著作为基础，英、法、德等国的学者们都相继编著了术语词汇和术语学概览，增补了越来越多的术语和解释，以便适应越来越精确的观察的需要。正如John Lindley所说过的那样，“林奈遗留下来的植物学用语，颇能适应当时对它的要求；并且……如果林奈所行使的科学领导权被一个能够维持林奈威信的接班人所掌握的话，也许丝毫也不会丧失它的卓越性。但是，科学需要

CAROLI LINNÆI

ARCHIATR. REG. MEDIC. ET BOTAN. PROFESS. UPSAL.
ACAD. IMPERIAL. MONSPEL. BEROL. TOLOS. UPSAL.
STOCKH. SOC. ET PARIS. CORRESP.

**PHILOSOPHIA
BOTANICA**

IN QVA
EXPLICANTUR

FUNDAMENTA BOTANICA

CUM
DEFINITIONIBUS PARTIUM,
EXEMPLIS TERMINORUM,
OBSERVATIONIBUS RARIORUM,

ADJECTIS
FIGURIS ÆNEIS.



Cum PRIVILEGIO.

STOCKHOLMIÆ,
APUD GODOFR. KIESEWETTER
1751.

图 10 林奈的《植物学的哲学》(1751)的封面

随着它的进步而增加；当一些器官被人们识别后就要用新的名词来表达它们……，每一个国家或每一个团体只管自己研究、只管自己思考，只管自己写作，那末，同一种概念可以在不同的地区提出五、六个不同的名称来表示”。

术 语 词 汇

词的不断积累，导致了更多的术语词汇和术语概览的产生。它们充分地表现在 A. P. de Candolle 的《植物学理论基础》(Théorie élémentaire de la Botanique 第二版, 1819; 第三版, 1844), John Lindley 的《植物学概论》(An Introduction to Botany) (1832, 第二版; 1835, 第三版, 1839, 第四版, 1848) 和《植物学纲要》(The Elements of Botany) (1847); G. W. Bischoff 的《植物学术语和分类学手册》(Handbuch der botanischen Terminologie und Systemkunde) (3 卷, 1830—1843), 和《描述植物学词典》(Wörterbuch der beschreibenden Botanik) (1839; 第二版, 1859), 以及 E. Germáin de Saint-Pierre 的《植物学工作者指南》(Guide du Botaniste) (1852) 和《植物学新词典》(Nouveau dictionnaire de Botanique, 1870) 中。

Lindley 的描述术语学概览

Lindley 认识到，“因为各种原因”植物学的用语“十分需要改进”。继 Link (1798)、Illiger (1800) 和 de Candolle (1813) 等人之后，Lindley 把一般应用的普通术语同专用于特种器官的术语区别开来，并且把这些术语分成合乎逻辑的类群。他的著作，由于被当时植物学权威如 George Bentham (1861)、和 Asa Gray (1879) 所采用，终于成了在英语国家

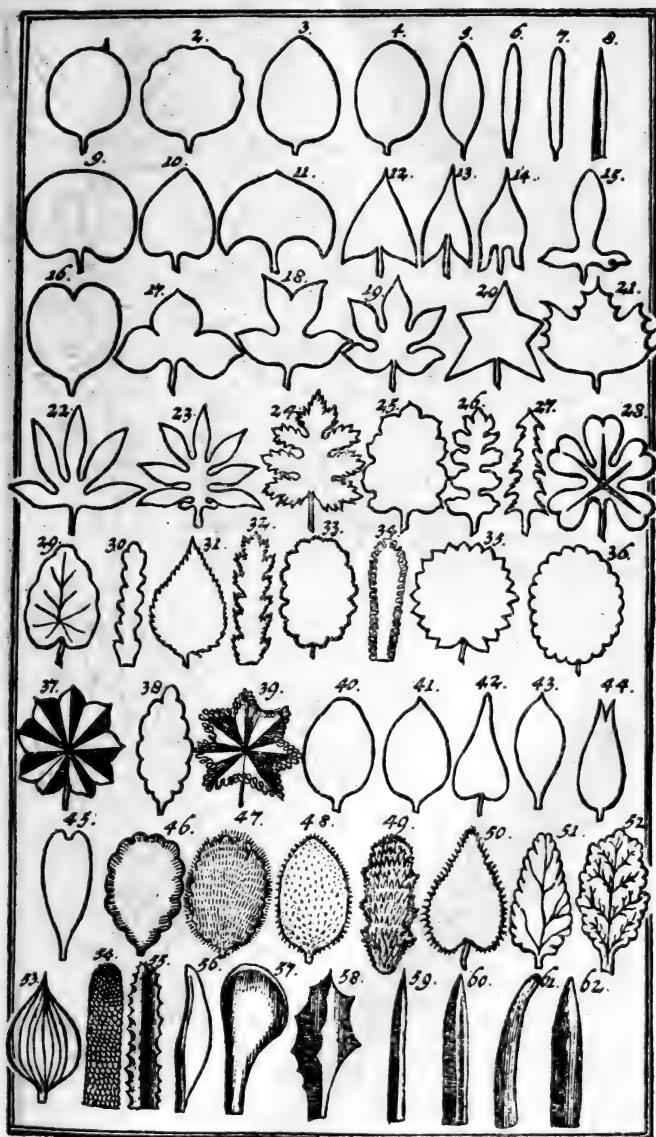
中植物术语学的基础。在他的《植物学概论》(An Introduction to Botany)一书中,他把意义相近的词加以系统的分类,给以拉丁文和英文的等同词外,还对每个术语下了定义。在他的《植物学纲要》(Elements of Botany)中,他又把这些术语按字母顺序加以排列。这些术语词汇在国际上的经久价值表现在《植物学概论》于1951年在 Tucumán 城译成了西班牙文,1938和1964年在美国加利福尼亚重新出版了两次。因此,现在把他的《植物学概论》一书第三版(1839)中的术语概览重印如下;其中有许多现今不需要的例子或仅与罕见植物有关的术语一概省略外,并增补了一些(放在方括弧内),以表示后来的不同用法。Rickett¹⁾ 根据一些重要术语项目的每项大约25个定义的考查,写了四篇博学的文章,清楚地表明现在通用术语的缺乏一致性和需要标准化。因此他建议的一些用法,

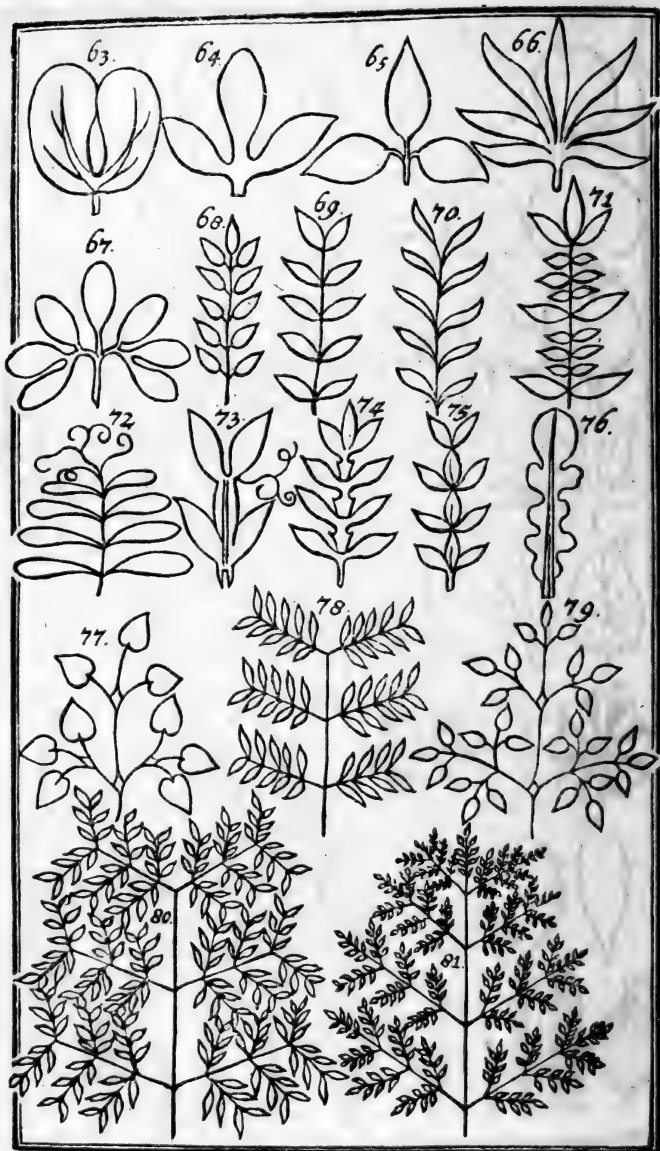
1) Rickett, H. W.: Materials for a dictionary of botanical terms, Bull. Torrey Bot. Club 81: 1—15, 188—198 (1954); 418—445 (1956); 83: 341—354 (1956)——译者注。

图 11 单叶的类型和毛被的类型,见于林奈的
《植物学哲学》(1951)一书中

- 1.圆形的; 2.近圆形的; 3.卵形的; 4.广卵形的; 5.椭圆形的; 6.短(长)圆形的; 7.披针形的; 8.线形的; 9.钻状的; 10.肾形的; 11.新月形的; 12.三角形的; 13.箭头状的; 14.心形箭头状的; 15.戟形的; 16.半裂的; 17.三裂的; 18.蚕食状的; 19.浅裂的; 20.五角形的; 21.啮蚀状的; 22.掌状的; 23.羽状深裂的; 24.撕裂的; 25.深波状的; 26.齿状深波状的; 27.倒向深波状的; 28.深裂的; 29.浅波状的; 30.牙齿状的; 31.锯齿状的; 32.重锯齿状的; 33.重圆齿状的; 34.软骨质的; 35.尖圆齿状的; 36.钝圆齿状的; 37.折叠的; 38.圆齿状的; 39.皱波状的; 40.钝头的; 41.急尖头的; 42.渐尖头的; 43.钝渐尖头的; 44.急微缺的; 45.楔形微缺的; 46.微凹的; 47.具柔毛的; 48.被绒毛的; 49.具糙硬毛的; 50.具(缘)睫毛的; 51.具皱纹的; 52.多脉的; 53.有脉的; 54.有乳头突起的; 55.舌形的; 56.刀形的; 57.斧形的; 58.正三角形的; 59.三棱形的; 60.具沟的; 61.具槽的; 62.圆柱状的;

(下接图12)





在下面加以注明。这里还收进了英国分类学协会委员会(Systematics Association Committee)的平面形状图解(1962;图19),在引用处以 SADT 缩写词表示之。即使术语标准化成为普遍的需要,然而,当解释不同作者和不同时期的描述时,仍然必须注意到某些术语在过去的不同用法。B. D. Jackson 的《植物学术语词汇》(Glossary of Botanic Terms)(1900;第四版,1928)是现今最完全的英文植物学术语词汇,其中许多术语还附有拉丁文同义词,可惜的是没有图解。俄文-拉丁文的《维管束植物器官图解》(Organographia illustrata Plantarum vascularum)(1956—1962)共两卷是最好的图解手册(作者: A. Theodorov, M. Kirpicznikov 和 Z. Artjuschenko)。

术语学分类纲要

特征性术语,包括个体的和集体的。

I. 个体的特征术语,或是绝对的或是相对的。

(一)绝对的个体术语,属于:

1. 外形轮廓

A. 一般的或立体的形状(1—101号)

B. 轮廓和平面形状(102—138号)

C. 顶端(139—165号)

D. 基部(166—178号)

2. 分裂度

图 12 复叶的类型,见于林奈的《植物学哲学》一书中。

63. 成对的; 64. 三出的, 小叶无柄的; 65. 同上, 小叶有柄的; 66. 掌状的; 67. 鸟足状的; 68. 奇数羽状的; 69. 同上, 偶数羽状的; 70. 同上, 互生的; 71. 同上, 间断的; 72. 有卷须的; 73. 同上, 成对接合的; 74. 同上, 成对下延的; 75. 同上, 以关节着生的; 76. 大头羽裂的; 77. 二次三出的, 重复三出的; 78. 三回羽状的; 79. 三次三出的; 80. 偶数三回羽状的; 81. 同上, 奇数三回羽状的。
































































































对称平面图	1	2 狭		3		4 宽
	12:1	6:1	3:1	2:1	3:2	6:5
A 椭圆形的		 1	 2	 3 椭圆形的	 4	 5
B 长方形或矩圆形的	 线形的 12	 13	 14	 15 长方形或 矩圆形的	 16	 17
C 菱形的		 25	 26	 27 菱形的	 28	 29
D 卵形的		 36	 37	 38 卵形的	 39	 40
E 倒卵形的		 45	 46	 47 倒卵形的	 48	 49
F 馒形的或狭卵形的		 54	 55	 56 馒形的或 狭卵形的	 57	 58
G 倒馒形的或 狭倒卵形的		 63	 64	 65 倒馒形的 或狭倒卵形 的	 66	 67
H 三角形的	 72 线状三角 形的或钻状 的	 73	 74	 75 三角形的	 76	 77
I 倒三角形的 或楔形的	 84 线状倒三 角形的	 85	 86	 87 倒三角形的	 88	 89

图 13 简单对称平面形图表(分类学协会的描述)

5 横宽		6 横		7 横狭		8
1:1	5:6	2:3	1:2	1:3	1:6	1:12
 圆形的 6	 7	 8	 9	 10	 11	A
 正方形的 18	 19	 20	 21	 22	 23	 横线形的 24 B
 正方形的 30	 31	 32	 33	 34	 35	C
极宽的		压扁的		极压扁的		
 41	 42	 43	 44			D
 50	 51	 52	 53			E
 59	 60	 61	 62			F
 68	 69	 70	 71			G
 78	 79	 80	 81	 82	 83	H
 90	 91	 92	 93	 94	 95	I

- E. 边缘(179—188 号)
- F. 缺刻和锐裂(189—200 号)
- G. 分枝或分裂(201—244 号)

3. 表面情况

- H. 花纹和平坦度(245—259 号)
- J. 毛被和表面突起(260—293 号)
- K. 光泽或质地(294—309 号)

4. 质地或性质(310—334 号)

5. 体形大小(335—341 号)

6. 持久性或持续性(342 号)

7—8. 颜色和杂色(删略)

9. 脉型(343—364 号)

(二)相对的个体术语,包括:

- 10. 花被卷叠式和脉序(365—386 号)
- 11. 方向(387—436 号)
- 12. 插入或着生(437—474 号)

II. 集体的特征术语,关于:

- 13. 排列或布置(475—505 号)
- 14. 数量

第一类 个体的特征术语

属于这一大类的术语是用于一株植物作为个体的各个部分,并不是作为群体的:把它们用于各个部分的个体性状时,这些术语是绝对的,当它们用来表示植物体的各部分之间关系时,它们就是相对的,例如,当我们说,一个植物具有侧生的卵圆形的穗状花序,这里,侧生的这个术语是相对的,因为是用来表示花序与茎的关系,而卵圆形这个术语则是绝对的,因

为是用来表示花序的实际形状。同样在说到一个有皱纹的顶生的蒴果时,有皱纹的这个术语是绝对的,而顶生的这个术语则是相对的。

(一) 绝对的个体术语

这些是关于外形轮廓、分裂度、表面情况、质地、形体大小、持久性、颜色、杂色,和叶脉型等方面的术语。

1. 外形轮廓

A. 一般的或立体的形状

1. **Conicus, pyramidalis** 圆锥形的,圆锥体形的,金字塔形的。
2. **Conoideus** 如圆锥体形的,形如圆锥体的,但不是真正的圆锥体。
3. **Prismaticus** [三]棱形的,有几条纵的棱角和居间的平面。
4. **Globosus, sphaericus** 球形的,近于真正的球形。
5. **Cylindricus** 圆柱形的,近于真正的圆柱形。
6. **Tubulosus** 管状的,近于圆柱状而中空。
7. **Fistulosus** 两端封口的管状的。
8. **Cubicus** 立方体形的,或近于立方体的。
9. **Clavatus, claviformis** 棍棒状的,从极尖削的基部向上逐渐变粗。
10. **Turbinatus** 陀螺状的,倒圆锥形的,向尖端渐收缩。
11. **Pyriformis** 梨形的,比陀螺状更长些。
12. **Lachrymiformis** 泪珠形的,同梨形,唯倒圆锥状的各边不收缩。

13. **Strombuliformis** 螺壳状的, 旋转成一个长的螺壳尖, 如一种 *Strombus* 的壳那样。
14. **Spiralis** 螺旋形的, 旋转成一个螺丝状。
15. **Cochleatus** 螺卷形的, 旋转成一个短的螺壳尖, 如蜗牛壳那样。
16. **Napiformis** 茺菁状的, 体形如扁球形。
17. **Placentiformis** 胎座状的, 体形粗而圆, 上下两面是凹的。
18. **Lenticularis**、**Lentiformis** 双凸镜状的。
19. **Scutatus**、**scutiformis** 长圆盾状的, 如一个小而圆的盾; 双凸镜状有高起的边。
20. **Umbonatus** 具脐状突起的。圆形, 中央有一个突起的尖头。
21. **Gibbus**、**gibbosus** 浅囊状的, 极为凸起或胀大的, 如许多肉、浆质植物的叶子。其实, 这个术语应限用于立体的凸体。
22. **Meloniformis** 甜瓜形的, 不整齐的球形, 具有一些突出的纵肋。一个不恰当的术语。
23. **Sphaeroideus** 略扁球形的, 球形, 两端稍平。De Candolle。
24. **Ellipsoideus** 椭圆状的(立体)。De Candolle。
25. **Ovoideus** 卵球形的(立体), 形为鸡卵。
26. **Clypeatus** 圆盾状的, (几乎)同 19。
27. **Fusiformis** 纺锤状的, 梭状的, 粗而两端尖削。
28. **Teres** 圆柱状的。angular (有稜角的)的反面词, 通常用于与后一术语的相反意义。许多植物的茎是圆柱形的。
29. **Semiteres** 半圆柱状的, 一面是平的, 另一面是圆柱状的。

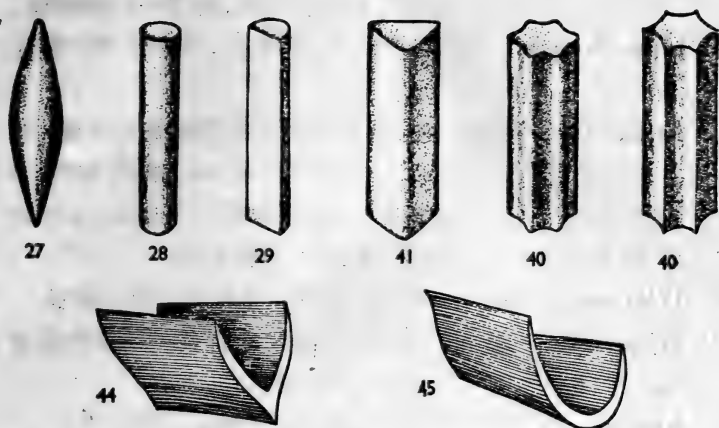


图 14 茎和叶的横切面

27. 纺锤形的；28. 圆柱形的；29. 半圆柱形的；40. 有稜角的，有钝稜角的（左旁）；40. 有锐稜角的（右旁）；41. 三棱形的；44. 龙骨状的；45. 有沟的。

30. **Compressus** 扁的、压扁的。如碗豆荚，纵长扁的。
31. **Depressed** 凹陷的，顶基（上下）扁的。垂直方向扁平的。
32. **Planus** 平的。表面完全水平或平坦的。
33. **Pulvinatus** 具叶枕（叶座）的，表面凸起或颇平的。
34. **Discoideus** 盘状的，圆形，具有显而易见的厚度，两面并行和一个圆的边缘。
35. **Arcuatus, curvatus** 弓形的、弯弓的、弯的，只是代表一个圆的弧。
36. **Acinaciformis** 镰刀形的。弯弓形，肉质，上下两平面，其凹的一边缘加厚，凸的一边缘是薄的。
37. **Dolabriformis** 斧形的。肉质，近直，基部略呈圆柱状，向上端压扁；一边厚而直，另一边加阔，凸起而薄的。
38. **Falcatus** 镰刀状的。平而弯，两边并行，如农民用的镰

- 刀的刀片。这个术语用于略(稍)弯的,两边并行的物体。
39. **Linguiformis** 舌形的。长的,肉质的,平凸面的,钝圆头的。
 40. **Angulosus** 有稜角的。具有一些突起的纵向角或稜。当这些角是圆的,我们说:钝角的(*obtusangulus*)如图 14 中的 40;当这些角是锐利的,就是锐角的(*acutangulus*)如图 14 中的 40。有些人叫这些角为稜 *acies*。
 41. **Trigonus** 三稜的。具有三条纵向角和三个纵行平面。
 42. **Triqueter** 三稜的、具凹面三稜的,具有三条纵行锐角和三个凹面。通常作为 *trigonus* 的同义字。
 43. **Anceps** 两边的。压扁的,两边削平的。
 44. **Carinatus** 具龙骨状突起的,龙骨状的。形如船的龙骨板,就是说,从平的或凹的中央肋骨上突起的明显的稜脊。
 45. **Canaliculatus** 具沟的。长而凹的,好象一个水槽或小沟。
 46. **Navicularis**、**cymbiformis** 船状的。如小形的船,即两端凹而尖削的,外面有龙骨突起。
 47. **Flagelliformis** 鞭状的。长的、尖削的、柔软的,如鞭子上的皮带。这个术语限于茎和根。
 48. **Funalis** 绳索状的。由粗纤维形成的,形如绳索。*Mirbel*。
 49. **Filiformis** 丝状的、线状的。如大多数植物的花丝和许多植物的花柱。
 50. **Capillaris** 毛细管的、发状的。同 49,但更为细弱,如发。这个术语也用于某些植物的花序的细密分枝。
 51. **Moniliformis** 念珠状的、串珠状的。圆柱状并在一定的间隔有有规律的狭缩。
 52. **Vermicularis** 虫状的。粗而几呈圆柱状,但在不同的

部位是弯曲的。Willdenow。

- 53. **Torulosus** 有结节的。圆柱形体有不平的面;极似 51。
- 54. **Tubiformis、tubatus** 喇叭状的。中空,一端膨大如喇叭状。De Candolle。
- 55. **Cornutus、corniculatus** 具小角的,小角状的;末端具有一个如角状的突起。如果有两个角时,则用 *bicornis*, 如有三个角时,则用 *tricornis* 等等。
- 56. **Proboscideus** 有长角的。具有坚硬的顶生角。
- 57. **Cristatus** 鸡冠状的。具有高起的、不规则的或凹进的山脊,形如消防队的铜帽的鸡冠。这个术语主要用于种子和一些欧石楠科植物的花药上的附属物。
- 58. **Petaloideus** 花瓣状的。具有如花瓣的色彩和质地。
- 59. **Foliaceus** 叶状的。具有如叶的质地和形状。
- 60. **Alatus** 有翅的。具有薄而阔的边缘。在复合字中,则用 *pterus*, 如 *dipterus*, 双翅的、*tripterus*, 三翅的、*tetrapterus*, 四翅的等等; *peripterus* 用于表示围绕着某些东西的;当翅生于顶上时用 *epipterus*。
- 61. **Molendinaceus** 风车帆状的。具有许多由凸面上突起的翅。
- 62. **Gongyloides** 瘤状的、节状的。具有一个不规则的近圆形瘤状突起。
- 63. **Dimidiatus** 似半月的、对开形的。仅有一半或部分的,当一片叶子只有一边是完整时,一个花药只有一片是完整的等等。
- 64. **Flabelliformis** 扇形的。折叠如扇的辐射线。
- 65. **Grumosus** 团聚颗粒状的。
- 66. **Testiculatus** 双片状的,具有两个短圆形的物体。
- 67. **Ringens、personatis** 张开的、假面状的,这个术语用

于一种合瓣花的花冠,它的冠檐为不同形状的分裂,其上面一片叫上唇,是呈拱形的,下面一片发达,紧靠上唇,因此,当整个花冠被压时就象张着口的动物。

68. **Labiatus** 唇形的。这个术语用于合瓣的花萼或花冠,它分为不等大的上下两部,一部叫前唇,另一部叫后唇(对中轴的位置而言);因此, *bilabiatus* (两唇) 这个术语比 *labiatus* 用得更普通。这个术语往往用来代替 67。
69. **Rotatus** 辐射状的、辐状的。一个花萼或花冠或其它器官的筒部很短而裂片开展。
70. **Hypocrateriformis** 高脚碟形的。一个花萼或花冠或其它器官的筒部长而细,其裂片平展。
71. **Infundibularis**、**infundibuliformis** 漏斗状的。一个花萼或花冠或其它器官的筒部是倒圆锥形,向上逐渐扩大到檐部,所以整个器官如一个漏斗。
72. **Campanulatus**、**campaniformis** 钟状的。一个花萼或花冠或其它器官的筒部是膨胀的或鼓起来的并且逐渐放大到檐部,其基部不为圆锥形。
73. **Urceolatus** 罇状的。同 72,但口部显著收缩,并且,多少具有直立的瓣片。
74. **Cyathiformis** 杯状的。同 73,但口部不狭缩,整个器官象个酒杯。
75. **Cupuliformis** 壳斗形的、杯形的。稍呈凹形,边缘近全缘。
76. **Patelliformis** 小盘形或碟形的,广圆而厚,下面凸起,上部凹入与 *meniscoideus* (90)同,但较厚。
77. **Trochlearis** 滑车形的。圆而扁,圆周的中部收缩,因而象一个滑车。
78. **Scutolliformis** 矩圆盾状的。同 76,但为广椭圆形,不

为圆形。

- 79. **Muscariformis** 扫帚状的。如画笔,即向一个细长体的一端具有许多长毛(相当于近代作者的 *penicillatus*, 画笔状的)。
- 80. **Acetabuliformis** 碟状的。凹陷、扁圆、边缘略内弯。
- 81. **Crateriformis** 量杯状的。凹入、半圆球形,基部略狭缩。
- 82. **Cotyliformis** 碟状的。如辐射状的(69),但具有多少直立的瓣片。
- 83. **Poculiformis** 杯状的。杯状,具有半圆形的底和直立的边簷。极似钟形(72)。
- 84. **Scrotiformis** 囊状的。中空,如一个小双袋。
- 85. **Digitaliformis** “自由钟”状的 (*fox-glove-shaped*), 如钟状,但较长而不整齐。
- 86. **Vascularis** 瓶状的。形如花盆,即象一个倒截形的圆锥体(这个术语现已很少用于这个意义,它相当于 *olliformis*)。
- 87. **Taenianus** 绦虫状的。长圆柱形,在不同部位狭缩如绦虫形。
- 88. **Botuliformis** 腊肠状的。长圆柱形,两端内弯。
- 89. **Umbraculiformis** 伞状的,如张开的伞。
- 90. **Meniscoideus** 弯月状的。如细长凹凸面形。
- 91. **Fungiformis** 蘑菇状的。圆柱形,具有圆凸形高临的顶端。
- 92. **Modioliformis** 穀状的,中空而圆扁,具有一个小孔。
- 93. **Cucullatus** 僧帽状的,一种平的物体,其顶或周边内弯,因而如僧帽。
- 94. **Selliformis** 马鞍状的,矩圆形,两侧下垂如裙,如马鞍两侧的护膝盖。

95. **Turgidis** 膨胀的, 稍为鼓起。
96. **Inflatus** 膨大的, 薄膜质, 略透明, 对称地膨胀, 如同被压入空气而膨胀那样。
97. **Ventricosus** 一面臃的, 不对称的, 一面或一边膨胀。
98. **Regularis** 对称的、整齐的。各部份都是对称的, 一个辐射花冠是对称的花冠。樱花是对称的。
99. **Irregularis** 不对称的、不整齐的。在这里对称被别部分的一些不对称破坏了, 唇形花冠和七叶树的花冠以及紫萝兰都是不对称的。
100. **Abnormis** 反常的、畸形的。一种植物的器官背离它所属的一个科或一个属的正常结构, 如 *Nicotiana multivalvis* (多片烟草)。由于它的子房不是二室, 而是多室的, 是反常的, 不正常的。
101. **Normalis** 正常的, 在这里, 决不背离一个科或属的正常结构。

B. 轮廓和平面形状

[英国分类学协会委员会 (Systematics Association Committee) 采用的简单对称平面形状的标准术语 (以 SADT 缩写词示之) 引用如下]

102. **Ambitus, circumscriptio** 轮廓。是由一个物体的周边所代表的形状。
103. **Linearis** 线形的。狭而短, 具有平行的两边 (= **anguste oblongus** SADT nos. 13—14; 长: 宽 = 6:1 到 3:1)
104. **Fasciarius** 带状的、扁化的。狭而极长、两对边并行 (= **Linearis** SADT no. 12, 长: 宽 = 12 或更长: 1)。
105. **Ligulatus, loratus** 舌状的、带状的。狭而相当长, 而对边并行 (= **anguste oblongus** SADT nos. 13—14)

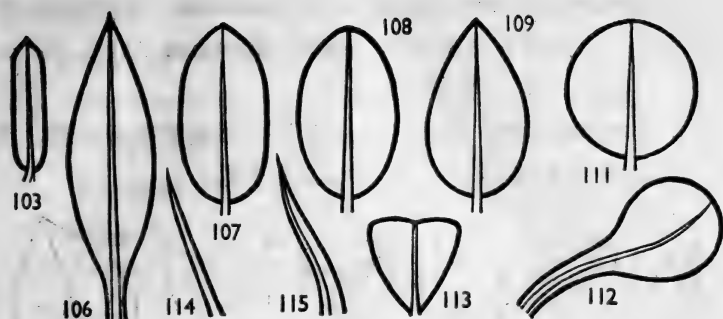


图 15 叶形

103. 线形的, 照 Lindley 的概念 (=狭矩圆形的); 106. 披针形的, 照 Lindley 的概念 (=狭椭圆形的); 107. 矩圆形的; 108. 椭圆形的; 109. 卵形的; 111. 圆形的; 112. 匙形的; 113. 楔形的; 114. 钻状的; 115. 针形的。

106. **Lanceolatus** 披针形的, 狭椭圆形的, 向两端为对称的尖削, 如 *Plantago lanceolata*, *Daphne mezereum* 等的叶 (= **anguste ellipticus** SADT nos. 1—2, 长: 宽 = 6:1 到 3:1; Alph. de Candolle, 1880: 198—200 已讨论过 Lindley 和 Asa Gray 对 lanceolatus 这个术语的不同用法。)
107. **Oblongus** 矩圆形的、长方形的。椭圆形而两端钝形; (= **oblongus** SADT nos. 15—16, 长: 宽 = 2:1 到 3:2, 两边近平行; 被 Rickett 1954a; 14 讨论过了)。
108. **Ellipticus**、**ovalis** 椭圆形的、广椭圆形的、椭圆形, 两端急尖 (= **ellpticus** SADT nos. 3—4, 长: 宽 = 2:1 到 3:2, 两边从中部向两端呈对称的弯弓)。
109. **Ovatis** 卵形的。长方形或椭圆形, 下端最宽, 因此, 其纵切面象一个鸡卵, [SADT nos. 38—39, 长: 宽 = 2:1 到 3:2, 中部以下最宽]。
110. **Orbicularis** 圆形的。正圆形或全圆形 (= **circularis** SADT no. 6)。

111. **Rotundus**、**subrotundus**、**rotundatus** 近圆形的, 略倾向于长圆形或矩圆形(=**lata ellipticus** SADT no. 5, 长:宽=6:5, 中部最宽)。
112. **Spathulatus** 匙形的。长方形, 下端显得极渐狭, 因此, 整个形体, 如同化学工作者的小匙。

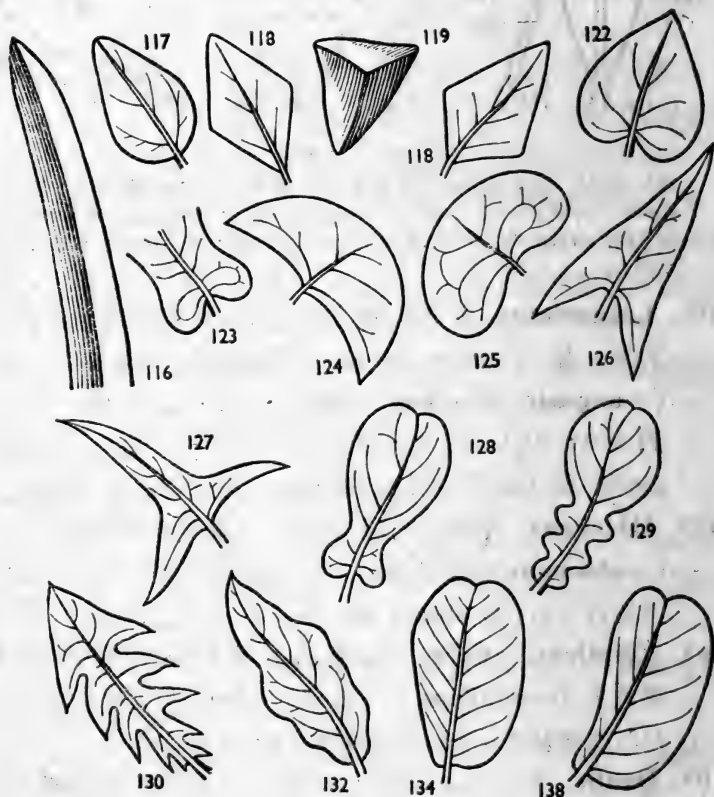


图 16 叶形

116. 剑形的; 117. 抛物线形的; 118. 斜方形的; 119. 正三角形的; 122. 心形的; 123. 耳形的; 124. 新月形的; 125. 肾形的; 126. 箭头形的; 127. 戟形的; 128. 提琴形的; 129. 大头羽裂的; 130. 倒齿状的; 132. 波状的; 134. 不对称的; 138. 对开的。

113. **Cuneiformis** 楔形的。倒三角形,具有圓角 (=obtriangularis SADT no. 90)。
114. **Subulatus** 钻状的。线形,极狭,由略较宽的基部向上尖削到极细的尖端。
115. **Acerosus** 针状的,线形,硬,由狭的基部向上尖削到极细的尖端。
116. **Ensiformis、gladius** 剑状的。带形,颇直,具有急尖头。
117. **Parabolicus** 抛物线形的,介于卵形和椭圆形之间,顶端钝形。
118. **Rhombeus、rhomboideus** 菱形的。广椭圆形,中部稍具棱角。
119. **Deltoides** 正三角形的。一个立体,其横切面呈三角形的轮廓,如希腊字母 Δ 。
120. **Triangularis** 三角形的。有任何一种三角形的轮廓 [SADT nos. 73—85]。
121. **Trapeziformis** 不等边四边形的。具有四边,各相对的两边不平行。
122. **Cordatus、cordiformis** 心形的。基部具有二片圆形片 (Cordatus), 整个形体如同同一副扑克牌上面印的一个黑桃那样。
123. **Auriculatus** 耳形的,基部具有二个小的圆形片。
124. **Lunatus、lunulatus、semilunatus** 新月形的,形如新月。
125. **Reniformis** 肾形的,形如肾脏,即新月形的但两端圆形。
126. **Sagittatus** 箭头状的。向基部变宽,形成两片直而尖的裂片,形如箭头。

127. **Hastatus** 戟形的。向基部突然变宽,形成两片急尖的展开的裂片,形如戟头。
128. **Panduratus**、**Panduriformis** 提琴形的。倒卵形,两边各有一凹处。
129. **Lyratus** 大头羽裂的。同 128,但两边具有几个凹处,向基部逐渐变小。
130. **Runcinatus** 倒齿状的、倒向羽裂的。叶边从叶顶向基部曲屈的(即具有大而明显的指向基部的粗齿)。
131. **Attenuatus** 渐狭的。宽度逐渐变狭。
132. **Undulatus** 波状的。边缘具有不均匀的波状的凹凸不平。
133. **Aequalis** 相等的,对称的,具有两边对称的形体。
134. **Inaequalis** 不相等的,不对称的。形体的两边不对称。
135. **Aequilaterus** 等边的。同 133。
136. **Inaequilaterus** 不等边的。同 134。
137. **Obliquus** 斜的,偏斜的。两边不对称的程度不大。
138. **Dimidiatus** 对开的,似半片的。两边不对称的程度很大,所以体形中的一半整个不发育或几乎整个不发育。

C. 顶 端

139. **Aristatus** 具芒的。顶端突然变成一个不同长度的硬而直的钻状的尖头(具有刚毛状的附属物)。这种芒总是中脉和侧脉的继续伸长并且有时在顶端下面与叶片分离。
140. **Mucronatus** 具短尖头的。在顶端突然变成一个短硬尖头。
141. **Cuspidatus** 具骤尖头的,具硬尖的。逐渐尖削成一个坚硬的尖头。有时也用于表示突然渐尖头。
142. **Cirrhosus** 有卷须的。顶端变成一个螺旋状的或曲折

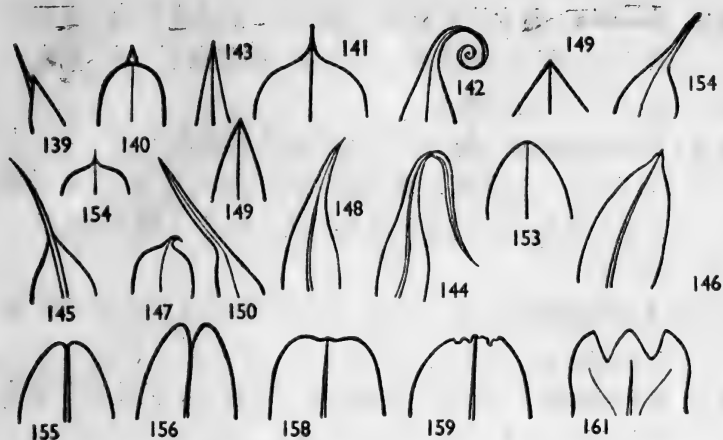


图 17 叶先端

139. 具芒刺的; 140. 具小短尖的; 141. 具骤尖的; 142. 具卷须的; 143. 具锐利尖的; 144. 具刚毛的; 145. 具毛状的; 146. 具细尖的; 147. 具钩的; 148. 喙状的; 149. 急尖的; 150. 渐尖的; 153. 钝的; 154. 钝头渐尖的; 155. 微凹的; 156. 缺刻的; 158. 平截的; 159. 啮蚀状的; 161. 三齿的。

的或“之”字形的附属物。这是由于中脉伸长所致的。

143. **Pungens** 锐尖头的。顶端逐渐变成一个硬而锐利的尖头。

144. **Setosus** 刚毛状的，有刚毛的。顶端逐渐变成一个极细而锐利的尖头（setosus 一般的意义是“被有刚毛”，如在 hispidus no. 227 echinatus, no. 263）。

145. **Piliferus** 有极纤细而软的毛尖头的。

146. **Apiculatus** 具细尖头的。顶端突然变成一个细尖头；不同于 140 之处在于这个尖头是叶片的部分，不是完全来自中脉。

147. **Uncinatus, uncatus** 具钩的；尖头突然下弯。

148. **Rostratus, rostellatus** 喙状的、具喙的。顶端逐渐变成一个硬而长直的尖头，形如鸟喙。

149. **Acutus** 急尖的。顶端迅速变尖,不是突然的,但也决不是变尖削的(即两条几为直线一同趋向于一点,形成一个小于 90° 的角度)。
150. **Acuminatus** 渐尖的。顶部极为逐渐地变成一个尖头(现在“用于包在两条线、或平面之间的一个尖头,从这两条直的或外弯的线变到内弯的线,并且一同趋向于一点”)。
151. **Acuminose** (acuminose) 顶部逐渐变成一个扁平而狭的头的。
152. **Caudatus** 尾状的,具尾的。非常渐尖,以致这个尖头既长而细弱,形如某些动物尾巴。
153. **Obtusus** 钝的。顶端逐渐变成一个圆头(即其圆足以把 90° 的角放在里面; rotundatus 是象一个圆形的弧)。
154. **Obtusus cum acumine** 钝圆而具一个尖头。顶端突然变为圆头,其中央又突然伸长成一个尖头。
155. **Retusus** 微凹的。顶端变成圆头,其中央稍凹陷(顶端具有一个圆缺刻)。
156. **Emarginatus** 微缺的。顶端有一个凹口,好象缺了一小块似的(刻上一个急尖的缺口)。
157. **Accisus** 有缺口的。在顶端两个圆角中间有一个急尖的缺口(实质上同 156)。
158. **Truncatus** 截形的。顶端突然终止,好象切去一块似的。
159. **Praemorsus** 啮蚀状的。同 158,但顶端边缘是不整齐的凹凸不平,好象被鼠咬过似的。
160. **Daedaleus** 参差不齐的。顶端具有一个截形的和凹凸不平的大圆盘。Willdenow。
161. **Tridentatus** 具三齿的。截形的顶部具有三个齿。

Willdenow.

162. **Capitatus** 头状的。顶端比其他部分突然变粗大；这个术语只用于圆柱状的物体；如腺毛等。
163. **Lamellatus, lamellosus** 层状的。顶端具有两小片。
164. **Hebetatus** 具钝尖头的。有一个圆钝的顶端。
165. **Muticus** 无尖的。这个术语仅用来区别其他有尖头的东西，如在比较两个物体时，其中一个有短硬尖的，而另一个没有短硬尖的就叫无尖的；这个术语也同样地用来区别于有芒的或具骤尖的物体或任何这样的东西。它也用于绝对的意义。

D. 基 部

[Lindley 对于叶的基部形态术语没有给以特别分类处理，他只是在 B 下面（见前）包括了一些有关术语，如号数 122. (*cordatus*)、123. (*auriculatus*)、126. (*sagittatus*)、127. (*hastatus*)；在 C 下面包括号数 154. (*obtusus*)、158. (*truncatus*)；和在下面的一些号数：437. (*peltatus*)、443. (*perfoliatus*)、444. (*connatus*)。G. M. Schulze (1953) 提供了有用的其他有关术语，现引用如下 (nos. 172—178)]

166. **Cordatus** 心形的。基部具有两片多少呈圆形的裂片，形成一个深弯缺 (*sinus*)。
167. **Subcordatus** 近心形的。基部具有两片小裂片和一个浅弯缺。
168. **Auriculatus** 耳形的。基部具有两片圆形裂片，形如小耳，从叶片的其他部分突出来。
169. **Sagittatus** 箭头形的。基部有两片向下的多少是三角形的尖头而同大的裂片。
170. **Hastatus** 戟形的。基部有两片向外的多少为三角形

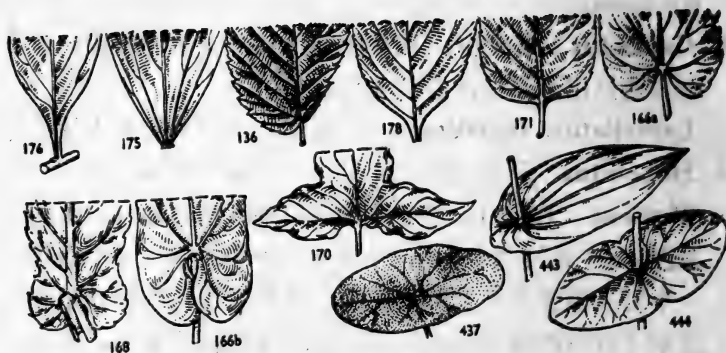


图 18 叶基

136. 不对称的或偏斜的*；166a. 心形的；166b. 深心形的；168(123). 耳形的；170(127). 戟形的；171(158). 平截的；175. 楔形的；176. 狭窄的；178. 短狭窄的；437. 盾形的；443. 穿叶的；444. 合生的。

的尖头而同大的裂片。

- 171. **Truncatus** 截形的。好象横切去的。
- 172. **Rotundatus** 近圆形的。如圆形的弧。
- 173. **Obtusus** 钝形的。其圆足以放下一个 90° 的角。
- 174. **Acutus** 急尖的。两边对称地外弯到基部，整个基部能放进 90° 的角。
- 175. **Cuneatus** 楔形的。两直边一同趋向基部，当两边所夹的角为 90° 或更大时，基部是宽楔形的 (*late cuneatus*)，当两边所夹的角小于 90° 时，基部是狭楔形的 (*anguste cuneatus*)。
- 176. **Angustatus** 变狭的。外弯的两边逐渐地并且内弯地向基部变狭。
- 177. **Cuneato-angustatus** 狭楔形的。外弯的两边向下突然变狭，形成一个两侧为直边的三角形基部。
- 178. **Breve angustatus** (短渐狭的)、*brevissime angustatus* (极短渐狭的) 基部多少为圆形，突然向下延伸成一个

极短的三角形。

2. 分 裂 度

E. 边 缘

179. **Integer** 全缘的。实际上，这个术语是表示叶边没有任何一点分裂之意；但有时用来表示不为羽状分裂之意，也用来表示几乎没有叶边的分裂。

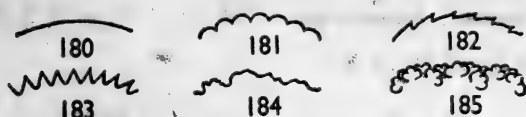


图 19 边缘类型

180. 全缘的；181. 具圆钝齿的；182. 具锯齿的；183. 具牙齿的；184. 啮蚀状的；185. 皱波状的。

180. **Integerrimus** 十分全缘的。完全没有叶边的分裂情况。
181. **Crenatus** 具圆齿的，圆齿状(小词是 *crenulatus*，具细圆齿的，有微圆齿的)。有凸起的圆齿。当这些圆齿的本身又有圆齿时，则叫双重圆齿的，或有复圆齿的、重圆齿的 (*bicrenatus*)。
182. **Serratus** 有锯齿的。具有尖锐的，多少为直边的而且指向前方的锯齿[缩小词是 *serrulatus*，有细锯齿的，当锯齿很细时为有微锯齿的]。[当这些锯齿的本身又有锯齿时，则叫有重锯齿的，或复锯齿的(*biserratus*、*duplicato-serratus*)]。
183. **Dentatus** 具牙齿的。具有尖锐的，两边内弯或直的，通常直接指向外的齿。当这些齿的本身又有牙齿时，就叫有重牙齿的 (*duplicato-dentatus*)，但不叫 *bidentatus*，

它是表示有两个牙齿之意。[缩小词是 **denticulatus** 有细牙齿的。]

184. **Erosus** 啮蚀状的。叶边具有不规则的齿,好象被某些动物(如鼠)咬过似的。
185. **Crispus** 皱波状的。具有非常不规则地分裂的和歪扭的叶边。
186. **Repandus** 残波状的、浅波状的。具有不匀而略呈波状的叶边。
187. **Angulatus, angulosus** 有稜角的。叶边具有几个凸出的稜角(见 40 号)。



图 20 边缘类型

a. 全缘的; b. 波状的; c. 具圆钝齿的; d. 具锯齿的; e. 具细锯齿的;
f. 具重锯齿的; g. 具牙齿的; h. 具细牙齿的; i. 具缘睫毛的。

188. **Sinuatus** 深波状的。叶边具有不均匀交互的深的凹入和凸出。

F. 缺刻和锐裂

189. **Lacerus** 撕裂状的。叶边以不规则的深缺刻分裂。
190. **Incisus** 锐裂的。叶边以有规则的锐裂分裂。
191. **Laciniatus** 条裂的。叶边被深锐裂有规则地分裂。



图 21 叶形

186. 浅波状的；187. 有稜角的；188. 深波状的；189. 撕裂的；190. 锐裂的；191. 条裂的；192. 开展条裂的；193. 圆裂的，浅裂的；194. 半裂的；195. 深裂的；196. 掌状分裂的；197. 鸟足状分裂的；198. 指状分裂的；199. 羽状分裂的；200. 篦齿状分裂的。

192. **Squarroso-laciniatus** 有糠秕状的条裂的。叶边似被砍成彼此以直角分开的小裂片。
193. **Lobatus** 圆裂的、浅裂的、片裂的。叶边部分地分裂成有限的(有定数的)裂片。有两个裂片的叫 **bilobus**、有三个裂片的叫 **trilobus** 等等。
194. **Fissus** 半裂的。分裂达叶片的基部成有定数的裂片。分裂成两个裂片的叫 **bifidus**、成三裂片的叫 **trifidus** 等等。当分裂成很多裂片时,则叫 **multifidus**。
195. **Partitus** 深裂的。分裂深几达器官的基部成有定数的裂片。深裂成两片的叫二深裂 (**bipartitus**)、深裂成三片的叫三深裂 (**tripartitus**) 等等。
196. **Palmatus** 掌状分裂的。分裂为五个裂片,每个裂片的主脉出自叶柄顶端的一个共同点,所以整个形体同人的手有些相似。
197. **Pedatus** 鸟足状的。同 196, 但两侧两裂片本身再分成小裂片,这些小裂片的中脉并不直接汇集于同一点。
198. **Digitatus** 指状分裂的。同 196, 但分裂片开展较小,且较狭。[palmatus 和 digitatus 间的区别是暧昧的]
199. **Pinnatifidus**、**pinnatipartitus**、**pinnatisectus** 羽状分裂的、羽裂的。分裂深几达中轴成一些侧生裂片,好象羽毛的两侧分裂的情况。De Candolle 把 **pinnatifidus** (羽裂)分为几个不同的变型: (1) **pinnatifidus** 羽状半裂的。裂片裂到叶片宽的 $1/2$ [大多数裂到 $1/3$ 以内]。 (2) **pinnatipartitus** 羽状深裂的。裂片裂到超过叶片宽的中部[或中部以内的 $1/3$], 并且其薄壁组织不被间断。 (3) **pinnatisectus** 羽状全裂的,裂片裂到中脉,并且薄壁组织是被间断的。 (4) **pinnatilobatus** 羽状浅裂,裂片裂到一个不定的深度,术语 129 号,大头羽裂的和其他

相似的,就是属于这个变型。他对术语 196 号、197 号的一些变异也作了同样的区别,即 **palmatifidus** (掌状半裂的)、**palmatipartitus** (掌状深裂的)、**palmatisectus** (掌状全裂的)、**palmatilobatus** (掌状浅裂的)、**pedatifidus** (鸟足状半裂的)、**pedatipartitus** (鸟足状深裂的)、**pedatisectus** (鸟足状全裂的) 和 **pedatilobatus** (鸟足状浅裂的)。

200. **Pectinatus** 篦齿状的。同羽状分裂的,但裂片很多,彼此靠近,狭窄,形如篦、梳的齿那样。

G. 分枝或分裂

201. **Simplex** 简单的。几不分裂或不分枝。
202. **Simplicissimus** 十分单一的。不分裂或不分枝。
203. **Compositus** 复合的。有多样的分裂或分枝的。同下面两种相比,这个术语是用于叶柄不分裂的叶子上的。
204. **Decompositus** 多回分裂的、多次复出的。具有多次不同的复合分裂或分枝。用于叶形时,这个术语表示叶的叶柄分出二次柄。
205. **Supradecompositus** 超复出分裂的。具有多次不同的多回分裂或分枝。用于叶形时,这个术语表示叶的总柄分成二次柄,二次柄又分成三次柄。
206. **Bifoliolatus**、**binatus** 双生叶的、两出叶的。在叶柄的顶端具有两片小叶,成对排列。这个术语同 **unijugus** (一双的,一对的)和 **conjugatus** (成对的)有同样意义和用法。当叶柄顶端生出三片小叶时,就叫 **trifoliolatus** 或 **ternatus** (三出小叶);生出四片小叶时,叫 **quadri-foliolate** (四出小叶);生出五片小叶时,叫 **quinquefoliate** 或 **quinate** (五出小叶)等等。

207. **Vertebratus** 脊椎状的。叶子间断地收缩，在收缩处具一关节。Mirb。
208. **Pinnatus** 羽状的。一些不分裂的小叶排列在叶柄(总叶柄)的两侧。
209. **Imparipinnatus** 奇(单)数羽状的。叶柄顶端具一片小叶或一根卷须。如果有卷须，如豌豆，则叫 *cirrhosus* (具卷须的)。

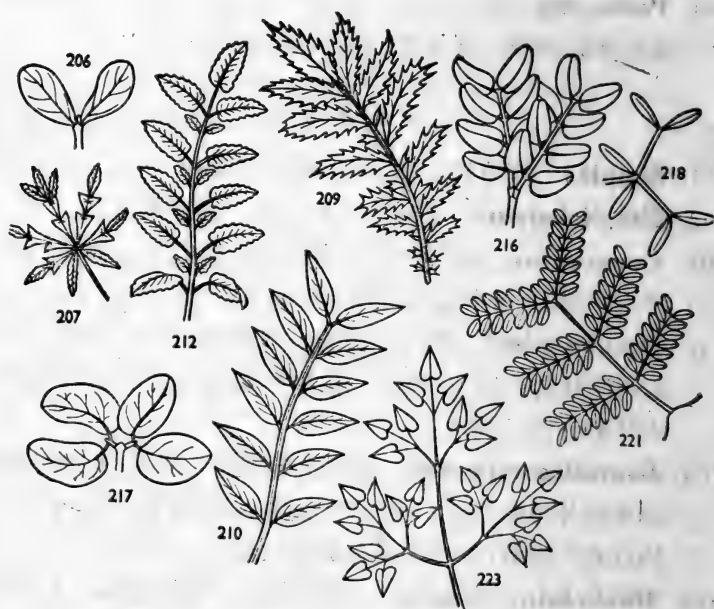


图 22 叶之分裂

206. 二小叶的; 207. 脊椎状的; 209. 奇数羽状的; 210. 偶数羽状的;
212. 间断羽状的; 217. 二回双生的; 221. 二回羽状的; 223. 三回三出的。

210. **Paripinnatus, abrupte pinnatus** 偶数羽状的。叶柄顶端不是具一片小叶或一根卷须，而是具一双(对)小叶。
211. **Alternatim pinnatus** 互生羽状的。叶柄上的许多小

- 叶是互生的。Mirb。
212. **Interrupte pinnatus** 间断羽状的。大形的与小形的小叶交互排列。
213. **Decrescente pinnatus** 渐小羽状的。小叶从叶基部向上到叶顶端逐渐缩小。Mirb。
214. **Decursive pinnatus** 深羽裂的。叶柄两侧,由于小叶基部延长而有翅。Mirb。这个术语与 **pinnatifid** (深羽裂的)无甚区别。
215. **Digitato-pinnatus** 指状羽状的。两侧具有小叶的第二回(次)叶柄出自总叶柄的顶端。Mirb。
216. **Didigitato-pinnatus**、**biconjugato-pinnatus** 具双生指状羽状的。具有小叶的二次(回)叶柄成双(对)地出自总叶柄的顶端。Mirb。
217. **Bigeminatus**、**biconjugatus** 重对的、成两对的。两个二次(回)叶柄的顶端各生有一对小叶。Mirb。
218. **Tergeminus**、**tergeminatus** 三重对的。两个二次叶柄的顶端各生有一对小叶,同时总叶柄在两个二次(回)叶柄的发生点生有第三对小叶片。Mirb。
219. **Tridigitato-pinnatus**、**ternato-pinnatus** 三出羽状的。两侧生有小叶的二次(回)叶柄从总叶柄顶端以三出形式(三枝)生出。Mirb。
220. **Quadridigitato-pinnatus** 和 **multidigitato-pinnatus** 四指裂羽状和多指裂羽状的。这两个术语是少用的,它们只不过是 219 的明显变异。
221. **Bipinnatus**、**duplicato-pinnatus** 二回(次)羽状的。一回羽状的小叶本身变成羽状。
222. **Biternatus**、**duplicato-ternatus** 二回三出的。三枝二次(回)叶柄出自总叶柄,每枝生有三个小叶。

223. **Triternatus** 三回三出的。总叶柄分成三枝二次(回)叶柄,每枝又分成三枝三次(回)叶柄,各生有三个小叶。
224. **Tripinnatus** 三回羽状的。二回羽状叶的小叶本身变成羽状分裂。
225. **Conjugatus**、**unijugus**、**unijugatus** 成双的、具一对小叶的。羽状叶的叶柄生有一对小叶。如果生有两对小叶时,则叫 **bijugus** (二对小叶的),生有三对小叶,四对小叶,五对小叶等时,则分别叫 **trijugus** (三对小叶的)、**quadrijugus** (四对小叶的)、**quinquejugus** (五对小叶的)等等。术语 **multijugus** (多对小叶的)是用于当小叶对数变成相当多的时候。
226. **Ramosus** 分枝的。分成许多枝;如果分裂度是小的,则叫分成小枝的 (**ramulosus**)。
227. **Subramosus** 略具多分枝的。稍有分枝的倾向。
228. **Excurrens** 贯顶的。在这里,中轴永远居于中央,其他各部分有规则分布于其周围。
229. **Ramosissimus** 多枝的。分枝繁密。
230. **Deliquescens** 歧散的,用于树木,当它分枝时,以如下形式分枝:在整个分枝图式中,主轴(主干)消失了,其树冠总是呈伞形,例如橡树的树冠。
231. **Dichotomus** 二叉的、二歧的。永远具有成对(双)的分枝(成二叉形);如果分成三叉的,则叫三叉的、三歧的 (**trichotomus**)。
232. **Didymus** 成双的、成对的。成对(双)生的、或分成两等份的。
233. **Furcatus** 叉分的。具有长的顶生裂片,形如一把叉的叉齿。根据叉分的数目,可加上相应的前缀,如 **bi-**、**tri-** 等等。

234. **Stellatus** 星芒状的、星状的。许多分开的细裂片或节片从共同的一点辐射出来,如大多数锦葵科植物的毛。
235. **Articulatus** 具关节的、有节的。从接合处或有关节处成片或成段落下、或易分开。这个术语也用于呈现有节状的物体。
236. **Granulatus** 颗粒状的。分成小团粒。
237. **Byssaceus** 细丝状的。分成极纤细的片,如羊毛。
238. **Dendroideus** 树状的。在顶部有许多分枝,成树冠形状。
239. **Aspergilliformis** 帚状的。分裂成一些纤细的分枝,形如用于宗教仪式的拂尘。
240. **Loculosus, septatus** 分隔的。被内部的隔膜分成小室。
241. **Anastomozans** 网结的。是指任何东西的许多分枝,在它们接触点上彼此结合成网状。这个术语限于叶脉。
242. **Ruminatus** 咀嚼状的,当一个硬的物体的四面八方贯串着充满干纤维素的狭孔。
243. **Cancellatus** 有孔眼的。当叶的薄壁组织完全不存在时,仅留下叶脉,显示它们网结成的一种网状组织。
244. **Pertusus** 有孔洞的。任何物体的表面具有开口的不规则的空间,好象串满了小孔洞似的。

3. 表面情况

H. 花纹和平坦度 (Markings & Evenness)

[菌类表面的术语词汇主要由 Murrill (1905) 提供的,种子表面的术语词汇主要由 Murley (1951) 提供的。]

245. **Rugosus** 具皱纹的、多皱的。被有网纹的线纹,网纹内的空间是凸起[皱的,凸起是不规则的]。

246. **Reticulatus** 网状的。被有网状的线纹,这些线纹是略隆起的。
247. **Semireticulatus** 半网状的。当任何东西的几层,其中只有外面一层是网状的。
248. **Scrobiculatus** 蜂巢状的。具有无数细而浅的凹点或小穴。
249. **Lacunosus** 有腔隙的。具有无数大而深的凹点或穴。
250. **Favosus, alveolatus** 泡状的、蜂窝状的。像蜂巢的切面似的掘进的。
251. **Areolatus** 网状的。分成许多不规则的方形或多角的空间。
252. **Cicatricatus** 有痕的。具有被脱落物体所留下来的疤痕;例如在茎或枝上留有脱落叶子的痕迹。
253. **Annulatus** 环状的、环纹状的。被高起的或凹陷的带所围绕。
254. **Striatus** 具条纹的。具有纵行的条纹。
255. **Lineatus** 同上。
256. **Sulcatus** 具纵沟槽的。具有纵行沟槽。
257. **Aciculatus** 针缝线的。具有极细的不规则条纹,好像是针尖产生的。
258. **Punctatus** 具点的、细孔状的。有细的凹穴,好象是被大头针刺过似的。
259. **Aequatus** 一致的、平坦的。这个术语的反面就是表面的不平。

I. 毛被和表面突起

毛被的性质决定于毛的长度、方向、形状和数量这些性状的总和,并且为了精确起见,这些特征应该分别叙述。因为植

物具有的毛被类型之多实际超过了命名它们的现有的专门术语，所以有许多术语即使它们的主要含义是明确的然而在应用上却出现不肯定和交叉重叠的现象。

260. **Inermis** 无刺的。不具任何种类的刺或皮刺。
261. **Spinosus** 具刺的。具有刺。
262. **Aculeatus** 具皮刺的。具有皮刺。
263. **Echinatus** 有刺的。具有无数硬毛或直的皮刺。
264. **Muricatus** 粗糙的。由于具有多的硬小瘤突起。
265. **Spiculatus** 具细刺的。被有纤细、肉质、直立的尖头。
266. **Scaber, asper, exasperatus** 粗糙的。被有硬而短的不易弯曲的尖头。
267. **Scabridus** 微粗糙的。略被有短而稍硬的尖头。
268. **Tuberculatus, verrucosus** 多瘤的、疣状突起的。被有小突起或疣。
269. **Papillosus, papulosus** 具乳头的。被有细而不等大的、软的突起体。
270. **Pilosus** 具疏柔毛的。被有短、弱的细毛；如 *Prunella vulgaris* (夏枯草), *Daucus carota* (野胡萝卜) 叶上的毛。
271. **Pubens, pubescens** 被短柔毛的。被有极短而弱的密毛；如 *Cynoglossum officinale*, *Lonicera xylosteum* 叶上的毛。pubescens 在植物学上是最广泛地应用的，但 pubens 是更为经典的词。
272. **Incanus** 有灰白毛的。被有极短而密的毛，在叶面上生得非常密，所以使叶面呈现出灰白色外貌；如在 *Matthiola incana* 的叶子上。
273. **Hirtus, villosus** 有长柔毛的。被有长而弱的毛；如 *Epilobium hirsutum*。

274. **Tomentosus** 被绒毛的。被有密而颇硬的短毛,以致使触觉器官能感知的;如 *Onopordum acanthium*、*Lavatera arborea* 等。
275. **Velutinus** 被短绒毛的。同前种,但更密些,所以其表面如丝绒那样;如 *Cotyledon coccineus*。
276. **Lanatus** 绵毛状的、有绵毛的。被有长、密、弯曲而缠结的毛,形如绵毛;如 *Verbascum thapsus*、*Stachys germanica*。
277. **Hispidus** 具糙硬毛的。被有长而硬的毛;如在 *Echium vulgare* 的茎上。
278. **Floccosus** 被丛卷毛的。被有密毛,它们成丛或簇状掉落;如 *Verbascum floccosum* 和 *Pulverulentum*。
279. **Glandulosus** 具腺的、有腺体的。被有顶端具腺体的毛;如在多种蔷薇的果实和 *Adenocarpus* 的荚果上。
280. **Barbatus**、**crinitus** 具髯毛的。具有成丛的长软毛,生于叶片表面的不同部位[最常见于叶下面的脉腋内]。这个术语也用于生在物体上单独成丛或束状的极长的软毛。
281. **Strigosus** 有糙伏毛的。被有尖利伏生的硬毛。Willdenow。林奈认为这个词是和 hispid 同义词。
282. **Sericeus** 有绢毛的。被有极纤细紧压的毛,触之有丝质的感觉,如在 *Protea argentea*、*Alchemilla alpina* 等的叶子上。
283. **Peronatus** 被厚绒毛的。被有厚层的、顶端具粉的绵毛状物质。Willdenow。这个术语仅用于真菌的菌柄。
284. **Arachnoideus** 具蛛丝状毛的。覆盖着疏松、白色、缠结而纤细的毛,形如蛛网的丝;如 *Calceolaria arachnoidea*。
285. **Ciliatus** 具睫毛的、有缘毛的。边缘具有纤细的毛如

眼毛;如在 *Luzula pilosus*、*Erica tetralix* 等的叶子上。

286. **Fimbriatus** 流苏状的。边缘具有长丝状的较毛为粗的增生突起;如在 *Cucubalus fimbriatus* 的花瓣上。
287. **Plumosus** 羽毛状的。由长毛组成的,而这些毛本身又有毛;如在 *Leontodon taraxacum* 的冠毛,和 *Stipa pennata* 的髯毛。
288. **Urens** 具螫人的毛的。被有硬的,利尖头的刚毛状毛,当被接触到时能发射出一种刺激性液汁;如在 *Urtica urens* 的叶子上。
289. **Farinosus** 被粉的。被有一种白色[有时黄色]的糠秕状物质。
290. **Lepidotus**、**Leprosus** 具鳞片的。覆盖着盾状细鳞片的。
291. **Ramentaceus** 具小鳞片的。被有软的萎缩的棕色鳞片状突起。
292. **Squamosus** 多鳞的。被有以一端着生的鳞片。
293. **Paleaceus** 具膜片的、具鳞片的。覆盖着细的、软的、直立而为膜质的鳞片,形如禾本科植物花中的内稃。

J. 光泽或质地

294. **Nitidus** 有光泽的。具有光滑、平坦、发亮的表面;如许多叶子。
295. **Laevis**、**glaber** 光滑的、平滑的、无毛的。脱离粗糙性 [*laevis*]、或无毛的 [*glaber*]、或脱离任何一种不平性 [*glabratus*, 变为无毛; *glabrescens*, 变光滑即正在脱毛变为无毛]。
296. **Laevigatus**、**politus** 发亮的。具有光亮物质的外貌。
297. **Splendens** 有光泽的、闪光的。同上条,但由于表面略

具不整齐性、光泽显得不连贯。

298. **Nudus, denudatus** 裸露的、除光的。是有毛的、或任何同样术语的反面。这个术语实质上与 *glaber* 无大区别。
299. **Opacus, impolitus** 暗色的。是光亮 (*shining*) 的反面, 不亮的。
300. **Viscidus, glutinosus** 有粘性的。被有粘性的分泌物。
301. **Mucosus** 粘汁的。被有粘汁的分泌物、或具有易溶于水的覆盖物而变为粘汁性的。
302. **Unctuosus** 有油滑感的。表面不是真正涂油的或含油的, 但有这种感觉。
303. **Roridus** 露点状的、被露水的。盖着薄壁组织的透明突起, 形如露点似的。
304. **Lentiginosus** 雀斑状的。被有如尘灰似的细点。
305. **Pruinosus** 具白粉的。颇近于 303, 但表面上露珠状的细点更为不透亮, 好象凝结了似的。
306. **Pulverulentus** 被粉粒状的。被有细的蜡粉、或粉状物。
307. **Glaucus** 被白霜的、苍白的。被有细的蜡粉, 其色如包心白菜叶上的白粉。
308. **Caesius** 青灰色的。如 307, 但稍为绿色一点。
309. **Dealbatus** 白色的。被有极不发亮的白粉。

4. 质地或性质

310. **Membranaceus** 膜质的。薄而半透明, 如薄膜; 如苔类的叶子。
311. **Papyraceus, chartaceus** 纸质的。具有写字纸的质地并且颇不发亮; 如多数的叶子。
312. **Coriaceus** 革质的。具有皮革的质地; 如 *Prunus lauro-cerasus* 等的叶子。

313. **Crustaceus** 壳质的、坚脆的。坚而薄又脆。
314. **Cartilagineus** 软骨质的、坚韧的。
315. **Laxus** 松软的。似一种软的纤维素，如大多数植物的髓心。这个术语来自物质的一些部分，它们好象还没有到粘结在一起的情况。
316. **Scariosus** 干膜质的。具有薄的、干的和皱缩的外貌。
317. **Suberosus** 木栓质的。如木栓的质地。
318. **Corticatus** 树皮质的。外面较里面为硬。
319. **Spongiosus** 海绵质的。有海绵质地的，即富于纤维素的，里面充满着空气。
320. **Corneus** 角质的。坚硬的、质地极细密，但容易切削，其切削下来的屑片是不脆的。
321. **Oleaginosus** 油质的。本质为肉质，但充满有油。
322. **Osseus** 骨质的。坚硬，质地细密，不太容易切削，其切削下来的屑片是脆的。
323. **Carnosus** 肉质的。软韧、有汁、易切削。
324. **Ceraceus, cereus** 蜡质的。具有新鲜蜡的质地和色泽。
325. **Lignosus, ligneus** 木质的。具有木材的质地。
326. **Crassus** 厚质的。比通常的东西要厚些，譬如，叶子通常是纸质的，而瓦松的叶子则远较为肉质，这就叫厚叶。
327. **Succulentus** 多汁的。富于纤维素而多浆汁。
328. **Gelatinosus** 胶质的。具有胶粘物的质地和外貌。
329. **Fibrosus** 纤维质的、纤维状的。含有很大比例的木纤维。
330. **Medullosus** 具髓质的。充满着海绵质的髓心。
331. **Farinaceus** 粉质的。具有一团粉的质地。
332. **Tartareus** 酒石质的。具有粗糙而粉碎的表面。

333. **Baccatus** 浆果质的。具有多浆汁的质地。
334. **Herbaceus** 草质的。薄、绿色、多纤维素的；如膜质叶的组织。

5. 体形大小

与此有关的大多数术语，和那些日常用语相同，而且用于完全同样的意义，因此，不再需要解释，但是这里有少数几个术语，它们具有特殊的含义，并且在普通用语中不很知道的，它们是：

335. **Nanus, pumilus, pygmaeus** 矮小的、低小的。如果和同一属或科的其它种类相比时，显得小，短，密。如 *Myosotis nana* 高不超过半英寸，然而，其它种却高得多。
336. **Pusillus, perpusillus** 微小的、极小的。同上，但含有体形更为缩小和更矮小些之意。
337. **Humilis** 低的。植物的体形并不是特别的小，但远较其近亲种为小。例如，一株 20 尺高的树可以是低的 (low)，如果同属的其它种类高为 40 或 50 尺的话。
338. **Depressus** 顶扁的或略凹陷的。宽而矮的，好象以水平方向的生长来代替垂直方向的生长似的。
339. **Exiguus** 小的。这个术语通常用作大的反面，其意是各部分都小，但很匀称的。
- 340a. **Elatus, procerus** 高的。这是说一些植物的高度超过人们所能想像的它们的各部分的高度。
- 340b. **Exaltatus** 极高的。同上，但在较大的程度上。
341. **Giganteus** 巨大的，如巨人似的。高而肥粗，并匀称的。

6. 持久性或持续性

342. [表达寿命长短的术语包括 *monocarpus* 或 *hapaxanthus*

(一生只结实一次的,并且在结实后就死亡的);这里有三种类型: *annuus* (一年生的,仅活一年)、*biennis* (二年生的,能活二年或跨二年)、*plietesialis* (活多年的,需要几年或多年才达到开花期,于是在结实后迅速死去)。不同于以上的叫做 *polycarpicus* (具有多次结实的能力而不致死亡的)或 *perennis* (多年生的,能经几年或多年不死亡的)。表达植物某些器官的持久性的术语有 *cadusus* (早落的)、*deciduus* (凋落的、脱落的)、*persistens* (宿存的,持久的,即在着生的器官未达完全发育以前,既不凋落,也不枯萎)、*marcescens* (凋存的、凋而不落的,即在着生的器官未达完全发育以前,就枯萎而不脱落), *fugax* (先落的,不经久的,即很快地脱落或死去)]。

7—8. 颜色 和 杂色

[Lindley 采用的颜色术语,删略]

9. 脉 型

[为了适应描述叶化石和叶印纹的需要, C. von Ettingshausen 在 1861 年引进了更为精确的术语,这些术语可见词汇部分中的 *Veining* 条中的解释。]

在表达这个品质的术语中, *nerves* (脉)这个词是被一般地应用,但是非常不正确。

343. **Nervosus, nervatus** 多脉的。具有多条肋或肋状凸起的。

344. **Uninervis, costatus** 单脉的、一条中脉的、一条主脉的。具有一条肋或中脉,如大多数的叶子。

345. **Trinervis** 三出脉的,三脉的,有三条中肋的。具有三条出自基部的肋或中脉。 *quinquenervis* (五出脉的),当有五条肋或脉出自基部; *septemnervis* (七出脉的)当有七

条肋或脉出自基部等等。

346. **Triplinervis** 离基三出脉的。当三条主脉中的两条侧脉出自中央一条脉的基部稍上处。 *quintuplinervis* (离基五出脉)等等是表示这种脉型的一些变型。
347. **Indirecte venosus** 具间接分枝脉的,侧脉在叶边内网结,然后再发出小脉。Link。
348. **Evanescenti-venosus** 有隐失脉的,侧脉在叶边内消失。Link。
349. **Combinata venosus** 边内网结脉的。侧脉在叶边内网结。Link。
350. **Rectinervis, parallelinervis** 有并行侧脉的,侧脉是直而并行的。Mirb。主脉是直而近并行的,但顶端是连接的。 *De Cand.*。
351. **Curvinervis, converginervis** 弯脉的,趋同脉的。主脉是弯弓的,并在顶端连结。
352. **Ruptinervis** 间断脉的。一片叶的直的中脉是间断的。 *De Cand.*。
353. **Penniformis** 羽状的。侧脉的排列如羽状叶,但顶端汇合。(同上)
354. **Palmiformis** 掌状的。许多主脉的排列如掌状叶。(同上)
355. **Penninervis** 羽状脉的。侧脉是羽状排列的。(同上)
356. **Pedatinervis** 有鸟足状脉的。许多主脉是鸟足状排列的。(同上)
357. **Palminervis** 有掌状脉的。许多主脉是掌状排列的。(同上)
358. **Peltinervis** 有盾状脉的。许多主脉是盾状排列的。(同上)

359. **Vaginervis** 有乱向脉的。叶脉的排列无一定的次序的；如在 *Ficoideae*。(同上)
360. **Retinervis** 有网状脉的。叶脉是网结的或象花边。(同上)。
361. **Nullinervis, enervis** 无脉的。主脉或中肋是不存在的。(同上)
362. **Falsinervis** 有假脉的。叶脉不具维管束组织，而是由简单的长形的细胞组成的；如在苔，岩藻 (*Fucus* 属) 等等。
363. **Hinoideus** 有交错纤维脉的，当所有的脉都出自中脉或中肋，并且是并行的，不分枝的。Link。这些并行脉又被小的横脉连结时，则叫 *venuloso-hinoideus*。(同上)
364. **Venosus** 显脉的。当侧脉是多样分枝的。(同上)[叶脉在叶面上明显清晰的。]

(二) 相对的个体术语

这些术语分成如下三类：花被卷叠式或叫各器官在芽中的相互关系；方向，或叫各器官与地面的关系、和各器官与它们所围绕的植物的茎部所形成的真实的或假想的主轴排列方式之间的关系；插入，或称一个部分插入另一部分或附着于另一个部分的方式。

10. 花被卷叠式和幼叶卷叠式

花被卷叠式 (*aestivation*, 也叫 *praeffloration*)，这个术语是用于未开放花的各个部分；幼叶卷叠式或这个术语则是表示叶未开放前的卷叠情形。然而关于它们的各种变形的概念基本上是相同的。

365. **Involutiva**、**involuta** 内卷的。当两侧的边缘是螺旋状向内卷的 (Link); 如苹果树的叶子。
366. **Revolutiva**、**revoluta** 外卷的。当两侧的边缘是螺旋状向外卷的 (Link); 如迷叠香的叶子。
367. **Obvolutiva**、**obvoluta** (Link); **semi-amplexa** (De Candolle) 跨褶的。当一片幼叶的两侧边与另一片相对的幼叶的两侧边交互叠置。
368. **Convolutiva**、**convoluta** 席卷的。一片完全被卷入另一片; 如桂竹香的花瓣。

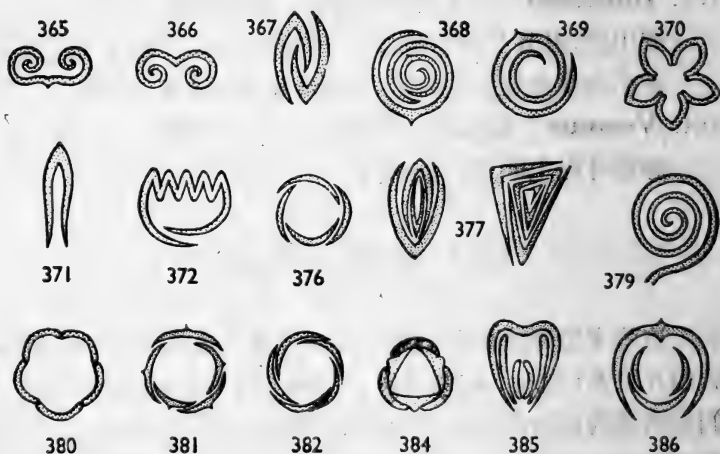


图 23 花被卷叠式和幼叶卷叠式的类型

365. 内卷的; 366. 外卷的; 367. 跨褶的; 368. 席卷状的; 369. 重席卷状的; 370. 内向镊合状的; 371. 对折状的; 372. 折扁状的; 376. 覆瓦状的; 377. 套折状的; 379. 拳卷状的; 380. 镊合状的; 381. 双盖覆瓦状的; 382. 螺旋扭转状的; 384. 交互覆盖的; 385. 蝶形卷叠的; 386. 螺旋卷状的。

369. **Supervolutiva** 重席卷的。一侧边缘内卷并被卷向相反方向的相反的一边缘所包围; 如李的叶子。
370. **Induplicativa** 内向镊合状的。两侧边缘突然向内弯

并且这些内弯的边缘彼此紧靠拢而不发生一点扭曲；如在铁线莲属的某些种类。

371. **Conduplicativa**、**conduplicata** 对折的，两侧边面对面并行地紧靠拢。

372. **Plicativa**、**plicata** 折扇状的。纵向折叠，如能折叠的纸扇；如葡萄叶，棕树叶等。

373. **Replicativa** 反叠的。上部弯向下并且靠拢下部；如乌头属。

374. **Curvativa** 弯曲的。两侧边缘向前或向后略弯而不呈明显的扭曲。De Candolle。

375. **Corrugativa**、**corrugata** 皱褶的。它们向各方呈不规则的折褶；如罂粟的花瓣。

376. **Imbricativa**、**imbricata** 覆瓦状的。它们的边缘彼此并行地重叠，不呈一点内卷。这是这个术语的真正的含义。De Candolle 用于不同的意义 (Theorie, ed. I, 399 页)。

377. **Equitativa**、**equitans** (Link); **amplexa** (De Candolle) 跨状的。它们彼此并行地完全地重叠，不呈一点内卷。

378. **Reclinata** 拱垂的。它们在它们的柄上面呈弯弓形。

379. **Circinata** 卷须状的。它们向下螺旋状地旋卷。

380. **Valvata**、**valvaris** 镊合状的。彼此仅以边缘相靠拢。

381. **Quincuncialis** 双盖覆瓦状的。有五片时，其中两片在外，两片在内，第五片的一侧边缘覆盖内一片，其另一边缘被一个外片覆盖着。

382. **Torsiva**、**spiraliter**、**contorta** 扭转的。同 **contorta** (旋转的)，但其形体没有表示斜度或各部的插入情况[在下面表示重叠的方向，见 *dextrorsum* (右旋的)和 *sinistrorsum* (左旋的)和 418 号 *volubilis* (缠绕的)]。

383. **Contorta** 旋转的。每一片在外形上是斜的,并且以一侧边缘覆盖其邻近一片,其另一侧的边缘以同样的方式被另一邻旁的一片覆盖着。
384. **Alternativa** 交互的。各片排成两行,里面一行被外面一行覆盖着,但以外面一行的每一片覆盖着里面每两片的一半方式。
385. **Vexillaris** 蝶形卷迭式的。有一片远较其它各片为大,并且覆盖在它们之上,它们彼此是面对面地排列的。
386. **Cochlearis** 螺状的。有一片大于其它各片,并且是中空的,形如盔或碗,盖着其它各片。

11. 方 向

387. **Erectus, arrectus** 直立的。指向天空的方向。
388. **Rectus** 直的。不呈波状,不弯弓,决不是逸离直的方向。
389. **Strictus** 笔直的。同上,但尤比上者为甚。
390. **Natans** 浮水的。漂浮于水里。
391. **Fluitans** 漂浮的。漂浮于水面。
392. **Submersus, demersus** 沉水的。沉于水中。
393. **Descendens** 下降的。向下渐降。
394. **Dependens** 悬垂的。由于重力而向下垂。
395. **Ascendens, assurgens** 上升的。从斜的基部向上升起。
396. **Verticalis, perpendicularis** 垂直的。同别的物体成一直角。
397. **Obliquus** 偏斜的。一边指向天空,其顶端指向水平方向。
398. **Horizontalis** 水平的。平面向天空,顶端向水平方向。

399. **Inversus** 倒垂的。对于另一个物体的顶端来说,这个物体的顶端指向相反的方向。
400. **Revolutus** 外卷的。与其他相似的物体通常所显示的方向向后面或向背面卷的;如某些卷须和一些叶子的两端。
401. **Involutus** 内卷的、卷向内。
402. **Convolutus** 蓐卷的、旋转的。卷起来。
403. **Reclinatus** 拱垂的。从直角逐渐向下倾。
404. **Resupinatus** 倒置的。由于柄的扭曲而颠倒其位置。
405. **Inclinatus, declinatus** 下倾的,同403,但为更大程度的下倾。
406. **Pendulus** 下垂的,由于支持体的软弱而下垂。
407. **Cernuus** 俯垂的,从直角稍倾斜,所以其顶端向水平方面。
408. **Nutans** 低垂的,从直角强度倾斜,所以其顶端指向下。
409. **Secundus** 偏向一边的,由它们的柄的扭曲,它们都转向一侧。
410. **Inflexus, curvus, introflexus, introcurvus, infractus** 内折的。突然弯向内。
411. **Reflexus, recurvus, retroflexus, retrocurvus, refractus** 反折的。突然弯向外(向背面)。
412. **Deflexus, declinatus** 外折的、弯向下。
413. **Flexuosus** 多曲折的。有交互的向外向内的缓和曲折的方向。
414. **Tortuosus** 多弯拐的。有不规则的弯曲和扭曲的方向。
415. **Geniculatus** 膝曲的。突然弯曲如膝。
416. **Spiralis, anfractuusus** 螺旋的、旋生的。在方向上如螺丝上的螺旋纹或其他扭旋的物体。

417. **Circinatus, gyratus, circinalis** 拳卷的。曲屈如(宗教)主教的牧杖头。
418. **Volubilis** 缠绕的。具有缠绕于某些其它物体的特性：
- 转向右的，或转向右手一边的 (*dextrorsum* [*e centro vis., intus vis.*])。当缠绕是从左向右，循太阳的方向进行；如蛇麻草(即啤酒花藤)。
 - 转向左的，或转向左手一边的 (*sinistrorsum* [*e centro vis., intus vis.*])。当缠绕是从右向左或是反太阳的方向进行的；如牵牛花 *Convolvulus sepium*。
- [上面两个术语是 de Candolle、Bischoff、Hiern 等人所用的；但 Eichler、Duchartte、A. Gray 等人则用于相反的方向；他们认为观察家好象不是置身于螺旋线之中，而是从外边来看这个螺旋线的。因此，a. 从外方看是左旋的 (*sinistrorsum externe vis.*)，b. 从外方看是右旋的 (*dextrorsum externe vis.*)；参看 B. D. Jackson, Glossary, 第4版，477页。]
419. **Retrorsus** 倒向的。指向和它所属的物体顶端相反方向旋转的。
420. **Introrsus, anticus** 内向的。向着它所属物体的中轴。
421. **Extrorsus, posticus** 外向的。背着它所属的物体的中轴。
422. **Procumbens, humifusus** 平铺的、仰卧的。在地面上铺开或展开。
423. **Prostratus, pronus** 平卧的。平卧在地面上或任何别的物体上。
424. **Decumbens** 外倾的。斜倾于地面并且顶部又从地面向上兴起。
425. **Diffusus** 铺散的。广为铺开。

426. **Divaricatus** 极叉开的、散开的。不规则地从任何物体转离开去,但几乎总是以直角方向展开;如许多植物的分枝。

427. **Brachiatus** 横枝交互对生的。当出自一根共同中轴的许多分枝以近直角交互的相反的方向发出。

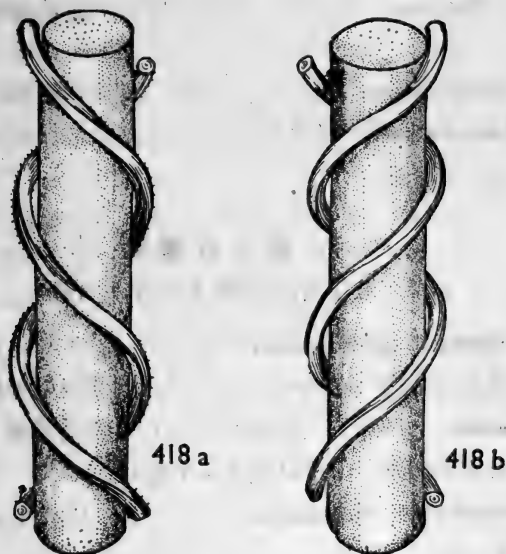


图 24 缠绕的方向

418a. 从中央看右旋(从外面看左旋)。418b. 从中央看左旋(从外面看右旋)。

428. **Patens** 开展的、伸展的。具有逐渐向外的方向;如花瓣离子房愈来愈远。

429. **Connivens** 靠合的。具有逐渐向内的趋同方向;如许多花瓣。

430. **Adversus** 对生的。直接指向一个特定的地方,如幼根对于种脐。

431. **Vagus** 无定向的。无一定的方向。
432. **Peritropus** 向周边的。从中轴直向水平方向的, 这个和以下四个术语仅用于种子的胚。
433. **Orthotropus** 直生的。直的, 和其所属的物体有一同方向的。
434. **Antitropus** 反向的。直的, 和其所属物体有相反方向的。
435. **Amphitropus** 横生的。弯的, 围绕它所属的物体。
436. **Homotropus** 同向弯曲的。不直的, 具有与它所属物体同一方向的。

12. 插入或着生

A. 关于着生或附着的方式方面

437. **Peltatus, umbilicatus** 盾状的, 以中央一点或显然在边缘以内的某一点着生于柄上(参见图 18、437)。
438. **Sessile** 无柄的。不具任何可见的柄而紧密地着生于支持它的物体上(参见图 18、175)。
439. **Decurrens, decursivus** 下延的。从着生点以下伸长好象向下延伸似的。
440. **Amplectens** 环抱的。以基部紧抱。
441. **Amplexicaulis** 抱茎的。同上, 但仅用于基部。
442. **Semi-amplexicaulis** 半抱茎的。同上, 但在较小的程度上。
443. **Perfoliatus** 穿叶的。当抱茎叶的基部两片裂片合生成一, 所以茎好象贯串叶片本身(参见图 18、443)。
444. **Connatus** 合生的。当对生叶的两基部合生成一(参见图 18、444)。
445. **Vaginans** 具鞘的。当蓆卷状的基部包围着基部或别

的物体。这主要出现在禾本科植物的叶柄。

446. **Adnatus, annexus** 贴生的。附着于某一物体面上。
447. **Innatus** 底着的。(花药)附着在某一物体的顶端。
448. **Versatilis, oscillatorius** 丁字着的。以中央一点略附着于某一物体的尖端,所以两边近于平衡的且能前后或上下摆动的。
449. **Stipitatus** 具柄的。被一个柄举起,这个柄既非一般的叶柄也非花序梗。
450. **Palaceus** 边着的。叶柄着生于叶边。Willdenow [这个术语用来区别于 *peltatus*, no. 437; (参见图 18, 171)]
451. **Liber, solutus, distinctus** 分离的、离生的。各部之间不连着。
452. **Accretus** 粘着的。紧附于别的物体上并同它一起生长。De Candolle。
453. **Adhaerens** 附着的。以整个面同别的器官的侧面结合。
454. **Cohaerens, coadnatus, coadunatus, coalitus, conatus, confluens** 连着的、结合的。这个术语用来表达同一结构的各部分连结在一起。De Cand. 这是 De Candolle 对以上三个术语 [nos. 452—454] 的定义,但在实践中,它们并无区别。
455. **Articulatus** 具关节的。当一个物体以一个明显的关节同别一个物体连结在一起。

B. 关于着生的位置方面

456. **Dorsalis** 背生的。着生在任何物体的背面。
457. **Laterlis** 侧生的。着生于任何物体的侧面或近于侧面。
458. **Marginalis** 边生的。着生在任何物体的边上。

459. **Basilaris** 基生的。以任何物体的基部着生。
460. **Radicalis** 根生的。出自根部。
461. **Caulinus** 茎生的。出自基部。
462. **Rames、ramealis** 枝的。属于枝条的。
463. **Axillaris、alaris** 腋生的。出自腋间的。
464. **Floralis** 花的。属于花的。
465. **Foliaris、epiphyllus** 叶生的。着生在叶上的。
466. **Terminalis** 顶生的。生自顶端。
467. **Petiolearis** 叶柄的。着生在叶柄上的。
468. **Coronans** 具冠的、冠状的。着生于任何物体的顶上。
如萼的裂片可以加冠于子房，花丝顶端的一个腺体可以加冠于雄蕊等等。
469. **Epigaeus** 出土的。生出土面。
470. **Hypogaeus、subterraneus** 地下的。生在地面下。
471. **Amphigenus** 遍生的。包围着整个物体生的。
472. **Epigynus** 上位的。生于子房上面。
473. **Hypogynus** 下位的。生自子房的基部以下。
474. **Perigynus** 周位的。生于围绕子房的某种器官上面。

第二类 集体的特征术语

前面已经解释过，集体术语是指那些用于作为整体的许多植物或它们的许多部分的术语，这就是说，它们不能被用于任何一个单独的部分或物体而不涉及到较大的数目，无论这些数目是明言的或是没有明言的。例如，当我们说叶子是对生的，这个术语涉及到几个而不是一个叶子；又当我们说圆锥花序是疏松的，这意味着圆锥花序的许多花是稀疏地排列的等等。

13. 排 列

475. **Oppositus** 对生的。在同一平面上，排列于一个别的物体或东西的反对边（或对立的两边）。例如，当叶子是对生时，它们生于一条茎的相反的两侧边；当花瓣是对生时，它们生于子房的相反的侧边等等。

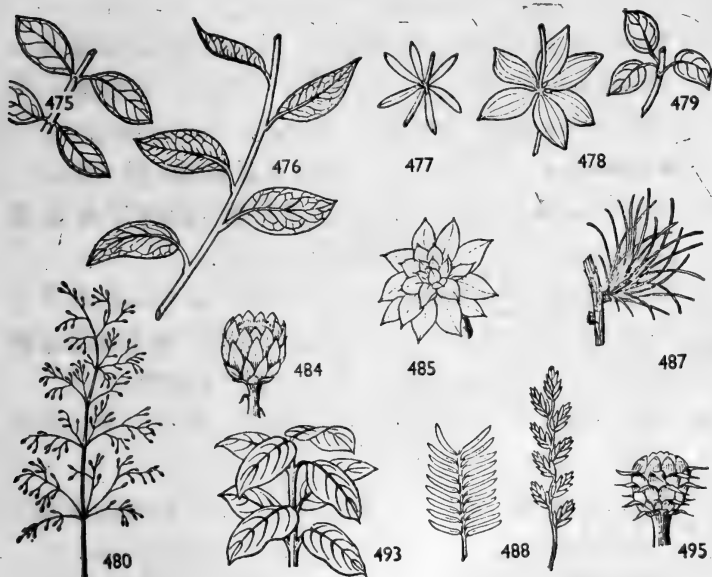


图 25 叶子排列

475. 对生的；476. 互生的；477. 星芒状的（狭叶轮生）；478. 轮生的；479. 三出的；480. 疏散的；484. 覆瓦状的；485. 莲座状的；487. 簇生的；488. 二列生的；493. 交互对生的；495. 开展的。

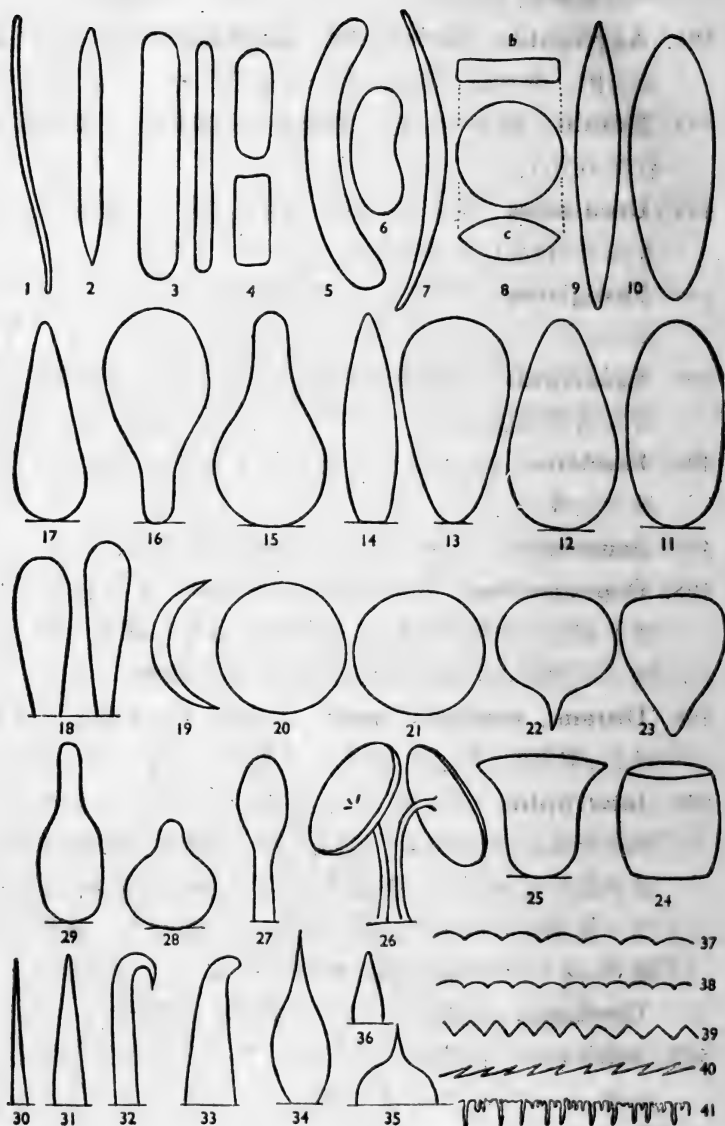
476. **Alternus** 互生的。在一个共同的物体上，一个东西同另一个东西交互地排列；如一些叶子生在茎上。

477. **Stellatus, stelliformis stellulatus** 星状的，同下一个术语，仅各部分狭而急尖头而已。

478. **Verticillatus** 轮生的。几个东西各从相对位置围绕着一个共同的中轴着生；如几片叶子围绕着它们的茎；萼片、花瓣和雄蕊围绕子房等等。
479. **Ternus** 三出的。当三个东西从相对位置围绕着一共同中轴。
480. **Laxus** 疏松的。各部分彼此远分开，具有一种疏松的排列；如花序中的圆锥花序。
481. **Sparsus** 散生的。是轮生的、对生的或三出的反面。
482. **Compositus** 复合的。几个部分结合在一起组成一个共同的整体；如羽状叶，除了单生花以外的各种花序。
483. **Confertus** 密集的。各部分彼此紧密地挤成一团。
484. **Imbricatus** 覆瓦状的。各部按有规则的次序彼此覆盖着，好象屋顶上的瓦那样。
485. **Rosulatus, rosularis** 莲座状的。各部分虽然不是对生的，但由于茎上节间缩短，它们的各部分显然彼此紧密地瓦覆着，象一朵重瓣的月季花和瓦松的幼株。
486. **Caespitosus** 丛生的。形成密集的一团或一丛；如许多植物的幼株。
487. **Fasciculatus** 成束的，簇生的。当几个同样的东西出自一个共同点。
488. **Distichus, bifarius** 二列的。当一些东西对生地排成两行。
489. **Serialis** 成行的。成行排列，彼此不一定是对生的；**biserialis**，二列的；**triserialis**，三列的；但这些术语不常用。作为这些术语的代替，我们通常在拉丁文数词的词尾加上 **fariam**：如 **bifariam**，意即二行、**trifariam**，三行等等。
490. **Unilateralis, secundus** 单侧的、偏向一边的，排列在

一边或转向一边。

491. **Aggregatus, coacervatus, conglomeratus** 聚集的、集合的。聚生成堆或群,有一个近乎圆的外形。
492. **Spiralis** 螺旋状生的。围绕着一一条共同的中轴以螺旋状排列其上。
493. **Decussatus** 交互对生的。对生的,但各对又是彼此交互排列的;如许多植物的叶子。
494. **Fastigiatus** 帚状的。各部彼此近并行,都直立指向天空。
495. **Squarrosus** 直角生的。各部分以直角或近直角从一条共同中轴展开。
496. **Fasciatus** 扁化的,成带的。几个邻接的部分不自然地合生成一。
497. **Squamosus** 有鳞片的。被小鳞片,如叶子。
498. **Depauperatus** 发育不良的,萎缩的。有些部分发育较不完善(比照同科的其他植物);如莎草科花序的下部鳞片不育时,这种鳞片就叫萎缩的或饥饿的。
499. **Distans, remotus, rarus** 远离的。这些术语是覆瓦状的、密集的、相近的、或其它这样一些词的反面词。
500. **Interruptus** 间断的、参差不齐的。任何一个对称的排列被局部的原因破坏了;例如,当一个穗状花序的中轴的某些部位是伸得极长并且不生花,这种现象就叫间断的;当一片羽状叶的有些小羽片远较其它的为小,或者完全缺乏,这也叫间断的羽状分裂等等。
501. **Continuus** 连续的。是上一术语的反面词。
502. **Intricatus** 错综的、缠结的。当一些东西变得很乱杂不堪,所以不太容易清理或解开,如头发、根系、许多植物的枝条等等。



503. **Duplicatus, geminatus** 成双(对)生的。双生。
504. **Rosaceus** 蔷薇花形的。有如蔷薇花单瓣型的排列。
505. **Radiatus** 辐射状的。象光线那样从一个共同中心散发出来;如菊科头状花序的舌形花那样。

图 26 孢子等形状(用于真菌学)

- 1.丝状的; 2.针状的; 3.圆柱状的; 4.矩圆形的,具钝头(上图),具截头(下图); 5.腊肠状的; 6.肾形的; 7.镰刀状的; 8.盘状的(b)或双凸镜状的(c); 9.纺锤状的; 10—11.椭圆体形的; 11.广卵形的; 12.卵球形的; 13.倒卵球形的; 14.舟状的; 15.倒梨形的; 16.梨形的; 17.倒棍棒状的; 18.棍棒状的; 19.新月形的; 20.圆球形的; 21.近圆球形的; 22.芜菁形的; 23.陀螺形的; 24.桶形的; 25.钟形的; 26.盾状的; 27.匙形的; 28.瓶状的; 29.葫芦状的; 30.针状的; 31.钻状的; 32.钩形的; 33.角状的; 34.膨胀的; 35.顶端具小尖的; 36.顶端急尖的; 37.具圆齿的; 38.具小圆齿的; 39.有牙齿的; 40.具锯齿的; 41.条裂的(录自真菌学词典,第五版,1961年)。

第七章 符号与缩写

为了节省篇幅与时间,植物学拉丁文引用一些符号与缩写。由于它们经常地而且始终一致地与某种意义相结合,所以已成为非常熟悉的符号和缩写,这样它们可以“避免这些词令人厌烦的重复”(1557年 Robert Recorde 对引入“=”符号来代替等于的申述,见 Cajori, 1923; Tanner, 1963);在行文的过程中,它们表达事实要比完全的文字说明更为简单。符号+ (强,加)和- (弱,减)已在十五世纪末在商业上应用,1540年 Recorde 把它们应用到数学中。Thomas Harriot 在1631年遗著中引用了符号>(大于)和<(小于)(参见 Tanner, 1963)。比这早得多,中古时代的炼金术家引用天体的符号来

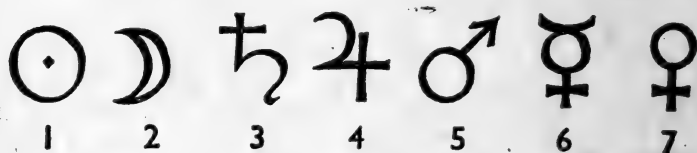


图 27 用于炼金术和植物学的中古代天体符号

1. 太阳(金;一年生植物); 2. 月亮(银); 3. 土星(铅;木本植物); 4. 木星(锡;多年生植物); 5. 火星(铁;雄性); 6. 水星(水银;完全花); 7. 金星(铜;雌性)。

表示一些金属,例如,金用太阳☉,银用月亮☾,铅用土星♄,锡用木星♃,铁用火星♂,水用水星☿,铜用金星♀等表示(参见 Partington, 1937)。在生物学领域里,第一个用符号代替文字的可以追溯至十八世纪中期的林奈。数学和化学为林奈在植物学拉丁文中引入符号这件事开辟了良好先例。1751年,林奈在他以《植物杂交种》(*Plantae hybridae*)为题的论文

中,用符号♀表示雌性,♂表示雄性(参见 Stearn, 1962)。到了1753年在他的《植物种志》(*Species Plantarum*)一书中又引用了一些别的符号(参见 Stearn, 1957);见下面。由于这些符号的应用方便,导致了他以后的植物学家们,主要是 Willdenow、A. P. de Candolle、Trattinick、Loulon 和 Kuntze 引进了更多的符号,但其中只有少数是很必要来“代替用词”,并到以后被一般地应用;Kuntze (1893) 和 Renkema (1942)曾讨论了它们的历史。

林奈的符号

下面是林奈在他的《植物种志》(*Species Plantarum*) (1753)一书中所用的符号,他以前在天文和炼金术中所用的符号以及在他的《植物属志》(*Genera Plantarum*) (1737)中所用的符号均放于方括弧内。

在文献援引方面:

- * 表示好的描述可以在所引证的文献里找到,例如《克律福脱植物园》Hort. cliff. 13* (cf. Sprague & Exell, 1937; Svenson, 1939) [然而,在《植物属志》中,*是表示林奈研究过活材料的属]。
- † 表示一个不完全知道的种、或某些疑问、或暧昧不清 [在《植物属志》中,†表示林奈从植物标本室的材料所知道的属;不带*和†的表示他仅从文献中所知道的属]。

♂ [Mars, 火星;铁],雄性的

♀ [Venus, 金星;铜],雌性的

☿ [Mercury, 水星;水银],两性的

} 用于 *Arctopus*、*Cannabis*、
Carica、*Clutia*、*Ficus*、*Hu-*
mulus、*Hydrocharis*、*Mer-*
curialis、*Nyssa*、*Spinacia*
之下。

在寿命(生命)长短和形体的叙述中:

♄ [Saturn, 土星; 铅] 木本的, 即乔木和灌木。

♃ [Jupiter, 木星; 锡] 多年生的。

♂ [Mars, 火星; 铁] 二年生的。

☉ [Sun, 太阳; 金] 一年生的。

在页边缘和注释中:

α (alpha)、 β (beta)、 γ (gamma)、 δ (delta)、 ϵ (epsilon) 和其它希腊文字母表示变种 (varieties); 参见 stearn, 1957。

在页边缘作为种名形容词的一部分 (nomen triviale):

▽ [water, 水] aquaticus, 水生的, -a、-um, 例如 *Plantago*
 $\nabla = Plantago-aquatica$, *Anagall.* $\nabla = Anagallis-aquatica$,
Nasturtium $\nabla:m = Nasturtium-aquaticum$.

♀ [Venus, 金星; 铜] Veneris, 金星的, 例如 *umbilicus*
 $\text{♀} = umbilicus-veneris$, *Pecten* $\text{♀} = Pecten-veneris$, *speculum* $\text{♀} = speculum-veneris$.

林奈所提出的、成为一个种名形容词 (specific epithet) 的一部分的所有符号必须誊写过(《国际植物命名法》, Int. Code bot. Nom. 1961, 条文 23)。林奈在 *Alisma*、*Campanula*、*Cotyledon*、*Scandix*、*Sisymbrium*、*Veronica* 下面用了这些符号。

其 它 符 号

1839 年 Lindley 曾经发表过一个到那时为止所提出的符号的广泛概览, 其中的大多数从未获得通用。留存下来的一些见下表。应当指出, 某些著作有它们自己的特有符号和缩写; 在序言或引言中可能提出说明。如 Swartz 的《植物的新属新

种志》(*Nova Genera et Species Plantarum seu Prodrromus*) (1788) 一书中, 在特征集要的文末带一星号 (*), 表示这个特征集要不是根据 Swartz 自己采的标本写的, 而是根据别的人们在西印度采集的、送给 Sir Joseph Banks 的标本的, 所以该标本现在保存在伦敦大英博物馆(自然历史博物馆)中。Stapf 的 *Index Londinensis* (1929—31) 和它的增补(1941)中, 以及 Stearn 的 *Epimedium* 和 *Vancouveria* 的专著 (J. Linnean Soc. London, Bot., 51: 409—535; 1938) 中, 带有一个 (*) 的文献引证是表示有彩色图; 在 *Index Kewensis* 的一些增补本中从第 10 号(1947)起, 这个星号仅用来表示有图。在 Kunth 的《植物新属新种志》(*Nova Genera et Species Plantarum*) (1816—25) 一书中, 凡被 Humboldt 和 Bonpland 所采到的新属和新种的名称以 † 表示之。然而, 在 Robert Brown 的《澳大利亚新植物志初编》(*Prodrromus Florae Novae Hollandiae*) (1810) 中用 † 表示那些仅从 Labillardière 的 *Novae Hollandiae Plantarum Specimen* (1804—07) 一书所记载的种。在 Acharius 的《瑞典地衣植物初编》(*Lichenographiae Sueciae Prodrromus*) (1798) 一书中, 瑞典产的种是有编号的, 而非瑞典产的种则无编号, 但带一星号, 以示这是 Acharius 曾经小心地研究过的材料, 或者带一 † 符号以示不同的情况, 即他仅从文献中知道的种。

下面的符号是被广泛地应用着的:

- ! 被作者(如专著作者)看过。在引用的标本后面加上这个符号, 以表示这号标本已被作者亲自检查过; 在文献引证后面加这符号(特别是 De Candolle)意味着他曾检查过所引证文献的作者的可靠标本。
- § 表示组或一个属以下的其它分类等级。
- * 在 Nyman 的 *Conspectus Florae Europaeae* (1878—

- 82) 书中, 在二名之前表示亚种一级; 在其它著作中, 在种名和附加形容词或名词之间表示亚种一级。
- 表示经度、纬度或温度的度数。
 - ' 英尺, 如 $2' = 2$ 英尺 (61cm.); 经度、纬度的分。
 - " 英寸, 如 $3'' = 3$ 英寸 (7.5cm.); 经度、纬度的秒。
 - ''' 英分, 如 $4''' = 4$ 英分 ($\frac{1}{4}$ 英寸 = 0.8cm.)
 - ∞ 极多数; 一个大而无限数词。
 - +
 - 在 Nyman 的 *Conspectus* 中表示可疑的植株; 在一个名称前面或在一个名词中间, 表示一种嫁接杂交种或杂交属, 如 + *Laburnocytisus*。
 - + 强或有。
 - 缺乏或没有。
 - ⊙ 结一次果的 (*hapaxanthus*, *monocarpicus*)。
 - ⊙或① 一年生 (*annuus*)。
 - ⊙或② 二年生 (*biennis*)。
 - 2 多年生 (*perennis*)。
 - h 灌木或亚灌木 (*frutex vel suffrutex*)。
 - h 乔木 (*arbor*)。
 - × 杂交种 (*hybrida*)。
 - ×或× 放大倍数, 如 $\times 10 =$ 放大 10 倍; 乘号, 如 $20 \times 10\text{cm.}$
= 一个方向为 20cm. 乘另一个方向为 10cm.。
 - ≡ 同一的; 根据同一模式; 命名上的异名同物。
 - ± 加减, 或多或少。
 - † 放在人名前面, 表示已故; 或表示已毁灭的标本。
 - ‡ 有毒的。
 - ⌘ 有剧毒的。
 - ⊕ 辐射对称的、整齐的(指花)。
 - ⊖ 两侧对称的、不整齐的(指花)。

- μ 微米 (micron), 千分之一毫米, 0.0001cm., 大约为 1/25000 英寸; 由 W. F. R. Suringar 1857 年 (*Diss. obs. phyc.*, xiii) 和 1870 年 (*Algae Jap.*, 3) 引入的符号。
- > 大于。
- < 小于。

标准缩写

- a. *anno*, 在……年; *anno* 1973, 在 1973 年。
- ad int. *ad interim*, 目前、现在、暂时。
- adv. *advena*, 外国的、从国外引种的。
- aet. *aetatis*, 他的年龄; aet. 60, 60 岁了。
- aff. *affinis*, 近于。
- al. *alii*, 其它一些(人们); *aliorum*, 其他一些(人们)的。
- alt. *alter*, 两个中的第二个; *ed. alt.*、*editio altera*, 第二版; *altus*, 高或深。
- alt. s. m. *altitudine supra mare*, 海拔高、高出海面。
- ampl. *ampliatu*s、*amplificatus*, 扩大, 扩充。
- ap. *apud*, 同、在……屋子里, 所以是在……刊物内。
- auct. *auctorum*, 作者们的; *auct. div.*、*auctorum diversorum*, 不同作者们的; *auct. mult.*、*auctorum multorum*, 许多作者们的; *auct. nonn.*、*auctorum nonnullorum*, 一些作者们的; *auct. omn.*、*auctorum omnium*, 所有的作者们的; *auct. pl.*、*auctorum plurimorum*, 大多数作者

	们的; <i>sec. auctt.</i> 、 <i>secundum auctores</i> ; <i>ex auctt.</i> 、 <i>ex auctoribus</i> 按照作者们、根据作者们。
austr.	<i>australis</i> , 南方的。
b.	<i>beatus</i> , 神圣的, 已故的。
bor.	<i>borealis</i> , 北方的。
c., ca.	<i>circa</i> 、 <i>circiter</i> , 大约, 大致。
c. descr.	<i>cum descriptione</i> , 有描述、具有描述、附有描述。
c. fr.	<i>cum fructibus</i> , 具有一些果实, 结有一些果实。
c. ic.	<i>cum icone</i> , 有一个图。
c. s.	<i>cum suis</i> , 有合作者们。
cap.	<i>caput</i> , 章。
cel.	<i>celeberrimus</i> , 最有名的、最著名的。
centr.	<i>centralis</i> , 中央的、中部的。
cet.	<i>cetera</i> , 其余的、其它的。
cf.、cfr.	<i>confer</i> , 比较、对照。
char.	<i>character</i> , 特性。
cit.	<i>citatus</i> , 引用的、援引的。
cl.	<i>clarissimus</i> , 最有名的、最清楚的。
cm.	<i>centimetrum</i> , 厘米, 1cm。
coll.	<i>collegit</i> , 他搜集的。
comb.	<i>combinatio</i> , 组合、联合; <i>comb. nov.</i> 、 <i>combinatio nova</i> , 新组合名。
comm.	<i>communicavit</i> , 他已通知。
cons.	<i>conservandus</i> , 保存的; <i>nom. cons.</i> 、 <i>nomen, conservandum</i> , 保留名。
corr.	<i>correxist</i> , 他改正了……。
cult.	<i>cultus</i> , 栽培的。

cv.	<i>cultivarietas</i> , 栽培变种 (<i>cultivar.</i>)。
d.d.d.	<i>dono dedit dedicavit</i> , 作为礼品他给了或献了; <i>dat donat dedicat</i> , 他给、呈、献。
dat.	<i>datus</i> , 给了。
ded.	<i>dedit</i> , 他给了。
del.	<i>delineavit</i> , 他绘了。
descr.	<i>descriptio</i> , 描述。
det.	<i>determinavit</i> , 他鉴定过、他决定了。
diam.	<i>diametro</i> , 直径。
distr.	<i>districtus</i> , 区、乡。
distrib.	<i>distributio</i> , 分布, 分布区。
div.	<i>diversus</i> , 各种、不同。
dom.	<i>dominus</i> , 先生 (<i>Mr.</i> , <i>Herr</i> , <i>Monsieur</i> 等)。 <i>domina</i> , 夫人 (<i>Mrs.</i> , <i>Frau</i> , <i>Madame</i> 等)。
don.	<i>donavit</i> , 他给了。
e descr.	<i>e</i> (或 <i>ex</i>) <i>descriptione</i> , 从描述、按照描述。
e num.	<i>e numero</i> , 从这个数字。
e. g.	<i>exempli gratia</i> , 作为一个例子、例如。
e. p.	<i>ex parte</i> , 部分地; <i>e. p. quoad spec. Jamaic. cit.</i> , 部分地关于引证的牙买加的标本 (种, <i>Species</i>)。
ej.	<i>ejus</i> , 从这个 (<i>of it</i>)。
ejusd.	<i>ejusdem</i> , 同一作者的。
el.	<i>elaboravit</i> , 他修正了。
em.	<i>emendatus</i> , 修正了的。 <i>emendavit</i> , 他修正了。
err. typogr.	<i>errore typographico</i> , 由于印刷的错误。
exc.	<i>exceptus</i> , 除了……以外、除此以外、除外。
excl.	<i>exclusus</i> , 除掉了, <i>typo excluso</i> , 模式除外。

exs.	<i>exsiccatus</i> , 干燥了的。
f., fig.	<i>figura</i> , 图, 1. 6 f. 2, 图版 6, 图 2。
f.	(在一个人称名词面前) <i>fide</i> , 按照、根据; (在一个人称名词后面) <i>filius</i> , 儿子; <i>Hook.</i> <i>f.</i> 、 <i>Hooker filius</i> , 即 <i>J. D. Hooker, W. J. Hooker</i> 的儿子; (在一个种名形容词之前) <i>forma</i> , 变型, <i>f. sp.</i> 、 <i>forma specialis</i> , 特殊变型。
fem.	<i>femineus</i> , 雌性。
fil.	<i>filius</i> , 儿子(见上面)。
fl.	<i>floret</i> , 开花; <i>fl. aest.</i> 、 <i>floret aestate</i> , 在夏天开花。 <i>floruit</i> , (一个人的)他活跃过, 他曾生活在这个时代; <i>flore</i> , 具有花、在开花。
fl. pl.	<i>flore pleno</i> , 具有一朵重瓣花。
fol.	<i>folio</i> 、 <i>foliis</i> , 具有一叶、具有多叶; <i>fol. var.</i> 、 <i>foliis variegatis</i> , 具有杂色的许多叶。
fr.	<i>fructus</i> , 果实、结实。
g., gen.	<i>genus</i> , 属。
G. M.	<i>pro gradu doctoris medici</i> , 为医学博士学位(用于林奈的一些博士论文中)。
h.	<i>hortus</i> , 花园。
hab.	<i>habitat</i> , 居住 (<i>it inhabits</i>), 所表示生长地; <i>hab. c. b. s.</i> 、 <i>habitat ad caput bonae spei</i> , 它生在好望角。
hb., herb.	<i>herbarium</i> , 标本室。
hexap.	<i>hexapodium</i> 噶, 6 英尺(1.8 米)。
hort.	<i>hortorum</i> , 许多花园的; <i>hortulanorum</i> , 许多园艺工作者的。

i. e.	<i>id est</i> , 就是、即。
ib.	<i>ibidem</i> , 同上、同地。
ic.	<i>icon</i> , 图。
id.	<i>idem</i> , 同样(一个)。
ign.	<i>ignotus</i> , 不知道的。
ill.	<i>illustris</i> , 有名的。
in adnot.	<i>in adnotatione</i> , 在注解中。
in litt.	<i>in litteris</i> , 在通信中。
in loc. cit.	<i>in loco citato</i> , 在引证过的地方。
in obs.	<i>in observatione</i> , 在按语中、在评论里、在观察中。
in sched.	<i>in schedula</i> , 在标本台纸上、或定名签上(指尚未发表的名称)。
in syn.	<i>in synonymia</i> , <i>in synonymis</i> , 在异名中。
inc. sed.	<i>incertae sedis</i> , 不知其(分类)位置的、(分类)位置未定的。
incl.	<i>inclusus</i> , 包括了、包含了的; <i>typo incl.</i> 、 <i>typo incluso</i> , 模式包括在内。
ined.	<i>ineditus</i> , 未发表的。
infl.	<i>inflorescentia</i> , 花序(单数)。
inq.、inquit.	<i>inquilinus</i> , 驯化的、引种的。
ins.	<i>insula</i> , 岛、小岛。
i. q.	<i>idem quod</i> , 与……相同的。
l.	<i>vel</i> , 或(<i>l</i> 代 <i>vel</i> , 正如 <i>h</i> 代 <i>nihil</i> 一样, 来自中古时代的书写方法, 它在缩写时不需要第一个字母)。
l. c.、loc. cit.	<i>loco citato</i> , 在引证过的地方。
lat.	<i>latus</i> , 宽的、阔的。

leg.	<i>legit</i> , 他采集的。
lg.	<i>longus</i> , 长的。
lin.	<i>linea</i> , 分(等于 2.25 毫米)。
lith.	<i>lithographit</i> , 他石印的。
m.	<i>mihi</i> , 对我, 我的[所有(物)的与格 <i>dative of possession</i>]; <i>metrum, meter</i> 1 米。 <i>manu</i> , 用手 <i>m. L. f. manu Linnaei filii</i> , 林奈的儿子手写的。
m.、mt.	<i>mons、montes</i> , 山、山脉。
m. s. m.	<i>metra supra mare</i> , 海拔高度(米)。
mgn.	<i>magnitudo</i> , 大小; <i>mag. nat.、magnitudine naturali</i> 自然大(如图)。
masc.	<i>masculus</i> , 雄性。
mer.	<i>meridionalis</i> , 南方的。
mm.	<i>millimetrum</i> , 毫米。
Ms.、Mss.	<i>manuscriptum、manuscripta</i> , 手稿, 一些手稿。
min. parte	<i>pro minore parte</i> , 对(在)较小的部分。
mult.	<i>multa、multis</i> , 许多(的)。
mus.	<i>museum</i> , 博物馆; <i>Herb. Mus. Brit.、Herbarium Musei Britannici</i> , 大英博物馆的植物标本室。
mut. char.	<i>mutatis characteribus</i> , 具有改变了的一些特征。
n.	<i>nobis</i> , 对我们, 我们的 (<i>to us, of us</i>) [所有(物)的与格, <i>dative of possession</i>]; <i>nomen</i> , 名称、名字; <i>novus</i> 新的。
n. v.	<i>non visus</i> , 没有看见过。 <i>non vidi</i> , 我未曾看见。

nm.	<i>nothomorphus</i> , 近形的。
no.	<i>numero</i> 数字。
nom.	<i>nomen</i> , 名称、名; <i>nom. alt. nomen alternativum</i> , 另一个名称; <i>nom. ambig.、nomen ambiguum</i> , 含糊的名称; <i>nom. confus.、nomen confusum</i> , 混乱的名称; <i>nom. cons.、nomen conservandum</i> , 在国际植物学命名法中的保留名; <i>nom. illeg.、nomen illegitimum</i> , 不合法名; <i>nom. legit.、nomen legitimum</i> , 合法名; <i>nom. nud.、nomen nudum</i> , 裸名(或 <i>nom. sol.、nomen solum</i>), 即不备有一个描述或未援引参考书的已发表名称; <i>nom. obsc.、nomen obscurum</i> , 难解的名称; <i>nom. tant.、nomen tantum</i> , 仅有名称; <i>nom. superfl.、nomen superfluum</i> , 多余的名称(指在发表后)。
non al.	<i>non aliorum</i> , 不是别的作者们 (not of other authors)。
nov.	<i>novus</i> , 新的。
obs.	<i>observatio</i> , 观察。
occ.、occid.	<i>occidentalis</i> , 西方的。
omn.	<i>omnis</i> , 皆、一切的、全。
op. cit.	<i>opere citato</i> , 在引证的著作中。
orb.	<i>orbis</i> , 世界; <i>orb. nov.、orbis novus</i> , 新世界(新大陆); <i>orb. vet.、orbis vetus</i> , 旧世界(旧大陆)。
or	<i>orientalis</i> , 东方的。
p.	<i>pagina</i> , 页。
p. d.	<i>proprie dicta</i> , 其实、质言之。

p. m.	<i>plus minusve</i> , 或多或少。
p. p.	<i>pro parte</i> , 部分地; <i>p. mag. p.</i> 、 <i>pro magna parte</i> , <i>p. p. maj.</i> 、 <i>pro parte majore</i> , 大部分地; <i>p. p. max.</i> 、 <i>pro parte maxima</i> , 最大部分地, 几乎全部地; <i>p. p. min.</i> 、 <i>pro parte minore</i> , 小部分地 (for a small part)。
ped.	<i>pedalis</i> , 1 英尺 (30 cm.) 长。
pinx.	<i>pinxit</i> , 他绘的。
pl.	<i>planta</i> , 植物; <i>p. p. quoad pl. brit.</i> 、 <i>pro parte quoad plantam britannicam</i> , 部分地关于英国的植物 (in part as regards the British plant)。
plur.	<i>plurimus</i> , 大部分、大多数。
poll.	<i>pollicaris</i> , 1 英寸 (2.5 cm.) 长。
praec.	<i>praecipue</i> , 尤其、特别是。 <i>praecedens</i> , 前面的、上面的、上述的。
prop.	<i>propositus</i> , 建议、提议。
prov.	<i>provincia</i> , 省; <i>provisorius</i> , 暂时的、临时的。
q. e.	<i>quod est</i> , 那是 (which is)。
q. v.	<i>quod vide</i> , 它见于 (which see)。
quor., quorumd.	<i>quorumdam</i> , 一些作者的 (of some authors)。
r., rr.	<i>rarus rarissimus</i> , 少、稀、极少、极稀。
recent.	<i>recentiorum</i> , 近来作者们的 (of recent authors)。
reg.	<i>regio</i> , 区、地区、领土。
s.	<i>seu, sive</i> , 或。
s. ampl.	<i>sensu amplificato</i> , 在扩大了的意义。
s. l.	<i>sensu lato</i> , 在广义上。
s. n.	<i>sine numero</i> , 无号码。
s. str.	<i>sensu stricto</i> , 在狭义上。

sched.	<i>scheda</i> , 标签; <i>in sched.</i> , 在标本室标签上。
scrips.	<i>scripsit</i> , 他已经写过。
sec.	<i>secus</i> 、 <i>secundum</i> , 按照……。
sect.	<i>sectio</i> , 组(属以下的一个分类等级)。
sens.	<i>sensu</i> , 在……的含义上 (<i>in the sense of</i>)。
sept.	<i>septentrionalis</i> , 北方的。
seq.	<i>sequens</i> , 继续的、下列的、如下的; <i>et seqq.</i> 、 <i>et sequentes</i> , 和以下的; <i>sequitur</i> , 如下、其次 (<i>it follows</i>)。
ser.	<i>series</i> , 系(属以下的一个分类等级)。
sp.	<i>species</i> , 种; <i>pro sp.</i> 、 <i>pro specie</i> , 作为一个种; <i>sp. dubie</i> 、 <i>species dubia</i> , 不清楚的种。 <i>specificus</i> , 种的。
spec.	<i>specimen</i> , 标本。
sphalm.	<i>sphalmate</i> , 由于错误、错误地。
ssp.	<i>subspecies</i> , 亚种。
st.、stat.	<i>status</i> , 等级, <i>stat. nov.</i> 、 <i>status novus</i> , 新等级 (<i>new rank</i>)。
syn.	<i>synonymon</i> 、 <i>synonymia</i> , 异名、一些异名。
t. tab.	<i>tabula</i> , 图版。
t.	<i>teste</i> , 根据……证据; 据……来看。
t.、tom.	<i>tomus</i> , 卷(书), <i>t. c.</i> 、 <i>tomus citatus</i> , 引证的卷数。
trans. nov.	<i>translatio nova</i> , 新转移; 指种名的转移, 不改变其分类群的等级, 参看 <i>comb. nov.</i> 、 <i>st. nov.</i> , 见上。
typ.	<i>typus</i> , 模式。
u. s.	<i>ut supra</i> , 如上、同上。

- v.、var. *varietas*, 变种; *pro var.*、*pro varietate*, 作为变种。
- v. *vel*, 或。
 vide, 看见。
 visum, 已看见。
 vidi, 我已看见; *v. c.*、*vidi cultam*, 我已看见它已栽培; *v. in hb.*、*vidi in herbario*, 我已在植物标本室看见过它; *v. s.*、*vidi siccam*, 我已看见它在干标本的状态; *v. spont.*、*vidi spontaneum*, 我已看过天生的状态或野生材料; *v. v.*、*vidi vivam*, 我已看过活的 (即 *plantam*, 植物)。
- v.、vol. *volumen*, 卷、册(书)。
- verisim. *verisimiliter*, 或许、可能。
- vet. *veteres*, 古人。
- viz. *videlicet*, 即 (namely)。

中科院植物所图书馆



S0052221

收到期	2007
来源	赠送
书价	3.40元
单据号	
开票日期	



统一书号： 17031 · 6

定 价： 3.40 元

本社书号： 1091 · 17

科技新书目： 80-45